

8142
Г58

В. Н. ТОПОРОВ

ПРУССКИЙ ЯЗЫК

СЛОВАРЬ

A-D

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ И БАЛКАНИСТИКИ

В. Н. ТОПОРОВ

ПРУССКИЙ ЯЗЫК

СЛОВАРЬ
А - Д



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»

МОСКВА

1975

√ 1 A(038)
T 58

ПРЕДИСЛОВИЕ

В словаре собраны все известные по прусским текстам лексемы, а также реконструирован значительный пласт слов на основании анализа топонимии и ономастики, диалектизмов в восточнопрусских немецких и смежных славянских говорах. Большое место в словаре занимают этимологические объяснения слов, грамматический, словообразовательный, семантический и историко-культурный комментарий.

Ответственный редактор
В. В. ИВАНОВ

756701
Калининградская
обл. библиотека

Т 70105-325 376-75
042 (02)-75

© Издательство «Наука», 1975 г.

Настоящим томом начинается выпуск словаря прусского языка (языка древних пруссов¹). Предполагается, что за этим томом последуют еще три тома словаря и четвертый том, подводющий итоги исследований в области сравнительно-исторической грамматики и лексики прусского языка. В нем также будет изложен ряд соображений о месте этого языка среди других балтийских, об отношении к славянскому этнолингвистическому комплексу, о связях с другими индоевропейскими языками, о некоторых аспектах ареальной лингвистики, существенных для понимания прусского языка; наконец, в этом же томе, следующем за словарем, будет рассмотрен ряд тем, относящихся к духовной культуре древних пруссов.

То, что именно словарь оказывается основным содержанием этого исследования и основным поводом и аргументом при решении вопросов несравненно более широкого характера, чем собственно лексические, можно объяснить указанием на причины внутреннего и внешнего свойства. До сих пор не обращали должного внимания или, по крайней мере, не делали соответствующих выводов из того факта, что имеющиеся в нашем распоряжении источники прусского языка ориентированы прежде всего на л е к с и к у. Слово, его семантика и стоящая за словом реалья составляют наиболее надежное звено в цепи наших знаний о прусских «Wörter und Sachen». Прусская фонетика изобилует неясностями, коренящимися в непоследовательности, противоречивости и, наконец, просто непригодности данной орфографической системы к передаче прусской речи, в запутанности диалектных характеристик информанта и того, кто его записывает. Лакуны в области морфологии особенно велики — неполнота, ущербность и в ряде случаев ошибочность парадигм, объясняющиеся ограниченностью текстов (в частности, отсутствием ряда содержательных ситуаций, требующих употребления той или иной граммемы), а также далеко зашедшим процессом деградации прусского языка именно в его грамматическом аспекте (иногда причина в недостаточной квалифицированности того, кто записывал текст и не смог выйти за пределы, установленные немецким языком). Неполнота и в значительной

¹ Уступая непоследовательности русской орфографической традиции, приходится слово *прусы* писать с двумя *с* вместо единственно правильного написания — *прусы* (: прусский).

степени искусственность инвентаря синтаксических конструкций, ориентированность синтаксиса фразы в целом на соответствующие конструкции немецкого текста (в конечном счете также непервичного) очевидны. На этом фоне данные, относящиеся к лексике, характеризуются значительной полнотой (802 слова Эльбингского словаря, 100 слов словаря Грунау, весьма значительное число слов в Энхиридионе и т. д., не говоря о богатейших запасах топонимической лексики, позволяющей пополнить и состав апеллятивной лексики), целостностью (оба словаря, особенно Эльбингский, построены как последовательность групп слов, входящих в данное семантическое поле; совокупность же этих групп слов в принципе исчерпывает вещную картину мира, описывая ее в нисходящем порядке от *Deywis* 'Бог' и далее), достоверностью значений (пруссские слова почти всегда имеют немецкие эквиваленты) и нередко указанием лексических вариантов (например, в передаче содержательно идентичных мест в разных катехизисах). Все это, как и прежде всего само количество известных лексем при существенной неполноте других частей языкового состава, позволяет говорить о прусском в том виде, как он дошел до нас, как о языке с «гипертрофированным» словарем. Не случайно и то, что познания в области прусской лексики всегда шли впереди того уровня, на котором находилось знакомство с грамматикой или фонетикой. Так было от Грунау через Гарткноха и до Геннига, если говорить о старой историографической традиции, и от Нессельмана и Пирсона до Траутмана, Геруллуса и Эндзелена в рамках сравнительно-исторического языкознания. Словари апеллятивной лексики в известных книгах Р. Траутмана и Я. Эндзелена и сейчас могут считаться в основном вполне удовлетворительными, если рассматривать их как этимологический комментарий к прусским текстам, т. е. как указание ближайших связей со словами других балтийских языков и общего (обычно недифференцированного) контекста лексических параллелей из других индоевропейских языков.

Но сейчас наступило время, когда прусский язык (и, в частности, его словарь) из ближайшего фона литовского и латышского языков и вспомогательного средства для объяснения ряда фактов этих языков должен превратиться в объект самостоятельного исследования; он ждет своего описания во всей возможной полноте как самодовлеющее целое, а не как собрание отклонений и совпадений с восточнобалтийскими языками. Далее прусский язык должен быть включен в гораздо более широкую индоевропейскую перспективу, не исчерпывающуюся проблемой германских или славянских заимствований, которая, кстати, также не была решена до конца, остановившись на полпути между двумя полюсами — очевидностью, лишаящей стимулов

дальнейшим поискам, и заведомо недоказуемой гипотетичностью. Оказательно в этой связи, что весьма значительное обогащение индоевропейского словаря данными анатолийских, тохарских, среднеиранских (ср. также ряд современных восточноиранских языков прежде всего), дардских языков почти никак не отразилось на изучении прусской лексики, как, впрочем, и введение научный обиход целого круга иллирийских, фракийских и некоторых иных фактов, относящихся к языкам, которые могут быть заподозрены в особенно близких связях с балтийскими языками. Хуже другое: даже восточнобалтийские параллели к прусской лексике сейчас, когда уже давно вышел мюленбаховский словарь латышского языка и обширные дополнения к нему, начал издаваться многотомный словарь «*Latviešu literārās valodas vārdnīca*» и вышла большая часть томов «*Lietuvių kalbos žodynas*», не всегда находятся на должном уровне. Во многих случаях они могут быть в заметной степени улучшены или даже исправлены. Появление этимологического словаря Э. Френкеля также должно внести ряд коррективов и в объяснение прусских слов.

Как ни странно, особенно разительна диспропорция между данными прусской лексики и данными по лексике славянских языков и диалектов, столь увеличившимися за последние десятилетия. Никто, к сожалению, пока даже не ставил задачи специального сопоставления прусского и славянского словаря². Конечно, пока вопрос сводился к тому, что дают балтийские языки для прусского или прусский для балтийских, славянские факты по воле оставались в стороне. Но если выйти из этого узкого круга и отвлечься от предвзятостей, то окажется, что роль славянских лексических параллелей к прусскому языку и с к л ю ч и т е л ь н а (ср. хотя бы удивительные сходства в местоимениях, предлогах и префиксах, ряде других служебных слов, в словообразовательных элементах, именослове и т. п.). Этому не приходится удивляться, поскольку такое положение отражает общее значение прусского языка, как и ряда других вымерших периферийных балтийских языков, для решения вопроса о проис-

Такая задача не ставится и в этой работе. Она слишком велика по объему, чтобы пытаться решить ее походя, одновременно с другими задачами. Начавшийся выпуск «Этимологического словаря славянских языков», подготавливаемого сектором этимологии и ономастики Института русского языка АН СССР под редакцией О. Н. Трубачева, создает наилучшую основу для того, чтобы приступить к решению указанной задачи. В предлагаемом здесь прусском словаре славянским фактам отводится значительное место, хотя, естественно, и неравномерное. Для автора прежде всего было важно указать на наличие соответствия в славянских языках, а не на характер распределения этих соответствий по отдельным славянским языкам и диалектам, периодам, памятникам и т. д. Этой установкой объясняется, в частности, то, что нередко в качестве представителя славянского члена сопоставления выступают русские диалектные факты при том, что существуют соответствия этого же типа и в других славянских языках.

хождении славянских языков. Забегая вперед, можно с уверенностью сказать, что вся проблема балто-славянского языкового единства в традиционном языкознании получила перекошенный вид, исключая возможность правильных (или хотя бы верифицируемых) заключений, во-первых, из-за пренебрежения данными прусского языка, образующего, несомненно, переходную стадию между восточнобалтийским лингвистическим типом и теми диалектами, которые, возникнув на основе балтийских периферийных комплексов, развились в то, что называют праславянским, и, во-вторых, из-за пренебрежения пространственно-временным аспектом этой проблемы. В поисках древнейших этапов балто-славянского языкового единства упустили его современную реализацию на территории Латгалии, Дзукки или Сувалкии. Поэтому в данном словаре славянский лексический материал рассматривался принципиально как равноценный балтийскому в том смысле, что балтийская принадлежность прусского или славянская принадлежность польского, русского и т. п. никак не исключает возможности не менее тесных связей в области лексики прусского со славянскими, чем с восточнобалтийскими. При этом, однако, всегда следует помнить, что прусские лексемы записаны, так сказать, балтийским морфонологическим алфавитом, хронологически или хронотопически предшествующим славянскому морфонологическому алфавиту. Именно эта разница в «алфавитах» вызывала и вызывает постоянную путаницу, приводящую в конце концов к такому же извращению исторической и лингвистической перспективы, как и произвольное вычленение того фрагмента индоевропейского языкового континуума, который считается имеющим преимущественное значение для установления родственных связей прусского языка и решения вопроса о месте прусского или славянских языков. Полуторастолетняя традиция рассмотрения балтийских и славянских языков как равноценных с точки зрения индоевропейской перспективы (т. е. как языков, отстоящих на равное количество шагов-трансформаций от общего источника, как языков-братьев) глубоко ошибочна и в значительной степени создала тот порочный круг, который известен под именем балто-славянской проблемы в ее традиционном понимании.

В предлагаемом словаре предпринята попытка сильно расширить индоевропейскую перспективу с тем, чтобы каждая прусская лексема получила свое место в ряду относящихся сюда индоевропейских фактов. Точно так же особое внимание обращалось на место прусских примеров в ареальной перспективе. И в том и в другом случае речь идет, по сути дела, о разных видах иерархизации фактов прусского словаря или, если подходить несколько с иной стороны, о нарушении обычных «монотонных» цепочек сопоставляемых слов с целью создания более дифференцирован-

ной и информативной общей картины. В конечном счете та же тенденция обнаруживается и при обращении к собственно прусскому материалу. Несомненно, что, несмотря на отчетливую ограниченность источников по прусскому языку, на «вакренность» текста, существуют вполне реальные возможности увеличения материала. К ним относятся реконструкции разного рода — от восстановления апеллятивных лексем на основании топонимических элементов или заимствований в диалектах немецкого или польского языков до восстановления словосочетаний и фразеологизмов (вплоть до вполне оправданных экспериментов по переводу на прусский язык некоторых новых текстов, например, тех евангельских отрывков, отдельные элементы которых порознь или существуют в известных текстах, или состоят из слов, засвидетельствованных в других контекстах). Наконец, довольно легко и с достаточно большой степенью вероятности могут быть реконструированы полные или частичные парадигмы отдельных классов слов. Разумеется, во всех этих случаях есть элемент риска. Однако существенно не это (не меньший риск, как показывает история изучения и толкования прусских текстов, связан с многочисленными эмендациями и конъектурами, многие из которых были впоследствии отвергнуты), а то, чтобы риск не превышал некоего разумного предела, например, степени достоверности обычных фонетических реконструкций по имеющимся записям слов.

Область реконструкций в словаре не ограничивается исключительно языковым материалом. Слово оказывается самым естественным проводником в сферу духовной культуры древних пруссов, о которой известно непростительно мало. История исчезновения языка и народа, полтора тысячелетия находившегося на глазах истории (*Aestii* Тацита, *Γαλιῆναι καὶ Σουθῆναι* Птолемея, *Hestis* Кассиодора, *Aesti* Иордана, *Aisti* Эйхарда, ср. *to Est-um, mid Est-um, East-land*, Вульфстана; *Bruzi* Баварского Географа, *B'rūs* Ибрагим-ибн-Якуба, *Pruzzi, Pruzze, Pruze, Proycu* и т. п. других средневековых источников, ср. также прусск. *prūsiskan*), известна. Правы или неправы были пруссы в их взгляде на жизнь и независимо от того, имеем ли мы право судить об их правоте или неправоте, исчезновение их — потеря для человечества и человечности. И восстановление хотя бы частных утраченной культуры смыкается уже с нравственными задачами.

Несколько пояснений к структуре словаря и особенно отдельной словарной статьи. В словарь должна войти вся апеллятивная лексика прусского языка (а также все имена, встречающиеся в прусских текстах), как засвидетельствованная в текстах и словарях, так и восстановленная по прусским топонимическим (и гидронимическим) и ономастическим данным, заимствованиям из прусского в немецких восточнопруссских говорах, в диалектах

польского и кашубского, в старых литовских текстах (прежде всего у Бреткунаса), в некоторых орденских документах. Все восстановленные таким образом лексемы в словаре заключены в фигурные скобки и должны рассматриваться только как предварительный материал, нуждающийся в более детальном (каждый раз монографическом) исследовании. Этим и объясняются различия в характере статей, посвященных восстановленным лексемам, по сравнению со статьями обычного типа³. Вместе с тем следует подчеркнуть, что из всех возможных реконструкций в словаре приведена лишь наиболее надежная их часть. К ней, как правило, принадлежат те случаи, когда данной прусской топонимической лексеме соответствуют параллели в восточнобалтийских языках (как топонимические, так и апеллятивные) или в других индоевропейских языках (соответственно — на других территориях). Приводимые восточнобалтийские топонимические параллели имеют значение лишь в целом, а не порознь (при массовом использовании данных такого рода нет возможности, а с практической точки зрения часто и надобности в анализе каждого отдельного примера). Статья обычного типа содержит в максимальном варианте следующие сведения: определение значения слова с указанием немецкого эквивалента, если он существует⁴, указание мест в текстах⁵, где встречается данное слово, и соответствующих контекстов⁶; указание грамматических форм (при глаголах указывается класс в соответствии со схемой Шмальштига); сведения, относящиеся к интерпретации написания слова и, в частности, к различного рода конъектурам; инфор-

³ Например, отказ от определения значения лексемы даже там, где оно весьма правдоподобно.

⁴ Перевод слова (как прусского, так и других языков) дается в словарной форме (т. е. Nom. Sg. или Infin. и т. п.); исключения допускаются лишь в тех случаях, когда необходимо подчеркнуть именно морфологический аспект перевода.

⁵ Ссылки на примеры и цитаты из прусских текстов даются по изданию Траутмана (с учетом исправлений, предлагавшихся позже и прежде всего Беценбергером и Эндзелином), поскольку, во-первых, оно является последним и наиболее авторитетным изданием всех прусских текстов и транслитерации, и, во-вторых, именно на него ориентирована обширная литература по прусскому языку. Отдельные слова и фразы цитируются в том виде, как они даны у Траутмана (что в принципе соответствует тексту первоиздания). Автор исходил из того, что экономнее и надежнее оговаривать ошибки, чем встать на путь исправлений, которые могут оказаться ложными и в любом случае нарушат установившуюся традицию. В необходимых случаях, разумеется, приходилось обращаться к фотокопиям прусских текстов, находящимся в распоряжении автора, и к фототипическому воспроизведению их в книге В. Мажюлиса.

⁶ Контекстом для слов, помещенных в словаре Грунау или особенно в Эльбингском словаре, служат слова, расположенные по соседству сверху или снизу от данного слова в пределах той же самой семантической группы. Такое понимание словарного «контекста» оправдано, по меньшей мере, в двух отношениях: нередки примеры описок по аналогии в пределах

мацию о составе слова; этимологические параллели из индоевропейских языков, представленные (там, где это возможно) в иерархической последовательности с указанием как ближайших аналогий, так и некоторого дополнительного фона, если только он помогает уточнить место данного слова в совокупности относящихся к нему фактов или его тенденции эволюции; семантическую мотивировку предлагаемой этимологии с приведением в ряде случаев типологических параллелей; сведения по теме «слово — соответствующая реальность»; прусские данные топонимического и ономастического характера, относящиеся к описываемому слову; сведения об ареальных характеристиках данного слова; литературу об этимологизируемом слове (прежде всего — собственно этимологическую, с преимущественным вниманием к работам, написанным после книги Р. Траутмана 1910 г., довольно полно информирующей о предшествующих этимологических опытах)⁷; транскрипцию слова, доведенную (в зависимости от возможностей) до разных уровней — фонематического, обобщенно-фонетического, конкретно-звукового, смешанного (при этом приводятся варианты — как уже предлагавшиеся в литературе — прежде всего Эндзелином и Шмальштигом, — так и некоторые новые; и в том и в другом случае транскрипции должны рассматриваться как все еще предварительные попытки вероятностного нащупывания закономерностей переходов от графики к фонетике; некоторые из этих транскрипций, по сути дела, совпадают с ближайшими реконструкциями)⁸. Последняя проблема — отношение графики и фонетики, буквы и звука — продолжает оставаться камнем преткновения при решении слишком многих конкретных вопросов прусской грамматики и этимологии. Более того, в последние годы эта проблема, над решением которой трудились великие создатели прусского языкознания, начиная с Боппа, — Нессельман, Беценбергер, Бернекер, Траутман, Геруллис, Эндзелин, приобрела особую остроту, благодаря работам двух крупнейших современных специалистов в области прусского языка В. Ма-

двух соседних слов, особенно применительно к началу и концу слова; в ряде случаев удается определить значение не вполне ясного прусского слова, исходя из того места, какое оно занимает в данной семантической группе.

⁷ Использованная литература дана в тексте; указан автор и дано сокращенное название работ. См. «Принятые сокращения. С. Литература».

⁸ Следует еще заметить, что в словаре принимается тот порядок букв, который в ряде деталей отличается от порядка букв в латинском алфавите обычного типа. Впрочем, избираемый здесь порядок традиционен в отношении прусских словарей и поддержан авторитетом Траутмана и Эндзелина. Также существенно подчеркнуть, что во многих случаях при указании восточнобалтийских примеров избирается правописание источника, по которому данный пример цитируется. В частности, этим объясняются расхождения в написании латышских слов (в зависимости от того, избирается ли эндзелиновское правописание или обычное правописание упрощенного типа).

жюлиса и У. Р. Шмальштига. Если пафос многих исследований первого из них в скрупулезной и филигранной работе по выявлению закономерностей перехода от буквы к звуку (реально же, наоборот, от звука к букве, от речи к написанию), то ведущей чертой последнего обобщающего труда Шмальштига является весьма широкий взгляд на отношение между двумя сравниваемыми рядами явлений (графическим и звуковым), постулирование большой степени свободы между ними, допускающей многочисленность вариаций вплоть до случаев, граничащих с произволом. Этот последний подход не может не импонировать на фоне более прочной традиции, отличающейся стремлением к акрибии столь высокого уровня, что система правил, исключений и ограничений превращалась в своего рода поиск абсолюта, лишивший многие получаемые результаты санкции достоверности и сильно сужавший возможности дальнейших исследований в ожидании имеющей явиться идеальной схемы переходов. В более широкой перспективе, однако, оказываются оправданными оба подхода; противоречия снимаются и каждая из точек зрения занимает свое место, между которыми устанавливаются отношения, близкие к дополнительному распределению. Поэтому предпочтение автора данного словаря к более широкому взгляду в этом вопросе имеет, скорее, психологический характер и тесно связано с общей ситуацией: что закономерности в переходе от звука к букве существуют и что их нужно отыскивать и в дальнейшем, более того, что именно на этом строится данная отрасль знания, — факт, не подлежащий сомнению. Более же широкий взгляд еще не получил прав гражданства. Возможно, он еще долгое время будет встречать настороженную реакцию, поскольку этот подход, несомненно, связан с вступлением в сферу проявления вероятностей и, следовательно, с дополнительным риском. Однако, имея дело с объектом такого рода, как известные нам данные о прусском языке, отказываться от вероятностных заключений, от результатов, которые не могут быть доказаны абсолютно точно, от правдоподобных решений, расширяющих общую картину и в своей совокупности близких к доказанному, — было бы в высшей степени непрактично. Нужно надеяться, что оба представленные взгляда могут соперничать лишь на почве отдельных конкретных фактов и будут заодно, когда речь пойдет о целом.

* * *

В занятиях прусским языком автор всегда встречал дружескую поддержку и помощь со стороны В. Мажюлиса, У. Р. Шмальштига и особенно А. Сабалюскаса. Им всем — признательность и благодарность автора.

ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

А. ГРАММАТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

Abl.	аблатив	dir.	прямой
absol.	абсолютный	distr.	распределительный
abstr.	абстрактный	Du.	двойственное число
Acc.	аккузатив	durat.	дуративный
act.	активный, действительный залог	emph.	эмфатический
Adess.	адессив	encl.	энклитический
Adj.	прилагательное	fact.	фактитивный
Adv.	наречие	fem.	женский
advers.	противительный	Fig. etym.	этимологическая фигура
Aff.	аффикс	Fut.	будущее время
affect.	аффективный	Gen.	родительный
affirm.	утвердительный	Ger.	герундий
anaph.	анафорический	Grad.	степень
Aor.	аорист	heterocl.	гетероклитический
apell.	нарицательный	hypercorr.	гиперкорректный
Art.	артикуль	hypergramm.	гиперграмматический
asigm.	асигматический	hypotact.	гипотактический
Asp.	вид	Illat.	иллатив
athem.	атематический	Imper.	императив
auct.	деятель	Imperf.	имперфект
Baryt.	баритонеза	imperf.	имперфективный
Card.	количественный	impers.	безличный
Cas.	падеж	inchoat.	инхоативный
Cas. gener.	общий падеж	Ind.	индикатив
Cas. indef.	неопределенный падеж	indecl.	несклоняемый
Caus.	каузатив	indef.	неопределенный
coll.	собирательный	Iness.	инессив
Comit.	комитатив	Inf.	инфикс
comm.	общий	Infin.	инфинитив
Comp.	сравнительная степень	Injunct.	инъюнктив
Compos.	сложное слово	Instr.	инструментальный
concr.	конкретный	Intens.	интенсив
Cond.	кондиционалис	Interj.	междометие
Conj.	союз	interrog.	вопросительный
Conjunct.	конъюнктив	intrans.	непереходный
Constr.	конструкция	iter.	итеративный
Dat.	дательный	Loc.	локатив
defin.	определенный	masc.	мужской
deict.	дейктический	med.	средний залог
demonstr.	указательный	med.-pass.	медико-пассив
denom.	отыменной	Mod.	наклонение
Desid.	дезидератив	Morph.	морфема
determ.	определяющий	n.	средний род
deverb.	отглагольный	neg.	отрицательный
Dimin.	димиутив	Nom.	именительный
		Nomen.	имя

Nomen. act.	имя действия	priv.	привативный
Nomen agent.	имя деятеля	procl.	проклитический
Nom. pr.	имя собственное	prohib.	запретительный
Num.	числительное	Pron.	местоимение
Obj.	объект	punct.	точечный
obl.	косвенный	qual.	качественный
Opt.	оптатив	quant.	количественный
ordin.	порядковый	Rad.	корень
Oxyl.	окситонеза	rect.	прямой
parat.	паратактический	redupl.	удвоенный
Part.	причастие	refl.	возвратный
Partic.	частица	relat.	относительный
partit.	партитивный	result.	результативный
pass.	пассивный, страда- тельный залог	Sg.	единственное число
pend.	независимый	Sg. tantum	singularia tantum
Perf.	перфект	sigm.	сигматический
perfect.	перфективный	Subj.	субъюнктив
Perm.	пермиссив	Subject.	субъект
pers.	личный	Subst.	существительное
Pl.	множественное число	Suff.	суффикс
Plpf.	плюсквамперфект	Sup.	суффикс
Pl. tantum	pluralia tantum	Superl.	превосходная сте- пень
Posit.	положительная сте- пень	Syll.	слог
poss.	поссесивный	synt.	синтаксический
Postp.	постпозиция	Temp.	время
Praef.	префикс	temp.	временной
Praep.	предлог	term.	терминативный
Praes.	презенс	them.	тематический
Praet.	претерит	trans.	переходный
Praev.	преверб	Vb.	глагол
pred.	предикативный	verb.	глагольный
princ.	главный	Voc.	вокатив

В. ЯЗЫКИ И ДИАЛЕКТЫ

абхаз.	абхазский	бав.	баварский
авест.	авестийский	балк.	балканский
адыг.	адыгский	балт.	балтийский
аккад.	аккадский	балт.-слав.	балто-славянский
алб.	албанский	баск.	баскский
алт.	алтайские	белудж.	белуджский
англ.	английский	беот.	беотийский
араб.	арабский	блр.	белорусский
аргивск.	аргивский	болг.	болгарский
арийск.	арийский	брет.	бретонский
аркад.	аркадский	бург.	бургундский
арм.	армянский	валл.	валлийский
аром.	аромунский	ванд.	вандалский
а.-сакс.	англосаксонский, ср. др.-англ.	вахан.	ваханский
аттич.	аттический	вед.	ведийский
аукшт.	аукштайтский	великорусск.	великорусский
афг.	афганский, см. пушту	вел.-польск.	великопольский
ашк.	ашкун	венг.	венгерский
		венет.	венетский

венец.-фриул.	венецианско-фри- ульский	др.-корн.	древнекорнский
вепсск.	вепсский	др.-лат.	древнелатинский
верхнеднепр.	верхнеднепровский	др.-перс.	древнеперсидский
верхне-лж.	верхнелатышский	др.-польск.	древнепольский
в.-луж.	верхнелужицкий	др.-прусс.	древнепруссский
волж.-финск.	волжскофинский	др.-русс.	древнерусский
вольск.	вольский	др.-сакс.	древнесаксонский
вост.-аукшт.	восточноаукштайт- ский	др.-сканд.	древнескандинавский
		др.-сев.	древнесеверный
вост.-балт.	восточнобалтийский	др.-серб.	древнесербский
вост.-болг.	восточноболгарский	др.-тюрк.	древнетюркский
вост.-лж.	восточнолатышский	др.-фриз.	древнефризский
вост.-прусс.	восточнопруссский	др.-хеттск.	древнехеттский
вост.-слав.	восточнославянские	др.-хорв.	древнехорватский
гавар-бати	гавар-бати	др.-чеш.	древнечешский
галинд.	галиндский	др.-шведск.	древнешведский
галльск.	галльский	евр.	еврейский
галло-ром.	галло-романский	жем.	жемайтский
гаэльск.	гаэльский, см. гой- дельский	зап.-аукшт.	западноаукштатский
		зап.-балт.	западнобалтийские
гегск.	гегский	зап.-блр.	западнобелорусский
герм.	германские	зап.-болг.	западноболгарский
гойд.	гойдельский	зап.-герм.	западногерманские
голл.	голландский	зап.-европ.	западноевропейские
гомер.	гомеровский	зап.-иран.	западноиранские
готск.	готский	зап.-слав.	западнославянские
греч.	греческий	зап.-укр.	западноукраинский
груз.	грузинский	зап.-черк.	западночеркесский
груз.-рачин.	рачинский диалект грузинского языка	земгальск.	земгальский
		и.-евр.	индоевропейский
дакийск.	дакийский	и.-ир.	индо-иранский
далм.	далматинский	иллир.	иллирийский
дамели	дамели	инд.	индийские
дарг.	даргинский	индоар.	индоарийские
дард.	дардские	ион.	ионийский
датск.	датский	иран.	иранские
дзук.	дзукский	ирон.	иронский
дигор.	дигорский	исл.	исландский
донск.	донской	исп.	испанский
дорич.	дорический	ит.	итальянский
драв.	дравидские	итал.	италийские
др.-англ.	древнеанглийский	ишкаш.	ишкашимский
др.-арм.	древнеармянский	йидга	йидга
др.-брет.	древнебретонский	кабард.	кабардинский
др.-валл.	древневаллийский	кайк.	кайкавский
др.-в.-нем.	древневерхненемецкий	каппад.	каппадокийский
др.-греч.	древнегреческий	карел.	карельский
др.-евр.	древнееврейский	карийск.	карийский
др.-зап.-сев.	древнезападносевер- ный	кари.	карпатский
		картв.	картвельский
др.-инд.	древнеиндийский	катал.	каталанский
др.-иран.	древнеиранский	кафир.	кафирский
др.-ирл.	древнеирландский	кашуб.	кашубский
др.-исл.	древнеисландский, см. древнесеверный	кылик.	кыликийский
		кямр.	кямрский
др.-кельт.	древнекельтский	кипрск.	кипрский
др.-кимр.	древнекимрский	кит.	китайский
		корн.	корнский

курд.	курдский	полесск.	полесский
курсен.	курсенекский	польск.	польский
куршск.	куршский	прагерм.	прагерманский
куяв.	куявский	пракр.	пракриты
лапл.	лапландский	пранем.	пранемецкий
лат.	латинский	прасев.	прасеверный
ливск.	ливский	праслав.	праславянский
лигур.	лигурийский	прибалт.	прибалтийский
лидийск.	лидийский	прибалт.-нем.	прибалтийско-не-
ликнийск.	ликнийский		мецкий
лит.	литовский	прибалт.-	прибалтийско-фин-
ломбард.	ломбардский	финск.	ский
лтг.	латгальский	прусск.	пруссский
лтш.	латышский	псковск.	псковский
лув.-перогл.	лувийский перогли-	пушту	пушту
	фический	пхал.	пхалура
лувийск.	лувийский	пьемонтск.	пьемонтский
ляшск.	ляшский	резьянск.	резьянский
мазов.	мазовецкий	рейнск.	рейнский
макед.	македонский	родоп.	родопский
малопольск.	малопольский	роман.	романский
мар.	марийский	румынск.	румынский
мессап.	мессапский	рунич.	рунический
мигд.	мигдонский	русск.	русский
микенск.	микенский	русск.-ц.-сл.	руско-церковно-
мл.-авест.	младоавестийский		славянский
монг.	монгольский	руш.	рушанский
морав.	моравский	сабинск.	сабинский
морд.	мордовский	сакск.	сакский
мундж.	мунджанский	самб.	самбийский
н.-арм.	новоармянский	сангл.	сангличи
н.-в.-нем.	нововерхненемецкий	санскр.	санскрит
н.-греч.	новогреческий	сарык.	сарыкольский
нем.	немецкий	сев.-итал.	североитальянский
непал.	непальский	сев.-русск.	севернорусский
нидерл.	нидерландский	сев.-фриз.	севернофризский
нижне-итал.	нижнеитальянский	сел.	селийский
н.-луж.	нижнелужицкий	семит.	семитский
н.-нем.	нижненемецкий	сербск.	сербский
норв.	норвежский	сербск.-ц.-сл.	сербско-церковно-
ностр.	ностратический		славянский
н.-перс.	новоперсидский	сибир.	сибирский
н.-фриг.	новофригийский	сикул.	сикульский
орм.	ормури	силез.	силезский
осет.	осетинский	синдхи	синдхи
оск.	оскский	сицил.	сицилийский
палайск.	палайский	слвц.	словацкий
пали	пали	словен.	словенский
памирск.	памирский	слов.-помор.	словинско-поморский
паннон.	паннонский	с.-луж.	серболужицкий
пар.	парачи	согд.	согдийский
парф.	парфянский	согд.-будд.	согдийский-буддий-
пелигн.	пелигнский		ский
пермск.	пермский	согд.-манч.	согдийский-манч-
перс.	персидский		хейский
пехл.	пехлеви	ср.-болг.	среднеболгарский
пикен.	пикенский	ср.-в.-нем.	средневерхненемец-
полаб.	полабский		кий

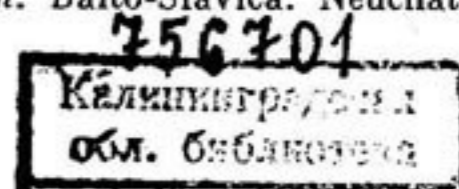
ср.-инд.	среднеиндийский	хеттск.	хеттский
ср.-иран.	среднеиранский	хеттск.-перогл.	хеттский перогли-
ср.-ирл.	среднеирландский		фический
ср.-лат.	среднелатинский	хинди	хинди
ср.-нем.	средне немецкий	хиосск.	хиосский
ср.-нидерл.	средне нидерландский	хорв.	хорватский
ср.-н.-нем.	средне нижненемец-	хорезм.	хорезмский
	кий	х.-сакск.	хотан-сакский
ср.-перс.	среднеперсидский	хуфск.	хуфский
ср.-франц.	среднефранцузский	фалиск.	фалисский
ст.-гегск.	старогегский	финск.	финский
ст.-лит.	старолитовский	фрак.	фракийский
ст.-лтш.	старолатышский	франц.	французский
ст.-польск.	старопольский	фриг.	фригийский
ст.-русск.	старорусский	фриз.	фризский
ст.-сл.	старославянский	фриульск.	фриульский
ст.-словен.	старословенский	ц.-сл.	церковнославянский
ст.-франц.	старофранцузский	цыганск.	цыганский
ст.-чеш.	старочешский	чак.	чакавский
ст.-шведск.	старошведский	чанск.	чанский
сувалк.	сувалкский	чеш.	чешский
суд.	судавский	черк.	черкесский
с.-хорв.	сербско-хорватский	чуваш.	чувашский
тадж.	таджикский	шведск.	шведский
тампл.	тамильский	швейц.	швейцарский
тамск.	тамский	шотл.	шотландский
тоскск.	тоскский	шугн.	шугнанский
тох. А	тохарский А	золийск.	золийский
тох. В	тохарский В	эским.	эскимосский
триест.	триестский	эст.	эстонский
тумш.-сакск.	тумшук-сакский	этр.	этрусский
тюрк.	тюркский	ю.-русск.	южнорусский
укр.	украинский	ю.-чеш.	южночешский
умбр.	умбрийский	ягноб.	ягнобский
урал.	уральский	язгул.	язгулямский
урарт.	урартский	япон.	японский
хант.	хантыйский	ятв.	ятвяжский.
хевсур.	хевсурский		

С. ЛИТЕРАТУРА

AASF — Annales Academiae Scientiarum Fennicae. Helsinki.
 AASt — H. Petersson. Arische und armenische Studien. Lund—Leipzig, 1920.
 Aberglaub. Mas. — M. Toeppen. Aberglauben aus Masuren. Danzig, 1867.
 Abh. Bayr. Akad. — Abhandlungen der Bayerischen Akademie der Wissenschaften. München
 Abh. Preuss. Akad. — Abhandlungen der Preussischen Akademie der Wissenschaften. Philosoph.-histor. Klasse.
 Abh. Sächs. Akad. — Abhandlungen der Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften. Philosoph.-histor. Klasse.
 Abl. — A. Leskten. Der Ablaut der Wurzelsilben im Litauischen. — Abhandl. Sächs. Akad. XXI. Leipzig, 1894.
 Acad. of Lit. — Academy of Literature. London.
 Acta B-sl. — Acta Baltico-Slavica. Białystok.
 Acta Phil.-Scand.—Acta Philologica Scandinavica. Tidsskrift for Nordisk Sprogforskning.

- Acta Univ. Dorp. — Acta et Commentationes Universitatis Dorpatensis (Tartuensis). Abt. B: Humaniora.
 Adam Brem. — См. Adami Gesta Hammab.
 Adami Gesta Hammab. — Adami Gesta Hammaburgensis ecclesiae pontificum. Editio altera. Hannoverae. 1876; Adam von Bremen. Hamburgische Kirchengeschichte. 3. Auflage. Hrsg. von B. Schmeidler, Leipzig. 1917.
 AECO — Archivum Europae Centro-Orientalis.
 Alt. Gesch. Pr. — A. von Kotzebue. Ältere Geschichte Preussens. Riga, 1808.
 AfslPh — Archiv für slavische Philologie.
 AGL. It. — Archivio glottologico italiano.
 Ai. Gramm. — J. Wackernagel. Altindische Grammatik. Bd. I—III. Göttingen. 1896—1954 (Bd. III — A. Debrunner).
 AION — Annali del Istituto orientale di Napoli.
 Aist. St. — K. Büga. Aistiški studijai. I. Petersburg. 1908.
 Ai. Wb. — Chr. Bartholomae. Altiranisches Wörterbuch. Straßburg. 1905.
 AJPh. — American Journal of Philology.
 Акты Вил. — Акты, издаваемые Виленской Археографической Комиссией. Т. 1 сл. Виляна. 1865 сл.
 Alban. Wortbild. — N. Camaj. Albanische Wortbildung. Die Bildungsweise der älteren Nomina. Wiesbaden. 1966 (Albanische Forschungen. Bd. 6).
 Alb. Wb. — G. Meyer. Etymologisches Wörterbuch der albanischen Sprache. Straßburg. 1891.
 Alkstätten — E. Sturms. Die Alkstätten in Litauen. «Contributions of Baltic University», Nr. 3. Hamburg, 1946.
 Alt. Spr. — A. Holder. Altceltischer Sprachschatz. Bd. I—III. Graz. 1961—1962 (1891—1896.)
 Altd. Nam. — E. Förstemann. Altdeutsches Namenbuch. I. Personennamen. Bonn. 1900.
 Altengl. Wb. — F. Holthausen. Altenglisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg. 1934.
 Altfries. Wb. — F. Holthausen. Altfriesisches Wörterbuch. Heidelberg. 1925.
 Altlett. Schr. — K. Draviņš. Altlettische Schriften und Verfasser. 1. Lund. 1965.
 Altlett. Sprdenkm. — A. Günther. Altlettische Sprachdenkmäler. I—II. Heidelberg. 1929.
 Alt. N. Preuss. — M. Chr. Hartknoch. Alt- und Neues Preussen oder Preussischer Historien zwey Theile. . . Franckfurt—Leipzig. 1684.
 Altpr. — Altpreußen. Vierteljahresschrift.
 Altpr. NK — W. Pierson. Altpreußischer Namenkodex, — ZfprGesch. 10, 1837.
 Altpr. Pers. — E. Lewy. Die altpreußischen Personennamen. I. Breslau. 1904.
 AM — Altpreußische Monatsschrift.
 Amtl. Schreib. Labiau — Amtliches Schreiben des Amtmanns von Labiau. 1571 (=LPG).
 Anc. IE. Dial. — Ancient Indo-European Dialects. Berkeley—Los Angeles. 1966.
 Anc. Pruss. — H. Lowmianski. The Ancient Prussians. Toruń. 1936.
 Ann. Sez. Ling. — Annali Sezione Linguistica. Istituto Universitario Orientale. Napoli.
 Anc. Symb. — M. Gimbutas. Ancient Symbolism in Lithuanian Folk Art. 1958.
 Античн. балкан. — Первый симпозиум по балканскому языкознанию. Античная балканистика. Предварительные материалы. М., 1972.
 Antiq. — Antiquity.
 Antr.-etn. — Antropologija un etnografija. Rīgā.
 Anz. Öst. AW — Anzeiger d. Öst. Akademie der Wissenschaften.
 AOr. — Archiv Orientalní.
 APhil. — Archivum Philologicum.

- APN — R. Trautmann. Die altpreußischen Personennamen. Göttingen. 1925.
 APON — G. Gerullis. Die altpreußischen Ortsnamen. Berlin—Leipzig. 1922.
 Apoph. — J. Kuryłowicz. L'Apophonie en indo-européen. Wrocław. 1956.
 Apr. Forsch. — Altpreußische Forschungen.
 Apr. Spr. — J. Endzelin. Altpreußische Sprache. Riga. 1944.
 Apr. St. — N. van Wijk. Altpreußische Studien. Beiträge zur baltischen und zur vergleichenden indogermanischen Grammatik. Haag. 1918.
 APSpr. — R. Trautmann. Die altpreußischen Sprachdenkmäler. Einleitung, Texte, Grammatik, Wörterbuch. Göttingen, 1910.
 Apr. WSch. — W. Pierson. Altpreußischer Sprachschatz, — ZfprGesch. 12, 1875.
 Ar.-arm. Stud. — H. Petersson. Arische und armenische Studien. Lund, 1920.
 Arch. Ling. — Archivum Linguisticum.
 Ареал. асп. — А. П. Непокунный. Ареальные аспекты балто-славянских языковых отношений. Киев, 1964.
 Arier u. Ugrof. — H. Jacobsohn. Arier und Ugrofinnen. Göttingen, 1922.
 Ark. nord. fil. — Arkiv för Nordisk Filologi.
 Arm. — S. E. Mann. Armenian and Indo-European. London. 1963.
 Armen. — E. Lidén. Armeniaca, — Göt. Årsskr. Bd. 39, Nr. 2, 1933.
 Arm. Gr. — H. Hübschmann. Armenische Grammatik. I. Armenische Etymologie. Leipzig, 1895.
 Arm. Stud. — E. Lidén. Armenische Studien, — Göt. Årsskr. 12: 2, 1906.
 Arv — Arv. Uppsala.
 Asiat. — Asiatica. Festschrift Friedrich Weller. Zum 65. Geburtstag gewidmet von seinen Freunden, Kollegen und Schülern. Leipzig, 1954.
 Asmens vard. — K. Büga. Apie lietuvių asmens vardus. Vilnius, 1911.
 AThr. — W. Thomaschek. Die alten Thraker. Wien, 1893—1894.
 Atlas język. kasz. — Atlas językowy Kaszubszczyzny i dialektów sąsiednich. Wrocław—Warszawa—Kraków. I и сл. 1964 и сл.
 Атл. русск. гов. — Атлас русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы. М., 1957.
 Atti VII Congr. Onom. — Atti e memorie del VII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche. Firenze, 1963.
 AUL — Acta Universitatis Latviens (Latvijas Universitātes Raksti). Rīgā.
 Avesta — K. Geldner. Avesta, die heiligen Bücher der Parsen. Bd. I—III. Stuttgart. 1886—1895.
 Avoti — Senas Latvijas vēstures avoti (= Latvijas vēstures avoti. II. sējums), izdevis Arveds Švābe. Rīgā, 1937.
 Aw. Elem. — H. Reichelt. Awestisches Elementarbuch. Heidelberg, 1909.
 Årsb. Slav. — Årsbok. Slaviska Institutet vid Lunds Universitet. Lund.
 Bad. nazw. — S. Kozierowski. Badania nazw topograficznych. I—VIII. Poznań, 1911—1939.
 Балк. езикозн. — Балканско езикознание. София. I и сл. 1959 и сл.
 Balk.-illyr. Nam. — H. Krahe. Balkanillyrische geographische Namen. Heidelberg, 1925.
 Балк. яз. — Балканское языкознание. М., 1973.
 Baltendeutsch — V. Kiparsky. Fremdes im Baltendeutsch, — Mém. Soc. Néophil. XI. 1936.
 Balticosl. — Balticoslavica. Biuletyn Instytutu Naukowo-Badawczego Europy Wschodniej w Wilnie. 1, 2, 3. Wilna, 1934, 1936, 1938.
 Baltist. — Baltistica. Vilnius.
 Балт. яз. и взаимосв. — Балтийские языки и их взаимосвязи со славянскими, финно-угорскими и германскими языками. Тезисы докладов научной конференции, посвященной 100-летию со дня рождения акад. Я. Эндзелйна. Рига, 1973.
 Balt. Land. — L. Pasarge. Aus baltischen Landen. Glogau, 1878.
 Balto-Slavica — M. Niedermann. Balto-Slavica. Neuchatel—Genf. 1956.



- Балто-слав. сб. (БСл. Сб.) — Балто-славянский сборник. М., 1972; II. Балто-славянские исследования. М., 1974.
- Balts — *M. Gimbutas*. The Balts. London, 1963.
- Balt. sant. — *V. Mažiulis*. Baltų ir kitų indoeuropiečių kalbų santykiai (Deklinacija). Vilnius, 1970.
- Balt. Scand. — Baltic and Scandinavian Countries.
- Balt.-slav. Sprachgem. — *H. Schall*. Die baltisch-slavische Sprachgemeinschaft zwischen Elbe und Weichsel, — Atti VII Congr. Onom. Vol. II, 1963.
- Balt. Spr. — *E. Fraenkel*. Die baltischen Sprachen. Ihre Beziehungen zu einander und zu den indogermanischen Schwesteridiomen als Einführung in die baltische Sprachwissenschaft. Heidelberg, 1950.
- Balt. Stud. — *R. Eckert*. Baltische Studien. Berlin, 1971.
- Balt. u. Slav. — *J. J. Mikkola*. Baltisches und Slavisches. Helsingfors, 1903. (Översigt af Finska Vetensk. Societetens Förhandlingar. Bd. 45, 1902—1903, Nr. 4).
- BB. — Beiträge zur Kunde der indogermanischen Sprachen, herausg. von A. Bezzenger.
- Beitr. Idg. Kelt. — Beiträge zur Indogermanistik und Keltologie. Julius Pokorny zum 80. Geburtstag gewidmet. Innsbruck, 1967.
- Beitr. idg. Wortf. — *P. Persson*. Beiträge zur indogermanischen Wortforschung. Uppsala, 1912.
- Beitr. Nat. — *G. Mortensen*. Beiträge zu den Nationalitäten- und Siedlungsverhältnissen von Preußisch-Litauen. Berlin, 1927.
- Beitr. z. lit. Dial. — *A. Doritsch*. Beiträge zu litauischen Dialektologie. Tilsit, 1911.
- Бел. антр. — *Н. В. Бурилло*. Белорусская антропонимика. Минск, 1969.
- Белар. антрап. — *М. В. Вірыла*. Беларуска антрапанімія. I—II. Мінск, 1966—1969.
- Белар. слав. мовазн. — Беларускае і славянскае мовазнаўства. Мінск, 1972.
- Белишев сб. — Сборник филологических и лингвистических студия А. Белишевым поводом 25-годишнице научног рада. Београд, 1921.
- Belt u. Balt. — *J. Svernung*. Belt und Baltisch. Ostseeische Namenstudien mit besonderer Rücksicht auf Adam von Bremen. — Upps. Univ. Årsskr. 1953, Nr. 4.
- Ber. d. Sächs. Ges. Wiss. — Berichte der Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften.
- Berör. — *V. Thomsen*. Beröringer mellem de finske og de baltiske (litauisk-lettiske) Sprog. København, 1891.
- Berühr. — *J. J. Mikkola*. Berührungen zwischen den westfinnischen und den slavischen Sprachen. Helsingfors, 1894 (MSFOu Nr 8).
- Bestandteile — *W. Prellwitz*. Die deutschen Bestandteile in den lettischen Sprachen. Göttingen, 1891.
- BGDS — Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur.
- BGLS — *A. Bezzenger*. Beiträge zur Geschichte der litauischen Sprache. Göttingen, 1877.
- Bibl. Bretk. — Biblia tatau estis Wissas Schwentas Raschtas Lietuwischkai pergulditas per Janą Bretkuną Lietuwos Pleboną Karaliaucziui 1590 m.
- Bibl. lit. NT — Biblia litewska Chylińskiego. Nowy Testament. T. II—III. Poznań, 1958—1964.
- Bibl. vert. — *A. Baranausko* Biblijos vertimas.
- Bild. — *A. Leskien*. Bildung der Nomina im Litauischen. Leipzig, 1891 (Abh. Sächs. Akad. Bd. 12, Nr. 3).
- BL — Baltic Linguistics. Edited by Thomas F. Magner and William R. Schmalstieg. The Pennsylvania State University Press, 1970.
- BLL — Baltic Literature and Linguistics. Editors: A. Ziedonis, Jr., J. Puhvel, R. Šilbajoris, M. Valgemäe. Columbus, Ohio, 1973.
- BM — Baltische Monatsschrift.

- BNF — Beiträge zur Namenforschung.
- BPTJ — Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego.
- Брянск. гов. — Брянские говоры. Материалы и исследования по диалектологии. Л., 1968.
- BSAW — См. Ber. d. Sächs. Ges. Wiss.
- Б.-сев.-сл. — *А. П. Непокунный*. Балто-севернославянские связи. Вильнюс, 1975.
- Bsl. — Balticoslavica.
- BSL — Bulletin de la Société de Linguistique de Paris.
- BSILautst. — *S. Agrell*. Baltisch-slavische Lautstudien. Lund, 1919. (Lunds Univ. Årsskr. N. F. Avd. 1, Bd. 15, Nr. 2).
- BSIWSt. — *H. Petersson*. Baltische und slavische Wortstudien. Lund, 1918 (Lunds Univ. Årsskr. N. F. Avd. 1, Bd. 14, Nr. 31).
- BSOAS — Bulletin of the School of Oriental and African Studies.
- BSW — *R. Trautmann*. Baltisch-Slavisches Wörterbuch. Göttingen, 1923.
- BVS — Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung.
- BVSF — *J. Endzelins*. Baltu valodu skaņas un formas. Rīga, 1948.
- BW — *Kr. Barons un H. Wissendorffs*. Latvju dainas... I—VI. Jelgavā un Petrogradā, 1894—1915.
- Бълг. диал. — Българска диалектология. I сл. София, 1962 сл.
- Бълг. ез. — Български език.
- Бълг. етим. речн. — Български етимологичен речник. Съставили Вл. Георгиев, Ив. Гълъбов, Й. Заимов, Ст. Илчев. I и сл. София, 1962 и сл.
- Ceji — *Ceji*. Rakstu krājums. Rīga—Lund.
- Choix celt. — *J. Vendryes*. Choix d'études linguistiques et celtiques. Paris, 1952.
- Chronicon — Chronicon des Landes Preussen Colligirt durch Joannem Brethkium Pfarhern zu Labiau. Das Erse Buch Außgeschrieben von mir Casparo Hennenbergern Pfarhern zu Mülhausen, 1588.
- Chron. TP — *Peter von Dusburg*. Chronicon Terrae Prussiae, 1326 (=Script. rer. Pruss. I). Herausgegeben von M. Töppen. Leipzig, 1861.
- CIG — Corpus Inscriptionum Graecarum.
- CIL — Corpus Inscriptionum Latinarum.
- Cod. — См. Altp. NK.
- Cod. dipl. Pruss. — Codex Diplomaticus Prussicus. Ed. J. Voigt. Königsberg, 1836 сл.
- Collatio episc. — Collatio episcopi Warmiensis facta coram summo pontifice per dominum Andream plebanum in Danczk (=LPG).
- Comm. Balt. — Commentationes Balticae. Jahrbuch des Baltischen Forschungsinstituts. Bonn, 1954 сл.
- Comp. Etym. Dict. Nep. — *R. L. Turner*. A Comparative and Etymological Dictionary of the Nepali Language. London, 1931.
- Comp. Gr. Hitt. — *E. H. Sturtevant, E. A. Hahn*. A Comparative Grammar of the Hittite Language. New Haven, 1951.
- Congr. archaeol. — Congressus secundus archaeologorum balticorum Rigae, 19—23. VIII, 1930.
- V° Congr. Intern. Topon. — V° Congrès International de Toponymie, 1958.
- Congr. onom. — *M. Durante*. Le congruenze onomastiche italo-balkaniche e il loro valore storico. Roma, 1953.
- Consist. Ordn. — Consistorial vnd Visitation Ordnung, 1633 (=LPG).
- Constit. Synod. — Episcoporum Prussiae Pomesaniensis atque Sambiensis Constitutiones Synodales, 1530 (=LPG).
- Conv. hist. Balt. — Conventus primus historicorum Balticorum. Rigae, 1938.
- Corolla ling. — Corolla linguistica. Festschrift F. Sommer zum 80. Geburtstag, dargebracht von Freunden, Schülern und Kollegen. Wiesbaden, 1955.
- Cron. — *Simon Grunau*. Cronica und beschreibung allerüstlichenn, nützlichsten und waren historien des namkundigenn landes zu Prewssen, 1517 сл.
- Curt. Stud. — Curtius Studien.

- Česk.-něm. slovní. — *Fr. Kott. Česko-německý slovník. I—VII. Praha, 1878—1893.*
- Член. и.-евр. — *B. Порцис. Членение индоевропейской языковой области. М., 1964.*
- Dab. synt. — *J. Balkevičius. Dabartinės lietuvių kalbos sintaksė. Vilnius, 1963.*
- Dak. — *G. Reichenkron. Das Dakische (rekonstruiert aus dem Rumänischen). Heidelberg, 1966.*
- Даль — *В. И. Даль. Толковый словарь живого великорусского языка. Т. 1—4. 4-ое изд. СПб.—М. (6. г.).*
- Danz. Codex — *Danziger Codex des culmischen Rechts. — AM 7, 1870.*
- Das frühital. Elem. — *O. Haas. Das frühitalische Element. Wien, 1960.*
- Daukš. Акс. — *P. Skardžius. Daukšos akcentologija. Kaunas, 1935.*
- Dawne dial. Mekl. — *M. Jeżowa. Dawne słowiańskie dialekty Meklemburgii w świetle nazw miejscowych i osobowych. I—II. Wrocław—Warszawa—Kraków, 1961—1962.*
- DDial. — *Deutsche Dialektographie.*
- De gent. — *W. Lazius. De gentibus aliquot migrationibus, sedibus fixis, reliquis, linguarumque initiis et immutationibus ac dialectis. Francofurti, 1600.*
- Dekl. — *A. Leskien. Die Declination im Slavisch-Litauischen und Germanischen. Leipzig, 1876.*
- Delic. Pruss. — *M. Praetorius. Deliciae Prussicae oder Preussische Schaubühne. 1684. (см. издание: W. Pierson, 1871).*
- DELL — *A. Ernout, A. Meillet. Dictionnaire étymologique de la langue latine. I—II. Paris, 1951. 3. éd.*
- Demonstr. — *K. Brugmann. Die Demonstrativa der indogermanischen Sprachen. Leipzig, 1904.*
- De morib. — *Michalonis Litvani. De moribus tartarorum, lituanorum et moschorum . . . Basileae, MDCXV.*
- De Pruss. Samb. — *G. Gerullis. De Prussicis Sambiensium locorum nominibus. Tilsit, 1912.*
- De rebus Jaz. — *E. Hennig. Commentationes de rebus Jazygum sive Jazuingorum Regimonti. 1812.*
- Der Übers. — *V. Falkenhahn. Der Übersetzer der litauischen Bibel Johannes Bretke und seine Helfer. Beiträge zur Kultur- und Kirchengeschichte Altpreußens. Königsberg-Berlin, 1941 (Schriften der Albertus-Universität. Herausgegeben vom Ostpreußischen Hochschulkreis. Geisteswissenschaftliche Reihe. Band 31).*
- De Sacrific. — *De Sacrificiis et Idolatria Veterum Borussorum, Liuonum, aliarumque vicinarum gentium . . . scriptus per Joannem Maeletium. 1563 (=LPG).*
- Deutsch. Fam. — *Heintze-Cascorbi. Die deutschen Familiennamen geschichtlich, geographisch, sprachlich. Siebente Auflage. Hrsg. von P. Cascorbi. Halle—Berlin, 1933.*
- Deutsch. Form. — *W. Fenzlau. Die deutschen Formen der litauischen Orts- und Personennamen des Memelgebiets. Halle, 1936.*
- De. Wb. — *F. Weigand. Deutsches Wörterbuch. 5. Aufl. Gießen, 1907—1909.*
- Dhiṣāṇā — *P. K. Johansson. Über die altindische Göttin Dhiṣāṇā und Verwandtes. Beiträge zum Fruchtbarkeitskultus in Indien. «Skrifter utgifna af K. Humanistiska Vetenskaps-Samfundet i Uppsala». 20 : 1, 1917.*
- Dialecti — *G. Bonfante. Dialecti indoeuropei. «Annali del R. Istituto Orientale di Napoli». IV, 1931.*
- Dial. Ombr. — *A. Ernout. Le dialecte ombrien. Lexique du vocabulaire des «Tables Eugubines» et des inscriptions. Paris, 1961.*
- Dial. slovní. mor. — *F. Bartoš. Dialektický slovník moravský Praha, 1905.*
- Dicht. idg. Zeit. — *R. Schmitt. Dichtung und Dichtersprache indogermanischer Zeit. Wiesbaden, 1967.*

- Dict. (trium lingv.) — *K. Szyrwid. Dictionarium trium lingvarum. Vilnae, MDCCXIII.*
- Dict. etym. — *P. Chantraine. Dictionnaire étymologique de la langue grecque. Histoire de mots. I. A—Δ. Paris, 1968—.*
- Dict. etym. franç. — *A. Dauzat. Dictionnaire étymologique de la langue française. Paris, 1938.*
- Dict. ELG. — *E. Boisacq. Dictionnaire étymologique de la langue grecque. Heidelberg, 1916.*
- Dict. louv. — *E. Laroche. Dictionnaire de la langue louvite. Paris, 1959.*
- Dict. Russ. PN — *M. Benson. Dictionary of Russian Personal Names. Pennsylvania Univ. Press, 1964.*
- Dict. Select. Syn. — *C. D. Buck. A Dictionary of Selected Synonyms in the Principal Indo-European Languages. Chicago, 1949.*
- Dict. v.-bret. — *L. Fleuriot. Dictionnaire des gloses en Vieux-Breton. Paris, 1964.*
- Die alt. Spr. — *Die alten Sprachen.*
- Dieven. — *Dieveniškės. Vilnius, 1968.*
- Diev.-Perk. — *P. Skardžius. Dievas ir Perkūnas. Brooklynas, 1964.*
- Die wr. Kanzl. — *Chr. S. Stang. Die westrussische Kanzleisprache des Großfürstentums Litauen. Oslo, 1935.*
- Dispos. — *Dispositio imperfecti ad optimum seu rudimenta grammatices lotavicae . . . Anno . . . 1732. Vilnae.*
- Dissert. prooem. — *Coelestin Mislenta. Dissertatio prooemialis (=LPG).*
- Diss. vet. Pruss. — *Hartknoch. Dissertatio de lingua veterum Prussorum. 1679.*
- DLZ — *Deutsche Literaturzeitung.*
- Докл. топон. с.-з. — *Конференция по топонимике северо-западной зоны. Тезисы докладов. Рига, 1966.*
- Dokum. — *B. Ulanowski. Dokumenty kujawskie i mazowieckie przeważnie z w. XIII. «Archiwum Komisji Historycznej PAU» IV, 1888.*
- Donel. leks. — *J. Kabelka. Kristijono Donelaičio raštų leksika. Vilnius, 1964.*
- Donum balt. — *Donum Balticum To Professor Christian S. Stang on the occasion of his seventieth birthday 15 March 1970. Edited by Velta Rūķe—Draviņa. Stockholm—Uppsala, 1970.*
- Donum natal. Schrijnen — *Donum Natalicum Schrijnen. Nijmegen—Utrecht, 1929.*
- Draug. — *Draugija.*
- Druva — *Druva.*
- Duae oration. — *Duae orationes historicae de duplici divinae gratiae fundamento. Regiomonti, 1644.*
- DWb. — *M. Heyne. Deutsches Wörterbuch. I—III. 2. Aufl. Leipzig, 1905—1906.*
- DWört. — *Deutsches Wörterbuch von J. Grimm und W. Grimm u. a. Leipzig, 1854 сл. См. также Grium DWb.*
- Дыял. атл. блр. — *Дыялекталагічны атлас беларускай мовы. Мінск, 1963.*
- Дыял. слоўн. — *Ф. Янкоўскі. Дыялектны слоўнік. I—II. Мінск, 1959—1960.*
- Дыял. слоўн. Зэльв. — *П. Сцяцко. Дыялектны слоўнік (3 гаворак Зэльвеншчыны). Мінск, 1970.*
- Dzleje star. lit. — *T. Narbutt. Dzieje starożytne narodu litewskiego. I сл. Wilno, 1835 сл.*
- Eberts Reallex. — *Reallexikon der Vorgeschichte, hrsg. von M. Ebert. Berlin, 1924 сл.*
- Edda — *Edda. Die Lieder des Codex Regius nebst verwandten Denkmälern. Hrsg. von G. Neckel. I. 4. Aufl. Heidelberg, 1962.*
- EDP — *A. Fischer. Etnografia Dawnych Prusów. Gdynia, 1937.*

- EH — *J. Endzelīns* un *E. Hauzenberga*. Papildinājumi un labojumi K. Mūlenbacha latviešu valodas vārdnīcai. Rīgā. 1934—1945. См. Erg.-Hf.
- Elektr. — *W. Pierson*. Elektron oder über Vorfahren, die Verwandtschaft und den Namen der alten Preussen. Berlin. 1869.
- Elem. aut. — *J. J. Russu*. Elemente autohtone în limba română. Substratul comun româno-albanez. București. 1970.
- Elem. dial. lat. — *A. Ernout*. Les éléments dialectaux du vocabulaire latin. Paris. 1909.
- Enc. — Lietuviškoji Enciklopedija. I sl. Kaunas. 1933 sl.
- EOSON — *R. Trautmann*. Die Elb- und Ostseeslavischen Ortsnamen. I—III. Berlin. 1948—1956.
- Ercler. — *Hennenberger*. Erclerung der Preussischen grösseren Landtaffel oder Mappen. Königsberg. 1595.
- Erg.-H.f. — Ergänzungshefte. См. EH.
- Erip. Viritt. — *Eripainos Virittäjästä*.
- Erste Samml. — *H. Biezais*. Die erste Sammlung der lettischen Volkslieder von Gustav Bergmann. Uppsala. 1961.
- Esq. arm. — *A. Meillet*. Esquisse d'une grammaire comparée de l'arménien classique. Wien. 1936.
- ЭСР — *М. Фасмер*. Этимологический словарь русского языка. Т. 1—4. М. 1964—1973.
- Et. balt. — *L. Hjelmslev*. Etudes baltiques. Copenhague. 1932.
- Etnol. — Etnolog.
- Et. ieur. — *J. Kuryłowicz*. Etudes indoeuropéennes. Kraków. 1935.
- Этим. иссл. — Этимологические исследования по русскому языку. Вып. 1, сл. М. 1960 сл.
- Этимол. — Этимология. Т. 1 сл. М. 1963 сл.
- Etim. rječn. hrv. — *P. Skok*. Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. Knj. 1 sl. Zagreb. 1971 sl.
- Этим. слов. арм. яз. — *Г. Ачарян*. Этимологический словарь армянского языка. Т. 1—7. Ереван. 1926—1935 (на арм.).
- Этим. слов. Пробн. — Этимологический словарь славянских языков (пра-славянский лексический фонд). Проспект. Пробные статьи. М. 1963.
- Etn. — *Etnografiskas siņas par latveescheem*. «Deenas Lapas» peelikums. I—IV. Rīgā. 1891—1894.
- Et. par. — *H. Osthoff*. Etymologische Parerga. Bd. 1. Leipzig. 1901.
- Et. pelasg. — *A. J. van Windekens*. Etudes pélasgiques. Louvain. 1960.
- Et. Sl. Roum. — Etudes slaves et roumaines. 1—2. Budapest. 1948—1949.
- Etudes sur l'étym. — *A. Meillet*. Etudes sur l'étymologie et le vocabulaire du vieux slave. I—II. Paris. 1902—1905.
- Etym. Dict. Ukr. — *J. B. Rudnyč'kyj*. An Etymological Dictionary of the Ukrainian Language. 1 sl. Winnipeg. 1966.
- Etym. sl. č. a sl. — *V. Machek*. Etymologický slovník jazyka českého a slovenského. Praha. 1957.
- Etym. sl. česk. — *J. Holub*. *F. Kopečný*. Etymologický slovník jazyka českého. Praha. 1952.
- Etym. Wb. griech. Spr. — *J. B. Hofmann*. Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache. München. 1950.
- Eur.—Słow. — Europa—Słowiańszczyzna—Polska. Studia ku uczczeniu Prof. K. Tymienieckiego. Poznań. 1970.
- Ev.-Epist. — Evangelien und Episteln aus dem deutschen in Undeutsche Sprache gebracht . . . Königsberg. 1587.
- Ev.-Epist. Elger. — Evangelien und Episteln ins lettische übersetzt von Georg Elger nebst einem Register seiner geistlichen Lieder aus der Zeit um 1640. Bd. 1. Texte. Hrsg. von K. Draviņš. Lund. 1961.
- EVP — *G. Morgenstierne*. An Etymological Vocabulary of Pashto. Oslo. 1927.

- EW — *F. Miklosich*. Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen. Wien. 1886.
- EWAlb. — См. Alb. Wb.
- EWb. Gr. — *W. Prellwitz*. Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache. 2. Aufl. Göttingen. 1905.
- EWD — *F. Kluge*. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. 12—13. Aufl. von A. Götze. Berlin. 1943.
- EWDF — *J. K. Brechenmacher*. Etymologisches Wörterbuch der Deutschen Familiennamen. 2. Aufl. Lief. 1—21. Glückburg. 1957—1963.
- EWE Spr. — *F. Holthausen*. Etymologisches Wörterbuch der englischen Sprache. Göttingen. 1949. 3. Aufl.
- Език. - этногр. изследв. — Езиковедско - этнографски изследвания в памет на академик Стоян Романски. София. 1960.
- Езиков. изследв. Младенов — Езиковедски изследвания в чест на С. Младенов. София. 1957.
- II. Fachtag idg. Spr. — Vorträge II. Fachtag für indogermanische und allgemeine Sprachwissenschaft. Innsbruck. 1962.
- FBR — Filologu Biedribas Raksti.
- Феод. Росс. — Феодальная Россия во всемирно-историческом процессе. Сборник статей, посвященных Л. В. Черепнину. М. 1972.
- Festg. Diels. — Münchener Beiträge zur Slavenkunde. München. 1953.
- Festg. Streitberg — Streitberg-Festgabe. Leipzig. 1924.
- Festschr. Bezenberger — Festschrift Ad. Bezenberger. Göttingen. 1921.
- Festschr. Debrunner — Festschrift A. Debrunner. Sprachgeschichte und Wortbedeutung. Bern. 1954.
- Festschr. Friedrich — Festschrift Johannes Friedrich zum 65. Geburtstag. Heidelberg. 1959.
- Festschr. Hirt. — Germanen und Indogermanen. Festschrift für Hermann Hirt. Bd. I—II. Heidelberg. 1936.
- Festschr. Krahe — Sybaris. Festschrift Hans Krahe. Wiesbaden. 1958.
- Festschr. Krause — Indogermanica. Festschrift Wolfgang Krause. Heidelberg. 1960.
- Festschr. Kretschmer — Festschrift P. Kretschmer. Beiträge zur griechischen und lateinischen Sprachforschung. Wien. 1926.
- Festschr. Kuhn — Aufsätze zur Kultur- und Sprachgeschichte vornehmlich des Orients. Ernst Kuhn zum 70. Geburtstag. München. 1916.
- Festschr. Snell. — Festschrift Bruno Snell. Zum 60. Geburtstag am 18. Juni 1956 von Freunden und Schülern überreicht. München. 1956.
- Festschr. Sommer — Corolla linguistica. Festschrift Ferdinand Sommer zum 80. Geburtstag dargebracht. Wiesbaden. 1955.
- Festschr. Streitberg — Festschrift für Wilhelm Streitberg. Stand und Aufgaben der Sprachwissenschaft. Heidelberg. 1924.
- Festschr. Thomsen — Festschrift Vilhelm Thomsen zur Vollendung des 70. Lebensjahres. Leipzig. 1912.
- Festschr. Vasmer — Festschrift für M. Vasmer zum 70. Geburtstag. Berlin. 1956.
- Festschr. Wackernagel — 'Αντιδωρον. Festschrift J. Wackernagel zur Vollendung des 70. Lebensjahres. Göttingen. 1923.
- Fil. Mat. — Filolog'ijas Materiāli. Rīgā. 1933.
- Finno-Ugr. Vocab. — *B. Collinder*. Finno-Ugric Vocabulary. An Etymological Dictionary of the Uralic Languages. Uppsala. 1955.
- Fisch. OWPpreuß. — *B. Benecke*. Fische, Fischerei und Fischzucht in Ost- und Westpreußen. Königsberg. 1881.
- Flurn. Danz. — *H. Strunk*. Die Flurnamen der Landgemeinde Praust, Kreis Danziger Höhe. Danzig. 1927.
- Folk. — Folklore.

- Folkl. of Chios. — *Th. P. Argenti, H. J. Rose. The Folklore of Chios. Vol. 1—2. Cambridge. 1949.*
- Фолькл. балт. — Фольклор балтских народов. Рига, 1968.
- Фолькл. русск. Сев. — Фольклор и этнография русского Севера. Л., 1973.
- Font. Ambros. — Fontes Ambrosiani. Mailand. 1951.
- Font. Drav.-Polab. — *R. Olesch. Fontes linguae dravaenopolabicae minores et chronica venedica J. P. Schultzi. Köln—Graz, 1967.*
- Forsch. DLV — Forschungen zur deutschen Landes- und Volkskunde.
- Fremd. Wört. — *A. Brückner. Die slavischen Fremdwörter im Litauischen. Weimar. 1877.*
- Fr. EWb. — *W. von Wartburg, Französisches etymologisches Wörterbuch. Bonn. 1925 сл.*
- FUF — Finnisch-ugrische Forschungen.
- ФУгр. — Финно-угроведение. Таллин.
- Ф. Зап. — Филологические Записки. Воронеж.
- GAB — Große Amterbuch des Deutschen Ordens. Hrsg. von W. Ziesemer. Danzig. 1921.
- Gathas — *H. Humbach. Die Gathas des Zarathustra. Bd. I—II. Heidelberg. 1959.*
- Gaul PN — *D. Ellis Evans. Gaulisch Personal Names. Oxford. 1967.*
- Gener. Ling. — General Linguistics. The Pennsylvania University Press.
- Gen. Sex. — *J. Lohmann. Genus und Sexus. Göttingen. 1932.*
- Geogr. Baw. — *S. Zakrzewski. Opis grodów i terytoriów z północnej strony Dunaju czyli t. z. Geograf Bawarski. Lwów, 1917.*
- Геогр. слов. — *И. Я. Спрогис. Географический словарь древней жомойтской земли XVI столетия. Вильна. 1888.*
- Germ. Gutt. — *E. Zupitza. Die germanischen Gutturale. Berlin. 1896.*
- Germ. Lit. — *K. Alminauskas. Die Germanismen des Litauischen. T. I: Die deutschen Lehnwörter im Litauischen. Leipzig. 1934.*
- Germ. LW. — *A. Senn. Germanische Lehnwortstudien. Heidelberg. 1925.*
- Germ. Stamm — *E. Schwarz. Germanische Stammeskunde. Heidelberg. 1956.*
- Gesch. Kasch. — *F. Lorentz. Geschichte der Kaschuben. Berlin. 1926.*
- Gesch. Maz. — *M. Toeppen. Geschichte Mazurens. Danzig. 1870.*
- Gesch. Ost.-u. Westpreuß. — *K. Lohmeyer. Geschichte von Ost- und Westpreußen. Bd. 1. Berlin. 1908.*
- Gesch. Preuß. — *J. Voigt. Geschichte Preußens von den ältesten Zeiten bis zum Untergange der Herrschaft des Deutschen Ordens. Bd. 1—9. Königsberg. 1827—1839.*
- Gesch. Pr. Hist. — *M. Toeppen. Geschichte der Preußischen Historiographie. Berlin. 1853.*
- Gesch. Quell. — *M. Toeppen. Die Geschichtsquellen der Preußischen. I—II. Leipzig. 1861—1863.*
- Ges. Langob. — *F. Beyerle. Die Gesetze der Langobarden. 1947.*
- GEW — *H. Frisk. Griechisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg. 1954 сл.*
- GGA — Göttingische Gelehrte Anzeigen.
- GGN — Nachrichten der Gesellschaft der Wissenschaften in Göttingen. См. NAWG.
- GHÅ — Göteborgs Högskolas Årsskrift.
- Giedr. NT — *Naujas Istatimas Jezaus Christaus Wieszpaties musu Lietuwiszku Lezuwui iszgulditas par Jozapa Arnulpa Kunigaykszti Giedrayti. Wilniuje, 1816.*
- Giesm. Slavoč. — *S. M. Slavočinskis. Giesmės tikėjimui katalickam pride-rančios. 1646. Vilnius. 1958.*
- GK — Gimtoji kalba.
- Gl. — Glotta.
- GLit. — *J. Otrębski. Gramatyka języka litewskiego. T. 1—3. Warszawa. 1956—1965.*

- Gnom. — Gnomon.
- Got. Bib. — *W. Streitberg. Die gotische Bibel. Heidelberg. 1928.*
- Göt. Årsskr. — См. GHÅ.
- Gött. H. — *Hieronymus Meletius. Göttingische Handschrift.*
- Gott. Gest. — *H. Biezais. Die Gottesgestalt der lettischen Volksreligion. — «Acta Univ. Upps.» Uppsala. 1961.*
- Gram. — *M. Danielis Kleinii Grammatica Litvanica et Compendium Litvanico-Germanicum. MDCLIV (=Pirmoji Lietuvių Kalbos Gramatika 1653 metai. Vilnius. 1957).*
- Gramm. — *F. Kurschat. Grammatik der litauischen Sprache. Halle. 1876.*
- Gramm. d. altr. Spr. — *M. Schultze. Grammatik der altpreußischen Sprache. Leipzig. 1897.*
- Gramm. hom. — *P. Chantraine. Grammaire homérique. T. 1—2. Paris. 1948—1953.*
- Gr. comp. — *A. Vaillant. Grammaire comparée des langues slaves. T. 1—2. Paris—Lyon. 1950—1956.*
- Grdr. — *K. Brugmann, B. Delbrück. Grundriß der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen. 2. Aufl. Bd. 1—5. Straßburg. 1897 сл.*
- Grdz. n.-o. Spr. — *W. Mitzka. Grundzüge nordostdeutscher Sprachgeschichte. Marburg. 1959. 2. Aufl.*
- Grenzen — *A. Bielenstein. Die Grenzen des lettischen Volksstammes und der lettischen Sprache in der Gegenwart und im 13. Jhd. SPb. 1892.*
- Griech. Dial. — *F. Bechtel. Die griechischen Dialekte. Bd. I—III. Berlin. 1921—1924.*
- Griech. Gramm. — *E. Schwyzer, A. Debrunner. Griechische Grammatik. Bd. I—II. München. 1939—1950.*
- Grimm. DWb. — См. DWört.
- Gr. Old Irish — *R. Thurneysen. A Grammar of Old Irish. Dublin. 1947.*
- Gründl. Erweis — Gründliche Erweisung . . . von Joh. Behm. 1625 (=LPG).
- GSIGerm. — *V. Kiparsky. Die gemeinslavischen Lehnwörter aus dem Germanischen. Helsinki. 1934.*
- Характ. — *Д. Дечев. Характеристика на тракийския език. София, 1952.*
- Hauptgött. — *H. Biezais. Die Hauptgöttinnen der alten Letten. Uppsala. 1955.*
- Hdb. ital. Dial. — *E. Vetter. Handbuch der italischen Dialekte. Bd. I. Heidelberg. 1953.*
- Hdb. lit. Spr. — *A. Senn. Handbuch der litauischen Sprache. Bd. 1. Heidelberg. 1966.*
- Hdb. Orient. — Handbuch der Orientalistik. Bd. 1 сл. Leiden—Köln.
- Hdb. RK — *H. Arntz. Handbuch der Runenkunde. Halle. 1944. 2. Aufl.*
- Heim. idg. Gem. — См. HG.
- Helm. Cron. — *Helmoldi Cronica Slavorum. Hannoverae et Lipsiae. 1909.*
- Herk. Germ. — *G. Kossina. Die Herkunft der Germanen. Würzburg. 1911.*
- Hesych. — Гесихий.
- Heterocl. — *H. Petersson. Studien über die indogermanische Heteroklise. Lund. 1921.*
- HG — *P. Thieme. Die Heimat der indogermanischen Gemeinsprache. Mainz. 1954 (=Abh. d. Akad. d. Wiss. Mainz, 1953, Nr. 11).*
- Hier.-heth. Gloss. — *P. Meriggi. Hieroglyphisch-hethitisches Glossar. Wiesbaden. 1962.*
- Hist.-comp. Geogr. — *M. Toeppen. Historisch-comparative Geographie von Preußen. Gotha. 1858.*
- Hist. Pom. — *Historia Pomorza. I—II. Poznań. 1969.*
- Hist. Pr. — *W. J. Wyatt. The History of Prussia. Vol. 1—2. London. 1876.*
- Hitt. — *H. Pedersen. Hittitisch und die anderen indoeuropäischen Sprachen. København. 1938.*
- Hitt. et i.-eur. — *E. Benveniste. Hittite et Indo-Européen. Etudes comparatives. Paris. 1962.*

- Hoch- u. niederd. Wb. — *L. Dieffenbach—Wülcker*. Hoch- und niederdeutsches Wörterbuch der mittleren und neueren Zeit. Basel. 1885.
- Holz. — *A. Bielenstein*. Die Holzbauten und Holzgeräte der Letten. SPb.—Petrograd. 1907—1918.
- Horn.-serb. słown. — *F. Jakubaš*. Hornjoserbsko-němski słownik. Budyšin. 1954.
- HW — Hydronimia Wisły. Cz. 1. Wykaz nazw w układzie hydrograficznym. Pod. red. P. Zwolińskiego. Wrocław—Warszawa—Kraków. 1965.
- HWASl — *L. Sadnik, R. Aitzetmüller*. Handwörterbuch zu den Altkirchen-slawischen Texten. Heidelberg. 1955.
- HWb — *J. Friedrich*. Hethitisches Wörterbuch. Heidelberg. 1952—1954; 1—2. Ergänzungshefte. 1957—1961.
- Idg. Eigennamen — *F. Solmsen, E. Fraenkel*. Indogermanische Eigennamen als Spiegel der Kulturgeschichte. Heidelberg. 1922.
- Idg. Etym. Kelt. — *A. Heiermeier*. Indogermanische Etymologien des Keltischen. I—II. Würzburg. 1955—1956.
- Idg. Gramm. — Indogermanische Grammatik herausgegeben von Jerzy Kuryłowicz. Bd. III: Formenlehre, von Calvert Watkins. Erster Teil. Heidelberg. 1969.
- I. Eur. — Indo-European and Indo-Europeans. Philadelphia. 1970.
- I. Eur. Arch. — *P. Bosch-Gimpera*. Les Indo-Européens: problèmes archéologiques. Paris. 1961.
- I. Eur.-Deiwos. — *G. St. Hopkins*. Indo-European *Deiwos and Related Words. Philadelphia. 1932 (=Language Dissertations. XII).
- Ieur. imiona — *T. Milewski*. Indoeuropejskie imiona osobowe. Wrocław—Warszawa—Kraków. 1969.
- I.-Eur. Stud. — *C. Watkins*. Indo-European Studies. Cambridge, Massachusetts. 1972.
- IF — Indogermanische Forschungen.
- Ignal. — Ignalinos kraštas. Vilnius. 1966.
- I.-Ir. Front. — *G. Morgenstierne*. Indo-Iranian Frontier Languages. Vol. 1—3. Oslo. 1929—1956.
- IJJ — Indo-Iranian Journal.
- IJahrb. — Indogermanisches Jahrbuch. Berlin.
- IJSLP — International Journal of Slavic Linguistics and Poetics.
- Illyr. en Grèce — *W. Borgeaud*. Les Illyriens en Grèce et en Italie. Genf. 1943.
- Illyr. Spr. — См. Spr. d. Illyr.
- Именн. акцент. — *В. М. Иллич-Свитыч*. Именная акцентуация в балтийском и славянском. Судьба акцентуационных парадигм. М. 1963.
- IMM — Izglītības ministrijas mēnešraksts. Rīgā.
- Indog. — *H. Frisk*. Indogermanica. Göteborg. 1938 (GHÅ 44, Nr. 1).
- Indog. Gramm. — *H. Hirt*. Indogermanische Grammatik. Bd. I—VII. Heidelberg. 1927 сл.
- Indo-Iran. — Indo-Iranica. Mélanges présentées à Georg Morgenstierne à l'occasion de son soixante-dixième anniversaire. Wiesbaden. 1964.
- Inscr. Graec. — Inscriptiones Graecae in Bulgaria repertae. Ed. G. Mihailov. Vol. 1. Serdicae. 1970.
- Insterb. Kirchensit. — Die Insterburgische Kirchensit. 1638 (=LPG).
- Instit. L. Toch. — *P. Poucha*. Institutiones Linguae Tocharicae. I. Praga. 1955.
- ИОРЯС — Известия Отделения русского языка и литературы.
- Ипат. лет. — Ипатьевская летопись (=ПСРЛ II).
- Iran. NB — *F. Justi*. Iranisches Namenbuch. Marburg. 1895.
- Ir. Lex. — Hessens Irisches Lexikon. Kurzgefaßtes Wörterbuch der alt- und mittelirischen Sprache. Halle. 1933 сл.

- Иссл. — *В. И. Георгиев*. Исследования по сравнительно-историческому языкознанию. М. 1958.
- Исслед. польск. — Исследования по польскому языку. М., 1969.
- Исслед. слав. древн. — *В. В. Иванов, В. Н. Топоров*. Исследования славянских древностей. М. 1974.
- Иссл. с.-луж. — Исследования по серболужицким языкам. М. 1970.
- Ист.-этим. слов. — *В. И. Абаев*. Историко-этимологический словарь осетинского языка. Р. 1—2. М.—Л. 1958—1973.
- Ист. родств. — *О. Н. Трубачев*. История славянских терминов родства. М. 1959.
- Itäm. — *J. Kalima*. Itämerensuomalaisten kielten baltilaiset lainasanat. Helsinki. 1936.
- Ivanauskas — *T. Ivanauskas*. Lietuvos paukščiai. Kn. 1—3. Kaunas—Vilnius. 1938—1955.
- Из ист. и.-евр. — *Ю. В. Откупщиков*. Из истории индоевропейского словообразования. Л. 1967.
- Изследв. Дечев — Изследвания в чест на акад. Д. Дечев. София. 1958.
- Изв. ИБ — Известия на Института за български език.
- Jagić-Festschr. — См. Zborn. Jagić.
- Jaćw. — *J. Nalepa*. Jaćwiegowie. Białystok. 1964.
- Jaćw. Ter. ludn. — *A. Kamiński*. Jaćwież. Terytorium, ludność, stosunki gospodarcze i społeczne. Łódź. 1953 (=Łódzkie Towarzystwo Naukowe. Wyzd. II, nr. 14).
- JAOS — Journal of American Oriental Society.
- JAs. — Journal Asiatique.
- Язык юга Балк. — *Л. А. Гиндин*. Язык древнейшего населения юга Балканского полуострова. М. 1967.
- Jb. f. LKNost. — Jahrbuch für Landeskunde von Niederösterreich.
- JCS — Journal of Cuneiform Studies.
- Jen. LZ — Jenaer Literatur-Zeitung.
- Jęz. P. — Język Polski.
- JF — Јужнословенски Филолог.
- JKF — Jahrbuch für kleinasiatische Forschung.
- JRAS — Journal of the Royal Asiatic Society.
- JSFOu — Journal de la Société Finno-Ougrienne.
- Jugl. lüneb. Wb. — Juglers lüneburgisch-wendisches Wörterbuch. Bearb. von R. Olesch. Köln—Graz. 1962.
- Юшк. — Литовский словарь А. Юшкевича. СПб. 1904 сл.
- Kalba — Kalba. Kaunas.
- Kalb. dalyk. — *K. Būga*. Kalbos dalykai. — Draug. 1908—1910 (=RR I).
- Kalbot. — Kalbotyra.
- Kalv. — *V. Kalvaitis*. Lietuviškių vardų klėtėlė. Tilsit. 1910.
- Katech. Ledesma — См. Katech. 1605.
- Katec. Mažv. — См. Mažv. Sen. Pam.
- Katech. 1605 — Katechismas Aba Pamokimas. 1605; *E. Sittig*. Der polnische Katechismus des Ladezma und die Anonymus vom Jahre 1605 nach Krakauer Originalen. Göttingen. 1929.
- Katek. Petk. — 1598 metų Merkelio Petkevičiaus Katekizmas. Kaunas. 1939.
- К. Диал. Оном. — Карпатская диалектология и ономастика. М. 1972.
- Kern. — Kernavė. Vilnius. 1972.
- KEWAi — *M. Mayrhofer*. Kurzgefaßtes etymologisches Wörterbuch des Altindischen. Bd. 1 сл. Heidelberg. 1956 сл.

- KF — V. Kiparsky. Die Kurenfrage. Helsinki. 1939 (=AASF Ser. B. t. XLII).
 К истор. форм спряж. — В. К. Поржезинский. К истории форм спряжения в балтийских языках. М. 1901.
 KK — Kalbos Kultūra.
 Klaip. dain. — Klaipėdiškių dainos. Vilnius. 1908.
 Kleinas. PN — L. Zgusta. Kleinasiatische Personennamen. Prag. 1964.
 Kleine Schriften — E. Lewy. Kleine Schriften. Berlin. 1961.
 Kl. Schr. — W. Schulze. Kleine Schriften. Göttingen. 1933.
 Kl. Schrift. — H. Frisk. Kleine Schriften zur Indogermanistik und zur griechischen Wortkunde. Göteborg. 1966.
 KN — Kniga Nobažnistes Krikščionizkos. 1653.
 Kom. Maz-Warm. — Komunikaty Mazursko-Warmińskie. Olsztyn.
 Конф. и.-евр. — Конференция по сравнительно-исторической грамматике индоевропейских языков. Предварительные материалы. М. 1972.
 Kön. St. — Königsberger Studien. 1. Hf. Königsberg. 1887 (см. Dispos.).
 Краёвы слоўн. Маг. — I. К. Бялькевіч. Краёвы слоўнік усходняй Магілёўшчыны. Мінск. 1970.
 Krat. — Kratylos.
 Кр. этим. коми. — В. И. Лыткин, Е. С. Гуляев. Краткий этимологический словарь коми языка. М. 1970.
 Кр. грамм. кельт. — Г. Льюис, Х. Педерсен. Краткая сравнительная грамматика кельтских языков. М. 1954.
 Krit. Beytrag — G. Ostermeyer. Kritischer Beytrag zur altpreussischen Religionsgeschichte. Marienwerder. 1775.
 Kron. — M. Strykowski. Kronika polska, litewska, źmudzka i wszystkiej Rusi . . . W Królewcu. 1582.
 KS — K. Būga. Kalba ir Senovė. Kaunas. 1922 (=RR II).
 KSB — См. BVS.
 KSchr. — J. Wackernagel. Kleine Schriften. I—II. Göttingen. 1953.
 Księga Rosp. — Księga jubileuszowa ku czci prof. dr. S. Rosponda. Wrocław. 1967.
 Kult. prapol. — J. Kostrzewski. Kultura prapolska. Poznań. 1949. Wyd. drugie.
 Kult. Völk. — C. Engel, W. La Baume. Kulturen und Völker der Frühzeit im Preußenlande. Königsberg. 1937.
 Kursen. val. — J. Plāķis. Kursenieku valoda. Rīgā. 1927 (=LUR 16).
 Kuršu folk. — Kuršu kāpu folklorā. Prof. P. Šmita redakcijā. Rīgā. 1933.
 KZ — Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen.
 La ling. fal. — G. Giacomelli. La lingua falisca. Fienze. 1963.
 Landesordn. — Landesordnung der Niederlande. 1427.
 Lang. — Language.
 Lang. gaul. — G. Dottin. La langue gauloise. Paris. 1920.
 La stratif. alb. — G. Tagliavini. La stratificazione del lessico albanese. 1943.
 Lat. etym. Wb. — A. Walde. Lateinisches etymologisches Wörterbuch. 3. Aufl., von B. J. Hofmann. Heidelberg. 1938.
 Лат. кат. — Латышский катехизис 1585 года, переизданный Э. А. Вольтером. Пгг. 1915 (=СБОРЯС XCIV, № 2).
 Лат. предл. — И. Эндзелин. Латышские предлоги. I—II. Юрьев. 1905.
 LATS — Lietuvos TSR administracinis-teritorinis suskirstymas. Vilnius. 1959.
 Lat. bur. vārdi. — K. Straubergs. Latviešu burāmie vārdi. I—II. Rīgā. 1939—1941.
 Latv. Dial. — M. Rudzīte. Latviešu dialektolog'ija. Rīgā. 1959.
 Latv. Finn. Conv. — V. J. Zeps. Latvian and Finnic Linguistic Convergencies. The Hague. 1962.
 Latv. leks. attīst. — Latviešu leksikas attīstība. Zinātniskie raksti. 86. sējums. Rīgā. 1968.

- Latv. taut. tic. — P. Smits. Latviešu tautas ticējumi. I—IV. Rīga. 1940—1941.
 Latv. taut. val. — A. Ozols. Latviešu tautasdziesmu valoda. Rīga. 1961.
 Latv. vārdn. — D. Zemzare. Latviešu vārdnīcas (līdz 1900. gadam). Rīga. 1961.
 Latv. vēst. — Latvijas PSR zinātņu akadēmijas Vēstis. Rīgā.
 Laus.-wend. — C. T. Pfuhl. Lausizisch-wendisches Wörterbuch. Bautzen. 1866.
 ЛАВП — В. Н. Топоров, О. Н. Трубачев. Лингвистический анализ гидронимов Верхнего Поднепровья. М. 1962.
 Лавр. лет. — Лаврентьевская летопись (=ПСРЛ 1).
 LehnW. — P. Skardžius. Die slavischen Lehnwörter im Altlitauischen. Kaunas. 1931 (=TŽ 7).
 Lehnw(ört.). — J. Schwes. Deutsche Lehnwörter im Lettischen. Riga. 1918.
 Лексика Полесья — Лексика Полесья. Материалы для полесского областного словаря. М. 1968.
 Лексич. балт. — Ю. А. Лауцмане. Лексические балтизмы в славянских языках. Л. 1972 (диссертация).
 Лекс. Пал. — Лексика Полесья ў прасторы і часе. Мінск. 1971.
 Лекс. Пол. — Лексика Полесья М. 1968.
 Lett. Dial. — A. Bezenberger. Lettische Dialektstudien. Göttingen. 1885.
 Lett. Gr. — J. Endzelin. Lettische Grammatik. Riga. 1922.
 LEW — E. Fraenkel. Litauisches etymologisches Wörterbuch. I—II. Heidelberg—Göttingen. 1962—1965.
 Lex. — Chr. S. Stang. Lexikalische Sonderübereinstimmungen zwischen dem Slavischen, Baltischen und Germanischen. Oslo—Bergen—Trømsø. 1972 (=Skrifter utgitt av Det Norske Videnskaps-Akademi i Oslo. II. Hist.-Filos. Klasse. Ny Serie. No. 11).
 Lex. altilyr. PN — H. Krahe. Lexikon altillyrischer Personennamen. Heidelberg. 1929.
 Lex. etym. tokh. — A. J. van Windekens. Lexique étymologique des dialectes tokhariens. Louvain. 1941.
 Lexis — Lexis.
 Lex. linguae palaeoslov. — Lexicon linguae palaeoslovenicae. Slovník jazyka staroslovenského. 1. sv. Praha. 1958 sv.
 Lex. of Hom. Dial. — R. J. Cunliffe. A Lexicon of the Homeric Dialect. London. 1963.
 Lex. PSGL — F. Miklosich. Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum. Vindobonae. 1862—1865.
 Lex. V. irl. — J. Vendryes. Léxique étymologique du vieux-irlandais. Paris. 1959.
 Lfil. — Listy filologické.
 Liet. — Lietuva.
 Liet. chrest. — E. Volteris. Lietuviška chrestomatija (—Э. Вольтер. Литовская хрестоматия). I—II. СПб. 1901—1904.
 Liet. darb. — Lietuvos TSR Mokslų Akademijos Darbai.
 Liet. Dial. — Z. Zinkevičius. Lietuvių dialektologija. Lyginamoji tarmių fonetika ir morfologija. Vilnius. 1966.
 Liet. etnogr. bruož. — Lietuvių etnografijos bruožai. Vilnius. 1964.
 Liet. gyvent. prek. — Lietuvos gyventojų prekybiniai ryšiai I—XIIIa. Vilnius. 1972.
 Liet. hidr. — A. Vanagas. Lietuvos TSR hidronimų daryba. Vilnius. 1970.
 Liet. istor. — J. Kazlauskas. Lietuvių kalbos istorinė gramatika. Vilnius. 1968.
 Liet. istor. šalt. — Lietuvos TSR istorijos šaltiniai. T. 1. Vilnius. 1955.
 Liet. liter. k. — J. Paltonis. Lietuvių literatūrinė kalba XVI—XVIIa. Vilnius. 1967.
 Liet. mok. — Lietuvos mokykla.

- Liet. Praeit. — Lietuvos Praeitis.
 Liet. tauta. — Lietuvių tauta.
 Liet. tautosak. — Lietuvių tautosaka. T. 1—5. Vilnius. 1962—1968.
 Lietuv. — Lietuvininkai. Apie vakarų Lietuvą ir jos gyventojus devyniolik-tajame amžiuje. Vilnius. 1970.
 Liet. vandenvard. — P. Skardžius. Lietuvių vandenvardžiai su -nt-. Jų daryba, kilmė ir reikšmė. 1973 (=Lituanistikos darbai III, 1).
 Liet. žodžiai — K. Jablonskis. Lietuviški žodžiai senosios lietuvių raštinių kalboje. 1 dalis. Textai. Kaunas. 1941.
 Liet. žv. tarm. — G. Gerullis, Chr. S. Stang. Lietuvių žvejų tarmė Prūsijoje. Kaunas. 1933.
 Limba tr.-dac. — I. I. Russu. Limba traco-dacilor. București. 1967.
 Ling. Ital. ant. — V. Pisani. Le lingue dell'Italia antica oltre il latino. Vol. 4. Torino. 1953.
 Lingua — Lingua.
 Lingua viget — Lingua viget. Festschrift V. Kiparsky. Helsinki. 1965.
 Лінгв. атл. Закарп. — Я. О. Дзєндзеліоський. Лінгвістичний атлас українських народних говорів Закарпатської області УРСР (Лексика). I—II. Ужгород. 1958—1960.
 Liquid. — T. Torbjörnsson. Die gemeinislavische Liquidametathese. 1—2. Uppsala. 1901.
 L. ir K. — Literatūra ir kalba.
 Lit. bar. — J. Lebedys. Lituanistikos baruose. I. Vilnius. 1972.
 Лит. числ. балт. — В. Мажюлис. Литовские числительные и соотношение балтийских числительных с числительными других индоевропейских языков. Автореферат канд. дисс. М. 1955.
 Lit. DSt. — G. Gerullis. Litauische Dialektstudien. Leipzig. 1930.
 Liter. Ritterord. — K. Helm, W. Ziesemer. Die Literatur des deutschen Ritterordens. Giessen. 1951.
 Lit. etym. ind. — H. H. Bender. A Lithuanian Etymological Index. Princeton. 1921.
 Lith. Myth. Leg. — J. Balys. Lithuanian Mythological Legends. London. 1956.
 Lith. Stud. — Lithuanian Studies. Institute of Lithuanian Studies.
 Лит. Кат. — Э. Вольтер. Литовский Катехизис Н. Даукши. I—II. СПб. 1886.
 Lit. Md. — F. Specht. Litauische Mundarten, gesammelt von A. Baranowski. Bd. 1—2. Leipzig. 1920—1922.
 Lit. mund. Texte. — P. Arumaa. Litauische mundartliche Texte aus dem Vilnagebiet. Dorpat. 1930.
 Лит. нар. п. — Ф. Фортунатов, Всев. Миллер. Литовские народные песни. — «Моск. Унив. Известия» 1872.
 Лит. сл. — См. Юшк.
 Lit. St. — E. Hermann. Litauische Studien. Berlin. 1926.
 Lit. Stud. — L. Geitler. Litauische Studien. Prag. 1875.
 Litt.-D. — Ph. Ruhig. Littauisch-Deutsches und Deutsch-Littauisches Lexicon. Königsberg. 1747.
 Litt.-d. Wb. — F. Kurschat. Littauisch-Deutsches Wörterbuch. Halle. 1883.
 Lituan. Darb. — Lituanistikos Darbai. 1sl. Lituanistikos Institutas. USA.
 Lit. u. lett. Drucke. — Litauische und lettische Drucke des 16. Jhs., hrsg. von A. Bezzenberger. Bd. 1—4. Göttingen. 1874 sl.
 Litwa — O. Kolberg. Litwa. Wrocław—Poznań. 1966.
 Livl. Reimchr. — Livländische Reimchronik. Hrsg. von L. Meyer. Paderborn. 1876.
 Liv. Wb. — L. Kettunen. Livisches Wörterbuch mit grammatischer Einleitung. Helsinki. 1938.
 LKG — Lietuvių kalbos gramatika. T. I—II. Vilnius. 1965—1971.

- LKGK — Kai kurie lietuvių kalbos gramatikos klausimai. Vilnius. 1957.
 LKK — Lietuvių kalbos klausimai. II sl. Vilnius. 1959 sl.
 LKT — Lietuvių kalbos tarmės. Chrestomatija. Vilnius. 1970.
 LKŽ — Lietuvių kalbos žodynas. T. 1 sl. Vilnius. 1941 sl.
 LKŽD — P. Skardžius. Lietuvių kalbos žodžių daryba. Vilnius. 1943.
 LKŽod. — K. Būga. Lietuvių kalbos žodynas. Sąsiūv. 1—2. Kaunas. 1924.
 LLD — См. Lit. u. lett. Drucke.
 LLK — B. Kerbelytė. Lietuvių liaudies padavimų katalogas. Vilnius. 1973.
 LLLR — M. Mtežnis. Lietuviszkai-Latviszkai-Lenkiszkai—Rusiszkas Žodynas. Tilsit. 1894.
 LLVV — Latviešu Literārās Valodas Vārdnīca. 1 sl. Rīgā. 1972 sl.
 LM — См. Liet. mok.
 Лок. — В. Н. Топоров. Локатив в славянских языках. М., 1961.
 LPG — W. Mannhardt. Letto-Preussische Götterlehre. Rīgā. 1936.
 LPosn. — Lingua Posnaniensis.
 LPV — E. Blese. Latviešu personu vārdi un uzvārdi studijas. I. Rīgā. 1929.
 LSł — Lud Słowiański.
 LSpr — A. Btelenstein. Lettische Sprache. Bd. 1—2. Berlin. 1863—1864.
 Lud — Lud.
 Lunds Univ. Årsskr. — Lunds Universitets Årsskrift.
 LUEV — Lietuvos TSR upių ir ežerų vardynas. Vilnius. 1963.
 LUR — Latvijas Universitātes raksti.
 LV — J. Endzelīns. Latvijas PSR vietvārdi. I, 1—2. Rīgā. 1956—1961.
 LVEŽ — K. Kuzavinis, B. Savukynas. Lietuvių vardų etimologinis žodynas. «Vardai ir žodžiai». Vilnius. 1971.
 LVG — J. Endzelīns. Latvijas valodas gramatika Rīgā. 1951.
 LVSF — J. Endzelīns. Latviešu valodas skaņas un formas. Rīgā. 1938.
 LVV — Nīcas un Bārtas macītāja Jaņa Langija 1695 gada latviski vāciskā vārdnīca ar 1su latviešu gramatiku. Izdevis... E. Blese. Rīgā. 1936 (=LUR III Sēj. Nr. 1).
 LVVP — J. Plāķis. Latvijas vietu vārdi un latviešu pavārdi. I. daļa. Kurzemes vārdi. Rīgā. 1936.
 Lyd. — A. Heubeck. Lydiaca. Untersuchungen zu Schrift, Sprache und Götternamen der Lyder. Erlangen. 1959.
 Lyd. Wb. — R. Gusmani. Lydisches Wörterbuch. Heidelberg. 1964.
 Maeliš. — Maelišāh kai Hermeneia Das ist ein Onomasticum und Interpretatio oder aussführliche Erklärung Leonharten Thurneyssers zum Thurn. Berlin. 1583.
 Mag. — Magazin, herausgegeben von der Lettisch-Litterarischen Gesellschaft. Mitau. 1828 sl.
 Mak. jaz. — Македонски јазик.
 Mały atl. polsk. — Mały atlas gwar polskich. I sl. Wrocław—Warszawa—Kraków. 1957 sl.
 Man. dial. ital. — G. Bottiglioni. Manuali dei dialetti italiani (Osco, Umbro e dialetti minori). Grammatica, Testi, Glossario con note etimologiche. Bologna. 1954.
 Margar. Theol. — Margarita Theologica, Collecta et conscripta à M. Adamo Francisci... Ischspausta Karaliaucziuo Prusu per Jurgi Osterbergerą. 1600.
 Marienb. Tresslerb. — Marienburger Tresslerbuch, hrsg. von E. Joachim.
 Mat. — В. М. Илич-Свитич. Материалы к сравнительному словарю восточных языков. — Этимол. 1965, 1967.
 Матер. др.-русс. яз. — И. И. Срезневский. Материалы для словаря древнерусского языка. Т. 1—3. СПб. 1893—1912.
 Mater. dz. Sejn. — Materiały do dziejów ziemi Sejneńskiej. Białyostok. 1963.
 Матэр. Гродз. — Т. Ф. Сцяшковиц. Матэрыялы да слоўніка Гродзенскай вобласці. Мінск. 1972.

- Матер. по этногр. — Ф. Я. Трейланд. Материалы по этнографии латышского края. М. 1881.
- Матер. Прибалт. — В. Н. Немченко, А. И. Симица, Т. Ф. Мурникова. Материалы для словаря русских старожильческих говоров Прибалтики. Рига. 1963.
- Mat. i Pr. — Materiały i Prace Komisji Językowej Akademii Umiejętności. Kraków 1904—1918.
- Mat. Прибалт. — Материалы VI Конференции по истории науки в Прибалтике. Вильнюс. 1965.
- Mat. Staroż. — Materiały Starożytne. I сл. 1956 сл.
- Mažv. Sen. pam. — Mažvydas. Seniausieji lietuvių kalbos paminklai iki 1570 metams. Spaudai parūpino J. Gerullis. Kaunas. 1922.
- ME — K. Mühlenbach. Lettisch-deutsches Wörterbuch, ergänzt und fortgesetzt von J. Endzelin. Bd. 1—4. Riga. 1923—1925.
- Md. Stend. — K. Draviņš, V. Rūķe-Draviņa. Laute und Nominalformen der Mundart von Stenden. 1—2. Lund. 1955—1956; Verbalformen ... 1958; Interjektionen ... 1962.
- Medž. Myt. — K. Būga. Medžiaga lietuvių, latvių ir prūsų mytologijai. 1—2 sąsiuv. Vilnius. 1908—1909.
- Mél. Belić — Mélanges linguistiques et philologiques offerts à Mr. A. Belić à l'occasion du 40. anniversaire de son activité scientifique. Belgrad. 1937. См. Сборн. Белић.
- Mél. Boisacq — Mélanges E. Boisacq. Bruxelles. 1937.
- Mél. Meillet — Mélanges linguistiques offerts à Meillet. Paris. 1912.
- Mél. Mikkola — Mélanges de philologie offerts à M. J. J. Mikkola à l'occasion de son 65. anniversaire. Helsinki 1931 (=AASF Ser. B. T. 27).
- Mél. Mossé — Mélanges Mossé. Paris. 1959.
- Mél. Pedersen — Mélanges linguistiques offerts à H. Pedersen à l'occasion de son 70. anniversaire. Aarhus. 1937.
- Mél. Saussure — Mélanges de linguistique offerts à F. de Saussure. Paris. 1908.
- Mél. Vendryes — Mélanges linguistiques offerts à M. J. Vendryes. Paris. 1925.
- Mémoire — F. de Saussure. Mémoire sur le système primitif des voyelles dans les langues indo-européennes. 1878. См. Recueil.
- Mém. Soc. Néophil. — Mémoires de la Société Néophilologique de Helsingfors XI. Helsingfors. 1936.
- Messap. Stud. — O. Haas. Messapische Studien. Inschriften mit Kommentar, Skizze einer Laut- und Formenlehre. Heidelberg. 1962.
- MH — R. Trautmann. Die slavischen Ortsnamen Mecklenburgs und Holsteins. Berlin. 1950.
- MHDWb. — Mittelhochdeutsches Wörterbuch, hrsg. von W. Müller und F. Zarncke. Bd. 1—3. Leipzig. 1854—1866.
- Międz. konf. onom. — 1. Międzynarodowa slawistyczna konferencja onomastyczna. Wrocław—Warszawa—Kraków. 1961.
- Mielcke — Chr. G. Mielcke. Litauisch-deutsches Wörterbuch. Königsberg. 1800.
- Mittelhochd. Wb. — M. Lexer. Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch. Leipzig. 1910. 10. Aufl.
- Mittelnierd. Wb. — A. Lasch, C. Borchling. Mittelniederdeutsches Handwörterbuch. Bd. 1 сл. Hamburg. 1928 сл.
- Mittelnied. Gr. — A. Lasch. Mittelniederdeutsche Grammatik. Halle. 1914.
- MLLG — Mitteilungen der litauischen literarischen Gesellschaft. Heidelberg. 1880 сл.
- Mv̄m̄z — Mv̄m̄z. Sborník vydaný na pamět čtyřicítiletého učitelského působení Prof. J. Zubatého. Praha. 1926.
- MN. XAP. — MNHMHE XAPIN. Gedenkschrift P. Kretschmer, I—II. Wien. 1957.
- Moksl. ir gyven. — Mokslas ir gyvenimas.
- Moksl. darb. — LTSR Auktštųjų mokyklų Moksl. darbai. Istorija.

- Mon. Germ. hist. — Monumenta Germaniae historica. Scriptorum tomus II. Hannoverae. 1829.
- Mon. Hist. Warm. — Monumenta Historiae Warmiensis. I, II, V. Codex Diplomaticus Warmiensis. Braunsberg. 1866 сл.
- MOr. — Le Monde Oriental.
- Morf. zapoż. — K. Polański. Morfologia zapożyczeń niemieckich w języku połabskim. Wrocław — Warszawa — Kraków. 1962.
- Morf. стр. и-вр. — Л. Г. Герценберг. Морфологическая структура слова в древних индоиранских языках. Л. 1972.
- Morph. Unters. — H. Osthoff, K. Brugmann. Morphologische Untersuchungen. T. 1—5. Leipzig. 1878—1890.
- Мовозн. — Мовознавство.
- MPH — Monumenta Poloniae historica. Ed. A. Bielowski. I. Warszawa. 1960.
- MS — A. Goetze, H. Pedersen. Muršiliš Sprachlähmung. København. 1934.
- MSFOu. — Mémoires de la Société Finno-Ougrienne.
- MSL — Mémoires de la Société de Linguistique de Paris.
- Mt. NddWb. — K. Schiller, A. Lübber. Mittelniederdeutsches Wörterbuch. Münster. 1931. Bd. 1—6.
- Münch. Stud. — Münchener Studien zur Sprachwissenschaft. Hrsg. von H. Humbach und H. Berger. München.
- Munera arch. — Munera Archaeologica J. Kostrzewski. Poznań. 1963.
- Musd. latv. gr. — Mūsdienu latviešu literārās valodas gramatika. I—II. Rīga. 1959—1962.
- MWM — Mahjas Weesa Mehneschraksts.
- Mycen. Graec. — A. Morpurgo. Mycenaeae Graecitatis Lexicon. Roma. 1963.
- Mycen. Vocab. — J. Chadwick, L. Baumbach. The Mycenaean Greek Vocabulary, — «Glotta» 41, 3—4, 1963.
- Myken.-gr. PN — O. Landau. Mykenisch-griechische Personennamen. Göteborg. 1958.
- Myth. and Law — Myth and Law among Indo-Europeans. Berkeley—Los Angeles. 1970.
- Mythol. Lithuan. Monum. — A. Mierzyński. Mythologiae Lithuaniae Monumenta. Vol. 1—2. Warszawa. 1892—1896.
- MŽ — См. Mielcke.
- Nachricht. Litth. Arth. — M. Praetorius. Nachricht von der Litthauer Arth, Natur und Leben (=LPG).
- Nachtr. Thrac. — K. Vlahov. Nachträge und Berichtigungen zu den thrakischen Sprachresten und Rückwörterbuch, — «Годишник на Софийския Университет. Филол. ф-т». 57 : 2, 1963.
- Name d. Buche — W. Wissmann. Der Name der Buche. Berlin. 1952 (=Vorträge und Schriften d. Akad. d. Wiss., Nr. 50).
- Нар. лекс. — П. У. Сцяцко. Народная лексика. Мінск. 1970.
- Нар. лекс. і словаўтв. — П. У. Сцяцко. Народная лексика і словаўтварэнне. Мінск. 1972.
- Narz. Twer. — J. Otrębski. Wschodnio-litewskie narzecze twereckie. 1—3. Kraków, 1934, 1932.
- Nasalpraes. — W. P. Schmid. Untersuchungen zur Stellung der Nasalpraesentia im indo-iranischen Verbalsystem. Tübingen. 1955 (рпк.).
- Naturgesch. — J. G. Bujack. Naturgeschichte der höheren Thiere mit besonderer Berücksichtigung der Fauna Prussica. Königsberg. 1857.
- Naujas Istat. — См. Giedr. NT.
- NAWG — Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen. Philologisch-historische Klasse.
- Назиратель — Назиратель. Изд. подготовили В. С. Голышенко, Р. В. Бахтурина, И. С. Филиппова. Под ред. С. И. Коткова. М. 1973.
- Nazwy — J. Rozwadowski. Studia nad nazwami wód słowiańskich. Kraków. 1948.

- Nazwy Północn. Maz. — *K. Zierhoffer*. Nazwy miejscowe Północnego Mazowsza. Wrocław. 1957.
- Neue Preuß. Prov.-Bl. — Neue Preußische Provinzial-Blätter.
- Neuphil. Mitteil. — Neuphilologische Mitteilungen.
- Neutra — *J. Schmidt*. Die Pluralbildungen der indogermanischen Neutra. Weimar, 1889.
- Nied. St. — *Tümpel*. Niederdeutsche Studien. Bielefeld—Leipzig. 1898.
- Noms d'agent — *É. Benveniste*. Noms d'agent et noms d'action en indo-européen. Paris. 1948.
- Norw.-dän. EWb. — *H. Falk, A. Torp*. Norwegisch-dänisches etymologisches Wörterbuch. Bd. 1—2. Heidelberg. 1910—1911.
- НПУ — *О. Н. Трубачев*. Названия рек правобережной Украины. М. 1968.
- NT — Naujas Testamentas.
- NTS — Norsk Tidsskrift for Sprogvidenskab.
- Очерки — *Г. Б. Джаукян*. Очерки по истории дописьменного периода армянского языка. Ереван. 1967.
- Очерки номенкл. раст. — *В. А. Меркулова*. Очерки по русской народной номенклатуре растений. М. 1967.
- Ogam — Ogam.
- O jez. dawn. Prus. — *S. B. Linde*. O języku dawnych Prusaków. Warszawa. 1822.
- Old. Pers. Gr. — *R. Kent*. Old Persian Grammar, Texts, Lexicon. New Haven. 1950.
- OLZ — Orientalistische Literaturzeitung.
- Onom. — Onomastica.
- OP — *W. R. Schmalstieg*. Old Prussian. The Pennsylvania Univ. Press. 1973.
- ОПАС — *В. В. Иванов*. Общинеоевропейская, праславянская и анатолийская языковые системы. М. 1965.
- Opusc. ling. — *Chr. S. Stang*. Opuscula linguistica. Ausgewählte Aufsätze und Abhandlungen. 1970.
- Опыт ностр. — *В. М. Илич-Свитыч*. Опыт сравнения ностратических языков. Введение. Сравнительный словарь в — К. М. 1971.
- Orbis — Orbis.
- Orig. — *É. Benveniste*. Origines de la formation des noms en indo-européen. Paris. 1935.
- Orig. ieur. — *G. Devoto*. Origini indeuropee. Firenze. 1962.
- Ortsadv. — *L. Zuntz*. Die hethitischen Ortsadverbien *arḫa, parā, piran* als selbständige Adverbien und in ihrer Verbindung mit Nomina und Verba. München. 1936.
- Осет. яз. — *В. И. Абаев*. Осетинский язык и фольклор. I. М.—Л. 1949.
- Ostpr. — *N. Åberg*. Ostpreussen in der Völkerverwanderungszeit. Uppsala—Leipzig. 1919.
- Pagram. tarmė — *P. Jonikas*. Pagramančio tarmė. Kaunas. 1939.
- Paideia — Paideia.
- Pam. Inst. Balt. — Pamiętnik Instytutu Baltyckiego. Toruń.
- Panem. dzūk. — Panemunių dzūkai. Vilnius. 1970.
- Pauly-Wiss. — Pauly-Wissowa. Realencyclopädie des klassischen Altertums.
- PVB — См. BGDS.
- Pélasg. — *A. J. van Windekens*. Le pélasgique. Éssai sur une langue indo-européenne préhellénique. Louvain. 1952.
- Phil. ČMF. — Philologica. Časopis pro moderní filologii.
- Phryg. Spr. — *O. Haas*. Die phrygischen Sprachdenkmäler. Sofia. 1966.
- ПНП — Проблемы индоевропейского языкознания. М. 1964.
- PIET — *P. Friedrich*. Proto-Indo-European Trees. Chicago—London. 1970.
- Pirm. liet. kn. — Pirmoji lietuviška knyga. Kaunas. 1947.

- PJL — *K.-O. Falk*. Prussica-Jatvingica-Lithuanica. Lund. 1973.
- PKP — *V. Mažiulis*. Prūsų kalbos paminklai. Vilnius. 1966.
- PIE Schw. — *R. Anttila*. Proto-Indo-European Schwebeablaut. Berkeley and Los Angeles. 1969.
- PN griech. St. — *L. Zgusta*. Die Personennamen griechischer Städte der nördlichen Schwarzmeerküste. Praha. 1955.
- PN Kaug. — *V. Rūķe-Draviņa*. Place Names in Kauguri County, Latvia. Stockholm. 1971.
- Pocz. Pol. — *H. Łowmiański*. Początki Polski. Z dziejów Słowian w pierwszym tysiącleciu naszej ery. I. Warszawa. 1963.
- Pok. — *J. Pokorny*. Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. I—II. Bern. 1949—1959.
- Połezsz. — *J. Nalepa*. Połezszanie (Polexiani), plemię jaćwieskie u północno-wschodnich granic Polski, — Spr. Bidr. 5, Nr. 21. Lund. 1965.
- Pol. kasz. nazwy — *F. Lorentz*. Polskie i kaszubskie nazwy miejscowości na Pomorzu kaszubskim. Poznań. 1923.
- Polska XVI w. — *A. Pawiński*. Polska XVI wieku pod względem geograficzno-statystycznym. Mazowsze. Źródła dziejowe. T. XVI. Warszawa. 1895.
- Pol. wsch. — *K. Moszyński*. Polesie wschodnie. Warszawa. 1928.
- Польск. гов. — Польские говоры. I—II. Минск. 1973.
- Pom. Wb. — *F. Lorentz*. Pomoranisches Wörterbuch. I. Bd. Berlin. 1958.
- Post. — Postilla Catholica . . . Per Kūnigą Mikaloiv Davksą. Wilniui. 1599. См. «Postilla Catholica» Якуба Вуйка в литовском переводе Николая Даукши, переизданном . . . Э. А. Вольтером. СПб. 1904 сл.; Daukšos Postilė. Kaunas. 1926 (фототипическое издание).
- Post. Liet. Mork. — Postilla Lietuwiszka . . . Per Jokubą Morkuną. 1600.
- Post.-Präp. — *E. Fraenkel*. Syntax der litauischen Postpositionen und Präpositionen. Heidelberg. 1920.
- Pozn. — *S. Kozirowski*. Badania nazw topograficznych dzisiejszej archidiecezji poznańskiej. Poznań. 1916.
- Praegr. — *A. Heubeck*. Praegreca. Sprachliche Untersuchungen zum vorgriechisch-indogermanischen Substrat. Erlangen. 1961.
- Praehist. Zeitschr. — Praehistorische Zeitschrift.
- Prehist. East. Eur. — *M. Gimbutas*. The Prehistory of Eastern Europe. Cambridge. 1956.
- Prehist. Pomer. — *J. Kostrzewski*. The Prehistory of Polish Pomerania. Toruń. 1936.
- Preuß. — *L. Weber*. Preussen von 500 Jahren. Danzig. 1878.
- Preuß. Chron. — *L. David*. Preussische Chronik. Hrsg. von E. Hennig. Bd. 1—8. Königsberg. 1812—1817.
- Preuß. Gesch. — *A. von Kotzebue*. Preussens älteste Geschichte. Riga. 1811.
- Preuß. Geschichtsschr. — *M. Perlbach* (hrsg.). Die preußischen Geschichtsschreiber des XVI. und XVII. Jhs. Bd. I—II. 1875—1876.
- Preuß. Reg. — *M. Perlbach*. Preußische Regesten bis zum Anfange des 13-ten Jhs. Königsberg. 1876.
- Preuß. Wb. — *W. Ziesemer*. Preußisches Wörterbuch. Bd. I—VI. Königsberg. 1935.
- Pr. fil. — Prace filologiczne.
- Pr. Gesch. — *W. Pierson*. Preußische Geschichte. I—II. Berlin. 1875.
- Probl. — *É. Benveniste*. Problèmes de linguistique générale. Paris. 1966.
- Пробл. слав. этим. иссл. — Проблемы славянских этимологических исследований. Тезисы. М. 1966.
- Пронсх. назв. жив. — *О. Н. Трубачев*. Происхождение названий домашних животных в славянских языках. М. 1960.
- Pr. pog. — *H. Łowmiański*. Prusy pogańskie. Toruń. 1935.
- Pr. Spr. — *E. Bernker*. Die preußische Sprache. Straßburg. 1896.
- Pruss. — Prussia.

- Prūsų k. — *K. Kuzavins*. Prūsų kalba. Vilnius. 1960.
 Prūs. Valdž. Grom. — Prūsijos valdžios gromatos, pagraudenimai ir apsakymai lietuviams valstiečiams. Vilnius. 1960.
 Pr. Wb. — *Hennig*. Preußisches Wörterbuch. Königsberg. 1785.
 Pr. Wschod. — Prusy Wschodnie. Przeszłość i terażniejszość. Poznań, 1932.
 Przycz. słow.-lit. — *J. Otrębski*. Przyczynki słowiańsko-litewskie. I—II. Wilna. 1930—1935.
 PS — Szyrwid. Punktay sakimų. Hrsg. von F. Specht. Göttingen. 1929.
 Psalm. — Psalmen und geistliche Lieder oder Gesänge... Riga. 1615.
 Пск. лет. — Псковская летопись (=ПСРЛ 5).
 Ps. kn. — Psalmių knyga.
 Пск. обл. слов. — Псковский областной словарь. I сл. Л. 1967 сл.
 PSłow. — *J. Czekanowski*. Polska-Słowiańszczyzna. Perspektywy antropologiczne. Warszawa. 1948.
 ПСРЛ — Полное Собрание Русских Летописей.
 PU — Preußische Urkundenbuch. Bd. I—II. Königsberg. 1882—1909.
 PUrk — Pommersches Urkundenbuch. Bd. 1—7. Stettin. 1868 сл.
 PW — *F. Frischbier*. Preußisches Wörterbuch. Bd. 1—2. Berlin. 1882—1883.
 Pyrenäenwörter — *J. Hubschmid*. Pyrenäenwörter vorromanischen Ursprungs und das romanische Substrat der Alpen. Salamanca. 1954.
 Quaest. epicae — *W. Schulze*. Quaest. epicae. Gütersloh. 1892.
 Quaest. gramm. — *J. Rozwadowski*. Quaestiones grammaticae et etymologiae. I—II. Kraków. 1897—1900.
 Rakstu krājums — Rakstu krājums veltījums akad. prof. dr. Jānim Endzelīnam. Rīgā. 1959.
 RAL — Accademia Nazionale dei Lincei. Rendiconti della classe di scienze morali. Roma.
 Rašt. — *J. Jablonskis*. Raštai. 1—5. Kaunas. 1932—1936.
 Raštai Bar. — *A. Baranauskas*. Raštai. I—II. Vilnius. 1970.
 Raštai Stan. — *S. Stanevičius*. Raštai. Vilnius. 1967.
 Разв. Ф. — *Л. Хакунинен*. Развитие и структура финского языка. I—II. М. 1953—1955.
 Reallex. idg. Alt. — *O. Schrader*. Reallexikon der indogermanischen Altertumskunde. 2. Aufl. Hrsg. von A. Nehrung. Bd. 1—2. Berlin—Leipzig. 1917—1929.
 Reallex. d. Vorgesch. — См. Eberts Reallex.
 Rec. d'onom. hitt. — *E. Laroche*. Recueil d'onomastique hittite. Paris. 1952.
 Recherches — *V. Machek*. Recherches dans le domaine du lexique balto-slave. Brno. 1934.
 Recueil — *F. de Saussure*. Recueil des publications scientifiques. Lauzanne—Genève—Neuchâtel. 1921.
 Речн. бълг. — *Н. Геров*. Речник на български език. I—V. Пловдив. 1894—1908.
 Речн. на съвр. бълг. — Речник на съвременния български книжовен език. Св. 1 сл. София. 1954 сл.
 REI — Revue des Études indo-européennes. București. 1938 сл.
 Rel. Ibr. — Pomniki dziejowe Polski. Seria II, tom 1. Relacja Ibrahima ibn Jakuba z podróży do krajów słowiańskich w przekazie al-Bekriego. Wyd. T. Kowalski. Kraków. 1946.
 Relig. Iguv. — *A. J. Pfiffig*. Religio Iguvina. Wien. 1964.
 'Рѣмз — 'Рѣмз. Mitteilungen zur indogermanischen Wortkunde. Hrsg. von W. Wüst. München. 1955 сл.
 Ремесл. термиол. — *О. Н. Трубачев*. Ремесленная терминология в славянских языках. М. 1966.
 Rendiconti — См. RAL.
 RÉSl — Revue des Études Slaves.
 Rev. Int. Balk. — Revue Internationale des Études Balkaniques.

- Rev. Ling. — Revue de Linguistique.
 РФВ — Русский Филологический Вестник.
 RHA — Revue Hittite et Asiatique.
 Rhein. Mus. — Rheinische Museum für Philologie.
 Rhesa — Rēza (Rhesa). Lietuvių liaudies dainos. I—II. Vilnius. 1958—1964.
 РИБ — Русская Историческая Библиотека.
 Ric. ling. — Ricerche linguistiche.
 Rig. A. — Rigaer Almanach.
 RIGI — Rivista Indogreca-italica di filologia, lingua, antichità.
 Rinkt. rašt. Basan. — *J. Basanavičius*. Rinktiniai raštai. Vilnius. 1970.
 Rinkt. rašt. Dauk. — *S. Daukantas*. Rinktiniai raštai. Vilnius. 1955.
 RJA — Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. 1 сл. Zagreb. 1880 сл.
 Rječn. JAZU — См. RJA.
 Rječn. zool. naziva — *M. Hirtz*. Rječnik narodnih zooloških naziva. Knj. 1. сл. Zagreb. 1928 сл.
 RKN — Rakstu Krājums Rīgas Latviešu Biedrības Zinību Komisijas izduots.
 Roczn. Biał. — Rocznik Białostocki.
 Roczn. Tor. — Roczniki Towarzystwa Naukowego w Toruniu.
 Rod. Prus. — *J. Chwalibińska*. Rod Prusów w wiekach średnich — Roczn. Tor. t. 52, z. 2. 1947 (1948).
 Rom. EW — *W. Meyer-Lübke*. Romanisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg. 1930—1932. 3. Aufl.
 Ромове — *А. Мержинский*. Ромове. «Из трудов X археологического съезда». Т. 1. 1899.
 Roots — *W. D. Whitney*. The Roots, Verb-Forms and Primary Derivatives of the Sanskrit Language. Leipzig. 1885.
 ROr. — Rocznik Orientalistyczny.
 Rozpr. filol. — Rozprawy filologicke věnované Janu Gebauerovi. Praha. 1898.
 Rozpr. i Stud. — *W. Taszycki*. Rozprawy i studija polonistyczne. I. Onomastyka. Wrocław—Kraków. 1958.
 Rozpr. Wyzd. Filol. — Rozprawy Wydziału Filologicznego PAU.
 RQBalt. — *H. Biezais*. Die Religionsquellen der baltischen Völker und die Ergebnisse der bisherigen Forschungen. Uppsala. 1954 (Arv. 9, 1953).
 RR — *K. Būga*. Rinktiniai Raštai. I—III. Rodyklės. Vilnius. 1958—1962.
 RSl. — Rocznik Slawistyczny.
 Russ. Fnamen — *J. Leder*. Russische Fischernamen. Wiesbaden. 1968.
 Русск. и слав. языкозн. — Русское и славянское языкознание. К 70-летию П. И. Аванесова. М. 1972.
 RV — Die Hymnen des Rigveda. I—II. Berlin. 1955. 3. Aufl.
 Saggi di ling. stor. — *V. Pisani*. Saggi di linguistica storica. Torino. 1959.
 SB — Sitzungsberichte.
 SB der Prussia — Sitzungsberichte der Altertumsgesellschaft Prussia.
 СБЭ — *И. Эндзелин*. Славяно-балтийские этюды. Харьков. 1911.
 Sb. fil. — Sborník filologický.
 Сб. Фортунат. — Сборник статей, посвященных... Филиппу Федоровичу Фортунатову. Варшава. 1902 (=РФВ 48—49).
 СБНУ — Сборник за народни умотворения, наука и книжнина. София.
 СБОРЯС — Сборник Отделения русского языка и словесности.
 SBPAW — Sitzungsberichte der Preußischen Akademie der Wissenschaften.
 Sb. I. Sjezdu — Sborník Prací I. Sjezdu Slovanských Filologů v Praze. 1932.
 Сб. Воробьеву-Десятовскому. — Проблемы истории языков и культуры народов Индии. М. 1974.
 Script. rer. Germ. — Scriptorum rerum Germanicarum. Hannoverae. 1884.
 Script. rer. Livon. — Scriptorum rerum Livonicarum. I—II. Riga—Leipzig. 1848—1853.

- Script. rer. Pruss. — Scriptorum rerum Prussicarum. Herg. von Th. Hirsch. M. Toeppen und E. Strehlke. I—V. Leipzig. 1861—1874.
- Sc.-Slav. — Scando-Slavica.
- SEEV — J. F. Levin. The Slavic Element in the Old Prussian Elbing Vocabulary. Berkeley—Los Angeles—London. 1974.
- SEJP — A. Brückner. Słownik etymologiczny języka polskiego. Warszawa. 1957.
- Selectae dissert. — S. Hartknoch. Selectae dissertationes historicae de variis rebus Prussicis. 1679.
- Seniaus. liet. rankr. — J. Lebedys, J. Palionis. Seniausias lietuviškas rankraštinis tekstas, — в кн.: J. Lebedys. Lituanistikos baruose. I. Vilnius. 1972.
- SEP — F. Sławski. Słownik etymologiczny języka polskiego. I сл. Kraków, 1958 сл.
- Сербо-луж. сб. — Сербо-лужицкий лингвистический сборник. М. 1963.
- SEW — E. Berneker. Slavisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg. 1908—1913.
- SGW — Sächsische Gesellschaft der Wissenschaften.
- Син. Пс. — Синайская Псалтырь.
- Sitz.-ber. Öst. AW. — Sitzungsberichte der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Klasse. Wien.
- SIVB — J. Maeletius. De Sacrificiis Et Idolatria Veterum Borussorum, Livonum, aliarumque vicinarum gentium. 1563.
- Скиф.-евр. изогл. — В. И. Абаев. Скифско-европейские изоглоссы. М. 1965.
- Scr. min. — G. Devoto. Scritti minori. 1—2. Firenze. 1967.
- Slav. ant. — Slavia Antiqua.
- Slav. Etym. — F. Scholz. Slavische Etymologie. Wiesbaden. 1966.
- Slav. Farb. — G. Herne. Die slavischen Farbenbenennungen. Eine semasiologisch-etymologische Untersuchungen. Uppsala. 1954.
- Слав. геогр. терм. — Н. И. Толстой. Славянская географическая терминология. М. 1969.
- Slavia — Slavia.
- Slavisierung — J. Prinz. Die Slavisierung baltischer und die Baltisierung slavischer Ortsnamen im Gebiet des ehemaligen Gouvernements Suwalki. Wiesbaden. 1968.
- Слав. языкозн. VII съезд — Славянское языкознание. VII Международный съезд славистов. Варшава, август 1973 г. Доклады. М. 1973.
- Слав. лекс. — Славянская лексикография и лексикология. М. 1966.
- Слав. мод. сист. — В. В. Иванов, В. Н. Топоров. Славянские языковые моделирующие системы. М. 1965.
- Slav. Namenf. — Slawische Namenforschung.
- Slav. Nam. HPom. — F. Lorentz. Slawische Namen Hinterpommerns. Berlin. 1964.
- Slav. Prag. — Slavica Pragensia.
- Slav. Rev. — The Slavonic and East European Review.
- Сл.-балт. этюды — См. СБЭ.
- SIEEur. Rev. — См. Slav. Rev.
- Śl. et Drz. — T. Lehr-Spławinski. K. Polański. Słownik etymologiczny języka Drzewian Połabskich. Wrocław—Warszawa—Kraków. 1962.
- Sl. Farb. — W. Loewenthal. Die slavischen Farbenbezeichnungen. Leipzig. 1901.
- Sl. Germ. LW — A. Stender-Petersen. Slavisch-germanische Lehnwortkunde. Göteborg. 1927.
- Śl. jęz. polsk. — Słownik języka polskiego. Wyd. J. Karłowicz, Ad. Kryński, W. Niedźwiedzki. T. I—VIII. Warszawa. 1900—1925.
- SLKn. — Senoji lietuviška knyga. Kaunas. 1947.
- Sl. Occ. — Slavia Occidentalis.
- Sl. Orient. — Slavia Orientalis.

- Слоўн. асаб. — М. Р. Суднік. Слоўнік асабовых уласных імён. Мінск. 1965.
- Сл. сер. и схи́дн. Пол. — П. С. Лисенко. Словник діалектної лексики середнього і східного Полісся. Київ. 1961.
- Slovar slov. jez. — J. Glonar. Slovar slovenskega jezika. Ljubljana. 1936.
- Слов. басс. Оби — Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна Оби. I—II. Томск. 1964—1965.
- Слов. белор. нар. — И. И. Носович. Словарь белорусского наречия. СПб. 1870.
- Слов. Деул. — Словарь современного русского народного говора (д. Деулино Рязанского района Рязанской области). Под редакцией И. А. Оссоветского. М. 1969.
- Слов. др.-р. имен — Н. М. Тупиков. Словарь древнерусских личных собственных имен. СПб. 1903.
- Slovinz. Wb. — F. Lorentz. Slovinzisches Wörterbuch. 1—2. SPb. 1908—1912.
- Slov.-nem. sl. — M. Pleteršnik. Slovensko-nemški slovar. I—II. Ljubljana. 1894—1899.
- Slovn. slavk. — A. Gregor. Slovník nářecí slavkovsko-bučovického. Praha—Brno. 1959.
- Slovn. spis. česk. — Slovník spisovného jazyka českého. Pod. red. V. Havrána. 1 сл. Praha. 1958 сл.
- Slovn. slov. jaz. — Slovník slovenského jazyka. I—V. Bratislava. 1959—1965.
- Слов. совр. р. яз. — Словарь современного русского литературного языка. Т. 1—17. М. — Л. 1950—1965.
- Слов. Солик. — Словарь говоров Соликамского района Пермской области. Составитель О. П. Беляева. Пермь. 1973.
- Слов. Ср. Урала — Словарь русских народных говоров Среднего Урала. I. Свердловск. 1964.
- Slov. starož. — L. Niederle. Slovanské starožitnosti. 1 сл. Praha. 1902 сл.
- Слов. укр. — Б. Д. Гринченко. Словарь украинского языка. I—IV. Киев. 1907—1909.
- Слов. укр. м. — Словник української мови. 1 сл. Київ. 1970.
- Слов. вепсск. яз. — М. И. Зайцева, М. И. Муллонен. Словарь вепсского языка. Л. 1972.
- Слов. пресн. рыб. — Г. У. Линдберг, А. С. Герд. Словарь названий пресноводных рыб. Л. 1972.
- Slov. vodna imena — F. Bezlej. Slovenska vodna imena. I сл. Ljubljana. 1956 сл.
- Слов. Зап. Брянц. — П. А. Расторгуев. Словарь народных говоров западной Брянщины. Минск. 1973.
- Слов. Житом. — А. С. Лисенко. Словарь диалектной лексики северной Житомирщины. «Слав. лекс.». М. 1966.
- Słow. nazwy miejsc. — W. Taszycki. Słowiańskie nazwy miejscowe. Kraków. 1946.
- Słown. dolnoserb. — E. Muka. Słownik dolnoserbskeje řečy. I—II. Petrograd—Praha. 1911—1915, 1926—1928.
- Słown. Doman. — M. Szymczak. Słownik gwary Domaniewka w powiecie Łęczyckim. Cz. 1 сл. Wrocław—Warszawa—Kraków. 1962 сл.
- Słown. geogr. Polsk. — Słownik geograficzny Królestwa Polskiego i innych krajów słowiańskich. T. I—XV. Warszawa. 1880—1902.
- Słown. gwar kasz. — B. Sychta. Słownik gwar kaszubskich na tle kultury ludowej. T. I—IV. Wrocław. 1967—1970.
- Słown. gwar polsk. — J. Karłowicz. Słownik gwar polskich. T. I—VI. Kraków. 1900—1911.
- Słown. jęz. polsk. — S. B. Linde. Słownik języka polskiego. I—VI. Lwów. 1854—1860.
- Słown. jęz. pom. — S. Ramułt. Słownik języka pomorskiego czyli kaszubskiego. Kraków. 1893.

- Słown. Kram. — *P. Bqk.* Słownictwo gwary okolic Kramska na tle kultury ludowej. Wrocław. 1960.
- Słown. starop. nazw — *W. Taszycki.* Słownik staropolskich nazw osobowych. 1 сл. Wrocław—Warszawa—Kraków. 1965 сл.
- Słown. Staropolsk. — Słownik staropolski. 1 сл. Warszawa. 1953 сл.
- Słown. staroż. słow. — Słownik starożytności słowiańskich. 1 сл. Wrocław. 1958 сл.
- Słown. Star. Siołk. — *A. Zaręba.* Słownik Starych Siołkowic w powiecie Opolskim. Kraków. 1960.
- Słown. Warm. Maz. — Słownictwo Warmii i Mazur. 1—9. Warszawa. 1958—1961.
- Сл. Подм. — *А. Ф. Иванова.* Словарь говоров Подмосковья. М. 1969.
- Sl. stč. — *J. Gebauer.* Slovník staročeský. I. Praha. 1903.
- Sl. u. balt. Vb. — *Chr. S. Stang.* Das slavische und baltische Verbum. Oslo. 1942.
- Smulk. liet. tautos. — Smulkioji lietuvių tautosaka XVII—XVIII a. Priežodžiai, patarlės, mišlės. Paruošė J. Lebedys. Vilnius. 1956.
- Спис. Вит. губ. — Список населенных мест Витебской губернии. 1905.
- Sprache. — Sprache.
- Sprachreste Dr.-Pol. — *P. Rost.* Die Sprachreste der Draväno-Polaben im Hanöverschen. Leipzig. 1907.
- Sprachtabu — *W. Havers.* Neue Literatur zum Sprachtabu. Wien. 1946 (=Akad. d. Wiss. Bd. 5).
- Sprachvgl. — *O. Schrader.* Sprachvergleichung und Urgeschichte. Jena. 1907.
- Spr. alt. Illyr. — *A. Mayer.* Die Sprache der alten Illyrier. Bd. 1. Wien. 1957.
- Spr. alt. Preuss. — *G. H. F. Nesselmann.* Die Sprache der alten Preussen an ihren Überresten erläutert. Berlin. 1845.
- Spr. Apr. — *S. Vater.* Die Sprache der alten Preussen. Braunschweig. 1821.
- Spr. Bidr. — Språkliga Bidrag. Lund.
- Spr. d. Illyr. — *H. Krahe.* Die Sprache der Illyrier. I. Wiesbaden. 1955.
- Spr. Langob. — *C. Meyer.* Sprache und Sprachdenkmäler der Langobarden. Paderborn. 1877.
- Spr. Mažv. — *Chr. S. Stang.* Die Sprache des litauischen Katechismus von Mažvydas. Oslo. 1929.
- Spr. preuß. Lett. — *A. Bezzenberger.* Über die Sprache der preußischen Letten. Göttingen. 1888.
- Spr. Unt. — *J. Sehwers.* Sprachlich-kulturhistorische Untersuchungen, vornehmlich über den deutschen Einfluß im Lettischen. Leipzig. 1936 (2. Aufl. Berlin. 1953).
- Spr. u. Vorz. — *H. Krahe.* Sprache und Vorzeit. Heidelberg. 1954.
- Сп. Сув. губ. — *Э. А. Вольтер.* Списки населенных мест Сувалкской губернии как материал для историко-этнографической географии края. СПб. 1901.
- SPV — *J. Endzelīns.* Senprāšu valoda. Rīga. 1943.
- Ср. грамм. герм. яз. — Сравнительная грамматика германских языков. I—IV. М. 1962—1966.
- SSS — *E. Steg, W. Schulze* und *W. Siegling.* Tocharische Grammatik. Göttingen. 1931.
- SSUF — Språkvetenskapliga Sällskapetets i Uppsala Förhandlingar.
- Staroč. osob. jména — *J. Svoboda.* Staročeská osobní jména a naše příjmení. Praha. 1964.
- St. balt. — Studi baltici.
- St. Čl. — *J. Zubatý.* Studie a články. Praha. 1—2. 1945—1954.
- Stell. Arm. — *G. Solta.* Die Stellung der Armenischen im Kreise der indogermanischen Sprachen. Wien. 1960.
- St. Etr. — Studi Etruschi.
- Streith.-Festg. — См. Festg. Streitberg.

- Стр.-типол. иссл. — Структурно-типологические исследования в области грамматики славянских языков. М. 1973.
- Strukt. Hydr. — *H. Krahe.* Die Struktur der alteuropäischen Hydronymie. «Abhandl. d. Geistes- u. Sozialwiss. Klasse der Akad. d. Wiss. und. d. Liter. Mainz». 1962, Nr. 5.
- Stud. balt. u. idg. Vb. — *W. P. Schmid.* Studien zum baltischen und indogermanischen Verbum. Wiesbaden. 1963.
- Stud. dz. Pojez. — Studia i materiały do dziejów Pojezerza Augustowskiego. Białystok. 1967.
- Stud. dz. Suv. — Studia i materiały do dziejów Suwalszczyzny. Białystok. 1965.
- Stud. hist. ling. — Studies in Historical Linguistics in Honor of G. S. Lane. Chapel Hill. 1967.
- Stud. ieur. — *J. Otrębski.* Studja indoeuropeistyczne. Wilno. 1939.
- Studi micen. — Studi micenei ed egeo-anatolici.
- Studie — *V. Machek.* Studie o tvoření výrazů expresivních. Praha. 1930.
- Stud. in hon. Taqizadeh — A Locust's Leg. Studies in honour of S. H. Taqizadeh. London. 1962.
- Stud. in I.-Eur. Numer. — *O. Szemerényi.* Studies in Indo-European System of Numerals. Heidelberg. 1960.
- Stud. językozn. — *J. Safarewicz.* Studia językoznawcze. Warszawa. 1967.
- Stud. językoznaw. — *Z. Rysiewicz.* Studia językoznawcze. Wrocław. 1956.
- Stud. ling. — Studia linguistica slavica baltica Canuto-Olavo Falk sexagenario a collegis, amicis, discipulis oblata. Lundae. MCMLXVI.
- Stud. ling. Lehr.-Spław. — Studia linguistica in honorem Thaddaei Lehr-Spławiński. Kraków. 1963.
- Stud. ling. Pis. — Studi linguistici in onore di Vittore Pisani. Brescia. 1969.
- Stud. onom. — *J. M. Kořínek.* Studie z oblasti onomatopoeje. Praha. 1934.
- Stud. pocz. lit. — *H. Łowmiański.* Studia nad początkami społeczeństwa i państwa litewskiego. 1—2. Wilno. 1931—1932.
- Stud. pocz. Pol. — *G. Labuda.* Studia nad początkami państwa polskiego. Poznań. 1946.
- Stud. pom. — Studia pomorskie.
- Stud. rreth etim. — *E. Çabei.* Studime rreth etimologjisë së gjuhës shqipe. «Buletin i Universitetit Shtetëror të Tiranës. Seria shkencat shoqërore». 1960, Nr. 4; 1961, Nr. 1, Nr. 2 сл.
- Stud. to Whatmough — Studies Presented to Joshua Whatmough. The Hague. 1957.
- Stud. wód słow. — См. Назвы.
- Stud. z filol. polsk. i słow. — Studia z filologii polskiej i słowiańskiej. 1 сл. Warszawa. 1955 сл.
- Stud. zur alban. Etym. — *N. Jokl.* Studien zur albanischen Etymologie und Wortbildung. Wien. 1911.
- Stud. zur idg. Grundspr. — Studien zur indogermanischen Grundsprache. Wien. 1952.
- SU — Urkundenbuch des Bistums Samland. Leipzig. 1891.
- Sudauerbüchlein — Der unglaublichen Sudauen ihrer Bockheiligung mit sambt andern Ceremonien (=LPG). См. Warh. B.
- Suduv. Suv. — *J. Totoraitis.* Suduvos Suvalkijos istorija. I. Kaunas. 1938.
- Suom. Etym. — *Y. H. Toivonen.* Suomen kielen etimologinen sanakirja. I—II. Helsinki. 1955—1958.
- Супр. — Супрасльская рукопись.
- Sybaris — См. Festschr. Krahe.
- Symb. gramm. Rozw. — Symbolae grammaticae in honorem Joannis Rozwadowski. I—II. Kraków. 1927—1928.
- Symb. ling. Kurył. — Symbolae linguisticae in honorem Georgii Kuryłowicz. Wrocław—Warszawa—Kraków. 1965.

- Symb. phil. Taszycki — Symbolae philologicae in honorem Vitoldi Taszycki. Wrocław—Warszawa—Kraków. 1968.
- Syncope. — *O. Szemerényi*. Syncope in Greek and Indo-European and the nature of Indo-European accent. Naples. 1964.
- Šviet. darb. — Švietimo darbas.
- Tab. Iguv. — *G. Devoto*. Tabulae Iguvinae. Roma. 1937.
- Ta. Nov. — Talsu Novads (Rakstu krājums). Rīgā. 1935.
- Tautadz. — Tautadziesmas. . . prof. P Šmita redakcijā. Rīgā.
- Taut. darb. — Tautosakos darbai. I сл. Kaunas, 1935 сл.
- Thes. — *G. H. F. Nesselmann*. Thesaurus linguae prussicae. Die preussische Vocabelvorrath. Berlin. 1873.
- Thr. — *D. Detschew*. Die thrakischen Sprachreste. Wien. 1957.
- Thr.-Dak. — *I. Duridanov*. Die thrakisch- und dakisch-baltischen Sprachbeziehungen. Sofia. 1969.
- Titres iran. — *É. Benveniste*. Titres et noms propres en Iranien ancien. Paris. 1966.
- Toch. — *H. Pedersen*. Tocharisch vom Gesichtspunkt der indo-europäischen Sprachvergleichung. Kopenhagen. 1941.
- Toch. Sprachgesch. — *H. Pedersen*. Zur tocharischen Sprachgeschichte. Kopenhagen. 1944.
- Тох. яз. — Тохарские языки. М. 1959.
- Толк. — См. Даль.
- Топогр. (Nachricht.) — *Hupel*. Topografische Nachrichten von Lief- und Ehstland. Bd. 1—2. Riga. 1774—1777.
- Топон. — *V. Georgiev*. La toponymie ancienne de la péninsule Balkanique et la thèse méditerranéenne Sofia. 1961.
- ТPhS. — Transactions of the Philological Society.
- Трак. ез. — *В. Георгиев*. Тракийски език. София. 1957.
- TVēst. — Tautas vēsturei. Rīgā. 1938.
- TŽ — Tauta ir Žodis.
- UAlb. — Ural-Altäische Jahrbücher.
- UB — Liv-, Esth- und Curländisches Urkundenbuch nebst Regesten. Hrsg. von F. G. von Bunge. Reval. 1853—1914.
- Über d. Spr. — *F. Bopp*. Über die Sprache der alten Preußen. Berlin. 1853.
- Über Herk. Mas. — *A. Döhring*. Über die Herkunft der Masuren. Königsberg. 1910.
- Über SPr. — *G. H. F. Nesselmann*. Über die Sprache der alten Preussen, — «Preuß. Prov.-blätter». 1843, 401—420.
- Über Spr. Pr. — *P. von Bohlen*. Über die Sprache der alten Preussen. См. Gesch. Preuss. I, 1827, 709—723.
- Укр.-зах. парал. — *Й. О. Дзедзеливський*. Українсько-західно-слов'янські лексичні паралелі. Київ. 1969.
- Ulm. — *C. Chr. Ulmann*. Lettisch-Deutsches Wörterbuch. Riga. 1872.
- Und. Ps. — Undeutsche Psalmen und Geistliche Lieder oder Gesenge . . . neu hrsg. von A. Bezzenberger und A. Bielenstein. Mitau—Hamburg. 1886.
- Univ. ling. — Universitas linguarum Lituaniae. Vilna. 1737. Wyd. J. Rozwadowski. Kraków. 1896.
- Unters. — *P. Arumaa*. Untersuchungen zur Geschichte der litauischen Personalpronomina. Dorpat. 1933.
- Unters. heth.-luw. — *G. Neumann*. Untersuchungen zum Weiterleben hethitischen und luwischen Sprachgutes in hellenischer und römischer Zeit. Wiesbaden. 1961.
- Untersuch. — *F. Solmsen*. Untersuchungen zur griechischen Laut- und Verslehre. Straßburg. 1901.
- Upps. Univ. Årsskr. — Uppsala Universitets Årsskrift.
- Urgesch. — *J. Pokorny*. Zur Urgeschichte der Kelten und Illyrier. Halle. 1938.

- Urgesch. Ostpr. — *W. Gaerte*. Urgeschichte Ostpreußens. Königsberg. 1929.
- Urh. Idg. — Die Urheimat der Indogermanen. Hrsg. von A. Scherer. Darmstadt. 1968.
- Urkelt. — *W. Stokes*. Urkeltischer Sprachschatz. Göttingen. 1894.
- Ursl. *byčela* — *K.-O. Falk*. Urslavische *byčela* 'apis mellifica'. Uppsala. 1944.
- Ursl. Gr. — *P. Arumaa*. Urslavische Grammatik. I. Heidelberg. 1964.
- Ursl. Gramm. — *J. J. Mikkola*. Urslavische Grammatik. I—II. Heidelberg. 1913—1942.
- Urspr. — *F. Specht*. Der Ursprung der indogermanischen Deklination. Göttingen. 1947.
- US — См. Sudauerbüchlein.
- Val. — *E. Blese*. Valoda un tauta gars. Rīgā. 1940.
- Val. un Liter. — Valodas un literaturas Instituta Raksti. I сл. Rīgā. 1952 сл.
- Veclatv. val. — *Ā. Ozols*. Veclatviešu rakstu valoda. Rīgā. 1965.
- Velt. Endz. — Veltījums akadēmijim Jānim Endzeliņam. 1873—1973. Rīgā. 1972.
- Venet. — *H. Krahe*. Das Venetische. Seine Stellung im Kreise der verwandten Sprachen. Heidelberg. 1950.
- Venet. Lang. — *M. S. Beeler*. The Venetic Language. Berkeley—Los Angeles. 1949.
- Venet. PN — *J. Untermann*. Die venetische Personennamen. I—II. Wiesbaden. 1961.
- Vergl. Heth. — *H. Kronasser*. Vergleichende Laut- und Formenlehre des hethitischen. Heidelberg. 1956.
- Verk. Bedeut. — *B. Jēgers*. Verkannte Bedeutungsverwandtschaften baltischer Wörter. Göttingen. 1949 (рукопись).
- Věstn. — Věstník Královské České Společnosti Nauk. Třída filosofsko-historicko-jazykozpytná. Praha.
- Vgl. Gr. — *Chr. S. Stang*. Vergleichende Grammatik der baltischen Sprachen. Oslo—Bergen—Trømsø. 1966.
- Vgl. Gr. kelt. Spr. — *H. Pedersen*. Vergleichende Grammatik der keltischen Sprachen. I—II. Göttingen. 1909—1913.
- Vgl. slav. Gr. — *V. Vondrák*. Vergleichende slavische Grammatik. I—II. Göttingen. 1924—1928. 2. Aufl.
- Vgl. Wb. d. got. Spr. — *S. Feist*. Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache. Leiden. 1939. 3. Aufl.
- Vgl. Wb. d. slav. Spr. — *L. Sadnik, R. Aitzetmüller*. Vergleichende Wörterbuch der slavischen Sprachen. 1—2 сл. Wiesbaden. 1963—1964 сл.
- Vilent. Evang.-Epist. — Euangelias bei Epistolas Nedeliu ir schwentuju dienosu skaitomosias . . . pergulditas per Baltramieju Willenta. . . Karaulauczui . . . Metu MDLXXIX. См. B. Willent. Litauische Übersetzung des Lutherischen Enchiridions und der Episteln und Evangelien. Hrsg. von F. Bechtel. Göttingen. 1882.
- Viritt. — Virittäjä.
- ВЯ — Вопросы языкознания.
- Voc. — *G. H. F. Nesselmann*. Ein deutsch-preußisches Vokabularium aus dem Anfange des XV. Jhs. Königsberg. 1868.
- Vocab. Inst. — *É. Benveniste*. Vocabulaire des institutions indo-européennes. I—II. Paris. 1969.
- Vocab. V. Celt. — Vocabulaire du Vieux-Celtique, — «Ogam».
- Vocal — *J. Schmidt*. Zur Geschichte des indogermanischen Vocalismus. Bd. 1—2. Weimar. 1871—1875.
- Volksk. OWPr. — *E. Schnippel*. Volkskunde von Ost- und Westpreussen. Bd. I—II. Danzig—Königsberg. 1921—1927.
- Volkssag. OPPr. — *W. Tettau, J. Temme*. Die Volkssagen Ostpreussens, Lithauens und Westpreussens. Berlin. 1865.

- Вопр. теор. — Вопросы теории и истории языка. Сборник в честь проф. Б. А. Ларина. Л. 1963.
- Vorgesch. altr. St. — C. Engel. Vorgeschichte der altpreußischen Stämme. Königsberg. 1935.
- Vorgesch. Westpr. — W. La Baume. Vorgeschichte von Westpreußen. Danzig. 1920.
- Vorlesungen — J. Wackernagel. Vorlesungen über Syntax. Bd. 1—2. Basel. 1920—1921.
- Vorz. Estl. — H. Moora. Die Vorzeit Estlands. Tartu. 1936.
- ВСЯ — Вопросы славянского языкознания.
- VWG — См. Vgl. Wb. d. got. Spr.
- Въпр. бълг. етим. — В. Георгиев. Въпроси на българска етимология. София. 1958.
- Wald. Altpr. — O. Schlüter. Wald, Sumpf und Siedlungsland in Altpreußen vor der Ordenszeit. Halle. 1921.
- Warh. B. — Warhaftige Beschreibung der Sudawen auff Samland sambt ihren Bockheyligen un Ceremonien.
- Wb. — Wörterbuch der litauischen Schriftsprache. Bd. 1 сл. Bearbeitet von M. Niedermann, A. Senn, F. Brender, A. Salys. Heidelberg. 1932 сл.
- Wb. AWN — F. Holthausen. Wörterbuch des Altnordischen. Göttingen. 1948.
- Wb. d. Lit. Spr. — G. H. F. Nesselmann. Wörterbuch der litauischen Sprache. Königsberg. 1851.
- Wb. griech. EN. — W. Pape, G. Benseler. Wörterbuch der griechischen Eigennamen. I—II. Graz. 1959. 3. Aufl.
- Wb. Lautl. Pomor. — F. Hinze. Wörterbuch und Lautlehre der deutschen Lehnwörter im Pomoranischen (Kaschubischen). Berlin. 1965.
- Wb. russ. GN — Wörterbuch der russischen Gewässernamen, hrsg. von A. Kernd'l, R. Richardt, W. Eisold, unter Leitung von M. Vasmer. Bd. 1 сл. Berlin—Wiesbaden. 1960 сл.
- Wb. z. RV. — H. Grassmann. Wörterbuch zum Rig-Veda. Wiesbaden. 1955.
- Welt. Slav. — Die Welt der Slaven.
- Wiadom. Arch. — Wiadomości Archeologiczne.
- Wiederl. d. Abgött. — P. Einhorn. Wiederlegunge der Abgötterey. . . Riga. 1627.
- Wien. slav. Jb. — Wiener slavisches Jahrbuch.
- Wig.-Huc. — K.-O. Falk. Wody wigierskie i huciańskie. I—II. Uppsala. 1941.
- Will. Ench. — См. Vilent. Evang.-Epist.
- Wisła — Wisła.
- Wlkrp. — J. Kostrzewski. Wielkopolska w pradziejach. Warszawa—Wrocław. 1955.
- Wohns. Jatw. — A. Sjögren. Über die Wohnsitze und die Verhältnisse der Jatwägen. SPb. 1858.
- Wolfenbütt. Post. — См. WPost.
- Word — Word.
- WP — A. Walde. Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen. Hrsg. von J. Pokorny. Bd. 1—3. Berlin. 1928—1932.
- WPost. — V. Gaigalaitis. Die Wolfenbütteler litauische Postillenhandschrift aus dem Jahre 1573. Heidelberg. 1900—1903 (=MLLG 5).
- WPP — K. Nitsch. Wybór Pism Polonistycznych. I—IV. Wrocław—Kraków. 1954—1958.
- WS — Wörter und Sachen.
- Würzb. Festg. Bulle — Würzburger Festgabe für H. Bulle. Stuttgart. 1930.
- Würzb. Jb. — Würzburger Jahrbücher für die Altertumswissenschaft.
- WZKM — Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes.
- Zap. — Zapiski Towarzystwa Naukowego w Toruniu.
- Zap. rotu — W. Kuraszkiwicz, A. Wolff. Zapiski i rotu polskie XV—XVI wieku. z ksiąg sądowych ziemi warszawskiej. Kraków. 1950.

- Zasiąg — K. Moszyński. Zasiąg pierwotny języka prasłowiańskiego. Wrocław. 1957.
- Zbiór wiad. — Zbiór wiadomości do antropologii krajowej. Kraków.
- Зборн. Белић — Зборник у част А. Белића. Београд. 1937. См. Мел. Белић.
- Zborn. Jagić — Zbornik u slavu Vatroslava Jagića. Berlin. 1908.
- ZDMG — Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.
- Ze stud. — K.-O. Falk. Ze studiów nad nazwami wód suwalskich. Lund. 1973.
- ZfceltPh. — Zeitschrift für celtische Philologie.
- ZfDMd. — Zeitschrift für deutsche Mundarten.
- ZfdWf — Zeitschrift für deutsche Wortforschung.
- ZfEthn. — Zeitschrift für Ethnologie.
- ZfPr. Gesch. — Zeitschrift für preußische Geschichte.
- ZfromPh. — Zeitschrift für romanische Philologie.
- ZfSl. — Zeitschrift für Slawistik.
- ZfslPh. — Zeitschrift für slavische Philologie.
- Zieme pol. — K. Tymieniecki. Ziemia polskie w starożytności. Ludy i kultury najdawniejsze. Poznań. 1951.
- ZII — Zeitschrift für Indo-Iranistik.
- Zivju nosauk. — B. Laumane. Zivju nosaukumi latviešu valoda. Rīga. 1873.
- ZONF — Zeitschrift für Ortsnamenforschung.
- Zur b.-sl. Lautgesch. — S. Agrell. Zur baltoslavischen Lautgeschichte. Lund. 1921 (=Lunds Univ. Årsskr., Avd. 1, N. F. Bd. 17, Nr. 5).
- Zweite Samml. — H. Biezais. Die zweite Sammlung der lettischen Volkslieder von Gustav Bergmann. Uppsala. 1967.
- Żemait. Md. — A. Salys. Die Żemaitische Mundarten, — TŻ 6, 1930.
- Żem. tarm. ist. — V. Grinaveckis. Żemaičių tarmių istorija (fonetika). Vilnius. 1973.
- Жива Ант. — Жива Антика.
- ЖМНПР. — Журнал Министерства Народного Просвещения.
- ЖСт. — Живая Старина.
- Życ. wyraz. — J. Otrębski. Życie wyrazów w języku polskim. Poznań. 1948.
- Źródła dz. Pol. — G. Labuda. Źródła, sagi i legendy do najdawniejszych dziejów Polski., Warszawa. 1960.
- Yt. — Yašt.

D. ИСТОЧНИКИ ПРУССКОГО ЯЗЫКА

- APN — R. Trautmann. Die altpreußischen Personennamen. Göttingen. 1925.
- APON — G. Gerullis. Die altpreußischen Ortsnamen. Berlin—Leipzig. 1922.
- Э — Эльбинский словарь.
- Гр. — Словарь Грунау.
- Гр.-Г. — Словарь Грунау (вариант Германна — Гёттингенский), см. E. Hermann. Eine unbeachtete Überlieferung des preußischen Vokabulars Simon Grunaus, — NAWG. Phil.-hist. Kl. Jg. 1949, Nr. 6, 151—166.
- Гр.-Кип. — Словарь Грунау (вариант Кипарского), см. V. Kiparsky. Das Schicksal eines altpreußischen Katechismus, — «Baltist». VI (2), 1970, 219—226.
- Гр.-ОН — «Отче Наш» Грунау, см. E. Hermann. Ist Simon Grunaus Vaterunser lettisch? — NAWG. Phil.-hist. Kl. Jg. 1948, Nr. 1, 19—29.
- К I — Первый Катехизис 1545 г.

- К II — Второй Катехизис 1545 г.
 К III — Третий Катехизис 1561 г. — «Энхиридион».
 ТМ — «Отче Наш» (вариант Микалаускайте), см. E. Mikalauskaitė. Priešreformacinį laikų prūsų švento Tėvo Mūsų nuotraua, APhil. 7, 1938, 102—106.
 TN — «Отче Наш» (вариант Беценбергера), см. A. Bezenberger. Miscellen, — BB 2, 1878, 123—161 (ср. M. Perlbach. Deutsch-Ordens Necrologe, — «Forschungen zur Deutschen Geschichte» 17, 360).

* * *

Отдельные прусские слова, фразы, топонимы, гидронимы, Nom. pr. и т. п. см. Hier. Maletius. Warhafftige Beschreibung der Sudawen auff Samland... (ср. LPG); A. Bezenberger. Miscellen, — BB 2, 1878, 123—161; он же. Altpreußisches. «Aufsätze zur Kultur- und Sprachgeschichte vornehmlich des Orients. Ernst Kuhn... gewidmet. Breslau. 1916; W. Ziese. Beobachtungen zur Wortgeographie Ostpreußens, — ZfdMd. 18, 1923, 149—160; I. Matusevičiūtė. Kiek naujos medžiagos prūsų vardynui, — APhil. 8, 1939, 10—18; V. Falkenhahn. Der Übersetzer der litauischen Bibel Johannes Bretke und seine Helfer. Beiträge zur Kultur- und Kirchengeschichte Ostpreußens. Königsberg—Berlin. 1941. Подробные сведения о первых изданиях прусских памятников см. R. Trautmann. APSpr. XXII—XXXII; V. Mažiulis РКР 27—40. Некоторые другие (вторичные и/или устаревшие) источники см. — Указатели, раздел С.

ДОПОЛНЕНИЕ К РАЗДЕЛУ «С. ЛИТЕРАТУРА»

- БСл. Иссл. — См. Балто-слав. сб. II.
 Česká a slov. jména rostl. — V. Machek. Česká a slovenská jména rostlin. Praha. 1954.
 Eisenzeitl. Fluren — M. Müller-Wille. Eisenzeitliche Fluren in den festländischen Nordseegebieten. Münster. 1965.
 Et. sl. slov. jaz. — Etymologický slovník slovanských jazyků. Praha. 1973 сл.
 Evid. Laryng. — Evidence for Laryngeals. 1965 (2nd ed.).
 Gloss. lat.-germ. — Glossarium latino-germanicum mediae et infimae aetatis. Francofurti a. M. 1857.
 Prehist. Europe — J. G. D. Clark. Prehistoric Europe. London. 1952.
 Schicks. — R. Wittram. Schicksal und Name des baltischen Landes. 1942.
 Slav. revija — Slavistična revija.
 St. IE — Studia indoeuropejske. Wrocław — Warszawa — Kraków — Gdańsk. 1974.
 Stud. Balc. — Studia balcanica.
 Studie Havr. — Studie a práce lingvistické I. K Šedesátým narozeninám akad. B. Havránka. Praha. 1954.
 Thrac. — Thracia. I. Sofia, 1972.
 Über balt. — W. von Gutzzeit. Über das Wort «baltisch». Riga. 1884.
 Verh. sprachwiss. Ges. — См. SSUF.
 Wyb. — J. Rozwadowski. Wybór Pism. I—III. Warszawa. 1959—1961.

A

ab-, см. eb-, ep-. Ср. Nom. pr. *Abdangs*, 1357, *Abdanx*, *Abdange*, 1400, *Abdenge* (Trautmann APN 11; см. {**au-dang*}); *Abgautis*, 1540 (APN 11; см. {**au-gaut*}).

{**ab-dang-*}, см. ab-, eb-, ep-. — Ср. ятв. *Abdangen*. Gerullis. Festschr. Bezenberger 1921, 46; Buga LKŽod. 1924, LXXIX—RR III, 136. Ср. также {**pa-dang-*} (*Padangin*, 1276, *Padanginen*, 1339. Gerullis APON 111; Nom. pr. *Padange*, 1276, *Podange*, 1363. Trautmann APN 72), {**au-dang-*}, см. ниже {**an-dang-*}.

abasus 'телега', 'воз', 'повозка'. Э 294 ('Wayn'); *abbas*. Гр. 63 ('wagin'), Гр.-Г. 42 ('wagen'). Заимств., видимо, из польск. *obóz* 'обоз', 'лагерь' и т. д. (из **ob-wozъ*); при этом характерно, что в отличие от польск. слова, специализировавшегося прежде всего для обозначения понятий военного круга, *abasus* сохраняет сугубо хозяйственное значение — легкий воз (см. Fischer EDP 20), ср. следующее после *abasus* слово *kelan* 'колесо'. Лит. *ābazas* (ср. *abāzas* и даже *apvazas*. Ширвид PS 2, 91, 30: *ap-vèžti*), *abazėlis*, *ābažas*, *abažūs* и др. (LKŽ 1, 3) — также из польск.; см. Brückner FW 66; Skardžius LehnW 22; Fraenkel IF 53, 1935, 131; ZfslPh. 8, 1931, 421 сл.; LEW 1. Несколько замечаний о прусск. слове: первое *s* в *abasus* имеет звуковое значение *z*; *-us* объясняют (Endzelins SPV 135; Levin SEEV 51: *u*-основа) или влиянием *u*-основ (ср. лит. *Artinos abazausp ir išvydo aną tela. Ch. 2 Moz 32, 19*, см. LKŽ 1, 3; *abažūs* 'большой', ср. *Ar didį kraitį ans gavo? — Ne abāžų, t. y. nedideli*; лтш. *važus*), или влиянием диалектов, где *-as > -us*; прусск. *abbas* интерпретируется как **abaz-* или же как неоформленное в соответствии с прусск. морфологией слав. слово; в отношении значения ср. параллель нем. *Stute*: др.-в.-нем. *stuot* 'Herde von Zuchtpferden' (SPV 135). Levin SEEV 95 и др. полагает, что лит. *abazas*, *abazėlis* в значении 'сани', 'повозка' — из прусск. *abasus*, которое само было заимствовано из польск. до 12 в.

— Лит.: Pauli BVS 7, 1873, 178; Bezenberger GGA 1874, 1235; Trautmann APSpr. 295; Endzelins SPV 135; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 29; Levin SEEV 51, 64—65, 75, 86, 95. — [**abazus*, **abozus*].

abbai 'оба' К III, 63, 8, 34. Nom. Pl. masc.; *abbans* К III, 63, 31. Acc. Pl. masc. Все примеры — из одного раздела о совершении брака (Kaden stai abbai ia ettrai... 'Wenn sie antworten Ja...'; Pansdau wartinna sin tans prei abbans... 'Darnach wende er

sich zu jnen beiden...'; Stankīsmān kai ious wans abbai ēnstan Salaūbai boušennien podāuns astai... 'Weil jr euch beide in den Ehestandt begeben habt'). К флексии *abbai* ср. *dwai* 'два'; вместе с тем не исключено, что за *abbai* скрывается **abā*, точно соответствующее лит. *abū* (<**-ō*) и слав. *oba*, или даже **abā* с частицей *ai* (Schmalstieg OP 107, с указанием, что *-ans* в Асс. Pl. заставляет ожидать в Nom. Pl. *-ai*). Ср. лит. *abū abì*, лтш. *abi*, слав. *oba*, *obě*, готск. *bai* (L. 6, 39. Pl. coll., ср. Асс. masc. *bans*. E 2, 16), др.-исл. *bāder* (<**bai þeiR*), др.-англ. *bēzen* (<**bō + jena*) и др. К более отдаленному фону ср. др.-инд. *ubhā, ubhāu, ubhē*, авест. *uva, ubē*, др.-перс. *ubā*, тох. А *ām-pi, ām-puk*, тох. В *ant-ari*; др.-греч. *ἄμφω*, лат. *ambō* и др.

— Лит.: Trautmann APSpr. 295; Endzelins SPV 135; Vaillant Gr. comp. II, 622—623; Fraenkel LEW 1. — [**abai* или **abā*; **abans*].

abbaiien 'оба', 'и то и другое'. К III, 71, 8. Nom.- Acc. Sg. n. collect. Serrīpimai dijgi abbaiien en noušon gijwin bhe aulausennien kai mes... 'erfarens auch beide an unserm Leben und Sterben das wir...' (к *beide... und... [abbaten... kai...]* ср. нем. *sowohl... als auch*. Endzelins SPV 135). Ср. ст.-лит. *abeja* (*ābeje*. Daukša Post. 150, 11; 184, 4), лит. *ābeja, ābejas* 'vienas ir kitas', 'abu', *abejai* adv. и др. (LKŽ 1, 4); лтш. *abai, abaju* ME 1, 5 (ср. также лит. *abejì, ābejos*, лтш. *abējt*); слав. *oboje*. Тот же тип образования в др.-инд. *ubhāyat*, авест. *uwayēt*, с одной стороны, и в лит. *dvejì*, слав. *dъvoji* и т. д., с другой (ср. Endzelins FBR 16, 1936, 24; Mažiulis LKK 2, 1959, 14).

— Лит.: Bezzenberger BGLS, 187; Brugmann GSW 25, 1907, 22, 45; Trautmann APSpr. 295, BSW 2; Endzelins SPV 135; Vaillant Gr. comp. II, 666; Fraenkel LEW 1; Schmalstieg OP 107. — [**abajan* или **abajen*].

aber 'но'. К I, 7, 16. Conj. Kas a b e r nidruwe stas wirst proklantitz 'wer a b e r nicht gleübet der wird verdampft' (К II, 13, 16: kas nidruwe stes...; К III, 41, 15: kas a d d e r ni Druwe stas...). Немецкое слово в прусск. тексте (нем. *aber*); случай включения важного синтаксич. элемента характерный и для других территорий с балто-немецк. и славяно-немецк. двуязычием. Обычно в значении *aber* в прусск. выступает другое заимствов. из немецк. — *adder, ader* (см. ниже) и отчасти *schlāit* (*s*), *sclait* (см. ниже). — Лит.: Trautmann APSpr. 295; Endzelins SPV 135. — [**aber*].

abglopte, особый род свадебного венка с платком, надеваемого на невесту во время свадебной церемонии. Вероятно, Nom. sg. fem. *ē*-основ. US («Von jren Sponsalien vnd vorlubnissen»): Wann die braut soll zu bette gan, jm tantze kompt von ir freundin eine vnd schneidet der braut das har abe vnd die weiber vmbher setzen. Ir einen krantz auff mit einem breitten weissen tuch benehet, das nennen sie *Abglobte*, das treget sie... Hieron. Melet. (Gött. H. —

Abklopte; ср. о том же в SIVB: *Vesperī, cum sponsa ad lectum deducenda est, inter saltandum ei abscinduntur crines; quibus abscissis mulieres imponunt ei s e r t u m niueo linteolo adornatum, quod uxoribus gestare licet, donec filium pepererint...*); *Abglopte*. Hartknoch; *abgloyte*. Lucas David. — *ab-+glob-*; к корню ср. прусск. *po-glabū* 'hertzete'. Наиболее точное соответствие прусск. слову — лит. *ap-glóbtì* 'обнять', 'обхватить', *ap-globa* 'опека', 'попечительство', ср. также неологизм *apglobstis* (LKŽ 1, 195; 3, 430: ср. близкие контексты типа — *Aš visa jì a p g l ó b i u, t. y. arsiaučiu jìjì su drabužiais; A p s i g l o b k r ū b u t a v o...* и др.) и лтш. *ap-glabāt* 'хоронить' (ME 1, 87; LLVV 1, 205); значение последнего слова показательно с точки зрения последовательного параллелизма в использовании одних и тех же слов в похоронном и свадебном обрядах. В словообразовательном плане к балт. примерам примыкают и слав. слова типа русск. *оглобля, оглобень*, блр. *аглобля, аглабіна, аглабільна*, укр. *огоблі*, с.-хорв. *дглобље* 'часть ткацкого станка, куда вставляется бердо', чеш. *ohlobně* 'свая' (из **o/b/-glob-*), но с семантикой хозяйственного круга (вид орудий), как и в ср.-н.-нем. *klave* 'ярмо коровы', др.-в.-нем. *klāftra* 'сажень', др.-исл. *klafe* 'род ярма', ср. др.-фриз. *kleppa* 'обнимать' и под. Другой вариант префиксальных образований представлен в болг. *сглоб, сглаб* 'сустав', макед. *згланка* 'углубление', 'впадина', с.-хорв. *зглоб* 'сустав'; из беспрефиксальных ср. русск. *глоба, глоба́, глобка, глобня, глобинка, глобь* и т. д. (СРНГ 6, 199—200), болг. и макед. *глоб* 'глазница' и т. д. Все эти балт. и слав. именные образования связаны с глаголами типа лит. *glóbtì, globóti, glabóti*, лтш. *glābt, glabāt* (с иным вокализмом лит. *glēbtì, лтш. glēbt*), польск. *głobic*, чеш. *hlobiti*, словен. *glóbatì*, м. б., русск. *глобится* (известен и другой звуковой вариант этого глагола — *kleb-, klep-*, ср., в частности, лтш. *klēpis* 'охапка', сопоставляемое с прусск. *abklopte*, см. Fraenkel LEW 156). К значению *ab-* в прусск. слове ср. лит. *ap-dengtē* 'покрывало', 'одеяло'.

— Лит.: Nesselmann Thes. 1; Pierson AM 7, 1870, 594; Bezzenberger VB 2, 1878, 138; Trautmann APSpr 403; Endzelins SPV 135; Fraenkel LEW 156; Schmalstieg OP 206. — [**ab-glopte* < **ab-glob-te*].

abklopte, см. *abglopte*.

aboros 'ясли', 'кормушка'. Э 228 ('Rofe', ср. Frischbier PW II, 1883, 230). Nom. Pl. fem. — Существуют разные точки зрения на происхождение этого слова. Буга (РФВ 65, 1911, 234=RR I, 305) возводил сначала *aboros* к балт. **abarās* (ср. лит. *ābrė* 'большое, глубокое корыто', *ābrinas*, лтш. *abra* 'квашня'; **ābarā*: **ābrā*=лит. *žāgaras*: лит. *žāgrė*), но позже воздерживался от этого сопоставления (Būga LKŽod. 1924, 8=RR III, 298). Эндзелин (SPV 135) считает *aboros* исконнобалт. словом, ср. лит. *apų-voras* 'шанец'

(лтш. *sa-vāri*; к корню ср. прусск. *et-werrets*), исходя в качестве первоисточника из формы **ab-vōrōs*. Мажюлис (ПИЕЯ 1964, 66—67) исходит из **ab-vōrōs* (также, следовательно, считая прусск. слово исконным) и сопоставляет его с лит. (жем.) *āp-aros* 'веревки или толстые нити для стягивания чего-нибудь', 'оборы (у лаптей)', *āp-varos*, *apī-varos* = *apū-varos* и т. п. — к лит. *ap-vėrti*. Другие (их большинство) видят в *aboros* заимствование из польск. *obory* 'скотный двор', 'хлев', 'ограда для скота' и под., см. Trautmann APSpr. 295; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 30. Burwell BL 1970, 18 и др. Последняя точка зрения продолжает казаться наиболее надежной, учитывая, в частности, и лит. *abarà* 'загон для скота', *ābaras* то же (LKŽ 1, 2), заимствованные, вероятно, из блр. *абора* 'коровник', 'хлев' и / или польск. *obora* (ср. русск. *обора*, болг. *обор*, с.-хорв. *обор*, словен *obor*, чеш. *obora*, в.-луж. *wobora* и т. п.; южнослав. формы отражают возможный источник лит. *ābaras*, ср. и польск. *obor*, ср. Brückner FW 66; Fraenkel LEW 1. Разумеется, это объяснение не опровергает возможности сохранения и исконнобалт. образований такого же типа (**ap-vōr-*). Существенно, однако, заметить, что *ō* в *abōros* следует расценивать как аргумент именно в пользу заимствования этого слова. Этому предположению не противоречит и семантика заимствованных слав. слов (ср. хорошо известные склеивания (и переходы) значений 'ясли', 'помещение для скота', 'загон'). — Ср. *Obroten*, 1466 (Gerullis APON 110, 237: *abor/os/?* с суфф. *-ut-*). — Л и т.: Pauli BVS 7, 1873, 180; Bezenberger GGA 1874, 1235; Trautmann APSpr. 295; Endzelins SPV 135; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 30; Мажюлис ПИЕЯ 1964, 66—67; Burwell BL 1970, 18. — [**aboros*].

{**abr-*, **abren-*}, ср. *Aberninen*, 1352 (Gerullis APON 7) и вост.-балт. параллели — лтш. *Abrene*, *Abrenes*, *Abrienas*, *Abriņi*, *Abriņš pl.*, *Abriņa*, *Abra pl.*, *Abres-purvs*, *Abras-leja*, *Abrupe* и др. (см. Bielenstein Grenzen 1891, 93; Endzelins LV I, 1, 2—3); лит. *Abrūna* (LUEV 1), а также балканск. соответствия — иллир. **Αβροι*, фрак. **Αβρ-*, **Αβρο-*, **Αβρου-*, *Abrenus*, *Ebrenus*, *Hebrenis*, *Εβρενις* и т. д., фриг. **Αβρόστολα* и т. п. (см. Detschew Thr. 1957, 2—3; Russu Limba tr.-dac. 1967, 89, 228; Топоров Балк. яз. 1973, 34—35).

Вероятна связь с лтш. *abra*, *abriņa* 'квашня', лит. *ābrė*, *ābrinas* в качестве названий сосудов. Fraenkel LEW 1 относит сюда и прусск. *aboros*, что представляется сомнительным. Связь топонимических и гидронимических обозначений с названиями сосудов хорошо свидетельствуется многими примерами.

Abraham 'Авраам'. Nom. рг. K III, 59, 15 (kai Sara A b r a h a m poklūsmai bhe . . . 'Wie Sara A b r a h a m gehorsam war. . .'). Слово, включенное из немецкого текста в прусский без соответствующего оформления (ср. иначе — *Adams*). По значению — *Dat.*

abse 'осина' (*Populus tremula L.*). Э 606 ('Espe'). Nom. Sg. fem. Тот же корень обнаруживается и в прусск. топонимии, ср. *Absmedie* (собственно — 'осиновый лес'), 1359, *Absowe*, 1263, *Abswangen*, 1419 (*Apuswangen*, 1425), *Absynnkeyn*, 1378, *Obsinnen* (позже — *Absintkeim*), см. Gerullis APON 7 (ср. там же 10: *Appos-yn*), но не *Caure-aps* (ср. Krahe Fest. Krause 1960, 46). Точное соответствие в лтш. *apse* (ср. *apsa*. Langijs LVV 1936, 15/1685/, Stender), см. ME 1, 118, и — в более скрытом виде — в слав. **osa*: польск. *osa* (*osina*), чеш. диал. *osa* (*osina*, слвц. *osika*), в.-луж. *wosa* (*wosyna*), н.-луж. *wosa*, *wósa* 'серебристый тополь' — все из **opsā*. Учитывая происхождение *ē*-основ, к которым принадлежит *abse*, ср. другие слав. параллели с элементом *-i-* в суффиксе: русск. *осина*, блр. *асіна*, укр. *осіна́*, *осі́ка*, болг. *осі́ка*, *ясика*, макед. *јасика*, с.-хорв. *јасі́ка*, словен. *jasika*, *jesika*. Лит. *āpušė*, *ėpušė* рассматриваются или как результат отсутствия синкопы (Schulze KZ 45, 1913, 288=Kl. Schg. 1933, 218), или как следствие влияния со стороны слова *pušis* 'сосна' (Būga KS 1922, 226=RR II, 251—252, ср. Sabaliauskas LKK 8, 1966, 23), или же как реализация одного из вариантов *-us-* : *-s-* (Каралюнас Baltist. 1(2), 1966, 117). Более глубоко идущие и недостаточно надежные соображения о словообразовательной структуре см. Specht Urspr. 1947, 146 (прусс. *abse* как пример расширения с помощью *s*; *ėpušė* как след *и*-основ, *осі́на* как след *і*-основ, др.-греч. *ἄπελλον* [*·αἰχειρος*, *ὅ ἐστι εἶδος δένδρον*. Hesych.] как след *l*-основ). Из других и.-евр. параллелей к прусск. *abse* и другим балт. и слав. формам, объединяемым последовательностью *ps*, следует отметить герм. примеры (др.-англ. *æspe*, др.-исл. *qsp*, др.-в.-нем. *aspa*, ср.-н.-нем. *espe* и др.), а также др.-инд. *sphyá-* (из **aspi-*, см. Thieme KZ 69, 1951, 175, HG 1954, 550; Maughofer KEWAi III, 547), др.-греч. *ἀπίς* (см. Frisk GEW I, 169), объединяемые последовательностью *sp*; ср. другую параллель такого рода — балто-слав. **al(i)sa* 'ольха': нем. *Erle* (< **esle*). О распространении слова указанного корня в и.-евр. языковой области в связи с распространением осины см. Friedrich PIET 1970, 49—53, а в связи с проблемой и.-евр. прародины — см. Mann Urh. Idg. 1968, 238—239. Существенно, что это слово распространено и в тюркск. языках Поволжья, Сибири, Алтая (Фасмер ЭСР 3, 159 и др.) и даже в сев. Африке.

Еще важнее сведения о распространении «осиновых» рек (отчасти и топонимов) в балт. областях в настоящем и в прошлом. Помимо указанных прусск. данных ср. лит. *Āpsō ēžeras* (*Āpsas*), *Apsingė*, *Apsingis*, *Āpusinas*, *Āpsė* и др. (LUEV 1963, 7; Savukynas LKK 3, 1960, 296—297); лтш. *Apsa*, *Apse*, *Apsene*, *Apšas*, *Apses*, *Abza* и др. (Endzelins LV I, 1, 39—41; Dambe Baltist. 1972 I priedas, 57), а также к вост. от Прибалтики *Обша*, *Обиша* (Būga Draug. XX, 1913, 97=RR I, 417, ср. RR III, 535; Vasmer SBPAW 1932, 656; Топоров, Трубочев ЛАВП 1962, 136, 199; Gimbutas

IJSLP 6, 1963, 66; Топоров БСЛСб. 1972, 220). О продолжениях названий этого типа в центр.-европ. области см. Krahe Fest. Krause 1960, 46 и др. На основании приведенных выше прусск. топонимов восстанавливаются сочетания типа: — {*abs(e) & *median} 'осиновый лес'; — {*abs(e) & *kaimis} 'осиновая деревня'; — {*abs(e) & *vangus} 'запущенный осиновый лес'?

— Лит.: Trautmann APSpr. 295; BSW 11—12; Endzelins SPV 135—136; Fraenkel LEW 14; Фасмер ЭСР 3, 159; Vgl. Wb. d. slav. Spr. 1, 1963, 32; Sabaliauskas LKK 8, 1966, 23; Каралюнас Baltist. 1 (2), 1966, 117; Friedrich PIET 1970, 49—53; Stang Lex. 1972, 13 — [*abse].

absergīsnan 'защита', 'охрана'. К III, 57, 23 ('Schutz'). Acc. Sg. fem. Ср.: ...stawidan absergīsnan turri erlaikūt '... solchen Schutz sollen handhaben'. Тот же корень в другом звуковом виде ср. в прусск. *but-sargs* KIII, 55, 12 ('Haushalter'). *Ab-* — префикс. Наиболее точное соответствие прусск. слову — лит. *ap-sėrgėti* 'охранять', *ap-sargà*, *āp-sargas*, *ap-sargingas*, *ap-sarginis*, *ap-sargys*, *ap-sargūmas*, *ap-sergys* и под. (LKŽ1, 257—258); лтш. *ap-saīgāt* 'охранять', *ap-sargs*, *ap-sargātājs*, *ap-sardzība* и под. (ME1, 117; LLVV 1, 259—260), ср. *ap-sirgt* 'заболеть', лит. *ap-sīgti*, то же (к значению см. ниже). Сюда же примыкают и слав. соответствия типа русск. *о-стерегáться*, *о-сторо́жный*, укр. *осторо́га*, чеш. *ostraha* и под. Родственная связь лит. *sėrgėti* (и *sergėti*), как и соответствующих латышских и прусских слов, со славянск. словами очевидна, хотя для ее объяснения не обязательно принимать *ts > s*, как это делают некоторые (Эндзелин СБЭ 1911, 43; Endzelins SPV 136; BVSF 1948, 52; ME 3, 716). Круг параллелей внутри балт. языков и вне их может быть теперь расширен за счет ряда слов со значением 'болеть', поскольку известны ситуации, мотивирующие единый источник для значений 'сторожить', 'охранять', с одной стороны, и 'болеть', с другой (Трубачев ВСЯ 3, 1958, 124—126; Иванов ОПАС 1965, 65—66). Следовательно, к приведенным сопоставлениям можно добавить лит. *apsīgti*, *sīgti* (*sergū*), лтш. *apstrgt*, *sirgt*, тох. А *sārk*, тох. В *sark* 'болезнь' (Windekens BSL 41, 1940, 205), ср.-ирл. *sirg* 'болезнь', хеттск. *ištark-*, *ištarkti-* 'быть больным'. — В словообразовательном отношении прусск. *absergīsnan* — отглагольное имя с суфф. *-snā*; соответствующий глагол принадлежит к основам на *-e-* (лит. *sėrgėti* и под.; в прусск. слове *i < e*) и имеет корневой вокализм *e* (ср. праслав. **sterg-*, ст.-слав. *стерѣти*, русск. *стеречь*); учитывая ст.-лит. *sėrgti*, хеттск. *ištarakzi* (в субъектной или бессубъектно-безличной конструкции, как и характерную диахроническую связь атематич. спряжения с основами на *-e-*, можно говорить о былой принадлежности реконструируемого прусск. глагола **sergīt* (<**sergēt*) к атематическому типу. — Не исключено, что сюда же относятся прусск. названия *Sargente*, *Pasarge* (Gerullis APON s. vv), ср. лит.

Saīgupe, *Saīgupis*, *Sargūtė* и др. (LUEV 1963, 142) и даже фрак. *Σαρρευτίας*, *Σαρρετίας* (Tomaschek Athr. II, 2, 99; Detschew Thr. 1957, 423). — Лит.: Trautmann APSpr 295; BSW 257—258; Endzelins SPV 136; Fraenkel LEW 776; KZ 72, 1955, 195; Иванов ОПАС 1965, 65—66; Schmalstieg OP 68, 141. — [**absergīsnan*].

absignasnen, см. *ebsignāsnan*.

absignātai, см. *ebsignāts*, *ebsignāuns*.

abskande 'ольха' (*Alnus glutinosa* L.). Э 602 ('Erle'). Графика слова нуждается в исправлениях. Если начало слова *abs...* все согласно интерпретируют как *als...* или *alis...* (Буга ИОРЯС XVII, 1, 1912, 17=RR1, 353, а также Endzelin ZfslPh 18, 1942, 111; SPV 136), — последнее, видимо, вернее, — то конец слова пытаются объяснить по-разному: Verneker Pr. Spr. 280 предлагает читать **alskanke*, где *-kanke* согласуется с лтш. *koks* 'дерево' (ср. нем. *Erlenbaum*, голл. *elzeboom* и под.). Bezzenberger BB 23, 1898, 297 и вслед за ним Endzelin ZfslPh 18, 1942, 112; SPV 136 исходят из **al(i)skan*, а *-de* объясняют влиянием следующего слова нем. *Wide* Э 603. Trautmann BSW 6 видит здесь суфф. *-d-*, как в слав. *jagneď* (ср. Буга ИОРЯС XVII, 1, 1912, 17=RR1, 353; Specht Urspr. 1947, 173; Krogmann KZ 73, 1955, 2: *-and-* в *alskande* сравнивается с слав. *žel-ǫd-ь*). Наиболее удачно объяснение слова в виде **al(i)skands* (Мажюлис ПИЕЯ 1964, 68): написание *e* вм. *s* в прусск. текстах отмечено не раз (*arelle* Э 709 вм. *arelis* и т. д.) и именно в Э; *-ds* — результат озвончения под немецк. влиянием аффрикаты *tš*, подобной известным примерам из говоров в положении, где *n+s > ntš*, ср. лит. диал. *giñtš* 3. Fut. (= лит. литер. *giñs*). Поэтому в дальнейшем целесообразно исходить из формы **aliskands*, возникшей из **aliskans*. Форма **aliskans* объясняется Мажюлисом из **al(i)ksnas > *al(i)skns* (ср. **tikras > *tikrs > tickars*) и, следовательно, должна толковаться как Nom. Sg. *o*-основ. Вместе с тем нельзя исключать и другие объяснения (ср. *agins* Э 80 'ouge', *ausins* Э 83 'oge' как словарные статьи). К прусск. слову ближе всего лит. *alksnis*, *alisknis* (Dusetos), *alksnynas*, *ankslynas* (с метатезой, в окрестн. Вильнюса), *alksnà*, *alksna*, *elksnis*, *elksna* (LKŽ 1, 99, 104—105; 2, 815); лтш. *alksna*, *alksnis*, *alksne*, *alkšņa*, *elksnis* и др. (ME 1, 67—68, 567; LLVV 160). Поскольку *-k-* является вставным, а *-n-* относится к суфф., реконструируется балт. пара **alis-*, **elis-*, точно соответствующая слав. формам, ср. русск. *ольха*, *ёлха*, *елѡха*, *елѡх*; ст.-слав. *ѡлѡха*, болг. *елѡ*, серб. ц.-сл. *јелѡха*, с.-хорв. *јѡха*, *јѡва* (из **jeoха*), словен. *jélša*, *ólša*, *jólša*, чеш. *olše*, словц. *jelša*, польск. *olcha*, *olsza*, в.-луж. *wólša*, н.-луж. *wolša* и т. д. (Фасмер ЭСР 3, 137—138); из форм с *-n-* ср. русск. диал. *ѡлшина*, *ѡлшѡна* 'ольха', *ѡлшѡник*, *ѡлшѡнка*, *ѡлшѡник*, *ѡлшѡнѡк*, *ѡлшѡнѡк* (СРНГ 8, 350—351). Ср. также др.-в.-нем. *elira* (и с метатезой — *erila*), др.-исл. *[elri, alr, qlr, jqlstr (*elustrā), ilstri (*elistrjo-)*,

исп. *aliso* (из готск. **aliza*) и др.; лат. *alnus* (**alsnos* или **alisenos*; см. Szemerényi Gl. 38, 1960, 227—229) с *-n-*, как и в балт., галльск. **alīsā* 'боярышник' (ст.-франц. *alis*, франц. *alise* и др., см. Pok. 1, 302—303 (с указанием цветового значения корня; Loewenthal WS 9, 1924, 182 напоминает, что в Норвегии из сухой листвы ольхи готовят краску); ср. также макед. (илир.?) **αλιζα* [ἡ λευκή τῶν δένδρων, Μακεδόνες] Hesych. (ср. Kretschmer Gl. 15, 1926, 305 сл.; 22, 1933, 104; Krahe BNF 3, 1952, 166; Шуг. Spr. 1955, 43 и др.). — Этот же корень широко используется в топонимии и гидронимии. Ср. прежде всего прусск. *Alzowe*, 1301, *Alzwangen*, 1370 (Gerullis APON 9), откуда реконструируется *{*alks- & *vang-}*; *Alsarbe*, 1402 (Wegeberichte № 63), теперь — *Olszanka*, см. Falk PjL 1973, 4—5 (из **Al/i/s-aru-*, ср. лит. *Šakarvai* и др.); лит. *Ālksna*, *Alksne*, *Alksnas*, *Alksnė*, *Ālksnupis*, *Ālksnupts*, *Alksnupys* и т. п. (LUEV 1963, 4; Savukynas LKK 3, 1960, 294); лтш. *Ālksna*, *Alksne*, *Ālksnene*, *Alksnis*, *Alsvanga* и т. п. (Endzelins LV I, 1, 20—22, ср. 269—270; *Ēlksna*, *Ēlksne* и др.); куршск. *Alxnewadt*, *Alxwalke* (Kiparsky KF 1939, 75), ср. в окрестностях Кёнигсберга *Ellern*, *Ellerkrug*, *Ellerlacken*, *Ellermühle*, *Ellernbruch*, *Ellerwalde* и т. п. (см. Frischbier PW I, 1882, 173, ср. s. v. *Eller* 'Erle'); ср. верхнеднепр. *Ольша*, *Ольшанка*, *Ольса* (Кочубинский ЖМНПР. 1897, 86; Топоров, Трубачев ЛАВП 1962, 160, 199); подмосковн. *Ольсафка*, *Алекса* (Топоров БСЛСб 1972, 248, 251), сувалкск. *Alsarbe*. Названия этого типа продолжают и в центр.-европейских областях, ср. галльск. *Alisia*, *Alisontia*, франц. *Aussonce*, *Auzance*, н.-в.-нем. *Elsenz*, *Else*, ср. на Корсике *Aliso*, *Alistro*, паннонск. *Alisca* (Itiner. Antonini, 244, 2) и под. Языковой и реальный комментарий к «ольховой» теме в и.-евр. аспекте см. Friedrich PIET 1970, 70—73. — Лит.: Траутманн APSpr. 295; BSW 6; Буга ИОРЯС XVII, 1, 1912, 17=RR I, 353; Ильинский Slavia 2, 1923, 259; Endzelin ZfslPh 18, 1942, 111—113; SPV 136; Fraenkel LEW 8; Мажюлис ПИЕЯ 1964, 67—69. — [**aliskands*, **alskands*].

*{*abst-, *abest-}*, ср. *Abstyken*, 1363, *Abestichen*, 1380 (позже — *Abstich*), см. Gerullis APON 7; *Abstico*, *Absteko*, 1396; *Abstik*, 1340, *Absticks*, 1354, *Abestich*, 1380, *Abestik*, 1398, *Heynrich/Abstyk*, 1401. — Ср. также гидронимы типа лит. *Abistà*, верхнеднепр. *Абеста*, *Обеста*, *Обиста*, *Обста*, см. Топоров, Трубачев ЛАВП 166, 175, 199. Видимо, выделяется суф. *-(i)st*, о котором применительно к гидронимии см. Krahe BNF 10, 1959, 1 сл. Не исключено, что *ab-* здесь нужно толковать, как предлог, подобно Nom. рг. типа *Ab-dangs*, *Ab-gautis* (см.: Траутманн APN 11; Milewski leug. imiona 1969, 117; ср. польск. *Ob-je-sław*) или топонимам типа *Ab-inge*, 1364 (Gerullis APON 7). Впрочем, заслуживают внимания и другие возможности: *ab-* 'оба', *abs-* 'осина' и т. п.

abstocle 'крышка горшка'. Э 354 ('Sturtcze'). Nom. Sg. fem. *Ab + stocle* (<**ab-stog-kle*). Наиболее точное словообразовательное соответствие — лит. *ap-stėgti*, ср. также слав. формы типа *o-steg-*, *o-stog(ž)-* (ср. русск. *оcтєг* 'одежда', к значению ср. лат. *toga*, от *tegere* 'покрывать'). К корню ср. лит. *stėgti* 'крыть крышу', *stogas* 'крыша', лтш. *stāgs* 'крыша' и под.; др.-греч. *στέγος*, *στέγη*, др.-инд. *sthāgati*, *sthagāyati*, *sthagana* и т. д., включая, конечно, и слав. **stogъ* с отклоняющимся от приведенных примеров значением. См. также прусск. *steege*, *stogis*, *pastagis*, *abstotten*. — Лит.: Burda BVS 6, 1870, 393; Nesselmann AM 8, 1871, 694; Zubatý Věstn. 1895, 17—18 = StCl. I, 2, 160—161; Trautmann APSpr. 295; Endzelins SPV 136; Fraenkel LEW 911 — [**abstokle*].

abstotten 'крышка'. Э 395 ('Deckel'). Видимо, следует читать как *abstoclen*; в таком случае речь идет об Acc. Sg. fem. от *abstocle* (см. выше), см.: Endzelin ZfslPh 18, 1942, 113; SPV 136.

Adams 'Адам', Nom. рг. К III, 43, 1 (stas Urs Adams... turei auskandints postātwei... 'der Alte Adam... sol erseufft werden...'). Nom. Sg. masc.; — *Adam* К III, 71, 8 (... kai mes esse Adam wissawidei en grikans pogautei bhe gemmons postānimai 'das wir von Adam her allesamt inn Sünden empfangen unnd geboren werden'); К III, 75, 15 (esse Adam engemmons ast 'von Adam angeborn ist'). Gen. Sg. masc. — Включено из немецкого текста без морфологического оформления.

adder — 1. 'или' ('oder'). К I, 5, 24, (*ader*); К II, 11, 23; К III, 23, 18; 27, 3, 13, 21, 27, 32, 33; 31, 26; 33, 6; 39, 23; 41, 3, 7; 45, 1, 21, 30, 30, 31, 33, 34; 47, 23, 23; 51, 2, 14, 27, 32; 59, 2; 61, 4; 63, 4; 65, 6, 6; 69, 14; 73, 14, 16 (*ader*), 18, 22, 25, 26; 75, 10, 14, 15, 16, 20, 35; 77, 1, 13, 16, 17. — 2. 'но' ('aber'). К III, 29, 6, 14; 35, 1, 6, 14, 26; 37, 7, 34; 41, 15, 21; 43, 26; 45, 11, 29; 47, 2, 22; 49, 34; 51, 2; 57, 11, 13; 61, 15, 22; 65, 15; 69, 19, 26, 29; 71, 19. — Conj. Из характерных употреблений в значении 1 ср.: Subst.+Subst. (sen wirdemmans a d d e r dilins. К III, 45, 1; Ains Rikijs a d d e r Supūni. К III, 45, 21), Vb.+Vb. (Ka dāst a d d e r enterpo. К III, 41, 7), Ptc.+Ptc. (Nostan poquelbton a d d e r stānintei. К III, 51, 14, ср. 51, 32), Num.+Num. (ainan a d d e r dwai. К III, 45, 33); *adder* как указатель эквивалентности (Amen Amen sta ast arwi arwi a d d e r Ja Ja. К III, 39, 23 'Amen Amen das heyst Ja Ja', см. К III, 41, 3, ниже); *adder* при отсутствии *oder* в немецк. тексте (К III, 45, 34, ср. К III, 39, 23); *adder... adder* в соответствии с *oder... oder* (Quai niturrilai ainontin milinan a d d e r senskrepūsnan a d d e r steison deicktas. К III, 65, 6 'die nicht habe einen Flecken o d e r Runzel o d e r des etwas'); *adder... adder* в соответствии с *oder... und* (... a d d e r auminus a d d e r enkaititai ast... К III, 47, 23 'o d e r betrūbt u n d angefochten sind'); *adder... adder* в соответствии с *aber... oder* (kas a d d e r steimans wirdans

ni Druwē a d d e r d w i g u b b ū s t a s a s t n i w e r t i n g s . . . K III, 51, 2 'Wer a b e r d i e s e n W o r t t e n n i c h t G l e u b e t o d e r z w e y f f e l t d e r i s t u n w i r d i g'); *adder* в сочетании с *ni* (*n i s e n A u s i n a d d e r S i r a b l a n*. K III, 31, 26 'Nicht mit Goldt oder Silber'); ср. употребления *adder* в конце K III типа 73, 14: *mesenwackēmaī tien a [a a d d e r kērschan schan twaian schlūsnikin] . . .* и др.; ср. прусск. *anga*. — К употреблению *adder* в значении 2 ср.: в начале фразы (*A d d e r s t e i m a n s q u a i m i e n m i l e . . . s e g g e a s . . .* K III, 29, 6 'A b e r d e n e n s o m i c h l i e b e n . . . t h u e i c h . . .'; *A d d e r p i r s d a u s t e s m u K l a u s i j w i n g i n t u r r i m a i m e s . . .* K III, 43, 26; *A d d e r s t a s a s t t i c k a r s w e r t i n g a s . . . k a s s t a n D r ū w i e n t u r r i . . .* K III, 49, 34); после глагола (*T a n s p r e i g e r d a w i a d d e r e t n i j s t i n . . .* K III, 29, 14); после вопросит. местоим. (*K a s a d d e r k i t t e w i d e i m u k i n n a . . .* K III, 35, 6; ср. K III, 41, 15; *K a d d e n a d d e r a i n s i e n n i a u p a l l a i . . .* K III, 45, 29; *K a w i d a i a d d e r d e b b i k a n p o b r a n d i s n a n s t e t s e p o w a i s e m n e n t u r r i . . .* K III, 47, 22; *Q u e i a d d e r a i n a a u c k t i m m i s k ū a s t . . .* K III, 57, 11, ср. 57, 13 и др.); после служебного слова, начинающего фразу (*T e i n u a d d e r D e i w s T ā w s . . .* K III, 71, 19 'U n n d a b e r G o t t d e r V a t e r . . .'); при соединении предложений (*D e i w s p e r b ā n d a a r w i s k a i n i a i n o n t o n a d d e r m e s m a d l i m a i e n s c h a n m a d l a n . . .* K III, 37, 34 'G o t t v e r s u c h t z w a r n i e m a n d t a b e r w i r b i t t e n i n n d i e s e m G e b e t . . .'). — Совмещение значений 'или' и 'но' в *adder* объясняется заимствованием этого слова из вост.-прусс. диалекта немецк. языка, в котором *oder* и *aber* постоянно смешиваются (ср. *Oder nei* 'Aber nein!' G. E. S. Hennig. Preußisches Wörterbuch. Königsberg 1785, 7. См.: Frischbier PW I, 1882, 15—16: *adder, addir*), ср. ср.-нем. *adder* 'или', 'но' (Tümpel NiedSt. 1898, 18 сл.). В параллель к нем. *adder* > прусск. *adder* ср. ливск. *voi* > лтш. *vai* 'или' (*voj*), см. ME. 4, 432—433, также Bednarczuk BPTJ 23, 1965, 170. — Л и т.: Trautmann APSpr. 295—296; Hermann KZ 47, 1916, 148; Endzelins SPV 137; Schmalstieg OP 147. — [**ader*].

addle 'ель' (*Picea excelsa* L., см. Frischbier PW II, 1883, 393). Э 596 ('Tanne'). Nom. Sg. fem. Ближайшие параллели — зап.-слав. формы с сохранением *dl*: польск. *jodła* (ср. *jedl, jedla*, XIV—XV вв.), диал. *jedła, jedla*; слов.-помор. *jedla*, полаб. *jadlä* и др.; в.-луж. *jědla*, н.-луж. *jedła*, др.-чеш. *jedla*, чеш. *jedle*, словц. *jedl'a*. Вост.-балт. формы содержат *gl*, ср. лит. *ėglė, āglė*, лтш. *egle*, ср. куршск. *Egeł, Eglinen, Egglepurwe* (XV в., см. Kiparsky KF 1939, 96), как и некоторые слав., ср. польск. диал. *jegla, jagla, jaglija* и под. (Nitsch LSĪ II A, 1931, 206—217=WPP II, 1955, 117—126; ср. LSĪ II A, 1931, 199—205=WPP II, 1955, 112—116); русск. диал. *эгла* (СРНГ 8, 316). Характерно — в связи с размежеванием прусск. и вост.-балт. форм (ср., однако, ятв. **agle*, **Aglinis* > *Jeglinec*, о чем см. Falk Wig. Нус. 1, 1941, 214), — что польск. *jodła* первоначально было распространено на южно-

польск. территориях, а *jegla, jagla* — на сев.-вост. Польши (что связывалось с вост.-балт. субстратом; о польск. диал. *leglija* 'пихта' см. Непокупный Б.-сев.-сл. 1975, 34, 44, откуда они проникли в Поморье (ср. слов.-помор. *īagłō, īaglōna, īaglōnka* (Logentz Rom. WB 1, 1958, 294). При рассмотрении польских данных следует помнить о сложных случаях лингвистического размежевания между *Picea excelsa* и *Abies alba*, о чем см.: Nitsch LSĪ II A, 1931, 206—217; Moszyński Zasiag 1957, 58; Sławski SEP I, 582—583 и др. Из других параллелей к *addle* ср. лат. *ebulus, ebulum*, вид бузины (< **edh-lo-*), галльск. *odocos* 'бузина' с корневым вокализмом *o*, который некоторые ошибочно считали исконным и в *addle* (см. Cuny MSL 16, 1910, 327—328; также ошибочно включение в этот ряд др.-ирл. *aidlen* — «mot imaginaire», как показал Vendryes Lex. V-Irl. 1959, A 27; Ernout, Meillet DELL 1, 338); др.-в.-нем. *attuh, attah*, др.-сакс. *aduk* (из кельтск.) и т. д. — все из **edh-*, отраженного в лит. *adyti* 'штопать', *adata* 'игла', лтш. *adit, adata* и под. (Рок. 1, 289—290). Общеиндоевропейский контекст см.: Friedrich PIET 1970, 38—49; о возможном происхождении из «праевропейск.» субстрата писал Махек Jm. rostl. 1954, 35. — Л и т.: *Ēglė, Eglesjys, Aglesjys, Egljnas, Ēglinis, Ēglis, Ēglupis* и др. (LUEV 1963, 38—39); лтш. *Egle, Egluona, Egluna* и др. (Endzelins LV 1, 2, 265—266 и др.) прибавляют лишь немного к географическому аспекту проблемы. — Л и т.: APSpr 296; BSW 66; Endzelin AfslPh 32, 1910, 293; SPV 137; Gerullis APON 222—223; Fraenkel LEW 117—118; Фасмер ЭСР 1, 17—18. — [**addlė*].

aen, см. *an*.

aese, см. *esse*.

aesse, см. *esse*.

aesse, см. *asmai*.

aest, см. *asmai*.

agins 'глаз'. Э 80 ('Ouge'). Следует читать — *akins*; мена звонких и глухих известна и в других случаях в прусск. текстах (*boklusmans*=*poklusmans*, ср. *poklūsmāi*); здесь же дополнительно могли оказать влияние немецк. формы с *g* (ср. нем. *Auge*, др.-в.-нем. *ouga*, ср.-в.-нем. *ouge*, ср.-н.-нем. *ōge* и т. д. — из общегерм. **augō/n/*). В этом случае *agins* — то же самое, что *ackins* K III, 29, 31; 59, 33, т. е. Acc. Pl. fem.; известен и Nom. Pl. *ackis* K III 53, 14 (Wissas *Ackis giēidi . . .* 'Aller Augen warten . . .'), ср. ниже *akiwijsti*. Следовательно, *agins* Э 80, как и соседнее *ausins* Э 83, представляет еще один пример, когда в словарной статье употреблен Acc. Pl.; интересно, что та же последовательность отмечена в K III, 29, 31 . . . *ackins ausins* (это обстоятельство может частично бросить свет и на причины появления таких форм в словаре; ср. *korwung* 'корову' в полабск. словаре Парум-Шульца). Поэтому едва ли верно сравнивать *agins* с формами, в которых содержится след. *n*-основ (ср. арм. *akn*, Ген. *akan*, др.-инд. *akṣṇāḥ*, Ген. от *ākṣi-* и даже

слав. *okno* и под.). Наиболее близкие параллели — лит. *akìs*, лтш. *acs*, слав. *oko*, тох. А *ak*, тох. В *ek* и далее гомер. ὄσσε, лат. *oculus*, алб. *sy*, др.-ирл. *enech*, др.-инд. *ákṣi* (ср. *anák* 'слепой', из **an-akṣ*) и др., см. Pok. 1, 775—777 (ларингальный аспект этого корня см. Hamp. Word 9, 1953, 139). Словообразовательная структура балт. слов рельефнее выступает при учете таких образований, как лит. *àkti* 'слепнуть', *akýti*, *ākas*, *akà*, лтш. *aka*, *akacis*, *akate* (ср. лит. *aketē*, *eketē*), слав. *oko* как обозначение бочажины с водой (о последних примерах см. Bērtulis Kalbot. 13, 1965, 14—18). Ср. прусск. *Akicz* (Gerullis APON 8); лит. *Akìs*, *Akỹs*, *Akēlė* и др. (LUEV 1963, 2); лтш. *Aca*, *Ace*, *Acupe*, *Acs* и др. (Endzelins LV I, 1, 4; Dambe Baltist. 1972, I priedas, 55); куршск. *Akutte*, *Ackete* (Kiparsky KF 1939, 74); верхнеднепр. *Ачасы*, *Иночь*, и др. (Топоров, Трубачев ЛАВП, 1962, 176, 189, 200, 207) при лит. *ākas*, *akà*, лтш. *aka*, *akacis* и т. д.; иначе Schmid IF 70, 1965, 322—325; дакийск. *Acidava* (Tab. Peut. 8, 1, 5; см. Duridanow Изв. ИБ 16, 1968, 65—66). — Лит.: Trautmann APSpr 296, 297—298; BSW 4—5; Endzelins SPV 137, 139; Fraenkel LEW 5; Schmalstieg OP 15.

aglo 'дождь'. Э 47 ('Reyn'). Nom. Sg. n. Обычно предполагают здесь *u*-основу (*-u > -o*); впрочем, Endzelins FBR 14, 1934, 20; SPV 137 допускает возможность *ā*-основы, что весьма вероятно по разным соображениям. В лит. и лтш. для названия дождя используются другие слова — лит. *lietus*, лтш. *lietus*. Начиная с Pauli BSV 7, 1873, 159, прусск. *aglo* сопоставляют с др.-греч. ἀχλὺς 'мрак', 'тьма', 'мгла'; к семантич. связи ср. тох. *tārkār* 'облако': лит. *drėgnas* 'сырой', *dėrgia* 'идет дождь со снегом', русск. *надорога* и т. п. (Frisk GHA 44, 1938, 25 = KISchrift. 1966, 55). Остальные параллели гораздо более гадательны — арм. *atʿalʿ* 'туман' (предполагается **aghl/u/ > арм. atʿ-* 'мгла', 'мрак', см. Meillet MSL 10, 1904, 279; Petersson AAST. 1920, 126; Джаукян Очерки 1967, 171); готск. *agls* 'αἰσχυρός' (Feist VWG 15) и особенно алб. *vāgull* 'темный' (Mann Lang. 28, 1952, 38). Поскольку *aglo* и ἀχλὺς объясняются в основном друг через друга (см. Frisk GEW 1, 201—202), образуется стух *etymologum*. Поэтому целесообразны поиски и других сближений. Так, заслуживает внимания попытка доказать особую морфологич. и семантич. близость ἀχλὺς с норв. *gluta* 'темнеть', англ. диал. *glut* то же (о погоде), ср. гесиодовское выражение ἀχλὺς χλωρη (Sc. 264), см. Сперајас KZ 81, 1967, 196. Вместе с тем в Э вслед за *Aglo* идет *Melcove* Э 48 ('Mercline'); именно в Э известны случаи взаимовлияния двух соседних строк в столбце. Поэтому, может быть, достойно обсуждения предположение о первоначальном **miglā*, ср. лит. *miglà*, лтш. *miglā*, слав. **mьgla* (ц.-сл. *мыгла*, русск. *мгла* и т. д.), остающееся, разумеется, чисто гипотетическим. В этой связи показательно лит. диал. *miglā* 'мелкий, морозящий дождь', *migloć* 'дождить' (ср. *miglā miglōja* при *l'etūs līja*, *miglōja l'etūs*, *s'n'ėgas s'n'ėgo* и т. п.) при *miglīnas*

'туман' (дер. Пелеса Вороновск. р-н Гродн. обл., по записям Т. М. Судник). Mažiulis ZfSI 19, 1974, 212—214 трактует *aglo* как **aglā = *aklā* и допускает связь с хеттск. *eku-* 'пить', тох. *yok-* илл с лат. *aqua*, гот. *ahwa*; вместе с тем **aklā* может рассматриваться как субстантивированное Adj. типа лит. *āklas*, лтш. *akls* 'слепой' ('слепота', 'тьма' → 'черная туча' → 'дождевая туча' → 'дождь'); не исключена и трактовка слова как **algā* (где *-gā* — сүфф.; ср. лит. *al-mės* и др.). — Лит.: Pauli BSF 7, 1873, 151; Trautmann APSpr 296; Endzelins FBR 14, 1934, 20; SPV 137; Frisk GEW 1, 201—202; Mažiulis ZfSI 19, 1974, 212—214. — [**aglo < *aglu* или **aglā? — *miglā??*].

aidenikis, см. *wilenikis*.

ayculo 'игла'. Э 470 ('Nolde'). Nom. Sg. fem. — Видимо, из **aigulā* (**eigulā*); ме́на звонких и глухих согласных известна и в других случаях. Ср. *angle* Гр. 86 ('nolden'), ср. Kiparsky Baltist. 6, 1970, 222 = **aygle* (Endzelins SPV 137 и др.; к *n* вм. *y* у Грунау см. ZfslPh 18, 1942, 124) или **augle* (Hermann NAWG 1949, № 6, 162, см. ниже). Из вост.-балт. параллелей пока указано только лит. *aigara*, *aigaras* 'соломинка' (см. Mažiulis Kalbot. 14, 1966, 101); следует добавить лит. *ai gyti* 'колоть', 'бодать'. К соответствующему глаголу и относилось отглагольное имя *ayc-ulo* (: лит. *aig-arā*). Ближайшая параллель — слав. **jьgъla < *igūlā*, ср. русск. *игла*, болг. *игла*, с.-хорв. *igla*, словен. *igla*, польск. *igla*, диал. *jegla*, в.-луж. *jegla*, н.-луж. *gla*, *jegla*, полаб. *jāgla*, чеш. *jehla*, слвц. *ihla* и т. д. (Фасмер ЭСР 2, 115; Sławski SEP 1, 443—445; Sadnik, Aitzetmüller HWASl 1955, 234 и др.); сомнения или возражения (Meillet BSL 24, 1924, 137; Machek Slavia 3, 1925, 595—596; Vaillant RESl 34, 1957, 137 и др.) неосновательны, поскольку исходят из прусск. **aikulo*, сопоставляемого с др.-греч. αἰχλοῖ [αἰχλῶναι τοῦ βέλους. Hesych.]. Дальнейшие параллели к *ayculo*: **jьgъla²* неясны. В словообразовательном отношении выделяется элемент *-ul-*: *ayc-ul-o* (см. Bezzenberger KZ 44, 1911, 300), но **ayg-le*, ср. также Specht Urspr. 1947, 168. — Лит.: Trautmann APSpr. 296; BSW 3; Endzelins SPV 137; Sławski SEP 1, 443—445; Arumaa² Ursl. Gr. 1964, 102; Mažiulis Kalbot. 14, 1966, 101—102. — [**aygulo < *aigulā*].

aina, см. *ains*.

ainā, см. *ains*.

ainan, см. *ains*.

ainangeminton, см. *ains* и *gemton*.

ainangimmusin, см. *ains* и *gemton*.

ainaseilingi, см. *ains* и *seilin*.

ainat 'всегда' K III, 75, 18 ('allezeit': ... bhe senpackai polai-kūts A inat garrewingi en Noseilien...). Adv. от *ains* 'один' (см.). Ближайшая параллель — лит. *vienat* 'единственно', 'только' (Daukša Post. 141, 276, 409; Kurschat LDW 501), на основе которого по-

строены *vienatis* (Mažv. 326; WPost. 148; Giedr. NT, Jon. III, 16), *vienatijas* (Даукша Лит. Кат. 5), *vienatyjis*, *vienatinis*, *vienatija*, *vienatvė*, *vienatras* и под. (см. Skardžius LKŽD 80, 82, 301, 337, 338) и лтш. *viēnat*, *viēnatā*, *viēnatne*, *viēnatnīgs* (ME 4, 656) и особенно *vienatiņ* 'всегда', полностью совпадающее с прусск. словом по значению; к семантич. параллелям ср. также лтш. *vienādi* 'всегда'; *vienmēr* то же. К *-at* в *ainat* и вост.-балт. параллелях ср., с одной стороны, Num. collect. типа лит. *dvėjetas*, *trėjetas*, *penketas*, с другой стороны, *-at-* и *-et-* в именах (Endzelins SPV 52; BVSF 104—105; LVG 384 сл.; Skardžius LKŽD 334 сл.; Otrębski GLit II, 245 сл.; Fraenkel LEW 1240); из и.-евр. параллелей ср. др.-инд. *kati*, *tati*, лат. *quot*, *tot*, готск. *framaþeis*. — Лит.: Trautmann APSpr. 297; Endzelins SPV 138. — [**ainat*].

ainawarst, см. *ainawārst*.

ainawārst 'один раз', 'однажды'. К III, 45, 34; 45, 35 (*ainawarst*). Ср.: ...*ainawārst* nikanxts sen wirdans boūns aina warst stan pertennīuns asmaī. Adv. К первой части см. *ains* 'один'; ко второй части ср. прусск. *wartint* 'поворачивать', *rowartīsnan*, лит. *vartyti*, лтш. *vārtīt*, русск. *воротить* и под.; особенно показательно лит. *vařtas* как обозначение расстояния, определяемого одним оборотом плуга ('Pflugwende'; ср. Szygwid Dict. s. v. *ciąg w oraniu*, *staie miara*), ср. оск., умбр. *vorsus*, мера пашни; лат. *vorsus*, *versus* и т. д., включая, конечно, и ст.-слав. *връста*, болг. *връст*, с.-хорв. *врста*, русск. *верста* и т. п. Весьма правдоподобно предположение, что *ainawārst* указывает на Nom. Sg. **aina-warstā*, из сокращения которого оно произошло (Fraenkel IF 41, 1923, 416). В таком случае к словосложению ср. русск. *одноверстный* (о расстоянии), *одноверстник* 'сверстник' (Даль Толк. II, 1678) и др. К семантике *ainawārst* ср. лит. *vienasyk*, лтш. *vienu reizī*, русск. *однажды* (**odna-šyd-: *xod-*) и т. д. — Лит.: Berneker Pr. Spr. 210; Trautmann APSpr. 297; Endzelins SPV 138; Fraenkel IF 41, 1923, 416; LEW 1202—1203; Vaillant Gr. comp. II, 717; Schmalstieg OP 115. — [**aina-warst*].

ainaweydi, см. *ainawīdai*.

ainawīdai 'подобно'. К III, 31, 30 ('gleich': *ainawudan kaigi tāns ast etskians esse gallan giwa bhe-rickawie...*); 33, 9 (*Ainawijdei kaidi tans...*); 43, 11 (*kai ainawīdai kaigi Christus...*); 65, 11 (*Ainaweydi kaigi stas Rikeis...*); 65, 14 (*Ainawīdai kai Christus...*); 71, 24 (*bhe stans gurinans malnikikans ainawīdai titet kai stans ugrans... isrankiuns*). Adv. Характерно постоянное сочетание этого наречия с *kai*, *kaigi* (ср. еще *titet* 'также'). Ср. также Adj. *ainawijdi*. К первой части см. *ains* 'один'; ко второй — ср. прусск. *weyduilis*, *ainawidiskan*, *kittewidiskai*, *wissaweidin*, *wissawidei*, *wissawidiskan*, а также лит. *vėidas* 'лицо', лтш. *veids* (и др. многочисленные производные с разным вокализмом корня), слав. *vidъ*, др.-греч. *Feídōs* и т. д. с более далекими значениями,

как в др.-инд. *vēdas*, авест. *vaēdah-*, ирл. *fiad*, *fiadu*, кимр. *gwydd* и т. п. На основании этих данных можно реконструировать прусск. **wid-* (**weid-*), к вокализму ср. лит. *pa-vūdas* 'зависть'. К словосложению ср. лтш. *viēnveidišgs* 'единообразный', *viēnveidišba* (ME 4, 668), *vienveidišgums*, *vienveidot* 'унифицировать'; русск. *одновидный* и под. К семантике *ainawīdai* ср. лит. *paveidūs* 'подобный', которое формально и содержательно перекликается с др.-греч. *Feídōsdai* (ср. *Feídōs*, *Feídōlon* и т. д.), см. Fraenkel Gl. 34, 1954, 308; LEW 556. — Ряд *ainawīdai*, *kittewīdai* дает основание говорить о суффиксообразной природе *-wid-* в подобных примерах. — Лит.: Trautmann APSpr. 297; Endzelins SPV 138; Фасмер ЭСР 1, 312; Fraenkel LEW 1212—1213; Schmalstieg OP 117, 120, 151. — [**ainawīdai = *aina-vīdai* или **aina-veidai*].

ainawijdi 'одинаковый', 'такой же', 'подобный' или 'подобно', 'так же', 'ведь', 'же'. К III, 63, 25. Ср.: *sta ast a i n a w i j d i kaulei esse maians kaulins...* 'Das ist doch Bein von meinen Beinen...'. Морфологически двусмысленный случай. Одни толкуют *ainawijdi* как наречие (Solmsen KZ 44, 1911, 180; Endzelins SPV 138); к значению ср. лит. *vienóks* 'ведь', 'же', 'однако' при *vienóks(a)s* 'одинаковый'. Другие видят здесь Nom. Pl. masc. Adj. (Trautmann APSpr. 297; Schmalstieg OP 87). Выбор между решениями затруднителен. Однако следует обратить внимание на находящееся по соседству *Ainaweydi* К III, 65, 11 ('gleich'), согласно толкуемое как Adv. Нем. *doch* как перевод *ainawijdi* в К III, 63, 25 также характерен. — Лит.: Trautmann APSpr. 297; Endzelins SPV 138; OP 87 — [**ainavīdi* или **ainavidai*].

ainawidiskan 'единый' К III, 33, 12 (...*erlāiku en tickrōmiskan ainawidiskan drūwien...erhelt im rechten eynigen glauben*); ср. начало этой фразы: *Ainawijdei kaidi...* Acc. Sg. masc. или fem. Adj. Ср. также *ainawidisku* К III, 53, 21 (...*turri Stai a i n a w i d i s k u siggit...* '...sollen sie gleicher weise thun...'). Скорее всего Adv.; менее вероятна точка зрения, согласно которой здесь Acc. Pl. n. — Лит.: Trautmann APSpr. 297; Endzelins SPV 138—139; Schmalstieg OP 96, 118—119 — [**aina-veidiskan* или **aina-vidiskan*; **aina-veidiskai* или **aina-vidiskai*].

ainawidisku, см. *ainawidiskan*.

ainontinreisan, см. *ainonts* и *reisan*.

ainonts 'кто-нибудь', 'некто'. К III, 63, 3 (*bhe ickai ainonts enstan turilai preiwaitiat stas segē...* 'Und hat jemand darein zu sprechen der thue...') Adj. в функции местоимения, основан от числительного *ains* 'один' (см.). Nom. Sg. masc. — *ainontsi*. К III, 53, 29 (...*neggi podingausnan po ainontsi kaulan...noch gefallen an jemandes Beinen*). Gen. Sg. masc.; — *ainontsmu*. К III, 43, 34 (*Anga tou ainontsmu wargan assai seggiuns...* 'Ob du jemandt leyd gethan habest...'). Dat. Sg. masc.; — *ainontin* К III, 65, 6 (*Quai niturilai ainontin*

milinan... 'die nicht habe einen Flecken...'). Acc. Sg. fem. Ср. также *niaintonts* (= **niainonts*) и *ainontinreisan* 'когда-либо' К III, 65, 10 (*beggi niaintonts ast ainontinreisan swaian subban mensan dergēuns* 'Denn niemandt hat jemal sein eigen fleisch gehasset'); *ainontinreisan*, видимо, Acc. Sg. fem. (см. *ainonts* и *reisan*) в функции наречия времени. Schmalstieg OP 83 полагает, что здесь *ainontin*=**ainuntan*. Acc. Sg. masc. К *ainontinreisan* ср. *ainan reisan* К III, 45, 34, а также: лтш. *viēnreiz* 'раз', 'однажды', *viēnreizējs* 'однократный'. Характерны изменения значения *ainonts* в соединении с *ni*: *niaintonts* 'niemandt'. — К *ainonts* ближе всего лит. *vienuitas* 'единственный', 'один', *vienuotelis* (по типу *kiekuntas*, *niekuntas*), ср. *vieniūtelis* (**vieniūtas*); см.: Leskien Bild. 1891, 585; Trautmann APN 184; Fraenkel APhil. 7, 1938, 32—33; Skardžius LKZD 178, 375; Otrębski GLit. II, 268; не исключено, что сюда же относятся и лтш. *vienuots* 'jemand', 'etwa einer' (см. ME 4, 668). — Л и т.: Bezzenberger GGA 1874, 1236; Trautmann APSpr. 297; Endzelins SPV 139; BVSF 109; Mezger KZ 77, 1961, 85; Schmalstieg OP 83. — [**ainonts*=**ainunts*; **ainontsi*=**ainuntasa*, **ainuntasa*; **ainontsmu*=**ainuntasmā*; **ainontin*=**ainuntan*?; **ainontinreisan*=**ainuntinreisan*, **ainuntanreisan*?; **niainonton*=**niainuntan*].

(**ain*-&**rank*-), см. *ains* и *rancko*.

ains 1) *ains* 'один'. Num. К III, 43, 17 (*Stai Grikausna ebimmai dwai dellikans ēnsien | Ains kāidi stans grikans posinna | Sta Anters kāidi ...* 'Die Beicht begreift zwey stück in sich. Eins Das man die Sünde bekenne. Das Ander Das ...'); К III, 63, 29 (*bhe stai wirst boūns ains mensas 'unnd sie werden sein ein Fleisch'*); ср. Trautmann APSpr. 227: вместо **ainas*; — *ainassei* К III, 55, 10—11. Gen. Sg. fem. (*Ainassei gennas wijrs*); — *ainan* К III, 45, 32; 63, 22. Acc. Sg. masc.; К III, 45, 34 (*ainan reisan*). Acc. Sg. fem.; — 2) *ains* 'друг(ой)' в выражении 'друг друга'. Pron. К III, 67, 17—18 (*Quoitēti ious teinu stawijdan Ausaudisnan bhe stallisnan ains antersmu laikūt. Tit dāiti ains antersmu stans prēipirstans bhe rānkans 'Wolt jr nun solche Trew und Pflicht einander leisten so gebt einander die Ringe drauff... unnd gebt einander die hende'*); 67, 27 (*bhe swaiāsmu perōnien ains antersmu taukinnons astai 'und seiner Gemein einander gelobt habt'*)// об *ains antersmu* см.: Hermann KZ 47, 1916, 157/; Hieron. Melet. US. 718 (=Mannhardt LPG 259) (*Kayles postkayles eins periaandros; kayls posskayls eins peranters; Gött. H.: ains parantres; Luc. David: ains Petantros*), см. Bezzenberger BB 2, 1878, 138—140; — 3) *ains* 'один'='одинокий'. К III, 63, 19 (*Sta ast ni labban kai stas smunents ains ast 'Es ist nicht gut das der Mensch allein sey'*). Nom. Sg. masc.; особое место занимают конструкции с *ni*, ср. К III, 57, 20 (*Tit*

seiti tēnti is nautin poklusman ni ains stessei sūndis ... 'So seid nun auss not unterthan nicht allein umb der straffe...'); 73, 7 (*dijgi ni ains esse stēisan pikullis warrin ...* 'auch nicht allein von des Teufels Gewalt...'); — 4) *ains* 'единственный'; — *ainan*. К I, 5, 28 (*As drowe an ... Jesum Christū swaian ainan Sunun ...* 'Ich glewbe an ... Jesum Christum seinen eynigen Sohn...'); К II, 11, 27 (в соответств. месте: *swaien aynen Sounon*); К III, 31, 10 (в том же месте: *swaian ainan Sounon*). Acc. Sg. masc.; — *ainesmu*. К III, 81, 5 (*bhe ainesmu Rettēnikan Jesu Christu ...* 'und einigen Heilandt Jhesu Christo...'). Dat. Sg. masc.; — 5) *ains* 'кто-либо'. К III, 45, 29 (*Kadden adder ains sien ni aupallai ... Stas niturri surgaut ...* 'Wenn aber jemandt sich nicht befindet ... Der soll nicht sorgen...'), возможно, германизм, вместо *ainonts* (см.). Nom. Sg. masc.; — 6) *ains* 'собственный'. К III, 55, 4—5 (*kāigi per ainan mukinsnan ...* 'Als durch eugen Lektion...'); Endzelins SPV 138 предполагает здесь опisku). Acc. Sg. fem.; — 7) *ains*, неопределенный артикль; — *ains* К III, 23, 2 (*ains Butti Tāws 'ein Haussuater'*); 29, 3, 19; 33, 20; 39, 27; 41, 21, 24; 43, 4; 45, 11, 21; 47, 29; 51, 5; 53, 9; 55, 10, 12, 12, 16, 22, 34; 61, 31; 63, 28; 69, 15, 33; 71, 32; 73, 13; *ans* К III, 47, 24 (вместо *ains*). Nom. Sg. masc.; — *ainā* К III, 41, 22 (*ainā Crixtisnā 'ein Tauffe'*); *aina* К III, 41, 25; 47, 25; 49, 33; 57, 11, 15; 61, 20. Nom. Sg. fem.; — *ainassei* К III, 71, 35 (*en ainassei malnijkas 'an eines Kindes'*). Gen. Sg. masc.; — *ainesmu* К III, 27, 22 (*sen ainesmu swāigstan 'mit schein'*). Dat. Sg. fem.; — *ainesmu* К III, 43, 13 (*en ainesmu nawnan gijwan 'inn einem neuen leben'*). Dat. Sg. n.; — *ainan* К III, 45, 3 (*ainan insan isspressennen 'ein kurtze weise'*); 61, 8; 67, 6; 73, 5. Acc. Sg. masc.; — *ainan* К I, 5, 35 (*As drowe an ... Ainan swintan krixianiskun kirkin 'Ich gleūbe an ... Ein heylige Christliche kirche'*); 7, 1; 33, 1; 39, 14; 45, 31; 61, 37; 63, 19, 20, 23; 65, 5; 67, 22; 77, 5; 79, 8; *aynan* К II, 11, 34; *ainan* К III, 79, 9 (вместо *ainan*); *ainan* К III, 67, 15. Acc. sg. fem.; — *ainan* К III, 33, 3 (*bhe ainan prābutskan gijwan 'Und ein ewiges Leben'*); 33, 16; 57, 30; 79, 10. Acc. Sg. n.; — *ainan* К III, 51, 26 (*bhe ainan grimikan grimons 'und etwa ein Lied gesungen'*); 57, 24; 67, 16. Acc. Sg. (род неизвестен); заслуживают внимания употребления неопред. артикля с Adj.+Subst., ср. К III, 33, 3; 43, 13; 45, 3; 51, 26; К I, 5, 35 и др. — Употребление *ains* в качестве артикля следует отнести на счет немецк. влияния; более или менее сходные явления известны в литовских говорах Клайпедского края, в ряде говоров поморских, лужицких, полабских славян, подвергшихся особенно сильному влиянию немецк. языка; — 8) *ains* в *ni ains*. К III, 57, 20 (*ni ains 'nicht allein'*); 73, 7 (*ni ains 'nicht allein'*). Adv. (см. выше); — см. также *ejn-*

rencke, Nom. progr. Ord. fol. C 42, 43 г.; *Niclus eijnrencke*, Nom. progr. Ord. fol. C 42, 58 г., сложные имена, ср. *ain-* и *rancko*; к параллелям ср. лит. *vienrankis* 'однорукий', лтш. *vienrocis*, русск. *однорукий*, польск. *jednoręki* и под. (см. *Matusevičiūtė* APhil. 8, 1939, 11); *erains* (см.), *terains* (см.), *niains* (см.). — Прусс. *ains* находит ближайшие параллели в готск. *ains* (др.-в.-нем. *ein*), лат. *ūnus* (ср. *oino* CIL I², 9; *oenos* Cic. Leg. 3, 3, 9 и т. д.), умбр. *uni*, др.-ирл. *ōin* (ср.-ирл. *oen*, ирл. *aon*), др.-греч. οἶνός, οἶνή — из **oin-*. Сюда же следует отнести и слав. **inъ* (**jed-inъ*), которое, однако, не вполне ясно с точки зрения корневого вокализма (см. van Wijk IF 30, 1912, 382; *Slavia* 1, 1922—1923, 608; Фасмер ЭСР 2, 134; *Sławski SEP* 1, 461; *Vaillant Gr. comp.* II, 619; *Arumaa Ursl. Gr.* 109 и др.). Вост.-балт. формы противостоят прусск. *ains* начальным *v-* и корневым вокализмом (-*ēi-*, ср. лит. *vič-veinelis*, лтш. *veināds*, *veināde*, см. Ланг. LVV 340 и др.). ср. лит. *vienas*, лтш. *viēns*; однако, если *v-* позднего происхождения (напр., протеза подобная той, что в жем. *veišmus* при *iēšmas*, *jīēšmas*, лтш. *iesms*, прусск. *aysmis*; в связи с этим ср. толкование жем. *jeinis*, *jeinė* 'он', 'она', соотносящее их с *vienas*, *vienā* и далее с прусск. *ains*, см. *Griņaveckis Baltist.* 8, 1, 1972, 73—76; ср. лтш. *viņš* 'он' из **vinjas* < **(v)ēino-* и т. д.), — то различия уменьшаются. Для более широкого фона полезно иметь в виду и лит. *įnas* 'настоящий' (ср. слав. **inъ*), объясняемое, впрочем, по-разному. К общей и.-евр. картине см. *Рок.* 1, 286; ностратические параллели см. *Иллич-Свитыч* *Мат.* 1967, 338; *Эрните* *ФУгр.* 1973, № 3, 161 сл. — К употреблению прусск. *ains* в качестве неопред. артикля ср. германск., романск. и кельтск. (брет. *un* : *un ti* 'une maison') параллели, в которых неопред. артикль в конечном счете восходит именно к **oin-*. В свою очередь результатом балт. влияния является финск. заимствование *aina* 'всегда', *ainoa* 'единственный', 'один' (с тем же вокализмом, что и в прусском). — Л и т.: *Trautmann APSpr.* 296—297; *BSW* 3; *Endzelīns SPV* 138; *BVSF* 155; *Fraenkel Balt. Spr.* 1950, 26—27; *LEW* 1239—1240; *Мажюлис* *Лит. числ.* 1955, 5; *ВЯ* 1956, № 4, 54; *Pisani St. balt.* 10, 1969, 47; *Schmalstieg OP* 106, 112. — [**ains* = **ain/a/s*; **ainasei* = **ainasa*?; **ainesmu* = **ainasmā*; **ainan*; **ainā*; **ainasa*; **ainan*; **ainasmā*; **ainan*].

{**air-*, **aer-*}, ср. *Ager*, 1348 (озеро), *Ayers*, 1350, *Ayeris*, 1352, *Ayern*, 1352 (*Gerullis APON* 7—8; *Nom. pr. Airvso*, *Trautmann APN* 11, неясно). — Ср. лит. *Airė*, *Airūnė*, *Airūpė*, *Ajerūnė*, *Ajerūnas* (*LUEV* 1, 2), *Aer* (*Спрогис* *Геогр. слов.* 1888, 3). Из апеллятивов ср. лит. *airas*, *ājeras*, *ajerūnas*, *ajerūnė*, *airūnas*, *airūnė* и т. п. 'аир' (*LKŽ* 1, 40, 49; ср. *Pilna upė grįžėlus a i g ū*), заимствов. из польск. *ajer* 'аир', ср. болг. *јер*, *јвор*, русск. *аир*, *ир* и т. д., которые сами в конечном счете восходят к восточным источникам. См. *Fraenkel LEW* 4; *Фасмер ЭСР* 1, 64.

{**ais-*}, ср. *Ayssen*, 1458 (*Gerullis APON* 8). — Ср. лит. *Aisė*, *Aisetā*, *Aisetas*, *Aistā* (*LUEV* 1—2); лтш. *Aisīņi*, *Aisine pl.* и др. (*Endzelīns LV* I, 1, 6); сюда же следует отнести названия с другим видом корневого гласного — лит. *Iesiā*, *Eisra* и т. п.; ср. прусск. *Eissen*, озеро около Osterode. Все они сопоставляются с лит. *aisūs* 'горький' и под. (см. *Gerullis APON* 8) или с др.-инд. *eśā-* 'снешащий', др.-исл. *eisa* и под. (см. *Buga RSI* 6, 1913, 9 = *RR* I, 503).

{**aisl-*, **aisel-*, **aisol-*}, ср. *Ayslowitten*, 1440, *Ayslowythe*, *Ayselwitten*, 1440 (позже — *Eisselbitten*); *Aisoliten*, 1404 (позже — *Eisliethen*); *Aisoln*, 1405, *Aysel*, 1480, *Ayssell*, 1480 (позже — *Eisseln*), см. *Gerullis APON* 8. — Видимо, расширение **ais-* с помощью *-l-*, чему соответствовали бы лит. *Jieslā*, *Eisuōliai*, лтш. *Ēisuļi* (*Endzelīns LV*, I, 1, 268), лит. *aislūs*, *eislūs* 'ходкий', 'быстрый'.

aysmis 'вертел'. Э 363 ('Spis'). *Nom. Sg. masc. Ср.* Э 362: *Pagapitts* 'Brotspis'. Ближе всего — лит. *iēšmas* (*tešma*; ср. также *iēšminis*, *iešmus* и др. *LKŽ* 4, 18), лтш. *iesms* (*iesma*, *iesmenis*. *ME* 2, 68), которые обычно возводятся к **eišmas* (ср. жем. *veišmus*. *Юшкевич* *Лит. Сл.*), ср., однако, *Kuryłowicz MN. XAP.* I, 1957, 236. Из других параллелей ср. др.-греч. αἰχμή 'острие копья', 'копье', которое ввиду αἰχλοῖ выводят из **aiχ-sma*. *Loewenthal WS* 11, 1928, 60 относил сюда же и αἰξ; другой вид корня предполагают в кипрск. ἰχμαμένοσ 'раненый' или в др.-греч. ἰχθεα [*ἰχθόντιον* *Hesych.*], см. *Frisk GEW* 1, 48; ср. также лат. *icere*. Отсюда можно заключить, что источником балт. слов. была форма вида **aiχ'(s)mos*, см. *Рок.* 1, 15. — Ср. прусск. *Aysmowange*, 1342 (*Gerullis APON* 8), откуда {**aism-* & **vang-*}. — Лит.: *Trautmann APSpr.* 297; *BSW* 4; *Endzelīns SPV* 139; *Fraenkel LEW* 182; *Фасмер ЭСР* 2, 115. — [**aismts*].

{**aisn-*}, ср. *Aysnithen*, ок. 1400 (*Gerullis APON* 8). — Может быть, сюда же лтш. *Iesnipe* (*Endzelīns LV*, I, 1, 375), лит. *Iešnālis* (*LUEV* 55); лтш. *iesna*?

{**aist-*}, возможно, восстанавливается на основе лит. *Āis(t)marės*, т. е. *Aisčių mārės*, и старых свидетельств об эстиях. Ср.: *Ergo jam dextro Suebici maris litore Aestiorum gentes adluuntur . . . Tacit. Germania XLV* (ок. 98 г. н. э.); *Ad litus autem Oceani, ubi tribus faucibus fluenta Vistulae fluminis ebibuntur, Vindarii resident, ex diversis nationibus aggregati, post quos ripam Oceani item Aestii tenent, pacatum hominum genus omnino. Jordan. De Getarum sive Gothorum origine . . . Cap. V; Aestiorum quoque similiter nationem, qui longissimam ripam Oceani Germanici insident, idem ipse Hermanaricus prudentia ac virtute subegit. Ibid. Cap. XXIII; Naestis Theodoricus rex . . . Из письма Теодориха эстиям (Кассиодор, между 523 и 526 гг.); . . . *At litus australe Sclavi et Aestii et aliae diversae incolunt nationes. Эйнхард. Vita Caroli Magni XII*, 844 = *Mon. Germ. hist.* II, 449; *Вульфстан* сообщает, что *Витланд* принадлежит эстиям*

(to *Estum*), что Висла вытекает из славянской земли (*Weonod-land*) и впадает в *Estmere* (= *das frische Haff*) и т. д. (см. Script. rer. Pruss. I, 732 сл.). Адам Бременский (*Gesta Hammab. eccl. pont. IV, 219*) также упоминает эстиев (2 полов. XI в.), но полностью повторяя процитированную уже фразу Эйнхарда. Об эстиях и их имени см. *Būga KS, 1922, V=RR II, 10; LKŽod. 1924, LXXI—LXXII=RR III, 122—123; TŽ 2, 1924, 2=RR III, 551—552; Reallex. der Vorgesch. IV, 1924, 336—337 (Gerullis); Sittig St. balt. 4, 1934—1935, 18—20; Blesse Conv. hist. Balt. 1938, 74; Endzelins SPV 5—7; Mažiulis PKP 1966, 11—13; Gudelis Moksl. ir gyven. 1973, № 6, 20—22 и др.* Хотя, строго говоря, название эстиев могло быть заимствовано в старых источниках из других языков (в частности, из германских, о чем не раз уже писалось), вполне вероятно, что это бесспорное название пруссов (или какой-то их части, а позже и других балтийских племен) имело именно балтийские корни или, по крайней мере, употреблялось самими пруссами и, следовательно, было им знакомо. Во всяком случае лит. *Aistà* (LUEV 2), *Aistiškiai, Eistiškiai* (LATS 687), прусск. *Eystynn*, 1493 (Gerullis APON 33; ср. лит. Nom. pr. *Eist-aitis*), может быть, лтш. *Aistere, Aistara* (Endzelins LV I, 1, 7) не должны исключаться из числа возможных аргументов (Kuzavinis Baltist. I, 2, 1966, 177—178). Этимология, объясняющая имя айстиев из корня **au(e)-* 'вода', 'поток' и суфф. *-ist-* (Gäters KZ 72, 1954, 53—54), сомнительна.

{*ait-}, см. *aytegenis*, Nom. pr. *Ayte, Aytico*.

ayte, см. *aytegenis*.

aytegenis, вид дятла (*Picus minor*), 'дятелок'. Э 745 ('Kleinsprecht'). Сложное слово. С *ayte* Pauli BVS 7, 1873, 213 сопоставлял лтш. *aita* 'овца', что было убедительно опровергнуто (Endzelin AfslPh 32, 1910, 295); *Būga Aist. St. 1908, 117; Endzelins SPV 139; Fraenkel ZfslPh 21, 1951, 143* связывают *ayte* с др.-инд. *éta-* 'пестрый', авест. *aēta-*, и в таком случае речь должна идти, видимо, не столько о *Picus minor*, сколько о *Picus major*, т. наз. *дятле пестром* (нем. *Buntspecht*), ср. лит. *Didysis margasis genys* (*Dryobates major*) при *Mažasis margasis genys* (*Dryobates minor*) и *Vidutinis margasis genys* (см. Ivanauskas Enc. VIII, 1266, LKŽ 3, 236, а также поговорки типа *Genys margas, svietas da(r) margesnis; Genys margas, o žmonių gyvenimas bemargesnis* и т. п.); лтш. *džraibas dzenis* (*Picus maior*), *cūku dzenis* (*Picus medius*) и т. д. (ME 1, 545). До сих пор не обращали внимания на то, что в вост.-балт. есть, видимо, соответствие прусск. *ayte-* и др.-инд. *éta-*, авест. *aēta-*; учитывая, что индо-иранск. слова восходят к корню **ai-* 'жечь', правдоподобно отнесение сюда же лит. *aitrà* 'горечь', 'пыль', *aitrūs, aitrīs, aitrėti* (LKŽ 1, 44—45), к словообразованию см. Skardžius LKŽD 301—302; отнесение сюда лтш. *ātrs*, лит.

диал. *ātrus* остается под вопросом. Оригинальна точка зрения Mažiulis ZfSl 19, 1974, 215—218: *aytegenis* 'der Schnellhämmerer; der flinke Klopfer' — **aita-* 'подвижный', 'быстрый', от **ei* — 'итти', ср. лит. *aitas; genis*, помен *agentis* (как лит. *-kalys* в *varkalys*), от **gen-* 'бить', 'стучать' (и.-евр. **g^hen-*). К *ayte* ср. также Nom. pr. *Ayte, Aytico* (Trautmann APN 11). — К второй части слова (*-genis*) см. *genix*. — Л и т.: Trautmann APSpr. 297; Endzelins SPV 139; ME 1, 145; Fraenkel LEW 152; Mažiulis ZfSl 19, 1974, 215—218. — [**aita-genis*].

aketes 'борона'. Э 255 ('Egde'). Nom. Pl. fem. Точные параллели в вост.-балт.: лит. *akėčios, ekėčios* (при *akėti, ekėti* 'боронить'), лтш. *ecėšas, ecėkšas, ecėša* (при *ecēt*). Обращает на себя внимание употребление этого слова в балт. языках почти исключительно как Plur. tantum, что указывает на наличие повторяющихся деталей в составе бороны — или зубьев (клиньев), ср. продолжения и.-евр. **ak'-, *ok'-* в разных языках, или отверстий, о ч к о в, в которых эти зубья закреплены (ср. прусск. *ackis*, лит. *akis*, лтш. *acs* и т. д.). Последняя особенность бороны как мотивировка этимологии соответствующих слов подчеркивалась Шпехтом, указавшим на сходство лигурийских наскальных изображений многоочитых борон эпохи бронзы и архаичного типа бороны, еще недавно использовавшегося в Литве (Specht WS 15, 1933—1934; KZ 62, 1935, 210—215; ср. Pisani Baltist. IV, 1, 1968, 19—20). Согласно другому предположению (Güntert WS 11, 1929, 124—142), реконструируется связь между и.-евр. **ok'etā* 'борона' (с двумя рядками по четыре зубья) и и.-евр. **ok'tōu-* 'восемь', Dual. от **ok'-t-*. — Заслуживает внимания отсутствие в слав. языках названия бороны, соответствующего балт. словам. Другая существенная черта — почти исключительно зап.-и.-евр. параллели к *aketes* и др.; ср. др.-в.-нем. *egida*, ср.-в.-нем. *eg(e)de*, нем. *Egge* и под. (см. Frischbier PW I, 164), асакс. *eg(e)de* при др.-в.-нем. *egen, ecken*, нем. *eggen* (прагерм. **agjan*); характерно, как и для балт., наличие при имени, обозначающем борону, и соответствующего глагола; из других параллелей ср. кимр. *ocet, oged*, корн. *ocet*, брет. *oguet*; лат. *occa* (видимо, из **otikā* < **ok'ita*, см. Hirt IF 37, 1916, 230); др.-греч. *ὄκινα* [*ἐργαλείον τι γεωργικόν, σιδεροῦς γόμφους ἔχον, ἐλκόμενον ὑπὸ βοῶν* Hesych.] (гомер. *ὄκιμος* 'борозда' и хеттск. *akkala*, то же, в этот ряд не входят, см. Benveniste Hitt. 1962, 108; видимо, то же следует сказать и об. арм. *akaws* 'борозда', которое некоторые связывают с этим рядом, см. Manu Argm. 1963, 28: из **ok-ok'uz* с метатезой **k'* и **u*). Из вост.-и.-евр. параллелей ср. осет. *adæg* 'борона' (< **agæd*, т. е. с метатезой того же типа, что и в лат. *occa*), см. Абаев Этимол. 1966, 1968, 241—242 (к географии и.-евр. **ok'etā* см. Порциг Член. 1964, 285—286; Рок. 1, 22). Характерно, что из балт. языков это слово попало в финно-угорск., ср. финск. *äes*, эст. *äes* (см. Thomsen

Berög. 1890, 169; Kalima Itäm. 1936, 184; Хакулинен Разв. Ф. II, 1955, 41; Nieminen Erip. Viritt. 1957, № 1, 23—34: балт. **ekētē* > прафинск. **äkete* > **äketi* > **äkesi* > **āyes* > **āes*; Sabaliauskas LKK6, 1963, 130; LKK 8, 1966, 35, 67); особенно показательны вепсск. данные: *āgeh*, *āges* 'бороны', *āgeh šorpad* 'зубья бороны', *āgesta||da* 'боронить' (ср. egašti āgestiba ruizīl āgehi 'иногда бороновали деревянной бороной'), см. Зайцева, Муллонен Слов. вепсск. яз. 1972, 656. — Балт. слова требуют ряда дополнительных пояснений. Отношение лит. *akėčios*: *akėti* позволяет, во-первых, объяснить долготу *e* в имени влиянием глагольной формы и, во-вторых, выделить в имени элемент *-et-*, соотносимый с суфф. *-et-* (о его истоках в связи с данным словом см. van Wijk AfslPh 42, 1929, 288; Specht Urspr. 345). Начальное *a-* в ряде вост.-балт. форм дало *e-* перед следующим гласным переднего ряда (*ekėčios*, *ecėšas*). *A-* в прусск. *aketes* в принципе может объясняться и сохранением старого состояния (**ok'et-* > *aket-*) и так же, как и вост.-балт. формы с *a-*. Балт. *k* на месте и.-евр. **k'* иногда объясняют тем, что здесь было *kk* или *kh* («mot populaire»), см. Ernout—Meillet DELL II, 810. Может быть, осторожнее видеть в балт. словах, как и в осет. *adæg*, результат инфильтрации зап.-и.-евр. культурного («технического») слова, что согласовывалось бы с крайним западным положением балт. и осет. среди восточн. ареала и.-евр. языков. В дальнейшем развитии балт. слова могли входить в новую сеть связей и зависимостей, ср. прусск. *aketes*, лит. *akėčios* при лит. *aketė*, *eketė* 'глазок, отверстие во льду', *akà*, *ākas* и т. п. — Лит.: Trautmann APSpr. 297; BSW 68; Buga KS 1922, IV = RR II, 8; LKŽod. 47 = RR III, 382; Specht KZ 62, 210 сл.; Endzelins SPV 139. — [**aketes*].

akewijstin, см. *akiwijsti*.

ackins, см. *ackis*, *agins*.

ackirpolleide. Ср.: Im fastengerichte Barthestejn anno 15^o: ingemanet im porr[epill] slusim sorgalio 24 m. minus 6 1/2 sol., vor sunde 2 m. 10 1/2 sol., a s k i r p o l l e i d e 6 1/2 m. und 1 fertto, herschaw 9 m. und 1 fertto; — Im fastengerichte Sinthen camerampt anno etc. 15^o: kemerer hat ingemanet 40 m. 7 sc. ane 6 d. slusim sorgalio, item 7 m. minus 4 sc. sunde und herschaw, item 8 sc. vor a s k i r p o l l e i d e. Ord. Arch. (1417, 1420). — Значение не вполне ясно. Видимо, речь идет о каком-то виде налога, связанного с пахотной землей. Под *ackirpolleide* предлагают понимать «erbrechtliche Gebühr, welche die Herrschaft erhob, wenn sie auf Hinterlassenschaft an Ackerland verzichtete» (Bezenberger. Fest. Kuhn. 1916, 263). — Сложное слово; первая часть — *ackir* из нем. *Acker* 'пашня', 'поле'; вторая часть — *polleide*, *palleide* (см. ниже). — Лит.: Bezenberger Fest. Kuhn. 1916, 259, 262—263. — [**ackir-palleide*].

ackirsweyken 'рабочая лошадь', 'лошадь, предназначенная для пахоты' ('Arbeitspferd', 'Dienstpferd'), GAB 1921, 765, 17 (1408 г.); ср. *sweykis* 'pflugfert'. Э 443 (ср. Тоерпен AM 4, 1867, 681 сл.). Сложное слово: из *ackir*, см. выше, и *sweykis*, см. ниже. — Лит.: Ziesemer ZfDMd 18, 1923, 150. — [**ackir-sveikis*].

ackis 'глаз', см. *agins*.

akiwijsti 'очевидно', 'открыто'. К III, 77, 17 (Sēnku akiwijsti posinnāts wīrst no kan ... 'damit öffentlich bekant werde worauff. . .'); — *ackijwistu*. К III, 71, 3 (sēnku tans a c k i j w i s t u bhe perarwisku prei issprestun dāst 'damit Er öffentlich und gewisslich zuuerstehen gibt'), следует исправить: *ackijwisti*; *-u* вместо *-i* может объясняться влиянием следующего *perarwisku*. — Adv.; *ackewijstin* К III, 77, 15 (en schisman a c k e w i j s t i n Krixtiāniskan astin 'in dieser öffentlichen Christlichen Handlung'). Acc. Sg. Adj. (*-e* < *-i*). — Едва ли просто заимствование из польск. *oczywiście*, ср. *oczywisty* (Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 41); скорее, речь идет о переработке польск. слова (ср. *aki-*, прусск. *ackis* 'глаз') в соответствии с моделью трансформации 'глаз' + 'видеть' > 'видный глазу' ('очевидный'); ср. прусск. *ackis* и *widdai* 'видел' (: *waist* 'знать') > *akiwijsti*. В качестве параллели ср. лит. *akivaizdūs* 'очевидный'; *akivaizdū* (ср. *ackijwistu*?) *akivaizdžiai*. Adv., ср. еще *akiveizda(s)*, *akjveizde* (LKŽ 1, 72—73) и отчасти *akėiviai*, *akėivos*, также объясняемые контаминацией исконного *akis* и суфф. *-v* по образцу *oczywisty* (см. Otrębski Sl. Occ. 19, 1948, 485; Fraenkel LEW 4—5). — Лит.: Trautmann APSpr. 298; Fraenkel ZfslPh 8, 1931, 414; Endzelins SPV 139; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 41; Schmalstieg BL 1970, 54; OP 117. — [**aki-vīstai*, **aki-vīstin*].

aclocordo 'вожжа', 'узда'. Э. 313 ('Leitseyf'). Сложное слово. Первый член *aclo-*, по одной из конъектур трактовался как *āclo*, из **anklo*, с которым сопоставлялись др.-греч. ἀγκόλη 'петля', 'ремень', др.-исл. *ál* и под. (Bezenberger BB 23, 1897, 311); сомнительно. Более достоверна другая конъектура — *auclo* 'уздецка' (Э 451), см. Pott. BVS 6, 1868, 112 сл.; Nesselmann AM 6, 1869, 319; об *auclo* см. ниже. Второй член *cordo* — заимствование из польск. *korda* (< лат. *corda* < др.-греч. χορδή) или нем. *Korde*, см. Trautmann APSpr 298; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 30; Endzelins SPV 139. Резюме, сформулированное Эндзелином, гласит: «**auklōkordo* tad īsti būtu bijis pie araušiem piestiprināts valgs». Весьма правдоподобно объяснение Mažiulis ZfSl 19, 1974, 218—220: из **arklakardā* (или **artlakardā*), ср. лит. *aklāvirvė* из **arklāvirvė*; первоначальное значение прусск. слова — «Bast(seil) des Pfluges = Bastseil (oder — riemen), das am Pfluge benutzt wurde» > 'festes Seil (Riemen)'. — Лит.: Trautmann APSpr. 298; Endzelins SPV 139; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 30; Mažiulis ZfSl 19, 1974, 218—220. — [**auklōkordā* или **arklakardā*, **artlakardā*?].

accodis 'дымоход'. Э 214 ('Rochloch'). Nom. Sg. Обычно исправляют *accodis* на *atcodis*, где *at-* префикс, а в *-codis* видят тот же корень, что и в слав. **kaditi*: *čadъ* (ср. русск. *кадѹть*, польск. *kadzić*, чеш. *kaditi*, словц. *kadit'*, в.-луж. *kadzić*, н.-луж. *kažiš*, ст.-сл. кадити, болг. *кадѹ*, с.-хорв. *kādumi*, словен. *kaditi*; русск. *чад.*, польск. *czad*, чеш. *čad*, с.-хорв. *čād*, *čāṭj*, *čāṭja*; к *tk* > *kk* ср. примеры в латышск. диалектах. Однако в балт. языках надежного соответствия **kaditi* нет (нередко относимые к этому ряду лит. *kadagys* 'можжевелник', прусск. *kadegis* составляют особую проблему). Другое объяснение исходит из конъектуры **aucodis*, которое выводится из польск. *u-chod* (ср. лит. *per-kadas* и под.), см. Pierson AM 8, 1871, 362; Nesselmann Thes. 3; Berneker Pr. Spr. 279. Остроумное объяснение Шмальштига исходит из семантических параллелей типа англ. *window* 'окно' < др.-сев. *vindauga*, из *vindr* 'ветер' и *auga* 'глаз' или слав. **окъно* (: *око*). Соответственно этому в *accodis* предлагается видеть **akutis*, диминутив из *akis* (= **akis*) 'глаз', т. е. 'глазок', 'очко' (Schmalstieg Baltist. V, 2, 1969, 166; Baltist. VII, 1, 1971, 48). Хотя в прусск. текстах есть примеры передачи *u* через *o*, глухих согласных через звонкие и т. п., их сочетание в одном слове (где, к тому же, *cc=k*) вносит элемент спорности. Вместе с тем этимология, исходящая из **at-codis*, может быть несколько усилена примерами, построенными по сходной модели; ср. лтш. *at-dūmuot*, русск. *вы-чадѹть* (см. Даль I⁴, 798) и под. при гипотетическом прусск. **at-kōdit*, во второй части которого можно видеть слав. заимствование (ср. лит. *kodyti* < блр. *кадѹть* или польск. *kadzić*; *ruki | kodij*. Post. Liet. Morkun. III, 72b₄₁ (1600 г.); *kodymas*, *kodylas*, *kodyla*, *kodelnyčia*, *kodilnė*, см. Skardžius TŽ 7, 1931, 105—106). — Лит.: Pierson AM 8, 1871, 362; Berneker Pr. Spr. 279; Trautmann APSpr. 298; Endzelins SPV 139—140; Schmalstieg Baltist. V, 2, 1969, 166. — [**akōdis* < **at-kōdis*; **akutis*?].

ackons 'ость'. Э 277 ('Grane'). Nom. Sg. masc. В конечном счете восходит к и.-евр. **ak'*-, **ok'*- (см. Pok. 1 18; иначе Endzelins SPV 140: **ak-*) с расширителем корня *-n-*. Ближайшие параллели находятся в германских языках (ср. готск. *ahana*, др.-исл. *ogn*, др.-англ. *ezeni*, др.-в.-нем. *agana* 'мякина', ср. нем. *Ahne*, в отношении к готск. *ahs*, др.-исл. *ax*, др.-англ. *éar* из **ahuz-*, др.-в.-нем. *ahir*, *ehir* из **ahiz-*, со значением 'колос'), на основании чего Хирт видел в прусск. *ackons* заимствование из готск. (см. Hirt BGDS 23, 1898, 344 сл., а также Būga KS 22 сл. = RR II, 91 сл.), попавшее и в финск. (*akana* 'высевки'). Но с элементом *-n-* ср. также лат. *agna* 'колос' (< **akna*, ср. *acus*, *ācer*), др.-греч. *ἄχανος*, вид осота (*Atrachtylis gummifera*), *ἄχαν*; *ἄχανα* 'острие', *ἄχανθα* 'акант' (из **ахан-аvθa*) и даже *ἄχνη* 'мякина' (из **ak-snā*); см. Frisk GEW 1, 49-51, 202; наконец, сюда же примыкают многочисленные примеры употребления **ak'-en-* в значении 'камень'

(по принципу — 'острый'), см. Pok. 1, 19—20. В вост.-балт. также есть формы с *-n-*, осложненным, однако, предшествующим элементом *-s-* (как в др.-греч. *ἄχνη*), ср. лит. *ākstinas* 'колючка' (при *akstis* 'колючка', 'вертел'), лтш. *akstins*; сюда же и слав. слова с естественной трактовкой и.-евр. *k'*: русск. *остѹн* 'шип', 'острие', *осн*, чеш. *osten*, словц. *osteň*, польск. *oścień*, ст.-сл. *остганъ*, болг. *остѹн*, с.-хорв. *ōстан*, словен. *ōstān* (при русск. *ость*, чеш., словц. *osl'*, польск. *ość*, н.-луж. *wósc*, словен. *ōst*). Еще дальше отстоят лит. *akuotas*, *akštis*, *akstis*, лтш. *akuots* и под. Балт. формы типа лит. *ākstinas*, интерпретируемые по-разному (ср. Devoto St. balt. 9, 1952, 6; Fraenkel LPosn. 7, 1959, 23 и др.), могут рассматриваться как следы затухания «сатемизации» в балт. област. В этом смысле прусск. *ackons* вполне могло бы быть и исконным словом, которому соответствовали бы лит. **akuonis* или **akanas* (см. Būga LKŽod. 47, 49). С этим согласуются и топонимические данные: ср. прусск. *Akotin*, 1924 (Gerullis APON 8); лит. *Akuotis*, *Akuočiai k.* (Savukynas LKK 3, 1960, 293); лтш. *Akuoti* (Endzelins LV I, 2, 18) и др.; к форме ср. кельтск. *Ac-unu-m*, скала (из лигурийск.? См. Holder AKS 1, 1961, 34); ср. также прусск. *Ackuthe*, Nom. pr., Trautmann APN 11. — Лит.: Trautmann APSpr. 298; BSW 5; Būga RR III 382—384; Endzelins SPV 140; Fraenkel LEW 5—6; Чекман БСл. Сб. II, 1974, 121 — [**akōns*].

{**al-*}, ср. *Alowe*, 1355 (Gerullis APON 9). — Сюда же, вероятно, лит. *Ālovė*, *Ālovės*, *ēžeras*, *Aluonà*, *Aluotis*, *Alūpė*, *Alys*, *Alejà*, *Aluotà*, *Alangà*, *Alantà*, *Ālantas*, *Alaušà*, *Alaušai*, *Ālaušas* и др. (LUEV 3—5; Savukynas LKK 3, 1960, 293—295); лтш. *Ala*, *Aluoni*, *Alauksts*, *Aluokste*, *Alūksne*, *Alupe*, *Alupite*, *Alanite* и др. (Endzelins LV I, 1, 18—19, 25; ср. ZfslPh 11, 1934, 141); может быть, куршск. *Alandesbecke*, *Alandes becke* (Kiparsky KF 187—188). Отнесение сюда Nom. pr. типа прусск. *Aldegut*, 1363, *Alluchse*, *Allemanne*, 1337, *Alwide*, *Alwarmus*, 1347, не говоря уж об *Algard*, *Algaude* (см. ниже), весьма сомнительно или ввиду возможного выпадения *g* (*Al-* < **Alg-*) и/или в силу семантических трудностей. О балт. *al-* см. Leskien IF 34, 1914—1915, 300; Mikkola BB 25, 1899, 73; Būga LKŽod. 1924, CXXVI=RR III, 238; Skardžius Lituan. darb. III, 1, 1973, 19, 45, 48—49; к использованию этого корня в центр.-европ. гидронимии см. Krahe BNF 2, 1950—1951, 222; 3, 1951—1952, 13; 4, 1953, 50 сл., 112 сл.; Schmittlein ZONF 15, 1939, 66; Études sur la nation. 1948, 116, 118, 120 сл.; Jonikas BNF 2, 1950—1951, 14; Schmid IF 74, 1969, 131 и др. Значение этого *al-* остается неясным, хотя нет никаких оснований видеть в нем готск. *alls* (как это делал Lewy). Скорее, можно было бы думать о продолжениях и.-евр. **al-* 'блуждать', 'метаться' (ср. лтш. *aluot*, *aluotiēs*) или **al-* (**el-*), **alōu-*, **alau-* как цветочных обозначений (Pok. 1, 29).

{*alb-}, ср. *Albenicken*, 1507 (Gerullis APON 8); Nom. pr. *Albicke* (Trautmann APN 11). — Ср. лтш. *Albužs* (Endzelīns LV I, 1, 19), лит. *Albūžis*, Nom. pr.

{*alg-}, ср. *Algasis*, 1338 (лес в Самландии; *Alg-* и *asy* 'межа?'), *Algetos*, 1284, *Alyem*, 1250, *Argent*, 1326, *Algemin*, *Algemeyn*, ок. 1350 (Gerullis APON 8; Nesselmann Thes. 1873, 4), с чем можно сопоставить лит. *Alga*; *Alguvā*, *Algurys* (LUEV 4), куршск. *Algaw*, 1540 (= *Algawischken*, см. Kiparsky KF 1939, 75), а также лит. *algė*, болотное растение (*Teucrium*), LKŽ 1, 97. Ср. теперь Schall Donum balt. 1970, 448—449.

algas 'вознаграждение'. К III, 55, 23 (*beggi ains dilants ast swaisē ālgas werts 'Denn ein Arbeiter ist seines Lohns werd'*); 55, 35 то же. Gen. Sg. fem. См. еще *algenikamans*, *deināalgenikamans*. Точные соответствия в обоих вост.-балт. языках: лит. *algā* 'жалованье', 'плата', лтш. *ālga* (ср. лит. *algauti*, лтш. *algot*), а также в греко-арийск. области: др.-греч. ἀλφή (ἀλφάνω), др.-инд. *arghā-* (*ārhati*), осет. *arγ* 'цена', авест. *arəjah-* (*arəjaiti*). Доказано, что все эти слова восходят к одному из основных экономических понятий в древнеиндоевропейском обществе, связанных с обменом. И.-евр. **alg^h-* имело отношение к обозначению цены (*valeur*), меновой стоимости, что и свидетельствуется такими контекстами, как ἐκατόμβοιον ὅς τοι ἴλφον. Ф 79 или ὄθεν κέ τοι ἄξιον ἄλφοι. υ 383, и значением глагола ἀλφάνω (Benvenist Probl. 1966, 325—326; Vocab. Inst. 1, 1969, 129). Интересно, что в вост.-балт. словах этого ряда легко восстанавливается специализированное значение — 'плата при найме' (обмен: труд—плата). В этом отношении К III, 55, 23 и 55, 35 (в переводе евангельской цитаты, ср. ἄξιος γὰρ ὁ ἐργάτης τοῦ μισθοῦ αὐτοῦ. Κατα Λουκᾶν 10, 7; *dignus enim est operarius mercede sua*) точно сохраняет указанное значение. Нужно думать, что в балт. сохраняются следы и еще более древнего значения. Речь идет о Nom. pr. типа прусск. *Algam* (*Allegam*), *Algard*, *Algaude*, *Algecz*, *Algutte*, *Wan-alge*, *Wiss-alge* (Trautmann APN 12, 84); лит. *Algirdas*, *Algminas*, *Algimantas*, *Visalgas* и т. п. (Leskien IF 34, 1914, 300; Borowska LPosn. 5, 1955, 6—8; Milewski Jeur. imiona 1969, 83—84, 104), предполагающих *alg-*; ср. др.-греч. Ἀλφί-νοος. Следует помнить, что прусск. местные названия с *Alg-* (Gerullis APON 8) сюда не относятся. — Л и т.: Trautmann APSpr. 298; Endzelīns SPV 140; Fraenkel LEW 7. — [*algās].

algenikamans, см. *algas* и *deināalgenikamans*.

{*alka, *alk/a/s?} 'священная роща' (?), 'кумирня' (?); ср. *Alkayne*, 1312, *Alkayn*, 1423, *Allekayn*, 1464, *Alkeynen*, 1495 (позже — *Alkehnen*); *Alkanasoythe*, 1423 (**Alkainasoythe*, см. *Alkayne* и *Seyte*?), см. Gerullis APON 8—9, 234, 252; Nom. pr.: *Alke*, *Alkethe*, *Alkemenne* (Trautmann APN 12, 131); ср. лит. *Alkātis* 'Prūsų

Lietuvos pavardė' (Būga LKŽod. 1924, 57=RR III, 403). Эта реконструкция подтверждается лит. *alkà* 'жертвенная гора', 'место для жертвоприношений' (ср. LKŽ 1, 102: *Birutos kalne alkų vieta iš amžių buvo*); 'жертва' (см. *aukà* и правдоподобное объяснение этого слова, как и *aukauti* 'жертвовать', *aūkuras* 'алтарь', как новообразования Даукантаса из *alkà*, произносимого в его говоре *auka*, см. Буга ИОРЯС XVII, 1912, 19—21=RR I, 355—357); 'идол', 'кумир'; *alkas* с теми же значениями, но иногда с существенными уточнениями (ср. LKŽ 1, 103: *'kalnelis, araugės medžiais', 'senovės lietuvių šventovė, alka'*: *Ant vietinio piliakalnio buvęs alkas; 'stabas', 'dievaitis': Garbina ugnj... gyvates, žalčius, Perkūna, medžius, alkūs. Katech. Ledesma 1595, 73*); 'dvaras'; *elka*, *elkas* (ср. LKŽ 2, 1125: *Meldžia... medžius, elkus. Katech. 1605, 62; Kasdien žmonės jam /Perkūnui/ nešdavo aukas, jo garbėn švėsdavo elkus, aukurus, šventvietes, elkė* и т. д.; лтш. *ēlks* 'идол', 'кумир'; *ēlka dievs, ēlka kalns* (ME 1, 567). Вопрос о значении слов этого корня в прошлом достаточно сложен. Во всяком случае приведенные выше вост.-балт. примеры, скорее, ориентируют на вторичность религиозно-обрядовых значений. Уже Bezzenberger BB 23, 1898, 297; Grienberger AfsI Ph 18, 1896, 16 указывали, что значение 'идол' в лтш. *ēlks* могло возникнуть из сочетаний *ēlka kalns* и *ēlka dievs*. Характерны и примеры из языка западнорусских документов XVI в., ср.: ... а тая моя нива лежит на олки подле доро(г)и..., 1538;... нува l(e)szy (w) elkas h pad prvdelem..., 1559;... другая (нива) под олком, гаемь березовым, 1573;... на част их досталось половица поля под самым алком од луки названное Юркгя Ланка... через тое поле... и через самы алкас пересечено..., 1602 и др.; отсюда и топонимические обозначения этого типа:... дубь стоит на ниве, прозываемой Алкас... в лесе, прозываемом Алка пивнис... подле селища Амѣброса Алкъседя... в тую ниву вышей мененую Алкседы..., 1593; Будучы дея ему... в полю Рощах... на местцу, называемом Олках... до того местца Олки..., 1596; Третью ниву, прозываемую Алъкасъ..., 1606, см. Jablonskis Liet. žodžiai 1941, 138 (ср. также Otrębski Sl. Occ. 19, 1948, 473). Сюда же и другие топо- и гидронимические примеры, ср. лит. *Alkà*, *Alkañtis*, *Alkas*, *Elkupis* (LUEV 4, 39), *Alka-gris*, *Alkaī*, *Alka-kalnis*, *Alkālės*, *Alka-ragis*, *Alka-raistis*, *Alka-upė*, *Alka-vietė*, *Alkiškė*, *Alkius*, *Alko-kálnas*, *Alko pjaūnis*, *Alko sodà*, *Alkos kaktà*, *Alkos kálnas* и др. (Būga LKŽod. 1924, 57—59=RR III, 403—407; ср. Jonikas BNF 2, 1951—1952, 26; Savukynas LKK 3, 1960, 294; Skardžius Lituani. darb. III, 1, 1973, 13—14), к названиям болот *Alk-* и под. ср. *alkà* 'balokšnis', 'tvenkinys' (см. LKŽ 1, 102: *Sykį mane miegantį du velniū sugriebusiu tempė į alką ant nuskandinimo*); лтш. *Ēlka*, *Ēlks-dziļums*, *Elkas-kalns*, *Ēlku-kalns*, *Ēlks-rags*, *Elka-dīķis*, *Ēlka-lauks*, *Ēlka-pļava*, *Ēlka-purvs*,

Elka-zeme, Elk-ēzars, Elk-leja, Elk-upis и др. (см. Endzelins LV I, 1, 269); куршск. *Elkene*, 1253, *Elkener landt* 1503, *Elkenszem, Elkesemme*, land. . . de *Elkesemme genōmeth*, 1493, *Elkempē*, 1506, *Elkewalke*, 1503 (an enen hilligen busche genomet *Elkewalke*), 1526 (ann eynem kleinen syre genhomet *Elkewalke*), Kiparsky KF 96. — К реалиям см. Fischer EDP 1937, 37; Sturms Alkstätten 1946, 13 сл. — Из и.-евр. параллелей обычно приводят готск. *alhs* 'храм', др.-англ. *ealh*, др.-сакс. *alah* и т. п. (ср. герм. *Allstedt, Alsberg, Alsjeld, Alshelm* и т. д.; др.-сев. *Elgjartūn, Elgjarnes, Elgisetr* и др., см. Solmsen-Fraenkel Idg. Eigennamen 1922, 92; Fraenkel TŽ 3, 1925, 482; ZfslPh 20, 1948—1950, 81 сл.); иногда сюда же относят др.-англ. *ealgian* 'защищать', др.-греч. ἀλαχί 'защита', 'мужество', 'сила', ἀλαχίειν (ср., однако, Chantraine Dict. étym. 1, 58) и т. п., см. ME 1, 567 (здесь же литература); Schrader Sprachvgl. 2, 1907, 180. Buga Liet. tauta I, 2, 1908, 209=RR I, 143 сравнивал это балт. слово с др.-инд. *arcā* 'образ для почитания', 'почитание', которое, видимо, имеет другое объяснение. Что касается семантической мотивировки названия в балт., то можно думать о значении 'кривой', 'кривизна' (в пространственном [ср. гора, впадина, река-излука и т. п.] и религиозно-нравственном смысле). В этом отношении характерно не только соотношение лтш. *ēlks* 'идол': *ēlks* 'изгиб', но и правдоподобная связь с прусск. *alkunis* 'локоть' и его вост.-балт. соответствиями с той же идеей изгиба, кривизны. Уже отмечалось (Güntert WS 11, 1928, 133—134) использование слов этого корня для обозначения магических символов; ср. также роль изогнутых, кривых материальных воплощений этих символов (типа лит. *krivulė*, см. Liet. ethnograph. bruožai 1964, 528—529; Mannhardt LPG 1936, 94—97, 108, 515, 547 и др.) и название жреца (от корня **kriv-*), ср.: . . . in quo habitabat quidam Crīwe, quem colebant pro papa, quia sicut dominus papa regit universalem ecclesiam fidelium, ita ad istius nutum seu mandatum non solum gentes predicte, sed et Lethowini et alie naciones Lyvonie terre regebantur. Dusburg. Cronica Terre Prussie (1326), см. Mannhardt LPG 1936, 88 сл.; ср. лит. *krivaitis* и т. п. (*krivė*, 'kreiva lazda vyrus i kuopą šaukti' LKŽ 6, 658—659), *krivis* 'senovės lietuvių dvasininkas', 'žynys', с одной стороны, и 'kreivas, sukrypęs žmogus ar daiktas', с другой (LKŽ 6, 660 и след.). — Лит.: Buga Liet. tauta I, 2, 1908, 209, 212=RR I, 143, 149; ИОРЯС XVII, 1912, 19—21=RR I, 355—357; LKŽod. 1924, 57—59=RR III, 403—407; Trautmann BSW 6; ME 1, 567; Fraenkel TŽ 3, 1925, 482; ZfslPh 20, 1948—1950, 81 сл.; LEW 7; Stang, Lex. 1972, 13; Skardžius Lituan. darb. III, 1, 1973, 13—14. — [**alka*, **alk(a)s*].

alkinisquai 'печаль', 'горе'. К III, 65, 29 (Sen Alkinisquai turei tou tien nostan pomaitat. . . 'mit kummer solstu dich darauß nehren. . .'). Dat. Sg. fem. Особенности этой формы объяс-

нены — Benveniste St. balt. 4, 1934—1935, 74 и особенно — Stang NTS 4, 1930, 149—150 (*qu* вм. *k* не описка: *alkinisquai* может быть образованием по аналогии с Acc. на *-quan* и т. п.). Endzelins SPV 140 реконструирует Nom. Sg. **alkiniskā* > **alkinisku*. См. *alkins*. — [**alkintskai*].

alkins 'трезвый', 'рассудительный' К III, 55, 11 (. . . turei . . . būton | Ainassei gennas wijrs Alkins Rams. . . ni ains rundijls. . . ' . . . sol. . . sein | Eines weibes Man Nüchtern sittig. . . nicht ein Weinseuffer . . .'). Nom. Sg. masc. Adj. Значение слова, отмеченное выше, условно и отражает преимущественно отношение к нем. *nüchtern*. Трудно согласиться с мнением (Endzelins SPV 140), что в контексте К III, 55, 11 *alkins* должно значить «kas nemēdz daudz dzert», поскольку далее следует *ni ains rundijls*; зато верно другое соображение, согласно которому этимологические основания подсказывают значение 'с пустым желудком' («ar tukšu vēderu»); можно добавить, что в том же направлении ориентируют и нем. *Nüchternheit* 'пустой желудок', *nüchtern* 'натошак', *auf nüchteren Magen* 'на пустой желудок', 'натошак'. Таким образом, *alkins* скорее всего нужно переводить как 'воздержный' (в отношении пищи) — в параллель к *ni ains rundijls* — о воздержности в отношении вина. Эволюцию значений можно представить в следующем виде: 'голодный' > 'с пустым желудком' ('мало евший') > 'воздержный'; менее вероятны значения 'экономный', 'не расточительный', 'умеренный', 'заботливый', также возникающие в кругу этих слов — чаще в варианте 'жадный', 'скупой' и т. п. (см. Петлева Этимол. 1970, 1972, 214). — Прусск. *alk-ins* (к суфф. см. Endzelins BVSF 86; SPV 45) находит ближайшие соответствия в лит. *alkanas* 'голодный' (*alkis, alkūti, alkinti, alkinimas* и т. д., см. Buga LKŽod. 58—59, 61=RR III, 404, 406, 412; LKŽ 1, 102—105), лтш. *alkans* (*alka, alkt, salkt* < **iz-s-alkt*, см. Fraenkel St. balt. 3, 1933, 114 и под.), ст.-сл. алчанъ, лчанъ, словен. *lačn*, чеш. *lačný*, русск. *алчный* (при ст.-сл. алканиѣ, алкати, лакати, польск. *łakny* и т. д.); ср. также др.-в.-нем. *ilgi* 'голод'. Остальные параллели или очень далеки или сомнительны (см. Krogmann IF 53, 1935, 47). Интересно, что в прусских говорах немецк. языка есть глагол *alken* 'suchen', 'sich heruntun', 'etwas zu erreichen streben': *Er alkt herum. Dei kann dat alles taalken* (*taalken* = *zeralken*, т. е. *eralken*), см. Frischbier. PW I, 1882, 19. — Лит.: Trautmann APSpr. 298; Endzelins SPV 140; Fraenkel LEW 8; Schmalstieg OP 89. — [**alkin(a)s*].

alkunis 'локоть'. Э 110 ('Elboge'). Nom. Sg. masc. (?). Прежде всего ср. лит. *alkūnė* 'локоть' *elkūnė* (ср. *alkūnas*. LKŽ 1, 106; *alkūninis* и т. д.), лтш. *ēlkuons, ēlkuonis, ēlkuone* (ME 1, 567—568). К словообразованию прусск. *alk-unis* см. Endzelins SPV 46,

BVSF 88: тип. *mal-unis*, *wald-üns* и т. д. Элемент *-n-* в словах этого корня известен и в ряде других и.-евр. языков: лат. *ulna* 'локоть'; ирл. *uilen*, галльск. *elin*; готск. *aleina* (= **alina*?), др.-в.-нем. *elina*; др.-греч. ἄλενη (ср. ἄλλόντην τοῦ βραχίονος καμπήν. Hesych.); др.-инд. *aratni-*, *ārtni* (м. б., *āñi-*); др.-перс. *a-ra-ša-na-i-ša* (дважды в надписи Дария из Суз), интерпретируемое как *āraθniš*, авест. *frāraθni-drājah-* 'длина в локоть' (ср. русск. заимствование *аршин* и его зап.-европ. отражения), *arəθnā*. Dual. («Frahang i oim»), ср.-перс. "ryšnwg, согд.-будд. "r'ync (см. Szemerényi Sprache 12, 1966, 196—199); м. б., арм. *oln*; сомнительно отнесение к этому ряду слав. **lono* (< **lok-s-n-*). Актуальность вычленения *-n-* в *alkunis* и других балт. словах подтверждается формами без *-n-*, ср. прежде всего прусск. *woaltis*, *woltis* (см.), а также лит. *úolektis*, *uoлектis*, лтш. *uólektis*, *èlks*, *èlka*, ст.-слав. локѣтъ, русск. локоть и др. (ср. др.-греч. ἄλαξ [πῆχος. Hesych.], арм. *olokh*). И.-евр. источник этих слов был отмеченным как в словообразовательном отношении (о чем см. Specht Urspr. 207 сл.; Benveniste Orig. 1935, 104 сл.: **ǵl(e)-* 'сгибать', арийск. **āra-tar-/*āra-tn-* и т. д., ср. критику Szemerényi Sprache 12, 1966, 199: **ol-ont-/*ol-nt-* > арийск. **arat-* и под.), так и в семантическом отношении (идея и згиба, к р и в и з н ы, в частности, применительно к членам тела (кстати, нередко обозначаемым с помощью словообразовательного элемента *-n-*). Отсюда, между прочим, легко объяснить использование слов этого корня для обозначения амулетов и других магических знаков-символов (см. Güntert WS 11, 1928, 133—134). Учитывая роль деревянных изогнутых материальных воплощений этих символов, не исключено, что к указанному ряду нужно отнести и не объясненное пока хеттск. (GIS) *alkišta(n)-* 'ветвь' (?), 'сук' (?), см. Friedrich HWb. 1952, 19. Точно так же объясняется использование этих слов в гидронимии, в частности, для обозначения изгиба реки, луки (ср. лит. *ùpès alkūnė*); ср.: *integrale proprietatem curie Alkun . . . ab antiquo iure Lubicensi* (PU 4, 231=N 2295), *Alkun* (PU 4, 1457), *Alchun* (1695), см. Schall KZ 79, 1964, 138; Baltist. II, 1, 1966, 13 (к *alkunis*); сюда же, возможно, лит. *Alkupis*, *Alkūpis*, *Alkupys* (хотя допустима и связь с лит. *alkas*; то же относится и к Nom. рг. типа *Alke*, *Alkethe*, *Alkemenne*. Trautmann APN 12) и особенно *Alkūlupis* (LUEV 1963, 4) < **Alkūn-upis*?; лтш. *Ēlkune* (Endzelins LV I, 1, 270) и др. — Л и т.: Trautmann APSpr. 298; BSW 202—203; Būga LKŽod. 62=RR III, 412—413; Endzelins SPV 140; Fraenkel LEW 8. — [**alkūnis*].

{**alm-*}, ср. *Almoyn*, 1397, *Almoy*, 1400 (позже — *Allmoyener See*), Gerullis APON 9, — при лит. *Almė*, *Almenas*, *Almajas*, *Almajā* (LUEV 5; Savukynas LKK 3, 1960, 294); лтш. *Almji*, *Almane* (?), Endzelins LV I, 1, 22 (учитывая параллельную форму *Almale*, подкрепляемую куршск. *Almalen*, 1355—1362, см. Ki-

parsky KF 205, там же *Almatš'*, можно думать о названии финск. происхождения, ср. ливск. *a'lməl'*, эст. *alamal*, финск. *alemmalla*, назв. места *Alim/m/ainen* и т. п.). Ср. лит. *almė*, *almės* 'гной', 'сукровица', *almėti* 'течь', 'струиться', 'сочиться'. Из балканских параллелей ср. фрак. *Almus*, *Almo*, не говоря о центр.-европ. примерах, см. Krahe BNF 4, 1953, 113; 8, 1957, 5; Schmittlein Topon. lit. 1948, 119 сл.; Duridanov Thr.-Dak. 1969, 15—16.

{**alp-*}, ср. *Alpus*, ок. 1420 (Gerullis APON 9), более позднее *Waldpusch-See*, скорее, результат народной этимологии в немецкой среде и едва ли дает основание для реконструкции **Walpus*, сопоставимого с *Walpis*. Ср. также Nom. рг. *Alp*, 1409, *Alpas*, 1425 (Trautmann APN 12). — Из вост.-балт. ср. лтш. *Alpij*, *Alpēni* и др. (Endzelins LV I, 1, 22). Связь с лит. *alpi*, лтш. *alpa*, *elpe* далека от ясности.

alne, видимо, 'самка оленя'. Э 647 ('Tyer'). Неполная ясность значения вызвана двумя обстоятельствами: немецк. переводом (*Tier*) и наличием в Э 652 *Glumbe* 'Hinde' (ср. Э 651 *Ragingis* 'Hircz'), ср. *hirze und tyr* в «Marienburger Tresslerbuch» (hrsg. von E. Joachim), 126. 'Зверь' вообще обозначался прусск. *swīrlins* (см.), ср. Nesselmann AM 8, 1871, 694; Thes. 4—5; Trautmann APSpr 296. Nom. Sg. fem. — Ближе всего лит. *álnė*, *ėlnė* (при *álnis*, *ėlnis* для самца), лтш. *alnīs* (при *aļņa māīte* для самки), ст.-сл. лзнини, лши, с.-хорв. *lāne*, словен. *lānjec*, чеш. *laně*, *laň*, словц. *laň*, польск. *lani*, *lania* (при ст.-сл. *юлень*, русск. *олень* и т. п.); кямр. *elain* (< **elāni*), при др.-ирл. *elit* < **elū-tī*, м. б., ср.-ирл. *ell* < **elnā*; ср. галльск. название месяца ELEMIV, ELEMV < **ELEMIV/IOS/*. Nom. Sg. из Календаря Колиньи — 'олений месяц', к *-biu* ср. брет. *biu*, *bioù*, валл. *biw*, о корове, скоте; см. Vocab. VCelt—Ogam 5, 1953, 126 и особенно Pinault Ogam 14, 1962, 150—152; др.-кельтск. **elem-biwā*—нем. *Hirschkuh*; сюда же др.-греч. Ἐλαφῆβολίον, месяц праздника оленьей охоты, и — семантически — др.-русск. *рюень* 'сентябрь', чеш. *říjen* 'октябрь', ст.-чеш. *řúje*, чеш. *říje* 'течка, рев оленей' и под. Ряд соответствий продолжается арм. *eln* (с *l* > *l'* перед согласным), ср. Solta Stell. Arm. 1960, 146—147; Mann Arm. 1963, 7 (арм. *eyp*, *eyin* и т. д.); др.-греч. ἔλλός (< **elnos*) при ἔλαφος (из **elū-bhos*). Таким образом, **elen-*, **elū-* представлено греко-армяно-балто-славяно-кельтской изоглоссой. Некоторые формы не вполне ясны: тох. А *yāl* 'антилопа' (< **el-n-*?, см. van Windekens Lex. étym. tokh. 1941, 168). Формы с элементом *-n-*, но расширенные суфф. *-bho-* (как в ἔλαφος), отражены в др.-в.-нем. *lamb*, нем. *Lamm*, др.-исл. *lamb*, асакс. *lomb* с изменением значения. Ср.-в.-нем. *elent*, нем. *Ellen* — из балт. Дальше отстоят формы того же корня с формантом *k'* типа слав. **losь*, др.-в.-нем. *ēl(a)ho*, асакс. *eolh*, англ. *elk*, ср.-др.-исл. *elgr* и др. — Среди топонимических и гидронимических названий ср. прусск. *Alna*, 1251 (*Alne*, 1308,

Alle, 1415, и далее; см. Буга РФВ 65, 1911, 243=RR I, 310; RSI. 6, 1913, 6=RR I, 501; LKŽod. 63=RR III, 415; Gerullis APON 9; St. balt. 3, 1933, 37; Otrębski LPosn 9, 1963, 117), *Alnow*, 1355 (позже *Allenau*); лит. *Alnà*, *Alnas*, *Alnė*, *Alnis*, *Alnupis*, *Alniaragis*, *Elna* (LUEV 5, 39; Savukynas LKK 3, 1960, 294; Baltist. 1, 1966, 167); лтш. *Elnėni*, *Alnace* (?) (Endzelins LV I, 1, 22, 271) и др. К центр.-европ. параллелям см. Krahe Strukt. Hydr. 1963, 303, 311. — Ср. также прусск. *Alnucke*, Nom. pr. (Trautmann APN 12). — Лит.: Trautmann APSpr. 298—299; BSW 68—69; Endzelins SPV 140; Fraenkel LEW 120. — [**alne*].

aloade 'стержень дверной петли', 'скоба' (?). Э 541 ('Haspe'). Реальное значение не вполне ясно, что затрудняет этимологическое объяснение слова. Существенно, однако, что оно помещено между Э 540 *ratinsis* 'Kethe' и Э 542 *panto* 'Vesser'. По объяснению Heyne DWb.² II, 61: 'Türband, mittels dessen die Tür in die Angeln gehängt wird'. Bezenberger BB 23, 1898, 297, сопоставил *aloade* с лит. *elvėdė* 'столб для качелей' (Miežinis LLLR 1894, s. v., ср. потом LKŽ 2, 1127), лтш. *elvėde* 'ein junger, armdicker Tannenbaum, dessen, dünnes Ende, in eine *klūga* verwandelt, zum Befestigen der Flösser am Ufer dient' (см. ME 1, 569). Учитывая, что лит. *elvėdė* = *elvỹtos*, *alvỹtos*, *alvỹtė* (LKŽ 2, 1127; 1, 115; Būga LKŽod. 70=RR III, 429) и что для последних предлагалось объяснение *alva*+*vitis*, — возникает еще одна возможность истолкования происхождения *aloade*. Persson Beitr. Idg. F. 1912, 546, 958 склоняется к выведению слов этого ряда из и.-евр. **el-* = **uel-*, **uelu-*, 'вертеть', 'сверлить'. Эти объяснения, как и некоторые другие (Petersson BSIWSt 1918, 4; Loewenthal Sl. Farb. 1901, 20 и т. п.), весьма ненадежны. Поэтому пока более реальной является лишь реконструкция звукового вида, предложенная Эндзелином: **al(v)ōdē* или **alvadē* > *aloade* (ср. лтш. диал. *apuols*, лит. диал. *apuolus* < *apvalūs*), если только *aloade* не результат порчи текста. — Лит.: Bezenberger BB 23, 1898, 297; Trautmann APSpr. 299; Būga LKŽod. 70=RR III, 429; ME 1, 569; Endzelins SPV 140; Fraenkel LEW 120—121; Sabaliauskas LKK 12, 1970, 32. — [**alōdē* или **aladē*?].

(**als-*), ср. *Alsitten*, 1458 (позже — *Altsitt*), Gerullis APON 9; ср. Nom. pr. *Alsaute*, 1323, *Alsebut*, *Alsune*, 1328, *Alsuthe*, *Alsutte*, 1292, *Alsut*, 1389; *Peter Alsucz* (?), см. Trautmann APN 12, 131 (об *Alsebut* см. Milewski Ieur. imiona 1969, 84). — Сопоставимо с лит. *Alsà*, *Alsàitė*, *Alsė*, *Alsetà*, *Alsintà*, *Alsūnė*, *Alsupis* и др. (LUEV 5; Savukynas LKK 3, 1960, 294); лтш. *Alsi*, *Alsava*, *Alsupes*, *Aļšlejas* и т. д. (Endzelins LV I, 1, 22—23). Ср. лит. Nom. pr. *Alsus* и др. Не исключена связь с лит. *alsà*, *alsúoti* (ср. в этом случае к семантике **alp-*: лит. *alpti*). Вместе с тем ср.

блр. *альса*, *алёс*, *альсе*, *альсавина* 'топь', 'зыбкое место', верхне-днепр. *Ольса* (Топоров, Трубачев ЛАВП 199) — {**als-* & **but-*}.

altari 'алтарь'. К III, 47, 29 (Stas Sacraments Steisei Altari... 'Das Sacrament des Altars...'). Не вполне ясная форма. Trautmann APSpr. 299 считает ее Nom. Sg. fem. вм. ожидаемого Gen. (Acc.) Sg. Endzelins SPV 140, критикуя это объяснение, предлагает альтернативное решение: или *altari* из лат. Gen. Sg. от *altarium*, или *altari* описка вм. *altarin* Acc. Sg. (ср. Endzelins FBR 14, 1934, 100; эмендация *altari*). Schmalstieg OP 70 трактует *altari* как Nom. Sg. fem. *ē*-основ — **altarē*; — *altars*. К III, 47, 33 (Ka ast stas Sacraments steise Altars? 'Was ist das Sacrament des Altars?'). форма Gen Sg., прямо перенесенная из немецк. текста. Endzelins SPV 140, допускает и другую возможность (эмендация **altaris*). — Слово заимствовано из немецк. (< лат. *altāre*), ср. лтш. *altaris*; лит. *altorius*, *altarius* из польск. *oltarz* или блр. *оламър* (см. Skardžius TŽ 7, 1931, 28). — Лит.: Trautmann APSpr. 299; Endzelins SPV 140; Schmalstieg OP 70. — [**altarē*?; **altars* или **altares*?].

alu 'медовый напиток'. Э 392 ('Mete'). Nom. Sg. n. *u*-основ, Ср. Э 391: *meddo* 'Honig', с одной стороны, и Э 383: *piwis* 'Bier' (ср. Э 384: *piwamaltan*, Э 385: *piwemtis*), Гр. 7: *pewo* 'Bier', с другой стороны. Прусск. *alu* как обозначение медового напитка противопоставлено лит. *alus* лтш. *alus* как названиям для пива. Такого рода ситуации нередки, ср. др.-инд. *mādhu*, др.-греч. μέθυ в значении 'вино' при обычном 'мед' или зап.-черк. *sáne* 'вино' при кабард. *sáne* 'мед' и т. п. (см. Dumézil Beitr. Idg. Kelt. 1967, 30—31). Ср. весьма интересные данные, относящиеся к Вост. Пруссии. В вост.-прусск. говорах немецк. языка *alus* (Gen. Sg. *alaus* !/) обозначает «eine eigentümliche Art Bier, welches die litauischen Bauern zu festlichen Gelegenheiten aus einem von Gerste und Hopfen zu gleichen Teilen gemischten, nur wenig gedorrten Malze sich selbst brauen» (Frischbier PW I, 1882, 22). Из более ранних свидетельств, относящихся к прусским временам, ср.: In Nadrauen, Zalavonien heyszet das Weisz bier, dass allda gemeiniglich gebrauet wird, allus. M. Praetorius. Delic. Pruss. 1871, 9 (конец XVII в.); Ferner trinken sie Meth, Weisz bier oder Allaus. Там же, 111; Alus trinken wir heut. Passarge. Balt. Land. 1878, 159. Правдоподобно, что переход значений 'пиво' → 'мед' облегчался именно тем, что с медом смешивалось светлое пиво, не отличимое от него по цвету. При этом полезно иметь в виду общую культурно-историческую перспективу, в которой приготовление медового напитка предшествует открытию технологии приготовления пива (см. Loewenthal WS 9, 1924, 182). Другая причина сближения и перехода значений — клишированный ряд 'мед' — 'пиво' (— 'вино'). Прусск. парадигматическому ряду (*piwis*...) *meddo alu* соответствуют синтагматические последова-

тельности типа лит. *Duok, močiutė, alaus midaus; Už stalo sėdėjau, alų midų gėriau; Gėriau alutį, saldų midutį; Aluti geltonasis, miduti raudonasis*; лтш. *alutiņ, medutiņ, gudrajam tevi dzert* и т. п.; русск. мед п и в о пил. . ., ср. *пиво-медие* (оно же — *тризна*, см. Мельников-Печерский. В Лесах. Ч. II, гл. 11); словен. *Ne bom pila medu, ne bom pila olu* и т. п. (см. Eckert Baltist. IV, 1, 1968, 80—86). — Относительно происхождения прусск. *alu* (и его вост.-балт. соответствий) сначала утверждалось (без должных оснований), что речь идет о заимствов. из герм., ср. **aluh*: др.-исл. *ol*, др.-англ. *ealu(d)*, асакс. *alofat* и др., см. Hirt BGDS 23, 1898, 336; Būga KS 64, 66, 70=RR II, 84, 86, 91; LKŽod. 68=RR III, 426 и RR III 897; Stender-Petersen Sl. Germ. Lw. 1922, 131, 294 сл. (ср. также Senn Germ. Lw., 1925; Alminauskas Germ. Lit. 1934); в дальнейшем эта точка зрения была отвергнута (см. Kiparsky GSl. Germ. 1934, 78 сл.; Machek Slavia 8, 1929—1930, 211 сл.; Fraenkel ZfslPh 11, 1934, 37—38 и др.) и утвердилась — за незначительными исключениями — точка зрения, согласно которой балт. слова этого ряда исконны. Более того, по авторитетному мнению, они были заимствованы рядом финно-угорск. языков, ср. финск. *olut*, эст. *olut, õlu*, вепск. *olus* (см. Thomsen. Berör 1891, 157—158; Kalima Itäm. 1936, 143; Toivonen Suom. Etym. II, 1958, 428; Sabaliauskas LKK 6, 1963, 123—другая точка зрения рассматривает эти слова как германизмы). — В свете исконности прусск. *alu* ср. ближайшие соответствия: лит. *alus*, лтш. *alus, ālava* (более спорны указания на связь с лит. *alėti, alvėti*, некоторыми топонимами, см. Kuzavinis Baltist. I, 2, 1966, 180—184; III, 1, 1967, 101, ср., однако, *Alluskaym, 1411—1419*, Gerullis APON, 9 ?); цсл. *олъ*, русск. *ол, оловина* (ср. *оловина — медовина*), *олуй*, болг. *оловина*, словен. *ol, olovina* (ср. также русск. *ёлкий, елчать*, польск. *jetki*, диал. *itki* и т. д., предполагающие **alъ-къ : *elъ-къ*, см. Otrębski Sprache 12, 1966, 51—52); герм. примеры см. выше. Другие параллели менее показательны — лат. *alica; alūta, alūmen* 'квасцы' (ср. к семантике русск. *квасцы — квас* и распространенное мнение о названии пива по принципу 'горькое'); др.-греч. *ἀλόδ(ο)μον πικρόν*. . . Hesych., *ἀλοδμαίνειν [πικραίνειν?]*; арм. *awyi, vo, eav, gar-awyi* 'пиво' (т. е. 'ячменная жидкость', см. Mann Arm. 1963, 4). Осет. *celuton*, старое фольклорное название пива, как предполагают заимствовано из герм.; ср. также Nom. рг. из Ольвии 'Αλοῦθαρος ('пивовар') или же Λοῦθα; см. Абаев Осет. яз. I, 1949, 338—347; Ист.-этим. слов. I, 1958, 129—131; Скиф.-евр. изогл. 1965, 11; Dumézil Beitr. Idg. Kelt. 1967, 31); в свою очередь осет. слово для пива распространилось в ряде кавказских языков (груз. *ludi*, груз.-рачин. *aludi*, хевсур. *aluda*); ср. также цыган. *lovina* 'пиво', также заимствованное. Ностратич. параллели см. Иллич-Свитыч ПИЕЯ 1964, 5. — Л и т.: Trautmann APSpr. 299; BSW 7; Būga

KS 64, 66, 70=RR II, 84, 86, 91; Endzelins SPV 140; Fraenkel LEW 8—9; Эккерт ВСЯ 4, 1959, 118—120. — [**alu*].

alwis 'свинец'. Э 527 ('Bley'). Видимо, Nom. Sg. fem. Ближе всего к лит. *alvas* 'олово' (ср. *alavas* — из слав.; *alvinis*), лтш. *alvs, alva*. Словообразовательная параллель — русск. диал. *ловь* 'олово', которое может быть как из праслав. **olvъ* < **alvi-*, fem. (при балт. **alva- : *alvi-*), см. Torbiörnssen Liquid. 1, 1901, 65, так и из **оловь* (из *олово*), см. Mikkoala Balt. Slav. 1903, 40. Ср. также словен. *olōv, olovo*, с.-хорв. *ōlovo*, болг. *олово*, польск. *olów*, в.-луж. *wołoj*, н.-луж. *wótoj*, чеш., слвц. *olovo*, русск., укр. *олово*, блр. *вóлово* и т. д. (см. Arumaa Ursl. Gr. 1, 1964, 150—151; Фасмер ЭСР 3, 135). Во всяком случае формы типа *ловь, olōv, olów* и даже *wótoj* позволяют говорить об источнике типа **ol(o)v-t-*. В целом же слав. формы не вполне ясны, учитывая отсутствие метатезы (*ловь?*). Другие параллели (ср.-ирл. *luilde* 'свинец', др.-англ. *lead*, ср.-в.-нем. *lōt* и т. д. < и.-евр. **loudhyā-, *loudhom*) еще более удалены от прусск. слова; о них см. Pok. 1, 31; Szemerényi Arch. Ling. 4, 1952, 105—106. Впрочем, все они восходят к **elū-, *olū-*, относимым к обозначению блестящего цвета. См. также *elwas*. — Л и т.: Trautmann APSpr. 299; BSW 7; Būga RR II, 507; LKŽod. 69=RR III, 428; Endzelins SPV 141; ME 1, 69; Fraenkel LEW 6; Arumaa Ursl. Gr. 1, 1964, 150—151. — [**alvis*].

aman, см. *amen*.

{**amel-*}, ср. *Amelung, 1357; Ammelink, 1359* (Gerullis APON 9) — ср. ятв. **Amalvas*, отраженное в славянизированных названиях типа *Омеловка, Jeztorko Omolowo Omulówek*, ср. *Омолва, 1559* и связанные с ними *Омоли, Омолы, Амоли, Амолы, Амолы, Омолы, Mole* и т. п. (Falk Wig. Нус. 1, 1941, 199—202). Ср. лит. *Amālė, Amālis; Āmalvas, Amalvė, Amalviškių ēžeras* (LUEV 5—6; Savukynas LKK 3, 1960, 295), *Amuolė*; лтш. *Amalka(?)*, *Amule, Amuoli* (Endzelins LV I, 1, 25, 26); куршск. *Amulle, 1253, in villa Amelen, 1387, Ammelen, 1585* (Kiparsky KF 78). Сравнивают с прусск. *emelno*, лит. *āmalas* 'омела', лтш. *āmuls, amuls, amuols* и т. п. Выделение суфф. *-alva* в литовск. гидронимах более чем сомнительно. Возможно, сюда же фрак. *Amolusta*, род ромашки (ср. алб. *amels*), поскольку это растение разделяет ряд общих черт с омелой; оба эти растения имеют особую судьбу и в мифологических представлениях, ср. *Aster Amellus* 'звездная астра' и лит. *āmalas* 'зарница'. Суфф. *-usta* в *Amolusta* сопоставим с *-ūsta* в балт. и тем самым позволяет сравнение *-u(sta)* с *-v-* в *Amalvas* и т. п. См. Топоров Античн. балканистика 1972, 29—30. На связь с дакийск. 'Ароуло, алб. *amë* и т. п. (**am-*) указывает Дуриданов Изв. на Инст. за бълг. ез. XVI, 1968, 66; но ср. Thr.-Dak. 1969, 28.

amen 'аминь' ('Amen'). К I, 7, 2, 11; К II, 11, 36; К III, 33, 3; 39, 17, 22 (дважды: *A m e n A m e n*); 47, 9, 19; 51, 24;

53, 20, 34; 69, 8, 9; 73, 29; 75, 22; 79, 26; 81, 16, 22; *aman* К III, 67, 32; *emmen* К II, 13, 10. Всегда как отдельное предложение и завершение формулы, ср.: *pra Christum Jesum nouson Rikijan. Amen.* К III, 73, 29 и др.; . . . *prei Prābustkan geīwan. Amen.* К III, 79, 26 и др.; *en Emmen steise Tawas bhe steise Soūnas bke steise Swintan Noseilin. Amen.* К III, 47, 19 и др.; *Deiws dāse ioumas swaian raskun. Amen.* К III, 69, 9. — Из нем. *Amen*; ср. лит. *āmen*, лтш. *amen* и т. д., в конечном счете к греч. *ἀμήν* (из др.-евр.). — Лит.: Trautmann APSpr. 299; Endzelins SPV 141. — [**amen*].

amsis 'народ'. К III, 77, 2 (. . . *bhe prastan Crixstisnan ēnstan Swintan perōnien Deiwas amsis enimts . . . postānai . . . und durch die Tauff inn die heilige Gemein Gottes Volck s angenommen . . . werde*). Gen. Sg. masc.; — *amsin*. К III, 41, 3 (*Jeiti stwen enwissen switan mukinaiti wissans amsin adder pogūnans* 'Gehet hin in alle Welt Lehret alle Heude n. . .'), см. к этому месту (в связи с Acc. Pl. *wissans* + Acc. Sg. *amsin*) Trautmann AM 46, 1909, 467; Fraenkel MSL 19, 1914—1915, 19; Benveniste St. balt. 2, 1932, 80; К III, 75, 2 (. . . *bhe twaian amsin Israel sausā prastan prawedduns . . . unnd dein Volck Israel trucken hindurch gefürt. . .*). Acc. Sg. — Семантически значимо уравнение *amsin adder pogūnans* в соответствии с нем. *Heyden*. Из этого следует, что *amsin* здесь должно пониматься в том значении 'народ', которое усвоено в библейских переводах др.-евр. *gōyīm*, ср. греч. *τὰ ἔθνη*, лат. *gentes, gentiles* (в этом отношении характерно согласование по смыслу *wissans amsin*, предполагающее значение коллективности в *amsin*, ср. лат. *gentilitas*). Вместе с тем этим словом обозначается и богоизбранный народ, приобщенный к истинной вере, ср. *Deiwas amsis* и *twaian* (т. е. *Deiwas*) *amsin Israel*. — Прусск. *amsis* (к деталям фонетики ср. Endzelins BVSF 57) ближайшим образом связано с лит. *āmžis, amžius, amžias* 'век', 'возраст', 'время жизни' и т. д. (Būga LKŽod. 74 сл. = RR III, 439 сл.; LKŽ 1, 123—126) и относится к специально балтийскому словарю (Stang Vgl. Gr. 1966, 7). Fortunatov BB 22, 1897, 160, Trautmann APSpr. 299, указав это соответствие, обратили внимание и на семантические параллели. Речь идет не только о лтш. *mūžs* 'век', 'жизнь' (ME 2, 680—681; ср. *kā es mūžu puodzīvuošu?* BW 25958 и т. п.) в связи со слав. **mъžь* 'муж', 'мужчина', 'человек' (см. Трубачев Ист. родств. 1959, 96—97), которые, судя по всему, относятся к тому же первоисточнику, что и прусск. *amsis*, лит. *āmžis* и др., но и к обширному слою подобных моделей. Ср. лит. *vaikas* 'мальчик', прусск. *waix* 'слуга', русск. *чело-век* при праслав. **věkь*, ср. лит. *výkti* 'достигать', 'удаваться'; др.-инд. *āyu*, авест. *āyū*, лат. *aevus, aevum* 'жизнь', 'время жизни' при др.-инд. *āyu*- Adj. 'живущий', др.-ирл. *áis*, о совокупности живых

существ, с одной стороны, и др.-инд. *āyus* 'жизненная сила', др.-греч. *αἰών* и т. п. См. Benveniste St. balt. 2, 1932, 80—82; Топоров Этимол. 1970, 1972, 33. К соотношению значений в паре *amsis* : *amžius* указывались параллели в диалектных и архаичных употреблениях нем. *Welt*, см. Lewy IF 32, 1913, 160 = Kleine Schriften 1961, 314. Таким образом, можно реконструировать развитие из значения 'жизненная сила' (часто по принципу 'возрастающая', 'увеличивающаяся', ср. и.-евр. **teut-/tout-*) значений 'век', 'возраст', 'жизнь' и 'носитель жизненной силы', 'человек в стадии полного развития этой силы' (мужество) и под. К конкретному переходу значений 'жизнь' > 'муж' ср. лтш. *mūžs draugs* 'муж', 'супруг', собств. — 'товарищ жизни'. — Кроме лтш. *mūžs* и слав. *mъžь*, объединяющихся в формальном и противопоставляющихся в содержательном отношении, подобно лит. *amžis* — прусск. *amsis*, — приводятся и некоторые другие параллели к *amsis*, ср. арм. *azn, azg* 'народ', 'род человеческий' (< **omz-ēn-, *omz-k-*), см. Scheftelowitz IF 33, 1913, 144—145. — Лит.: Trautmann APSpr. 299; ME 2, 680—681; Benveniste St. balt. 2, 1932, 80—82; Endzelins SPV 141; Fraenkel LEW 9—10; Schmalstieg OP 75. — [**amsis = *amzeis; *amsin = *amzin*].

an 'в', 'на'. I. Праер. cum Acc. — 1) при обозначении непрямого объекта, уточняющего объем содержания действия, выраженного глаголом: К I, 5, 26, 27 (*As drowe an Deiuan Thavan. . . an Jesum Christū 'Ich glewbe an Gott Vater . . . an Jesum Christum'*); 5, 35 (*As drowe an swintan naseilen*), в К II и К III — *en*; — 2) при обозначении времени: К I, 7, 19; К II, 13, 20 (*an stan nactin 'jn der nacht'*); К II, 11, 30 (*An tirtien deynan 'Am dritten tag'*); — 3) при обозначении места: К I, 7, 4, 6 (*kas thu asse an dangon. . . Twais quaits audasseisin na semmey key a u dangon / = a n dangon / 'der du bist jm himmel . . . Deyn wille geschee a uff erden als jm himmel'*); 7, 27 (*an maian kraugen 'jn n meinem blut'*); — *aen* К II, 13, 2 (*aen dengon 'jm himmel'*); — 4) при обозначении направления: К I, 5, 32 (*Unsei gobuns an dangon 'Aufgefaren ge n himmel'*), ср. в соответствующем месте: К II, 11, 31: *Unsei gubons n a dangon* (метатеза *an* > *na* или под влиянием слав. *na?*); — II. Праер. cum Loc. — 1) при обозначении места: TM, TN (*Towe Nu'sze kās esse an dangonsv'n swyntins; Towe Nūsze kās esse a n dangv svn swyntins*); к истолкованию *an dangons'en* см. Bezzenberger BB 2, 1878, 141; Mikalauskaitė APhil. 7, 1938, 105—106: старый Loc., основанный на Gen. Pl. + постпозиция *-un* (впрочем, чтение сомнительно, см. Stang Sc.-Sl. 1, 1954, 16), ср. у Бреткуна *tūsu daiktosū* < **tūsun daiktosun* (Bezzenberger BGLS 1871, 146, 251; Kazlauskas Liet. istor. 1968, 161 сл.) или в формах типа *pietūsē* < **pietūsēn* (Būga LKŽod. XXVIII = RR III, 36); ср. соответствующее место у Мажвидаса: *Tewe musu kuris essi d a n g u s u*. См. также

ny a n terpinsquan. — Прусск. *an*, возможно, из немецкого *an* (или, во всяком случае, не без его влияния, ср.: *As drowe a n . . .* при *Ich glewbe a n . . .*), см. *Bezenberger KZ 41, 1907, 67*; вместе с тем на употреблении *a n* очевидно отразились особенности *en*, см. *Lewy IF 32, 1913, 160 = Kleine Schriften, 1961, 314* (см. ниже). Из параллелей к прусск. *an* ср. лит. диал. *añ* Праер. *cum Acc. et Gen., an, ant* в Клайпедских говорах и т. п. (*A n /t/ kaln gyven vens karals. . . ir joj a n/t/ to kaln. . .* и под., см. *Tant. darb. VII, 1940; Anas buves ir a ñ arklio . . .; Einu a ñ Jonq* и т. д. *LKŽ 1, 126—127*); ср. *an-* из ср.-нем. *an* (|| *ane*) в полабском, см. *Polański Morf. zapoż. 1962, § 122; Sł. Et. Drz. 1, 1962, 18—19.* — Ср. прусск. *Amponden, 1419, Ampunde, 1423* (*Gerullis APON 9: an + *punde*, см. *Pondithen*), см. *{*an-dang-}*; из параллелей ср. ятв. *Анкадъ, 1256* (*Būga LKŽod. 1924, LXXIX—RR III, 137*) при прусск. *Warpoda*, латг. *Cyškōds.* — Л и т.: *Trautmann APSpr. 299; Endzelins SPV 141. [*an, *en ?].*

an- см. ниже.

anax, см. *gertoanax*.

*{*an-dang- (?)}*, см. *{*au-dang-}*, *{*ab-dang-}*, *{*ar-dang-}*, *{*pa-dang-}*.

andeiānsts 'воспрепятствован' (?) (VII). К III, 59, 11 (*nostan kai iousā madlisna ni andeiānsts wīrst 'Auff das ewer Gebet nicht verhindert werde'* в цитате из «Первого послания Петра» III, 7). Видимо, *Part. Praet. pass. Nom. Sg. masc. в.* ожидаемого *fem.* (ср. *madlisna*). В любом варианте толкования форму приходится признать испорченной. Направление, в котором пытаются исправить форму, определяется этимологическими гипотезами. Так, *Brückner AfslPh. 20, 1898, 513* предложил конъектуру *andejāts*, связывая корень этого слова с лит. *dejā, dejōti* и оставляя, по сути дела, в стороне семантический аспект этимологии. Позже он предпочел объяснить *andeiānsts* через *янда, анда* из Ипатьевской летописи (1257 г.), интерпретируемые (также без должных оснований) как восклицания при неудаче (*Brückner KZ 44, 1911, 332—333*). Эндзелину принадлежит критика этой этимологии и трезвая оценка возможностей конъектуры (недопустимость *-sts* в конце слова, объяснение *s* перед *t* следующим *wīrst*; эмендация *au* в *an-*); вместе с тем им предлагается исправление в форме *audeināts* 'vertagt': от *au-* и *deina* (см. *Endzelin ZfslPh 18, 1942, 114; SPV 141*). Это предложение заслуживает внимания, хотя в прусск. не засвидетельствован глагол типа лит. *dienāuti, dienōti*, во-первых, и **audeināts* по смыслу сильно отклоняется от нем. *verhindert* или сходных выражений в передаче указанного места (ср.: *idant nebutu p a r t g a u k t o s maļdos jusu. Giedraitis. Naujas Istat., 1816, 548* и др.), во-вторых. Может быть, бесполезно обратить внимание на такие формы, как лит. *ati-dēti*

'отложить', Прает. *ati-dējo* (ср. *ati-dēliōti, pa-dēti* и т. п.), — тем более, что глагол этого корня засвидетельствован в прусском (ср. *sen-ditans 'gefaltet'*). Вместе с тем характерна внутренняя форма греч. глагола, употребляемого в соответствующем месте (*εις τὸ μὴ ἐνκόπτειν τὰς προσηυχὰς ὑμῶν*): *ἐν-κόπτ-*, где *ἐν-* в известной степени соотносимо с прусск. *an-* в *andeiānsts*. Поэтому заслуживают обсуждения такие варианты, как **au-* (или *an-*) + *dei-* (*di-*) + суфф. *Part.*, ср. лит. *dējēs*. К окончанию см. *dilants, sindants. Part. Praes. Act.* — Л и т.: *Trautmann APSpr. 299; Endzelin ZfslPh 18, 1942, 114; SPV 141; Schmalstieg OP 219. — [*andejant/a/s? *audejant/a/s?]*

ane 'старуха'. Э 172 ('Altmutter'). *Nom. Sg. fem.* Ср. предыдущие слова: Э 169: *Towis 'Vater'*, Э 170: *Mothe 'Mutter'*, Э 171 *Thetis 'Altvater'*. — По форме и значению ближе всего герм. соответствия, ср. др.-в.-нем. *ana* 'бабушка' (ср. *ano* 'дед'), ср.-н.-нем. *ane*, нем. *Ahne* (и *Ahn*); не исключено, что они оказали консервирующее влияние на прусск. слово, поскольку в вост.-балт. языках положение иное: лит. *anyta* 'свекровь' (ср. *anytė, anytis* 'свекор') отлично по форме и значению, а в латышск. слова этого корня, видимо, вообще отсутствуют. К прусск. и герм. примерам близки арм. *han, hanou* или *hani, hanvov* 'бабушка' (*Ачарян Этим. арм. IV, 100* сл.; *Solta Stell. Arm. 1960, 47*), анатолийск., ср. хеттск. *anna-* 'мать' (ср. клише *annuš attuš ija-* при *Thetis Ane* в прусск.), лув. *anni-*, лидийск. *ēna-*, ликийск. *ēni*; особенно к значению ср. хеттск. *hannaš* 'бабушка', ликийск. *χῆνα* то же. Для более широкого фона ср. др.-греч. *ἀννίς μητρός ἢ πατρὸς μήτηρ*. *Hesych.* (ср. *ἀννίς*); лат. *anna, annus*; мессап. *ana* = *πάτρια* и т. д., включая именованное (др.-исл. *Āli* < **Anilo*, асакс. *Anela*, др.-в.-нем. *Anelo*, лат. *Anna Perenna*, иллир. **Ана, *Αννύλα, Annaeus* и т. д. *Būga LKŽod = RR III, 463* допускает возможность отнесения к этому ряду некоторых балт. наименований). Наконец, слова подобного облика и значения широко известны и в других и.-евр. и не-и.-евр. языках, ср. осет. *æna*, детское слово для матери и бабушки, афг. *ana*, абхаз. *an*, черк. *anne*, кабард. *hane*, дарг. *ana*, венг. *anja*, хант. *ana* и т. п. (см. *Абаев Ист.-этим. слов. I, 1958, 148*). — Л и т.: *Trautmann APSpr. 299; BSW 9; Endzelins SPV 141. — [*ane].*

anga 'ли'. К III, 43, 32, 33, 34; 45, 1 (*Anga tu Tāws . . . Anga tou nipoklusmings . . . Anga tou ainontsmu wargan assai seggiuns sen wirdemmans adder dilins Anga tu ranguns . . . 'Ob du Vatter . . . Ob du ungehorsam . . . ob du jemandt leyd gethan habest mit wortten o d e r wercken. Ob du gestolen'*). — *Conj. Anga . . . anga* 'ли . . . ли', 'ли . . . или' — Членится на *an* и *ga*; первая часть соотносима с частицами разного значения (модальн., вопросит., альтернативн. и под.), ср. др.-греч. *ἄν* (ср. такие употребления, как: *ὄν ἄν ἐλθοῦσε*. Ксеноф. «кого бы вы ни выбрали», ср. *Schwyzler-Debrunner Griech. Gramm. 1939, 305* сл.,

558; Chantraine Gramm. hom. II, 1953, индекс); лат. *an* (особенно близки к прусск. примерам такие случаи, как: *utrum hostem, an vos, an fortunam utriusque populi ignoratis*. Тит Ливий «врага ли вы не знаете, или себя (самих), или счастья того и другого народа»; ср. также *nescio an . . ., dubito an . . .*, см. Glotta 23, 1934, 138); готск. *an* (как вопросит. частица); вторая часть сопоставляется со слав. **-go* и **že* (ср. ст.-слав. неже, чеш. *než(e)*, с.-хорв. *nežo* и *nežo* и т. д.), др.-инд. *gha, ha* (ср. *ná gha*), лат. *hic* (< **gho-/*ghe- + *ke*), др.-греч. *ἦ* (*ἦα*); готск. *-k*. Однако оба элемента, кроме прусск. *anga*, соединяются, кажется, только в лит. *angu*, которое, кстати, также нередко образует последовательность *angu . . . angu* (ср.: *. . . doti usz sunų a n g u dukterį awinelį . . . ir waiką karwelia a n g u Kurklį usz greką*. Postilė—1573 и др., см. *Ūga LKŽod.* = RR III, 461—462). Остается спорным отнесение сюда хеттск. Adv. *anku* 'всецело', 'полностью' (см. Friedrich JCS 1, 1947, 257 сл.), хотя при соответствии лит. *angu* в формальном отношении различие в значениях не является серьезным препятствием (ср. семантические параллели типа 'ли . . . же', 'ни . . . же' > 'даже' > 'совсем'). — Лит.: Trautmann APSpr. 299; BSW 7; Güntert IF 37, 1916—1917, 46; Endzelins SPV 141; Fraenkel LEW 10; Bednarczuk BPTJ 23, 1965, 170; Schmalstieg OP 147. — [**anga*].

{**an-galt* (?)}, ср. Nom. pr. *Angolt*, 1325, 1338 (Trautmann APN 12, 132). К корню ср. Nom. pr. *Golte*, 1289, *Golthe*, 1347; *Goltenne* и др. (APN 35); ср.: *Goltawit*, 1364; *Golteynis*, 1333, *Goltenynen*, ок. 1400 (Gerullis APON 44: ср. *Caltengrab*, 1515, APON 36) и вост. балт. параллели: лит. *Galten*, *Galtų kaimas*; лтш. *Galtes-plava*, *Galtene* (Endzelins LV I, 1, 295) и др. Ср. также дакийск. *Galtis* (Duridanov Thr.-Dak. 1969, 22, 91: *galtis*, русск. *голоть*, лтш. *gāla* и под.). К *an-* в **an-galt-* ср. *Amponden*, 1419, *Amponde*, 1423 при *Pondithen*, 1411—1419 (APON 9, 130); впрочем, речь может идти и об {**au-galt-*}.

angis 'змея'. Э 774 ('Slange'). Nom. Sg. fem. (?). Ср. Э 775: *anxdris* 'Notir', см. также *angurgis*. — Точные соответствия в вост.-балт. — лит. *angis*, лтш. диал. *uodzs* (ср. *uodze*, *uodze* к сочетанию основ на *-i* и на *-e* в балт. см. Skardžius APhi]. 6, 1937, 211) и в слав. — польск. *wąż*, н.-луж. *huž*, словен. *vŕž*, чак. *vûž*, русск. *уж*, блр., укр. *вуж* и т. п. В зап.-и.-евр. области, где получило распространение другое название змея, восходящее к и.-евр. **natro-*, **natri* (ср. лат. *natrix*, др.-ирл. *nathir*, корн. *nader*, кимр. *neidr*, готск. *nadre* Gen. Pl masc., др.-исл. *naðr* и т. п.), тем не менее, сохраняются следы существования и.-евр. **ang*(h)i-*: ср. лат. *anguis* (конкурирующее с *serpens* и *vīpera*), ср.-ирл. *escung* (собств. 'водяная змея'), кимр. *llys-yw-en*, др.-в.-нем. *unc* и т. д. В южно-и.-евр. области ср. арм. *auj*, интерпретируемое по-разному (ср. Ачарян Этим. арм. VI, 1590; Pedersen KZ 39,

1906, 408 сл.; Specht KZ 64, 1937, 13; Solta Stell. Arm. 1960, 134—135; Джаукян Очерки 1967, 237 и др.; с арм. *auj* иногда сопоставляют и тох. *auk*), др.-греч. *ἄβεις* [*ἔχεις* Hesych.], ср. с другим вокализмом и иным словообразовательным элементом — *ἰμβρις* [*ἔχελυς*, *Μεθουναῖοι* Hesych.]; *a-* в индо-иранск. формах типа др.-инд. *áhi-*, авест. *aži-* двусмысленно. О распространении слов указанного корня см. Порциг Член. и.-евр. 1964, 153, 188, 298; Pok. 1, 43—45. К использованию в гидронимии соответствующих слов см. Gerullis St. balt. 3, 1933, 38. — Лит.: Trautmann APSpr. 300; BW 8; Endzelins SPV 141; Fraenkel LEW 10; Niedermann St. balt. 1, 1931 = Balto-slav. 1956, 172. — [**angis*].

angle, см. **aygle* и/или **augle*.

anglis 'уголь'. Э 34 ('Kole') Nom. Sg. fem. (?). Ср. Э 33: *panno* 'Vüer'. — Точные соответствия: лит. *anglis*, лтш. диал. *ùogl(i)s* (ср. *ùogle*), ст.-сл. жгль, словен. *vôgal*, польск. *węgiel*, русск. *уголь* и т. п. Ср. далее др.-инд. *āngāra-* 'уголь', перс. *angišt* то же, гаэльск. *aingeal* 'свет', 'огонь'; алб. *thëngjill* (Pisani Font. Ambros. 1951, 3, 31) сюда не относится. Уже раньше высказывались предположения о связи с названием огня (см. Solmsen, Unters. 1901, 218), сейчас убедительно развитые Хэмпом: **Heng-(li)* 'уголь' при **Heng-nū-* 'огненный', **Heng-ni-* 'огонь' (Hamp BL 1970, 77—78). — Ср. также прусск. *Angliten*, 1335 (*Anglil-nyken*), *Anglilnyken*, 1351/1382 (Gerullis APON 10), лит. *Añglis*, *Añglinis*, *Añglinė*, *Anglýtė*. (LUEV 6; Savykinas LKK 3, 1960, 295 и др.) — Лит.: Trautmann APSpr. 300, BSW 8; Endzelins SPV 149; Fraenkel LEW 10; Hamp BL 1970, 77—78. — [**anglis*].

angol 'ангел'. Гр. 39 ('engil'). Слово без флексии. Ср. далее *ludysz* 'mensch' (Гр. 40). См. также Гр.-Г. 2: *Angol* 'Engel' (ср. Гр.-Г. 1: *Dewes* 'Gott'), ср. Kiparsky Baltist. 6, 1970, 221. Возможно, из польск. *anioł* (если *ng* в *angol* передает *n*), ср. лит. *āniolas*, *ānialas*, *anielas* (Skardžius TŽ 7, 1931, 29); не исключена и другая версия — из ст.-польск. *angioł* (как и лит. *angiolas*. Skardžius TŽ 7, 1931, 29). Наряду с *angol* ср. заимствов. из ср.-н.-нем. *engel* — прусск. *engels* (см. ниже), как и лтш. *eņg'elis* (см. Schwerts Lehnw. 1918 133, 147; Spr. Unt. 1936, 32, 332) или эст. *engli* и прусск. *rapa* (см.). — Лит.: Trautmann APSpr. 300; Endzelins SPV 141; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 39; Fraenkel LEW 10.

angstainai 'утром'. К III, 51, 10 (*Angstainai Kaden tou is twaiāsmu Lastin etskīσαι . . . 'Des Morgens so du aus dem Bette fehest . . .'*); — *angsteina* К III, 51, 7 (*. . . Angsteina bhe Bitai sien Signāt 'Morgens und Abends sich Segnen'*). Adv. — Ближайшее и точное соответствие — лит. *ankštainiat* (ср. *ankštainis*, *ánkštīnis*), *ankštėinai(s)*, *ankštėnai* 'совсем рано' (Кведарна),

ankstainais, ankstainais, которые состоят из Loc. Sg. **ankstei*, **ankstei* (к *ankštas* 'рань', ср. *iš aīkšto* и т. д.) и постпозиции *-nai* (*-i* может толковаться и как флексия), см. Буга ИОРЯС XVIII, 1912, 17—18; Fraenkel MSL 19, 1914, 34 сл.; TŽ 3, 1925, 482; LEW 11 (материалы см. Буга LKŽod. = RR III, 468; LKŽ 1, 143, 147). Буга же, вопреки Trautmann APSpr. 250, выводил *-tai* в балт. формах не из **-tei-*, а из **-toi-*. Endzelins BVSF 86; SPV 45—46, напротив, вычленил суфф. *ein-*, отмеченный и в Adj. Обе точки зрения могут быть отчасти примирены указанием на их отнесение к хронологически различным периодам. Более того, возможно и дальнейшее вычленение *-s-*, если только эти балт. слова в конечном счете восходят к и.-евр. **nek^s-(t-)*, **nok^s-t-s* 'ночь' (Рок. 1, 762—763) в ступени **onk^s-t-*, ср. Anttila PIE Schw. 1969, 111: **onk^s-*. В этом случае с прусск. *angstainai* сопоставляются и многие другие слова — готск. *ūhtwō* (: лат. *noctā*), асакс. *ūth(a)* и др.; готск. *anaks*; др.-инд. *añjas*, *añjasā*; *aktā*, *aktu-* и под. — Лит.: Trautmann APSpr. 300; BSW 9; Буга ИОРЯС XVII, 1912, 17—18 = RR I, 354—355; Fraenkel MSL 19, 1914, 34 сл.; TŽ 3, 1925, 482; LEW 11; Endzelins SPV 141; Schmalstieg OP 115—116. — [**ankstainai*].

angsteina, см. *angstainai*.

angurgis 'угорь'. Э 565 ('Oel'). Nom. Sg. masc. К написанию следует иметь в виду, что *rg = r'* (Bezenberger BB 23, 1898, 313; Lewy IF 32, 1913, 167 = Kleine Schriften 1961, 320; Endzelins FBR 15, 1935, 97; SPV 60; Fraenkel LPosn 4, 1953, 86; KŽ 71, 1953, 37; Karaliūnas LKK 10, 1968, 74 и др.), ср. *kargis*, *ansalgis* [**karis*, **anzalis*]. — В конечном счете восходит к тому же источнику, что и прусск. *angis* (см.) Из параллелей особенно примечательны балт. и слав. Ср. лит. *ungurys* 'угорь' (уже Szygwid. Dict. s. v.), из **angurys* — формы, точно совпадающей с прусск. *angurgis*; цсл. жгорница, словен. *ogór*, польск. *węgorz*, кашуб. *wangorż*, *wangusz*, русск. *ýгорь* и т. п. (ср. также болг. *въгърѣцъ*, *въгàрецъ*, *вагрѣкъ*, *ягърецъ*, *ягър*. Българ. етим. речн. 1, 201). В отношении суфф. представляют интерес др.-греч. *ἰμβήρις* (< **eng^s-ēri*), др.-в.-нем. *angar*, *engirinc*, нем. *Engerling* и т. д. (см. Рок. 1, 44). Поскольку начальн. *u-* в лит. *ungurys* возникло по ассимиляции (предположение о **ng-*, см. Karaliūnas LKK 10, 1968, 77, излишне), то фонетические сложности концентрируются исключительно на качестве второго гласного. Если балт. примеры предполагают **angur-īs*, то слав. — **angar-ias*, а финск. — *ankerias*, заимствованное из балт., — **angerias*. Otrębski LPosn. 5, 1955, предполагает эволюцию **angarjas* соотв. **angerjas* > **angurys* > *ungurys*, причем в слоге *gu* допускает продолжение и.-евр. **g^s* (ср. лат. *anguilla*), во-первых, и замечает, что соотношение **angarjas*: **angerjas* требует особого рассмотрения, во-вторых. Хэмп исходит из **ang^s(h)(e)rio-*, из которого развились как *angurgis*, *ungurys*

(ступень редукции после велярного), так и **angerjas* (ступень *e*), легшее в основу финск. заимствования. Слав. **angarijas* рассматривается как независимое образование с чередованием в суфф. подобном тому, что известно в **kotor-*, **koter-* (Hamp Baltist. VI, 1, 1970, 27—28). Разбираемое слово весьма показательно, поскольку принадлежит к числу архаических обозначений вида 'Anguilla', распространенного прежде всего в басс. Балт. моря (иногда и значительно к югу от него, ср. *вэнгор*, *вэнгер* в Полесье, с указанием, что раньше угря ловили в Припяти и даже Горыни, см. Крывіцкі Белар. і слав. мовазн. 1972, 200—201) и, кроме того, обозначает один из важнейших промысловых видов рыб для этого района (см. Benecke Fisch. OWPreuß. 1881, 73; Frischbier PWI, 1882, 1—2). В этом отношении не случайно исчезновение слова этого корня в латышск. и замена его через *zutis* (*zute*, *zuisis*), связанное в плане народной этимологии с общим обозначением рыбы, ср. *zivs*, *zuvs* (ср. также лтш. *zvejot*, лит. *žūti*), см. ME IV, 730, 753; более верная этимология — из швед. диал. (*stein*) *sut* (*ta*) и т. д., ср. *sutta*, норв. *sutte* 'сосать' — дана: Laumane Zivju posauk. 1973, 258—259. Также не случайно наличие рассматриваемого здесь корня в гидронимии и топонимии Балтики. Ср. прусск. *Angerap* (позже *Angerapp*), *Angerow* (Gerullis APON 10), впрочем, из-за более ранней формы *Wangrapia*, *-rappe* иногда склонны прусск. *Angerap* сравнивать с лит. *ving(r)is*, *vingrūs*, прусск. *wingiskan* и под. (Буга TŽ 1, 1923, 39; Gerullis APON 195, ср. Fraenkel Balt. Spr. 1950, 40—41); лит. *Ungurys*, *Unguraitis*, *Angeringis* и т. д. (LUEV 177; Savukynas LKK 3, 1960, 295); лтш. *Āngeri*, *Cersangere*, *Eņgure*, *Uogre*, и т. д. (см. Endzelins LV I, 1, 30, 274; ZīslPh 11, 1934, 113—114; Dambe Baltist. 1972, I priedas, 58—59); куршск. *Angere*, 1253 (stagnum, ср. *die angerssche see*; *an der Angerschen See*; *Anherbeke*, 1353) и т. д. (см. Kiparsky KF 1939, 206). Ср. также балт. заимствования — финск. *ankerias*, ливск. *aṅgārz*, *aṅgrāz*, *aṅgrāz*, эст. *anger(as)*, *angerias*, *angerja* (но в вепск. уже *ugar*, *ugarkala*). — Лит.: Trautmann APSpr. 300; BSW 8; Endzelins SPV 141; Fraenkel LPosn. 4, 1953, 86; LEW 1163; Otrębski LPosn. 5, 1955, 26; Hamp Baltist. VI, 1, 1970, 27—28. — [**anguris*].

animts, см. *auimts*.

ankaititai 'потревоженные', 'обеспокоенные' (II). К III, 39, 5 (Bhe ikai mes senstesmu ankaititai wirstmai... 'Und ob wir damit angefochten würden...'); — *enkaititai*. К III, 47, 23 (Kawidai adder debbikan pobrandisnān stetse powaisemnen turri adder auminus adder enkaititai ast... 'Welche aber grosse beschwerung des Gewissens haben oder betrübt und angefochten sind...'). Part. Praet. pass. Nom. Pl. masc. — *An-* в *ankaititai* вм. *en-* объясняют влиянием немецк. языка (*an-* Pref., ср.

angefochten). Schmalstieg OP 197 решительно связывает это слово с прусск. *quoitē* 'хотеть' (ср. *quāits*) — «The root is undoubtedly the same as in *quoitē*» — и далее с лит. *kāitēti*, взятым в значении 'недоставать', 'беспокоить', и лтш. *kaitēt* 'причинять вред'. Семантическая мотивировка подобна той, которой объясняются некоторые значения англ. *want* (см. Schmalstieg Baltist. V, 2, 1969, 164—166; OP 175). Однако признание связи *ankaititai* с *quoitē* продолжает оставаться сомнительным в силу ряда причин. Основные из них — постоянная и исключительная передача начального согласного через *qu-* в глаголе 'хотеть' и производных от него словах (около 40 раз; единственное отступление у Грунау — *ny koytu*. Гр. 83, *kayat thu* Гр.-Г. 94), тогда как в *ankaititai* оба раза употреблено *k-*; разумеется, что различие между *qu-* и *k-* здесь только графическое, однако (как и в ряде других случаев) оно имеет дифференцирующий характер (во всяком случае в тексте Э); слишком свободная трактовка значения *ankaititai* — 'tempted', облегчающая сближение с набором смыслов в поле 'хотеть'. Поэтому, оставляя в сохранности старое сопоставление прусск. *ankaititai* с вост.-балт. глаголами, можно попытаться по-новому объяснить его. Если раньше (Trautmann APSpr. 300; Endzelins SPV 168) и теперь (Stang Lex. 1972, 25) с *ankaititai* сравнивали лит. *kaisti* 'греть', 'нагреваться', 'потеть' (ср. прусск. *prakāisnan* 'пот', лтш. *kaitēt* 'накалять', др.-исл. *heitr* 'горячий', др.-в.-нем. *heiz*, а.-сакс. *hāt*, готск. *heito* и т. п., — то сейчас уместно обратить преимущественное внимание на лтш. *kaitēt* 'вредить', *kaite* 'вред', 'нарушение' (см. ME 2, 135—136, ср. ливск. *kait* 'вредить'); лит. *kāitēti* 'kliūti', 'kliudyti', 'kenkti', 'negera būti' (LKŽ 5, 78), *kaità* 'изменение' и т. п. Значение этих слов в точности соответствует нем. *anfechten*, которое передается через данное прусск. слово. Другое дело — дальнейшие связи этих балт. слов с примерами, продолжающими и.-евр. **kai-*, **ki-* 'жар' и под. Кстати, стоит обратить внимание на с.-хорв. *čīm*, болг. *čītav* 'целый', 'невредимый' и под. (ср. лит. *kietas*, лтш. *ciēts*), которые, совпадая с прусск. *ankaititai* и его вост.-балт. параллелями в точности, обнаруживают прямо противоположное значение ('невредимый', 'непотревоженный': 'тревожить', 'нарушать', 'вредить'). Во всяком случае это соотношение требует специального объяснения. — Л и т.: Trautmann APSpr. 300; Endzelins SPV 168; Fraenkel LEW 204; Stang Lex. 1971, 25; Schmalstieg OP 174—175, 197. — [**ankaititai* или **enkaititai*].

{**ankr-*, **anker-*}, ср. *Ankren*, 1358; *Ancreyn*, ок. 1400; *Ankeren*, 1419 (позже — *Ankern*); *Ankreynen*, 1405; *Ankraynen*, 1420; *Anckareinen*, 1420, *Angkerin* (позже — *Ankrehnen*), см. Gerullis APON 10; из Nom. рг. ср. *Ancrvnis*, 1354; *Ancerun*, 1354 (Trautmann APN 12). — Лит. *Ānkaris* (LUEV 6) ?

anctan 'масло'. Э 689 ('Puttir'). Nom. Sg. n. Ср. по соседству — *Dadan* Э 687, *Suris* Э 688, *Ructandadan* Э 690, *Raugus* Э 691; — *aucte* Гр. 72 ('potter'), следует читать: *ancte*; — *Ancte* Гр.-Г 61 ('potter'), см. Hermann NAWG 1949, Nr. 6, 152, 162. — Название масла в прусск. отличается и от лит. и от лтш. (*sviestas*; *sviēsts*, *sviests*: к *sviēsti*, *sviest* 'бросать'), — ситуация, характерная и для ряда других слов, обозначающих продукты (в частности, молоко). Точно так же нет соответствий для прусск. *anctan* и в слав. языках. Ближайшие параллели — в зап.-и.-евр. области, ср. др.-в.-нем. *ancho* 'масло' (< **ong^{en}-*), нем. *Anke*, лат. *unguen*, *unguentum* 'мазь' (ср. рум. *unt* 'масло'), умбр. *umen* 'жир' (ср.: *umen fertu*. Tab. Iguv. II a 19, 34, *umne* II a 38) из **omben* < **ong^{en}-*; форма **ng^{en}-* отражена в ирл. *imb* 'масло', кимр. *umen-yn*, др.-корн. *amen-en*, брет. *amann* 'масло'. Др.-инд. *añjas* 'мазь' обнаруживает иную форму основы. Все эти слова соотносятся с соответствующим глаголом, не представленным в прусск. текстах; ср.: др.-инд. *añj-*, *anākti* 'мазать', арм. *aucanem*, лат. *unguere*, умбр. *umtu*. — В прусск. слове — в свете внешнего сравнения — выделяется элемент *-t(a)-* (как в лат. *unguen-t-um*, см. Specht Ursprg. 51), который отмечен в ряде других слов того же значения, ср. лит. *svies-t-as*, готск. *smair-þ-r* 'жир'. Следовательно, для прусск. восстанавливается **ang-t-an*. О семантической модели 'мазать' > 'масло' в балт., слав. и герм. см. Mažiulis Kalbot. 14, 1966, 103. — Лит.: Trautmann APSpr. 300; BSW 9—10; Endzelins SPV 142; Fraenkel Balt. Spr. 1950, 36; Mažiulis Kalbot. 14, 1966, 102—103. — [**anctan*].

anlausennien, см. *aulausennien*.

ans, см. *ains*.

ansalgis 'рант'. Э 506. ('Querder'). Нахождение этого слова в длинном ряду терминов, относящихся к обуви и к сапожному делу (ср. Э 496—512: *Schuwikis*, *Keuto*, *Nognan*, *Pusne*, *Kurpe*, *Kymis*, *Paccaris*, *Aulinis*, *Galwo* 'Vorvūs', *Pamatis*, *Schumeno*, *Widus*, *Turpelis*, *ylo*, *Mynix*, *Dumpbis*), оправдывает приписываемое этому слову значение: «Randeinfassung», «bei den Schustern ein schmaler Streif Sohlleder, der in die Kappe kommt» (Trautmann APS 300; вопреки Frischbier PW II, 198; 'Gürtel an Frauenrocken'). Nom. Sg. — К трактовке *lg=g* см. Lewy IF 32, 1933, 167=Kleine Schriften 320; Endzelins FBR 15, 1935, 97; Fraenkel KZ 71, 1953, 38; LPosn. 4, 1953, 86; Karaliūnas LKK 10, 1968, 74 и др. — В общем правильна попытка связать это слово с ст.-слав. *жзиги*, сербск.-цсл. *жзлъ*, *вжзлъ*, с.-хорв. *ѣзао*, макед. *вѣнзел*, словен. *óžal*, *vóžal*, болг. *вѣзел*, польск. *węzeł*, русск. *ѣзел* и т. п. и далее — с др.-инд. *añhas*, авест. *ažah-*, др.-греч. *ἄγχειν*, лат. *ango*, др.-в.-нем. *angi*, арм. *anjuk*, лит. *añkštas* (Endzelins SPV 142), однако эти сопоставления весьма мало конкретны. Возможно, целесообразнее сузить круг сопоставляемых с *ansalgis* слов, ограничившись более

точными параллелями. Так, напр., русск. диал. *вязло*, 'жгут из соломы, которым связывают снош' (СРНГ 6, 75), *вязелье* (= *вязевье*, ср. *вязевое*) 'связка из соломы, которой привязывают сжатую рожь' (СРНГ 6, 73) и другие слова этого корня с идеей скрепления, соединения (часто в специальном смысле — в сапожном деле /*взять лапты*, т. е. 'плести'/, в столярном, плотничком и т. д.; ср. также ст.-сл. кжзз 'судеорош' /Клоц./, русск. *узел* и под.) дают лучшее представление о том, каким образом из и.-евр. **ong'h-(e/o)l-*, **eng'h-(e/o)l-* могло развиться прусск. **anzal-* 'рант-скрепа' (: слав. **onz-yl-*, **enz-el-*, ср. *вязелье* и прусск. *san-insle* 'пояс'). Если сказанное верно, то в отношении *ansalgis* прусск. яз. обнаруживает особую близость со слав. (в частности, ср. элемент *-l-*). Видимо, сомнительна идея связи русск. диал. *узгол*, *узг* 'край', 'ребро', 'грань' (как возможное обозначение ранта в обуви) с прусск. *ansalgis* (**anzg-al-*?). — Л и т.: Trautmann APSpr. 300; Endzelins SPV 142; Fraenkel LPosn 4, 1953, 86. — [**anzalis*].

ansis 'крюк'. Э 367 ('Hoke'), ср. Э 368: *Ratinsis* 'Kethe'. Nom. Sg. — К значению ср. пояснение (Nesselmann Thes. 6) — 'Haken, der den über dem Feuer hängenden Kessel hält'. — Близкие параллели прежде всего в балт. языках, ср. лит. *qsà* 'скоба', 'петля', 'ушко' (у посуды), лтш. *uosa*, *uoss* (Acc. *uosi*), *uose uõsinš* (ME 4, 420—421). Формы типа *uoss*, *uose* делают вероятным, что и прусск. *ansis* принадлежало к *i*-основам (а не к *o*-основам, как предполагает Endzelins SPV 142, правда, с неуверенностью). Не вполне ясно, в каком отношении к указанным словам находятся лит. *vāš-karas* 'Kesselhaken zum Aufhängen des Kochtopfes' (MLLG 2, 1881, 129), *vāšas*, о дужке, плечике, жем. *qšas*, *qšai*, которые Буга сопоставляет как с прусск. *ansis*, так и с др.-греч. *ῥῥος* (Būga Aist. stud. 1908, 108; Liet. tauta II, 1911, 13 = RR I, 220). Другие параллели обнаруживаются среди зап.-и.-евр. языков. Речь идет прежде всего о лат. *ānsa* 'рукоятка', 'ручка' (его сопоставляют с лат. *amplus*, *ampla* < **amlā*, Walde Lat. EW s. v.; Hirt IF 37, 1916—1917, 224), *ansātus* (ср. лит. *qsótas*, *qsōtis*, а также *qsōklis*, *qsōcius*, LKŽ 1, 324, 329), др.-исл. *œs* 'отверстие в обуви для продевания ремня' (< **ansjō*), ср.-н.-нем. *ðse*; ср.-ирл. *ē(i)si*, др.-греч. *ῥῥία*, дорич. *ἄνία* (< **ansiā*), см. Pok. 1, 48. Более далеко идущую этимологию предложил Otrębski LPosn 2, 1950, 260 (включая сюда и.-евр. обозначения носа). Если же реконструировать форму с *m* вм. *n* (лат. *ānsa*: *amplus*, *ampla*, ср. др.-инд. *āmātra-*), то открывается новое направление связей (впрочем, весьма неясных) между балт. примерами и и.-евр. обозначением плеча, сохранившимся в слав. **qsъ* (см. Трубачев Этимол. 1970, 1972, 13—14, а также Топоров Этимол. 1967, 1969, 16—17) и его производных, ср.-русск. *ус*, *усёнок*, *усёнка*, *усён(н)ица* и т. д. в значениях 'кромка', 'грань', 'выступ', 'угол бруса', 'щупальца'

и т. п. — Из балт. языков были заимствов. финск. *ansa*, эст. *aas* (Thomsen Berör. 1891, 159; Kalima Itäm. 1936, 91—92; Festschr. Hirt 2, 1936, 208; Хакулинен Разв. Ф. II, 1955, 41; Toivonen Suom. Etym. 1, 1955, 19; Sabaliauskas LKK 6, 1963, 115). К использованию слов этого корня в топонимии и гидронимии ср. *Jaczone*, озеро в Сувалкии (< **Ans-/i/n-is*, т. е. 'hakowate jezioro', см. Falk Ze stud. 1973, 12); куршск. *Anse*, *Anzes* интерпретируются иначе (Kiparsky KF 1939, 188—189). Не вполне ясно происхождение прусск. Nom. pr. типа *Ansoih* (*Ansoite*), *Ansutte* (Trautmann APN 13), ср. лит. *qsōtis* и под. — Л и т.: Trautmann APSpr. 300—301; BSW 10; Endzelins SPV 142; Otrębski LPosn. 2, 1950, 260; Fraenkel LEW 18. — [**ansis*].

anschautins, см. *auschautins*.

anschautinekamans, см. *auschautinekamans*.

ansonis 'дуб' (*Quercus robur* L.). Э 590 ('Eche'), ср. Э 591: *Gile* 'Echele'. Nom. Sg. masc. — Балт. параллели к прусск. слову бесспорны, за пределами балт. языков сколько-нибудь надежных соответствий нет. Поэтому указанное слово должно быть признано характерной именно балт. лексемой (см. Stang Vgl. Gr. 1966, 7). Впрочем, ни одна из многочисленных вост.-балт. форм в точности не соответствует прусск. *ansonis*, ср. лит. *qžuolas*, *aižuolas*, *aižuolas*, *aržuolas*, *anzuolas*, *alžuolas*, лтш. *uõzuõls* (о звуковой форме см. Fraenkel ZfslPh 22, 1953—1954, 112). В соотношении *n* (прусс.): *l* (вост.-балт.) видят следы старой гетероклизы (Fraenkel LEW 28; Eckert ZfSl 8, 1963, 887), хотя высказывалось прежде мнение, что *ansonis* из **ansolis* (Trautmann APSpr. 301). Исходя из этимологии Зубатого (к слав. **qzъlъ* 'узел', см. Zubatý BB 18, 1892, 259), Эндзелин реконструирует первоисточник прусск. слова в виде **anzlōlas* > **anzōlas* с учетом прусск. *-nis* вм. *-las* (Endzelins SPV 142). Попытки более глубоких этимологий (к лит. *õžti* 'шуметь', см. Brückner KZ 50, 1922, 179; Loewenthal WS 10, 1927, 155; к герм. **aik-*, нем. *Eiche*, англ. *oak*, др.-греч. *αἰγ-ἰλωφ*, в последний раз см. Pisani St. balt. 10, 1969, 52 и др.) спорны. Однако следует иметь в виду близкие звуковые формы других и.-евр. языков со значением 'дуб': др.-греч. *βάλανος*, арм. *katin*, лат. *glāns*, слав. **želqđь* и, наконец, прусск. *gile*, лит. *gylė*, *gilė*, лтш. (*d*)*zīle*. Хотя формы корня не сводимы воедино, заслуживает внимания соотношение **g^hel-ejon/an-*: балт. **an-g'ōl/n-*. К общей картине и.-евр. названий дуба см. Friedrich PIET 1970. — Широко используется в балт. ономастике; ср. прусск. *Ansnicz*, 1331 (*Ansnit* 'eup euchwalt'), м. б., *Ansiwin*, 1380 (*Ansewin*), лес в Самландии, см. Gerullis APON 10; Leskien IF 34, 1914—1915, 331; лит. *Ažuoljnas*, *Ažuoluona*, *Ažuolūptis* и др. (LUEV 11), м. б., *Вязовенка* на Верхнем Днепре (см. Топоров, Трубачев ЛАВП 182) и т. п. — Лит.: Trautmann APSpr. 301; Endzelins SPV 142; Fraenkel LEW 28. — [**anzōnis*].

anterpinsquan, см. *ni anterpinsquan*.

antars 'другой', 'второй'. Num. — *antars*. К III, 23, 10 (Stas *Antars Pallaips* 'Das A n d e r Gebot'); 31, 8; — *anters* К I, 5, 4; К II, 11, 4; К III, 43, 18. Nom. Sg. masc.; — *antrā* К III, 35, 10 (Stai *Ant r ā Maddla* 'Die A n d e r Bitte'). Nom. Sg. fem.; — *antersmu* К III, 63, 16 (en *antersmu sklaitinsnan* 'am andern Capitel'). Dat. Sg. fem.; — *antersmu* К III, 41, 5 (Prei *Antersmu* 'Zum A n d e r n'); 65, 18. Dat. Sg. (род неизвестен из-за отсутствия соответствующего имени; Trautmann APSpr. 301 определяется как Dat. Sg. n.); в выражении со значением 'друг другу' ('один другому') — *ains antersmu* К III, 67, 18, 18 (Quoitēti *ious teinu stawijdan Ausaudisnan bhe skallisnan ains antersmu laikūt Tit dāiti ains antersmu stans prēipirstans bhe rānkans* 'Wolt jr nun solche Trew und Pflicht e i n a n d e r leisten so gebt e i n a n d e r die Ringe drauff... unnd gebt e i n a n d e r die hende'). Dat. Sg. masc.; — *ains āntran* К III, 55, 27 (...ni kurteiti ains āntran при 'Irret euch nicht...') в немецком тексте). Acc. Sg. masc. Ср. еще Hieron. Melet. US 718 (=Mannhardt LPG 259) (Kayles postkayles e i n s p e r i a n d r o s; kayls posskayls e i n s p e r a n t e r s; Gött. H.: a i n s p a r a n t e r s; Luc. David.: a i n s P e t a n t r o s), см. Bezzenberger BB 2, 1878, 138—140; Hermann KZ 47, 1916, 157. Acc. Pl. (испорченные формы). — Сосуществование *antars*, *anters* объясняют произношением **antars*, которое возникло в результате редукции — **antras* > **antrs* > **antars* (см. Stang Vgl. Gr. 1966, 27; *svarabhakti* — по Trautmann APSpr, 153), ср. *tickars* вм. **tikras* (см. Endzelin. Lett. Gr. 1922, 337 b=LVG 1951, 497—498; FBR 17, 1937, 21; SPV 32; BVSF 159; Skardžius APhil. 7, 1938, 42). Schmalstieg OP 108 более определенно говорит о метатезе *a* и *r*. — Круг параллелей широк. Прежде всего ср. лит. *añtras* и *añtaras*, вост.-лит. *uñtaras* (к диалектн. формам см. Būga Aist. st. 1908, 71; Otrębski Narz. Twer. 1, 1934, 275; Fraenkel Balticosl. 2, 1936, 26; Skardžius Daukš. Акс. 1935, 184 и др., ср. Zinkevičius Liet. Dial. 1966, 329—330); лтш. *uōtrs* (ср. *āntran* в прусск.), диал. *uōtrs* и т. д. (см. Endzelins LVG 1951, 497; Rudzite Latv. Dial. 1964, 347). Сюда же, конечно, ст.-сл. *кѣторъ* и т. п. (несмотря на известные возражения; из последних см. Мажюлис Лит. числ. балт. 1955, 5; Sabaliauskas LKK 8, 1966, 41), ср. отчетливые значения 'другой' ('alter', 'sequens') уже в ст.-сл. текстах (Slovnik. St.-sl. 7, 1963, 351), случаи вариаций *кѣторъ*: *дрогъ* и т. д. Не менее близкие параллели в зап.-и.-евр. языках, прежде всего в герм., ср. готск. *anþrag*, др.-исл. *annarr*, др.-в.-нем. *andar*, а.-сакс. *ōther*, др.-англ. *ōðer*; ср. также оск. *anter*, умбр. *anter*, *ander* (ср. лат. *alter* с *l* из *alius*); о кельтск. примерах см. Vocab. VCelt. — Ogam 6, 1954, 47; 8, 1956, 442. Из вост.-и.-евр. параллелей ср. др.-инд. *ántara-*, авест. *antara-*, сакск. *handara-*, язгул. *ənder*, осет. *ændær* (см. Абаев Ист. этим.

слов. 1, 1958, 154—155; Скиф.-евр. изогл. 1965, 14, 31—32). Существенно подчеркнуть, что переход значений 'другой' > 'второй' полнее всего представлен в балт., слав. и древнегерм. языках, где исконное местоимение было втянуто в парадигму числительных. — К прусск. фразеологизму *ains antran* ср. лит. *vienas antra*, лтш. *viens otru*, нем. *einander* (но русск. *один другого, друг друга* и под.); несомненно, что эта конструкция является характерной чертой именно этого ареала. — Лит.: Trautmann APSpr. 301; BSW 10—11; Endzelins SPV 142; Fraenkel LEW 12; Schmalstieg OP 108; — [**antras* или **antars*? **antrasmā* или **antarsmā*?; **āntran*; **antrā*].

āntersgimsennien 'новое рождение', 'другое рождение', 'возрождение'. К III, 41, 27 (Prastan Spigsnan stesse *āntersgimsennien bhe ernaunisan* [=ernaunisan/ steise Swintan Noseilie... 'Durch das Bad der w i d e r g e b u r t und erneuerung des heiligen Geists'). Acc. Sg. masc. — Сложное слово — из *ānters* (в первом члене сохраняется форма Nom. Sg. masc. с -s, а не основа! Ср. нем. *jedermanns* вм. *jedes manns*, см. Brugmann Curt. Stud. 9, 264) и *gimsennien*, отглагольн. имя, см. *gemton* 'рождать', *gimsenin* 'рождение', *etgimsannien*. Форма *āntersgimsennien* дает основание для реконструкции **anters* (**antars*, **antras*) + **gimsenis*, т. е. атрибутивного сочетания. К сочетанию тех же элементов ср. лит. *antrāgimis* (**antragimimas*, ср. *atgimimas*), лтш. *uotra dzimšana* (*atdzimšana*). — Лит.: Trautmann APSpr. 301; Endzelins SPV 142; Schmalstieg OP 55. — [**āntras-gimsenin*, **āntars-gimsenin*].

{**antik-*}, ср. *Antiken*, 1305 (позже — *Anticken*), Gerullis APON 10; Nom. pr. *Anteyke*, *Antix*, *Antiko*, *Anthik*, 1305 ('Pruthenus de Zampia'), *Anthike* (Trautmann APN 13). Похоже, что *-ik-* — суфф. К корню ср. лит. *Antė* и под. Возможно, «утиное» название, см. *antis*. Но допустимы и иные объяснения.

antis 'утка'. Э 720 ('Ente'), ср. Э 719: Sansy, Э 717: *Gulbis*. Nom. Sg. fem. — Ср. лит. *āntis* 'утка' при отсутствии слова этого корня в лтш. Из слав. примеров особенно показательны те, которые могут быть истолкованы как указание на былую принадлежность к *i*-основам; ср. блр. *уць*, *уціца*, русск. *у́ть*, *у́тица*, *у́тя*, *у́ти*, *ути-ути́*, *у́ть-у́ть*, призыв к утке, укр. *у́тиця*, н.-луж. *hušica*, *huše* и т. д. (**qŕь* — наряду с **qŕy*, ср. цсл. *жты*, с.-хорв. *у́тва*, словен. *ōtva*, русск. *у́тв́а* и др.). Сюда же примыкают герм. примеры: др.-исл. *qnd*, др.-англ. *æned*, асакс. *ænid*, *ened*, др.-в.-нем. *anut*, ср.-н.-нем. *ant*, нем. *Ente* (герм. **anuðiz*). Др.-исл. *qnd*, как и лат. *anas* (Gen. Sg. *anatis*, *anittis*), дает основание говорить о старой основе на согласную (чему не противоречило бы лит. *antūkas* при *ančiūkas*). Помимо центрально-европ. параллелей ср. др.-греч. *νῆσσα*, беот. *ῥῆσσα* (из **ῥῆσσα*), др.-инд. *āti-*, *ātī*, осет. *āce*, *ассæ*, 'дикая утка', сакск. *āce*, *āci* 'водоплавающая птица', вахан. *yōč*, йидга *yeško* 'утка' (?), см. Morgenstierne I-Ir. Front.

II, 1938, 274, 553; Абаев Ист.-этим. слов. I, 1958, 27 и др. На отражение и.-евр. соотношения **ant-: *nāt-* в балт. гидронимии обратил внимание Otrębski BNF 13, 1962; 265—266: лит. *Ančia: Nōtija, Nōtė* (ср. польск. *Notec*) при лат. *natō* — в параллель к лит. *nėrti — nāras* 'нырок'. Из других названий ср. прусск. *Antiken*, 1305 (Gerullis APON10), лит. *Ančiupis, Antjūpis* и др. (LUEV 6), *Ančia — Nańcza* в Сувалкии (см. Falk Ze stud. 1973, 11), м. б., лтш. *Auce* (см. Buga TŽ 1, 1923, 39 = RR III, 543), *Уча* в басс. Птичи (ср. *Уча*, приток Клязьмы) (Топоров, Трубачев ЛАВП 1962, 211; Топоров БСЛСб. 1972, 256). Возможно, сюда же прусск. Nom. рг. *Anteyke, Antix, Antewe* (Trautmann APN 13). Было высказано предположение о балт. происхождении русск. *анчутка* (см. Топоров Baltist. IX, 1, 1973, 29 сл.), которое связано с названием утки, ср. *анчубал, анчуболотник* при лит. *ančiabalīs*. — Лит.: Trautmann APSpr. 301; BSW 10; Endzelins SPV 142; Fraenkel LEW 11—12. — [**antis*].

{**an-trimp-*}, ср. *Antrimp(a)s, Autrimp(a)s*.

Antrimp(a)s, см. *Autrimpas*.

anxdris 'уж' Э 775 ('Notir'). Ср. Э 774: *Angis* 'Slange'. Nom. Sg. (masc.). — Эндзелин предлагает конъектуру **ankstirs* (Endzelin ZfslPh. 18, 1942, 114; SPV 142). Эта форма наиболее соответствует лит. *ankštiras (ankštiraī Pl.)*, лтш. *anksteri* 'личинка', 'червячок' (видимо, из куршск.; см. Эндзелин Сл.-балт. этюды 1911, 34; ME 1, 71); ср. также лит. *ankštira, ankštera, ankšteras, ankštara, ankštaras, inkštiras* и т. п. (LKŽ 1, 147—149; 4, 118). К *-ri-* (в *anxdris*) вм. ожидаемого *-ir-* ср. *nagepristis* (вм. *-pirstis*), *strigeno* (при русск. *стержень*) и т. п. Окончание *-is* могло возникнуть в связи со словом *angis*. Э 774 (непосредственно перед *anxdris* и того же семантического круга). Эндзелин допускает, что балт. **ankstiras* 'червь' могло возникнуть из контаминации слова, соотносимого с др.-в.-нем. *angar*, русск. *угорь*, прусск. *angurgis*, и слова типа лит. *inkštiras, inkštiras* (ср. ст.-лит. *insčios* 'внутренности', ср. соотношение русск. *нупреу : нупро*). Иначе — Agrell BSl. Lautst. 1919, 18 сл. При всем этом следует помнить, что *anxdris* в равной степени может быть результатом ошибочного написания и результатом органической эволюции более старого **ankstirs*. Наряду с точкой зрения, рассматривающей *k* как вставку в *anxdris*, целесообразно таким же образом попытаться истолковать и *d* в этом слове: **ang-(s)ri- > *anks-ri- > *anx-d-ri-* (?). В таком случае *anxdris* естественно соотносилось бы с и.-евр. **ang^h(h)i-* (пруссск. *angis*, лат. *anguis* и под.), в частности, с формами с элементом *-r-* типа др.-греч. *ἰμβρις* [*ἔγγελος* Hesych.] (**eng^h-eri-*), др.-в.-нем. *angar, engirinc*, нем. *Engerling*, русск. *угорь* и т. д. (см. Pok. 1, 44). — Лит.: Trautmann APSpr. 301; Endzelin ZfslPh 18, 1942, 114; SPV 143. — [**anksdris, *ankstirs?*].

ape 'ручей', 'речушка' Э 62 ('Vlys'). Ср. Э 59: *Wundan*, Э 60: *Assaran*, Э 61: *Wurs*, Э 63: *Salus* и т. д. Nom. Sg. fem. — Вост.-балт. соответствия (лит. *ùpė*, лтш. *upe*; к основообразованию см. Hirt IF 32, 1913, 300) отличаются начальным вокализмом, объясняемым по-разному: и.-евр. **ōp-: *p-*, см. Trautmann BSW 11; Slavia 2, 1923, 4; и.-евр. **āp-: *p-*, см. Meillet BSL 27, 1926, 128; аблаутом объясняет это отношение и Порциг Член и.-евр. 1964, 302, ср. Arumaa Ursl. Gr. 1964, 63; о подобном соотношении в лит. *ignis*, лтш. *uguns* при слав., *огнь* др.-инд. *agnī-* напоминает среди других Fraenkel Balt. Spr. 1950, 40; LEW 1169; Buga KS 1922, 296 = RR II, 321—322 выводит вост.-балт. формы из **eup-*, **oup-*, **up-* и т. п. Многие вслед за Фортунатовым сравнивают лит. *ùpė*, лтш. *upe* с прусск. *wurpan* (см. Endzelins FBR 8, 1928, 53; SPV 277—278; ME 4, 300; Loewenthal KZ 55, 1928, 5 и др.). Вместе с тем достойно внимания, что в иллир. и кельтск. речных названиях также обнаруживаются дублеты с *ap-* и *up-*, см. Pokorny Mél. Pedersen 1937, 545 сл.; Krahe IF 49, 1931, 272; Glotta 20, 1932, 192; Würzb. Jb. 1, 1946, 84, 87; Illyr. Spr. 1955, 92 и др. Учитывая, что некоторые склонны считать вариантами одного слова не только **āp-: *up-*, но и **āp-: *ab-* (ср. др.-ирл. *abann*, кимр. *afon*, брет. *avon* 'река', галльск. и др.-брит. *Abona*, лат. *amnis*; ср. также др.-ирл. *ab*) и **āp-: *ak^h-* (ср. лат. *aqua*, готск. *akva*, иллир. *Aquilo* и т. д.), — число параллелей к балт. словам чрезмерно разрастается, и возникают новые попытки упорядочить всю совокупность фактов (см. Pok. 1, 51 сл.; Порциг Член и.-евр. 151—152, 302—303; Wagner KZ 75, 1957, 68—69; Otrębski LPosn. 9, 1963, 15 и др.). Поэтому в связи с прусск. *ape* целесообразно ограничиться более узким кругом бесспорных параллелей. Среди них др.-инд. *ap* 'вода' (fem.), *āpas*; авест. *āfš* (Acc. Sg. *āpāt*), сакск. *utca* 'вода' (< **āpatcā*), вахан. *yurk* и др., в том числе ряд речных названий в центрально-европ. области. Возможно, к этому ряду нужно отнести хеттск. *ḫara-* 'река', 'поток' (др.-хеттск. *ḫara*, Dat. Sg.) < **He/or-/*Hr-*, что хорошо объясняет и долготу в др.-инд. *āpas*, авест. *āfš* и ступень редукции в вост.-балт. формах. Впрочем, сейчас настаивают на различии между хеттск. *ḫara-* 'река', палайск. *ḫarnaš* (см. Carruba StBoT 10, 20 сл., 1970; Rosenkranz BNF 1, 1966, 126; Cowgill Idg. Gramm. I, ch. 3, § 32) из **ə₂obh-* и хеттск. *ḫappa* 'вода' (из **ə₂op-*) и т. д., см. Watkins I.-Eur. Stud. 1972, 31 сл., 50 сл. В этом случае лишь *ḫappa* соотносимо с прусск. *ape*. Ср. также лидийск. *kofuḷ-k* (в лидийско-арамейской билингве, ср. Gusmani Lyd. Wb. 1964, 78), на основании которого можно выделить *kof-* 'вода' (об анатолийских примерах см. Иванов ОИАС 1965, 12). Характерно отсутствие корня, соответствующего прусск. *ape* (как и вост. балт. *upe*) в слав. Конечно, сюда же и прусск. *arus* (см.) и целый ряд названий в Пруссии, включающих в себя корень **ap-*, ср. *Apposyn*, 1340 (Gerullis APON 10: *ape* + *-už-*)

Ardappen, 1423; *Auclappen*, 1419; *Berukary*, 1340; *Gramuppen*, 1463 (?); *Caumenape*, 1331; *Caupeaps*, 1395; *Kirsappen*, 1405; *Kirsnappe*, 1339—1349; *Laukappe*, 1321; *Nysape*, 1336; *Perapien*, 1260; *Rinappe*, 1333; *Sarape*, 1450; *Serappin*, 1400; *Serenappe*, 1420; *Tattapis*, 1360; *Wangrapia*, 1326; *Wogenapp*, 1386 и др. (Gerullis APON 10, 12, 19, 45, 53, 58, 64, 83, 108, 119, 142, 155, 181, 195, 205; ср. еще 241, 245, 264, 265 и др.). К их интерпретации см. Krahe BNF 15, 1964, 4—9; Rudnicki Sl. Occ. 15, 1936, 47—49 и др. Из вост.-балт. ср. лит. *Āpsas*, *Apsingē*; *Apsuonā*, *Apytā* (см. Kuzavinis Baltist. I, 2, 1966, 181); лтш. *Apse*, *Apsa*, *Apāni* и др. (см. Endzelins LV I, 1, 38—41; Dambe Baltist. 1972, I priedas, 59), возможно, куршск. *Appussen*, *Appusse* (ср. прусск. *Apposyn*), *Appasde* (Kiparsky KF 1939, 78—79; впрочем, в этих, как и в ряде других примеров, можно предполагать и слово со значением 'осина') и т. д., если не говорить о еще более многочисленной гидронимии с корнем **Up-*. Вост.-слав. параллели балт. происхождения типа *Вопь*, *Ужепа*, *Натона*, *Неропля*, *Жукопа*, *Каспля*, *Кудень*, *Апелка*, *Опочка*, *Описна* и т. д. с не всегда ясным различием продолжателей балт. **Ap-* и **Up-* указывались рядом исследователей (Būga TŽ 1, 1923, 43; Vasmer SBPAW 1932, 656 и др.; Топоров, Трубачев ЛАВП 1962, 171, 176, 197, 199; Gimbutas IJSLP 6, 1963, 67 и др.). Указывались примеры такого рода и в басс. Вислы (ср. *Ора* и др. — Rudnicki Sl. Occ. 15, 1936, 47—49). К югу от этого района нужно прежде всего отметить многочисленные илир. названия — *Apsus*, *Salapia*, *Colapis*, *Sirapus*, *Āpuli*, *Apilas*, *Serapilli*, **Αψῆπος*, **Αψίας* и др. (Krahe Glotta 20, 1932, 188—192; Würzb. Jb. 1, 1946, 84—87; Шуг. Spr. 1955, 92); ср. фрак. *-apa*, *-apa*, *-апюв*, *-опа* и т. д. в *Burdapa*, *Βουρδαπηναί*, *Ζάλδαπα*, *Μεσζάπιον* (ῥος), **Οσταφος* и др. (см. Detschew Thr. SR, 1957, 19; Russu Limba tr.-dac. 1967, 91; Георгиев Иссл. 1958, 118; Duridanov. Thr.-Dak. 1969, 17, 26, 50; Топоров Балк. яз. 1973, 40—41, 52). Названия того же типа отмечены в Греции (ср. *Μέτ-απα* в Эголии, *Μέταπον*), на Аппенинах (*Αψίας*, *Āpuli* и т. д.), в Швейцарии и Франции (*Asse*), ср. франц. диал. *assa* 'ручеек' (в Дофине) и т. д.; кимр. *aches* < **apsistā*, *Gwern-ach* (: прусск. *Caupe-aps*), см. Krahe Festschr. Krause 1960, 44 сл. — Лит.: Trautmann APSpr. 301; BSW 11; Endzelins SPV 142—143; Pok. 1, 51—52; Fraenkel LEW 1169: — [**ape*].

{**apel-*: **apol-*}, ср. *Appelowe*, 1317 (Gerullis APON 10); Nom. pr. *Appol*, *Appolz*, 1344 (Trautmann APN 13). — Ср. куршск. Nom. pr. *Apele*, 1324; *Apole*, 1424; *Appolo*, 1540; и др. (Kiparsky KF 261); м. б., *Appule*, 1253, 1503 (KF 78); лит. *Apūol*, *Опуле* (Спрогис Геогр. слов. 1888, s. v.) (?); лтш. *Apulitis*, *Apūli* (Endzelins LV I, 1, 41) (?) — с разными возможностями объяснения. *apewitwo* 'верба' ('*Salix viminalis* L.'). Э 605 ('Struchwyde'). Ср. Э 604: *Glossis* 'Horwyde', Э 607: *Laxde* 'Hasele'. Nom. Sg. fem.

или Nom. Pl. n. (ср. *witwan*), см. Mikkola Balt. u. Slav. 1903, 8, но Endzelin ZfslPh. 18, 1942, 112; SPV 143. — Сложное слово из *ape*, см., и *witwan*, см. К сложению такого рода ср. лит. *žilvītis* 'ракита', 'ива ломкая', 'лоза' и, м. б., лтш. *upvija* с неизвестным значением (ME 4, 301, ср.: *pa ceļu, gar senšenu u p v i j u*. MWM IX, 1897, 758), в котором допустимо видеть те же самые элементы, что и в прусск., т. е. название реки (*up-*) и вьющегося растения (ср. *vija* 'повилика'; 'гирлянда'). См. *apisorx*. — Лит.: Trautmann APSpr 301; Endzelins SPV 143; Fraenkel LEW 1268; Sabaliauskas LKK 8, 1966, 24. — [**apēvitvo?*].

apisorx 'зимородок' (*Alcedo atthis* L.). Э 772 ('Ysenbart') — среди других названий птиц Nom. Sg. masc. — Сложное слово; первая часть — *api-*, которое, видимо, нужно понимать как *ape-*; второй член объяснялся двояко: *-sorx* из *-sarke* 'сорока' (ср. Pierson AM 7, 1870, 579; Pauli BVS 7, 1873, 196 сл.; Nesselmann Thes 7; Bezzenberger GGA, 1874, 1238; Trautmann APSpr. 301) или *-sorx* из *-sargs* 'сторож' (см. *butsargs*). Последнее сопоставление обосновано Эндзелином: . . . *zivju dzenis* [зимородок], *kas arī ar savu izskatu un dzīves veidu neatgādina žagatu, tikai vaislas laikā liek atskanēt savai balsij un redzot savus mazulus briesmās. Citādi tas klusu tup uz kāda zara upes krastā, glūnēdams uz ko medijamu. Arī formas ziņā -sorx labāk saskan ar -sargs nekā ar sarke* (Endzelins SPV 143). Литовское название зимородка *didysis žuvininkas* (наряду с *tulžys*) говорит скорее в пользу последнего мнения; видимо, то же можно сказать о русск. *ледынный*, нем. *Eisvogel*, англ. *kingfisher* и т. п., так же подводящих к идее 'сторожа вод', как, впрочем, и многие описания — от мифологических и литературных (см. миф о Альционе у Овидия и всю последующую традицию или восьмую беседу на Шестоднев Василия Кесарийского, где специально говорится о зимородке в этом духе) до орнитологических. — Лит.: Trautmann APSpr. 301; Endzelins SPV 143; — [**apesorks* < **ape-sargs*].

apus 'колодец' Э 64 ('Borne'). Ср. Э 62: *Ape*; Э 63: *Salus*. — Определение формы затруднительно и зависит от толкования *-us*. Если *-us* флексия (как, напр., в предшествующем слове *Sal-us*), то речь идет о Nom. Sg. masc. *-u-*основ (ср: *bebrus*, *dangus* и т. п.). Именно в этом направлении склонен толковать слово Эндзелин (Endzelins FBR 14, 1934, 69; SPV 143). Если же *-us-* рассматривается как деминутивный суффикс (как в лит. *up-ūž-ė*; ср. прусск. *merguss*: лит. *merg-ūž-ė*), то *apus* — бесфлективная форма от **apuse* < **apuzē* (ср. Uhlenbeck BGDS 30, 1905, 256; Trautmann APSpr. 302). Пример *merguss* Гр. 88 показывает, что в принципе формы без морфологической флексии попадают в прусских словарях. Может быть, более существенно то, что *apus* в своем значении не передает идеи уменьшительности (что, впрочем, можно объяснить более или менее обычным приблизительным переводом частым

в прусск. словарях). Ср. трактовку прусск. *Arposyn* как **Ape* + *-už-* (Gerullis APON 10); ср. также *Vogocaps*, 1326 (APON 206: *apus*). Ср. жемайтские куронизмы *Appusse*, 1253, *Опусяны*, 1578, *Опусина*, 1575 и др. (Būga LKŽod. 1924, CXXVI=RR III, 238; Kiparsky KF 78—79). Другие и.-евр. формы на *-us* того же корня двусмысленны (ср. *Syr-apus* в Лукании, *Apsus* и т. п.). При любой трактовке *-us* прусск. *apus* родственно *ape* (см.) — Л и т.: Trautmann APSpr. 302; Endzelins FBR 14, 1934, 69; SPV 143; Fraenkel LEW 1169. — [**apus* или **apuzē* ?].

{**ar-*}, ср. *Areboten*, 1290, *Aroboten*; *Arganeyko*, 1331(?); *Arwayden*, 1411—1419; *Arweden*, 1434 (позже — *Arweiden*), см. Gerullis APON 10, 11; Nom. pr. *Arbute*, 1357 (при *Bute*), *Erbut*; *Ardange*, 1287, *Ardenge*, 1395; *Dyterich Ardang*; *Argaldinus* (при *Goldyn*); *Arpalle*, *Arpul*, 1388; *Mattis Arpol* (*Harpol*); *Arpalte*, *Erpalte*; *Arwayde*, 1396, *Erwayde*, 1408, *Steffan Arwayde*; *Arwide*, 1387, *Arwidde*, *Arwida*, 1402, *Arwyde*, *Arwede*, *Georgius Arwedyn*, 1433; *Arwidecz*, *Arwidete*, *Arwedete*, 1396, *Arwedethe*, 1337; *Arwidite*, 1341; *Arwil*, 1355; *Arwist*, 1401, 1344, *Arwest*, *Arwyste*, 1400, *Arwyst*, 1346, *Arwiste*, 1420, *Arwist*, 1401, *Erwiste*, 1354 (но APON 257: к *arwis*) и др. (Trautmann APN 13—14, 131, ср. также Leskien IF 34, 1914—1915, 301). — Ср. лтш. *Arvanga* (: *vaiga*), см. Endzelins LV I, 1, 43 и др. Видимо, в конечном счете к прусск. *er*, лтш. *ar*, лит. *ar*, ст.-лит. *er*, *ergi* и под. Не исключено, что сюда же следует отнести и названия с моделью *Ar* + суф. типа *Arys*, 1258, *Arisow*, 1378, *Aressaw*, 1513; *Aryngine*, ок. 1400 при лтш. *Aruona*, лит. *Arina*, *Arinas* или *Orijos ēžeras* и т. п. (лтш. *āra* 'вне', лит. *oras* 'воздух?'), см. Savukynas LKK 3, 1960, 297. См. прусск. *er*. Впрочем, эти же названия могут быть соотнесены и с *ar-* 'пахать' (см. Būga LKŽod. 1924, CXXXVI, CXXXVII=RR III, 258, 259: земгальск. *Aren-*, лтш. *Āre*, ср. *āre*, лит. *orė* 'arimas'; земгальск. *Aarenen*, *Arine*), что — в конечном счете — не противоречит, видимо, предыдущему объяснению. Балканские параллели см.: Duridanov Thr.-Dak. 1969, 1; Изв. на И-та за бълг. ез. XVI, 1968, 66; Топоров Балк. яз. 1974, 36 (дакийск. *Arine*, 'Αρῖνα и др.).

{**araykis*}. Реконструируется по прусск. топониму *Waykaraykis* (Gerullis APON 191), первая часть которого *Wayk-* соотносима с прусск. *waiχ* (см.), входящим в состав многочисленных Nom. pr. и топонимов, а вторая часть *-araykis* сопоставляется с лит. *araiakis*, *araiakys* (ср. у Бреткунаса, см. Bezenberger BGLS 1887, 63; LKŽ 1, 289), *arakys*, *erekys* 'пограничный камень'. Būga Aist. st. 1908, 107, 212 считает, что лит. слово состоит из части, связываемой с *arti* 'пахать', и лит. *rākas* 'срок', лтш. *raks* 'цель', 'граница' (*-i-* в *araiakis* — эпентеза), которые однако являются заимствованиями. Fraenkel LEW 121 указывает в этой связи на *rāko aktiō* 'пограничный камень' и лит. *rākti* 'колоть', лтш. *rakt* и их соответ-

ствия в др.-исл. *rá*, ср.-в.-нем. *rahe*. Допускалось также, что лит. *araiakis* и под. заимствованы из прусск. (Bezenberger KZ 44, 1911, 293). В общем прусск. слово неясно. Гипотетическое **Waykarwaykis* (см. *arwaykis*) также спорно, — тем более, что оно отделило бы прусск. слово от вост.-балт. параллелей. Если *-i-* эпентеза, то напрашивается догадка о связи с глаголом типа лит. *arti*, лтш. *aft* (ср. прусск. *artoys*) — **ar-ak-is* как обозначение 'опаханного' (см. Skardžius LKŽD 125 сл.: *lamākas: lámdyti* и под.); ср. обозначения поля, пашни типа русск. *брань*, *бранина*, *брище*, с.-хорв. *drānje*, болг. *orāne* и т. п. Однако и при этом предположении остается ряд трудностей. — Л и т.: Būga Aist. St. 107, 212; Bezenberger KZ 44, 1911, 293; Fraenkel LEW 121. — [**ara(i)kis*?].

{**ar-but-* (?)}, ср. Nom. pr. *Arbute*, 1357 (Trautmann APN 13) при *Bute*, 1357; *Areboten*, 1290, *Aroboten* (Gerullis APON 10, Leskien IF 34, 1914—1915, 300). Ср. лит. Nom. pr. *But-ginas*, *But-rimas* и т. п., прусск. *Ey-buth*; *I-bute*, 1299, *I-buthe*, 1258, *I-boto*, 1255 и др. (APN 21, 27, 38: ср. лит. *Ei-butās*), *Alse-but* (APN 12); *Butyn*, 1271 (Gerullis APON 25). — Ср. дакийск. Βούταϊς, *Boutae* и др. (см. Duridanov Thr.-Dak. 1969, 21, 90: прусск. *buttan* и др.).

{**ard-*}, ср.: *Ardappen*, 1423; *Ardelauches*, 1284; *Ardinghenen*, 1364 (Gerullis APON 10); Nom. pr. *Ardete*, *Ardan* (?) (Trautmann APN 13). Ср. куршск. *Ardus*, 1230, *Ardon*, 1253, *Arden* (Kiparsky KF 79), возможно, некоторые названия типа лит. *Ardaičiu* km., *Ardiškių* km. (LATS 621); *Ardamėlių apėlis*, *Ardaraisčio apėlis* (LUEV 8); ср. на соседних территориях: *Orda*, *Ordówka*, *Ordowo*, *Ordynka*, *Ordyszki*, *Ардумка*, *Ардаўме*, *Ардово*, *Ардецово*, *Ардецова* и др. (Falk Wig.-Huc. 1, 1941, 73—74). Ср. лит. *ardjtt*, лтш. *ardit* и под. (др.-инд. *ardati*, *rdati*)? — Из балканских параллелей ср. фрак. *Arda*, 'Αρδίανος, дакийск. 'Αρδία (ср. 'Αρδίακος Гесиод; 'Αρδίακος Геродот и др.), см. Velkov Изв. на И-та за бълг. ез. XVI, 1968, 79—85; Duridanov Thr.-Dak. 1969, 17; Топоров ПИЕЯ 1964, 53. Ср. также *Arde-*, килик. *Ardez* (Zgusta Kleinas. PN 1964, 89); кельтск. *Ardiniensis*, *Arda* (Holder Altcl. Spr. I, 185—186).

{**ar-dang-*}, ср. Nom. pr. *Ardange* 1287, *Ardenge*, 1395; *Dyterich Ardang* (Trautmann APN 13). См. {**au-dang-*}, а также *Ab-dangs*, 1357, *Ab-dange*, 1400 (APN 11).

{**arelat* : *harelal* (вар. *arelare*), Pl. *harelaz* (вар. *arelars*)}, название монеты с изображением орла (ср. *arelie*), засвидетельствованное в среднефранцузском тексте, упоминающем о пруссах, и восходящее к прусск. слову со значением 'орел'. См. Kiparsky, Neuphil. Mitteil. 40, 1939, 72—75; Endzelins SPV 143.

arelie 'орел'. Э 709 ('Are'), среди других названий хищных птиц. Nom. Sg. masc. — Следует читать: *arelis*; *-e*, возможно, объясняется окончанием соседнего слова — *pele*. Э 710; впрочем, известны и явные описки, где вместо *-s* стоит *-e* (ср. *naricie*, *gey-*

tye). — Ближайшая параллель — лит. *arēlis*, *arelīs* (диал.), *erēlis* 'орел' при наличии пары неологизмов: *āras* : *arēlis* 'аго (egelio) jauniklis' (см. LKŽ 1, 289, 297); *āras*, видимо, изобретение Юшкевича, см. Būga KS 55=RR II, 73. Учитывая, что литовск. говоры, не знающие перехода *e* > *a*-, сохраняют исключительно *erēlis* (Būga RR II, 508) и что в говоре Э *e* > *a*-, — целесообразно и для прусск., и для лит. реконструировать **erelis*, которое во всяком случае не является деминутивом; некоторые, напротив, видят здесь аугментатив, см. Schulze Zborn. Jagić 1908, 343; Bezzenberger KZ 44, 1911, 299. Из других параллелей ближе всего лит. *ėrglis* (из **ēr/d/lis* < **ērlis*. Lett. Gr. 1922, § 116с; LVG 1951, 244—245; ME 1, 575) и слав. **orylъ* (ст.-сл. *орѣлъ*, с.-хорв. *ōrao*, словен. *ōrāl*, русск. *орѣл*, польск. *orzeł*, чеш. *orel* и т. п., см. Фасмер ЭСР 3, 150—151); относится ли сюда прасев. *erilaR*, др.-исл. *jarl*, асакс. *eorl* и под., сказать трудно. Остальные соответствия более далеки. Из них стоит обратить внимание на кельтск. формы типа др.-ирл. *irar* 'орел', кимр. *eryr*, корн., брет. *er*, *erer* и т. д., предполагающие **irur*, **erur*, **eruros* (см. Stokes Urkelt. 1894, 39; Thurneysen KZ 48, 1917, 61; Vocab. VCelt. Ogam 6, 1954, 448). Особенно интересно ирл. *ilar* с соотношением согласных обратным балт. и слав. словам. К кельтск. формам близко арм. *ur* 'чайка' (см. Solta Stell. Arm. 1960, 325). Ср. далее готск. *ara*, др.-исл. *ari*, *orn* (из **arnuz*), асакс. *earn*, др.-в.-нем. *aro*, *aru*; др.-греч. *ὄρνις*; арм. *ori*, *orvo*, *oreaw*; хеттск. *haraš* (Gen. *haranaš*), палайск. *haraš* и т. д., часто с измененным значением и нередко с указанием на *n*-основы. Иранск. факты см.: Schmitt Sprache 16, 1970, 63—77. В связи с балт., слав. и кельтск. формами любопытно фрак. Nom. рг. *Oroles*, *Ὀρολος* (*r* — *l*, *l* — *r*), связываемое с тем же корнем (см. Detschew Thr 1957, 341; Russu Limba tr.-dac. 1967, 114). Ср. прусск. *Arelen*, 1332, название озера (Gerullis APON 10: от *arelis*), а также см. *arelat*. Из центр.-европ. параллелей ср. **Arlapa* (*Erlaf*), *Arlape* (Itiner. Antonini 234, 3; 248, 5, Noricum), в которых видели результат кельтизации иллир. **Erlape* (см. Steinhäuser Jb. fLKNÖst. 25, 1932, 3; Pokorny ZfceltPh. 20, 1936, 326; Borgeaud Illyr. en Grèce 1943, 110; Krahe Spr. и Vorz. 1954, 108; BNF 15, 1964, 1—2 и т. д.): *Arl-apa*, *Arla*, *Arlanza*, **Arelape* (из *Arlape* и *Arelate*) > *Erlaf*, м. б., осмысляемые через и.-евр. название ольхи. Ср. Pokorny Op. cit.: к прусск. *arelis*, лит. *erēlis* и под. — Л и т.: Trautmann APSpr. 302; BSW 13; Būga KS 55=RR II, 73; RR II, 508; Endzelins SPV 143; Fraenkel LEW 122, 1329; — [**arelis* < **erelis*].

{**arg-*}, ср. *Argelinken*, 1352 (суфф.-*-ēl-* и *-nik-*), м. б., *Arganeyko*, 1331 (возможно и *Ar-gan-eik-*, см. **ar-*); *Argsteicke*, 1407 ('quercus cruce signata'), *Argstick*, 1411 (Gerullis APON 11). — Ср. лит. *Argà* (*argóti* 'ударять', 'сдирать', 'рвать' и т. д. ?), *Argoĩtu*,

1595; лтш. *Ardze* и др. (Būga LKŽod. 1924, CXXVI=RR III, 238). Ср. *Arg-steicke* / *stick*, где вторая часть — нем. *Stich* 'стежок', 'рубец', 'насечка', 'заметка'; в целом — рубец-заметка, сделанная посредством удара или сдираания коры (?). Ср. иллир. *Argya* (Krahe IF 49, 1931, 272; ср. также Krahe BNF 3, 1952, 237 сл.; Strukt. Hydr. 1963, 316; Otrębski LPosn. 1, 1949, 203).

{**ar-gald-*}, ср. Nom. рг. *Argaldinus*, 1284 (Trautmann APN 11: ср. *Goldyn* и топонимы типа *Goldow*, 1419, Gerullis APON 44). — Ср. лтш. *Galdupeļi*, *Galdupes*, *Gālda-plava* и т. п. (Endzelins LV I, 1, 292); лит. *Galdākupis* (LUEV 42).

{**ar-gan-*}, ср. *Arganeyko*, 1331 (?) (Gerullis APON 11). — Ср. {**au-gan-*}?

arglobis 'темя', 'макушка'. Э 76 ('Scheitel'); ср. Э 77: *batto* 'Stirne', Э 78: *Pergalwis* 'Genicke' и т. д. Nom. Sg. — Endzelins SPV 143 допускает и значение 'пробор', наличествующее в нем. *Scheitel*. Этимология остается неясной, откуда происходит и неуверенность в правильности именно такого написания. Из предлагавшихся объяснений следует указать толкование слова как *arg-lobis*, где *arg* = *ergi* 'до', к *er-*, а *-lobis* — к слав. **lъbъ* (ср. др.-греч. *λόφος*, тох. А *lap* 'голова'), см. Burda BVS 6, 1870, 394; другое объяснение предполагает членение *ar-globis* 'Schädeldecke', к лит. *ap-glóbtī*, ср. прусск. *po-glabū*, см. Bezzenberger GGA 1874, 1236; BV 23, 1898, 315; некоторые видят в этом слове заимствование: **war-glowis* из полаб. **varch-glovie*, см. Nesselmann Thes. 7; Mikkola Balt. u Slav. 1903, 21 сл. Endzelins SPV 143 допускает возможность *-gl-* < *-dl-*, т. е. **ard-lobis*, где *ard-* можно сравнить с лат. *arduus*, др.-ирл. *ard* 'высокий' (ср. прусск. *Ardappen*, 1423, *Ardelauches*, 1284, *Ardinghenen*, 1364. Gerullis APON 10). Наконец, Эндзелин (там же) готов предположить вторичность *g* между *r* и *l* (ср. лтш. *ergļa* LVSF 1938, 114 § с, лит. *kargla* 'карлик') и, следовательно, исходную форму **ar-lobis*, где *ar-* приставка (ср. прусск. *ar-warbs*; *Ar-bute*, *Ar-dange*, *Ar-wayde*, *Ar-palte*, *Argaldinus* и т. п., см. Trautmann APN 131), сопоставимая с иллир. *ar-*, см. Krahe Glotta 17, 1928, 102; Илуг. Spr. 1955, s. v. — При всей сложности решения, кажется, правильное всего исходить именно из формы *arglobis* без каких-либо конъектур. Это слово можно понимать как двусоставное: *ar-* и *-globis*; в первом члене в таком случае следует видеть префикс, сопоставимый с лтш. *ar* 'с' и *ārā* 'вне', 'снаружи' и т. д. (см. ниже о прусск. *arrien*), а во втором члене — тот же элемент, что и в русск. *гло́ба* 'балка', 'перекладина' (верхняя; в частности, та, которая кладется сверху на снопы), *гло́бия*, *гло́бка* и т. д., то же (см. СРНГ 6, 199—200), *гло́бка* 'небольшая ровная площадка на склоне горы'; *гло́ба* 'тропинка' (ср. обозначение пробора как *Lausenallee* 'Scheitel' — *arglobis*?). Вторая часть *-glob-* помимо слав. параллелей знает и балт. соответствия (лит. *globà*, *glóbtī*, *glėbtī*; лтш. *glābt*,

glēbt; прусск. *abglopte* и др.). Вместе с тем заслуживает внимания использование названий строительных элементов (балка, потолок, купол, верхняя часть чего-то и т. п.) для обозначения макушки, темени. То же относится к использованию названий некоторых отмеченных определенным образом видов площадок (ср. выше *глобка*, *плешь* и т. п.). Не исключено, что к этому ряду так или иначе примыкает слав. **tēme* (в некоторых языках оно обозначает и 'потолок', напр., в горной выработке), соотносимое с **tьmь*, **tęti* 'резать', 'сечь', подобно нем. *Scheitel* — *scheiden* и, м. б. (хотя бы в плане народной этимологии), др.-греч. τέμενος — τέμνω, в таком случае близкие к слав. фактам. К употреблению префикса при *-glob-* ср. прусск. *abglopte* или русск. *оглобля* и т. д.; к употреблению *ar-* в составных словах ср. лтш. *ārzemes* 'заграница' и под. Типологические параллели к семантике целого многочисленны, ср. *взлбье*, *взлб*, *взлбчик* и т. д. — для обозначения части головы выше лба (макушки, темя) и пригорка; *надлбье*, *взголбье*, *затылок* и т. п. — К *-globis* в *arglobis* ср. прусск. *Globe*, 1354, *Globite*, 1422, *Glabunen*, 1425, (Gerullis APON 42—43) и их вост.-балт. параллели. — Л и т.: Trautmann APSpr. 302; Endzelīns SPV 143. — [**arglobis*].

arcan 'ковчег'. К III, 75, 17 (...ēnstan Swintan Arcan stēison Crixtiāniscun'... inn der heiligen Archa der Christenheit'). Acc. Sg. fem. — Заимствовано из ср.-н.-нем. или ср.-в.-нем. *arke*, которое в свою очередь восходит к лат. *arca*. — Л и т.: Trautmann APSpr. 302; Endzelīns SPV 143. — [**arkan*].

{**ark/e/l-*}, ср. *Arkeliten*, 1359—1370, *Erkeliten*, 1401 (позже — *Arklitten*), см. Gerullis APON 11 (:к лит. *erkėlė* 'вошь у овцы', 'клевц'; едва ли верно). Может быть, допустимо сравнение с лит. *Arklinis*, *Arklinikis* (LUEV 8)? или к лит. *arkijtis*, *arksėti*, *erkūoti*, лтш. *ercētiēs*? Относится ли сюда же куршск. *Arkule*, 1355—1362, *Erkele*, 1367 и т. д. (Kiparsky KF 206—207), сказать трудно (ср. Nom. pr. *Arckellis* KF 265).

{**arn-*}, ср. *Arnau*, 1322, *Arnau*, 1345 (позже — *Arnau*), см. Gerullis APON 11; Nom. pr. *Arnike*, 1437, *Arneke*, 1419, *Peter Arnike*, 1425 (Trautmann APN 13), нем. *Arnicke* (Brechenmacher EWDF 1957, s. v.; ср. Непокупный Baltist. 9, 1973. 85). *Arn* + суфф. *-ik/-av-* (ср., однако, Pierson AM 7, 1870, 602). Ср. лит. *Arnėnų km.*, *Arntonių km.* (LATS 622) и особенно лтш. *Arnika*, *Arnika-tilts*, *Arniku-kakts*, *Añnikaiši*, возможно, *Ārnas ežers*, *Ārni*, *Ārnis*, *Ārnakrūmi*, *Ārņi*, *Ārņiši*, *Ārņikas*, *Ārņēkti*, *Ārņicēni* и др. (Endzelīns LV I, 1, 42, 70; ср. куршск. Nom. pr. *Arnicke* 1582—1585. Kiparsky KF 262), если только последний ряд не связан с финскими источниками. Ср. также балканско-малоазийские параллели: фрак. *Ἀρνη* (Steph. Byz. 123, 8), *Ἀρναῖος*, *Καλ-αρνα*, *Καλ-αρνος*, см. Detschew Thr. 1957, 25; ликийск. *Arñna*, *Ἀρνα*, *Ἀρνεχι* и др. См. Топоров Балк. яз. 1973, 36.

{**ar-pal-*}, ср. Nom. pr. *Arpalle*, *Arpul*, 1388, *Mattis Arpol* (Trautmann APN 13); ср. *au-pallai*.

{**ar-palt-*}, ср. Nom. pr. *Arpalte*, *Erpalte* (Trautmann APN 13). Ср. *Marcus Paltu*, 1451 (APN 73); *Sampalte*, 1284 и др. (APN 86); *Palten*, 1405; *Sampalth*, 1297 (Gerullis APON 150). — Ср. также лит. *Páltis*, *Paltys*, *Paltupis*, *Paltupalis* (LUEV 117) и др.

arrien, о значении см. ниже. К III, 55, 34 (tu turei stesmu kurwan kas arrien tlāku ni stan āustin perrēist... 'Du sollt dem Ochsen der da Dreschet nicht das maul verbinden'). Определение формы слова зависит от существующих этимологий. — Этим словом много занимались еще в 19 в. Основные предложения, если не считать оказавшихся ошибочными чтений *arrientalāku* как одного слова (Nesselmann Spr. alt. Preuss. 1845, 87; Thes. 7; Bezzenberger AM 15, 1878, 269), сводятся к следующему. Согласно одной точке зрения, *arrien tlāku* нужно понимать как *ari en tlāku* или даже *arie ent lauku* (ср. лит. *āria aūt laūko*), см. Leskien Dekl. 1876, 34—35; Brückner AfsI Ph 20, 1898, 486; Schmalstieg OP 31, 54, 172. Прогресс был достигнут указанием того, что *arrien* прямое дополнение при *tlāku* (Pierson AM 11, 1874, 162). В дальнейшем *arrien* пытались или связать с корнем **ar-* 'пахать', ср. лтш. *are* 'пашня' (Berneker Pr. Spr. s. v.; Būga KS 72=RR II, 93—94; Skardžius TŽ 7, 1931, 16; APhil. 4, 1933, 155; Sabaliauskas LKK 8, 1966, 34; ср. **arūs*, скрывающееся в первой части лит. *arūodas* при лат. *arvum*, *arva* и т. д.), или вывести из готск. **arin* n. 'pavimentum', 'area' (ср. др.-в.-нем. *arin*, *erin*, ср.-в.-нем. *ern* 'Fußboden', 'Teppe' и т. п., о немецк. диал. формах см. Kluge EWD 1943, 9), см. Trautmann KZ 43, 1909, 174—175; APSpr. 302. Последняя точка зрения оспаривалась из семантических (Bezzenberger KZ 44, 1911, 293) и формальных соображений (Būga KS 72=RR II, 93; из готск. **arin* в Acc. Sg. ожидалось бы прусск. **arinan*); к тому же Беценбергер и Буга отрицали готск. происхождение прусск. слова. В результате сложилось мнение, что прусск. *arrien* вообще неясное слово (Endzelīns SPV 143). Несмотря на это, есть основания надеяться на разгадку. Возможно, что следует исходить из того, что фраза К III, 55, 34 является точной передачей соответствующего немецк. текста (собственно говоря, синтаксической калькой с последнего, ср. *ni stan āustin perrēist* 'nicht das maul verbinden'). В таком случае *arrien* не Acc. Sg., как думали раньше, а Adv. точно соответствующий нем. *da* — 'там', 'тут' и сопоставимый с лтш. *āran* 'снаружи', 'вне', лит. *oraĩ* 'снаружи', 'там', *oran* (см. Топоров ВСЯ 3, 1958, 112—114; ср. также Vailant BSL 55, 1960, 189 — с добавлением связи с лтш. *arī* 'также' как усилительной частицей; Bērtulis Kalbot. 15, 1965, 18—21 — с важным указанием эволюций лтш. *ārs*, помогающим соединить ряд ранее не связываемых значений, в частности 'пашня'). В таком случае к прусск. *arrien* напрашиваются и более далекие параллели.

Ср. хеттск. *arḫaḫan*, *arḫaḫa* Adv. 'gesondert', 'extra', 'außerdem' (ср. *arḫa* 'hinaus', 'weg', 'fort'), см. Friedrich HWb. 1952, 29; Zuntz Ortsadv. 1936, 12—57; Götze-Pedersen MS 1934, 76 сл.; хеттск.-иерогл. *arḫa-*; лидийск. *aara-* 'двор', 'поместье' (ср. вообще соотношение хеттск. *arḫa-* 'наружу', 'прочь' и *arḫa-* 'граница', 'область', близкое к балт. картине), алб. *arë* 'поле', если допускать его связь с предыдущими словами (см. Hamp KZ 75, 1958, 238). Возможно, в этом же направлении нужно искать объяснения для др.-инд. *araha-* 'чужой', 'далекий'; осет. *aræp* 'межа', 'граница' (ср. *fæs-aræp* 'заграница' при лтш. *ār-zemes*); ряда кельтск. фактов (начиная от валл. *ar* 'на' до кимр. *erw* 'поле', брет. *ero* 'борозда' и т. д.). Ср. также продолжения и.-евр. **ar*, употребляющиеся в функции частиц (Рок. 1, 62). Не исключено, что тот же корень, что и в *arrien*, скрыт в прусск. *Aryngine*, ок. 1400, лтш. *Aruona*, лит. *Orijos ēžeras* (Gerullis APON 11: к *āra*), см. *{*ar-}*. При всем этом *ie* в прусск. *arrien* допускает несколько разных объяснений (ср. *noseilin* при *noseilien* и под. и Adv. с исходным *-n* в прусском). — Л и т.: Trautmann APSpr. 302; Būga KZ 72=RR II, 93—94; Endzelins SPV 143; Schmalstieg OP 31, 54, 172; Топоров ВСЯ 3, 1958, 112—114. — [**arin* ?].

*{*ars-}*, ср. *Arsen*, 1469; *Arsenpint*, 1352; *Arsio* 1423 (Gerullis APON 11). — Ср. *Arse*, река в Надравии; лтш. *Arsu-upite* (Endzelins LV I, 1, 43), ст.-лтш. *Arsen* (Bielenstein Grenzen 1891, 207); куршск. *Arsen*, 1253; *Arrsten*, 1553; *Arszen*, 1582—1583 (Kiparsky KF 79). Неоднократно указывались более южные параллели — иллир. *Arsa*, *Arsia*, *Arsaius*, *Arsinius* (Mayer Spr. alt. Illyr. 1957, 60), фрак. 'Арса, 'Арсева и др. (Detschew Thr. 1957, s. v.), сербск. *Pesava*, *Pac*, *Paška* (м. б., днестровские параллели), см. Krahe IF 47, 1929, 322; IF 49, 1931, 272; Loewenthal ZONF 5, 1929, 59; WS 10, 1927, 168 (к **rk'o-s* 'медведь', ср. др.-сев. *Yrsa*, сербск. *Raša* и под., ср. Būga Streitb.-Festg. 1924, 34); Baltist. 4, 1968, 35; Duridanov Thr.-Dak. 1969, 18), Ср. лит. *arsūs?* Из кельтск. ср. *Arca*, *Arsactiana*, *Arsactius* и др.

*{*ars-&pint-}*, ср. *Arsenpint*, 1352 (Gerullis APON 11). См. *{*ars-}* и *pintis* 'путь'.

*{*art-}*, ср. Nom. pr. *Artymme*, 1424; *Artix*; *Mattis Artowe*, 1420; *Artucke* (Trautmann APN 13); к *Artymme* см. Ceji III, 50. — Ср. лит. *Artavà* (LUEV 8); *Artelès km.* (?) (LATS 622); лтш. *Artimkalns*, *Artala-kalns* (?) (Endzelins, LV I, 1, 43); куршск. *Arthe*, 1355—1362 (Kiparsky KF 262), м. б., *Opua* в басс. Березины (**Art-ia?*). Показательны балканские параллели (как и примеры из соседних ареалов), ср. фрак. 'Αρτάνης, 'Αρταίων τεῖχος, 'Αρταίου τεῖχος, 'Αρτάκη, *Artace*, *Artaceon* 'Αρτιακός, *Artilla*, Nom. pr. (ср. Russu Limba tr.-dac. 1967, 91), см. Detschew Thr. 1957, 28—29 (сюда же: *-artas*, *-arta* и т. д. в *Bl-arta*, *Vi-artas* и т. д.); иллир. *Artan(i)us*, *Artatus*, *Artion*, *Artus*, *Arthitae* и др. (Mayer Spr. alt. Illyr. 1957,

61—62); ср. мессапск. *Artas* и т. д. (не смешивать с многочисленными иранск. именами с начальным *Arta-*, ср. Justi Iran. NB 1895, 31 сл.). См. Топоров Балк. яз. 1973, 36—37.

artoys 'пахарь'. Э 236 (*'Ackermā'*). Nom. pl. masc. Точные соответствия в балт. и слав. — лит. *artōjas*, *artōjts*, *artōjus* (при лтш. *arājs*), зап.-блр. *армай*, заимствов. из балт. яз. (в белорусском Понеманье, см. Непокупный Балт. яз. и взаимосв. 1973, 22; Latv. vēst. 1973, 2, 81); русск. *рамай*, блр., укр. *рама́й*; польск., в.-луж., н.-луж., словц., чеш. *rataj*; ст.-сл. *ратан*, болг. *рамай*, с.-хорв. *рамај*, словен. *ратај*. — Nomen agentis на *-tāj(a)*- от глагола со значением 'пахать', ср. лит. *arti*, лтш. *art*, пра-слав. **orati*, входящие в широкий круг старых зап.-европейск. параллелей: гот. *arjan*, ср.-ирл. *airim*, лат. *arō*, др.-греч. ἄροω, ср. микенск. *aroura* 'пашня' (ср. алб. *arë* 'поле', в толковании: Gätters KZ 73, 1955, 119, но Hamp KZ 75, 1958, 238). Впрочем, можно думать и о других параллелях, имея в виду арм. *araur* (ср. *v-arem* < **apo-ar-*, см. Mann. Agm. 1963, 68—69), тох А, тох В *āre* 'плуг' и (не исключено) хеттск. *ḫarra-* 'раздроблять', 'крошить', 'размалывать' (при *ḫarš* 'пахать', *ḫaršaḫar*, см. Kammenhuber KZ 77, 1961, 69); к отлагольным именам ср. хеттск. *ḫarātar* (*-r/n*-основа) при др.-греч. ἄροτήρ (ср. также ἄροτρον, ἄροτρον), лат. *arātor* (и *arātrum*), кимр. *arddwr*, *aradr*, корн. *aradar*, ср.-брет. *arazr*, ср.-ирл. *arathar*, др.-исл. *arðr*, др.-в.-нем., ср.-в.-нем. *art* и т. д. — вплоть до с.-хорв. *рама́р*. В качестве более отдаленной параллели приводят иногда дороманск. **artica* 'свежевспаханная земля' (Пиренеи, юг Франции), сопоставляемое с кимр. *aredig* и т. д. (см. Hubschmid Pyrenäenwörter 1954, 18 сл.; Pokorny IF 65, 1960, 163—164). Эпитет кельтск. Меркурия *Artaios* обычно соотносят с галльск. *arto-* 'медведь', ср. имя валлийск. царя *Arthgen* < **Arto-genos* 'сын медведя'. Учитывая другой вариант того же божества *Mercurius Cultor* (*cultor* 'возделыватель', 'землепашец', ср. *cultor agri*), а также ритуальное первое вспахивание поля медведем (и царем), — становится допустимым предположение о связи (хотя бы вторичной) названия медведя этого корня с обозначением пахоты. Впрочем и оформление технического термина **ar-* 'пахать' и соответствующего орудия (плуг) могло относиться к сравнительно позднему времени. Во всяком случае заслуживает внимания наблюдение, согласно которому лит. *ārklas* сохраняет более древние значения, чем лтш. *ārklis* 'плуг' (см. Bērtulis Kalbot. 13, 1965, 21—23, а также — к реалиям: Elisonas APhil. 3, 1932, 128 сл.; Dundulienė Mokslo darbai. Istor. 5, 1963, 27 сл.). Весьма поучительны данные, относящиеся к пашенному хозяйству в Европе в период, предшествующий железному веку. См. Clark Prehist. Europe. 1952 (Ch. IV); Patzold Praehist. Zeitschr. 38, 1960, 189—239; Müller-Wille. Eisenzeitl. Fluren 1965; Fowler, Evans Antiq. 41, 1967, 289—301; особенно Wailes I.-Eur. 1970,

279—301; к хронологии и.-евр. *ar- см. Cowgill I.-Eur. 1970, 301—302. — Как интерпретировать прусск. Nom. pr. *Artucke*, *Artowe* (см. Trautmann APN 13; ср. лит. *Artavà* LUEV 8), не вполне ясно. Прусск. местные названия типа *Ardelauches*, 1284 (Gerullis APON 10) в условиях существования в прусск. диал. немецк. языка *Ard* 'борона' (Frischbier PW I, 1882, 32) и балт. глагола типа лит. *ardjti*, лтш. *ãrdit* (: *ãrti*, *ãrt*) могли восприниматься как обозначение взбороненного (вспаханного) поля. — В связи с *artoys* см. ниже *preartue*. — Лит.: Trautmann APSpr 302; BSW 13; Endzelins SPV 143—144; Fraenkel LEW 17; Pok. 1, 62—63. — [**artõjs*].

artue, см. *preartue*.

artwes 'плавание на корабле'. Э 413 ('Schifreise', т. е. 'военная вылазка по воде', см. ниже *karyago*). Nom. Pl. fem. Образование с суф. *-l(u)v-* (или *-lav-*) от корня *ar-* (см. выше); к суф. ср. прусск. *preartue*, *schutuan*, *nurtue*, *coestue* (*trintawinni*), см. Endzelins SPV 53; лит. *-tw-*, *-lav-*, нередко варьирующиеся при одном и том же корне (ср. лит. *piltavas* — *piltwas*), ср. также *-w-*: *-av-* как в апеллятивах, так и в гидронимах и топонимах (где наряду с варьированием наблюдается и диалектная дифференциация), см. Skardžius LKŽD 382—387; лтш. *-tw-*, *-lav-* (*-tev-*), также иногда сосуществующие (ср. лтш. *vestuvė* и *vestavā* BW 14047 и 28108, *pļautuvė* и *pļautavā* и др.), см. Endzelins LVG 380—382. — Корень в *artwes* сопоставляют с лит. *irti* 'грести' ('править'/'лодкой с помощью весла и т. д.), лтш. *iřt* (ср. лит. *irklas* 'весло', лтш. *iřkls*) и другими продолжениями и.-евр. **erā*-, **rē*-, **er(e)*-, см. Pok. 1, 338; др.-инд. *aritra*-, *ãritra*-, *aritar*-, др.-греч. ἄριτρος (замена *ἔρετρος, ср. ἔρετρα), лат. *rēmus*, др.-нрл. *rā* 'править', *imb-rā* (о плавании на корабле); др.-исл. *rōa*, асакс. *rōwan*, др.-в.-нем. *ruodar*, асакс. *rōdor*, др.-исл. *rōpr* (*u*-основа: **rōpru-*) и т. д. К вокализму *a* ср. др.-исл. *ár* 'весло' и др. — К прусск. *artwes* формально ближе всего, видимо, лит. *artūvės* 'время пахоты' (ср.: *Jau artūvės atėjo*, см. LKŽ 1, 322), *artūvas* 'žemės darbo arklys' (ср. *Geras arklys*, *ale tik artūvas*) и 'соха' (LKŽ 1, 332). Подобные словообразовательные сходжения, как и другие параллели из этого же ряда (ср. лит. *irtojas*, *irtojis*: *artójas*, *artójis*; *irklininkas*: *arkliniūkas*, *irklas*: *árklas* и под.), в сочетании с семантической связью 'весло' — 'соха' (ср. образы типа *бороздить море*, *вспахивать гладь моря* и т. п. уже в древних и.-евр. текстах; ср. с другой стороны, *грести*, *загребать* и под. в связи с пахотой) делают правдоподобным заключение о связи корня в *artwes* с корнем таких слов, как *artoys*. — Лит.: Trautmann APSpr 302; Endzelins SPV 144; Fraenkel LEW 187. — [**art(u)ves*].

{**ar-void-/veid-*}, ср. *Arwayden*, 1411—1419, *Arweden*, 1434 (позже — *Arweiden*), см. Gerullis APON 11; Nom. pr. *Arwayde*,

1396, *Erwayde*, 1408, *Steffan Arwayde*; *Arwide*, 1387; *Arwidecz*, *Arwidete*, *Arwedete*, 1396; *Arwidite*, 1341 и др. (Trautmann APN 14). Ср. прусск. *Waydey*, 1488; *Waidipelkis*, 1331; *Wayditen*, 1339, *Weiditten*, 1515; *Weyden*, 1381 и др. (Gerullis APON 191, 198); Nom. pr. *Waidenne*, 1396; *Wydenne*, *Woydenne*; *Waydico*; *Waydil*, 1391, *Waydel*; *Waydote*, 1261; *Weidemunt*, *Wedemund* (Trautmann APN 112, 116). — Ср. лит. *Vaidėnis*, *Vaidjys*, *Vaidminas*, *Vaidmuõ*, *Vaidul*-, *Vaidulis*, *Vaidupis*, *Vaidu upelis* и др. (LUEV 183), лит. Nom. pr. на *Veid-* (*Veidmantas* и др.); лтш. *Vaidava*; м. б., куршск. *Wayden*, 1582—1583, 1585 (Kiparsky KF 240—241; есть сближения и с финским материалом, ср. ливск. *va'iD*, финск. *vaiti* и под.). Ср. прусск. *Sowiden*, 1364 (позже *Soweiden*), см. Gerullis APON 169; Nom. pr. *Sowide* (Trautmann APN 96); лит. *Sovydas*; см. Leskien IF 34, 1914—1915, 330.

arwaykis 'жеребенок' ['ein junges Pferd männlichen Geschlechts']. Э 434 ('Volle'), в контексте лошадиной номенклатуры. Nom. Sg. masc. — Две основные точки зрения конкурируют между собой в объяснении этимологии этого слова. Согласно первой из них, слово членится *ar-waykis*; первая часть сопоставляется с ст.-сл. *orь*, русск. *орь*, чеш. *oř* 'конь', 'жеребец', а вторая — с лит. *vaikas* 'дитя', 'ребенок', ср. прусск. *waix* (Nesselmann Thes. 8; Berneker Pr. Spr. 281; Brückner AfsI Ph 20, 1898, 512). Вторая точка зрения предполагает разные конъектуры, которые позволили бы исходить из корня **asva-* 'лошадь': **aswaykis*, гаплогический вариант **asawaykis* (Pauli BVS 7, 1873, 214), ср. прусск. *aswinan*; или **aswaytis* (Bezzenberger BB 23, 1898, 313), ср. *-ait-* в лит. и лтш. деминутивах; Endzelins SPV 144 (ср. FBR 15, 1935, 89) указывает, что *-kis* могло возникнуть из *-tis* через *-cis* (*c* и *t* в Э нередко смешиваются). Особое мнение высказано Būga Liet. taunta 1, 3, 1909, 346 = RR I, 177: **arw-aytis*, деминутив от слова, сопоставимого с др.-инд. *arvan-* 'конь' ('бегун', 'скакун'), принадлежащим поэтическому языку, используемому, в частности, в обряде *ašva-medha* (см. Johansson Dhiṣāṇā 1917, 152) и связываемым с кругом др.-греч. ἄριφων, ἄριφων и, м. б., др.-исл. *Jgrvondr*. Это др.-инд. слово образовано с помощью *-van(t)-* от *ṛbōti* (*ar-*), ср. авест. *a^rrvant-*, и т. п. (см. Maughofer KEWAi 1, 52) и принадлежит совсем иной культурно-поэтической традиции, что делает сопоставление Буги более чем сомнительным. — При выборе наиболее осторожного и трезвого решения нужно, видимо, исходить из формы с *r* (а не *-s-*), избегая в данном случае эмендаций; в противном случае любая конъектура влечет за собой новые допущения (ср.: **arwaitis* под влиянием гипотетического **kurwaitis*, от прусск. *curwis*, см. Endzelins SPV 144). К тому же, гипотезе об **aswaikis*, **aswaitis* противоречат два обстоятельства: отсутствие в литовск. таких образований на *-ait-* от *ašvā* 'лошадь' (ср. *ašvienė*, *ašvienis*) и

само значение слова — 'лошадь', 'кобыла', подтверждаемое и прусск. названием 'кобылье молоко' *aswinan* ['Kobilmilch', т. е. 'Stutenmilch']. Таким образом, целесообразнее исходить из **arwaykis*, к чему пришел и Trautmann AfslPh 34, 1913, 594 на основании прусск. названия *Parwayken* (Gerullis APON 116) = **Pa-* и *-arwayk-* (ср. *Poirben* = **Po-* и *-irb-*, лтш. *lauka irbe*), ср. Loewenthal ZONF 6, 1930, 79—80. В этом случае *-waykis*, действительно, отвечало бы семантическому компоненту 'дитя', 'молодая особь', содержащемуся в слове 'жеребенок'. Что касается *Ar-*, то остается возможность толкования его как того же элемента в *ar-globis*, *ar-warbs*, или в многочисленных названиях типа *Ar-dange*, *Ar-wayde* и др. или же связывания его с *ar-*, употребляемым для обозначения пахоты (ср. лит. *árti* : *arklįs* / *arklys aria* /, *arklištis* 'menkas arba geras arklys' Leipaling. Skardžius LKŽD 332, Valkinink. LKŽ 1, 307; 'didelis, geras arklys'. Varenavas. LKŽ 1, 307). Детали, однако, остаются не вполне ясными. Ср. выше о гипотетическом толковании прусск. *Waikaraykis* как **Waik-arvaikis*. — Л и т.: Nesselmann Thes. 8; Pauli BVS 7, 1873, 214; Berneker Pr. Spr. 281; Brückner AfslPh 20, 1898, 512; Bezzenberger BB 23, 1898, 313; Būga Liet. tauta 1, 3, 1909, 346 = RR I, 177; Trautmann APSpr. 302; AfslPh 34, 1913, 594; Endzelīns SPV 144; Sabaliauskas LKK 10, 1968, 152. — [**arvaikis*?].

arwarbs 'дрога', 'оселина' (у повозки). Э 301 ('Langwyt'); ср. Э 302: *Kalpus* 'Rimgestoc' и т. д. Реально имеется в виду брус, соединяющий переднюю и заднюю оси телеги, повозки (ср. ср.-в.-нем. *lancwit*, н.-в.-нем. *langwiede* 'langes Holz, das Vorder- und Hintergestell eines Rüstwagens verbindet' DWb VI, 185); неточно: Fischer EDP 1937, 20 — 'długi wóz'. — Старые попытки связать слово с лит. *alvaras*, выводимым из **arvaras* (ср. лит. *pervaras*) и обозначающим длинный брус в телеге (см. Burda BVS 6, 1870, 394; ср. Nesselmann Thes. 8), едва ли верны, — впрочем, как и новые варианты усовершенствования, см. Machek ZfslPh 28, 1959, 161: *alvaras* из **arvaras*, заимствованного из праслав. **orz-vora* (ср. польск. *rozvora*, чеш. *rozvora*, словц. *rázvora*) с *-rzv-* > *-rv-* и диссимиляцией *r-r* > *l-r*, или Fraenkel LEW 9, 1259. Правильно указание на связь с лит. *viřbas* (см. прусск. *wirbe*), см. Bezzenberger BB 23, 1898, 319, хотя значение литовск. слова ('прут', 'лоза', 'хворостина') менее соответствует прусск. *arwarbs*, чем лтш. *virba* 'полоса железа', 'деревянный шест' и т. д., *viřbs* 'тонкая палка' (ср. лит. *viřbalas* 'стержень', 'спица', 'пруток' и т. п.). Но особенно близки к прусск. *-warbs* по форме и по значению русск. диал. факты типа *воробы* 2. 'накладни у телеги', *вброб*, состоящий «из двух крестообразно сложенных, в замок, брусков, аршина в два длины . . . с дырочками в концах, в которые ставятся деревянные гвозди, придерживающие . . . пряжу», *воробин* 'отвесный

шест', *воробина* (= *воробы* 1) [«Имеет вид колеса с длинными боковыми брусками, одним концом средним упирается в потолок, а другой конец воробины упирается в пол, т. е. ось воробины — в вертикальном положении», *воробиня* [длинная, иногда до 7 сажень, доска . . .], *воробиницы*, *воробцы*, *вороба* и т. д. (СРНГ 5, 101—104). Точность этого соответствия гарантирует членение прусск. слова: *ar-warbs*, где *ar-* — тот же начальный словообразовательный элемент (префикс), что и в *ar-globis* и т. д.; при этом *ar-* в *arwarbs*, вероятно, подчеркивает идею соединения, сочленения и в этом отношении согласуется с лтш. *ar* 'с'. В таком случае не исключено, что русск. *свобор* в разных значениях (как и его соответствия типа ст.-сл. *svrabъ*, с.-хорв. *svrāb*, словен. *svrāb*, чеш., словц. *svrab*, кашуб. *svōrb*) относится сюда же; к семантике ср. лит. *viřbas* : *viřbėti* 'кишеть', 'шевелиться' (> 'чесаться', 'зудеть' и т. д.); следовательно: праслав. *(s)*vorb-* — прусск. (*ar*)*warb-*. Вместе с тем имеются балт. и слав. варианты типа **varp-* / **virp-*, ср. русск. *воробичина* 'оглобля', 'дубина' (СРНГ 5, 117), *вобор* 'нападение', 'ограбление' (ср. др.-русск. *върпсти* 'рвать', 'грабить'; к семантике: 'палка' > 'бить' > 'нападать' > 'грабить'), ц.-сл. *навранъ* 'грабеж', 'добыча', польск. *nawropić* 'сердиться'; лит. *viřptis* 'тычинка', 'шест', *vārpa* 'колос', 'membrum virile', лтш. *vařpa*, *varpiņa*, ср. лит. *varpūti* 'точить'. Смысл обращения в белорусск. коровяных обрядах *Ой, караваю, караваю, які-жа ты в ы р а п а ю* понятен в свете таких контекстов, как *Росты, караваю, росты, як хмель на тычынн* или *Росці, караваю, выше ст о л б а медзяного* и т. п. См. Иванов, Топоров Иссл. слав. древн. 1974, 248—249. — Л и т.: Trautmann APSpr. 302—303; Endzelīns SPV 144; Fraenkel LEW 9, 1259; Machek ZfslPh 28, 1959, 161; Фасмер ЭСР 1, 351—352. — [**arvarbs*].

(**ar-vil-*), ср. Nom. pr. *Arwil*, 1355 (Trautmann APN 14). Ср. Nom. pr. *Wilind*; *Willam*, 1359; *Willemunt*, 1354; *Willico*, 1348, *Willike*, *Wyleke*; *Williot*, *Wyliot*, *Wiligot*, 1385; *Willune*, 1353, 1396, 1384, *Willuno*, 1357; *Willūsch*, 1392, *Willuso*, 1320; *Wylutte* и др. (APN 117—118); *Wilen*, 1419; *Willeiten*, 1396, *Wilhethen*, 1405, *Willieyten*, 1424; *Willekaym*, 1374; (Gerullis APON 201, 202). — Ср. вост.-балт. гидронимию на *Vil-*.

arwis 'действительный', 'настоящий', 'истинный', 'верный'. Adj. — *arwis*. К III, 47, 34 (Sta ast stas a r w i s kērmens bhe krawia Nousou / = nouson / Rikijas Jesu Christi 'Es ist der w a g e Leib und Blut unsers Herrn Jhesu Christi'); 55, 16 (kas nostan wirdan lāiku kawīds a r w i s ast . . . 'Der halte ob dem wort das g e w i ß ist . . .'). Nom. Sg. masc. — *arwi*. К III, 31, 7 (sta ast per a r w i s k u a r w i 'Das ist g e w i ß l i c h war'); 31, 32 (sta ast p e r a r w i s k a i a r w i); 33, 17 (sta ast p e r a r w i s k u a r w i); 41, 32 (Sta ast iau p e r a r w i s k u a r w i); 39, 23, 23

(Amen Amen sta ast a r w i a r w i adder Ja Ja 'Amen Amen d a s h e y s t Ja Ja'). Nom. Sg. n., см. также *isarwi*, *perarwi*. — Заслуживают внимания удвоенные сочетания с элементом *arwi*, в частности (если допустимо судить по одному примеру: 39, 23), со значением уравнения, отождествления («то есть»), ср. праслав. **orvīn-*. — Ближайшая связь со слав. фактами: ст.-сл. *рѣвнѣ*, болг. *рѣвен*, с.-хорв. *рѣван*, *рѣвнѣ*, словен. *rāvən*, чеш., словц. *rovň*, польск. *równy*, в.-луж. *runy* (диал. *równy*), н.-луж. *rownu*, полаб. *ruovnē*, русск. *рѣвный*, блр. *рѣвны*, укр. *рівний*. К значению ср. русск. *ровнако* 'одинаково', 'одно и то же', откуда легко объясняется дальнейшее развитие — 'действительный', 'истинный' (ср. слав. *istъ* 'тот же самый' → 'действительный' → 'истинный'). Слав. данные позволяют восстановить старую основу с исходом *-ī* (о чем догадывался еще Trautmann KZ 43, 1909, 174), ср., в частности, такие примеры, как русск. диал. *ерѣви* 'наравне', 'вровень' (*В р о в и с облаком ходячим*. СРНГ 5, 193) и др., позволяющее реконструировать **orvi-* (**arvi-*) при прусск. *arwi-*. Другие примеры по значению и форме более далеки, ср. основы на *-s*, косвенно или прямо отраженные в русск. *ровѣсник*, авест. *ravah-* 'свободное пространство (при *ravan-*)', ирл. *róe*, *roi* 'ровное поле' (< **rovesiā*) и т. д. Другую ближайшую параллель к прусск. *arwis* можно видеть, вопреки Fraenkel ZfslPh 21, 1951—1952, 138 сл.; Corolla ling. 1955, 34; LEW 16, 18 (к **er/ə/-* 'отделять'), в лит. *arvas* 'свободный' (Юшкевич LKŽ 1, 323), о чем см. Arumaa Ursl. Gr. 1964, 148 (не из *ařdvas*, *eřdwas*!). Решающие аргументы доставляют анатолийские данные — хеттск. *arāca-*, 'свободный', *arācanni-* то же, *arācahḫ-* 'освобождать', *arāceš* 'становиться свободным', карийск. *rav-* в *rav-mil* (см. Шеворошкин Карийск. 1965, 219—221, 334 и др.; Этимол. 1965, 1967, 231), каппад. Nom. pr. *Arawahšu* и т. д.; см. Neumann GGA 209, 1955, 179; Kronasser Sprache 5, 1959, 60; Kammenhuber KZ 77, 1961, 52. — Gerullis APON 257 относит сюда же Nom. pr. *Arwist* и под. — Л и т.: Trautmann APSpr. 303; BSW 14; Фасмер ЭСР 3, 489; Fraenkel LEW 16; Arumaa Ursl. Gr. 1955, 148; Schmalstieg OP 99. — [**arvis*].

arwiskai 'конечно', 'действительно', 'разумеется'. К III 33, 35 (Deiwas Emnes ast a r w i s k a i en sien sups Swints 'Gottes Name ist z w a r an jhm selbs heylig'); 37, 28 (Tijt quoitāmai mes a r w i s k a i stēimans etkūmps dijgi srisku etwiērt 'So wollen wir z w a r denn widerumb auch herzlich vergeben'); 37, 34 (Deiws perbānda a r w i s k a i niainonton 'Gott versucht z w a r niemandt'); 49, 25 (Ist bhe poūton stan a r w i s k a i ni segge schläit stai wirdai 'Essen und Trincken thuts freilich nicht sondern die Wort'); 75, 27 (Schläits dijgi senstesmu noūmans a r w i s k a i poklausijsnan potaukinons ast 'Sondern auch damit uns g e w i ß-

l i c h zu erhören verheissen hat'). Adv. — К нем. *zwar* в соответствии с *arwisku* следует заметить, что оно имеет старое усиительное значение *ze wāre* 'in Wahrheit', ср. *perarwiskai*. К словообразованию ср. Adv. на *-iskai* типа *laimiskai*, *salūbiskai*, *deiwtiskai* и т. п. (см. Schmalstieg OP 118). См. *arwis* и т. п. — Л и т.: Trautmann APSpr. 303; Endzelīns SPV 144. — [**arviskai*].

arwiskas, см. *isarwiskas*.

arwisku, см. *perarwisku*.

{**ar-vist-(?)*}, ср. Nom. pr. *Arwist*, 1401, 1344, *Arwest*, *Arwyste*, 1400, *Arwyst*, 1346, *Arwiste*, 1420, *Erwiste*, 1354 и др. (Trautmann APN 14). Ср. *Wistelen*, 1318, *Wistels*, 1411—1419, *Wistoln*, 1392 (Gerullis APON 204). — М. б., сюда же лит. *Vystūtis* (LUEV 199); куршск. in loco dicto *Vistesemmen*, 1397, Heuschlag *Wistesemme*, 1458, *dat landt und die heischlege Wistesel m m e n . . .*, 1536, *tho Wistesem*, 1555 и др. (Kiparsky KF 185—186). Вместе с тем следует иметь в виду не раз высказывавшееся мнение о связи этих имен с *arwis* (см.). Ср. Gätters KZ 72, 1954, 52 (суфф. *-ist-*, как в *Grabist*, *Coliste* и т. д. ср. *gertistian*).

as 'я'. Pron. 1. — *as* (46 раз): К I, 5, 26 (*As drowe . . . 'Ich glewbe . . .'*); 5, 35; К III, 29, 3, 7, 26, 30; 31, 5, 21, 28; 33, 1, 5, 5; 39, 19; 45, 5, 9, 10, 11, 12, 13, 20, 22, 22, 24, 34, 34; 47, 16; 51, 16, 21, 34; 53, 2; 3; 57, 27; 63, 19; 65, 20, 27; 67, 22, 28; 69, 32; 71, 27; 77, 21, 24, 28, 32; 79, 7, 13, 18; — *es* (2 раза): К II, 11, 25 (*Es drowy . . . 'Ich glewbe . . .'*); 11, 34. Nom. Sg.; — *maisei*, см. *mais*; — *mennei*. К III 29, 31 (*m e n n e i kērmēnan bhe Dūsin . . . dāuns ast 'Mir Leyb und Seel . . . gegeben hat'*); 33, 13, 15; 45, 3, 6, 13; 53, 1; 67, 24; 77, 16. Dat. Sg.; — *mien*. К III, 23, 6 (*Tou niturri kittans Deiwan pagār m i e n turrītwei 'du solt nicht andere Götter neben mir haben'*); 29, 4, 6 (*. . . m i e n milē 'm i c h lieben . . .'*), 30; 31, 23; 33, 7, 15; 45, 19; 51, 17, 19, 23, 35; 53, 3, 6; 67, 21; 69, 31; 79, 36; в связи с субъектом того же предложения: К III 45, 9 (*As gurins Grikenix posinna m i e n pirsdau Deiwan wissans grikans skellants 'Ich armer Sünder bekenne mich für Gott aller sünden schuldig'*); 45, 20; 51, 21; 53, 4. Acc. Sg.; — *māim*. К III, 51, 23 (*twais swints Engels baūsei sen māim . . . 'Dein heyliger Engel sey mit mir . . .'*); — *maim* К III 53, 5 (=51, 23). Instr. Sg.; — *māim*. К III, 67, 22 (*As N. imma tin N. māim prei ainan Salūbin . . . 'Ich N. neme dich N. mir zu einem Ehelichen Gemahel . . .'*); Endzelīns SPV 88 восстанавливает — *mit mir*, откуда следовала бы конъектура: *sen māim*). Instr. Sg., возможно, вм. Dat. Sg. (*mennei*). — *Mes* 'мы' К II, 13, 7 (*mes etwerpumay . . . 'wir verlassen . . .'*); К III, 23, 8, 14, 16, 24, 25; 25, 6, 7, 14, 15, 22, 23, 31; 27, 1, 8, 9, 19, 20, 30, 31; 29, 11, 16; 33, 26, 27, 28; 35, 1, 5, 14, 18, 22, 24, 25, 26, 27, 28; 37, 7, 19, 34; 39, 4, 5, 11; 49, 29; 43, 9, 13, 24, 24, 26, 27; 53, 19, 32; 55, 36; 57, 30; 69, 4, 19, 20, 36; 71,

6, 8, 10, 14, 17; 75, 9; 77, 6, 8; 79, 32; 81, 1, 9; — *mas.* K I, 7, 9 (*mas atwerpimay . . . 'wir verlassen. . .'*). Nom. Pl.; — *nuson.* K I, 7, 3 (*sta Thawe nuson 'Das Vater unser'*); 7, 4, 9, 9, 13; — *nusun.* K I, 5, 28 (*As drowe . . . an Jesum Christū swaian ainan Sunun nusun rekian 'Ich glewbe . . . an Jesum Christum seinen eynigen Sohn unsern Herren'*); — *nusan.* K I, 7, 6 (*Nusan deininan geittin dais numons schindeinan 'Unser teglich brodt gib uns hewtte'*); *nusen.* K I, 7, 19 (*Nusun rickis Jesus Christus . . . 'Unser Herr Jesus Christus. . .'*); — *noūson.* K III, 27, 1, 9; 31, 10 (*Bhe en Jesum Christum swaian ainan Soūnon noūson Rikijān . . .*); 33, 19—20, 24; 35, 13, 32, 34; 37, 6, 9; 39, 14; 41, 1, 29; 47, 17; 49, 5; 53, 17; 61, 32; 71, 1, 8, 12; 73, 13; 75, 24, 25; 77, 7, 34; 79, 21, 24; — *noūsou.* K III, 47, 34 (*. . . kērmens bhe krawia Noūsou Rikijas . . . 'Leib und Blut unsers Herrn . . .'*); *nōson.* K III, 51, 15 (*Tawa Nōson . . . 'Vater unser'*); — *noūsan.* K III, 79, 31 (*Noūsān mijlas Rikijas . . . 'unsers lieben Herrn. . .'*); *noūsen.* K III, 35, 26 (*noūsen maldan 'unser Gebet'*); — *nouson.* K II, 11, 27 (*Es drowy . . . en Jesum Christum swaiēn ayne Sounon nouson reykyen . . . 'unsern herren . . .'*); 13, 1, 2, 4, 7, 8, 12, 20; K III, 33, 27; 37, 3; 41, 13; 43, 25, 28; 51, 33; 53, 20, 31; 69, 7; 71, 36; 73, 29; 75, 5, 22, 28; в связи с субъектом того же предложения: K I, 7, 9; K II, 13, 8; K III, 27, 1, 9; 43, 28; 77, 7; — *nossen* Гр.-ОН (*Nossen Thewes. . .*), см. Hermann NAWG 1948, Nr. 1, 19—21, 25; — *nūsze* TN (*Towe Nūsze . . .*), см. Bezzenberger BB 2, 1878, 141; — *nu'sze* TM (*Towe Nu'sze*), см. Mikalauskaitė APhil. 7, 1938, 103—105; Endzelins SPV 91, 217; Voc. Sg. от Pron. possess. (скорее, испорченная форма); формы *nosse(n)*, *nusze* трактуются иногда как «angebliche Prussizismus», как «echtlettisch», см. Fraenkel LPosn. 2, 1950, 119. Gen. Pl.; — *nūmas.* K III, 69, 15 (*Stwi ast nūmas ains malnijkiks perpists . . . 'Es ist uns hie ein Kindlein fürgetragen. . .'*); — *noūmas.* K III, 37, 19 (*Bhe etwerpeis noūmas . . . 'Unnd verlasse uns . . .'*); 39, 21; 47, 35; 49, 18; 71, 11; 75, 23; — *numons.* K I, 7, 8 (*. . . dais numons . . . ' . . . gib uns . . .'*); — *nūmans.* K III, 69, 23 (*Titet dāiti nūmans kirdit . . . 'So lasset uns hören . . .'*); — *noūmans.* K III, 35, 8, 17 (*. . . noūmans . . . dast . . . ' . . . unns . . . gibt . . .'*); 35, 30; 37, 3, 8, 26; 49, 16; 69, 7; 73, 12; 75, 23, 27; — *noumans.* K I, 7, 9; K II, 13, 3, 6, 7; K III, 73, 30 (*Daiti noumans tālis Madlit*). Dat. Pl.; — *noūmas.* K III, 29, 11 (*Stesse paggan turrimai mes noūmas biātwi . . . 'Darumb sollen wir uns fürchten. . .'*), в связи с субъектом того же предложения; 39, 1 (*kai noūmas Deiws quoitilai ropeskut . . . 'Das uns Gott wolt behüten. . .'*); — *noūmans.* K III, 39, 22 (*kai tans noūmans quoitē klausiton 'das er uns will erhören'*); — *naūmans.* K III, 39, 12 (*kai naūmans stas Taws . . . isrāikilai . . . ' . . . das unns der Vater . . . erlöse. . .'*). Dat. Pl. в м. Acc. Pl. (*mans*) — под

влиянием нем. *uns* — Dat. Pl. и Acc. Pl.; — *mans.* K I, 7, 10, 11 (*Sclait is rankeis mans assa wargan 'Sonder erlöse uns von dem ubel'*); K II, 13, 8, 9; K III, 33, 26; 35, 1, 6, 9, 15, 27, 33; 37, 30, 32; 39, 2, 9; 41, 28; 43, 1; 53, 18. Acc. Pl.; — *mans.* K III, 27, 3 (*. . . adder wargasmu kāupiskan prēi mans pidimai ' . . . oder bösem handel ahn uns bringen'*); 27, 22; 53, 22. Acc. Pl. в м. Pron. reflex.; — *mans.* K III, 69, 20 (*Kai mes adder waisnan pogaunimai is kawijdsmu gruntan Deiwūtiskan peisālin mes mans schiēison malnijkikai enimmimaisin 'Damit wir aber Bericht entpfangen aus was grund Götlicher Schrift wir uns des Kindleins annehmen. . .'*). Acc. Pl. в м. уже имеющегося Pron. reflex. *sin*; см. Jakulienė Baltist. 5, 1969, 37—42.

— Этимологически прусск. *as* (K I и K III) и *es* (K II) точно соотносятся с вост.-балт. формами — лит. *àš* и *èš* (Bretk. Bibl., Vilent. Evang.-Epist., Margar. Theolog., Katech. 1605 и др., см. Bezzenberger BGLS 1877, 161; в соврем. лит. диалектах — только в р-не Zietela и Nemenčinė, см. Vidugiris LKK 3, 1960, 114—115; Zinkevičius Liet. Dial. 1966, 123, 298; LKŽ 2, 1163) и лтш. *es*, диал. *es*, откуда верхне-лтш. *as* (см. Endzelins LVG 1951, 504). Несмотря на ограниченность употребления *as*, *es* в прусск. (не только количественную, но и ситуативную), некоторые примеры намекают на возможное существование «отмеченных» форм 1. Sg. Pron. pers. (или, точнее, на условия, в которых такие формы могли возникать) типа лит. диал. *ašai*, *àšai*, *ašei*, *ašen* (LKŽ 1, 333; Zinkevičius Liet. Dial. 1966, 123, 298), ср.: *As Stas Rikijis twais Deiws asmau.* K III, 29, 3 . . . 'Ich der Herr dein Gott bin . . . 'или *kai as ains Waix . . . asmai.* K III, 45, 10 . . . 'Das ich ein Knecht . . . bin . . . ' и особенно: *Tit paskulē as tein u kai . . . 'So ermane ich nun das . . .'* Вместе с тем лит. *ašen* и под. и сочетания типа прусск. *as teinu . . .* типологически сходны с другими примерами расширения и.-евр. **eg'*-, **eg'(h)*-элементом, видимо, усилительного характера, ср. др.-инд. *ahām*, авест. *azēt*, др.-перс. *adam*, тумш.-сакск. *azu*, х.-сакск. *aysu* и др.; ст.-сл. *азъ*, *азъ*; др.-греч. *ἐγώ*, *ἐγών*, беот. *ίω*, *ίών*, лат. *egō*, фалиск. *eko*, *ego*, венет. *ežo* (ср. *težo*); др.-в.-нем. *ihh-ā* 'egomet', энклит. прасев. *-ika* (**eg'om*) и др. Балт. примеры показывают, как легко и в разные периоды возникают такие формы (ср. еще более убедительные болг. примеры: *аз-е*, *я-зе*, *а-зи*, *азу-ка*, *язу-ка*, *ас-ка*). Поэтому нет необходимости постулировать «усиленные» формы для и.-евр. и видеть в балт. примерах (как нередко делают) потерю старой частицы, см. Meillet MSL 20, 1916, 176; Petersen Lang. 6, 1930, 167—168. Возможно, что такую форму без расширения следует предполагать и для арм. *es* (из **eg'h*, **eg'* -> **ec* > **es* или даже **ek'*, см. Ачарян Этим. слов. арм. яз. 2, 742; Solta Stell. Arm. 1960, 396; Джаукян Очерки 1967, 184;

впрочем, допускается влияние урарт. *teše* 'я'; в частности, ср. н.-арм. *yes* при др.-арм. *es*; к *yes* ср.-лит. диал. *jėš, jūš*) и для фрак. *as* в тексте надписи на золотом перстне из Езерова (Ρολ:στ:ανε ας Χερ:εν:α Τιλ:τα:α...), если верна такая интерпретация текста; хеттск. *uk* и тох. *nuk* (?) в этом отношении менее очевидны. В качестве исходного вокализма прусск. *as, es*, видимо, следует принять \check{e} ($*\check{e}\check{z} > *e\check{s} > es > as$), хотя есть некоторые факты, ориентирующие на возможность иного объяснения; так, лит. диал. (Куршк.) *ašen* как будто говорит о старом $*a\check{s}-en$, поскольку $*e\check{s}-en$ дало бы *a.šen* (Zinkevičius Liet. Dial. 1966, 123; ср. Endzelins BVSF 161); начальное \check{o} -предполагалось для прусск. *as* и лит. *àš*, а \check{o} - для слав. $*(j)azъ$, см. Ernout, Meillet DELL 1, 1951, 343 ($*eg\check{o}$: $*\check{o}go$);

— *maisei*, см. *mais*;

— *mennei*, эта форма Dat. Sg. построена на основе не сохранившегося в прусск. Gen. Sg. $*mene$, расширенного флексией Dat. Sg. *-i*. К основе ср. прежде всего ст.-слав. *мене*, авест. *mana*, др.-инд. *mama* ($< *mana$), Gen. Sg. или осет. *шәен*, Gen.-Acc. Sg. и, конечно, вост.-балт. формы с *man-* в косвенных падежах, ср. лит. диал. *mānie, māni* (при *mān* в литер. лит.), лтш. диал. *mañ, mañ* и т. д. (при *man* в литер. лтш.), Dat. Sg.; см. Zinkevičius Liet. Dial. 1966, 299—300; Endzelins LVG 1951, 508; Rudzite Latv. Dial. 1964, 123, 224, 347, 350. К флексии ср. ст.-сл. *манѣ* (при Instr. Sg. *манисѣ*; к основе *mun-* в балт. см., помимо указ. литер., Vanagienė, Vitkauskas LKK 11, 1969, 211—218; жем. *mūn*, лтш. диал. *mun-* и т. п.), лит. *mānie, māni, mānei* и т. д., не говоря о других и.-евр. формах. Ареальный аспект в связи с $*men-$ подчеркивается Pisani Baltist. 7, 1971, 18—19;

— *mien*, эта форма Acc Sg. точнее всего отвечает ст.-сл. *ма*, др.-инд. и др.-перс. *mām*, алб. *тиа* (тоскск.), *тие* (гегск.) ($*mēm$, см. Jokl IF 49, 1931, 274; Bonfante Dialetti 1931, 83 сл.). Поскольку вед. *mām* (как и *tvām*) иногда трактуется как двусложное слово, в нем допускают частицу *-am* (как и в *ahām, tvām*). Впрочем, такое толкование может не иметь силу применительно к *mien* и *mē*, так как уже давно настойчиво подчеркивалась независимость этих последних от индоиранск. фактов (см. Sommer IF 30, 1912, 399; Jokl Sprache 9, 1963, 142). Особый вопрос — объяснение *ie* в *mien*, хотя уже Лескин реконструировал $*mēn > *mīn = mien$ (см. Leskien Dekl. 1876, 143; Ber. d. sächs. Ges. Wiss. 36, 1884, 59; Эндзелин Сл.-балт. этюды. 1911, 181—183, BVSF 162 — вплоть до Stang Vgl. Gr. 1966, 248 и несколько иначе van Wijk Apr. St. 1918, 25 сл.), а другие оспаривали это (Berneker Pr. Spr. 1896, 207 сл.; Bezzenberger BB 23, 1898, 304 и др.) и предлагали гораздо более спорные объяснения (см. Trautmann APSpr. 269: *mien* $< *mi + -an$ /частица/, ср. оск. *siom* 'se', умбр. *tiom* 'te'). Сложности усугубляются наличием наряду с *mien, tien, sien* форм *tin, sin*, кото-

рые объясняются ударностью, соответств. безударностью (Milewski Sl. Occ. 15, 1936, 107 сл.; ср. употребление форм с *ie* после союзов, предлогов и т. д. /*kai mien Deius, bhe mien schen nacktin, en sien sups* и т. п./, тогда как формы с *i* оказываются после глаголов /ср. *imma tin, wartinna sin* и т. п./). Наконец, Schmalstieg OP 137 высказывается против реконструкции с долгим гласным, допуская при этом фонетическую палатализацию *m*;

— *maim, -māim*, эта форма Instr. Sg. интересна в ряде отношений, которые следует иметь в виду в дальнейшем. Прежде всего Instr. Sg. у существительных в прусск. текстах не засвидетельствован, что указывает, во-первых, на ущербность этого звена в парадигме склонения и, во-вторых, на изолированность этой формы в местоименном склонении, открывающую возможность внешних и внутренних влияний. Показательно, что *māim, maim* употребляется (если принять поправку Эндзелина) всегда с *sen* 'с', что напоминает латышск. факты (*a+r*Instr.) и до известной степени сходные явления в тех славянск. говорах, которые подверглись сильному влиянию немецк. языка. Не исключено, что в прусск., как и в латышск., открывались возможности для переинтерпретации местоименного Instr. Sg. (ср. лтш. *manim*, старый Instr., подстроившийся к именному Dat. типа *brālim*). Ряд ученых склонен был интерпретировать *māim, maim* как Pron. possess. $*maim(i)$, сопоставляемый с слав. $*mojimь$ (Berneker Pr. Spr. 1896, 209; Trautmann APSpr. 269; ср. Brugmann Grdr. II, 2, 1906, 419), ср. лат. Gen. Sg. *mei* (от *meus*). Другие исходят из формы аналогичной Instr. Sg. типа лит. *manimì*, лтш. *manim*, по-разному объясняя отсутствие *n* в *māim, maim*. Fraenkel Balticosl. 2, 1936, 53 видел причину исчезновения *n* в соседстве *m-*. Endzelins FBR 11, 1931, 83; AASF 27, 1932, 26 считал, что макрон над \bar{a} в *māim* обозначает не долготу, а носовой согласный после гласного (к тому же склоняются Mažiulis PKP 1966, 43; Schmalstieg OP 138). Другое объяснение исходило из аналогического выравнивания *māim, maim* по формам типа вост.-лит. Instr. *taimì, saimì* (с опущением *v*), ср. Argumaa Lit. mund. Texte 1930, 60; Гринавецкис Acta B-sl. 2, 1965, 199 и особенно Zinkevičius Liet. Dial. 1966, 125, 301, где указано прямое соответствие прусск. *māim, maim* — лит. диал. *maimì* (Lazūnai). Из контаминации диал. форм типа *maimì* и *manim, manim* вполне могли образовываться формы подобные прусск. *māim, maim*. Это объяснение пока представляется более обоснованным, особенно если допустить воздействие и со стороны Pron. possess. *mais*, которое входило постепенно в систему склонения Pron. pers. (ср. формы Gen. Sg. *maisei*). Другие объяснения (под влиянием *taimì* из $*tavimi$, однако нет уверенности, что в прусск. было *tav-*, ср. *twais*; или по образцу др.-инд. *māyā* Instr. Sg., *māyi* Loc. Sg. — из $*moi + mi$, см. Stang Vgl. Gr. 1966, 248—249) кажутся менее надежными. Однако при любом объяснении остаются сложности;

— *mes (mas)*, форма Nom. Pl., ближайшие параллели к которой — лит. *mēs, mās* (где *ā*, скорее всего, по образцу *āš*, а не фонетически из *e*, как полагают Jonikas Pagram. tarmė 1939, 59 и Grinaveckis Kalbot. 9, 1963, 64), с одной стороны (о них см. Zinkevičius Liet. Dial. 1966, 295, 302), и лтш. *mes, mēs* > верхне-лтш. *mas*, с другой (Endzelins LVG 1951, 511; Rudzite Latv. Dial. 1964, 350). Другие вост.-балт. формы содержат уже ряд отклонений (ср. лит. *mēs, mēs, mās, mēs, mēs, mūs, mūs*, лтш. *mēs* и др.), в частности, долготу гласного. Краткий гласный представлен в арм. *mek'*. Близко к указанным формам и слав. *my* (с вокализмом, объясняемым влиянием таких форм, как *vy, ny*, ср. жем. *mēs* с носовым из Асс., см. Arumaa Unters. 1933, 22 сл.). К прусск. *mes* ср. также флексии 1. Pl. Praes. типа др.-греч. дорич. *-μεσ*, др.-инд. *-mas*, др.-лат. *-mos* и др.;

— *nison, nison, nusan, nusen, noison, noison, noison, noisan, noisen, pouson, nussen, nūsze, nu'sze*, эти разные фонетические и графические варианты Gen. Pl., скорее всего, сводятся к [**nūsan*], в основе которого были старые формы типа **nūsōn* и/или **nūsōn*. Корневой вокализм объясняется формой 2. Pl. Praes. **jūsōn, *jūsōn*; следовательно, более старая форма могла иметь вид **nōsōn, *nōsōn*. В этом случае прусск. формы идеально соответствуют слав. *nasъ* (< **nōsōn*) и противостоят вост.-балт. формам типа лит. *mūsų, mūsų*, лтш. *mūsų*. Учитывая лит. диал. Nom. Dual. *nuodu* (в окрестностях Шяуляя) при *mūdu*, можно предположить, что прусск. соотношение *mes: pouson* (ср. слав. *my: nasъ*) древнее, чем унифицированные варианты типа лит.-лтш. *mes: musų/musu* (или лат. *nōs: nōbts*), см. Fraenkel Balt. Spr. 1950, 81. Из других соответствий прусск. формам заслуживает внимания лишь алб. *ne*, функционирующее как Nom., Gen., Dat. и Acc. (при *na* 'мы', 'нас'). На основании ст.-гермск. *nae* 'nobis' восстанавливается форма-источник **nōs-ōm* > **nahe* > *nae* > *ne*, см. Jokl Sprache 9, 1963, 142 (ср. Pisani Saggi di ling. stor. 1959, 130). Хеттск. энклитич. *-naš* 'нас', 'нам' должно быть также поставлено в этот ряд, как и др.-инд. *nas*, авест. *na* (энклит.), осет. *na, næ* 'нас', 'наш' и т. п. и итальяск. *nos* (о последнем см. теперь Cowgill. I.-Eur. 1970, 115). В отношении прусск. и слав. форм следует сделать еще некоторые замечания. Прежде всего, видимо, нет никакой необходимости исходить из геминированного *s*: **nōs-sōn*, как и вообще из флексии типа *-sōn* в Gen. Pl., отмеченной в ряде других и.-евр. языков. Более того, строго говоря, нет особых оснований непременно реконструировать *ō* в флексии — по крайней мере, в части форм (ср. *nusan, noisan* и под.). Во всяком случае слав. данные (см. Мейе Общеслав. язык 1951, 315; Vaillant RESl. 15, 1939, 5—11; Gr. comp. II, 454, 462 и др.), как и некоторые другие (умбр. *-om*, возможно, ирландск. формы), включая прусск. *-an*, целесообразно трактовать как продолжение

и.-евр. **-ōn*; что касается прусск. *-on* в окончаниях, в частности, в *noison* и под., см. Endzelins FBR 11, 1931, 194 сл.; SPV 59, 79, 89; Mažiulis Acta B.-sl. 2, 1965, 57—58; Balt. sant. 1970, 202—209; Kazlauskas Liet. istor. gram. 1968, 117—118 и др.;

— *nūmas, noūmas, numons, nūmans, noūmans, noūmans*, эти формы Dat. Pl., видимо, могут быть сведены к исходной — **nūmas*, в которой *ū* объясняется так же, как в Gen. Pl. **nūson*, т. е. влиянием 2. Pl. Praes. pers. Иначе говоря, в качестве самой ранней прусск. формы восстанавливается **nōmas*, соответствующая слав. *namъ* и противопоставленная лит. и лтш. *mūms* (ср. ст.-лит. *mīmus*, лит. диал. *mūmi /Dieveniškės/, mūmi, mūma, mūt* и т. д.). Сложности касаются двух проблем: объяснения наличия двух флексий: *-mas* и *-mans* и объяснения первоначального фонетического вида флексии. Из 29 случаев употребления Dat. Pl. от Praes. pers. в 1-ом лице девять примеров оканчиваются на *-mas* и 20 — на *-mans (-mons)*; при этом характерно, что *-mas* употребляется только в Praes. pers. Поэтому обычно именно *-mas* отдают предпочтение в древности, а в *-mans* видят результат влияния флексии Acc. Pl. (см. Stang Vgl. Gr., 1966, 185, 255 и др.). Вместе с тем особенно в последнее время участились попытки объяснить прусск. *-mas* и лит. *-mus* из единого источника (см. Kazlauskas BL 1970, 87—91: *-mās*) или даже возвести прусск. *-mas* и *-mans* к одной и той же флексии (см. Mažiulis Baltist. 2, 1966, 43—52: **-mōns*, откуда же и лит. *-mus*; ср. Mažiulis Balt. sant. 1970, 209 сл.). Как бы ни были остроумны объяснения такого рода, осторожнее пока воздержаться от слишком далеко идущих заключений относительно единого источника (тем более, что иноязычные факты многозначны, ср. слав. *-mъ*, которое может восходить и к *-mos*, и к *-mus*, и к *-mons* и т. д.) и иметь в виду два варианта — прусск. *-mas* из **-mos* (параллельного флексиям в ст.-лат. *trebibus*, венет. *andeticobos*, галльск. *matrebo* и т. д.) и прусск. *-mans*, которое является вторичным или, по крайней мере, сложным по составу;

— *mans*, эта форма Acc. Pl. начальным *m-* объединяется с Nom. Pl. *mes* и противостоит формам косвенных падежей в Pl. с их *n-*. Исходная форма **nans* принимается всеми. Различия — в объяснении *m-*: аналогией с *m-* в *mes* (ср. Trautmann APSpr. 270) или диссимиляцией двух *n—n* > *m—n* (Endzelins FBR 11, 1931, 181; SPV 90; BVSF 53, 164). Форма **nans* точно соответствует ст.-сл. *ны*, которое, скорее всего, происходит из **nons* (чем из **nōs*, сопоставимого с лат. *nōs* и далее с др.-инд. *nas*, авест. *na*, алб. *na*, др.-греч. *νό*, Dual. и т. п.). К прусск. *mans* близки и вост.-балт. формы, ср. лит. *mūs*, лтш. *mūs*, восходящие, видимо, к **mūns* (см. Stang Vgl. Gr. 1966, 256), не говоря о таких диалектн. формах, как лит. *muñ, muñs* и т. д. со следами влияния флексии Instr. Pl. (см. Zinkevičius Liet. Dial. 1966, 304—305) или лтш. *muñs (mūms)* (Svētciemā. Vidzemē, см. Rudzite Latv. Dial. 1964, 225; Endzelins

LVG 1951, 516). Тот факт, что форма *Ass. Pl. Prop. pers.* была слабой и подвергалась разным влияниям и переосмыслениям, доказываются и целым рядом более поздних диалектн. образований типа лтш. *mīsu, mīsus, mōisu, mīyusu, mūisu* и т. п.

— Лит.: Trautmann APSpr. 269—270, 303—304; BSW 72, 179, 200; Endzelins FBR 11, 1931, 180 сл.; AASF 27, 1932, 26 сл.; SPV 86—90, 144—145; BVSF 53, 161—164; Сл. балт. этюды 1911, 181—183; van Wijk Apr. St. 1918, 25 сл.; Milewski Sl. Occ. 15, 1936, 107—108; Fraenkel LPosn. 2, 1950, 119; LEW 18, 441—442; Stang Vgl. Gr. 1966, 185—186, 247—257; Mažiulis Acta B—sl. 2, 1965, 57; Baltist. 2, 1966, 47—52; Balt. sant. 1970, 209 сл.; Kazlauskas Liet. istor. 1968, 117—118; BL 1970, 87—91; Schmid IF 67, 1962, 261 сл.; Schmalstieg Baltist. 7, 1971, 129—138; OP 137—138. — [**as*; **mais* или **maisa*/; **menei*; **men* или **min*; **maim*/ или **manim*?/; **mes*; **nūsan*; **nūmas*, **nūmans*; **mans*].

{**as-*}, ср. *Assun*, 1384—1392, *Assuwntien*, 1419 (позже — *Assunnen*); *Asseniken*, 1405 (если это не описка), *Assakaym*, 1337 (Gerullis APON 12); вероятно, *Ossa*, 1243; *Osze*, 1243; *Ozza* 1294 (Gerullis APON 111: poln.?), ср. *Asā*, восстанавливаемое по данным «Preußische Chronik» Луки Давида (Schall Donum balt. 1970, 449—450; здесь же этимологические соображения. Из Nom. рг. ср. *Assagawe*, 1419, *Azovirth*, 1261, *Aspan*, 1348 (Trautmann APN 14). — Ср. лит. *Asijs*, *Asinis*, *Asavas*, *Asōnas*, *Asupis*, *Asupijs* и др. (LUEV 8; Savukynas LKK 3, 1960, 297—298; здесь же *As-ēkas*, с чем в таком случае можно было бы сравнить прусск. *Asseken*, 1406, позже — *Assecken-See*; куршск. *Assecken*, 1483); лтш. *Asūne* (: пр. *Assun*, см. Дамбе Baltist. 1972 I priedas, 449), *Asupe*, *Asāni*, *Ases*(?) и др. (Endzelins LV I, 1, 43—45); куршск. *Assen*, 1253; *Asen*, 1290; *Assiten*, 1253 и др. (Kiparsky KF 80, 81). По-видимому, сюда не относится прусск. *Aselawken*, 1405 (ср. *asy* и *laucks*, Gerullis APON 11). Приходится считаться и с другой возможностью: Milewski Ieur. imiona 1969, 119 в прусск. *Assa-*, *Asso-* в Nom. рг. видит преф. *as-* 'за', ср. лит. *aš-*, вост.-лит. *ažū* (**a-žō*), слав. *za* (ср. Būga LKŽod, 1924, CXXVI=RR III, 238: об *Aschpurwen*); этот преф. обнаруживается в лит. *Aš-mantas*, *Aš-vjdis*, *Aš-paltis* (ср., однако, Leskien IF 34, 1914—1915, 301). Он отмечен только в балт. и слав. Ср. реконструкцию прусск. **asā* 'яшень' (Schall Donum balt. 1970, 450).

asch, см. *asmat*, *ast*.

asy 'межа'. Э 241 ('Reen'), ср. Э 240: *Redo* 'Vorch', Э 242: *Lyso* 'Bete' [= 'Gartenbeet']. Nom. Sg. fem. — Из соответствий ср. прежде всего лит. *ežė, ežė, ežià, ažià* 'межа', 'гряда', 'граница' (Буга APhil. 1, 1930, 53—54 = RR I, 595: тут же — при *lysia* 'гряда'; ср. прусск. *asy* — *lyso*), лтш. *eža* 'межа', а также слав. факты: польск. *jaz*, полаб. *jaz* 'канал', чеш. *jez* 'запруда' (др.-чеш.

jěz), слов. *jaz*, *jez*, ц.-сл. *язъ*, болг. *яз* 'запруда', с.-хорв. *jāz*; русск. *ез*, *яз*, блр. *яз*, укр. *яз*. Эти слова уже давно были соотнесены с балто-слав. названием озера (прусск. *assaran*, лит. *ēžeras*, лтш. *ežers*, ст.-сл. *язерс*, русск. *озеро* и т. п.) — **eg'hero-*, см. Ильинский Slavia 2, 1923—1924, 251—252; Vaillant BSL 29, 1929, 38—40; Meillet BSL 29, 1929, 40; Benveniste Orig. 1935, 11; Fraenkel LPosn. 4, 1951, 99; LEW 125; Būga RR II, 508 и др. (хотя высказывалось мнение и о неубедительности этой связи — Семереньи ВЯ 1967, № 4, 18). Балт. и слав. соответствия прусск. *asy*, по-видимому, действительно дают основание для реконструкции и.-евр. **eg'h-*, которое имело продолжение в формах с элементом *-r-*: **eg'hero-*. В этом плане ценно сопоставление арм. *ežr* (о нем см. Ачарян II, 659 сл.; Solta Stell. Arm. 1960, 416 и др.) с прусск. *asy* и другими балт. и слав. примерами (Meillet MSL 10, 1898, 283), во-первых, и реконструкция гетероклитического склонения слова с корнем **eg'h-* (ср. арм. *ežr* в его отношении к *r/n*-основам, Benveniste Orig. 1935, 11), во-вторых. Ссылки Семереньи на семантические сложности сопоставления *asy* и *assaran* и под. полностью снимаются не только наличием значений 'запруда', 'канал' и т. д. у слав. слов, но и особенно такими примерами, как русск. диал. *ез* 'часть реки, озера, пруда' (СРНГ 8, 328), *езовище* 'место на реке, удобное для рыболовного закола' (СРНГ 8, 332), *езовье*, то же *езок* 'прудок, вырытый водоем'... (ср. *язок*) и т. д.; ср. также параллелизм лтш. *ežmala: ežermala* в связи с такими смыслами, как 'межа', 'край', 'граница', и учитывая арм. *ežr* — 'берег' (ср. лтш. *ežermala*), 'граница' (ср. лтш. *ežmala*, лит. *ežė* и т. д.). — К использованию *asy* в топонимии ср. прусск. *Asiniten*, 1303, *Aselawken*, 1405 (Gerullis APON 11), ятв. *Jazyņu* (<**Až-in-is*, *ažià*, *ažė*, ср. семантические параллели типа шведск. *Gränssjön*, *Skälsjön*, *Råsjön* и т. д.), *Starozynny* (<**Star-až-in-is*, ср. лтш. *mežam liela stara izcirsta*, при прусск. *Ster-lauken*, 1419, *Stur-lauken*, 1490 и т. д.), см. Falk PJJL 1973, 6—7; лит. *Ažynas*, *Ažynėlis*, *Ažytė* и т. д. (LUEV 11); лтш. *Aža*, *Ažėni*, *Ažėns* и т. д., *Ežupe*, *Ežupite*, *Ežmalis*, *Ežas* и др. (Endzelins LV I, 1, 60, 280—281); не исключено, что сюда же следует отнести и ряд куршских названий, в которых Kiparsky KF 80—82 видит лтш. *az*, *āz*, *āz*, диал. формы *aiz*: ср. *Asenputten*, 1253, *Assiten*, 1253 (при прусск. *Asiniten*), *Asen*, *Asebawsche*, *Asselupe*, *Assewade* и т. д. (впрочем, допустимы и другие толкования). —

Лит.: Bezzenberger BB 23, 1898, 298; Trautmann APSpr. 304; BSW 73; Meillet MSL 10, 1904, 283; Ильинский Slavia 2, 1923—1924, 251; Būga RR II, 508; Benveniste Orig. 1935, 11; Endzelins SPV 145; ME 1, 572; Fraenkel LPosn. 4, 1951, 99; LEW 125; Фасмер ЭСР 4, 549; Sławski SEJP 1, 529. — [**ažē*].

asilis 'осел'. Э 436 ('Ezel'). Nom. Sg. masc. — Заимствование, но не прямо из готск. *asilus* (как думали Hirt BGDS 23, 1898, s. v.;

Trautmann APSpr. 304; Marstrander NTS 13, 1945, 350) и не непременно как германизм древнего слоя общих заимствований в балт. и слав. (Trautmann BSW 12), а через слав. посредство (Bezenberger KZ 44, 1911, 293). Окончание *-is* в *asilis* может объясняться так же, как в лтш. *ēzelis*, или же из внутренних словообразовательных соотношений (подобных лит. *asilinis*, *āsilis*, *asilienė* и т. д.). Как заимствование из ст.-русск. *осьль* рассматривается теперь и лит. *āsilas* (см. Būga ZfslPh 1, 1925, 41=RR III, 764; RR III, 897; KS 1922, 68 сл.=RR II, 89 сл.; Fraenkel LEW 18 и др.), хотя Skardžius LehnW. TŽ 7, 1931, 34 допускал и возможность заимствования из герм. лтш. *ēzelis*, *ēzelis* — из ср.-н.-нем. *esel* (см. Sehwers Lehnw. 1918, 80, 147; Spr. Unt. 1936, 34; ср. лит. *eselas*, LKŽ 2, 1153); не исключено, что ранее существовало и более древнее заимствование того же корня. Наконец, в последнее время высказана мысль, что в качестве герм. источника могло выступать не только готск. *asilus*, но и др.-в.-нем. *esil* (пранем. **asil*), см. Otrębski Sprache 12, 1966, 50. Общий источник заимствованных европейских слов со значением 'осел' (включая и такие, как арм. *ēš*, ранее сопоставлявшееся с и.-евр. **ek*'*os*, и лат. *asilus*) склонны теперь видеть в одном из древних малоазийских языков на юге Понта, причем в качестве посредника предполагается фракийско-иллирийская языковая среда (см. Walde-Hofmann Lat. etym. Wb. 1, 1938, 72—73; Туманян ВЯ 1968, № 5, 56—57 и др.). — Лит.: Trautmann APSpr. 304; BSW 12; Bezenberger KZ 44, 1911, 293; Endzelins SPV 145; Fraenkel LEW 18; Фасмер ЭСР 3, 157; Otrębski Sprache 12, 1966, 50. — [**asilis*].

asmai 'есмь' (IV). — Vb. subst.; — *asmat*. K III, 31, 6 (... *schkel-lānts asmai*... 'schuldig bin'); K III, 31, 28 (Nostan kai aš ten nēismu subsai a s m a i 'Auff das ich sein eygen se ye); K III, 45, 11 (kai as ains Waix Mergu etc. a s m a i 'Das ich ein Knecht Magdt etc. bin'); 45, 13—15, 16 (a s m a i pertennuns... 'Habe verseumet'), как вспомогат. глагол в перфекте; K III 45, 17, 23, 24 (a s m a i auginnons... a s m a i klantius); K III, 45, 35; 53, 3; — *asmau*. K III, 29, 3 (As stas Rikijs twais Deiws a s m a u... 'Ich der Herr dein Gott bin...'); — *asmu*. K III, 45, 13 (Beggi schan bhe stwen a s m u as ni seggiuns... 'Denn da und da hab ich nicht gethan...'), как вспомогат. глагол в перфекте; 45, 17 (A s m u dijgi en wirdans bhe dilans nigidings bauuns... 'Bin auch in wortten unnd wercken schampar gewest...'). — 1. Sg. Praes.; — *assai*. K III, 43, 33 (Anga tu Tāws... Waix a s s a i 'Ob du Vatter... Knecht se ye est'); 43, 34, 34 (Anga tou nipoklusmings... a s s a i bouuns Anga tou ainontsmu wargan a s s a i seggiuns... 'Ob du ungehorsam... gewest se ye est. Ob du jemandt leyd gethan habest...'), как вспомогат. глагол в перфекте; 65, 25 (Stankisman kai tou a s

s a i klausius stesmu tārin... 'Dieweil du hast gehorchet der Stimme...'); 65, 33 (... tou animst a s s a i... '... du genommen bist...'); 73, 19 (tu a s s a i billiuns... 'du gesagt hast...'); 79, 31 (a s s a i... perklantiuns... 'hast... verdampft...'); — *asse*. K I, 7, 4 (Thawe nuson kas thu a s s e andangon 'Vater unser der du bist jm Himmel'); K III, 65, 33 (beggi tou asse semmē... 'Denn du bist Erde...'); — *asse*. K II, 13, 2 (Thawe nouson kas thou a e s s e aendengon); — *esse*. TM (Towe Nu'sze kās e s s e andangv); TN (Towe Nūsze kās e s s e andangv); — *es*. Гр.-ОН (Nossen Thewes Cur thu es delbas)??; — *assei*. K III, 45, 2 (Anga tu... schkūdan a s s e i seggiuns 'Ob du... schaden gethan habest'), как вспомогат. глагол в перфекте; 51, 18 (A s s e i pokūntuns 'behütet hast'); 53, 1 (a s s e i pokūntons); 81, 3 (polikins assei 'verliehen hast'); — *essei*. K III, 33, 24 (Tāwa Nouson kas tu e s s e i Endangon). — 2. Sg. Praes.; — *ast*. K I, 5, 26 (kas a s t taykowuns dangon 'Scheppfer himmels'), как вспомогат. глагол в перфекте; 5, 28; 7, 22 (sta a s t mais kermens 'Das ist meyn leyb'); 7, 27; K III, 19, 17; 23, 7, 13, 23; 25, 4, 13, 21, 30; 27, 7, 18, 27, 28; 29, 8, 26, 29, 30, 32; 31, 7, 11, 19, 24, 31, 32; 33, 4, 7, 17, 25, 27, 33, 35; 35, 12, 24, 31, 34; 37, 5, 13, 21, 33; 39, 10, 18, 21, 23, 30, 31, 31, 34; 41, 19, 21, 24, 28, 31; 43, 12, 16; 45, 28; 47, 12, 33, 34; 49, 8; 51, 3; 53, 24; 55, 17, 22, 24, 35; 57, 7, 10, 11, 11, 15, 19, 32; 59, 24, 26; 61, 9, 20, 23; 63, 15, 18, 19, 27; 65, 2, 2, 3, 10, 13, 14, 15, 16, 19; 67, 2, 3, 32; 69, 15, 24, 32; 71, 17, 22, 23, 32; 75, 16, 27; 77, 3, 29, 34; 79, 24, 32; 81, 7, 11; — *est*. K II, 11, 25 (kas e s t tykynnons daengon 'Scheppfer himmels'), как вспомогат. глагол в перфекте; — *aest*. K II, 11, 27 (Kas pagauts a e s t 'Der empfangen ist'), как вспомогат. глагол в перфекте; 13, 23 (stae a e s t mays kermens); 13, 27; — *hest*. K II, 11, 23 (adder katanaessen h e s t 'oder alles was seyn ist'); — *asch*. K I, 5, 24 (ader katanassen a s c h), очевидна, конъектура *asth*; — *astits*. K III, 41, 22 (adder sen stesmu wirdan Deiwas a s t i t s ainā Crixistisnā 'aber mit dem wort Gottes i s t s ein tauffe'), обращает на себя внимание соотношение *astits*: *ists* (*ist es*), бросающее свет на прусск. форму; K III, 55, 17 (nostan kai tans sparts a s t i t s... 'auf das er mechtig se ye...'). — 3 Sg. Praes.; — *asmai*. K III, 37, 24, 25 (beggi mes a s m a i stēison neainessa wertei kan mes madlimai a s m a i stan dijgi ni perschlūsiuns 'Denn wir sind der keines, werdt das wir bitten habens auch nicht verdienet'), ср. *asmai stan* — *habens*; 41, 30 (Nostan kai mes prei stessei supsas etnistin tickrōmai bhe weldūnai a s m a i prabutskan gijwan... 'Auff das wir durch desselbigen gnade gerecht unnd Erben seien des ewigen Lebens...'); 43, 9. — 1. Pl. Praes.;

— *astai*. К III, 57, 24 (kai iouš skellānts astai 'was jr schuldig seid'); 59, 12 (Bhe ni astai kārtai kriki tennans 'Und seid nicht bitter gegen sie'), в императивном употреблении; 63, 35 (Stankisman kai iouš wans abbai ēnstan Salaūbai bouzennien podāuns astai... 'Weil jr euch beide in den Ehestandt begeben habt...'), как вспомогат. глагол в перфекте; 67, 27 (taukinnons astai 'gelobt habt'); 75, 35 (astai poquoitius 'begert habt'); — *estei*. К III, 71, 28 (... quai iouš schai empirjrint estei... '... die jhr alhie versamlet seid...'); — *asti*. К III, 59, 16 (... kawijdsa duckti iouš postāuns asti... '... Welcher Töchter jr worden sey t...'); 59, 17 (... bhe ni tijt būrai asti... 'und nicht so schüchter sey t'). — 2. Pl. Praes.

— *ast*. К III, 27, 35 (bhe segge ka tennei skellāntei ast 'und thun was sie schuldig sind'); 39, 19 (stawidas madlas ast steismu Tāwan... enimmewingi...); 41, 12; 43, 21, 30; 47, 23; 49, 28; 55, 21; 57, 22; 61, 25; 63, 25. — 3. Pl. Praes.;

— *seisei*. К III, 47, 8 (Deiws seisei tebbei Grikenikan etnijwings 'Gott sey dir genedig'). — 3. Sg. Imper. (Schmalstieg OP 212 ошибочно: 2. Sg. Imper.).

— *seiti*. К III, 57, 3 (bhe seiti packawingi 'unnd seid friedsam'); 57, 36 (Seiti pomettwingi 'Seyd unterthan'); — *seiti*. К III, 57, 20 (Tit seiti tēnti is nautin poklusman 'So seid nun auss not unterthan'); 59, 23, 31; 61, 13; 67, 7. — 2. Pl. Imper.

— Корень этого глагола восходит к и.-евр. *es-, представленному во всех основных и.-евр. языках: др.-инд. *āsmi*, авест. *ahmi*, др.-перс. *amiy*; арм. *em*; др.-греч. εἶμι; алб. *jam* (**esmi*); лат. *sum*, оск. *sūm*; др.-ирл. *am* (**esmi*); готск. *im*, др.-исл. *em*; хеттск. *esmi*, палайск. *aš-*; ст.-сл. *ѣсмѣ*; ст.-лит. *esmi*, лтш. *esmu* и т. п. (см. Pok. 1, 340—341, ср. этр. *eme*, *ame*). В подавляющем большинстве случаев продолжения и.-евр. *es- употребляются и как связка, и как Verb. substant. (ср., однако, др.-ирл. *am* только в значении связки). Загадку составляет набор флексий 1. Sg. Praes. в прусск. и особенно объяснение основной флексии *-mai* (десять случаев из всех 13 засвидетельствованных в этом глаголе). Совершенно несомненно, что старое мнение, иногда повторяющееся и сейчас (ср. Zabrocki Sl. Осс. 18, 1947, 306) о том, что прусск. *-mai* отражает и.-евр. флексию 1. Sg. Med. и сопоставимо с др.-греч. *-μαι* (ср. тох. В *-mai*) и т. п., ошибочно. Относительно прусск. *-mai* в настоящее время наибольшим доверием пользуются две точки зрения. Первая из них предполагает разного рода контаминации, приведшие к образованию *-mai*. Так, Endzelins BVSF 176; SPV 103—104 считает, что *-mai* в *asmai* по образцу **vai(d)mai*, в флексии которого скрещены *-ai* из **vaidai* (ст.-сл. *вѣдѣ*) и **vaidmi* (ст.-сл. *вѣмѣ*); близкие объяснения предлагает Stang Sl. u. balt. Vb. 1942, 225; Vgl. Gr. 1966, 406-407; ср. Watkins Idg. Gramm.

III, 1, 1969, 211; взаимодействием двух серий глагольных форм (**-mi* и **-Ho*) объясняет прусск. *-mai* (как и ряд других форм) Иванов ОПАС 1965, 136; в несколько иных терминах, но более подробно, обосновывает Schmid IF 73, 1968, 355—361 (ср. Stud. balt. u. idg. Vb. 1963, 10-11) прусск. *-mai* контаминацией атематич. *-mi* с тематич. *-a* (ср. прусск. *imma*, 1. Sg. Praes.); при этом указывается, что флексия *-mai* моложе, чем *-sei* и *-t(i)*, т. к. она предполагает переход $\bar{o} > \bar{a}$ в прусск. Вторая — более радикальная — точка зрения (Schmalstieg Donum balt. 1970, 468; OP 212) исходит из того, что *-mai*, *-mi*, *-mai* при корне *-as* не что иное, как орфографическая непоследовательность, за которой стоит единая флексия *-mā* (ср. колебания *-ti*, *-tei*, *-tai*, *-te* в 2. Pl. или *-si*, *-sei*, *-sai*, *-se* в 2. Sg.). Независимо от окончательной точки зрения по поводу *-mai* в *asmai* следует отделять эту флексию в прусск. от лит. *-mies(i)* в *duomies* (Даукша и др.) или даже от *-mi* в *esmi* (при трактовке его как продолжения **esmie* < **esmei*), т. к. *-ei* объясняется влиянием флексии 2. Sg. Впрочем, флексия 1. Sg. Praes. этого глагола подвержена большим изменениям и в современных балт. языках и диалектах (ср. лит. *esù*, *esmì*, *esmù*, *esmìù*, *ēsmam*, см. Zinkevičius Liet. Dial. 1966, 345). — Форма *asmi* объясняется или как аналогия с тематическим типом (из **esmō*, Endzelins SPV 104; также и *asmau* < **asmū* < **esmō*, см. Endzelins St. balt. 4, 1935, 143), или как результат изменения *-ai* в *-u* после *m* (см. дублиеты типа *laimiskai* — *laimisku* и под., см. Schmid Stud. balt. u. idg. Vb. 1963, 10; IF 73, 1968, 359—360; в таком случае *asmi* не сопоставимо с лит. и лтш. *esmu* /ср., однако, Mažiulis Acta V.-sl. 2, 1965, 58/; *asmau* объясняется из отношения к *asmi*, как *asmai* — к **asmi*), или как причуда орфографии (Schmalstieg, см. выше).

— *assai*, *assei*, *essei*, *asse*, *esse*, *æsse* (*es?*), учитывая сказанное о *-mai* и т. д. в *asmai*, сопоставляются с формами 2. Sg. Praes. от глагола, восходящего к и.-евр. **es* (см. выше), прежде всего с лит. *esì* (из **esie*, ср. *esie-gu*, ср. у Даукши: *essì* и т. д., см. Senn St. balt. 4, 1935, 86 сл.; Kazlauskas Liet. istor. 1968, 294; Sabaliauskas LKGK 1957, 84—85), лтш. *esi* (Endzelins LVG 1951, 704 сл.), ср. слав. *jesi* и т. д. Это балт. **-sei* (как и в случае 1. Sg.) едва ли может быть непосредственно сопоставимо с медиальными флексиями типа др.-греч. *-σαι*. Скорее речь идет о контаминации флексии тематич. спряжения *-ei* и атематич. *-si*, как думал Endzelins SPV 104 и др. (и уже van Wijk AfslPh 36, 1916, 111 (в отличие от Solmsen KZ 44, 1911, 173: *-sei* из **-sai* и *-ei*), если речь идет о *-sei*. Что касается *-sai*, то обычно предполагают влияние *-mai* (Schmid IF 73, 1968, 360 и др.). Тем самым признается, что *-sei* и *-sai* — различные флексии. Существенным возражением тем, кто склонен видеть в них орфографические варианты и не более, служит указание, что в 1. Sg. Praes. всегда пишется *-mai* и никогда не пишется

*-*mei*, тогда как во 2. Sg. Praes. есть и *-sai* и *-sei*, что не может объясняться случайностью (см. Stang Vgl. Gr. 1966, 408). Соответственно приходится заключить, что при *-mai* в 1. Sg. во 2. Sg. наиболее надежно *-sei*, не объяснимое (в отличие от *-sai*) ни аналогией с *-mai*, ни фонетическими изменениями. Флексии *-se*, *-si* сильно уступают рассмотренным в количественном отношении; более того, они единичны и представлены отчасти в заведомо испорченных текстах (ТМ, ТН). Поэтому осторожнее не считать их самостоятельными вариантами, но видеть в них неточные отражения *-sei*.

— *ast*, *est*, *aest*, *hest*, *asch*, *astits* легко сводятся к двум вариантам — *est*, которое в подавляющем числе случаев дало *ast* и *astits*. Прусск. *est* (*ast*) сопоставимо с лит. *est* (15 раз в Катехизисе Мажвидаса при 52 *esti*, постоянно в «Постилле» Даукши при 12 *esti*, у Петкявичюса и многих других старых авторов, в грамматике Клейна — наряду с *esti*, то же у Остермейера; ср. сокращенные варианты в современных диалектах — типа *ēst* в Шяуляйск. р-не или форму, расширенную частицей *-ai*: *ēstai*, см. Zinkevičius Liet. Dial. 1966, 345) и др. Интересно, что в некоторых литовск. говорах *esti* > *asti*, как и в прусск., где, кстати, также реконструируется **esti* (> *est* > *ast*), о чем, в частности, свидетельствует 3. Sg. Praes. *astits*. Последняя форма, как указывал еще Trautmann APSpr. 273—274, включает в себя местоименное *-ts*, отсылающее в ряде случаев (имеются в виду все формы такого рода) к объекту или субъекту фразы. Stang Vgl. Gr. 1966, 410—411 считает эти формы, включая и *astits*, архаизмами, напоминая, что большая их часть встречается во всех катехизисах в вводной части к вечерней службе, текст которой приобрел каноническую форму еще до начала Реформации. Типологически такие формы, однако, трудно признать архаич.ыми (ср. ст.-слав. *пи* и *питъ*, формы аориста; слав. флексии 3. Sg. Praes. без *-t* в некоторых типах спряжения и с присоединяющимся позже *-t*; лит. *ēstai* и т. п.). Более того, не исключено, что в ряде случаев формы с *-ts* не что иное, как кальки или — во всяком случае — экспликация структуры соответствующего немецк. текста средствами прусск. языка. Наконец, можно даже думать, что *asti-* в *astits* не есть старая форма 3. Sg. Praes. с сохранившимся *-i*; возможно, что *-i* просто соединительный гласный (типа *svarabhakti*), ср. другие формы с меной таких гласных — *immats* (при *imma* 3. Sg.), но *ymmeits*, *ymmits* или *limatz*, *limauts*, *lymucz*.

— *asmai*, эта форма 1. Pl. Praes. совпадает с 1. Sg. Praes., что само по себе удивительно. Влияние формы 1. Sg. Praes. в данном случае также кажется странным, хотя некоторые склонны допускать его (см. Trautmann APSpr. 274; Endzelins SPV 105 и др.). Более осторожен Stang Vgl. Gr. 1966, 417, постулирующий флексию **-ma* (< **-mo*) или **-mā*, расширенную частицей *-i* (ср. 2. Pl.

на *-tei/-tai/*). Еще осторожнее, видимо, толковать *-i* не как частицу (в противном случае непонятны мотивы присоединения *-i*, приводящего к неразличению Sg. и Pl.; впрочем, ситуация неразличения Sg. и Pl. в 1 л. возникла у атематич. глаголов и в слав. языках), а как орфографическую инерцию (за которой стоит память о других формах 1. Pl. Praes. типа *giwammai*, *turrimai*, *waidimai* и т. п.). В самом деле в этом глаголе *as-* только в 3 лице нет конечного *-i* (и в других глаголах /и спряжениях/ известны случаи появления во флексии неорганического *-i*). Но сама эта инерция свидетельствует о нечеткости в различении формы 1. Pl. Praes. у этого глагола. Показательно, что *asmai* в Pl. встречается лишь четырежды (два раза подряд), причем в близком соседстве друг с другом. Поэтому, собственно, сам материал недостаточен для надежных заключений. Если исходить из *-mā*, то напрашивается сравнение с др.-инд. *bhārema*, *ābharāma* (ср. вед. *-ma*: *-mā*), готск. *bairaima* (Opt.) и т. д. — вплоть до *-mo* в укр. и словенск. — или же с лит. *-ma*: *-mos(i)* (из **-mā*), ср. *liauimas* у Мажвидаса Катех. 63, 22, а также лит. диал. *esmā*, *asmā* или лтш. диал. *-ma* в *eima* и т. п. (для части этих форм, прежде всего литовских, вероятно влияние форм Dual.). В силу сказанного отпадает сравнение прусск. *-mai* в этой форме с вост.-балт. *-mie* > *-mi*.

— *astai*, *estei*, *asti* — учитывая количественные данные о распределении флексий (*-tai* 5 раз, *-tei* 1 раз, *-ti* 2 раза) в этой форме у этого глагола и общие данные, относящиеся к флексиям 2. Pl. Praes. (*-ti*, *-ty* 80 раз, *-tai* 8 раз, *-tei* 9 раз, *-te* 4 раза, *-ta* 1 раз, см. Endzelins SPV 105), приходится признать, что флексии 2. Pl. Praes. в глаголе бытия представляют иную картину, чем у других глаголов, и поэтому сомнительно, чтобы в *-tai*, *-tei*, *-ti* скрывался один и тот же тип флексии *-te*, как предполагает Schmalstieg OP 212. Флексия *-ti*, видимо, справедливо выводится из **-tē* и в этом случае точно соответствует лит. *-te*, *-tēs(i)* (Verb. refl.) и лтш. диал. *-tēs*, *-tās* (см. Endzelins LVG 1951, 714—715); ср. *este* (60 раз в «Постилле» у Даукши, 4 раза в «Катехизисе» Петкявичюса, редкие диал. формы типа *estē* и т. д.). Балт. *-tē* отличается долготой от соответствующих флексий в родственных языках, ср. слав. *-te*, др.-греч. *-τε*, лат. *-te* (в Impreg.), др.-инд. *-tha* и т. п. (ср., впрочем, вед. пары типа *hatā* — *hatā*). Флексию *-tei* обычно объясняют аналогией с *-sei* во 2. Sg. Praes. (*assei*), см. Поржезинский К истор. форм спряж. 1901, 54 сл.; Solmsen KZ 44, 1911, 173; van Wijk Apr. St. 1918, 61; ср. лтш. *-tiēs* (i) в Verb. refl. Stang Vgl. Gr. 1966, 418—419 обратил внимание на то, что *-tei* в других глаголах выступает обычно в императивном или оптативном употреблении; отсюда вывод о флексии **-te-i*, где *-i* было первоначально эмфатической частицей; это предположение заслуживает, конечно, внимания, но следует при этом помнить, что глагол *as-* во всех флексиях кроме 3. Praes. (и независимо

от характера употребления) обнаруживает это *-i*, которое, скорее всего, должно иметь единое объяснение. Флексия *-tai* обычно объясняется переносом из 2. Sg. *-sai* или 1. Pl. *-mai*. К вокализму *a* ср. лтш. диал. *-ta* (при *-tās* в Verb. refl., то же иногда в лит. диал.) или формы типа *busieta* у Дреселя и Манцеля (см. Bielenstein LSpr. II, 1864, 126; Endzelins LVG 1951, 714), которые объясняются или как инновация, или как результат влияния формы 2. Sg. Praes. Dual. (ср. лит. *esta*).

— *seisei*, *seiti*, *seiti*, эти формы Imper. суть единственные примеры нулевого вокализма корня в этом глаголе, на основании которых реконструируют 2. Sg. Imper. **seis*, **seis* (ср. готск. *sijais*), причастие с основой **sent-* (ср. умбр. *sent*, др.-кимр. *hint*, готск. *sind* и т. д.) и даже 3. Pl. Praes. **senti* (ср. указ. зап.-и.-евр. формы, как и их соответствия в других и.-евр. языках: **s-* при **es-*), см. Endzelins SPV 120 (отсюда — **sitē* и далее — по аналогии с *id-ei-ti* — **seiti* и под.). Van Wijk IF 47, 1929, 164 рассматривает *seiti* как *se-i-ti* и видит в *i* императивный формант. Solmsen KZ 44, 1911, 172 вслед за Trautmann APSpr. 288 объясняет *seisei* как расширение старого **sei* по образцу *boūsei*, но — в отличие от Траутмана — считает, что *-ei-* в *seiti*, *seiti* появилось вместо старого *-ai-*. В основе этих императивных форм (как и соответствующих славянских и латышских или литовского Permissiv'a) — старые оптативные формы. Stang Vgl. Gr. 1966, 439 принимает для прибалт. основы Opt. **sē-* : **sī-* и отказывается от прежнего сравнения *-eis*, *-eiti* с так наз. «эолийским» Opt. Aor. типа *ἰόσεια*, *λύσεια*, *λύσειε* (Stang Symbolae Osloensis XX, 45 сл.). Schmalstieg OP 212 толкует указанные формы как *saisai*, *saitte* и видит в них корневое *s-*, оптативный формант *-ai-* и окончание: *-te* во втором случае (ср. готск. *sijaiþ*) и *-s*, расширенное частицей *-ai-*, в первом случае. Таким образом, прусск. *-ei-*, *-eī-* в этих формах соотносимо с соответствующими формантами в лит. *te-esiē* (лтш. *esi* 2. Sg. Imper. = 2. Sg. Praes.), лтш. *lieciēt*, др.-греч. *φείροε*, др.-инд. *bhāres*, готск. *bairais*, слав. *beri* и т. п. — Л и т.: Trautmann APSpr. 272—274, 288, 304; BSW 71; Endzelins SPV 103—106, 120, 145; BVSF 175—179, 211; LVG 1951, 703 сл.; van Wijk Apr. St. 1918, 61 и др.; IF 47, 1929, 161—164; AfslPh 36, 1916, 111; Stang Symbolae Osloensis XX, 45 сл.; Sl. u. balt. Vb. 1942, 224 сл.; Sc.-Slav. 8, 1962, 166; Vgl. Gr. 1966, 406 сл., 437 сл.; Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 306 сл.; Schmid Stud. balt. u. idg. Vb. 1963, 10—11; IF 73, 1968, 355—361; Mažiulis Acta B.-sl. 2, 1965, 58; Kazlauskas Liet. istor. 1968, 304 сл.; Schmalstieg Donum balt. 1970, 468; BL 1970, 148; OP 212; Watkins Idg. Gramm. III, 1, 1969, 210 сл. — [**esmai*, **esmu*, **esmau*, соотв. **asmai*, **asmu*, **asmau* или *esmā?*; **esai*, **esei*, соотв. **asai*, **asei* или **esi*; **est*, соотв. **ast*; **esmai*, соотв. **asmai* или **esma*; **estai*, соотв. **astai*, **estei* или **este*; **seisei* или **saisai*; **seiti*, **seite* или **saite*].

asmus 'восьмой'. Num. ordin. K I, 5, 17 (*Asmus* 'Das Achte'); K II, 11, 16; K III, 27, 5 (*Stas Asmus Pallaips* 'Das Achte Gebot'). Nom. Sg. masc.; — *asman*. K III, 73, 34 (... *bhe stan Druwingin Noe subban Asman... islaikūns... 'und den gleubigen Noe selb Acht... erhalten...'*). Acc. Sg. masc. — Точные соответствия — в лит. *āšmas*, которое встречается в старых текстах и изредка в говорах (ср. у Мажвидаса *Aszmas*, *Aszmas stralpstis*, у Петкявичюса — «Катехизис» 106, 12: *aszmas*, 158, 27: *aszmaq*, см. Круорас LKK 12, 1970, 87, 151, у Донелайтиса: *O vel vos ašmā dīena po tam pasirodė*. Rg. 88, в говорах и в фольклорных текстах, см. LKŽ 1, 338; Zinkevičius Liet. Dial. 330 и др.; ср. у Бреткунаса: *Ašmate lieka metų*. BB 2 Kar. 23, 23, ср. там же 2 Kar. 24, 8; ср. еще *āšmė*, *ašmašimtinis* и т. п.), косвенно в лтш. (ср. *asmite*, земельная мера [*asmite zemes*]; *asmītniēks*), а также в слав. — ст.-слав. *смѣ*, с.-хорв. *ōsmū*, словен. *řsmi*; польск. *ósmu*, чеш. *osmŭj*, словц. *ósmu*; русск. (в)осьмой и т. д. Из других и.-евр. языков кроме др.-инд. *aštamā-* и авест. *aštama-* только галльск. *oxtumeto(s)* и др.-ирл. *ochtmad* содержат *m*, столь характерное для балто-слав. форм; однако наличие *u* в *oxtu-meto(s)* при *a* в *sextametos*, кажется, отсылает к *v* в лат. *octāvus* (ср. *octuāginā*), др.-греч. (ион., аттич.) *ὀγδο(F)ος* (с *δ* по образцу *ἑβδομος*), см. Meillet BSL 29, 1929, 32. Кельтск. формы с *-t-*, как и индо-иранск., армянск., др.-греч., алб., тохарск., герм. и др., делают правдоподобной реконструкцию балто-слав. источника в виде **ok'tmo-* > **aš(t)ma-*. Как бы то ни было, именно в отношении числительных «7» и «8» балт. и слав. языки четко отделяются от остальных и.-евр. языков. Но, как и в последних, в балт. и слав. в «7» и «8» количественные и порядковые формы взаимодействуют между собой, во-первых, и влияние идет в направлении от «7» к «8», во-вторых, Ср. прусск. *septmas*, *asmas*, ст.-лит. *sėkmas*, *āšmas*. Szemerényi Stud. in I.-Eur. Numer. 1960, 110-111 реконструирует для балто-слав. **septmos*, **oštmos* (ordin.) и **septin*, **oštō* (cardin.). Далее балт. заменил аномальные ordin. регулярными образованиями типа *septintas*, **aštōntas*. В слав. же сложилась фонетически пара **setь* и *sedmъ*, которая преобразовалась в **sedmъ*: **sedmъ*, что и вызвало трансформацию старого **osta* (< **oštō*) : **osmъ* в новое **osmъ* : **osmъ*. К такого рода влияниям со стороны сем и как сакрально отмеченного числа см. Lejeune BSL 29, 1929, 112 и многие другие работы. — Л и т.: Trautmann APSpr 253, 304; BSW 15—16; Endzelins SPV 74, 145; BVSF 52, 159; Fraenkel LEW 19—20; Фасмер ЭСР 1, 358; Мажюлис Лит. числ. балт. 1955, 7—8; Szemerényi Stud. in I.-Eur. Numer. 1960, 110—111; Stang Vgl. Gr. 1966, 283—284; Schmalstieg OP 108. — [**asmas*; **asman*].

assa, см. *esse*.

assae, см. *esse*.

assai, см. *asmai*,
 assanis 'осень'. Э 14 ('Herbist'), в контексте Э 12: *Mettan* ('Jor'), Э 13: *Dagis* ('Somer'), Э 15: *Semo* ('Witter'). Nom. Sg. (fem?). Старое мнение о заимствовании из готск *asans* (см. Hirt BGDS 23, 1898, 344 сл.) должно быть решительно отвергнуто (см. уже Buga KS 1922, 70—71=RR II, 91—92). При отсутствии каких-либо соответствий в вост.-балт. ближайшие параллели обнаруживаются в слав. языках — русск. *осень* (диал. *эсень*), укр. *осінь*, блр. *вбсень*; польск. *jesień*, чеш. *jeseň*, словц. *jeseň*, с.-хорв. *jěcēn*, словен. *jesen*, болг. *есен*, макед. *есен* и т. д., обозначающих именно осень как время года, следующее за летом. Герм. примеры, также принадлежащие к ближайшим соответствиям, обозначают, собственно жатву, время жатвы, страдную пору и лишь потом время года, на которое приходятся полевые работы (жатва), ср. готск. *asans*, др.-в.-нем. *aran*, *arn*, *arnôt*, нем. *Ernte*, др.-сев. *orn* (из **aznu*), ср. а.-сакс. *Rug-ern* (собств. '*Roggen-ernte*') как название месяца — при готск. *asneis*, а.-сакс. *esne*, др.-в.-нем. *asni*, от слов типа а.-сакс. *asna* 'плата', 'заработок', ср. др.-в.-нем. *arnēn*, а.-сакс. *earnian* 'зарабатывать', 'заслуживать'. Stang Lex. 1972, 73—74, подчеркивая балто-слав.-герм. изоглоссу этого слова (о чем см. также Георгиев Slavia 28, 1959, 9), ставит вопрос о том, не означал ли уже древнейший источник этого слова нечто вроде 'усиленной работы на поле' ('жатвы') и не развили ли слав. и прусск. слова лишь позже значение 'осень' (подобно лит. *draūgas*, слав. *drugъ*, *družina* при готск. *driugan* и т. п., предполагающих исходное значение 'вести общую работу'). Вероятно, однако, что ситуация была противоположной. Об этом можно судить не только по арм. *ašun*, *ašnan*, *ašnamb* 'осень', остающимся не вполне ясными (**asjōn-*, **askh-*, **as-sk-ōn*, **asen-* < **osen-* и т. п., вплоть до отрицания вхождения арм. слова в этот ряд у Hübschmann Arm. Gr. I, 1895, 433; ср. Ачарян Этим. слов арм. яз. I, 404 сл., Scheftelowitz ZII 6, 1928, 122 сл.; Solta Stell. Arm. 1960, 285; Mann Arm. 1963, 2; Джаукян Очерки 1967, 255). Важнее соотносимость слов этого ряда с названиями весны и зимы, обнаруживающими старое гетероклитическое склонение (ср. др.-греч. *ἔαρ*, авест. *varri*, лит. *vasarà*, лат. *vēr*: др.-инд. *vasantá-*, слав. *vesna*; др.-греч. *χειμέριος*, *χίμαρος*, лат. *hibernus*: др.-греч. *χειμών*, др.-инд. *hēman*, хеттск. *gimant*), восстанавливаемое и для названия осени (см. Benveniste Orig. 1935, 19; отчасти Specht. Urspr. 1947, 171; Eckert ZfSl. 8, 1963, 884 сл.; Baltist. 5, 1969, 10; ср. еще раньше в прусск. *assanis*, слав. **osen-* видели расширение старой *n*-основы с помощью *-i*: **os-en-i*, см. Ильинский Slavia 2, 1923—1924, 252) — др.-греч. *ὄπ-ὄρᾱ* 'осень', 'сезон плодов' (см. Schulze Quaest. epicae 1892, 475), из *ὄπ-*+**ὄζαρᾱ* 'aetas quae sequitur' / ср. *ὄπ-ὄρῖζω* 'жать' / (ср. другую возможность: *ὄρᾱ* — готск. *jēr*, слав. *jar-* и т. д.), м. б., сюда же неясное ср.-ирл. *ēorna*

'ячмень' (**esor-n-ia* — по принципу 'осенний', 'озимый') и т. д. — при прусск. *assanis*, русск. *осень*, готск. *asans*. Сюда же относят с недавнего времени хеттск. *zena-*, *zenant* — 'осень' (Benveniste BSL 50, 1954, 29 сл.; неверное истолкование: Фасмер ЭСР 3, 158 /дополн./). Попытки связать прусск. *assanis* и под. с каким-нибудь глагольным корнем пока остаются недостоверными (см. Prellwitz Glotta 19, 1930, 92: из **es-* 'быть'). Начальное *a-* в *assanis* двусмысленно и может отражать как **asen-*, **asan-*, так и **esen-*, **esan-*: — Л и т.: Trautmann APSpr. 304; BSW 71; Rozwadowski Wyb. 2, 338; Buga APhil. 1, 1930, 52; Ильинский Slavia 2, 1923—1924, 252—253; Endzelins SPV 145; Benveniste Orig. 1935, 19; Pok. 1, 343; Фасмер ЭСР, 3, 158; Sławski SEJP 1, 563—564; Stang Lex. 1972, 25, 73—74. — [**asanis*, **asenis*, **esenis*?].

assaran 'озеро' Э 60 ('See'), ср. Э 59: *Wundan* 'Wasser', Э 61: *Wurs* 'Tych', Э 62: *Ape* 'Vlys' и т. д. — Nom Sg n. (?). — Ближайшие параллели в вост.-балт. и особенно слав., ср. лит. *āžaras*, *āžeras*, при обычном *ēžeras*; лтш. *ežers*, *ežars*, *ežeriņš*; русск. *озеро* (ср. к старой схеме ударения *озеро* — *озерá*, лит. *ēžeras* — *ežeraī*, прусск. *assaran*, n.); болг. *езеро*, с.-хорв. *језеро*, словен. *jezero*, *jězero*, *jězer* (masc.), *jězera* (fem.); польск. *jezero*, в.-луж. *jezor*, н.-луж. *jazor*, чеш. *jezero*, словц. *jazero* (см. Фасмер ЭСР 3, 125; Sławski SEJP 1, 571). Весьма характерны слав. формы masc. типа приведенных лужицк., словенск., русск. диал. *озер* или *језеръ* в Саввиной книге, согласующиеся с вост.-балт. формами, в противоположность формам, восходящим к *jezero*, которые отвечают прусск. *assaran*. Есть основание думать, что все эти формы являются расширением с помощью *-ero-* корня **eg'h-*, о котором см. выше (прусс. *asy*), там же литература вопроса. Русск. диал. *ез* 'часть озера, пруда, реки' (СРНГ 8, 328) может рассматриваться как остаток этого и.-евр. **eg'h-*, а арм. *ezr* как соединительное звено между продолжениями и.-евр. **egh-* и **eg'hero-* в отдельных языках. О связи значений этих двух корней говорилось выше. О соотношении прусск. *assaran* и вост.-балт. соответствий, с одной стороны, и балт. корней **mar-*, **jūr-*, с другой, см. Bezzenberger KZ 44, 1911, 286—289. Из других параллелей к *assaran* чаще всего привлекают др.-греч. 'Αχέρων в Др. Греции, М. Азии и Италии, ср. Rohlf's BNF 4, 1969, 120; ср. BNF 3, 1968, 36—37; BNF 5, 1970, 301); ср. к значению такие названия, как 'Αχερουσία λίμνη или *Acherusia palus* и, конечно, глоссу Гесихия; *ἀχερούσια ὕδατα ἐλώδη* ... Kretschmer Glotta 14, 1925, 98 высказал предположение, что *ἀχερουσι-* означало 'болотистый', 'болотообразующий' и было не причастием, а именем с суфф. *-nt-*. Из других названий не исключено, что сюда же следует отнести иллир. (или фрак.) *Asseriatas* (Плиний), 'Осериатес, название племени около озера Балатона, само название которого возвращает к тому же семантическому пучку ('болото' — 'озеро'); ср. также фрак. 'Αζαρατης, связываемое с этим же

рядом (см. Duridanov BNF 31968, 36—37). Наконец, следует помнить и о мифологических значениях 'Αχέρων как реки в преисподней (ср. также ἄχρωϊς 'Populus alba', также с мифопоэтическими ассоциациями). Ср. 'Αχέρων: Χάρων, сын Эреба и Никты, перевозчик мертвых в преисподней, связанный с водой, см. van Windekens BNF 9, 1958, 172: Χάρων 'celui du cours d'eau, du fleuve'; Frisk GEW 1076; к соотношению 'Αχέρων: Χάρων ср. лит. *Ēzerasas, Ēzarasas, Azarasas: Zārasas, Zarasai* и под., о последних см. Buga KS 1922=RR II, 19—21: из языка селов (ср. также Jonikas BNF 2, 1951, 4; Krahe BNF 3, 1952, 156, 232: об озере *Зеруто* в Витебск. губ.). Отсюда правдоподобно вытекает предположение о связи этих слов с др.-исл. *aegir* 'морское божество', др.-англ. *ēagor* 'море', к чему, исходя из других оснований, недавно пришел Семеренья ВЯ 1967, № 4, 19: **eg'hero-* (возможно, **eg'herom*, п.), которое дало др.-исл. *aegir*. позже перешедшее в masc., и др.-англ. *æger*, которое под влиянием образований ср. рода на -r (первоначально s-основы) также приобрело форму *ægur* > *ēagor*. — Лексема 'озеро' широко используется в балтийской гидронимии, ср. прусск. *Azara* 1318 (см. Savukynas LKK, 8, 1966, 184), *Dalvunge asere*, 1420; *Locazar*, 1308, *Loucastr*, 1338, *Medronaseren*, 1289, *Meclumasara*, 1289; *Preydazare*, 1348, *Ringazer*, 1318; *Synsarne*, 1315; *Weylasirs*, 1339 (APON 11, 25, 83, 96, 134, 142, 157, 198; ср. 221, 226, 233, 261, 263, 264); ср. Baltist. X, 2, 1947, 167, лит. *Ežerai, Ežerāitis, Ežerāitis, Ēžeras, Ežerė, Ežerėlė, Ežerbalė, Ežerėliabalė* (ср. *Acherusia palus*), *Ežerėliai, Ežerėlto upėlis, Ežerėlis, Ežeriėkų ežeras, Ežerėnas, Ežerėnis, Ežerėnų upėlis, Ežeriėkas, Ežerėščia, Ežeriė ežerėlis, Ežeriėkas, Ežerėtakis, Ēžero upė, Ēžeruona, Ežeruptis, Ežeruptis* (см. LUEV 40—41; Arumaa Donum balt. 1970, 25—27 с интересными замечаниями о соотношении грамматического рода слова 'озеро' в балт. и разных суффиксальных образований); лтш. *Ežars* (в частности, в названиях болот), *Ežers, Ežeraste, Ežergala upė, Ežerlejas-pļavas, Ežermala-ežers, Ežer-pļava, Ežerpurva-pļavas, Ežerpurvs, Ežer-upė, Ežer-up, Ežerupes, Ežer-upis, Ežer-upite, Ezere, Ezerene, Ezeriņi, Ezerīni, Ezeriņu-ežers, Ezriņ-lejs* (Endzelins LV I, 1, 277—280); куршск. *Ezeryne, Esserinschen, Esserstrowte, Esser Semmen, Aserowischen* и др. (Kiparsky KF 1939, 97—98), не говоря о многочисленных слав. названиях этого рода (в частности, в ряде случаев трудно разграничить слав. и балт. наследство, ср. *Woserowe*, 1285 в Поморье, PU 1341, см. Milewski Sl. Oss. 10, 1931, 127), а также приведенных выше др.-греч., иллир. и фрак. Из области мифологических имен этого корня, учитывая сказанное выше об 'Αχέρων, Χάρων, др.-исл. *aegir* 'морское божество', заслуживает внимания сообщение Ласицкого: . . . *Ezernim lacuum Deum*. LPG 1936, 356 (конъектура — *Ezerinim* от *Ezerinis*). Помня о связи прусск. *asy* и *assagan* и соответствующей гидронимии и топонимии, ср. у того же Ласицкого (LPG 359, ср. также 386—

387) о божестве мертвых *Ežagulis'e* (**eg'h-*: ср. Χάρων): *Skierstuvves festum est farciminum, ad quod deum Ezagulis ita vocant: Vilonava velos atteik musmup vnd stala. Veni, inquit, cum mortuis, farcimina nobiscum manducaturus (Ezagulis=Velonis).* — Лит.: Trautmann APSpr. 304—305; BSW 73; Rozwadowski Wyb. 2, 338; Loewenthal AfslPh. 37 1920, 383; Ильинский Slavia 2, 1923—1924, 251—252; Vaillant BSL 29, 1929, 38—40; Benveniste Orig. 1935, 11; Endzelins SPV 145; Fraenkel LEW 125; Семеренья ВЯ 1967, № 4, 18—19. — [**azaran*, **ezeran*].

asse, см. *asmai*.

assegis 'окунь', *Perca fluviatilis*, Э 572 ('*Persk*'), в длинном ряду других рыбных названий (ср. в прусск.-нем *Bärsch, Börsch, Bars, Bārs, Bors*. Frischbier PW 1,55). Nom. Sg. masc. — Наиболее близкие параллели в лит. названиях ерша, отличающихся большим количеством вариантов (часто ономастических и/или становящихся объектом народно-этимологических переосмыслений), и в слав. названиях ерша и окуня. Ср. лит. *ažgys* (Salakas), *āčgaras, ādžgaras* (LKŽ 1, 17, 23; Buga Aist. St. 1908, 119), *jūodžgoris* (LKŽ 4, 413; Geitler Lit. Stud. 1875, 89; Šiauliai), *ežgė, ežgys, ežegys, ežgūnas* (LKŽ 2, 1167, 1169), *jegžlys, egžlys* (LKŽ 4, 334), ст.-лит. *ėkšlis, jėkšlis*; польск. *jazdź, jazgarz, jazgierz, jazgier, jazgar, jezgar, jezgarz*, укр. *яшкар, язгур*, блр. *джгур* и др. (см. Sławski SEJP 1, 531); ср. чеш. *ježdík*, а также диал. нем. *asche, äsche* (Kluge EWD s. v.). Из этих форм (некоторые из них обычно рассматриваются как заимствования из польск. в лит.) в связи с прусск. *assegis* наиболее авторитетны лит. *ažgys, ežgys, ežegys* и польск. *jezg-, jazg-*, на основании которых восстанавливается **eg'h(e)-g(h)-ios* 'иглообразный' (Рок. 1 292, в балт. и слав. с меной *e:e*, см. Arumaa Ursl. Gr. 1964, 73). Сюда же нужно отнести и русск. *эзгать(ся) эзгать(ся)* 'ерзать', 'возиться' и т. д., *эзгать, эзгун, эз* и т. д. (СРНГ 8, 328—329). Дальнейшие связи ведут, видимо, к лексеме 'эж' (**eg'hi-*): арм. *ozni*, фриг. *εζις*, др.-греч. *εχίνος*, др.-сев. *igull*, др.-в.-нем. *igil*, лит. *ežys*, лтш. *ezis*, елав. *ježь* и т. п. Сомнительно отнесение сюда русск. *язь*, сопоставляемого с лит. *ožys*, лтш. *āzis*, прусск. *wosuz* (Janzen ZfslPh. 18, 1942, 29 сл.). Поэтому, скорее всего следует согласиться с Lewy IF 32, 1913, 160 (=Kleine Schriften 1961, 314), что балт. названия рыб, рассматриваемые здесь, обозначаются по принципу 'колющий', 'ершащийся' (там же типологические параллели). — Существенны примеры использования этого корня в гидронимии. Прежде всего речь идет о прусск. *Asegewad*, 1319 (Gerullis APON 11: *assegis*+польск. *woda*) и о ятв. *Azāgis*, озеро в окрестностях Лейпалингиса (из **Ezēgis*), см. Buga LKŽod. 1924, LXXVII=RR III, 134; KS 1922, 78=RR II, 100; RR II, 508; Otrębski Sprache 9, 1963, 161; Falk Ze stud. 1973, 1 (ср. здесь же *Aszarynis, Aszerynis, Okuntewo, Okuntowo*, при лит.

ešerjys, диал. *ašerjys* 'окунь') и др.; ср. также лит. *Āžāgis, Ažagjys, Ažagēlė* (LUEV 11). — Лит. Trautmann APSpr. 305; BSW 73; Lewy IF 32, 1913, 160=Kleine Schriften 1961, 314; Būga APhil. 1, 1930, 52=RR I, 594; KS 1922, 132=RR II, 155; Ильинский Slavia 2, 1923—1924, 256; Endzelīns SPV 145; BVSF 100; Fraenkel LEW 118.— [**azegis, *ezegis*].

assei, см. *ast*.

assis 'ось'. Э 298 ('Achze'). Nom. Sg. fem. — Видимо, основа на *-i*, как лит. *ašis*, Gen. Sg. *ašitės*; впрочем, есть указание на старую принадлежность лит. *ašis* к старым корневым основам, ср. Gen. Pl. *ašū* (Ar nematei tų ašū? LKŽ 1, 338), см. Skardžius IF 62, 1956, 158. — Слово с надежной и.-евр. этимологией. Ср. прежде всего лит. *ašis* (*ešis*), лтш. *ass*, слав. **ось*, представленное во всех слав. языках. Первый согласный этих слов в принципе может быть объяснен по-разному, но другие примеры как будто заставляют и для балто-слав. признать *k's*: ср. др.-инд. *ākṣa-* (авест. *aša-*), др.-греч. ἄξων лат. *axis*, др.-ирл. *aiss* (из **ak'si-*, ср. кимр. *echel* из **ak'silā* при лат. *āla* из **ak'sla-*), др.-в.-нем. *ahsa*, а.-сакс. *eah*, др.-сév. *qxull* (<**ahsulaz*) и др. О принадлежности этих слов некогда к гетероклитическому склонению см. Benveniste Orig. 1935, 7 (*-i:en-*, ср. ἄξων, *ahsa*, косвенно ср. лит. *ašinis* Adj.). Нужно полагать, что в основе указанных имен лежит глагол **ag'* с богатыми мифологическими ассоциациями, которые отчасти сохраняются и в отглагольных именах (ср. лат. *axis* в значении 'axis mundi', 'полюс', 'небо', и т. д.). — Лит.: Trautmann APSpr. 305; BSW 14—15; Endzelīns SPV 145; ME 1, 145; Fraenkel LEW 19; Stang Vgl. Gr. 1966, 91. — [**asis*].

ast, см. *asmai*.

astai, см. *asmai*.

asti, см. *asmai*.

astin 'вещь', 'дело', 'действие'. К III, 41, 17 (Kāigi massi unds stawijdan debeikan astin seggit? 'Wie kan Wasser solche grosse ding thun?'); 49, 23 (в том же контексте); 77, 15 (...bhe stal- lēti pērdin en schisman ackewijstin Krixtiāniskan astin'... und ver- tretet... jn in dieser öffentlichen Christlichen Handlung'). Acc. Sg. fem. или masc. (в отличие от Trautmann APSpr. 305). — Osten-Sacken IF 33, 1914, 243 указал на отмеченный характер употребле- ния *astin*; к этому можно добавить указание на связь *astin* с ситуацией обряда и на определения к нему, относящиеся к поло- жительному кругу (*debeikan, Krixtiāniskan*). Последнее обстоя- тельство позволяет соотнести такие сочетания Adj + *astin* в прусск. с др.-инд. *su-astī-* (*svastī-* 'благое состояние', 'благополучие', 'здоровье', 'счастье', 'благословение' (букв. благое/хорошее/бы- тие'), словом с исключительной сакральной и символической функ- цией (ср. *svastika-* и т. п.): *debeikan astin seggit* как обозначение б л а г о с л о в е н и я, получаемого при крещении, прямо соот-

носимо с сочетаниями типа *svastim dā-*, *svastim kar-* и под. в мно- гочисленных др.-инд. контекстах (ср. также *astitā, astitva-* 'истинное бытие', *astimant-* и др.). Само *astin* и естественно восста- навливаемый Nom. Sg. **asti* или **astis* уместно сравнивать именно с др.-инд. *astī* (в *su-astī-*), ном. abstr. от глагола бытия *as-* (<**es-*) с помощью суфф. *-ti* (к его значению см. Benveniste Orig. 1935; Noms d'agent 1948); возможно, сюда же и др.-инд. *sti-*, см. Holt- hausen IF 62, 1956, 154. Не менее убедительна параллель с русск. диал. *есть* 'богатство', 'имущество', 'достаток' (masc. и fem.), *естѣ, естѣе* 'богатство', 'изобилие', 'имущество' (ср.: С е с т е м жить х о р о ш о / к *su-astī-* /; За е с т ь ю х о р о ш о; Х о р о ш о жить е у е с т я; Слава Господу, у них-таки е с т ь я осталось. СРНГ 9, 42—44), а также прилагательные типа *есте- вобй, естевоый* 'зажиточный', 'богатый', 'естевный' 'справедливый', 'естенный, естешный, естный, естошный; естино, естно и т. д. (к другим образованиям от того же корня ср. *еслеть* 'сила', 'мощь', *эслина* и под. (СРНГ 9, 40—41, ср. *есля*, употребляемое как пре- дикат со значением 'есть', 'имеется'). Следует напомнить, что в мифопоэтической триаде м ы с л ь — с л о в о — д е л о именно последний член часто кодируется корнем от Verb. subst. — Воз- можно, тот же корень, что и в прусск. *astin*, представлен в Nom. pr. *Astiothe, 1283, Astyot, 1401, Astyote, 1395, Astiote, 1305, Astyoth, 1327* и др., которые Būga Medžiaga mytol. 1, 1908, 21=RR I, 163 ошибочно сравнивал с умбр. *ahti-*. Ср. др. образования: *Astyune, Astiune, 1396, 1363, Astune, Astion, 1345, Astim, 1360, Asteyko, 1339* (ср. лит. топоним *Asteikiai*) и т. п. (см. Trautmann APN 14—15). — Лит.: Trautmann APSpr., 305; Osten-Sacken IF 33, 1914, 243; Prellwitz Glotta 13, 1930, 92, 94; Endzelīns SPV 145; Holthausen IF 62, 1956, 154; Schmalstieg OP 75, 132. — [**astin* < **estin*].

astits, см. *asmai*.

aswaytis, см. *arwaykis*.

aswinan 'кобылье молоко', 'кумыс'. Э 694. ('Kobilmilch'), ср. по соседству Э 687: *Dadan* ('Milch'), Э 688: *Suris* ('Kese'), Э 689: *Anctan* ('Puttir'), Э 690: *Ructandadan* ('Suwermilch'), Э 691: *Raugus* ('Lap'), Э 695: *Poadamynan* ('Sussenmilch') и т. д. Nom. Sg. n. — Endzelīns SPV 145, как и некоторые другие ученые, пред- лагает дополнить: *aswinan dadan*, ср. Э 690. Вместе с тем, не исклю- чено, что уже одно *aswinan*, производное от **asva* 'лошадь', могло означать кумыс. Во всяком случае опущение предполагаемого *dadan* можно объяснить не только пропуском слова, но и видеть в этом свидетельство известной самостоятельности *aswinan* если даже оно было Adj. Исключительная важность лошади для прус- сов и — шире — для других древних балтийских племен в са- кральном-юридическом (магически-пророческом), военном и хозяйственно-экономическом отношении широко известна. Она до- статочно точно отражает индоевропейскую «лошадиную» трех-

функциональную мифологию (см. Puhvel Myth and Law 1970, 159—172). Уже в конце IX в. Вульфстан в кратком сообщении об айствиях говорит о том, что вожди (от *cyninge*) и знать пьют кобылье молоко (в отличие от бедных и рабов, пьющих мёд); далее сообщается о конских соревнованиях во время похорон (Script. ger Pruss. 1, 733—735). Спустя два века Адам Бременский свидетельствует, что пруссы используют конину в пищу, а молоко и кровь животных пьют (Adami Gesta Hammab. 1876, 166). Петр Дюсбург также подтверждает, что пруссы пьют (в числе других напитков) кобылье молоко (III, 5, см. Script. ger. Pruss. 1, 54); ему вторит Николаус фон Ерошин в своей рифмованной хронике: «Ir transc, des sī ouch nertin sich | in aldin zītin, was ouch drilch: | wazzir, mete, k o b i l m i l c h («Кронике von Pruzinlant» V, 4152—4154, см. Script. ger. Pruss. 1). Даже в конце существования прусского языка и пруссов Харткнох снова пишет о кобыльем молоке (Hartknoch Alt- u. Neues Preuss. 1684, 196—197), а Преториус тогда же сообщает о напитке из смеси кровавого супа с молоком. Об использовании молочных продуктов и прежде всего кобыльего молока см. Gerullis Eberts Reallex 1, 1924, 336; Fischer EDP 1937, 12; Łowmiański Anc. Pruss. 1936; Kiparsky Baltist. 4, 1968, 251 и др. Истоки такой отмеченности кобыльего молока у пруссов следует искать в исключительном развитии конского культа именно в этой области, что засвидетельствовано известными конскими погребениями (ср. конские украшения) типа захоронения около Klein-Fließ (округ Лабува) в начале нашей эры, погребении около поселка Маркейм (округ Хейльсберг и др., ср. литовские параллели: Reketė, Pakariai, Veršvai и др., см. Lietuv. archeol. bruožai 1961, 282 сл., 394 сл., 441 сл. и др.), дальнейшим развитием культа как собственно в мифологии (ср. таинственного лошадиного бога *Chaurirari* у Стрыйковского; *R a t a i n i c z a e q u o g u m h a b e t u r d e u s . . .* у Ласицкого; *. . . habemus deum . . . Equorum . . . Joannis Stribingius/; E q u o g u m d e u m v o c a n t U s c h i n g / E r t m . T o l g s d o r f f /*; лтш. *Усиньша* и т. д., см. Mannhardt LPG 1936, 330, 339, 357, 442, 445, 452, 583—584 /«Die Einheiligung der Pferde». Delic. Pruss. III, § 1—7/, 625 и др.), так и в народном изобразительном искусстве (в архитектуре, орнаменте и т. д.) — вплоть до парных коньков на крыше дома или хозяйственных построек, отражающих древний близнечный культ (ср. Ашвинов, Диоскуров, герм. *Hengest* и *Horsa*). — Словообразовательно к прусск. *aswinan* ближе всего лит. *equinus*, умбр. *ekvine* (если оно не заимствование), др.-инд. *Aśvina-*, лит. *Ašvinė, Ašvijnė, ašvienis (ašvienys)* 'рабочая лошадь', *ašvienė* 'кобыла', предполагающие и.-евр. **ek'u-in-* 'лошадиный'; из других образований с *-n-* ср. галльск. *Erponina, Epona*, др.-греч. ἵππων, ἵππων и др. Указывалось, что *aswinan* образовано от **asva* по модели **gov-*: **govyno*

(< **govino-*), см. Hirt IF 37, 1916—1917, 236 (ср., однако: *-in-*, но *-in-* и разницу в значениях). В основе этих образований — старое и.-евр. название лошади, отраженное во многих языках, ср. лит. *ašvā, ešva* (Бреткунас) 'кобыла' (ср. *ašvis* 'жеребенок'), сохранившиеся теперь лишь в немногих говорах, др.-инд. *āśva-* (ср. элемент *-asva* в целом ряде Nom. pr. ближневосточных ариев, возможно, из этого источника и хеттск.-иерогл. *aš/u/wa*); авест. *aspa-*, др.-перс. *asa-*, согд. 'sp, сакск. *aššā*, афг. *aspa*, пехл., перс., белудж. *asp*, курд., белудж. *hasp*, мундж. *yosp*, йидга *yasp*, орм. *yāsp*, пар. *ōsp*, вахан. *yaš*, осет. *jæfs, æfsæ*; др.-греч. ἵππος (ср. микенск. *i-ḡo*), лат. *equus* (ср. венет. *ekvou*); др.-ирл. *ech*, галльск. *epo-* в Nom. pr. (ср. *Epona* 'mulionum dea' и др., см. Stokes Urkelt. 1894, 26; Vocab. VCelt. — Ogam 6, 1954, 48; Schmidt ZfceltPh 26, 1957, 209—210; Holder Alt. Spr. 1, 1961, 1446 сл.), ср. название месяца в «Календаре Колиньи» EQVOS (Gen. EQVI), в котором видят архаизм, сохранившийся в сакральном тексте (см. Le Roux Ogam 8, 1956, 30; ср. Pinault Ogam 14, 1962, 150); кимр., корн. *ebol*, брет. *ebeul*, а.-сакс. *eoh*, др.-сакс. *ehu(-skalk)*, др.-сев. *iōr*, готск. *aiwa(-tundi)*; тох. А *yuk*, тох. В *yakwe* и др. Некоторые относят к этому ряду и арм. *ēš* (начиная с Pedersen KZ 38, 1905, 197; KZ 39, 1906, 404; Adjarian MSL 15, 1908, 243 и вплоть до Mann Arm. 1963, 9, 102 и Георгиев ВЯ 1956, № 1, 60: здесь же предлагается и лат. *asinus* выводить из этрусск. или др.-греч. слова, заимствованного из иранск. **asū-inas* < **ek'u-ino-s*). Из азиатских данных сюда относят хеттск.-иерогл. (= лув.-иерогл.) *a-šu-ua-*, которое может быть заимствованием из хеттск. — ср. LÚ *a-aš-šu-uš-ša-an-ni* 'лошадиный тренер', которое в свою очередь из др.-инд. *aśva-śām-* ἵππο-κόρος (Heubeck Sprache 8, 1962, 84 сл.); ср. суфф. *-oβa* в ряде Nom. pr. из Малой Азии; ликийск. *esbe* 'лошадь', *Κακ-αοβος* и др. (см. также Гиндин Язык Балк. 1967, 143 сл.; тут же литература вопроса). Балканская антропонимия не менее богата Nom. pr. подобного типа; ср. фрак. имена с элементами *-espo-*, *-esb-*, *-aspo-*, *-εσπιος*, *-ασπιος*: *Esbenus, Εσβενοσ*, *Εσβετιν* (ср. выше об элементе *-n-* в связи с этим корнем), *Βετ-εσπιος*, *Ουετ-εσπιος*, *Ουτασπιος* и др., см. Detschew Thr. 1957, 171, 349; Russu Limba tr.-dac. 1967, 106—107 и др. — К использованию слов этого корня в балт. ономастике ср. прусск. *Asswene*, 1326 (Gerullis APON 12; St. balt. 3, 1933, 37; Būga RSI 6, 1913, 5; LKŽod. 1924, 34; Mayhev Acad. of Lit. 1908, Nr. 1057, 115 и др.); *Asswin*, 1469, *Eswiten*, 1353 (Gerullis APON 34), *Asswaylen*, 1336; *Aswee* и др. (SRP II, 671—672; ср. Baltist X, 1974, 166); лит. *Ašvā, Ašvijā, Ašvine* (LUEV 9); лтш. *Aswa* (Endzelīns LV I, 1, 45); может быть, сюда же *Освица, Осва, Осовка, Освея, Освей* (см. Rozwadowski Stud. wód słow., 1948, 176 сл.; ЛАВП 1962, 200 и др.). Любопытно, что род бояр Захарьиных, к которому принадлежала первая жена Ивана Грозного Анастасия, происходил

от Андрея Кобылы, выходца из Пруссии (в XIV в.); ср. литовский род Елены Глинской, матери Ивана Грозного, а также весьма устойчивую с конца XV в. традицию выведения русских от легендарного Пруса, брата Августа и отдаленного предка Рюрика (ср. «Сказание о князьях Владимирских», «Послание монаха Спиридона-Саввы», отдельные статьи «Родословия великих князей русских», Хронографа, Степенной книги, поздних летописных сводов и т. д.). Сходные генеалогические корни обнаруживаются и у Романовых. — Лит.: Trautmann APSpr. 305; Endzelīns SPV 145—146; Fraenkel LEW 20; Balt. Spr. 1950, 37; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 33; Sabaliauskas LKK 8, 1966, 16; LKK 10, 1968, 152; Kiparsky Baltist. 4, 1968, 251. — [**asvinan* < **esvinan*].

at-, см. et-.

{*at-}, ср. *Attagauthin*, 1425, *Ataugauthen*, 1425 (Gerullis APON 12); Nom. pr. *Atte* (Trautmann APN 15); нем. *Ätte* (: *Atte*, см. Brechenmacher EWDF 1957, s. v.; ср. Непокупный Baltist. 9, 1973, 85). — Ср. лит. *Ātaka*(?); *Ats* (Gerullis APON 12); лтш. *Ata-ęzers*, *Ate*(?) и т. п. (Endzelīns LV I, 1, 46—47); куршск. *Attuppe*, 1526 (Kiparsky KF 83, 262). Возможна связь с прусск. *at-*, *et-*, лит., лтш. *at-*. Другое префиксальное образование — Nom. pr. *Ab-gautis*, 1540 (APN 11).

{*at(e)r-}, ср. *Atirs*, 1346; *Attere*, 1359; *Otter*, 1367 (позже — *Ottern-See*), см. Gerullis APON 12 (к лтш. *ātrs* 'быстрый', ст.-лтш. *Atrad*, ручей). — Может быть, сюда же лтш. *Ātrais-kalns*, *Ātrēkalv*, *Ātras*, *Ātri*, *Ātr-valks* (Endzelīns LV I, 1, 71). Loewenthal WS 10, 1927, 164 видел в *Atirs* балт. **atiras* 'блеск огня' с аблаутом суф. по сравнению с др.-инд. *ātharvan-*, ср. др.-ирл. *athan* 'огонь' (из **athn^o*); все это в продолжение точки зрения, связывающей лтш. *ātrs* с авест. *ātarš* 'огонь', арм. *airem*, ирл. *áith* и т. д. (Prellwitz BB 23, 1898, 68 сл.; Petersson Heterokl. 1921, 260 сл.; ср. ME 1, 245).

{*at-&*gaut-(?)}, см. {*at-}.

atskisenna 'воскресение'. K I, 7, 2 (*At skisenna menschon* 'Aufferstehung des fleysches'). Acc. Sg. fem. — Предполагается конъектура *atskisennan*, см. перед этим *Et werpsannan* грекон. — К словообразованию см. Endzelīns SPV 47 (ср. дублиеты *-snā*: *-sennā*, *atskisenna*: *etskīsnan*). Слово состоит из преф. *at-(et-)* и отглагольного имени с корнем *skī-*. Ср. *etskiuns*, *etskīmai* и т. д. К этимологии см. *etskīmai*. Там же литература вопроса. — [**atskisnan* < **et-skisnan*].

attolis 'отава' Э 284 ('Gromot'), ср. Э 283: *Schokis* (Gras). Nom. Sg. (masc.?). — В вост.-балт. этому слову точно соответствуют лит. *atolis* (LKŽ 1, 408, см. у Донелайтиса... *kad jie kelis vežimus geriausio atolio nuo pievos namo veža*), *atolas*, лтш. *atāls* (ср. лтг. *otūls* из

atuols*), *atālinš*. В связи с соотношением прусск. *attolis*: лит. *atolas* указывались другие нередкие случаи, когда именам на *-is* в Э соответствуют лит. имена на *-as* (*deywis* — *diēvas*, *stogis* — *stogas*, *snaygis* — *sniēgas*, *wilkis* — *vilkas* и т. д.), см. Būga KS 1922, 256 — RR II, 291. За пределами балт. языков соответствия неясны, поскольку у балт. слова пока нет вполне надежной этимологии, хотя существует ряд более или менее правдоподобных точек зрения. Наиболее ранние попытки этимологического объяснения этого слова (Bezzenberger BB 23, 1898, 296; Trautmann APSpr 305; BSW 16; Zubatý IF 22, 1907, 58 и др.) исходили из сравнения со слав. *otava* и, следовательно, из балто-слав. **ata-*/ato-*, расширенного суф. *-l-* в балт. и суф. *-v-* в слав. (ср. лит. *atokus* 'отдаленный', из *ato+k-*); при этом **ata-*/**ato-* понимались как расширение преф. балт. *at-*, слав. *ot-*. Поскольку в последние десятилетия слав. *otava*, широко распространенное по разным языкам, прочно связывают с глаголом **tyti*: **o-tava* (как **zabyti*: **zabava*), см. Фасмер ЭСР 3, 168—169 и др. (или крайне маловероятно: **ot+(j)aviti*, ср. *(j)aviti se-* см. Machek Studie 1930, 45; Etym. slovn. česk. 1957, 345), не возникает необходимости сравнивать балт. слова со слав. *otava*; исключение — весьма сомнительная попытка объяснить польск. *otawa* заимствованием из лит. *atolas* (см. Ogrębski Gram. jęz. lit. 1, 1958, 69; ср. LPosn 6, 1957, 177). Другой способ объяснения предлагается Machek Rescherches 1934, 57—58 и WP 1, 705: *at-tolas*, ср. лит. *talōkas*, но и он кажется сомнительным (см. Fraenkel KZ 51, 1921, 250; ZfslPh 4, 1927, 272; IF 54, 1936, 283; Krček IF 40, 1922, 160). Новая этимология, предложенная Gätters KZ 71, 1953, 116, исходит из форм с удвоенным *t* (прусс. *attolis*, лтш. *attāls*, лит. *at-tōlis*), возникших из стыка *-t-* (в *at-*) и *-v-* (в корне **vol-*); следовательно, речь идет об **at-volis*, **at-volas*, составленных по образцу лит. *ātauga*, лтш. *atauga*, *atzālīte* и др.; к корню ср. лит. *volas* 'каток', 'вал', *valyti* 'снимать урожай', *vālymas* 'уборка урожая', слав. **valъ*, др.-сев. *valr*, а-сакс. *wael* и т. п. — из и.-евр. **uel-*. Указание на то, что балт. слова связаны с др.-греч. *τάλις* 'совершеннолетняя девушка', *τῆλις* 'стручковое растение', *τῆλεθάω* 'зеленеть', 'давать ростки', лат. *tālea* 'саженец', др.-инд. *tālas* 'винная пальма' (Hofmann Etym. Wb. d. griech. Spr. 1950, 351; Фасмер ЭСР 3, 169; ср. еще Prellwitz EWbGr. 1905, 448 и др.), также не имеет доказательной силы. Из предложенных до сих пор объяснений прусск. *attolis* и его балт. соответствий наибольшим вниманием пользуется точка зрения, исходящая из **at-al-*, где *at-* — преф., а **al-* — корень, отраженный в готск. *alan* 'расти', *alþeis*, др.-греч. *ἄλθομαι* 'расти', *ἄλμα* 'росток', 'побег', лат. *alere*, *alescere* и под. (Endzelin ME 1, 149); сюда же лтш. *atālētīēs* 'ожить'. Эта точка зрения была поддержана и развита Szemerényi Word 8, 1952, 50, который исходит из **at-ālos* 'aftergrowth', продолжающем и.-евр. **at-alo-*. Последнее, помимо балт. примеров, отражено в др.-в.-нем. *adal*, *adel*, др.-сакс. *ađal*,

eðili, eðiling, др.-сев. *aþal, eþli*, др.-англ. *æþelo* и т. д., где среди значений, связанных с названием определенной социальной прослойки, есть и такие, как 'побег', 'отпрыск', 'порода' и т. п. Примерно этот круг смыслов реконструируется и для прагерм. **aþala-*. Сходного типа образования представлены в лат. *indoles* < **endo-ales*; *prōles* < **pro-ales*; *suboles* < **sub-ales*. Но при принятии этой этимологии встает вопрос о продолжениях и.-евр. **al-*'расти' в балт. До сих пор их не находилось. Если их нет, кроме как в прусск. *attolis* и его соответствиях, данное объяснение становится уязвимым. Вместе с тем балт. глаголы, обозначающие род хаотического, неравномерного движения (ср. лит. *alėti, išalėti, nualėti*, лтш. *ālėtiés, aluót, aluótiés* и т. п.), остаются отдаленным резервом для будущих попыток связать их с и.-евр. **al-*'расти' ('прозябать', 'пробиваться?') — Балт. слово было заимствовано в финно-угорск. языки, ср. финск. *ätelä* 'отава', эст. *hädal* (вепск. *atau* из русск.); см. Thomsen Berögr. 1891, 159—169; Kalima Itäm, 1936, 183—184; Sabaliauskas LKK 6, 1963, 129. — Лит.: Trautmann APSpr. 305; BSW 16; Machek Studie 1930, 45; Recherches 1934, 57—58; Endzelin ME 1, 149; SPV 106; Fraenkel LEW 22; Gätters KZ 71, 1953, 116; Фасмер ЭСР 3, 169; Pok. 1, 71; Otrębski LPosn. 6, 1957, 177; Gram. jęz. lit. 1, 1958, 69; Szemerényi Word 8, 1952, 50. — [**atolis*].

attrāiti, см. *attrātwei*.

attrātwei 'отвечать' (IIIb). К III, 77, 17 (Tyt quoi tijlaiti ioūs mennei en b . . . stessei deicktan attrātwei 'So wöllet mir an b . . . seiner stat A n t w o r t e n'). Inf.; — *ettrāi*. К III, 63, 8 (Kaden stai abbai ia ettrāi . . . 'Wenn sie a n t w o r t e n ja . . .'). 3. Pl. Praes.; — *ettrais*. К III, 23, 7 (Ka ast sta billiton? E t t r a i s. 'Was ist das? A n t w o r t'); 23, 13, 23; 25, 4, 13, 21, 30; 27, 7, 18, 28; 29, 1, 8; 31, 20; 33, 4, 25, 33; 35, 3, 12, 16, 24, 28; 37, 5, 11, 21, 33; 39, 10, 18, 30, 34; 41, 7, 12, 17, 34; 43, 7, 16, 22; 47, 13, 33; 49, 1, 15, 23, 32. 2. Sg Imper.; — *attrāiti*. К III, 77, 20 (A t t r ā i t i 'Antwort'); 77, 23, 27, 31; 79, 6, 12, 15. — Ранняя этимология (Trautmann APSpr. 305; BSW 314 и др.), пользующаяся и сейчас доверием у многих, исходит из **at-trā-*, где *trā-* этимологически связано с прусск. *tārin*, лит. *taṛti*, слав. **tortoriti*, отраженным в русск. *торотóрить, тара-тóрить*, чеш. *trátořiti*, словц. *trátorit'*, ср. с нулевой ступенью корня ц.-сл. *trъtorъ*, словен. *trtrāti*, с.-хорв. *tr̥mociumi* и т. д. (о них см. Фасмер ЭСР 4, 68; Otrębski Език.-етногр. изследв. 1960, 72). Параллели есть, разумеется и в других и.-евр. языках (ср. предлагавшееся Траутманом чисто формальное сравнение с др.-инд. *trāti* 'освобождает': *tirāti*); др.-инд. *tāra-*, др.-греч. *τορός, теторόρω*, ср.-ирл. *tairm*, кимр. *twrf*, ирл. *torann*, арм. *-t' eř-* в *ant' eřnum* 'читаю' (см. Ачарян Этим. слов. арм. яз. II, 1046 сл.; Solta Stell. Argn. 1960, 249) и др. Для прусск. *attrātwei*, рассматриваемого в этом

ряду, реконструировалась глагольная основа **trāiō-*. Однако уже Эндзелин указал, что ни в одном и.-евр. языке нет **trā-* с соответствующим значением. Вместе с тем было подчеркнуто, что удвоенному *tt* в случае *attrātwei* нельзя придавать большего значения, чем в *attskiwuns* или *attwerpsannan*, где заведомо должно быть одно *-t-*; всегдашнее написание *attrātwei* с двумя *tt* интерпретируется как отсутствие беспрефиксального употребления глагола (**rātwei*), подобно тому как в лтш. *bildēt* встречается почти исключительно с преф. *at-*. Исходя из **rātwei*, предлагается сравнение с лтш. *rāt* 'порицать', 'бранить', лит. *rojóti*, русск. *р́аять* 'звучать', 'шуметь', *paū* 'отзвук', 'гул', 'шум'; др.-сев. *rōmr* 'голос', др.-в.-нем. *ruod* и т. д. (ср. лтш. *balss, at-bildēt*, прусск. *billit*, др.-исл. *belia*, нем. *bellen*), см. Endzelins FBR 2, 1922, 10, а также Абеле Slavia 1, 1922—1923, 638. Эта этимология недавно была поддержана и расширена Jēgers KZ 80, 1966, 68—71: с лтш. *rāt* 'порицать', 'бранить' связывается и *rāt* 'корчевать', 'очищать под пашню' (ср. *rājums*); исходное значение, которое объединяет эти два далеко разошедшиеся глагола, 'рвать' (к параллелям ср. русск. *драть: ударить/деруть*); ME 3, 498 сюда же относит и слав. *raǰь* как нечто 'прореженное', 'расчищенное' (ср. лат. *rārus*); к семантической основе такой мотивировки можно добавить, что нечто противоположное раю обозначается в др.-инд. словом *amhas*, т. е. 'узкое' ('густое', 'спутанное', 'хаотическое'). Наконец, можно пойти еще дальше. Речь идет о возможной связи *attrātwei* с др.-инд. *rā-* 'дать', 'передать' (→ 'сообщить кому-нибудь что-то') и т. п. С точки зрения семантики *rā-* принадлежит к одному из специальных терминов, которыми кодировали название процесса дарения, удостоверявшего ситуацию двустороннего обмена, коммуникации (ср. идеи Мосса, а также Veneniste Probl. 1966, 315 сл.). Поэтому не случайно, что *rā-*, как и многочисленные другие глаголы со значением 'давать' (и прежде всего *dā-*), в ряде случаев подчеркивали именно аспект коммуникации (в частности, речевой: 'давать' → 'давать слово', → 'говорить'). Ср. употребление *dā-* 'давать' для передачи ситуации 'кому-нибудь сообщать о чем-нибудь' (ср. также *ati-dā-*: *ádha... áti dāsad anyán...* RV. VIII, 1, 33). Показательно, что одна из основ от *rā-* — *rāya-* совпадает с лтш. *rāja* от *rāt*, лит. *rojóti*, русск. *р́аять*, а кроме того известны префиксальные образования типа *vyati-rāte, vyatya-re*, позволяющие восстановить др.-инд. **ati-rā-*. Ведийск. Inf. от этого глагола имел бы вид **ati-rātave* < **ati-rāta vai*, ср. прусск. *at-rātwei*. Не исключено, что др.-инд. *rā-, rāyati* 'лгать' (осет. *ræyyn* и т. д.) также должно быть включено в этот круг. Таким образом, можно предполагать что и.-евр. образования типа **at-rāiō-* обозначали нечто вроде 'возражение' (ср. нем. *Widerspruch*) 'ответ (на вопрос)' и т. п. В этом плане, видимо, и следует толковать прусск. *at-*

trätwei. — Лит.: Trautmann APSpr. 305; BSW 314; Endzelins FBR 2, 1922, 10; SPV 146; ME 3, 498; Fraenkel LEW 1059; Jēgers KZ 80, 1966, 68—71; Schmalstieg OP 208—209. — [**at-rätvei*].

attskiwuns см. *etskiuns*.

attwerpsannan, см. *etwerpsannan*.

atwerpeis, см. *etwiērpē*.

au- 'y', 'om' и т. д., преф. при глаголах и отглагольных существительных, см. ниже *aubillintai*, *aubirgo*, *audāt sien*, *augawuns*, *auklextes*, *auklipts*, *aulātkings*, *aulāut*, *aulausennien*, *auminius*, *aumūsnan*, *auraičkēmai*, *aurallusis*, *auschautnikamans*, *auschaiditwei*, *auschaidisnan*, *auschaidiwings*, *auschautenikamans*, *auschautins*, *auschpāndimai*, *auskandints*, *auskandinsnan*, *auskiēndlai*, *auwerus*, *auwilkis*, *auwirpis* и др. Ср. также в топонимии *Aucopte*, 1331, *Ausclote*, 1315, *Auslyden*, 1346, *Ougam*, 1419, *Womelnig*, 1352 (?) (Gerullis APON 12, 13, 111, 207); в Nom. рг. *Awgons*, 1339, *Auleps*, 1345, *Aupan*, 1391 (*Oupan*, 1366), *Awplaw*, *Omenne*, *Owgulinis*, 1361, *Owgulte*, 1400 и др. (сомнительны /Au- или An-/ *Audanghe*, 1354, *Augolt*, *Autirme*, *Autor* и др.). Из мифологических имен ср. *Autrympus*, *Auschauts*. — Наиболее полные и регулярные соответствия в слав. *u-* (ср. *udati se* < **ou-dat-sen* : *au-dāt sien*; *umyti* : *aumūsnan*; *učuditi* : *auschaiditwei*; *uvariti* : *auwerus*; **u-velkti* : *auwilkis*; *uleviti* : *aulāut* и др.) и лат. *au-* (ср. *au-ferō*, *au-fugiō*), которое, однако, менее регулярно (перед *-f*; ср. *au-ferō*, но *abs-tulī*, *ab-lātus*). Вост.-балт. *au-* также известно в остатках; ср. лит. *auliņk*, *auliņkui*, *aūmonėmis*, *aūmenimis*, лтш. *aujanis*, *aūmaļam*, *aumež*, см. Zubatý AfslPh 15, 1893, 480 = St. Čl. 1, 2, 1949, 89—90; Эндзелин Лат. предл. 1, 1905, 60 сл.; LVG 1951, 647; BVSF 236; Fraenkel ZfslPh 21, 1951—1952, 152 сл.; Post. u. Prär. 1920, 26 и др. Лит. сохранил и Nom рг. на *Au-*, ср. *Aulauks*, *Au-mantas*, *Au-rimas*, *Au-šilas*; то же можно сказать и о слав. антропонимии, ср. польск. *U-by-sław*, чеш. *U-bi-slaw* (ср. **Ot-je-slawъ*), польск. *Nie-u-dat*, *Nie-u-dasz*, *Nie-u-stęp* и др. (см. Leskien IF 34, 1914—1915, 301; Milewski Ieur. imiona 1969, 118). Близкая картина в иллир. Nom. рг. *Aufustianus*, *Aufustiana*, *Aurupium*, *Aurupio*, *Autariatae* и др. (см. Kretschmer Glotta 14, 1925, 88; Krahe IF 49, 1931, 273; IF 65, 1960, 118; Spr. d. Illyr. 1955 /au-/; Mayer Spr. alt. Illyr. 1, 1957, 68 сл. и др. В этом ряду заслуживает внимания и хеттск. преверб *u-* (*u-a-*, *u-e-*, ср. *a-wa-an*), ср. пары типа *uda-* (*u-da-*) 'принести' — *pēda-* 'унести'; однако, значение хеттск. *u-* противоположно прусск. *au-* и др. (см. Veneniste Hitt. et i.-eur. 1962, 33); ср. также хеттск. *apan*. В других языках соответствия прусск. *au-* представлены или случайными и редкими примерами (как, например, в др.-греч. *αὐχάττειν* *αὐχάττειν*, *αὐχάττειν*, Hesych., см. Wackernagel NGGW 1902, 757; Vorlesungen 2, 1928, 156; Bonfante Word 6, 1950, 108, или в галльск. *au-tagis*, см. Vendryes BSL 25, 1924, 36, при др.-ирл.

ō, *ūa*, употребляемых как Праер. с Dat. в значении 'от', 'с', 'через', см. Thurneysen Gr. Old. Irish. 1947, 40, 524), или же тематизированными образцами (ср. др.-инд. *áva*, обычно как преф., редко как Праер.; авест., др.-перс. *ava* и т. п.), см. Pok. 1, 72—73. Относительно **au/*aūo* уже Бош высказал мнение, согласно которому тематизированный вариант обозначал указание на отдаленный объект, откуда тенденция к анафорическому употреблению. Это мнение, отвергнутое еще Поттом, снова приобретает доказательную силу, см. Lejeune BSL 46, 1950, 39 (ср. Wackernagel, Debrunner Ai. Gramm. III, 1930, § 253). — Лит.: Zubatý AfslPh 15, 1893, 480 = St. Čl. I, 2, 1949, 89—90; Bezzenberger BB 18, 1893, 267; Эндзелин Лат. предл. 1, 1905, 60 сл.; SPV 94, 146; BVSF 236; LVG 1951, 647; Fraenkel Post. u. Prär. 1920, 26; ZfslPh 21, 1951—1952, 152 сл.; LEW 24; Фасмер ЭСР 4, 142; Trautmann APSpr. 305—306; BSW 16—17; Milewski Ieur. imiona 1969, 118; Schmalstieg OP 141. — [**au*].

aubillintai, см. *niaubillintai*.

aubillintis, см. *niaubillintis*.

aubirgo 'кухмистер'. Э 347 ('Garbret', ср. 'Garkoch, wer gekochtes Fleisch feil hat'. DWb. IV, 1, 1340 сл.), см. Э 348: *Kukore* 'Kuchin'. Nom. Sg. masc. *ā*-основ (ср. в Э *waldwico*, *kerko*, *kracco*). — Слово состоит из преф. *au-* (см.) и *-birgo* (< **birga*) и принадлежит к тому же типу образований, что и лтш. *novārītājs* (от *no-vārīt*), нем. *Abkocher* (: *abkochen*) и т. п. К *-birgo* ср. прежде всего прусск. *birgakarkis*. Сюда же следует отнести ряд убедительных вост.-балт. и слав. параллелей. Таковы названия домашнего пива лит. *biřgelas*, *biřgalas*, *biřgelis*, *biřgilas* (LKŽ 1, 842—843), т. е. *birg-el* (*al-*, *il-*), видимо, от глагола *biřgzti* (*biřzgia*) 'жужжать', 'шуметь', 'гудеть', 'звенеть' и т. п. (ср. о брожении браги, пива и т. д. — *зашуметь*, *шум* при брожении и варке, нем. *Schaum* и т. п.). Видимо, сюда же относятся русск. диал. *брожжеловник* 'пиво из ягод брожжеловника (=брожжеловника, можжевеловника)' и др., *брожжеловый* (СРНГ 3, 193), *брожжеловый* (СРНГ 3, 174) и т. д. (со следами взаимодействия с другими близкими по значению словами, ср. *можжевеловник*), ср. суфф. аналогичный отмеченным в литовск. примерах; близки к балт. и чеш. *břesk*, польск. *brzazg*, о неприятном, терпком вкусе (ср. далее норв. *brisk* 'горечь', *brisken* 'горький, терпкий') и другие слова, соотносимые с ц.-сл. *обръзгнуги*, *обръзгнуги* 'скиснуть' (ср. нулевую ступень корня в балт. словах), укр. *збръзгнуги* 'скиснуть', а также с русск. диал. *бръзгаться* 'бродиться' (СРНГ 3, 147) *бръзгнуги*, *бръзжиться*, *бръзгнуги* 'прокисать', 'портиться', 'плесневеть' (СРНГ 3, 173—174), с одной стороны, и, вероятно, *бръзжать*, *бръзготать* и т. п. 'звенеть', 'жужжать' (ср. лит. *biřgzti*), с другой стороны. Семантически латышск. данные еще ближе

к прусск., ср. *biŕga* (*biŕgs*) 'угар', 'чад', 'хмель', *birgains* 'угарный', 'чадный' при *birguot* 'дымить' (ср. 'тушить', 'парить' и т. д.), что прямо возвращает нас к значению 'кухмистер' в *aubirgo*. Таким образом, корень *birg-* кодирует два разных процесса (пассивный — ферментация и активный — обработка с помощью огня: варение, жарение, тушение) на пути от природы к культуре, от «сырого» к «вареному» («приготовленному») в кулинарно-гастрономической сфере. С балт. корнем *birg-* сопоставляют лат. *fertum* (ст.-лат. *ferctum*, *firtum*, Partic. от **fergō* 'пеку', см. Егпout *Élém. dial. lat.* 1909, 165), обозначающее жертвенный пирог из ячменной крупы, масла и меда (ср. *fretum*, *fermentum*); оск. *fertalis*, церемонии, при которых используется жертвенный пирог, ирл. *bairgen* 'хлеб', брет., корн., кимр. *bara* (из **bargo*) и др. Ср. также лат. *frigō*, умбр. *frehtu*, др.-греч. φρύγω, др.-инд. *bhr̥jati*, перс. *birištan* и т. д. (о жарении), см. Рок. 1, 137; Maughofer KEWAi. 2, 520—521. Нерешенной проблемой остается отнесение сюда русск. *brága* (ср. ирл. *braich* 'солод', кимр. *brag*, *bragod*), см. Schmidt KZ 25, 1881, 128; Petr BB 21, 1896, 208; Scheftelowitz IF 33, 1913, 150 и др., но Фасмер ЭСР 1, 205 и др. — Лит.: Trautmann APSpr. 306, 312; Endzelins SPV 146; Fraenkel LEW 44. — [**au-birgo* < **au-birga*].

{*aud-}, ср. *Auditen*, 1405 (*Aud|e| + -it-*), *Awde(n)*, 1447, м. б., *Abdune*, 1350 (= **Awd-une?*), см. Gerullis APON 7, 12—14 (ср. *Auda*, Landschaft in Schalauen.) — Ср. лит. *Audēnis*, *Audupė* (LUEV 9; ср. Savukynas LKK 3, 1960, 298); лтш. *Aūda*, *Audas-purvs*, *Audiņu-pļava*, *Audiņu-purvs*, *Audiņu lauks*, *Aūdēns* и др. (Endzelins LV I, 1, 49—50); куршск. Nom. pr. *Audell*, 1582—1585; *Audes*, 1355—1362 (Kiparsky KF 263). Не исключена связь лит. *audinis* 'северо-восточный ветер', *āudenis*, далее *āudra* и т. д. и, видимо, лтш. *audeniski* 'быстро', *audaļa* 'ретивый работник' (первоначально — 'буря', 'ветер'), *aūdrams* 'необузданный ребенок' и т. д. (см. ME 1, 214—215; ср. Fraenkel LEW 6—7). Известны типологические параллели семантической связи названия ветра и тканья (как и последнего и определенного вида рельефа — болото, луг, ср. *ряска*, *сеть* и т. п.).

{*au-dang- (?)}, ср. Nom. pr. *Audanghe*, 1354 (Trautmann APN 15, 132; Leskien IF 34, 1914—1915, 301, 304). Не исключено, что {*an-dang-}. — К корню ср. прусск. Nom. pr. *Dangtl* (APN 22); лит. *Dañgė*, *Dañgupis* и др. (LUEV 26); куршск. fluvii scilicet Memela et Danga, 1252; ein ordt strandes Dangen genömet, 1543; Donedange, 1245 (см. Kiparsky KF 191—192; ср. Bielenstein Grenzen 1891, 250, 253; Salys Žemait. Md. = TŽ 6, 1930, 184; Būga LKŽod. 1924, XCIV = RR III, 168; Endzelins Druva 1912, 629; Blese Congr. archaeol. 1930, 301); лтш. *Dañga*, *Dangas-pļava*, *Dangu-purvs* и т. д. (Endzelins LV I, 1, 194—195. Ср. куршск.-лтш. *danga* (ME 1, 437), слав. **u-dog-*. Другие префиксальные

образования с тем же корнем — Nom. pr. *Abdangs*, 1357, *Abdange*, 1400 (APN 11); *Ardange*, 1287 (APN 13), *Padange*, 1276 (APN 72).

audasei, см. *audāt sien*.

audaseysin, см. *audāt sien*.

audāsin, см. *audāt sien*.

audasseisin, см. *audāt sien*.

audāst, см. *audāt sien*.

audāt sien 'случиться' (IV). К III, 39, 23 (*sta turri sien titet audāt* 'Es soll also geschehen'). Inf.; — *audāst sien*. К III, 35, 3 (*Kai audāst sien sta?* 'Wie geschicht das?'); 35, 16, 25, 27: 28. 3. Sg. Praes. (с постановкой *sien* после *audāst*, но ср. 35, 27: *sien audāst*); — *audāsin*. К III, 35, 23 (*Twais Quāits Audāsin... 'Dein Wille geschehe...'*); видимо, нужна конъектура: *audās sien*, ср. *audāst sin* согласно van Wijk IF 47, 1929, 158; *audāsei sin* согласно Specht KZ 55, 1928, 175 сл., ср. также Bezenberger KZ 41, 1907, 110; Hermann KZ 47, 1916, 154; — *audasei*. К III, 47, 16 (*Kāigi tou druwēse tit audasei tebbēi* 'Wie du gleubest So geschehe dir'); — *audasseisin*. К I, 7, 5 (*Twais quaits audasseisin... 'Deyn wille geschehe...'*); — *audaseysin*. К II, 13, 4 (*Twais quaits audaseysin...*). 3. Sg. Fut. (см. ниже). — Verb. reflex., см. *sien*; *audāt* членится на преф. *au-* (см. выше) и *dāt* (см. ниже), ср. также *en-dāst sien* (см. ниже). К *audāt sien* см. слав. параллели типа русск. *удаться*, чеш. *udāti se* 'случиться' и т. д. и указанное недавно лит. *nusidūoti* с тем же значением (см. Mažiulis Kalbot. 14, 1966, 103—104; LKŽ 2, 631—632) и в тех же контекстах: *Diewas labbings etnīwings quāits audāst sien... kai stas dijgi prēmans sien audāst*. К III, 35, 25—27 при лит. *Giera Maloninga Diewa walia nūssidūst... idant taipieg musump pussidūtu*. Вилентас. Энхир. 20, 7—9 и др. Формально и/или содержательно в этот же ряд включаются лтш. *izdoties*, *nodoties*, *atgadīties*. Особого разъяснения заслуживают формы, обозначенные выше как 3. Sg. Fut. Они трактовались долгое время как Opt. от сигматического аориста, ср. др.-греч. λύεται (см. Ворт Über d. Spr. 1853, 28 сл.; Trautmann APSpr. 286; Solmsen KZ 44, 1911, 172; Hirt IF 35, 1915, 142 и др.), как расширенные частицей *-ai* формы Fut. (Berneker Pr. Spr. 1896, 226 сл.; Specht KZ 55, 1928, 177 сл.), как Fut. Opt. (Stang Vgl. Gr. 1966, 442—443, ср. Symbolae Osloenses XX, 48; Sl. u. balt. Vb. 1942, 263; Endzelins SPV 122—123; Schmid Stud. balt. u. idg. Vb. 1963, 50 сл. и др.). Последнее толкование удобно, по крайней мере, с точки зрения и.-евр. ассоциаций, хотя ни в ведийск., ни в гомеровск. такой категории нет. Из параллелей ср. лтш. диал. *iēštem* 'eamus' наряду с *iēštm* 'ibimus' (Endzelins LVG 1951, 891, Smiltene). Еще дальше идет Schmalstieg OP 213, трактуя эти формы как 3. Sg. Fut. — Лит.: Brückner AfslPh 20, 1898, 492; Trautmann APSpr. 286, 306; Endzelins SPV 122—123, 146; Stang Sl. u. balt.

Vb. 1942, 263; Vgl. Gr. 1966, 442—443; Mažiulis Kalbot. 14, 1966, 103—104; Schmalstieg OP 213. — [**au-dāt sin*; **au-dāst sin*; **au-dās sin* или **au-dāst sin*, или **au-dāsaī sin*; **au-dāsaī sin*].

{**au-galt-* (?)}, см. {**an-galt-*}.

{**au-gam-* (?)}, ср. *Ougam*, 1419, *Owgam*, 1423, *Augamen*, 1495, *Awgen*, 1507 (позже — *Augam*), см. Gerullis APON 111. Преф. *au-* + ? (**gim-/*gam-* ?, ср. лит. *išgimti*, *išgaminti*, лтш. *izdzimti*, *izdzems*, типологически русск. *родить* — *родник*, *ис-точник*; см. *Аткильня*. Топоров, Трубачев ЛАВП 176).

{**au-gan-* (?)}, ср. Nom. pr. *Awgons*, 1339 (Trautmann APN 15, 132). Из *au-* и *gan-*; к последнему, м. б., *Ganiteymen*, 1419, *Gannotinen*, 1383, *Gans*, 1388 (Gerullis APON 36); Nom. pr. *Ganathe* 1289, *Gannot*, 1388; *Ganette*, 1400; *Ganicke*; *Ganucke*, 1359 (Trautmann APN 28). — Или {**au-gon-* (?)}.

augauimai 'приобрести', 'получить' (I c). К III, 39, 5 (Bhe ikai mes senstesmu ankaititai wirstmai kai mes enwangan augauimai bhe stan erwarrisan polaikumai 'Und ob wir damit angefochten würden das wir doch endlich gewinnen und den sieg behalten'). 1. Pl. Praes. См. *au-* и *gauuns*, а также *engaunai*. — Лит.: Trautmann APSpr. 306; Endzelins SPV 146; ZfsIPh 18, 1942, 455; Stang Vgl. Gr. 1966, 352—353; Schmalstieg OP 176, 211. — [**augauimai* или **augauama?*].

augauuns 'приобретший', 'получивший' (I c). К III, 31, 24 (... bhe perklantiton smunentien isrankiuns ast peldiuns augauuns '... und verdampfen Menschen erlöset hat erworben gewonnen...'). Nom. Sg. masc. Part. Praet. act. (в составе *ast augauuns*). — См. *au-* и *gauuns* а также *engaunai*. — Лит.: Trautmann APSpr. 255, 306; Endzelins SPV 128, 146; Stang Sl. u. balt. Vb. 1942, 209; Schmalstieg OP 176. — [**auga/u/v/uns* или **auga/v/uns*].

auginnons 'растивший', 'вырастивший' (I g). К III, 45, 23 (... as maians malnikans bhe seimīnan ni isarwi asmai auginnons prei Deiwas Teisin '... ich mein Kindt und Gesinde Weib nicht trewlich gezogen habe zu Gottes Ehren'). Nom. Sg. masc. Part. Praet. act. (в составе *asmai auginnons*). Реконструируется глагол **augint-*, к которому см. еще *po-auginneiti*, *poaugints*, *āūgus*. К образованию Part. Praet. act. от этого глагола см. Trautmann APSpr. 255; Endzelins SPV 128; Stang Vgl. Gr. 1966, 265 сл., 444; Schmalstieg OP 184. — Этимологически прусск. *augin-*: **aug-* точно соответствует лит. *auginti*: *augti*, лтш. *au-dzinat*: *augt* (ср. куршск. Nom. pr. *Auguttis*, 1540. Kiparsky KF 263), а прусск. *auginnons* соотносимо с лит. *augines*, лтш. *audzinājis*. Ср. далее готск. *aikan*, *aiknan*, др.-в.-нем. *ouhhōn*, др.-сев. *aika* и т. д.; лат. *augeō*; может быть, арм. *աճեմ* (Ачарян Этим. слов. арм. яз. 1, 172; Solta Stell. Arm. 1960, 76—77 при наличии других точек зрения /Педерсен, Лиден/) и еще более отдаленные формы с расширениями типа др.-греч. $\acute{\alpha}(\rho)\acute{\epsilon}\omega$, др.-

сев. *vaza*, *veza*, др.-в.-нем. *wahsan*, гот. *wahsan*, др.-инд. *ōjas*, *vākṣaṇa-*, *vākṣayati*, *ukṣati*, авест. *aojah-*, *aogah-*, *uxšyeiti*; тох. А *oksiš* 'растер' и т. д., см. Pok. 1, 84—85. — Лит.: Trautmann APSpr. 306; BSW 17; Endzelins SPV 146; BVSF 19, 35; Fraenkel LEW 24; Stang Vgl. Gr. 1966, 73, 90; Schmalstieg OP 104, 184. — [**auginuns*].

-*augis*, см. *dagoaugis*.

augle, не вполне ясное слово. Гр.-Г 75 ('Nolde'); Ср. Гр. 86: *angle* 'Nolden'. Nom. Sg. — Или испорчено из **aygle* (ср. *angle*, о мене *n*: *y* см. Endzelins ZfsIPh 18, 1942, 124) и тогда графический вариант *augle* также значит игла ('Nadel'), или же «Man hat übersehen, das Nolde eine Pflanze ist; die Nolde, *Sherardia arvensis*, ist ein lästiges Ackerunkraut mit rosa Blüte und rötlicher Wurzel... Nolde *augle*; wegen die leichten Vermehrung ist es *augle* getauft worden, zu lit. *augti* vermehren», см. Hermann NAWG 1949, Nr. 6, 162. Fraenkel LPosn. 2, 1950, 120 полагает, что *au-* в *augle* возникло из-за ошибки писца, ориентировавшегося на *auginnons*. — Лит.: Hermann NAWG 1949, Nr. 6, 162; Fraenkel LPosn. 2, 1950, 120; см. также *ayculo* (Лит.). — [**aigle* или **augle?*].

{**au-gul-*}, ср. Nom. pr. *Owguninis*, 1361 (Trautmann APN 72). К корню ср. *Gvlaude* (APN 37), а также лтш. *Gulēni*, *Gulēni*, *Gulāns*, *Gūls-purvs* и др. (Endzelins LV I, 1, 337, 338).

{**au-gult-*}, ср. Nom. pr. *Owgulte*, 1400 (Trautmann APN 72). — М. б., сюда же куршск. *Gultowe*, 1291, *Gulthaw*, 1637 (Kiparsky KF 104; Bielenstein Grenzen 1891, 319); лтш. *Gultas-kalns* (Endzelins LV I, 1, 338). Ср. лтш. *gūlta* 'ложе', 'углубление', *gūl* и т. д.

āūgus 'скупой'. К III, 55, 14 (... ni grēnsings ... ni āūgus ... '... nicht beysig ... nicht geizig ...'). Nom. Sg. masc. Adj. — Раньше считали, что *āūgus* (вм. *āūgus* — согласно традиционной конъектуре) связано с *aug-*, сохранившимся в прусск. *auginnons*, с лит. *augti*, лтш. *augt* и что *āūgus* 'скупой' семантически основано на значении 'увеличивающий', 'умножающий' (см. Nesselmann Thes. 11: etwa 'Mehrer'; Brugmann Grdr. II, 1, 1889, 250; Trautmann APSpr. 306 и др.). Однако уже Эндзелин указал на известные трудности принятия этой этимологии, ср. непереходность балт. **augt-* (переходность же связывалась с Сaus. **augint-*, ср. *auginnons* и т. д.), что не позволяет приписать значение 'увеличивающий' прусск. *āūgus* (см. Endzelin ZfsIPh 18, 1942, 111—115, 124; SPV 146). Однако конструктивное предложение Эндзелина (восходящее к Bezzenberger GGA 1874, 1237) — из *au-* (корень) + *-gu-* (суфф.), ср. лат. *avārus*, *avidus*, — едва ли может быть принято. Оригинальное решение, основанное на конъектуре **āngus* вм. *āūgus*, предложил Mažiulis Kalbot. 14, 1966, 104: **āngus* — к лит. *ėngti*, *eñgti* 'грабить', 'притес-

нять' и под. (см. LKŽ 2, 822—823); к словообразованию ср. лит. *pašūs: nėšti*; таким образом, прусск. Adj. **āngus* значило бы 'граблящий', 'притесняющий', откуда в дальнейшем 'скупой', 'жадный'. Тем не менее, остается соблазн спасти старую этимологию (ср. Pok. 1, 85; Schmalstieg OP 104). Не исключено, что ось семантического развития соединяла 'рост' ('доход'), 'ростовщик', 'скупец' ('скряга') или 'богатый' и 'скупой'. В этом плане характерно использование корня *aug-* в таких словах, как лтш. *augšana* 'рост', *augli* 'проценты', *auglotājs* 'ростовщик', *auglošana* 'ростовщичество', *aūglot* 'заниматься ростовщичеством' и т. д., или в формально тождественном прусск. слову лит. *augūs*. — Л и г.: Trautmann APSpr. 306; Endzelin ZfsI Ph 18, 1942, 114—115, 124; SPV 146; Mažiulis Kalbot. 14, 1966, 104. — [**aūgus* или **āngus* (?)].

auimts 'взят' (Ia). К III, 65, 33 (...*kai tu etkumps prei semman postāsei esse kawīdsmu tou animts assai* '... дауон ду ге по м м е н бист'). Nom. Sg. masc. Part. Praet. pass. (в составе временной конструкции). См. *au-* и *imt*.

aukis 'гриф' (сказочная птица). Э 708 ('Grif'), ср. Э 709: *Arelie* 'Аре'. Nom. Sg. masc. — Можно предположить, что речь идет о названии птицы, в основе которого подражание характерному крику. В этом отношении оправдано сопоставление лтш. *aūka* 'вихрь', 'сильный ветер' (у Глюка чаще *auks*); 'Sturmwind' как перевод лтш. *aūka* вызывает ассоциацию с *Sturmwögel*, *буравестник* и под. Лтш. *aūka* как акуσμα соотносимо с лит. *aukte-rti*, *išaukti*, *auksėti*, *ūkauti*, *ūksėti* и т. п., лтш. *ūksuot*, *ūksēt*; русск. *у́кать* 'аукать'; с.-хорв. *у́к*, *у́ка* 'крик', *у́кати*; словен. *úk*, *úkati* (ср. Fraenkel KZ 60, 1932—1933, 251; ME 4, 407 сл.; Pok. 1, 1103); сюда же, может быть, гот. *auhjon* 'шуметь' и др. Ср. тот же принцип в нем.-швейц. *huw(e)*, *hu(e)* 'сова' из прагерм. *uwwōn*, др.-в.-нем. *ūwila* (Demin.), ср.-в.-нем. *iuwel*, *iule*, нем. *Eule* и др.; лат. *ulula*, *ulucus*, др.-инд. *ulūka-*, *uhū-* и т. д. Из балт. примеров в связи с прусск. *aukis* и с приведенным рядом внимание должны привлечь вост.-балт. названия филина, сыча — лит. *ariokas*, лтш. *ariobgs*, *arioksts* и т. п. (см. Fraenkel LPosn. 2, 1950, 108 сл.). — Из топонимии ср. прусск. *Auco*, 1353, *Aucken* 1419 (Gerullis APON 12, 13; к лит. *Aukelis*; иначе Gāters KZ 72, 1954, 53—54); *Aucul* 1353, *Aukel*, 1417 (позже — *Okull-See*), из **Auk-*+*-ul-*; *Auclappen*, 1419, из **Auk-l-ape*; — ср. лит. *Auk-ena*; *Aukūpė*, *Aūkupis* (LUEV 10); лтш. *Aukas*, *Auka-purvs*, *Aūce*, *Aūces-ezars*, *Auces-pļava*, *Aūcene*, *Auciņš*, *Aūči* и т. д. (Endzelins LV I, 1, 49, 53; Дамбе Baltist. 1972 I priedas, 60); земгальск. *Autzis* (= *Aūces ezars*, см. Būga LKŽod. 1924, CXXXV, CXXXVIII = RR III, 256, 260). — Л и г.: Bezenberger BB 21, 1896, 304; Trautmann APSpr. 306; BSW 18;

Endzelins SPV 146; ME 1, 221; Fraenkel LEW 14; Pok. 2, 1103. — [**aukis*].

auklextes 'плевелы', 'мякина', 'высевки'. Э 280 ('Oberker'; *oberkehr* 'Oberkehricht, die beim Worfeln des Getreides von oben weggefegten Spreuteile'), в соответствующем контексте: *Ackons*, *Syrne*, *Pelwo* и т. д. Nom. Pl. fem. — Состоит из *au-* и *klext-*, см. ниже *klexto*; из аналогий к структуре целого слова ср. лит. *puó-klastos* 'плевелы, разметенные из чела хлебного вороха', лтш. *izsijas*, *atsijas* 'высевки', русск. *высевки*, др.-в.-нем. *uber-chara* 'Auskehricht'. — Л и г.: Nesselmann Voc. 1868, 22; Thes. 1873, 11; Burda BVS 6, 1870, 394; Pott BVS 6, 1870, 124; Pauli BVS 7, 1871, 182; Trautmann APSpr. 306; Endzelins SPV 146—147 (ср. Frischbier PW II, 1883, 106). — [**auklekstes*].

auklipts 'скрытый' (Ia). К III, 77, 4 (Tit ast ioūmas kāigi Cixtiānimans ni auklipts kas kawīds... 'So ist euch als Christen vnuerborgen das welcher...'). Nom. Sg. masc. Part. Praet. pass. — Составлено из *au-* и корня *klip-*. Параллели к *klip-* [**klep-* или **klip-*] в балт. языках: лтш. *klēpis* 'утроба' (*mātes klēpi* или *turēt bērnu klēpi*), сюда же жем. *klēbys* (см. Būga KS 1922, 71 = RR II, 92), лтш. *pie-klēpt* 'запирать', 'замыкать' (ср. ME 3, 257: *daudz cilvėku pie sienas pieklēptu*. LP VI, 690; к и.-евр. истокам ср. Čop Slav. rev. (Ling.) 11, 1958, 50—52) и особенно, если иметь в виду прусск. *au-klip-* в целом, лтш. *nuo-klēpēt* и *iz-klēpēt*, *iz-klēpāt* (ME 1, 753; 2, 798: *nuobriedušie mieži visi nuoklėpėjuši/izklėpėjuši*). Сюда же следует отнести лит. *klėpti*, *ap-klėpti* 'обхватить', 'обнять' (LKŽ 6, 52: *Svietas knygas neapklėptu*. BB Jn. 21, 25 / см. BGLS 1877, 86; ср. в других переводах этого места: ...svietas ne apimtu knygu... /; Tai stipra viera apklėpdami. Wolfenbüttel. Postill. 1573, 71) и его более распространенные варианты с звонкими согласными — *glėbti* 'охватывать', ср. *glėbys* 'объятие', 'охапка' (ср. в связи с лтш. *klēpis* лит. *imti* і glėbj, laikyti glėbuje и т. д.), то же и в лтш. *glėbt*, *glābt*, *glabāt*, вероятно, в прусск. *abglopte* (не вполне ясно, можно ли интерпретировать *Abklopte* Gött.-H. как еще один пример того же корня, что и *klip-*, но в полной звуковой ступени корня). В более широком плане к числу балт. параллелей следует отнести и лит. *klīpti*, *klūpti*, ср. *iš-klīpti*, *iš-klūpti*, *nu-klūpti*, формы Nom. Sg. masc. Part. Praet. pass., которых весьма близки к *au-klīpts*: *iš-klīptas*, *iš-klūptas*, *nu-klūptas* и т. д. Различия в значениях не столь существенны, чтобы нельзя было их объяснить с большей или меньшей удовлетворительностью (то же относится к глаголам типа лит. *klap-*: *klamp-* и т. д.). Наконец, лит. *slėpti* 'скрывать', 'прятать' при балт. *klėp-* делает возможным предположение о первоначальном анлауте **skl-* (из **skl-*), из которого развились оба варианта (*slėp-* и *klėp-*), см. Fraenkel LEW 829; Pok. 1, 604. Вероятно, что из слав. данных сюда

можно отнести как чеш. *klopiti* (также с *vy-*, *za-* и т. п.), слов. *klopit'* и т. п. (вплоть до **klepati*, ср. ст.-сл. *заклепѣ*), так и слав. **glob-*, **gleb-* (польск. *globić*, чеш. *hlobiti*, русск. *глобить/ся*, *глоба*, *оглобля* и т. п.), а может быть, и слав. **slěpъ* (ср. **k'lep-*, **sklep-* и др.). Особенно показательны в этой связи продолжения праслав. **u-klep-*, **u-klop-* типа с.-хорв. *уклѣпати*, *уклѣпнати* и т. п. Из других примеров с прусск. *auklipts* обычно сопоставляют др.-греч. *κλέπτω* (**κλέπ-ιω*), лат. *clepō*, готск. *hlifan*, ср.-ирл. *cluain* (**klop-ni-*), *cluainech*. — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 11, 74; Zubatý Rozpr. filol. 1898, 166 = St. Čl. I, 2, 1949, 174; Trautmann APSpr. 306; BSW 137; Būga KS 1922, 71 = RR II, 92; Endzelins SPV 147; Ernout, Meillet DELL 1, 226; Vaillant Gr. comp. I, 1950, 32, 37; Schmalstieg OP 169. — [**au-klept/a/s* или **au-klīpt/a/s*].

auclo 'недоуздок'. Э 451 ('Halfter'), ср. Э 450: *Brisgelan* 'Czom', Э 452: *Slango* 'Gebys' и т. д. в длинном ряду других слов, относящихся к конской упряжи (см. выше о культуре лошади у пруссов). Nom. Sg. fem. (на основании ряда прусских примеров, а также др.-греч. *τὰ ἵνια*, лат. *habenae*, франц. *les rênes*, *les brides* Benveniste St. balt 4, 1934, 80 предполагает в *auclo* collect. fem.). — Это слово, как и его точные вост.-балт. соответствия (лтш. *aukla*, *aūkla* 'шнур', 'бечевка', также *auklis* (у Манцеля и Глюка), *aukle*, см. ME 1, 221; лит. *aūklė*, *auklė* 'веревка', 'virvelė paginei ar vūžai prie kojų pririšti', 'онучи' и др., *auklės*, *auklis*, см. LKŽ 1, 474 сл.), восходит к **au-tl-ā* (о подобных образованиях в балт. см. Трубачев Этимол. 1963, 42), которое отражено в близкой форме в авест. названии обуви *aodra-* (ср. лат. *sub-ūcula*). Слова того же корня отражены в лит. *aūtis*, лтш. *auts* 'портянка', 'повязка', русск. диал. *обуть* 'обувь', 'недоуздок' (ср. *необуть* 'не обутой', 'босая'). Совпадение значения ('недоуздок') в прусск. и русск. весьма знаменательно (см. Eckert Baltist. 6, 1970, 182—184) — тем более, что первоначальное значение слов этого корня обычно связывают с обуванием (и с ногами), ср. лит. *aūti* 'обувать', лтш. *aut* (ср. лит. *avėti*, *āvalas*, *āvalynė*, лтш. *apavi* и др.), слав. **ob-utъ* (ср. русск. *онучи*) при лат. *exuere*, *induere* 'раздеть', 'одеть', умбр. *anovihitmi* (<**an-ou(i)ō*), арм. *aganim* и т. п. (см. Pok. 1, 346). См. также прусск. *aclocordo*. — Лит.: Trautmann APSpr. 307; BSW 22; Persson Beitr. zur idg. Wortf. 1912, 649 сл.; KZ 48, 1917, 128; Brückner KZ 45, 1913, 52; Doroszewski Pr. fil. 13, 1928, 159; Endzelins SPV 147; BVSF 57, 94; ME 1, 221; Fraenkel LEW 27; Eckert Baltist. 6, 1970, 179—184. — [**auklo* < **auklā*].

{**au-kopt-*}, ср. *Aucopte*, 1331, *Aucupte* (Gerullis APON 12). См. *au-* и *kopt-*. К *kopt-*: *kop-* ср. *Kopte*, *Auctacops* и т. д. — Из топонимических параллелей к целому ср. русск. *Укоп* (при *укоп*.

Даль⁴ IV, 986, с.-хорв. *укоп*, польск. *ukopanie* и т. п.); несколько дальше — лтш. *Izkapnica pl.*, *Izkapš-vals* (Endzelins LV I, 1, 370).

auckstimiskan 'власть', 'начальство'. К III, 57, 8 (Esse Switewiskan *Auckstimiskan* (в заглавии) 'Von Weltlicher Obrigkeit'). Acc. Sg. fem. — См. также *aucktimiskū*, *aucktimien*, *aucktairikijskan*. — Учитывая, что только в *auckstimiskan* в корне есть *s*, тогда как в других родственных словах его нет, обычно предлагают конъектуру *aucktimiskan*, хотя в принципе *s* имеет опору в лит. *aukst-*, лтш. *augšt-* и даже лат. *augustus* (см. Endzelins SPV 147); считают, что *s* обязано своим происхождением суффиксальному *-sk-*, ср. подобные примеры в других случаях (*etpwērpt* вм. *etwērpt*, см. Endzelins FBR 15, 1935, 101. сл.) — В словообразовательном отношении выделяются суфф. *-im-* и *-isk-*. Первый из них встречается в прусск. в Adj. (ср. *kodesnimta*, *kuilgimai* и слова разбираемого здесь корня), как, впрочем, и в Nom. pr. и в названиях мест (ср. Endzelins SPV 47—48; Мажюлис Вопр. теор. 1963, 194; Acta B.-sl. 2, 1965, 57—58). Уже раньше было указано суперлативное значение *-im-* в данном слове (Schultze Gramm. d. altpr. Spr. 1897, 20). Характерно, что использование *-im-* в суфф. объединяет прусск. с лит., где он весьма употребителен, но в нескольких ситуациях (в частности, в именах существительных адъективного происхождения, ср. *jaunimas*, *karštimas*, см. Skardžius LKŽD 208 сл.) в отличие от лтш. И.-евр. истоки этого суфф. очевидны: обычно у старых основ на *-i*, ср. др.-греч. *πότι-μος* и под. Суфф. *-isk-* характерен для Adj. в прусск., других балт., а также слав., герм. и др. языках. Похоже, что *auckstimiskan* нужно толковать как субстантивир. Adj., где *-im-* — суфф. Superl. или nom. abstr. от Adj., а *-isk-* суфф. Adj. — Ближайшую параллель следует видеть в лит. *aukštymė* (= *aukštýbė*, ср. у Гимжаускаса: Galėtu surasti dangų a u k š t y m ė j. LKŽ 1, 491) и — с иным значением — *aukštimas*, *aukštimai* (верхняя женская рубашка); эти примеры, как и *aukštūmas*, *aukštumà* и под. возвращают к теме *s* в прусск. *auckstimiskan*. Семантическая параллель к *auckstimiskan* — лит. *aukštýbė* 'власть', 'высочество', лтш. *augstība* 'высочество' и т. п. В основе прусск. слова лежит Adj. **aukt(a)s* (*s*, возможно исчезло в результате упрощения конечной группы *-ksts*), отраженное и в ряде названий: *Auctacops*, 1331, *Aucti* 1284, *Aucte*, ок. 1420, *Auctigarbin*, 1411—1419, *Autigarbe*, 1419, *Authgarben*, 1423, *Auctigirgen*, 1312, (Trautmann AfsIPh. 34, 1913, 592 видит здесь смешанное прусско-литовское слово, ср. более позднее название того же места *Augstagirren*), *Auctowangos*, 1331, *Autekaym*, 1291, *Auctekaymen*, 1354, *Autolimptin*, 1347 (Gerullis APON 12—13), а также в некоторых Nom pr.: *Auctume*, имя предводителя погезанцев (1260, см. Script. rer. Pruss. 1, 99, 429 /Jeroschin/), *Auctune* (Trautmann APN 15).

Прусск. *aukt(a)s отвечает лит. *aukštas*, лтш. *aūksts* (ср. особенно ст.-лтш. *aukts*—прусск. *aukts), м. б., куршск. *au(k)st- (ср. *Awstelle*, 1553, Kiparsky KF 1939, 83—94) и связано с соответствующим глаголом *aug- 'расти', ср. выше об *auginnons*, *āūgus*, лит. *augti*, лтш. *aūgt*. Из других примеров ср. лат. *augustus* (*Augustus* — cognomen Октавиана, перешедший на всех последующих императоров), *auctus* Part. Perf. от *augeo* (ср. прусск. *imt* 'взять': *im-ts и возможную пару *aug-t-: *aug-ts > *aukts в соответствии с лат. *augere*: *auctus*), *auctor* и особенно *auctoritas* 'власть' (ср. *optimatum auctoritas*); фрак. Αὐδὴ-κάρου 'высокий брод' (из *Aukt-), семантически соответствующее балт. *Auk(s)t- + *brast-, *brasl-, русск. *Высокие Броды*; Αὐδὴ-κάρηνος, *Αὐδὴς, *Αὐδῶς (см. Дечев Характ. 1952, 25, 27; Thg. 1957, s. vv.). — Лит.: Trautmann APSpr. 307; BSW 17; Endzelins SPV 47, 148; BVSF 40; Pok. 1, 85; Fraenkel LEW 25; Schmalstieg OP 52, 61—63. — [*auctimiskan].

aucktairikijskan 'власть', 'высшая власть'. К III, 37, 15 (... lab-bans bhe auschaudiwingin Aucktairikijskan labban rickaūspan... '...fromme und trewe Oberherrn gut Regiment...'). Acc. Sg. fem. — Endzelins SPV 147 (ср. FBR 15, 1935, 101 сл.) предлагает два исправления: *-rikijskan*, учитывая *rikijskai* (но допускается и *-ij- = i*), и *Auckta-* или *Aucktan* вм. *Aucktai-*; в последнем случае речь шла бы о словосочетании Adj. + Subst. *Aucktan rikijskan 'высшая власть'. — См. *auckstimiskan* и *rikijs*, там же литература. — [*aukta-rikijskan, *aukta rikiskan, *auktan rikejiskan, *auktan rikiskan].

(*aukt(a)s) 'высокий', см. *auckta-*, *auckstimiskan*. Эта словоформа подтверждается целым рядом данных. К числу непосредственных можно отнести *Aucti*, 1284, *Aucte*, 1420 (позже — *Otten*), см. Gerullis APON 13; Kiparsky Baltist. 6, 1970, 222; Nom. pr. *Auctume*, 1260, H ä u p t l i n g der Pogesanen. Script rer. Pruss. I, 99; *Auctune* (Trautmann APN 15); ср. также сложное слово *aucktairikijskan*. К числу косвенных данных относятся, во-первых, отмеченные в этом словаре слова того же корня, во-вторых, словосочетания, реконструируемые на основании ряда сложных топонимов. Восстанавливаются следующие двучленные сочетания:

— {*aukt(a)s & *kap(a)s 'высокий холм'}, ср. *Auctacops*, 1331, *Auctukape*, *Awctumkape*, название горы (Gerullis APON 12). Nesselmann AM 7, 1870, 311 сравнивал с лит. *aukštas* и *kāpas* (ср. Thes. 1873, 11). Ср. образования типа *Aukštakalnio km.* (LATS 624—625) и т. п.; лтш. *Aūgstkalns*, *Augstais kalns* и т. д. и особенно *Aūgstie Kapī*, *Aūpškāpis* (Endzelins LV I, 1, 51—52; k kaps см. ME 2, 159); к названиям на *Kap-* и под. см. Endzelins LV I, 2, 45—46; их объяснение и соответствующие реалии — см. *Hauzenberga-Šturma*

FBR 19, 1939, 214 (лтш. *kapāt*, слав. *korati* и под.). Ср. дакийск. *Καπί-δαва* (Duridanov Thg.-Dac. 1969, 36).

— {*aukt(a)s & *garbis 'высокий холм' (бугор, гора)}, ср. *Auctigarbin*, 1411—1419, *Autigarbe*, 1419, *Authagarben*, 1423 (Gerullis APON 13), см. *auckstimiskan* и *garbis*, *grabis*, а также *Garbenyken*, *Garbow*;

— {*aukta & *gire 'высокий холм', 'лес на возвышенности' (?)}, ср. *Auctigirgen*, 1312 (позже — *Augstagirren*), см. Gerullis APON 13, 266 (ср. *gire* = лит. *girià*; прусск. *median* 'лес'). Trautmann AfslPh 34, 1913, 592 на основании лит. *Augstagirren* и того, что это место находилось в смешанной прусско-литовской зоне, заключает, что вторая часть названия — литовск. слово; так же — *Vanagas Baltist.* 1, 1966, 186. К этому прусск. названию ср. лит. *Aukštogiriai*; *Aukštagirio vk.*, *Aukštagirės km.*, *Aukštagiris* (LATS 624, LUEV 10; ср. Savukynas LKK 3, 1960, 298);

— {*aukt(a)s & *vangus 'высокий запущенный дубовый лес', т. е. на возвышенности (?)}, ср. *Auctowangos*, 1331 (Gerullis APON 13, ср. *Alzwangen*, *Alswangen*, *Caltwangen*, *Wangen*, *Wangelauken* и т. п.), см. *wangus*;

— {*aukt(a)s & kaimis 'высокая деревня'}, ср. *Autekaym*, 1291, *Oytekaym*, 1336, *Auctekaymen*, 1354 (Gerullis APON 13) при лит. *Aukštkiemis*, *Aukscių km.*, *Aukštakaimio km.*, *Aukštiškių km.*, *Aukštosios km.*, *Aukštųjų km.*, *Aukštuolių km.*, и др. (LATS 623—625), лтш. *Aūgstciems*, *Aūgšciems* (Endzelins LV I, 1, 51—52);

— {*aukt- & *lim-, *lim(i)t- 'высокое болото' (?), 'высокий луг' (?)}, ср. *Autolimptin*, 1347 (Gerullis APON, 13), из *Aukto-* и *limpt-*. К последнему ср. *Lymiten*, *Lymeyeyn*, *Lymaio*, *Lima* и т. д. (Gerullis APON 88). В этих названиях видят обозначение болотистой местности, сопоставляемое с др.-греч. λειμών, λίμνη, лат. *limus* и т. д., см. *Būga RSl.* 6, 1913, 11 = RR I, 505: здесь же и другие балт. примеры с этим корнем. К сочетанию 'высокий' и 'болото', 'луг' и т. д. ср. лтш. *aūgst-purvs*, *Aūgšpļava*, *Aūgstais-dīķis* и т. п. (Endzelins LV, I 1, 51—52).

aucte, см. *anctan*.

aucktimisikai, см. *aucktimmiskū*.

aucktimmien 'начальник', собств. 'высший'. К III, 59, 1—2 (Seiti pomettiwingi wissai smūnenisku enteikusnan esse stesse Riki-jas paggan Sta bousei stesmu Waldniku kāigi stesmu Aucktimmien adder stesmu Hōfftmannin... 'Seyd unterthan aller menschlicher Ordnung umb des Herrn willen Es sey dem Kōnige als den Obersten oder den Heubtleuten...'). Acc. Sg. masc. — От *auktimas (*aug-t- + -im-), по предположению Trautmann APSpr. 307, с помощью субстантивизирующего суф. -ja- (возможно, и иное объяснение: *auktimis Nom. Sg. masc., ср. *gaylis* и под.). — См. *auckstimiskan*. — [*auctimin].

aucktimiskan, см. *aucktimiskū*.

auctimmiskan, см. *aucktimiskū*.

aucktimiskū 'власть', 'начальство'. К III, 57, 11 (Erains bousei poklusman steisei Aucktimiskan quoi warein kirsa din turri beggi stwi ast niainā aucktimiskai schlāits esse Deiwan Quei adder aina aucktimiskū ast stai ast esse Deiwan Enteikūton 'Jederman sey unterthan der Obrigkeit die gewalt uber in hat Denn es ist kein Obrigkeit ohn Gott. Wo aber Obrigkeit ist die ist vonn Gott geordnet'). Nom. Sg. fem.; Bezzenberger KZ 41, 1907, 77 считает здесь обозначение долготы ненужным (ср. Endzelins SPV 147); — *aucktimiskai*. К III, 57, 10 = *aucktimiskū*. Nom. Sg. fem.; — *aucktimiskan*. К III, 57, 9, 29—30 (... pērstans Wāldnikans bhe Perwissen Aucktimiskan... 'für die Könige und für alle Oberkeit...'); — *auctimmiskan*. К III, 57, 12 (Kasien teinu priki stan Auctimmiskan sedinna... 'Wer sich nun wider die Obrigkeit setzt...'); 57, 35. Acc. Sg. — От **auctimas* (**aug-t-+-im-*) с помощью суф. *-isk-*, субстантивизир. Adj. См. *auckstimiskan*. — [**auctimiskū*, **auctimiskā*; **auctimiskan*].

aulāikings 'умеренный', 'воздержанный'. К III, 55, 11 (Ains biskops turei... būton... Rāms Aulāikings... 'Ein Bischoff sol... sein... sittig messig...'). Nom. Sg. masc. Adj. — См. *au-* и *laikut* (*laik-* 'держат', ср. *у-держаться*, *с-держанный*). — Лит.: Trautmann APSpr. 307; Endzelins SPV 147; BVSF 101; Schmalstieg OP 92. — [**au-laiking/a/s*].

aulauns, см. *aulāut*.

aulaunsins, см. *aulāut*.

aulausē, см. *aulāut*.

aulausennien 'смерть' К III, 71, 8 (serripimai dijgi abbaien en pouison gijwin bhe aulausennien... 'erfarens auch beide an unserm Leben und Sterben...'); 73, 9; — *anlausennien*. К III, 31, 28, следует читать *aulausennien*. Acc. Sing. masc. — От глагольного существительного с суф. *-sen-* от *aulāut* (см.). Правдоподобно предположение о мягкости *l* в этом слове (см. Mažiulis PKP 1966, 55). — Лит.: Trautmann APSpr. 307; Endzelins SPV 147—148; Schmalstieg OP 56. — [**aulausenin*].

aulausins, см. *aulāut*.

aulāut 'умирать' (Ie) К III, 43, 3 (... stas Urs Adams ēn mans pra deiniskan pawargan... turei... aulāut sen wissamans grīkans... '... der Alte Adam inn uns durch tegliche rewe... sol... sterben mit allen sūnden...'). Inf., обычно исправляют на *aulāut*; — *aulawns*. К I, 5, 30 (Stenuns po Pontio Pylato scrisits aulawns bah encops 'Gelitten under Pontio Pylato gecreütziger gestorben und begraben'); — *aulauns*. К II, 11, 29 (в том же контексте); К III, 31, 14 (в том же контексте); — *aulau-*

uns. К III, 79, 1 (в том же контексте). Nom. Sg. masc. Part. Praet. act.; — *aulaunsins*. К II, 11, 33 (Stwendau wirst pergubons leygenton staens geuwans bhe aulauunsins 'Von dannen er kommen wird zu richten die lebendigen und die tod en'), следует читать: *aulauunsins*; — *aulausins*. К III, 31, 18 (в том же контексте); 79, 4—5 (в том же контексте); — *aulauūsins*. К III, 33, 15 (... bhe wissans aulauūsins etbaudinnonns wirst '... und alle Todten auferwecken wirdt'), следует читать: *aulauūsins*; — *aulauwussens*. К I, 5, 34 (... preyleiginwey stans geiwans bha aulauwussens '... zu richten die lebendigen und die tod en'). Acc. pl. masc. Part. Praet. act.; — *aulausē*. К III, 61, 23 (... kawida adder en labbaiquoitisan giwa sta ast giwāntei aulausē 'Welche aber in wollūsten lebt die ist lebendig tod t'). Nom. Sg. fem. Part. Praet. act. Endzelins SPV 147, 129; APSpr. 197 предлагает чтение **aulauschen* и считает, что это предикативное причастие ср. р. при субъекте женск. рода (см. *sta*); *-ē* = *-en*, а *-s* = *-sch-*; в таком случае **aulauschen* сопоставимо со слав. Acc. Sg. n. Part. Praet. act. *byvъše* (*byvъšeje*). Ранее Эндзелин Сл.-балт. этюды 1911, 66—67 исходил из *-ē* = *-ei* и видел здесь такой же Nom. Sg. как в *giwei*. К III, 49, 20 и др.; Endzelin Slavia 1, 1922—1923, 613 восстанавливал **aulausen*. Bezzenberger KZ 41, 1907, 79 интерпретировал *aulausē* (допуская ошибочность *-ē*) как Instr. Sg., в чем ему готов был следовать Trautmann APSpr. 307, ср. 258 (= **aulausi*?). Van Wijk Apr. St. 1918, 12—13 объяснял *aulausē* аналогией с конечноударными fem. на *-ē* (ср. критику Slavia, 1922—1923, 613). К *-uns* в *aulauuns*, как и вообще к *-n-* в этих формах, см. Cowgill BL 1970, 34: аналогия с Part. Praes. на *-an(t)s*, см. также Szemerényi Stud. micen. 2, 1967, 17. — Значение слова полностью выясняется в контекстах, где *aulāut* обозначает смерть Христа в ряду других действий, приведших к ней, а также в противопоставленных парах 'жить': 'умирать', 'живой': 'мертвый' и в сочетании... *giwāntei aulausē*. — Слово состоит из преф. *au-* (см.) и корня *lau-* с мягким *l* (возможно), специально не обозначенным по примеру польской графики. — Наиболее точное соответствие — в чеш. *u-leviti* 'облегчить' (ср. *ú-leva* 'льгота', ср. *od-leva*, *s-leva*; *ú-levák* и т. д. — при *leviti*, укр. *li-vítu*, ср. Machek Etym. slovn. č. a slov. 1957, 265; Holub, Kopečný Etym. sl. česk. 1952, 203), к значению ср. русск. диал. *лунá* 'смерть', *лунуть*, — а также в вост.-балт. примерах, ср. лит. *liáuti(s)* 'переставать', 'прекращать' (*lavónas* 'труп', *liavónas* и т. д.); лтш. *ļāūt(iēs)* 'позволять', 'отдаваться' (Vb. reflex.), ср. *ļaus* 'злой' и т. д. Из других параллелей ср. готск. *lēwjan* (ср. *lēw*), а.-сакс. *lēwan*, др.-в.-нем. *gi-*, *fir-lāen*. Об этой балто-слав.-герм. изоглоссе см. Stang Lex. 1972, 32, где постулируется и исходное значение 'lassen', 'fahren lassen', также 'ablassen', 'aufhören' (ср. Arumaa Ursl. Gr. 1964, 97). Ср. старые попытки

расширить круг относящихся сюда слов (см. Wood KZ 45, 1913, 68: лат. *lētum* 'смерть' к **le-* и др.). Сопоставление с лит. *laumė*, лтш. *laūma* ME 2, 429; Blese Val. 1940, 231 ошибочно. К аблаутным отношениям в балт. словах этого корня см. Karaliūnas LKK 10, 1968, 72. — Лит.: Trautmann APSpr. 258, 307; BSW 161; Būga Liet. mok. 1921, Nr. 10—11, 454=RR II, 373; TŽ 2, 1924, 466=RR III, 698; Endzelins SPV 128, 129, 147; ME 2, 533; Fraenkel LEW 362; Pok. 1, 682—683; Stang Vgl. Gr. 1966, 74; Lex. 1972, 32; Schmalstieg OP 177—178. — [**aulaut*; **aulau/v/uns* или **aulavusins*; **aulausi* или **aulavusi*].

aulauuns, см. *aulāut*.

aulauusins, см. *aulāut*.

aulauūsins, см. *aulāut*.

aulauwussens, см. *aulāut*.

aulawns, см. *aulāut*.

{*au-leip-(?)*}, ср. Nom. pr. *Auleps*, 1345 (Trautmann APN 15, 132). К корню ср. Nom. pr. *Lepune* (APN 52), вар. *Laypune*; ср. *Lepaynen*, 1405; *Lepakaum*, ок. 1400; *Lepen*, 1350; *Lepeniken*, 1384; *Lepewangis*, 1339 (все из **Leip-*) и особенно *Leypiten*, 1331 (варианты: *Leypitten*, *Lepiten*, *Lepare*), *Polepen*, 1337, *Poleipen*, 1371 и т. д. (Gegullis APON 86—87, 129), не говоря о многочисленных вост.-балт. параллелях. От **leip-* 'липа'? — Или {**au-lep-(?)*} с другими возможностями объяснений.

aulinis 'голеньце'. Э 503 (Schaft', т. е. 'Stiefelschaft'), ср. коженно-сапожный контекст Э 496 сл. Nom. Sg. masc. — Образовано от *aulis* (см.), см. Leskien Bild. 1891, 402; Endzelins SPV 45; BVSF 84; характерно превращение Adj. с *-in-* в Subst., как в *aulinis* или в лит. *kiaulinis*, *mólinis* и т. д. Любопытно, что точное соответствие прусск. слову в литовск. (*aulinis*) значит и 'batas su ilgu aulu', и 'su aulais' (LKŽ 1, 498); ср. также *aulinas*, *aulinė*, *auliniņkas* (LKŽ 1, 497); суф. *-in-* при этом корне известен и слав. языкам, ср. укр. *в'улень* (ср.: гуде у будинку, як у вулені), *улень* (см. Гринченко Слов. укр. 1, 259; 4, 333); ср. блр. *в'ул'нык* и под. (см. Лексика Полесья 1968, 362) и др. Возможно, что есть и латышск. образования такого типа, хотя они обычно не столь очевидны; ср. *aūlis: aūriņš* (= **aūliņš*), которое впрочем, может быть связано и с расширениями на *-r* типа др.-греч. *βρον·σπιῆνος*. Hesych.; *aulinām* от *aūlis* II, см. ME 1, 224 и т. п. — Лит.: Trautmann APSpr. 307; BSW 18; Endzelins SPV 45, 148; Pok. 1, 88. — [**aulinis*].

aulis 'голень', 'большая берцовая кость'. Э 141 ('Schene', т. е. 'Schienbein'), в связи с другими названиями костей и частей тела. Nom. Sg. masc. — Прежде всего соотносимо с лит. *aulys* (*avilys*), *aulis* 'улей' (LKŽ 1, 498), *aulė* (ср. также *aūlas* 'улей' и 'голеньце' и др.); лтш. *aūlis* (ME 1, 223—224; Lidén IF 19, 1906, 321

относил сюда и лтш. *ula*, *ule* 'ступица колеса; ср. прусск. *nuskils* 'Schiene am Wagenrade' при *aulis* 'Schiene', см. Specht Urspr. 1947, 100); польск. *ul*, чеш. *úl* (ст.-чеш. *úlě*), словц. *úl*, н.-луж. *hul*, полаб. *vāul*; словен. *úlj* и формы с расширением типа русск. *улей*, болг. *улей*, с.-хорв. *улеви* и др. (о соотношении форм с *-j* и без него этого типа, ср. также прусск. *salowis*: русск. *соловей*, см. Otrębski KZ 82, 1968, 124). Весьма близкие параллели отмечены и в других языках: др.-греч. *αυλός* 'трубка', 'полый стержень', 'флейта', 'свирель' (ср. балт. **aulós* > лит. *aūlas*, принадлежащее к той же подвижно-окситонированной акцентной парадигме, см. Иллич-Свитыч Именн. акцент. 1963, 37), арм. *uł*, *ułł* 'дорога' (ср. слав. *ulica*), норв. диал. *aul*, *aule* 'трубка', 'стебель' (ср. др.-сев. *jōli*), лат. *alvus*, *alveus* (из **aul-* > *alv-*) и т. д. Некоторые другие сопоставления (см. Lidén IF 19, 1906, 320 сл.; KZ 41, 1907, 395) сомнительны, ср. Persson KZ 48, 1917, 128; Beitr. zur idg. Wortf. 1912, 541 сл., 599 и др. — Лит.: Trautmann APSpr. 307; BSW 18; Endzelins SPV 148; ME 1, 224; Fraenkel LEW 25—26; Фасмер ЭСР 4, 158—159; Pok. 1, 88—89. — [**aulis*].

{**au-men-*}, ср. Nom. pr. *Omenne* (Trautmann APN 72). — Ср. прусск. *auminus* 'огорченный', 'опечаленный', лит. *aūmonė*, *aūmenimis*, лтш. *aumanis*, продолжения слав. **u-men-* и т. п.

auminus 'огорченный', 'опечаленный'. К III, 47, 23 (Kawidai adder debbikan pobrandisanan stetze powaisemmen turri adder auminus adder enkaititai ast ... 'Welche aber grosse beschwerung des Gewissens haben oder beitrübt und angefochten sind ...'). Nom. Sg. masc. Part. Praet. Act. (?). — Более точное определение формы слова зависит от того, какая из предлагаемых конъектур окажется правильной. Уже Bezzenberger KZ 41, 1907, 116 исходил из *aumintūs* = **auminus*, что и было принято в дальнейшем. Однако сложность состоит в том, что в единственном известном контексте ожидалась бы форма Nom. Pl. а не Sg. (**auminus*); поэтому возникала мысль о возможности интерпретации *auminus* как Adj. с основой на *-u* (ср. Endzelins SPV 148). Последнее кажется весьма вероятным ввиду таких примеров, как др.-инд. *tanu-*, в частности, не только в значении 'дух', 'ум', 'настроение', но и для характеристики дурного настроения, неудовольствия (и даже негодования), ср. многие контексты в «Ригведе» (см. Grassmann Wb. z. RV 1005). Особенно показательны префиксальные образования с *dur-* от глагола *man-*, ср. *dur-manas* 'заблуждение ума'; 'опечаленный', 'огорченный', *dur-manāy-* 'опечалиться' и т. п. и прежде всего авест. *duš-ta'nyu-* (ср. ср.-перс. *duš-mēn* 'враг') при *ta'nyu-* и т. д. — к авест. *ta'nyete*, др.-перс. *manyaity*, др.-инд. *mānyate*, *manuté* и т. п. Исходя из связи слав. **myslь* с **men-* (Топоров Этимол. 1963, 5 сл.), можно в качестве параллели к *auminus* привести и слав. продолжения и.-евр. **ou-men-*

типа русск. *у́мысел, умы́слить*, польск. *umysł*, чеш. *úmysl*, болг. *у́мыслъ, умы́слям*, с.-хорв. *умишљај, умишљати* и под. — часто с отрицательным оттенком значения (к семантике ср. фразеологизмы подобные чеш. *rozbyjt mysli* 'упасть духом' или польск. *nie po myśli* 'не по душе', которые по смыслу сходны с прусск. *au-min-*). Из балт. словообразовательных и семантических параллелей ср. лит. *nu-si-minti* 'отчаиваться', 'пасть духом', *n-si-minimas* 'уныние', 'отчаяние' (более отдаленны структурно близкие лтш. *nūo-mānīt, iz-minēliēs* и под.), но особенно лит. *aūtonė, aūtonis, aūtonėmis, aūtenimis, aūtenim, aūtenys, a teni oti, aūmenioti* и т. п. (см. LKŽ 1, 498—499) и лтш. *aumants* 'безрассудный' и т. п., *aumanīgs* и др. (ME 1, 224). См. ниже *minisnan*. — Лит.: Траутманн APSpr. 255, 307; Endzelins SPV 148; Fraenkel LEW 24, 26; Schmalstieg OP 83. — [**aumintus / *auminus / или *aminiuns / *auminuns* /].

aumūsnan 'смывание', 'отмывание', 'омовение'. К III, 75, 7 (... bhe wissans undans prei Deiwūtiskan austkandisnan bhe laimisiskan aumūsnan stēisan grijkan swintinninuns bhe ensaddinnons '... und alle Wasser zur seligen Sindtflut unnd reichlichen Abwaschung der Sünden geheyliget unnd eingesetzt'). Acc. Sg. fem. — Состоит из преф. *au-* и отглагольного Subst. с суф. *-sna (-snā)* — *mū-sna-*. Наиболее точные соответствия слову в целом обнаруживаются в слав., ср. русск. *у-мыть(ся), у-мыть, у-мыывание*, болг. *умывам*, с.-хорв. *умити, умивати, умивање*, чеш. *umýti, umývati*, польск. *umyc, umywać, umywanie* и т. д. — **u-mytiĵe: aumūsna- < *au-mū-*. Вост.-балт. формы представлены обычно другим вокализмом корня (впрочем, есть и исключения, ср. лтш. *mūdēt(iēs), mūdāt(iēs), mūdīnāt*, о купании и т. п.); лтш. *maūt* 'нырять', 'плавать', *maudāt, maūdināt* и др.; лит. *māudyti* 'купать'. Из префиксальных образований заслуживают внимания лит. *nu-māudyti* 'смыть', 'умыть', *nu-māudytas*, лтш. *nūo-maut, iz-maudātiēs* и др. Характерно, однако, что значение 'мыть' у этого корня сохраняется в прусск. и слав. в отличие от вост.-балт., где оно передается иначе (лит. *praūsti, plāuti, mazgōti*, лтш. *mazgāt*, ср. лит. *nu-praūsti, nu-plāuti*, лтш. *no-mazgāt, iz-mazgāt*), см. Otrębski KZ 79, 1964, 81. Зато в отношении суф. с прусск. объединяется латышск., ср. *no-mazgāšana, no-maudāšana* и под. Из других соответствий прусск. *mū-* ср. др.-инд. *mūtra-*, авест. *mūdra-*, др.-греч. *μολύσασθαι τὸ σῶμα ἢ τὴν κεφαλὴν ἀρήξασθαι*. Κύπριοι. Hesych. (ср. н.-греч. *χιосск. μολιάζω, μολιάσμα*, см. Argenti, Rose Folkl. of. Chios 1949, 152, 154; Fraenkel Gnomon 23, 1951, 112; Festschr. Snell 1956, 179), ср.-ирл. *mūn*, ирл. *mūr* — все к и.-евр. **mū-*. Вид корня **mou-* представлен арм. *-моуп*; нидерл. *mool*, н.-нем. *moi(e)* 'красивый' (о последних примерах в связи с *aumūsnan* см. van Wijk KZ 48, 1917, 156—157, с обоснованием семантического перехода: 'вымытый' > 'чистый' > 'красивый'). Об *aumūsnan* в связи с те-

мой «сакрального» *u* (: *m*) см. Specht Sprache 1, 1949, 44. — Не исключено, что этот корень используется и в прусск. топонимии; в частности, такие названия, как *Mussneyn*, 1326, *Museyne*, 1352, *Myssenyk*, 1387, *Musing*, 1351 и т. п. (Gerullis APON 103), как и *Mauden*, 1436 (ср. Nom. pr. *Mawde*), *Maudenike*, 1411—1419, *Maudytyn*, 1258 (Gerullis APON 95—96), могли бы отражать **mū-s(e)n-*: **maud-*, разбираемые здесь (в отличие от объяснений Геруллуса); то же относится к вост.-балт. параллелям (иной тип — куршск. *Mutene*, 1253 и др., см. Kiparsky KF 1939, 129). Другие центр.-европ. аналогии слишком далеки (см. Schmid BNF 13, 1962, 66—68 и др.). — Лит.: Траутманн APSpr. 307; BSW 191—192; Endzelins SPV 46—47, 148; ME 2, 570; Fraenkel LEW 417; Фасмер ЭСР 3, 26; Pok. 1, 741; Schmalstieg OP 65, 141. — [**aumūsnan*].

aupaickēmai 'отобрать' (обманом) (Ia). К III, 27, 33 (... kai mes tenneison paggan noūsmu tawischan ni swaian gennan seimīnan adder peckan aupaičkēmai auschpāndimai adder enwertinewingi teckinnimai '... das wir umb seinen willen unserm Nechsten sein Weib Gesinde oder Viehe nicht abspannen a b d r i n g e n oder abwendig machen'). 1. Pl. Praes. Состоит из *au-* и корня *paik-*, см. ниже *paikemai*. — Лит.: Траутманн APSpr. 307; BSW 203—204; Endzelins SPV 148; Fraenkel LEW 525; Pok. 1, 795; Schmalstieg OP 170. — [**aupaičkēmai; *aupaičkama?*].

aupallai 'находить' (Ia). К III, 45, 29 (Kadden adder ains sien ni aupallai tīt pobrendints sen stawīdsmu adder muisieson grīkans Stas niturri surgaut ... 'Wenn aber jemandt sich nicht befīndet beschweret mit solcher oder grössern sūnden Der soll nicht sorgen...'); 67, 15, 16 (kas einan Salaūbaigannan a u p a l l a i stas a u p a l l a i ainan labban powijstin ... 'Wer ein Ehefraw f i n d e t der f i n d e t was guts...'); 53, 6 (Twaīs Swints Engels baūsei sen maim kai stas wargs Prēisicks ni ainan warrien ēnmien a u p a l l a i 'Dein Heiliger Engel sey mit mir das der böse Feindt keine macht an mir f i n d e'); — *aūpallai*. К III, 51, 24 (в том же контексте, что и 53, 6), следует читать: *aupallai*. 3. Sg. Praes.; в двух последних примерах находят опативное значение, однако, — имея в виду всю совокупность относящихся сюда фактов, — нет оснований видеть здесь форму Opt.; о грамматических особенностях см. Stang Vgl. Gr. 1966, 334, 350; Sl. u. balt. Vb. 1942, 157; Schmalstieg BL 1970, 135; Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 366; — *aupallusis*. К III, 73, 20 (Laukijti tijt wirstai ious a u p a l l u s i s 'Suchet so werdet jr f i n d e n'). Nom. Pl. masc. Part. Praet. act. (в составе конструкции: *wirstai... aupallusis*). — В отношении значения этого слова, состоящего из преф. *au-* и корня *pal-*, есть одна неясность, смущавшая Эндзелина: каким образом *au-* может участвовать в выражении значения 'находить' — при том, что *aupallai* сочетается с Acc. (см. Endzelins SPV 148).

Нужно заметить по этому поводу, что в русск. аргю последнего времени известны примеры такого рода, см. *удр́ать* 'убежать' (Intrans.), но арготич. *удр́ать* 'отхватить', 'приобрести' (= 'найти') (Trans.) и под., ср. также *усéчь* 'поймать', 'схватить', 'уразуметь' и некоторые другие глаголы этого типа с преф. *у-*. Вместе с тем в этой связи существенно указать и такие образования, как русск. *на-пáсть* 'найти' или нем. *auf etwas verfallen* и под.; ср. возможность понимания *aupallai* как 'verfällt wogauf'. — Этимологически *aupallai* ближе всего связано с балт. фактами, ср. лит. *pùlti* (*piùola*) 'падать', с Асс. 'напасть на...', 'наброситься на...' (ср. типологически обычные дальнейшие переходы: 'натолкнуться' → 'найти') и лтш. *pult* (*puol*) 'падать'. О корневом вокализме в балт. примерах см. Kazlauskas Liet. istor. 1968, 121, 353; Fraenkel LEW 666; Schmalstieg OP 170. Среди других соответствий — семантически близкие герм. факты: др.-сев. *falla* (< **falna-na* < **p/h/ol-n-*), др.-в.-нем., др.-сакс. *fallan*, а также арм. *p'lanim*, *p'ul* (< **phōlo-*), см. Pok. 1, 851. К семантике *au-* в прусск. слове ср. лит. *niu-pulti*, *niu-puolis* 'унадок'. — Лит.: Trautmann APSpr. 308; Endzelins SPV 148; ME 3, 409; Fraenkel LEW 666; Stang Vgl. Gr. 1966, 334; Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 364—366; Schmalstieg BL 1970, 135; OP 168, 170, 226, 228. — [**aupalai* или **aupala*; **aupalusis*, **aupaluses*?].

aupallusis, см. *aupallai*.

{**au-pan-* (?)}, ср. Nom. pr. *Aupan*, 1391, *Oupan*, 1366, *Opan* (Trautmann APN 15, 132). — Из *au* + ?

{**au-plav-*}, ср. Nom. pr. *Awplaw* (Trautmann APN 15, 132). Ср., м. б., прусск. *Plovts*, 1285 (Gerullis APON 126), Nom. pr. *Plowe*, *Plowo* (APN 77) и вост.-балт. параллели типа лит. *Plavys*, *Plāvovs upēlis*, *Plavēlis*, *Plavēlė* и т. п. (LUEV 126), *Плавия* (Топоров, Трубачев ЛАВП 201) и далее, ср. иллир. *Plavts* и др. Едва ли прав Gāters KZ 72, 1954, 53—54, видящий здесь и.-евр. **ape-* 'вода', 'поток' (то же — в *Aucul*, *Aweyken* и т. п.).

{**aur-*}, ср. *Aire*, 1352 (река; позже *Auer-Fluß*); *Aurin*, 1352 (озеро); *Aurow*, 1361 (ам *Auerfluß*), см. APON 13; *Auraw*, см. APhil. 8, 1939, 11; *Aurillen* (SRP II, 703; Baltist. X, 1974, 164). — Ср. лит. *Aurytė*; лтш. *Aūrens pl.*, *Aūriņi*, *Aure*, *Aures-kalns*, *Aūres-kalns*, *Aūra-p rvs*. *Aūru-straūts*, *Aūrleja* и т. д. (Endzelins LV I, 1, 55); куршск. *Aurytten*, 1540, *Aueritten*, 1615—1616 (Kiparsky KF 83; Salys Žemait. Md. 1930 = TŽ 6, 1930, 129 сомневается, идет ли здесь речь о куршск. или литовск. названии). Gerullis APON 13 сопоставляет эти названия с прусск. *wurs* 'пруд'. Kiparsky KF 83 колеблется между этим решением и указанием связи с лтш. *aure*, *auris* 'буря', 'ветер'. К последнему ср. Būga Draugija 21, 1913, 267=RR I, 422; подробнее — в связи с разными вариантами корня обозначающего воду (др.-инд. *vār*, др.-греч.

о́ров, др.-англ. *éar*, др.-исл. *aurigr* и т. п.) — см. Būga KS 1922, 240=RR II, 275 (ср. также Hoppe AM 13, 1876, 570 и Trautmann AfsIPh 34, 1912—1913, 593: др.-исл. *aurigr*). Стоит обратить внимание, что балт. названия на *Aur-* действительно, прежде всего относятся к водным объектам. Из балканских параллелей ср. дакийск. *Aḗpas* (Duridanov Thr.-Dak. 1969, 19).

{**aus-*}, ср. *Awseynen*, 1495 (Gerullis APON 14); Nom. pr. *Awse*, 1409 (Trautmann APN 15; м. б., *Awes* = **Awse* ?). — Ср. лит. *Ausiēniškių ēzeras* (LUEV 10; Savukynas LKK 3, 1960, 298: *Ausiēn-išk-*, ср. Nom. pr. *Aus-eikā*, *Aus-iējus*, *Aus-iōnis*); лтш. *Aūsiņi* и др. (?) (Endzelins LV I, 1, 56). Ср. русск. *Ушн́ица*?

ausaudisnan, см. *auschaidisnan*.

auschantnikamans, см. *auschautnikamans*.

auschaidē, см. *auschaiditwei*.

auschaidijt, см. *auschaiditwei*.

auschaidisinan, см. *auschaidisnan*.

auschaidisnan 'доверие', 'верность'; 'надежда'. К III, 33, 28—29 (Nostan kai mes glandewingei bhe sen wissan a u s c h a u d i s n a n tennan madlit turrimai 'Auff das wir getrost und mit aller zuuersicht jhn bitten sollen'); 67, 23 (... bhe tankinnetebbe maian Cixtianiskan a u s c h a u d i s n a n . . . '... und gelobe dir meine Christliche Trew...'); — *ausadisnan*. К III, 67, 17 (Quoitēti ious teinu stawijdan A u s a u d i s n a n bhe stallisnan ains antersmu laikūt... 'Wolt jr nun solche Trew und Pflicht einander leisten...'); — *auschaidisnan*. К III, 71, 28—29 (... bhe madli as wans wissans quai ious schai empijrint estei is Cixtianiskun mijlan bhe a u s c h a u d i s n a n . . . '... unnd Bitte ich euch Alle die jhr alhie versamlet seid aus Christlicher Liebe unnd Trew...'); — *auschaidisinan* К III, 61, 21 (Kawida aina tickra widdewū bhe ainaseilingi ast stai saddinna swaian a u s c h a u d i s i n a n no Deiwan... 'Welche eine rechte Widwe und einsam ist die stellet jr hoffnung auff Gott...'), следует читать: *auschaidisnan*. Acc. Sg. fem. — Состоит из преф. *au-* и основы отглагольного Subst., образованной с помощью суфф. *-sna* от глагола *schaid-*, см. *auschaiditwei*. Типологически, а в ряде случаев и генетически прусск. *auschaidisnan* соответствуют русск. *у-чуд́ить*, *у-ч́ять*; словен. *u-čūtiti* (*se*), *u-čut* (:čut), *u-čut-nost* (:čutnost); с.-хорв. *у-ч́ѣти*, *у-ч́ѣтати*; чеш. *u-cítiti* и т. п. — Лит.: Trautmann APSpr. 308; Endzelins SPV 148; Schmalstieg OP 68, 200—201. — [**auschaidisnan*, **auschaidesnan*].

auschaiditwei 'доверять', 'верить' (IIIb). К III, 23, 9 (Mes turrimai Deiwan stan Rikijan kirscha wissan powijstin biātwei bhe mijlan turit bhe stesmu a u s c h a u d i t w e i 'Wir sollen Gott den Herren über alle ding fürchten und liebhaben und jm vertrauen'); — *auschaidijt*. К III, 29, 16 (... turrimai mes stan dijgi miljht bhe stesmu a u s c h a u d i j t 'Darumb sollen wir jhn auch

lieben und vertrauen'). Inf.; — *auschaude*. К III, 41, 20 (...bhe sta Druwi kas stawidsmu wirdan Deiwias auschaude '...und der Glaube so solchem wort Gottes im wasser trawet'). 3. Sg. Praes. — См. также *auschaidisnan*, *auschaidiwings*. — Слово состоит из преф. *au-* и *schaud-* (*šau-d-*). Как целое этот префиксальный глагол может быть сопоставлен с русск. *у-чудить*, *у-чужать*, словен. *u-čútili*, с.-хорв. *у-чужти*, чеш. *u-cíliti* и под. (см. выше), хотя расхождения в семантике очевидны. Впрочем, эти расхождения в принципе легко объяснимы; существенно при этом заметить, что *au-* здесь, как и в ряде других глаголов (ср. *au-pallat* и др.), может указывать на полноту реализации действия, выраженного глагольным корнем, на переход к более интенсивному состоянию от менее интенсивного, иначе говоря — на некоторые следы перфективирующей (видовой) функции. К типологии ср. соотношение *вѣрять*: *у-вѣрять(ся)*, а также *у-чуждаться* (см. Даль⁴ IV, 1122) как обозначение процесса приобщения к чуду, полного усвоения его себе — 'удивиться', 'даться диву' (→ 'поверить в него', 'уверовать'). Старая точка зрения на этимологию *auschautitwei* исходила из сравнения со слав. *čúdo*, *čúti*, др.-греч. *χόζω* (: *ἀχοζώ*, ср. готск. *hausjan*), др.-инд. *kavi-* (: *ā-kivate*), авест. *čavišī*, лат. *caveō*, а.-сакс. *hāwian* и т. п. (Trautmann APSpr. 308; ср. BSW 132; Berneker SEW 161 сл.; WP 1; 368—370; Benveniste St. balt. 2, 1932, 79—80; Рок. 1, 587—588; Фасмер ЭСР 4, 390 и др.) Тем самым прусск. слово и его соответствия возводились к и.-евр. корню **kēu-/*skēu-*. Эндзелин, полагая, что нет достоверных примеров **skjau-* > **šau-* в прусск., считает, что *auschautitwei* нужно сравнивать с лит. *šauti*, лтш. *šaut* (напр., *šaut maizi krāsni*), слав. *sovati* (: *suja*) и т. д.; в качестве семантических оснований приводятся параллели типа лтш. *palatsttes uz kuo* и русск. *полагаться* (см. Endzelins FBR 2, 1922, 9—10; SPV 148 и отчасти еще Сл.-балт. этюды 1911, 65; ср. Абеле Slavia 1, 1922—1923, 638; Schmalstieg OP 201). Связь *auschautitwei* с прусск. *schaut-* в *auschautins* (Subst. abstr. на *-ti*) очевидна, и Benveniste St. balt. 2, 1932, 79—80 убедительно показал связь значений глагола и отглагольного имени — 'доверять' и 'вина' ('ошибка'), ср. лат. *committere* 'доверять' > *commissum* 'грех' «par idée intermédiaire de 'engager, risquer, assumer une conduite imprudente ou blâmable'»; оба значения еще сохранены франц. *commettre*, ср. *commettre une faute*, но *commettre un dépôt à qn*. Однако из связи *auschautitwei* с *auschautins* и т. д. не следует необходимость отказа от старой этимологии, по крайней мере, в силу приведенных Эндзелином соображений. Оригинальна также точка зрения, согласно которой *auschaid-* объясняется из **au-si-jaud-*, ср. лит. *jaudà*, *jaudinti* (ср. др.-инд. *yau-*, лтш. *jūlis*, лит. *jautis* 'бык' = 'упряжь' и т. д.), см. Vaillant BSL 44, 1947—1948, 133. Слабость этой гипотезы — в необходимости принятия для прусск. Verb. reflex.

литовского типа (с вставляющимся внутри Pron. reflex.), чему других примеров в прусск. нет. Маловероятна старая попытка (Brückner KZ 50, 1922, 165—166) вывести *auschautitwei* из сравнения со слав. **skud-/*skqd-*, как и *auschautins* — из сравнения со слав. **skut-/*skqt-*. К морфологии см. Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 356 (*auschautē* < **auschautē-ja*); Schmalstieg BL 1970. — Не вполне ясно толкование таких названий, как *Schudey*, 1411—1419 (позже *Skudayen*), *Schudnyn*, 1423, *Schudow*, 1341 (Gerullis APON 163—164) при *Scudeyken*, 1352, *Skuditen*, 1312 и др., Nom. pr. *Scudde* и др. (**Sud-*, **Skud-*). — Лит.: Trautmann APSpr. 308; Endzelins FBR 2, 1922, 9—10; SPV 148; Сл.-балт. этюды 1911, 65; Benveniste St. balt. 2, 1932, 79—80; Vaillant 44, 1947—1948, 133; Фасмер ЭСР 4, 390; Schmalstieg OP 93, 200—201. — [**auschautitwei*; **auschautetwei*; **auschautit*, **auschautet*; **auschauti*, **auschautē*].

auschaidiwings 'верный'. К III, 39, 19 (Kai as turri auschaidiwings boūt... 'Das ich soll gewiss sein...'), Nom. Sg. masc. Adj.; — *auschautitwingin*. К III, 37, 15 (*auschaidiwingin* Aucktairikijskan 'trewē Oberherrn'). Acc. Sg. fem.; — *auschaidiwingins*. К III, 37, 17 (Labban ginnins auschaidiwingins kaiminans 'gute Freunde getrewē Nachbarn'). Acc. Pl. masc. — Состоит из преф. *au-* и глагольного корня *schaud-*, расширенного двумя суфф. Adj. — *-iv-* и *-ing-*, которые сочетаются друг с другом в целом ряде слов в К III (ср. *etnīwingiskai*, *engraudiwings*, *klausiwings*, *possegīwingi*, *preistallīwingi*, *kalsīwingis*, см. Leskien Bild. 1891, 529 сл.; Endzelins SPV 44). См. *auschautitwei*, *auschaidisnan*. — Лит.: Trautmann APSpr. 308; Endzelins SPV 44, 148; Schmalstieg OP 93. — [**auschaidiwing/a/s*, **auschaidēwing/a/s*; **auschaidiwingin*, **auschaidēwingin*, **auschaidēwingan*; **auschaidiwingans*, **auschaidēwingans*].

auschautenikamans 'должник'. К III, 37, 20 (Bhe etwerpeis poūmas nousons auschautins kai mes etwērpimai nousons auschautenikamans 'Und verlasse uns unser schulde Als wir verlassen unsern Schuldigern'); — *anschautinekamans*. К II, 13, 8 (в том же контексте), следует читать: *auschautinekamans*; — *auschautnikamans*. К I, 7, 9—10 (в том же контексте), следует читать: *auschautnikamans*. Dat. Pl. masc. — Состоит из преф. *au-* и глагольного корня *schaut-* (**šau-t-*), расширенного суфф. ном. agent. *-nik-* (ср. лит. диал. *-nyk-*, слав. *-nik-* и т. д., см. Endzelins SPV 49). В прусск. *-enika-* этого слова, как и в др.-греч. *ἐνίκη* 'порицание', 'упрек', основанном на **en-igō-s* 'направленный против кого-нибудь', Prellwitz Glotta 15, 1926, 130 усматривает продолжение и.-евр. слова со значением 'человек', 'лицо', 'дешего'¹¹ в основу суфф. *-nik-* (недостоверно). — См. *auschautins*, *Auschauts*. — Лит.: Trautmann APSpr. 308; Endzelins SPV 49, 148; Schmalstieg OP 19, 51. — [**auschautenikamans*].

auschautins 'долг'. К I, 7, 9 (см. примеры в статье *auschautenīkamans*); — *āuschautins* К III, 37, 19; — *anschautins* К II, 13, 7, следует читать: *auschautins*. Асс. Pl. masc. — См. также *auschautenīkamans*, *Auschauts*. Для Trautmann APSpr. 308 слово оставалось этимологически неясным. Но уже в то же время и несколько позже появились сопоставления с лит. *šauti* 'совать', 'сажать (хлеб в печь)'; 'стрелять', лтш. *šaut* (Эндзелин Слав.-балт. этюды 1911, 65; Būga KS 1922, 76=RR II, 98; RR III, 810). К семантическому развитию приводилась параллель: нем. *schliessen* 'стрелять', но *vorschliessen* 'сужать' (к этому же кругу следует отнести и русск. *стрелять денег*), ср. нем. *Schoss*. Прусск. *auschautins* как целому соответствовало бы лит. *nu-šauti* (но с иным значением — 'застрелить'), лтш. *nu-šaut*, а семантически — лтш. *pašaut*, одно из значений которого 'суживать' (ср.: esi tik labs un pašauj man paudu! ME 3, 112). Еще точнее (по составу, а иногда и по семантике) отвечает *auschautins* русск. *у-сов* 'помеха', 'задержка' (к семантике ср. *долг* — *дóлгий*, при *у-сов* 'задержка', *усовать* 'измаять', 'заморить', 'заставить выбиться из сил' — с идеей долговременности); 'тот, кто без толку везде суется...'; 'суета'; 'засов', 'запор' (см. Даль⁴ IV, 1073—1074); *усовь*, *усовь* 'помеха'; 'досадное дело'; 'неуклюжая вещь'; 'ложь', 'пустяки'; *усовать*, *усунуть* (усовал ты однако лошадь-ту...; усовалась она, еле пышит...); польск. *usunąć* (одно из значений которого 'уступить', откуда — 'ссудить'), *usunienie* (*się*), *usunieć* (*się*) (<**u-sunętię*, от **au-saut*). К корню прусск. *auschautins*, кроме лит. *šauti*, лтш. *šaut*, русск. *совать*, *сунуть* и под., следует отнести хеттск. *šūāi-* 'толкать', 'теснить', 'двигать' (ср. Friedrich HWb 1952, 200), особенно с префиксальными элементами, в частности, с *auan*: *auan arha šūāi-* 'прогонять' (ср. *au-schaut*-, *у* (*сун*-, *у-сов*-); в свете балт. и слав. данных к приведенному хеттск. *šūāi-* нужно присоединить не отделимый от него глагол *šūāi-* 'наполнять' (видимо, и *šūa-*), лув. *šūwa-*, то же. Выводя балт. **šaut-* из **sklaut-* (см. Benveniste St. balt. 2, 1932, 79) и присоединяя к указанным соответствиям готск. *skewjan* 'идти', алб. *heth* 'бросать' и т. п., некоторые лингвисты склонны сюда же относить и дублет и.-евр. **sk'eu-* — **k'seu-* (ср. лит. *skūsti*, лтш. *skūt* при др.-греч. ξύω). На этом основании к указанным примерам присоединяют авест. *šav-*: *šu-*, х.-сакск. *šun-*: *šva-*, др.-инд. *kṣṇáyo* (RV X, 22, 9), ср. осет. *ānsonun* 'бросать' (см. Bailey BSOAS 23, 1960, 37—38; ср. также Reichenkron Dak. 1966, 154: др.-инд. *kṣipāti*, слав. *šibati* и т. д. Источник прусск. *auschautins* в виде **au-si-jaut-* реконструирует Vaillant BSL 44, 1947—1948, 133 (ср. *auschautlwei*). Уместно заметить, что в Гр.-ОН в отличие от *auschautins* выступает *nózeginu*, ср. лтш. *noziegums* 'преступление' (см. Hermann NAWG 1948, 20, 24; Schmid IF 67, 1962, 262). — Л и т.: Trautmann APSpr 308 (ср. BSW 300); Эндзелин Сл.-балт.

этюды 1911, 65; FBR 19, 1939, 203; SPV 149; ME 3, 112; Būga KS 1922, 76=RR II, 98; RR III, 810; Benveniste St. balt. 2, 1932, 79; Vaillant BSL 44, 1947—1948, 133; Fraenkel LEW 969; Schmalstieg OP 53—54. — [**aušautins*].

Auschauts. Nom. pr. бога врачевания. Ср.: sunt autem pro lingua barbara barbarissimi hi: Occopirmus, Suaixtix, A u s s c h a u t s, Autrympus . . . , qui Dei, si eorum numina secundum illorum opinionem pensites, erunt: Saturnus, Sol, A e s c u l a p i u s, Neptunus . . . Constit. Synod. 1530 (ср.: Occopurnus, Suaixtix, A u x s c h a u t i s, Autrympus . . . Mislenta Dissert. prooem. 1626; Occopirmus, Suaixtix, Auxschautis, Autrympus . . . Hartknoch Selectae dissert. 1679, 125; Nomina numinum, quibus sacrum cultum praestabant, ipso sono barbara et horrida fuerunt 1) Occopirmus, 2) Suaixtis, 3) A u s c h a u t s, 4) Autrympus . . . Behm Duae oration. 1644 A 2, ср. Gründliche Erweisung 1625, E III= =LPG 233—235); Deywoty Zudwity; Ockopirmus . . . Swayxtix . . . A u s c h a u t s der Gott der Gebrechen Kranken vnd Sunden. Autrimpus . . . Sudauerbüchlein=LPG 245; Vnd der Wourschkaiti bittet den grossen gütigen Gott A u s c h a u t e n, dass er bitten wolt die götter als Grubrium . . . Sudauerbüchlein=LPG 249; . . . quos ipsi Deos esse credunt, uidelicet: . . . A u s c a u t u m, deum incolumitatis et aegritudinis. De Sacrific. et Idolatr. 1563=LPG 295 (ср.: A u s c h l a u i s der Gott der gebrechen der Kranken vnd gesunden. LPG 299); . . . quos ipsi deos esse credunt, uidelicet . . . A u s c ū t u m incolumitatis et aegritudinis . . . De Diis Samagitarum 1615=LPG 362; . . . Menschengötter A u s z a i t i s . . . Deliciae Prussicae 1703=LPG 532; Der Zemynelen schreiben sie alle die munia und Wirkungen zu, die die Preussischen Historici dem . . . A u s s z w a i t o . . . zuschreiben. Deliciae Prussicae 1703=LPG 577. Это же имя в различных вариантах упоминается в источниках, относящихся, строго говоря, к вост.-балт. мифологии. Так, Бреткунас вместо *Auschauts* знает *Auszweikisi* производит это имя от лит. *sveikas* 'здоровый' (LPG 423); ср. A u s k u h t s der Gott der Gesundheit und der Krankheit, den sonderlich die Litauer ehrten. Hupel. Topograph. Nachrichten 1774=LPG 509—510; *Atsweikšius*, *Ausweitis* — от *atsveikti*. Ostermeyer Krit. Beytrag 1775=LPG 615; *Auskuts*. Stender=LPG 618, 619 (ср. интерпретацию этого имени как *Ausskuttis*, т. е. 'стригущий овец'); ср. также LPG 622. — О самом божестве и этимологии его имени см. Mierzyński SB der Prussia 21, 1900, 41—50; Ромове 1899, 76—77; Mythol. Lithuan. Monum. 1—2, 1892—1896, s. v.; LPG 243, 266 сл., 290 сл. и др. Ошибочно Grienberg AfslPh 18, 1896 (ср. *auktšautis*, *auktšveitis*?), Brückner KZ 50, 1922, 165—166 (слав. **uskut*, **skytati se* и под.), ср. примечание Bezzenberger KZ 50, 1922, 198. Правильную этимологию дает Буга: *Aušauts* — бог, который «дает» (*schiesst vor*) людям здоровье, или бог, который

«отгоняет» (*nušāuja*) от людей болезни (Būga KS 1922, 76=RR II, 98; LKŽod. 1924, LXXVI=RR III, 132; RR III, 810). К семантическому обоснованию этимологии ср. обычные обращения в балт. заговорах с просьбой к Богу отогнать болезнь: *puošķi g, tu žēligais Dievs un Tēvs, puošķir tās vēja bultas* — или: *D z e n, Pērkuona lūode, zibenē tūos ļaunuos garus puo maniem lūoriem nūost!* Трейланд. Матер. по этногр. латышск. края 1881, 127 (№ 115), 164 (№ 453) и др.; см. Топоров БСЛСб 1972, 305—306. В словообразовательном плане существенно отметить преф. *au-*, который используется и в другом теофорном имени *Au-trimp-* (в противопоставлении к *Po-trimp-*). В этой связи стоит обратить внимание на сходство между латинизированной формой прусск. имени *Au-scut-* и иллир. Nom. pr. *Au-scutus* (= *Autoscuttus*, ср. Krahe Spr. d. Illyr. 1955, 52). В связи с и.-евр. **sk'e-* и его продолжениями (см. *auschauditwei*) заслуживают внимания продолжения и.-евр. **keu-t-* типа лит. *atkūsti* (ср. *Atkūto ir jis po ligos — tuoj gaudonesnis, gražesnis; Taip ilgai sirgo... dabar jau pradeda atkūsti* и др.) и *at/si/kutėti* (ср.: *Žmogus iš ligos atkutėjo; Ar jau atsikutėjai iš tos ligos?* и т. д.) с общим значением 'поправиться' ('atsigauti'), 'усилиться', 'прийти в себя' (см. LKŽ 6, 988—989, 1003). Об этих формах см. Būga KS 1922, 130—131=RR II, 153—154; Fraenkel LEW 322. Другой вариант — и.-евр. **keu-dh-* (ср. лат. *custōs*) — также обнаруживает ряд семантических параллелей (см. Szemerényi Arch. Ling. 4, 1952, 44—47). — Лит.: Mierzyński SB der Prussia 21, 1900, 41—50; LPG 243, 266 сл., 290 сл.; Brückner KZ 50, 1922, 165—166; Bezenberger KZ 50, 1922, 198; Būga KS 1922, 76=RR II, 98; LKŽod. 1924, LXXVI=RR III, 132; RR III, 810; Топоров БСЛСб, 1972, 305—306. — [**Aušauts*].

auschpāndimai 'переманивать', 'отбирать' (I f). К III, 27, 33 (... *ni swaian gennan seimīnan adder peckan aupaickēmai auschpāndimai adder enwertinnewingi teckinnimai* 'sein Weib Gesinde oder Viehe nicht abspannen abdringen oder abwendig machen'). 1. Pl. Praes. — Состоит из преф. *au-* и корня *schpānd-*; последний, по мнению одних, построен на базе нем. *spann(en)*, ср. *ab-spannen* (*abspenstig machen*), см. Bezenberger KZ 44, 1911, 302; Trautmann APSpr. 308; Endzelins SPV 149 (ср. также лит. *spandis*, лтш. *spanis* из ср.-н.-нем. *span*, см. Prellwitz Bestandteile 1891, 58); а по мнению других, является исконным словом, с которым сопоставимы слав. **pōditi* (ср. ст.-болг. *пѣдѣти*, болг. *пѣдя*, *пѣндя*, словен. *poditi*, польск. *peździć*, русск. *пѣдѣть* и т. д.), а также ст.-сл. *спѣдъ* 'мѣдѣ', словен. *spōd* 'ведро', ст.-польск. *spōd*, русск. *спуд* (*под спудом*) и т. д. — арм. *p'und* (< **spondhos*) 'сосуд', 'футляр', ср.-н.-нем. *span*, датск. *spand* 'ведро' и др.; сюда же относят лит. *spāndyti* 'сжимать', 'давить', *spėsti* 'ставить за-

падню', лтш. *spūosts* (ср. *spanda*, из куршск. или литовск.), см. Zubatý AfslPh 16, 1894, 408=StCl. I, 2, 1949, 112. Решение вопроса затруднено многими обстоятельствами. Не исключен и промежуточный вариант, при котором балт. **spend-*, **spand-* могло подвергнуться вторичным влияниям германских слов. Уже Brückner ZfslPh 6, 1929, 57 сопоставлял *auschpāndimai* с прусск. Nom. pr., ср. *Spande*, 1387, *Spandenne*, 1387, *Spandio*, 1424, *Spandothe*, 1283, *Spandutthe*, 1398 (см. Trautmann APN 96—97); *Spandaw* (см. Matusėvičiūtė APhil. 8, 1939, 16). Позже было обращено внимание на топонимы типа *Spanden*, 1419; *Spandyno* 1419 (Gerullis APON 169) и их параллели, ср. лит. *Spanduotai* и др., в частности, к западу от Вислы, ср. *Spanden*, *Spandener Wald*, *Spandow*, *Spandin*, *Zpandine* и т. д. (см. Schall Balt.-slav. Sprachgemeinschaft 1963, 387; KZ 79, 1964, 136; Baltist. 2, 1966, 12—13; Топоров Baltist. 1, 1966, 108), однако есть ли связь между этими названиями и разбираемым словом (и если есть, то какова), остается не вполне ясным. — Лит.: Zubatý AfslPh. 16, 1894, 408=StCl. I, 2, 1949, 112; Trautmann APSpr. 308; Bezenberger KZ 44, 1911, 302; Brückner ZfslPh 6, 1929, 57; Endzelins SPV 149; Schmalstieg OP 182. — [**aušpāndimai*, **auspāndimai*, **auspānd'ama?*].

ausin, см. *ausis*.

ausins 'уши'. Э 83 ('Ore'), ср. Э 84: *Dmskins* 'Orsmalz'; — *āusins*. К III, 29, 31 (... *mennei kērmēnan bhe Dūsin ackins āusins... dāuns ast'*... *Mir Leyb und Seel Augen Ohren... gegeben hatt*'). Acc. Pl. fem. Заслуживает внимания, что в качестве словарной формы выступает, как это уже не раз отмечалось выше, Acc., а не Nom. (ср. Э 80: *agins*; последовательности *agins... ausins* в Э соответствует *ackins āusins* в К III, 29, 31; эта смежность в парадигме и в тексте обуславливает многочисленные факты взаимовлияния этих слов в разных языках), ср. Endzelin ZfslPh 18, 1942, 113. Ошибочно мнение (Trautmann APSpr. 308), согласно которому *ausins* Э 83 интерпретируется как masc. *n*-основ (ср. готск. *auso*, гомер. *ὄατος*; арм. *unkn*, *unkan* с комбинацией *-n-* и *-k-* суфф.). Форма *āusins* указывает на циркумфлектированную флексию *-ins*, что отвечает циркумфлексу конечного слога в слав. Acc. Pl. на *-i* и *-y* (см. van Wijk IF 51, 1933, 203—204). В таком случае лит. Acc. Pl. *ausis*, по предположению Endzelins FBR 14, 1934, 52, восходит не к **ausins*, а к **ausis*. — Этимологически точные соответствия связывают *ausins* с вост.-балт., слав. и другими центр.-европейск. примерами, ср. лит. *ausis*, лтш. *āuss* (о старой принадлежности к корневым основам свидетельствуют диалектные и старописьменные формы типа лит. Gen. Sg. *ausēs*, Gen. Pl. *ausū*, *ausump*, Nom. Pl. *aūses*; ср. лтш. Gen. Pl. *ausu* при *aušu*; в литовских старых текстах постоянны также при-

меры склонения этого слова по *i*-основам: *ausiu*, *ausiump*, *ausiū* и т. п., см. Skardžius IF 62, 1956, 158; Kazlauskas Kalbot. 3, 1961, 74; Zinkevičius Liet. Dial. 1966, 263); слав. *uxo*, *uši* п. (по мнению Мейе, лит. Nom. Sg. fem. *ausis* был построен на основе формы Du. типа **ausi*, сопоставимой с слав. *uši*, см. Ernout, Meillet DELL 1951, 1, 106); авест. *uši*. Nom.-Acc. Du.; лат. *auris* (**ausi-s*, ср. **aus-culto*). В основообразовательном отношении дальше отстоят др.-ирл. *at-*, *ó* (ср. Nom. рг. *Su-ausiā*, букв. 'с красивыми ушами'), аттич. *οὔς* (ср. слав. *ušese*); готск. *ausō* (**ausan-*), арм. *unkn*; алб. *vesh* (**ōus-*), дорич. *ως*, ср. эолийск. *παράα* (из *παρά-αυς* под влиянием слова, обозначающего глаз, см. Szemerényi II Fachtag 1962, 180) и др., см. Pok. 1, 785. — Не исключено, что название уха содержится и в глаголе *klausiton* (см.), из **k_l-+aus-* (Трубачев); в этом смысле лат. *aus-cultare* (из **aus-clutare*, от и.-евр. **k'leu-* 'слушать') своей формой оживляет старую структуру. — Лит.: Trautmann APSpr. 308; BSW 18—19; Būga RR II, 641; Endzelīns SPV 149; BVSF 29, 33; Fraenkel LEW 26; Фасмер ЭСР 4, 179; Schmalstieg OP 74. — [**ausins*].

ausis 'золото'. Э 523 ('Golt'), в перечне других металлов. Nom. Sg. masc.; — *ausin*. К III, 31, 26 (. . . ni sen A u s i n ad der Sirablan . . . ' . . . Nicht mit G o l d t oder Silber. . .'). Acc. Sg. — Старое культурное слово, весьма существенное с точки зрения ареальной и.-евр. диалектологии и древних этнокультурных связей. Надежные соответствия, строго говоря, обнаруживаются только в литовск. и итальянск. Впрочем, и литовск. данные безупречны. Лит. *áuksas* содержит не вполне понятное *k* (ср. Endzelīns BVSF 55), после которого *s* против ожиданий не перешло в *š* (см. Karaliūnas Baltist. 1, 1966, 123). Вместе с тем известны такие формы, как лит. *áušas*, *ausinas* (LKŽ 1, 500, 501), *auskalis* (у Бреткунаса вм. *aukskalis*, см. LKŽ 1, 505), в которых видят заимствование из прусск. или (по крайней мере) результат влияния (см. Fraenkel Der Übers. Bretke 1941, 203 с перечислением случаев мены литовск. и прусск. форм у Бреткунаса, знавшего прусск. язык, ср. *auksini*, *aukso*, *auksina*, *auksas* и т. п., с одной стороны, и *ausinas*, *auskale*, *auskalljs*, *ausinus* и т. п., с другой; ср. также Sabaliauskas LKK 8, 1966, 110). Наконец, в вост.-лит. говорах известно слово *želtas* 'золотой', включающееся в ряд с лтш. *zēlts* 'золото', русск. *зѳлото*, польск. *zloto*, с.-хорв. *zlato* и т. п. (некоторые относят сюда и ζηλτα из фракийск. надписи из Езерова, что, впрочем, вызывает резкие возражения других); готск. *gulþ* п., др.-сев. *gull* п., др.-англ., др.-фриз., др.-сакс., др.-в.-нем. *gold* (из **g'hltóm*), см. Kretschmer KZ 69, 1948, 25; Fraenkel Balt Spr. 1950, 35; Порциг Член. и.-евр. 1964, 211—212, 274 и др. В этих условиях особое значение приобретают прусско-италийские соответствия, которые поддерживаются как достовер-

ными торговыми и культурными контактами Балтики со Средиземноморьем (ср. данные археологических раскопок в Пруссии и даже Литве, см. Michelbertas Liet. gyvent. prekyb. gušiai 1972, 5—125; «Янтарный путь» и т. д.), так и старой традицией связи пруссов с Римом (ср. предание о знамени Видевута и т. п.); ср. еще Pisani Baltist. 4, 1968, 7—22. Прусс. *ausis*, видимо, находит наиболее точное соответствие в лат. *aurum* и сабинск. *ausom* 'золото' («quod illi / sc. сабины / a u s u m dicebant». Paulus ex Festo 8, 14). Не исключено, что еще более точная параллель опиралась бы на такие формы, как лат. *a u r i - fex* или *aureus*, где допустимо видеть продолжение старого **ausi-* (ср. Benveniste Orig. 1935, 76); правда, прусск. *ausis* двусмысленно с точки зрения основы (*i-* или *o-*основа). Заслуживает внимания, что различия в роде между прусск. (masc.) и латинск. (n.) повторяются в паре др.-греч. *ἀργυρος* — лат. *argentum*, ср. названия металлов в большинстве и.-евр. языков в ср. р. при мужск. р. в др.-греч. и балт. (см. Ernout, Meillet DELL 1951, 1, 107). Учитывая общий культурно-исторический контекст, приходится считаться и с возможностью появления в Прибалтике слова для обозначения золота из языка римских купцов (ср. Schrader Sprachvgl. и Urgesch. II, 1, 1907, 40—41). В пользу именно такого решения вопроса косвенно свидетельствуют попытки развенчать тох. *A wās*, тох. *Yasā*, *ysā* 'золото' в качестве продолжателей и.-евр. слова с тем же значением (см. Pisani Baltist. 4, 1968, 11; к др.-инд. *vāsu* или ср. арм. *os-ki* 'золото', финск. *vas-ki* 'медь' и т. п. — вопреки Benveniste Festschr. Hirt 2, 1936, 235; Порциг Член. и.-евр. 1964, 274; Fraenkel IF 50, 1932, 5; Balt. Spr. 1950, 35 и др. — вплоть до Pedersen Toch. 1941, 231). Правда, не исключена возможность объяснения всех этих форм из и.-евр. чередования **aus-* : **ues-*, см. Lane I.-Eur. 1970, 81—82. О финно-угорск. формах см. Collinder Finno-Ugr. Vocab. 1955, 66. — Интересно, что в прусск. ономастике нет сколько-нибудь очевидных следов использования этого корня (*Awseynen*, 1495, см. Gerullis APON 14, и Nom. Pг. *Awse*, 1409, см. Trautmann APN 15, не могут считаться достоверными). Зато, возможно, такие названия сохраняются в латышск. топонимии (при том, что соответствующие апеллятивы отсутствуют). Во всяком случае Дамбе Baltist. I priedas 1972, 59 считает возможным интерпретировать таким образом ряд названий на *Aus-*, *Auz-* (см. Endzelīns LV I, 1, 53—55). Конкретнее говорит об этом Sabaliauskas L. ir K. 2, 1957, 400—401 (ср. LKK 8, 1966, 31), указывая лтш. *Auskalēji*, *Auskaļi* (ср. выше сходные формы у Бреткунаса) и убедительно истолковывая *auzas* в двустипии BW 8202 var. (*Sijājot a u z a s bira, | niekājot sidrabiņš*) как замену старого названия золота **ausas* (ср., с одной стороны: *auzas* : *sidrabiņš*, а с другой, варианты, где вместо *auzas* находится *zelts* 'золото'). Дополнительным аргументом в пользу наличия **au(k)s-*

в латышск. могут быть названия рыбы *auksleja*, *aukslēja*, *ausla*, *ausle*, *auslejs* и т. п., которые — не исключено — типологически сходны с с.-хорв. *златка*, *златва* 'Alburnus alburnus' и т. п. (русские примеры см.: Leder Russ. Fischnamen. 1968, 73), см. Lautmane Zivju posauk. 1973, 75. Как интерпретировать в свете сказанного о лтш. *Aus-*, *Auz-* куршск. *Ausen*, 1419 (ср. *Ausing*, см. Kiparsky KF 1939, 83; к лтш. *āuzas* или *audze*, или даже из **An-sen*), — сказать трудно (ср., однако, *Avese*, 1291=*Ousen*, 1438=*Ausingen*, которое Bielenstein Die Grenzen 1892, 280 связывает с лтш. *āuzas*, лит. *avižà*). — Лит.: Trautmann APSpr. 308; Fraenkel IF 50, 1932, 5; Balt. Spr. 1950, 35; LEW 25; Benveniste Orig. 1935, 76; Endzelins SPV 149; Kretschmer KZ 69, 1948, 25; Ernout, Meillet DELL 1, 1951, 107; Порциг Член. и.-евр. 1964, 211, 274; Pisani Baltist. 4, 1968, 10—11; Schmalstieg OP 44. — [**ausin*, **ausan*?].

auskandinons 'утопивший' (I g). К III, 75, 2 (... tuo assai... stan pertrincktan Pharao sen wissan swaieis en urminan iūrin a u s k a n d i n n o n s bhe twaian amsin Israel sausā prastan prawedduns '...du hast... den verstockten Pharao mit allen den seinen im Roten Meer erseufft unnd dein Volck Israel trucken hindurch gefürt'). Nom. Sg. masc. Part. Praet. act. (в составе конструкции *assai... auskandinons*). — См. *auskandints*, *auskandinsnan*, *auskiēndlai* (там же литература). — [**auskandinons*, **auskandinuns*].

auskandinsnan 'потоп'. К III, 73, 31—32. (Wissemusingis prābutskas deiws kas tuo assai prastan auskandinsnan switas tas notwaiian drūcktawingiskan ligau stan nidruwintin Switan perkiantuns... 'Almechtiger Ewiger Gott der du hast durch die Sündflut nach deinem gestrengen Gericht die ungleubige Welt verdampft...'); 75, 13 (Bhe kai prastan rettiwingiskan auskandinsnan en... tennesmu auskiēndlai bhe semmai ēilai... '... und das durch diese heilsame Sündflut an jm er-sauffe und untergehe...'); — *austkandinsnan*. К III, 75, 7 (...stan Jordānen bhe wissans undans prei Deiwūtiskan austkandinsnan bhe laimiskan aumūsnan stēisan grijkan swintinnis... '... den Jordan und alle Wasser zur seligen Sündflut unnd reichlichen Abwaschung der Sünden geheyliget...'), следует читать: *auskandinsnan*. Acc. Sg. fem. — См. *auskandints*, *auskiēndlai*. Отглагольное существительное. Состоит из преф. *au-* и корня *skand-*, расширенного глагольным *-in-* (**skand-in-*, ср. *dirb-in-snan*, *en-sad-in-snan*) и именным суфф. *-snā*. Уже Lewy IF 32, 1913, 170=Kleine Schriften 1961, 322 предлагал обратить внимание на выражение *auskandinsnan switas* 'потопление мира' ('Ertränkung der Welt' = 'Sündflut'). Ему соответствует лит. *svieto paskandà* (Ср.: Ar jau svieto paskandà bus, ar kas, — tik jau ne prieš buitį. LKŽ 9, 479) в значении 'погибель света', часто в соединении с эпите-

том 'вечный', ср. у Мажвидаса: jr paskandima amszinagi prigim. Katech. («Ar Sweastj...») и далее: Gink nuo amžinos paskandos и т. п. (см. LKŽ 9, 479). Вместе с тем слова того же корня употребляются и специально для обозначения потопа (при обычном *tvānas*, *visuótinis tvānas*), потопления. Ср. лит. *paskandà* (Paskanda užėjo ir visus paėmė; Šitai aš nuėisiu ant visos žemės paskandos vandenis... и т. п., см. LKŽ 9, 479), *paskandinimas*, *paskandinti*, *skandinti*, ср. далее *skėndėti*, *skęsti* и т. п. Учитывая преф. *au-*, более точные параллели обнаруживаются в образованиях типа лит. *nu-skandinti* 'потопить', *nu-skandinimas*, *nu-skęsti*, *nuo-skanda* и т. п.; латышск. знает соответствия только в отношении семантики преф., ср. *no-slicināt* 'потопить', 'утопить', *no-slicināšana* (как и слав. *u-topiti*, *po-top-* и т. п.). Зато обычное название потопа, употребляющееся, в частности, в тех же текстах, что и прусск. *auskandinsnan*, а именно *grėku plūdi*, *ūdēnsplūdi*, очень характерно в силу сходной образности в прусск. ср. *austkandinsnan*... *aumūsnan stēisan grijkan*. К III, 75, 7 (где, собственно, и содержится мотивировка образа — потоп, как «смытие» всех грехов). Литовские тексты этого рода содержат сопоставление крещения (водой) с потопом, во-первых, и указание на отпущение грехов (= «смытие») при крещении, во-вторых, (ср. у Мажвидаса: *Kriksstas schwentasis dara szmagu greku atleidima* и под.). Из других и.-евр. соответствий к *auskandinsnan* приводят только др.-греч. *σκινδός* 'пыряющий', остающееся, однако, не вполне ясным (см. Pok. 1, 930: **skendh-*). — Возможно, к этому же кругу нужно отнести названия типа прусск. *Schanden*, 1353 (озеро, позднее — *Skanda-See*), *Skadow*, 1364 (см. Gerullis APON 159), лит. *Skėndė*, *Skėdinys* (LUEV 148). — Лит.: Trautmann APSpr. 308; BSW 265; Persson Beitr. zur idg. Wortf. 1912, 155; Lewy IF 32, 1913, 170=Kleine Schriften 1961, 322; Endzelins SPV 149; Fraenkel LEW 795, 803; Pok. 1, 930; Schmalstieg OP 66, 88, 131, 171, 190, 227. — [**auskandinsnan*].

auskandints 'утопленный' (I g). К III, 43, 2 (Sta powaidinne kai stas Urs Adams ēn mans pra deineniskan pawargan bhe powartisan turei auskandints postātwei 'Es bedeut das der Alte Adam inn uns durch tegliche rewe und bussē sol erseufft werden'). Nom. Sg. masc. Part. Praet. pass. (в составе конструкции *auskandints postātwei*). — См. *auskandinons*, *auskandinsnan*, *auskiēndlai* (там же литература). — [**auskandint/a/s*].

auskiēndlai 'потонуть' (= 'погибнуть'). (I a). К III, 75, 14 (см. *auskandinsnan*. К III, 75, 13—14). 3. Sg. Opt. — Состоит из преф. *au-* и корня *skiēnd-* (ср. другой вокализм корня *skand-*), сопоставимого с лит. *skęsti*, *skėndėti*. — См. *auskandinsnan*, *auskandinons*, *auskandints* (там же литература; кроме того см. Bezzenberger KZ 41, 1907, 111; Trautmann APSpr. 285; Milewski Sl.

Occ. 15, 1936, 105; Endzelins SPV 124; FBR 11, 1931, 188; Schmalstieg BL 1970, 135; OP 88, 171). — [**auskéndlat*].

{**au-sklaid-/sklait-* (?)}, ср. *Ausclothe*, 1315 (озеро); *Awsclode*, 1331, *Auscloyde*, 1358, *Aysclode*, 1363, *Auschklode*, 1376, *Auscloyte*, 1384, *Auwszklosz*, 1475 (позже — *Blankensee*). — Если немецк. название озера калька (ср. *blank* 'открытый', 'ровный', 'чистый', 'блестящий'), то во втором члене можно видеть тот же корень, что и в лтш. *sklaidis* 'гладкий', 'ровный', лит. *sklaidà* 'рассеяние', 'разброс', *sklaidyti* 'рассеять', 'растрепать' и т. п. (: лтш. *sklaidit*, *sklaidyti*), *skleistti* и т. д. (см. Fraenkel LEW 809) и, конечно, в прусск. *schklāits*, *sklaitint* (см.). К префиксальным образованиям сходного типа ср. лит. *nuosklaidūs*, *išsklaidyti*, *išsklīsti* и т. п.

{**au-slid-*}, ср. *Auslyden*, 1346 (озеро), см. Gerullis APON 13. — Из *au-* и того же корня, что в лит. *slidūs* 'гладкий', 'скользящий', лтш. *slīdens*, *slīžens*, *slāids* и др. (Fraenkel LEW 830: сюда же относят и прусск. *slideniks*, в котором другие видят заимствование из слав.). Ср. лит. *iš-slūsti*, лтш. *iz-slīdēt* и т. п.

{**aust-*}, ср. *Austnithe*, 1447 (Gerullis APON 13: **Aust-in-īt-*); Nom. рг. *Austigawdis*, 1339, *Awstegaude*, *Austigaude*; *Austegaw*; *Manauste*, 1334 (Trautmann APN 15, 54, 132; Lewy Altpr. Pers. 1904, 44). — Ср. куршск. *Awstelle*, 1553 (Kiparsky KF 83—84; едва ли к лтш. *aūksts*, *aūgstis* или *aūgt*); лтш. *Austa-kalns* (?) (Endzelins LV I, 1, 56). Не относится ли сюда *Austbude* (*Austpude*), иначе толкуемые — Falk PJJ 1973, 5?

āustin 'морда', 'рот'. К III, 55, 34 (tu turēi stesmu kurwan... ni stan āustin perrēist... 'Du solt dem Ochsen... nicht das Maul verbinden...'). — Acc. Sg. fem.; — *austo*. Э 89 ('Munt'), в контексте других названия для частей лица. Nom. Pl. n. (Trautmann APSpr. 308) или Nom. Du. (Endzelin ZfslPh 18, 1942, 117—118; SPV 149). Нужно думать, что в обоих примерах речь идет об одном и том же слове и что различия в значениях зависят исключительно от контекста, а различия в грамматическом роде и в структуре основ мнимы (ср. сходную картину: *wartin*, но *warto*, см. Trautmann APSpr. 220). Это не исключает, однако, наличия более старых различий, подтверждаемых и иноязычными параллелями. — Этимологически наиболее близки слав. примеры, сохраняющие, в частности, значение 'рот' и следы *-i-* в исходе основы; ср. русск. *уста*; польск. *usta*, чеш., словц. *ústa*, ст.-сл. *оустѣ*, болг. *уста*, с-хорв. *уста*, словен. *ústa* и т. п. (см. Meillet Études sur l'étym. 1904—1905, 176; Фасмер ЭСР 4, 172 и др.); русск. *устье*, чеш. *ústí*, болг. *устие*, с-хорв. *ушће*, словен. *ústje*; ст.-сл. *оустѣна*, словен. *ústna* и др.; наконец, отыменные глаголы типа (русск.) *устить*, *наустить*, ст.-сл. *оустити*, *наоустити* и т. д. К этому же кругу относят слав. *uzda* (к **ous-* 'рот' и **dhe-* 'деть'). Другие надежные параллели ведут в индо-иранск. область, ср. др.-инд. *oṣṭha* 'губа', авест. *aošta-* (и *aoštra-*), так же, как

и прусск. и слав. примеры, содержащие расширение *-t-* (о таком *-t-* в названиях частей тела см. Specht Urspr. 1947, 224; ошибочное членение (**au-+*stho-*) предлагает Pisani Rēndiconti Ser. 6, Vol. 8, 337—338). Из вост.-балт. фактов с большей или меньшей достоверностью сюда относятся лит. *áuščioti* 'болтать', 'шептаться', *áuščiuoti* (ср. *aušuoja žmonės* у Руига и Мильке (1800), ср. *áušinti* и т. д. LKŽ 1, 510—511); лтш. *aūšāt*, *aūša*, *aūšīgs* (ср. *āūk-slējas* 'небо', *āūkslēji*, где выделяется *āūks-* из **aust-*, ср. возможное влияние со стороны *aūgša*, см. ME 1, 222); ср. также лтш. *apaūši*, *apaūši* 'недоуздок' (из **ap-* и **aust-*, см. Endzelin, Donum Schrijnen 1929, 403 сл.; к семантической параллели ср. лит. *apinasris*: *nasral*, см. Fraenkel ZfslPh 11, 1934, 48), ср. *uzda*. Другие вост.-балт. данные менее достоверны. Такие примеры, как лит. *uostas*, *uosta* 'устье', 'порт', лтш. *uosts*, *uōsta*, обычно рассматриваемые как формы с другой степенью чередования по сравнению с *āustin*, теперь сильно дискредитированы. Возражая по поводу обычного до сих пор сопоставления *austo*: *uosta* (Vailant Gr. comp. I, 1950, 121), Станг указывает, что литовск. слово не связано с прусск. и восходит к и.-евр. **ōs* 'рот', отраженному в лат. *ōs*, *ōstium*, вед. *āsāh* (Gen. Sg.), др.-сев. *ōss* и т. д. (Stang NTS 16, 1952, 445). Двусмысленное *ō* в лат. *ōs*, *ōstium* (при *austium*, *ausculum* 'ротик') сейчас склонны толковать как древнее, а формы с *au-* как результат гиперурбанизации (см. Brüch Glotta 26, 1938, 161). В этом же духе трактуют теперь и др.-ирл. *á* 'рот' (сохраненное в старой поэзии в выражении для обозначения зуба — *fer há*), возводя его к **ōs-* (см. Vendryes Lex. V. ir. 1959, A-4) и отделяя от продолжений и.-евр. **ōus-*: **aus-*. Хеттск. *alš* n. 'рот' (Gen. Sg. *iššaš*, Dat.-Loc. Sg. *išši* и т. п.), иногда сопоставляемое с *austo* и под. (см. Kronasser Vergl. Heth. 1956, 42: из **o(u)s-*, с меной *u:i*), также нередко теперь выводится из ряда, в который входят *austo*, *уста*, *oṣṭha-* и др., см. Risch Corolla ling. 1955, 196—197 (ср. старую точку зрения — Pedersen Hitt. 1938, § 43: **oies! *aies!*). — *Aust-* используется как в прусск. топонимии (ср. *Austnithe*, 1447: **Austinithe*, см. Gerullis APN 13), так и особенно в антропонимии, ср. *Austegaw*, *Austigawdis*, 1339 (*Awstegaude*, *Austigaude*), см. Trautmann APN 15; Milewski BPTJ 16, 1957, 41; Ieur. imiona 1969, 53. Ср. лит. *Austigawdis* (Leskien IF 34, 1914—1915, 301). В этих именах сохраняются основы с исходом *-i* (*Austi-*). Следует отвергнуть сопоставление *austo* с лит. *odmenis* 'устье реки', жем. *Odmiō*, предлагавшееся Geitler Lit. Stud. 1875, 99; Leskien Bild. 1891, 417 сл. См. теперь Fraenkel Sybaris 1958, 43 (*Odmiō* из **Vodmiō* и т. д.). — Лит.: Trautmann APSpr. 308—309; BSW 19—20; Būga Liet. mokykla 1921, № 10—11, 445=RR II, 362; Fraenkel ZfslPh 11, 1934, 48; LEW 26—27, 1167, Sybaris 1958, 43; Endzelin ZfslPh. 18, 1942, 117—118; SPV 149; Stang NTS 16, 1952,

445; Фасмер ЭСР 4, 172; Pok. 1, 784—785; Otrębski KZ 79, 1964, 81; Milewski Ieur. imiona. 1969, 53; Schmalstieg OP 56. — [**austin*, **áustan*; **austo*].

austkandinsnan, см. *auskandinsnan*, *auskandinons*, *auskandints*, *auskiëndlat*.

{**au-tar-* (?)}, ср. Nom. pr. *Autor* (Trautmann APN 15, 132). Из *au-* и *tar-*. Ср. иллир. *Autariatae* (Mayer Spr. alt. Illyr. 1957, 70).

{**au-tirm-* (?)}, ср. Nom. pr. *Autirme* (Trautmann APN 15, 132). Из *au-*+? (м. б., *an-*?).

autre 'кузница'. Э 514 ('Smede'), ср. Э 513: *Wutris* 'Smyt'. Nom. Sg. fem. — Сюда же *wutris* 'кузнец' (см.), этимологически связанное с *autre*. — Отношение *autre* : *wutris* в том, что касается корневого вокализма, трактуется двояко: одни понимают *autre* как [**vutre*], см. Būga TŽ 1, 1923, 408=RR III, 661; другие (их большинство) видят здесь чередование полной и краткой ступеней *au-* : *u-* (с естественной протезой), особенно подробно см. Трубачев Ремесл. терминолог. 1966, 337—339. Идеальное соответствие прусск. *wutris* обнаруживается в южнославянских текстах и их филиациях, ср. ср.-болг. *вътръ* 'кузнец' (XIII в.), сербск.-цсл. *вътръ* (XVI в.), см. Miklosich Lex. PSGl 1862—1865, 113; русск.-цсл. *вътръ* (ср.: В ъ т р ъ мѣданный 'τέξτων χαλκοῦ'. Цар. З. VII, 14 /Оп. I, 40/; Тако же и желѣзо кромѣ ѣсть в ъ т р ъ, а хытрость вь в ъ т р и, да вьземь е, тако же хочеть съсоудъ, такъ же сътворитъ. Ио. Экз. Шестодн. 1263 г.), см. Срезневский Матер. др.-русск. яз. I, 434 (уже здесь *wutris* сопоставлено с *вътръ*). Нет никакой необходимости видеть в этих славянских словах заимствование из балтийского (Трубачев Ремесл. терминолог. 1966, 339) — тем более, что многочисленные балто-южнослав. соответствия ориентируют, скорее, на то, чтобы видеть здесь еще один пример изоглоссы такого рода. От интерпретации *autre*, *wutris* в словообразовательном плане зависит в значительной степени выбор этимологического объяснения корня. Трубачев Ремесл. терминолог. 1966, 337—338 выделяет суф. *-tr-*, а в *au-*, *wi-* видит разные ступени корня, восходящего к и.-евр. **uē-* 'дуть', 'веять' (ср. роль внедрения искусственного дутья в кузнечное дело), ср. прусск. *wetro*, лит. *vėjas*, *vėtra* (: *áudra*), праслав. **větrъ*, **vě(ja)ti* и под. Если это предположение о семантике корня верно, то не исключено, что к этому же ряду относятся русск. *вѣтра*, *вѣтра* 'мелкая шелуха, получаемая после веянья...', 'самая мелочь, получаемая при веянье, а что покрупнее — это ухоботье'; 'развеянные снопы' (СРНГ 5, 160—161, ср. *вѣтрѣна*, *вѣтреть*, *вѣтрѣц*); блр. *вѣтрѣны*, *атѣра* и т. п., если их толковать как *отвѣй*, *отвѣи*, *отвѣв* (ср. *отвейный хлеб*, *отвейка*, *отвейны*, *отвейчивая пыль* и т. д.), см. Даль⁴ II, 1860—1861;

отсѣвки и др., а не как образования от глагола *терѣть* (Miklosich EW 1886, 353; Долобко ZfslPh 3, 1926, 130; Фасмер ЭСР 1, 358). Вместе с тем не исключено предположение и о том, что словообразовательный элемент представлен *-r-* и, следовательно, корень выступает в виде **aut-*, **wut-*. Об. и.-евр. **uē-*, **uot-*, **ut-* в значении 'дуть', 'веять' и его отражениях в отдельных языках см. Thieme Asiatica 1954, 656—666. Существуют и другие объяснения корня. Так, Endzelins FBR 11, 1931, 180 сопоставляет *autre* и *wutris* с лит. *utė*, лтш. *uts*, понимаемыми в связи с 'колоть', 'жалить' (см. также Фасмер ЭСР 1, 360; Fraenkel LEW 2, 1173 и др.). Otrębski KZ 81, 1967, 227, исходя из **au-t-* : **ue-t-*, сопоставляет *autre* (толкуемое как кузница-очаг) с польск. диал. *watra* на фоне ряда других примеров сходного типа. Другие объяснения (от и.-евр. **ēu-*: авест. *aota-* 'холодный', др.-инд. *ōman*, др.-ирл. *úath*, корн. *uth*, др.-греч. *εὔρος* и т. п., см. Loewenthal WS 11, 1928, 54; к лит. *jūtryna* 'нутряной замок', см. Trautmann APSpr. 466; Meillet BSL 23, 1923, 177 и возражения — Būga TŽ 1, 1923, 408=RR III, 661; Brückner KZ 48, 1918, 192) сомнительны или ошибочны. Как бы то ни было, весьма показательно, как и в целом ряде других случаев, что прусск. название кузнеца находит соответствие в славянских примерах при отсутствии параллелей в вост.-балт. (ср. лит. *kálvis*, лтш. *kalējs*); лтш. *autrs* во фразе *mežs ir tik a u t r s, tik atskanīgs*. Niedra A. XX, 7 (см. ME I, 231) остается темным. — В топонимии ср. *Vutraynen*, ок. 1270, *Utreyn*, *Utren*, ок. 1400; *Wutterkaym*, 1419; *Wotrinen*, 1412; *Wtrowin*, 1336 (озеро), см. Gerullis APON 209, 211. Nom. pr. типа *Wutter*, *Autirme*, *Autor* (Trautmann APN 15, 122) далеки от ясности. — Лит.: Trautmann APSpr. 309, 466; BSW 336; Būga TŽ I, 1923, 408=RR III, 661; Loewenthal WS 11, 1928, 54; Endzelins FBR 11, 1931, 180; SPV 149, 278; Фасмер ЭСР 1, 360; Fraenkel LEW 2, 1173; Otrębski KZ 81, 1967, 227; Трубачев Ремесл. терминолог. 1966, 337—339. — [**autre*; **(v)utris*].

{**au-trimp-*} см. *Autrimp(a)s*.

Autrimp(a)s. Nom. pr. бога моря. Ср. также *Antrimp(a)s*. Ср.: . . . sunt autem pro lingua barbara barbarissimi hi: Occopir-mus, Suaixtix, Ausschauts, A u t r y m p u s, Potrympus . . . Constit. Synod. 1530 (Mannhardt LPG 1936, 233), ср. *Autrympus*. Mislenta. Dissert. prooem.; Hartknoch. Selectae dissert. 1679; Duae oration. (LPG 1936, 234—235); Deywoty Zudwity; Ockopir-mus. . . A u t r i m p u s der Gott des Mehres vnd der grossen Sehe. Potrimpus der Gott der flissenden Wasser . . . Sudauerbüch-lein (LPG 1936, 245; ср.: IX A n t r i m p u s sal sein Gott des Meers vnd der See. X. Potrimpus der Gott der fliessender Wasser . . . Бреткунас. Chronicon, ср. Gerullis ZfslPh. 40, 1926, 120); . . . quos ipsi Deos esse credunt, uidelicet: Occopirnum, deum coeli

et terrae; Antrimpum, deum maris... Potrympum, deum fluuiorum ac fontium... Maeletius SIVB 1563 (LPG 1936, 295); ... Antrimpum maris... Potrympum fluviorum ac fontium... De Diis Samagitarum 1615 (LPG 1936, 362); Wasser-Götter Antrimpus... Deliciae Prussicae 1703 (LPG 1936, 532); Antrimpus Neptunus (LPG 1936, 243); Patremčius und Antremčius. Ostermeyer (LPG 1936, 615) и т. д. Ср. также: ... sunt gentes seruiantes demonibus colentes patollum Natrimpe et alia ignominiosa fantasmata. Collatio episc. Warm. (LPG 1936, 154); ... ein man junger gestalt ane bardt, gekronett mit saugelen und frolich sich irbot und der gott vom getreide und hies Potrimpro. Grunau. Cron. (LPG 1936, 195). Речь идет об имени, состоящем из преф. *au-* и корня *trimp-*. Использование префиксов в прусск. теофорных именах хорошо известно. Особенно значимо оно здесь, поскольку *Au-trimp(a)s* противопоставлено *Po-trimp(a)s*, *Na-trimpe*, *An-trimp(a)s* (если только последняя форма достоверна), причем в основе лежит указание на пространственную локализацию. Все же вместе эти формы противопоставлены гипотетически реконструируемому **Trimp(a)s*; к этой форме ср. примеры из латышск. заговоров типа: Laj Trīms nuos taviem laukiem, lūoriem, pļavām, dārziem un ganīklām puogriežās. Трейланд. Матер. по этногр. 1881, № 526 (стр. 173) или из литовск. речений: eik sau ро Trīmrc (= ро velnių). Daukantas. Ср. также характерное употребление глагола лит. *treĩpti*: kója į žemę t g e m r t i и т. д. (ср. об изофункциональном Яриле: *А гдзе ж он на г о ю, | Там жыто капою . . .*; ср. топтанье, топтанье, попиранье ногой как специфическое действие в обрядах плодородия). Лит. *treĩpti* связано с *trūpti*, *trypsėti* и т. п. (Fraenkel LEW 1116—1117, 1125) и с рядом и.-евр. параллелей (из характерных ср. гимн. Салиев Юпитеру: *Quomne tonas, Leucesie, prai tet tremonti*). Из прусск. топонимии ср. *Трумрауве*, 1387, *Тримпов*, 1405, *Трумпуов*, 1417, *Тримрау*, 1465 (позже — *Трөмрау*), см. Gerullis APON 186 (ср. также *Tremow*, 1348, и т. п.). — Лит.: Bezzenberger KZ 50, 1922, 198; Brückner KZ 50, 1922, 167—168; Mannhardt LPG 1936, 233 сл., 243, 245, 266, 268, 271, 295, 300, 362, 532, 615, 618; Mierziński Mythol. Lithuan. Monum. 1—2, 1892—1896 s. vv.; Būga KS 1922, 24=RR II, 77—78; RR III, 809 (ср. Aist. St. 1908, 159—160); Топоров БСл. Сб. 1972, 290 сл. — [**Autrimp(a)s*].

auwerus 'шлак' ('Metallschlacke'). Э 529 ('Sindir'), в списке названий металлов. Nom. Sg. masc., видимо, *u-* основ (см. Endzelīns FBR 14, 1934, 75, вопреки — Pauli BVS 7, 1873, 179 и Trautmann APSpr. 309: Nom. Pl. fem. *ā-* основ). — По образованию ближе всего к слав. **u-var-*, ср.-русск. *увар*, *уварка* 'что выкипело, убыло, испарилось' (Даль⁴ IV, 921) при таких определениях шлака, как *изгарь*, *изгарина*, *гарь*, *нагар*, *скип от варки*

железа (Даль⁴ IV, 1451); с.-хорв. *увар*, болг. *увар*, *уваря*, польск. *uwarzyć*, *uwarzenie*, чеш. *uvariti* и т. п. Вост.-балт. соответствия, строго говоря, отсутствуют; ср., однако, лит. *išviro* 'выварки', 'накипь', лтш. *izvāres* 'выварки', 'накипь', *izvārit*, *izvīrt*, может быть, лтш. *atvars* 'омут', а также название шлака *izdedži* (и *sārņi*, кстати, Pl. tantum), при лит. *gargāžė*. К корню ср. лит. *virtti* (*vérdū*), лтш. *viřt* (*veřdu* и *virstu*), ст.-сл. *вѣрѣти*, русск. *время*, блр. *врэць*, укр. *вѣрѣти*, польск. *wrzeć*, чеш. *vřiti*, с.-хорв. *врѣти*, словен. *vréti* и т. п.; арм. *varēm* 'зажигая', *varim* 'горю'; тох. А *wrāk* 'варить' и друг. более далекие соответствия; слав. *варъ*, русск. *въ-варки*, *въ-варок* и т. д. — Лит.: Pott BVS 6, 1872, 125; Pauli BVS 7, 1873, 179; Nesselmann Thes. 1873, 13; Trautmann APSpr. 309; Endzelīns FBR 14, 1934, 75; SPV 149; Fraenkel LEW 2, 1263. — [**auwerus*].

auwilkis, см. *awilkis*.

auwirpis 'жолоб для воды', 'водосброс', 'водосток'. Э 320 ('Flutrinne'; ср. *flutrinne*, *fludrinne* 'catadupa'; *flutrynne* Marienburg. Tresslerbuch 4, 11; 'Mühlenfließ'; ср. Cod. dipl. Pruss. II, 41: a canali in fluvio Weyska, quod *vlutrinne* vulgariter dicitur); соседние слова показывают, что речь скорее всего идет о мельничном устройстве, ср. Э 319: *Malunastāb* 'Moelsteyn', Э 321: *Malūākelā* 'Moelrat', Э 322: *Spaustan* 'Molspille' и т. п. Вместе с тем следует учитывать мнение (см. Bezzenberger KZ 44, 1911, 327), согласно которому *auwirps* 'Flutrinne' может представлять ошибку. Ср.: «8 scot vor 14 *anwerff* zur mole». Marienburg. Tresslerbuch 515, 25; *anwerff* остается темным. Ziesemer в издании Marienburger Hauskomturs, 404, предполагает значение 'Riegel'. Nom. Sg. masc. — Из преф. *au-* и корня *wirp-* по модели нем. *Ab-laf*. К *wirp-* 'отпускать' см. *etwierpt*, *powierpt*, *powirps*, *cauauwirps* (здесь же и.-евр. параллели). Словообразовательно и этимологически (корень) *au-wirps* может быть сопоставлено с лит. *iš-veřpti*, *iš-varpūti*, лтш. *izvērpt*, хотя значения последних слов и отыменных образований этого рода заметно иные. Если исходить из значения 'брус', 'засов', 'задвигка', 'запор' (= 'Riegel'), то обращает на себя внимание не совсем ясное русск. диал. *вороніщина* 'оглобля', 'дубина' (СРНГ 5, 117; *вороніт*, *вараніт* — 'дылда', 'дубина'? → 'оборванец' и т. д.) или слав. формы без расширения *-p-* типа чеш. *zavirati*, русск. *веревя* и т. д., не говоря уже о тох. *wārp-* 'окружать', тох. А *warp* 'огороженное место', *warpi* 'сад', хеттск. *царра тіа-* и даже авест. *varəp*, ср. также одно из значений лит. *varpūti*, *arvarpūti*, *puvarpūti* и т. д. — 'огораживать вежами' (ср. лит. *arūvarpstė* 'жердь, по которой вьется хмель', *arūvarpstis*, *arūvarptis* и т. д., см. LKŽ 1, 232), см. Топоров Этимол. 1963, 187—188. — Корень представлен в прусск. топонимии *Warpen*, 1347, *Warpelauken*, 1374, *Warpenen*, 1329 (Gerullis APON 197), ср. лит. *Vařpė*, *Varpių upelis*, *Varpūjis*,

Verpūtē, Veřpelis и др. (LUEW 187, 191), а также *Верепень, Верепета, Верепут, Верпа* в басс. Днепра (см. Топоров, Трубачев ЛАВІІ 179) и *Warpia, 1313, Warpna, 1252* к зап. от Вислы (см. Schall Baltist. 2, 1966, 12—13). Среди прусск. Nom. pr. — *Warpune*, частое имя (отмечено, начиная с 1302 по 1427г.), *Warputte, Warpote* (1400), см. Trautmann APN 116. — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 13, 207; Trautmann APSpr. 309; Endzelins SPV 149; Fraenkel LEW 558, 1261. — [**auwerpis; *awirpis*].

awilkis 'нить'. Э 472 (Fadem'), ср. Э 470: *Ayculo* 'Nolde', Э 471: *Schutuan* 'Czwin'. Необходима конъектура: *awilkis*. Nom. Sg. masc.? — Из *au-* и *wilk-*, с которыми сопоставляются лит. *vilkti* 'тянуть', 'тащить', 'волочить'; 'одевать'; лтш. *vilkt*; праслав. **velkti*, ст.-сл. вѣцѣи, болг. *влекѣ*, с.-хорв. *вѣћи*, словен. *vléči*; чеш. *vléci*, в.-луж. *wlec*; русск. *влечь, волочь* и т. п. (авест. *varək-*, др.-греч. *ἔλκω*, лат. *sulcō* 'пахать', алб. *helk'* и др.). *Au-wilkis* как целому точнее всего отвечают русск. *уволок, уволók, уволóка, увлеченье* (от *увлечь, уволочь, уволочить*) и особенно *уволочь* 'выволочка' (см.: Даль⁴ IV, 926) < **u-velk-: au-wilk-*, а также соответствующие слова в других славянских языках (ср. также образования типа русск. *изволóка, извлéчь, изволóчь* и т. д.). Если приведенные славянские примеры этимологически точно воспроизводят обе части прусск. *au-wilkis*, отличаясь существенно по значению, то есть другие параллели, представляющие интерес и с семантической точки зрения: ср. с.-хорв. *увѣћи нит* (конац) 'вдеть (продеть) нить', чеш. *navlékati, provlékati nit* 'вдевать нить' (*navléci, provléci nit*; ср. *navlékací jehla*), польск. *nawlec nic* и т. д. (ср. русск. *извлечь нить, волокнистая нить, волокно* и т. п.). В этом контексте *awilkis* не что иное, как семантическое сокращение сочетания типа **au-wilkt & 'нить'* (Acc.). Характерно, что в вост.-балт. языках понятие 'вдевание' выражается иначе (лит. *įvérti/siūlą į ādata!*, лтш. *ievērt*); то же относится и к названиям нити (лит. *siūlas, gija*, лтш. *diegs*), ср., однако, лтш. *velki* 'нити основы' с тем же корнем, что и *au-wilkis*. — Лит.: Pierson AM 7, 1870, 579; Pauli BVS 7, 1873, 219; Nesselmann Thes. 1873, 13; Trautmann APSpr. 309; WP I, 306; Endzelins SPV 149; Fraenkel LEW 1253. — [**auwilkis*].

awins 'баран'. Э 679 ('Stern'), в длинном списке названий животных, ср. в непосредственном соседстве — Э 678: *Camstian* 'Schoff', Э 680: *Stabs* 'Scherpcz', Э 681: *Eristian* 'Lam'. Nom. Sg. masc. — Точные соответствия (**oui-n-* при и.-евр. **oui-*: др.-инд. *ávi-*, др.-греч. *ὄϊς* (аргив. *ὄϊνς*. Acc. Pl.), арм. *hov-iw* (**oui-pā-*); хеттск. *auitiš* 'лев' (**oui-ēdis* 'едящий овцу', см. Neumann KZ 77, 1961, 76), лув. перогл. *haua*, лхкийск. *kawā*; лат. *ovis*, умбр. *oui*, др.-ирл. *óí*; др.-исл. *œr*, а.-сакс. *ēowu, ēowe*, др.-сакс. *ewi*, др.-в.-нем. *ouwi, ou* и др.) обнаруживаются в вост.-балт. и слав., ср. лит. *avinas* (и другие образования с *-n-*: *aviena, avinė, avynė, avinėlis*

и т. п. при *avis*), лтш. *avins* (ср. *avens, avēns, avans* и т. д. ME 1, 225, 232 при *avs, àlta*), *avins* (< *avins*, см. Endzelins BVSF 21), ср. куршск. Nom. pr. *Aunin, 1574—1596, Aunyn, 1582* и др. (Kirparysky KF 263); ст.-сл. *сканъ*, болг. *овѣн*; с.-хорв. *ован*, словен. *ovān*, чеш. *oven*, др.-польск. *owien*, др.-русск. *овьнъ*, русск. *овѣн* и др. (при **овьса* < **овькѣ* и его продолжениях). — Из топонимических отражений ср. прусск. *Awynemedien, 1326* (Gerullis APON 14), об этом названии см. Fraenkel LEW 424; Sybaris 1958, 42; ср. также лит. *Avynėlis, Avinupts, Aviniškė, Aviniostas* и т. п. (LUEW 10; Savukynas LKK 3, 1960, 299); лтш. *Avini, Aveni, Aven-plawa, Ains, Aina-plawa, Aunu-lejas, Aunure* и др., см. Endzelins LV I, 1, 54—55, 58. — Из балт. языков это слово было заимствовано в финск. языки, ср. финск. *oinas*, эст. *oinas, õinas*, карел. *oinaš*, вепсск. *oinas*, ливск. *oin*, см. Thomsen Berög. 1891, 160; Kalima Itäm. 1936, 142—143; Toivonen Suom. Etym. II, 1958, 422; Хакулинен Разв. Ф. II, 1955, 41; Sabaliauskas LKK 6, 1963, 123; LKK 8, 1966, 65; LKK 10, 1968, 115. — Лит.: Trautmann APSpr. 309; BSW 21; Schulze Zborn. Jagić 1908, 345; Būga KS 1922, 148=RR II, 171; Endzelins SPV 149; Фасмер ЭСР 3, 113; Pok. 1, 784; Fraenkel LEW 28; Sabaliauskas LKK 10, 1968, 115. — [**avins*].

awis 'дядя' (по матери). Э 177 ('Ome'), ср. по соседству многочисленные названия родства, особенно Э 176: *Thewis* 'Vetter' и др. Nom. Sg. masc. — Наиболее точное соответствие в слав. языках: др.-русск. *уи*, русск. *уй*, 'дядя по матери', *вуй*, укр. *вуй*, польск. *wuj*, кашуб. *wuj*, в.-луж. *wuj* 'двоюродный брат' (ср. *Huj* как ласковое обращение), полаб. *vūja*; ст.-сл. *оуи* 'θετός, avunculus', словен. *ūj* 'дядя по матери' *ūja* 'тетка по матери' и т. д. — из **aujos* (трудно допустить, что прусск. *awis* из **avas*, подобно *snaygis*: лит. *snīēgas* и т. д.). Ср. также многочисленные формы с расширением *-k-* или *-n-*: ст.-сл. *суйка*, с.-хорв. *ūjāk, yjaц, yjko* (др.-серб. *оуиць*), словен. *ujāk, ūjes, ūjcica, ūjčič, ujčična*, болг. *уйка, уйча, вуйко, вуйчо*; слов.-помор. *vājk*, чеш. *ujes, uječek, ujčíná, ujčěnka, ujčínka, hojes, hoječek*, слов.-помор. *ujko, ujes*; русск. *уец, уйчич, уйка, вуец, вуйка* и т. п.; с.-хорв. *ūjna*, болг. *вуйна*; укр. *вуйна*; слов.-помор. *wājnā* и т. д.; подробнее см. Трубачев Ист. родст. 1959, 81—82. Эти формы с элементом *-jo-*, общие прусск. и слав., противостоят формам с *-o-*, изредка встречающимся в балтийск. и славянск. ареале (ср. лит. *avà* 'тетка по матери', 'жена дяди', LKŽ 1, 519; *Avà* уга *pati a v u n o*. Юшкевич; н.-луж. *wowa* 'бабушка'. Muka Słown. dolnoserb. II, 964, в.-луж. *wowka*. Pfuhl Lauswend. Wb. 881, из **ova* / ср. лит. *avà* /, см. об этих формах Schuster-Šewc ZfSl. 6, 1961, 574—575; Трубачев Серболуж. сб. 1963, 171), а также этому типу основ в других и.-евр. языках, ср. лат. *avus*, арм. *hav* (см. Ачарян. Этим. слов. арм. яз. IV, 209 сл.; Solta Stell. Arm. 1960, 48 говорит о тенденции армянск. форм этого

слова к переходу в *u*-основы), хеттск. *huhhas* (ср. ликийск. **χuga*), др.-в.-нем. *ōheim* (< **ava-haima-*, см. Mezger KZ 76, 1960, 297; по более старому мнению, впрочем, поддерживаемому и сейчас: < **awun-haima-*) и др. Кроме прусск. и славянск. форм с элементом *-io-*, заслуживают внимания кельтск. примеры — др.-ирл. *áue* (в глоссах *haue*) 'перос', ср. Gen. *auí* в многочисленных огамических надписях, ср.-ирл. *oa*, *ua*, *ó* (см. Pedersen Vgl. Gr. kelt. Spr. 1, 1908, 55; Vendryes Lex. V. iri. 1959, A 103—104); лат. *avia* 'бабка' (ср. *avitus* 'дедовский', 'бабушкин'); отнесение к этому же ряду др.-греч. *αἴα*, используемого, начиная с Гомера, как поэтическое обозначение земли (ср. мать-земля; *αἴα ὑπὸ Κυρηναίων τῆδ' καὶ μάτα*. EM 27, 24) и восходящего к **áFχα* (согласно Brugmann IF 15, 1903, 93—97), сейчас представляется сомнительным, см. Frisk GEW 28. Лит. *avijnas*, видимо, свидетельствует о старой *i*-основе, распространенной элементом *-n-* частым при этом корне в разных и.-евр. языках; помимо приведенных слав. примеров ср. готск. *awō* 'бабка', др.-сев. *afi* 'дед', *āi*, а.-сакс. *ēam*, др.-фриз. *ēm* и т. д.; лат. *avunculus*; брет. *eontr* 'дядя' (< **aven-tro-*), кимр. *ewythr*, др.-корн. *eutor* и др. Поскольку значения приведенных здесь слов весьма многообразны, возникли довольно многочисленные попытки определить исходное значение, во-первых, этимологию соответствующего названия, во-вторых, и условия, в которых из данного старого значения могли возникнуть все отмеченные в отдельных языках смыслы, в-третьих. «Seule la règle du mariage entre cousins croisés dont l'application fait que le même personnage est le père de mon père et le frère de la mère de ma mère, permet de comprendre que le latin *avunculus*, dérivé de *avus* 'grand-père paternel', signifie 'oncle maternel'». Benveniste Vocab. des instit. i.-eur. I, 1969, 224. Исаченко Slavia 22, 1953, 62—63 полагает, что и.-евр. **avos* означало не деда с материнской стороны (отец матери при групповом браке остается неизвестным), а «одного из предков во втором поколении». Mezger KZ, 1960, 297 обращает внимание на то, что указанное слово объединяло обозначения дяди и племянника; он же (Lang. 24, 1948, 155) предложил этимологию, в основе которой лежит пространственная характеристика (**au-*, **auí-* 'прочь', 'в сторону', ср. прусск. *au-* слав. *u-* и т. п.). — Л и т.: Trautmann APSpr. 309; BSW 21; Endzelīns SPV 149; Rudnicki Sl. Occ. 18, 1947, 408; Фасмер ЭСР 4, 155; Fraenkel LEW 28; Pok. 1, 89; Трубачев Ист. родств. 1959, 81—84; Mezger KZ 76, 1960, 297; Benveniste Vocab. des instit. i.-eur. I, 1969, 224. — [*avis].

ba, см. *bhe* I,

{*bab-}, см. *babo*, {*bob-}.

babo 'боб'. Э 263. ('Bonen'), ср. Э 262: *Wyse* 'Hawer', Э 264: *Keckers* 'Erweis', Э 266: *Prassan* 'Herse' и т. д. Nom. Sg. fem. (?). Endzelīns SPV 149 обращает внимание на то, что, если перевод правилен ('Bonen'), то *babo* употреблялось в собирательном значении (ср. русск. диал. *бобá* 'бобы'). — Ближайшие (точные) соответствия в славянск. и итальянском языках. Ср. русск. *боб*; болг. *боб*, с.-хорв. *бѣб*, словен *bōb*; чеш. *bob*, польск. *bób*, в.-луж., н.-луж. *bob* и т. д. (интересные словообразовательные типы и семантически отличные примеры см. Меркулова. Очерки номенкл. раст. 1967, 36—37); лат. *faba*, фалиск. *haba* (см. Giacomelli. La lingua falisca, 1963, 247), в которых Мейе видит продолжение и.-евр. **bhabo-*, слово «народного» языка («langue populaire») с вокализмом *a* и *b* в середине (Ernout, Meillet DELL, I, 1951, 370). К *faba* ср. лат. Nom. pr. *Fabius*, *Fabidius*, *Fabircius*, ср. название острова *Fabāria* и др.; к элементу *-r-* при этом корне ср. русск. *бобу́рки* 'бутоны', 'почки', 'косточки у смет', польск. *bobrek*, *bobrownik*, *bober*, *bóber* 'боб' и т. п. Более обычная и.-евр. реконструкция — **bhabhā*, **bhabho-*, рассматриваемая нередко как «Lallwort» с двумя одинаковыми согласными (ср. Petersson Lunds Univ. Årsskr. Avd. 1, Bd. 19, № 6, 1923, № 23; Pok. 1, 106 и др.). Продолжение близких к этим реконструкциям форм пытаются видеть в германск., албанск. и др.-греч. Так, элемент *-k-* предполагается в алб. *bathë* 'боб' (см. Meyer BB 8, 1883, 189), связываемом с др.-греч. *φαχός* 'чечевица' (см. Samaj Alban. Wortbild. 1966, 18); элемент *-n-* — в др.-исл. *baun*, а.-сакс. *bēan*, др.-в.-нем. *bōna* 'боб' (ср. *Vaunonia*, фризск. *o-v* у Плиния). С другой стороны, в прусск. *babo* иногда склонны видеть заимствование из слав. (см. Sabaliauskas L. ir K. 3, 1958, 458; Rakstu krājums Endz. 1959, 239—240 и др.) на основании двух соображений — отсутствие в вост.-балт. названия боба того же корня (ср., однако, лит. *bōbikai*, а также *bobingė* 'черная смородина') и наличие в прусск. топонимов типа *Pupaun*, 1376, *Pupkaun*, 1374, *Pubkaun*, 1388, *Pupkeit*, 1392, *Pupekaunten* (Gerullis APON 137), в первой части которых видят то же слово со значением 'боб', что и в лит. *pupà*, лтш. *pupa* и т. д. (литовск. и латышск. формы этого корня и их связи, ср. лтш. *pups* 'сосок', *raupt* 'разбухать', 'пухнуть' и т. д., описаны: Sabaliauskas Rakstu krājums Endz. 1959, 236—239). Попытку связать вост.-балт. *pup-*

(из **peu-*) с и.-евр. названием боба сделал Specht KZ 69, 1951, 136; ср. также Maughofer Stud. zur idg. Grundspr. 1952, 45. Тем не менее, представляется более осторожным выделить более узкую прусск.-слав.-италийск. изоглоссу, подтверждаемую отчасти и рядом других фактов. Если учесть прусск. *Babaten*, 1374; *Babant*, 1388, *Babat* (Gerullis APON 14, 18; см. о них в и.-евр. перспективе Loewenthal WS 10, 1927, 186), м. б., Nom. pr. *Babangi*, 1417 (Trautmann APN 15) и их вост.-балт. параллели — лтш. *Baba*, *Babe*, *Babji*, *Babitis*, *Babites ezers*, *Babeni*, особенно *Baboten*, *Babutua* и др. (Endzelīns LV, I, 1, 74; Дамбе Baltist. 1972 I priedas, 60), ср. *Babite*, ст.-лтш. *Babāt*, а также куршск. Nom. pr. типа *Babyt*, 1540, *Babit*, 1541; *Babileyth*, 1541; *Babbian*, 1572; *Babbe*, 1352—1362, *Baby*, 1540, *Babe*, 1569 (Kiparsky KF 263; впрочем, здесь указываются другие возможности объяснения), — то аргумент, связанный с *Puraun*, *Purekaumen* лишается своей силы. Вместе с тем ф. ономотопеическое {**bab-*}, м. б., не связанное с *babo*. — Лит: Trautmann APSpr. 310; BSW 23; Endzelīns SPV 149; Ernout, Meillet DEEL I, 1951, 370; Фасмер ЭСР 1, 180; Vgl. wb. d. slav. Spr. S., 1970, 355; Sabaliauskas Rakstu krājums Endz. 1949, 232—242. — [**babo*].

{**bad-*}, см. {**baid-*}.

baddusisi, см. *embaddusisi*.

bah, см. *bhe* I.

{**baid-*}, ср. *Baydoyten*, 1390, *Baydutton*, 1419 (позже — *Beyditten*); *Bayderithen*, 1389; *Badelawcken*, 1507 (:**Baide-lawcken*, см. *Boyden + laucks*); *Baiden*, 1507; *Boyden*, ок. 1400, см. Gerullis APON 14, 22; Nom. pr. *Bayde*, *Baydike*, 1393, *Boydike*, 1384; *Baydocz*, *Baydoths*, 1358, *Baydoth*, 1394, 1339; *Baydot*, 1359 (: *Bagidot*); *Boydune*, 1355 (Trautmann APN 16, 19; AfsI Ph. 38, 1923, 131: о *Baydot*). — Ср. лит. *Baidotų km.* (LATS 630); лтш. *Baidi*, *Baidiņš*, *Baidunts* (Endzelīns LV I, 1, 75); куршск. Nom. pr. *Baydee*, 1355—1362; *Baydeisse*, 1355—1362 (Kiparsky KF 263); к лит. *baidūs* (LKŽ 1, 559), лтш. *baids*, ср. формы с элементом *-s-* после корня — лит. *baisūs*, лтш. *baiss*, слав. *běsъ* (**baid*+*-s-*, ср. лит. *baidyti*, лтш. *baidīt*, *biédēt* и т. п. с общим значением 'пугать', 'устрашать'). Leskien LF 34, 1914—1915, 301 к этому же корню относил лит. *Barbaida*, *Kirbaida*, *Karbaidys*, сравниваемые с прусск. *Bayde*, *Baydothe*; ср. лтш. *Baida* (Plāķis LVVP 1, 1936, 74. — Duridanov. Thr.-Dac. 1969, 73 сравнивает с дакийск. *Baedarus*.

{**baig-*}, ср. Nom. pr. *Baygat*, *Bayguth*, *Baygot* (Trautmann APN 16). — Ср. лтш. *Baidzata-* (*Baidzeles-*) *ciems*, *Balge* (Endzelīns LV I, 1, 76); к лтш. *baigs*, лит. *baigus* 1 (LKŽ 1, 563) 'жуткий', 'страшный', ср. {**baid-*}.

baiint, см. *pobaiint*.

{**baik-*}, см. {**boik-*}.

{**bain-* (**bein-*), **bai-on-* (?)}, ср. *Bainthein*, 1405 (: *Bayonthein*, Gerullis APON 14); Nom. pr. *Baynne*, 1287, *Bainne*, м. б., *Beynassye*, 1339, *Beyne*, *Beynike*; *Bayone*, 1299 (Trautmann APN 16, 18). — Ср. лит. *Baina*, *Baina-šilė* (Savukynas LKK 4, 1961, 219); Nom. pr. *Bainiōnis*, *Beiniōnis*; лтш. *Bainite(s) pl.* (LV I, 1, 76).

{**bais-*}, ср. *Baysbude*, 1411—1419; *Bayselawke*, 1419, *Baislacken*, 1481, *Baszelawckenn*, 1495 (позже — *Bäslack*); *Baysen*, 1323 (Gerullis APON 14); Nom. pr. *Bayse*, 1299, *Boyse*, *Peter Boyse* (Trautmann APN 16; Festgabe Streitberg 1924, 356: *Boyse*; *Boysken*). — Ср. лит. *Baisybė*, *Baisūsis upėlis* (LUEV 12), *Baisógala*; лтш. *baisūs*, лтш. *baiss* и др., см. {**baid-*}. См. также {**boisk-*}, {**boš-*}.

{**bais-/i/-k & lauks*}, см. {**boisk-*}.

{**bait-* (**beit-*)}, ср. Nom. pr. *Baytike*, 1342, *Kirstan Baytykin*, 1417, *Hans Boytekyn*, 1451; *Tome Baitino*, 1419, *Hans Boythin*, 1419, *Hannike Boytin*, 1418; *Baytite*, *Boytite*, 1340, 1355; *Boytenne*, 1401; *Beytam*, 1307; *Beytaw*, 1330 (ср. местн. назв. *Beytelyn*, Gerullis APON 18), см. Trautmann APN 16, 18, 19). — Ср. лит. *Baitai*, *Baiczei*, Nom. pr. *Baytis*; лтш. *Beita*, *Beite*, *Beitiņš*, *Beitene*, *Beitēns*, *Bāttāni* и др. (Endzelīns LV I, 1, 96); куршск. Nom. pr. *Bayte*, 1540 (Kiparsky KF 264). Едва ли к русск. диал. *bémать*, *bimátъ* 'пугать рыбу, загоняя ее в мережу' (СРНГ 2, 284, 296), несмотря на круг значений в {**baid-*}, {**baig-*}, {**bais-*}.

baytan, род выпечного изделия (?). Э 346 ('Zeeb'), ср. Э 345: *Kalso* 'лепешка', 'оладья', Э 344: *Solthe* 'Wecke' и т. д. Nom. Sg. п. — Предложения, касающиеся этимологии слова, в литературе отсутствуют. Заслуживает внимания связь этого слова со слав. именными производными от глагола **biti* типа русск. *бiтень* 'каравай' (СРНГ 2, 297; ср. *бiтень* *яцкой* 'кушанье'; более отдаленно — *сбiтень* — слово, обозначающее не только напиток, но и многое другое, что с б и т о /*bimók*/, уплотнено, стало крепким). Известны и другие обозначения теста или изделий из него в связи с глаголом 'бить', что отражает технологию приготовления теста, ср. др.-в.-нем. *billa* 'опара' и под. (к и.-евр. **bhei/ə/-*, **bhī-* 'бить', см. Рок. 1, 117—118). Двусмыслен вокализм корня: не вполне ясно, идет ли речь о старой дифтонгической форме вокалического центра или о поздней дифтонгизации, сопоставимой с аналогичным процессом в ряде немецких говоров Пруссии или в полабском, кстати, в глаголе *baīt* (*beit*) 'бить', 'молотить' (см. Lehr-Spławiński, Polański Słown. Drzew. Połabsk. 1, 1962, 24—25). Существенно, что в вост.-балт., как и в прусск., не известен глагол, родственник слав. **biti* 'бить'. Если *baytan* — 'сито', то, м. б., — **saytan*? (лит. *sietas*, лтш. *siēts*, слав. **sito*). — Лит: Trautmann APSpr. 310; Endzelīns SPV 149. — [**baitan*].

{**bak-*}, ср. *Bakoy*, 1340; *Backolen*, 1302, *Backelen*, 1421, *Backlenn*, 1540; *Backelithen*, 1360; *Bakatythen*, ок. 1400, *Bakutiten*, ок.

1400 (*Pakotyten*, ок. 1400); *Bacullen*. Gerullis APON 14—15. — Ср. лит. *Bakà*, *Bakūčių upė*, *Bakūniškis* (LUEV 12; Savukynas LKK 4, 1961, 219); *Bakučių km.*, *Bakų vk.* (LATS 632); Nom. pr. *Bākas*, *Bakūtis*; лтш. *Baka*, *Baku-purvs*, *Bakupe*; *Bakuli* (Endzelīns LV I, 1, 76—77); земгальск. *Batsenen*. Būga LKŽod. 1924, CXXXVI=RR, III, 256. К лит. *bākoti*, *bākyti*, лтш. *bakāt*, ср. {*baks-}. Ср. мазов. *Bacze*, 1456, 1486, 1487, 1578 и др. (Zierhoffer. Nazwy Półośn. Maz. 1957, 105).

{*baks-}, ср. Nom. pr. *Baxe*, *Baxsenyn* (Trautmann APN 16). — Ср. лит. *Bakšitų ēžeras*, *Bakšiškių ēžeras* (LUEV 12; Savukynas LKK 4, 1961, 219); *Bakšėnų km.*, *Bakšių km.*, *Bakšiškių km.*, *Bakšionių km.* (LATS 632); лтш. *Bakša*, *Bakši*, *Baksta-tilts* (?) (Endzelīns LV I, 1, 77); куршск. *Baxeden* сюда не относятся (Kiparsky KF 84). К лит. *baksėti*, *baksčiotti*, *baksteletti*, *bākštinti*, *baksnotti*, *bakst*, лтш. *bakstīt* и др. (см. Leskien IF 13, 1902, 184; Fraenkel 40, 1922, 98; LEW 30), ср. {*bak-}.

{*bal-}, ср. *Balowe*, 1284; *Balyngen*, 1361; *Balionynen*, 1409; *Balositen*, 1423 (Gerullis APON 15, 232; Endzelīns SPV 150). — Ср. лит. *Balīnis*, *Bālinis*, *Balāitis*, *Bālakampis*, *Bālažeris*, *Balėlė*, *Balėnupis*, *Bālupis*, *Balūpis*, *Bālų ūpė* и др. (LUEV 12—14; Savukynas LKK 4, 1961, 219—221; ср. LATS 632—635); лтш. *Bala*, *Baliņa*, *Balinava*, *Bal-ure* и др. (Endzelīns LV I, 1, 77, 79, 82); куршск. *schlatesbergk*, *genometh Ballene (Pallene)*, 1426; *tho Ballene*, 1523; *de Ballenen beke*; *landt to Pallin*, *dar de Pallinen beke fluēt*, 1523; *dorf Pollenen*, 1540 (Kiparsky KF 84). — К лит. *balà* 'болото', лтш. *bala* (см. Fraenkel LEW 30), далее — слав. **bolto* (:болото и др.), ср. *бель* 'болото', топооснову *Бел-*, *Бал-* на прежних балт. территориях (с тем же колебанием в вокализме, что и в лтш. *pelce* : *palce*, так же относимых к болоту), см. Катанова Балт. яз. и взаимосв. 1973, 47—49; о других следах балт. *bal-* 'болото' на вост.-слав. территориях см. Топоров Baltist. 9, 1973, 36 (*анцибал*, *анцибэл*, укр. *анциболот*, *анциболотник* и т. д., ср. лит. *bālas* 'чорт', *balinis*); еще далее к югу румынск. *Baltă Albă* и т. п. — Из балканских параллелей ср. дакийск. *Bălașov* (:прусс. *Bolausen*, 1423. Gerullis APON 22), см. Duridanov. Изв. на И-та за бълг. ез. XVI, 1968, 67; Thr.-Dac. 1969, 19 и т. п. Во фракийск. антропонимах с элементом *Balas-*, *-balos* (ср. *Balius* и др.), как и в сопоставимых с ними лит. *Balgaudis*, *Balminas*, *Gembals*, *Gimbalas*, *Baleišis* (Leskien IF 34, 1914—1915, 301), куршск. *Vale*, лтш. *Balin*, *Balyn*, *Balling* (Blese LPV 1929, 103, 159, 279), см. Duridanov Thr.-Dac. 1969, 74, актуализируется, видимо, значение 'светлый', 'сияющий' и под. Ср. иллир., фрак., фриг. βαλός 'белый', арм. *bal* 'туман', *balut* Solta, Stell. Arm. 1960, 31—32), др.-греч. φαλός · λευκός. Гесих.: лит. *bālas*, лтш. *bāls*; лигур. **bolā* 'болото' (Meyer-Lübke Rom. EW. 1191 b); о балт. **bal-*: **pal* см. Dambe Velt. Endz. 1972, 124 сл.).

{*bald-}, ср. *Baldayn*, 1377, *Baldeyn*, 1344, *Boldeyn*, 1524 (позже — *Boldehnen-See*); *Baldekaum*, 1347; *Baldingis*, 1284 (Gerullis APON 15). — Ср. ятв.: ко вся рекомъй *Болдикуца*, 1256 (Ипат. летоц.), см. Būga LKŽod. 1924, LXXXII=RR III, 142 (из **Baldi-kiskia*); Gerullis Festschr. Bezenberger 1921, 48; лит. *Baldupė*, *Baldūnų ēžeras*, *Baldija*, *Baldōnas*, *Baldōkas* (LUEV 12; Savukynas LKK 4, 1961, 220); *Baldanių km.*, *Baldužių km.* и др. (LATS 633); лтш. *Baldas pļava*, *Baldeļi*, *Baldēni*, *Baldinš*, *Baldūne*, *Balduona*, *Baldonē* и др. (Endzelīns LV I, 1, 78), *Baldis*; куршск. Nom. pr. *Baldeisse*, 1355—1362; *Baldesse*, 1355—1362; *Baldte*, 1582—1585 (Kiparsky KF 264; Blese LPV 1929, 67, 159); мазов. *Baldyki*, *Beldyki*, *Baldiky*, 1446 и др. (Zierhoffer Nazwy Półośn. Maz. 1957, 106); верхне-днепр. *Болдыж* (?; см. Топоров, Трубачев ЛАВП 177); ср. русск. диал. *балда* 'заросшее озеро' (СРНГ 2, 79). Обычно сравнивают с лит. *balà*, лтш. *bala* 'болото', что в любом случае недостаточно конкретно. Не отвергая эту связь (ср. лит. *balà* : *balėti* 'белеть', **bald* : *baldyti*, *baldinti* и т. п.), следует помнить, видимо, и о *baldyti* 'стучать', *baldà* 'стук', 'шум', ср. круг значений у названий с корнем {*bak-}, {*baks-}, а также русск. диал. *балдавя* 'колотушка', 'деревянный молот', *балдуть* 'часто повторять одно и то же' (СРНГ 2, 80).

{*balg-}, ср. *Balga*, 1258 (Gerullis APON 15); ср.: ... duo castra Elbingus et *Balga* edificata fuerunt...; ubi nunc situm est castrum *Balga*...; De castro *Balga*; De religiosa vita fratrum de *Balga*; ... *Dusburg Cronica*. 1326 (=Script. rer. Pruss. I, 1861, 60, 62, 63). — Ср. лтш. *Balga*, *Balgas* (Endzelīns LV I, 1, 78; FBR 3, 1923, 114). Blese BNF 4, 1953, 289—291 видит этот же корень, трактуемый как **bal-g-* 'болото' в русск. *Бологобе*, пересмысленном позже в духе народной этимологии. Ср. лит. *bālganas*, *balzganas*, *bālzganas* 'беловатый' (LKŽ 1, 594, 625), *balgzti* 'белеть' (ср. *balzgėti* 'грохотать', 'стучать', см. {*bald-} и др.), лтш. *balgans*, *balzgans*, *balguot* (ср. *balgs* /?/: *balga*, *balga sėrdienite*, *kam nebija tėvs, mama*; ср. *baldznāt*. ME 1, 253—254).

balgnan 'седло'. Э 441 ('Satel'), ср. Э 440: *Balgninix* 'Seteler'. Nom. Sg. n. — Ближайшее соответствие в лит. *balnas* 'седло' (*balnotti* 'седлать'). Как заимствование из прусск. рассматривают ст.-лит. *balgnas* (см. Bezenberger BGLS 1877, 275; LKŽ 1, 594), *balgnuoti* 'седлать'; ср. у Бреткунаса: ... *pabalgnavo savo asilyčia*. BB 4 Moz. 22, 21; *Ir pabalgnavo savo asila*. BB 1 Moz. 22, 3 (LKŽ 1, 594), см. Falkenhahn Der Übers. Bretke 1941, 203; сюда же следует отнести лтш. *balgzds*, *balksts*, *bālsts*, *balsts* 'опора', 'подпорка' (ME 1, 254—256; **balg-st-*, а не: **bals-* > **balks-*), *balstīt* 'подпирать'. Речь идет о нередкой в балт. яз. «несатемизированной» форме, в данном случае продолжающей и.-евр. **bhelg'h-* 'вспухать', 'набухать' ('подушка', 'мехи' и т. д.). Поэтому излишни

оговорки (кстати, вообще недоказуемые) типа: Hierher wohl als ven.-ill. LW arg. *balgnan* n., alit. *balgnas*, lit. *balnas*... (Рок. 1, 126); — тем более, что существуют и сатемизированные формы — прусск. *balstins* и т. п. (см.) — с близким, вопреки Stang Lex. 1972, 14, значением к *balgnan* (общий элемент смысла — ‘опора’). И.-евр. соответствия см. в статье *balsinis*. К семантике ср. др.-инд. *bráhmaṇ* в значении ‘опора’ (и как столб, балка, ср. лит. *balžienas* ‘поперечина’ и т. п., т. е. сооружение изофункциональное мировому дереву) и др.-инд. *barhīs* ‘подстилка’, ‘пучок жертвенной травы’ (мягкое сиденье для богов, т. е. род подушки), авест. *bar^oziš* ‘подушка’ и т. д. (ср. др.-инд. *upa-bārhaṇa-*, то же, ср. авест. *bar^osmān-*), с.-хорв. *блázина* ‘перина’. Учитывая и.-евр. фразеологизм **ster-* и **bhelg’h-* (ср. др.-инд. *strñitá barhīr*. RV I, 13, 5, авест. *bar^osmō. stēr^oti-*, с.-хорв. *стерати блазину* и т. д.), следует обратить внимание на такие употребления лат. *sternere*, при которых возникают значения ‘покрывать попоной’, ‘седлать’, ср. *equi strati* при лит. *balnóti, balnas*, прусск. *balgnan* (ср. х.-сакск. *vūda-*, *ūda-* ‘покрытый’, из **bržda-*; хуфск. *way ber ar čod wūdat* ‘постели ему постель в доме’, осет. *ætbærzun* ‘покрывать’ и т. д.). См. Топоров Сб. Воробьеву-Десятовскому 1974. К связи **bal(g)n-* и **balž-* ср. лит. *balnas* ‘отвал (плуговой)’ (ср. Plūgo balnas gerai verčia žemes. LKŽ 1, 598), в связи с названиями частей плуга в лит. *balžienas*, лтш. *bālziēns, bālsts* и т. д., правильно продолжающих и.-евр. **bhelg’h-*. — Лит.: Trautmann APSpr. 310; Brückner KZ 46, 1914, 231; Endzelins SPV 149; Fraenkel LEW 31—32; Pok. 1, 126; Sabaliauskas LKK 8, 1966, 36, 110; Stang Vgl. Gr. 1966, 7; Lex. 1972, 14; Чекман Б. Сл. Сб. II 1974, 121. — [**balgnan*].

balgninix ‘седельщик’. Э 440 (‘Seteler’). Nom. Sg. masc. — Образовано от **balgn(a)s*, см. *balgnan*, с помощью суфф. *-(e)t/nīk-* (см. Gerullis APON 249; Endzelins SPV 49; *laukinikis, medentx* и т. п.). Ср. лит. *balniniškas* и *balninykas* (Ширвидас Dict. trium lingv. 1713, 337; LKŽ 1, 599); к суфф. и значению ср. лтш. *seglinieks* ‘седельщик’. — Лит.: Trautmann APSpr. 310; Endzelins SPV 49, 150. — [**balgninik(a)s*].

{***balk-**}, ср. *Balkombrastum*, 1326 (Gerullis APON 15; ср. лит. *brastà* ‘брод’). — Ср. лит. *Bālkis* (LUEV 13); *Balkaičiu km., Balkūnu km.* (LATS 633); лтш. *Balkas, Bālki, Balk-pļavas, Balk-upe, Balke* (Endzelins LV I, 1, 79); *Bālkūnas, Bālkāni*; м. б., куршск. *Balk-racke*, 1422 (?) (Kiparsky KF 84); м. б., мазов. *Belkowo* и др. (Zierhoffer Nazwy Półośn. Maz. 1957, 108), ср. *Botka*, 1459, *Botkowo*, ibid. 116. Связь с лтш. *balka balķis*, лит. *bālkis* (из немецк.) маловероятна (Endzelins LV I, 1, 79). Скорее следует думать об особом варианте расширения корня со значением ‘белый’ (ср. лит. *balksti*, отмеченного уже у Ширвидаса Dict. trium lingv. 1713, 12; ср. *Bālksta rugiai, greit bus rugiapiūte. Liškiava*, см. LKŽ

1, 598; *balkšvas, balksnys, bālkti* и т. п.) или же об образованиях, связанных с глаголами типа лит. *balksėti, balkst, balkstelėti, bālksterėti, balksterti, balkšoti* (LKŽ 1, 597—598), ср. лтш. *balksne, balksnis* уже у старых авторов (Манцелиус, Глюк и др., ср. ME 1, 254); к значению см. выше {**bak-*}, {**baks-*}, {**bald-*} и др.

ballo ‘лоб’. Э 77 (‘Stirne’), ср. Э 76: *Arglobis* ‘Scheitel’, Э 78: *Pergalwis* ‘Genicke’ и др. В тексте *batto*; в результате предложенной конъектуры (Bezenberger GGA 1874, 1237) общепринятой стала форма *ballo*. — Наиболее точные в отношении семантики и формы соответствия — алб. *balē* (*ballë*) ‘лоб’, др.-инд. *bhāla-* ‘лоб’ (и ‘блеск’), от *bhā-* ‘блестеть’; ср. также брет *bal* ‘белое пятно на лбу’, кимр. *bal*, англ. диал. *ball*, о лошади с белым пятном на лбу, или даже русск. развернутые сочетания типа *белолобый, белоголовый*, ср. *белуцы* ‘белизна лица’, *белуца*, о белолицей женщине, *белуца, белушка, белянка* и т. д., о животных белой масти или с белыми пятнами (особенно на морде). Вост.-балт. параллели отличаются по значению, ср. лит. *bālas* ‘анемон’, изредка — ‘белый’, лтш. *bāls* ‘бледный’ (ср., однако, *bālēns* ‘бледный человек’, т. е. с бледным лицом). Ср. др.-греч. *φαλιόπουν·λευκόπουν*. Гесих. (см. Fraenkel ZfslPh 22, 1953—1954, 393). Дальнейшие параллели (др.-греч. *φαλός* ‘белый’, лат. *fulica, fulix* ‘лысуха’, алб. *balāsh*, о беломастном скоте, готск. *bala*, в частности, о лошади, нем. *Belche* ‘лысуха’ и т. д.), см. Рок. 1, 118—120. Др.-греч. *βαλός* ‘покрытый белыми пятнами’, ‘белый’ обычно рассматривают как заимствов. из иллирийск. Показательно др.-греч. *φαλακρός* ‘лысый’, которое, видимо, как и мессап. *bala*, позволяет предполагать связи со значением ‘лоб’, ‘голова’; кстати, это др.-греч. слово неотделимо от мессап. Nom. рг. *Balakrahihi, Balasiri[hi]*, где второй элемент может быть из **k(ə)r-* ‘голова’ > др.-греч. *καρά*, др.-инд. *śira-* и т. д. или макед. *Βάλακρος* (см. Pisani Gnom. 28, 1956, 449; Krahe Spr. d. Illyr. 1955, 53; Hamp Stud. to Whatmough 1957, 77—78; Polomé Anc. IE Dial. 1966, 69—70). — Ср. {**bal-*}. — Лит.: Trautmann APSpr. 310; Endzelins SPV 150; Fraenkel LEW 32; Hamp Stud. to Whatmough 1957, 77—78; Polomé Anc. IE Dial. 1966, 70. — [**balo*].

balsinis ‘подушка’. Э 490 (‘Kussen’), ср. общий контекст Э 488: *Plauxdine* ‘Vederbette’, Э 489: *Pobalso* ‘Pfdl’, Э 491: *Ploaste* ‘Lylach’, Э 492: *Lasto* ‘Bette’ и т. д. Nom. Sg. masc. — Ср. *pobalso* с тем же корнем. — Восходит к и.-евр. **bhelg’h-* ‘вспухать’, ‘набухать’ (об отношении к прусск. *balgnan* см. выше) и имеет точнейшие соответствия в вост.-балт., слав., герм. и кельтск. языках, а также в индо-иранск. группе. Ср. лит. *balžienas* 1. ‘medžio ... gabalas padargams daryti’, 2. ‘akėčių, rogių skersinis’. 3. ‘dalgio rankena’; *balžiena* (LKŽ 1, 627—628); лтш. *bālziēns, bālziēns* 1. ‘das Gebinde, welches die gegenüberstehenden mietnes der Beiden Schlittensohlen

verbindet' (см. Bielenstein Holzб. 1918, 556); 2. 'Stützenverband am Pfluge' (ME 1, 260—261); *balzuons, balzuonis*. Лишь недоразумением, основанным на невнимании к семантике, можно объяснить то обстоятельство, что специалисты по прусской этимологии обычно проходили мимо этого внутрибалтийского сопоставления. Уже обращение к слав. продолжениям этого и.-евр. корня показывает сочетание в одном слове значений, свойственных *balsinis* и *balgnan*, с одной стороны, и лит. *balžienas*, лтш. *bālziēns*, с другой. Ср. словен. *blazina* 'подушка', 'перина' и т. д. и 'перекладина в (санях)', 'стропило' и т. д., а также с.-хорв. *blazina* 'подушка', 'перина', русск. *бблочно, бблочно* 'ручка у сохи', 'толстая доска', польск. *blóżno*, кашуб. *blóżno*, макед. *блазина* и т. д.; сюда же, конечно, относятся и русск. *бблосень* 'мозоль', 'шишка', словен. *blazínica*. Из герм. примеров ср. готск. *balgs*, др.-исл. *belgr*, др.-в.-нем. *balg*, нем. *Balg*, а.-сакс. *bielg*, англ. *belly*, *bellows* (**balzi-*: прусск. *balsinis*) и соответствующие глагольные формы, как и расширенные варианты именных форм — др.-исл. *bolstr* 'подушка', а.-сакс. *bolster*, др.-в.-нем. *bolstar*, нем. *Polster* и др. Из герм. источников объясняются польск. диал. *bełch*, *bełk* 'желудок', вост.-морав. *bech* и др. (см. Walter Slavia 36, 1967, 260). Из кельтск. ср. ирл. *bolg* 'пузырь' (: *bolgaim*), ср.-ирл. *bolgach*, кимр. *bol, bola, boly*, брет. *bolc'h*, галльск. *bulga* и т. д. Особенно показательны индо-иранск. факты; ср., с одной стороны, др.-инд. *bráhmaṇ* (иранск. **brazman-*) как обозначение столба (перекладины), опоры, а с другой, др.-инд. *barhís* 'подстилка', 'пучок жертвенной травы' (*upa-bárhaṇa* — 'подушка'), авест. *bar^oziš* 'подушка', *bar^osman* 'пучок ветвей', т. е. цыновка, расстилавшаяся для богов; перс. *bāliš*, курд. *баліш, балыш*, осет. *baz*, вахан. *vōrz*, йидга *virzanē* и т. д.; особенно существенно в связи со значениями *balsinis* и *balgnan* белудж. *barzi* 'с е д е л ь н ы й выюк', 'переметная сума', 'мешок'. Арм. *барз* 'подушка' рассматривается обычно как иранизм. Ср. также лат. *follis* 'кожаный пузырь' и др.-греч. *φάλαγξ* 'брус', 'клин' и особенно иллир. *Bulsinius* (in monte *Bulsinio*. Tab. Peut.; Monte *Bulsinio*. Rav. IV, 16) и его продолжение в с.-хорв. *Būžanin* (**Bulz-*). — Из топонимических примеров ср. лит. *Balžė, Balžė, Balžis* (LUEV 14; ср., однако, *bālžis*. Otrębski L Posn. 4, 1953, 39), лтш. *Balziens pl., Balžiēna-plava, Balži, Balžņa* (Endzelīns LV I, 1, 83). — Л и т.: APSpr. 310; BSW 25—26; Solmsen IF 30, 1912, 46; Brückner KZ 46, 1914, 231; Posch WS 16, 1934, 36; Mayer Glotta 24, 1936, 172—175; Endzelīns SPV 150; Fraenkel LEW 33; Фасмер ЭСР 1, 188—189; Pok. 1, 125—126; Sabaliauskas LKK 8, 1966, 36; Stang Lex. 1972, 14; Топоров Сб. Воробьеву-Десятовскому 1974; Чекман БСл. Сб. II, 1974, 121. — [**balzinis*].

balso, см. *pobalso*.

(**balt-*), ср. *Namlynbalt*, (болото) как вариант *Namoyumpelk*, 1343 (!); *Peusebalten*, 1419 (ср. *peuse*); *Rythabalt*, 1373 (луг), см. Gerullis APON 105, 121, 142, 236. Вероятна реконструкция прусск. **balt-*; 'болото'; напротив, мнение о заимствовании из польского маловероятно (*bloto*; см. APON 236, но Endzelīns FBR 3, 1923, 114). — Ср. литовск. названия того же корня, но связываемые со значением 'белый', а не 'болото' (существенно, что прусск. *gail-* 'белый' противостоит вост.-балт. *balt-* с тем же значением); *Baltā, Báltabalė, Báltajts, Báltas, Baltas, Baltēlē; Baltys, Baltójt ūpė, Báltupis* и др. (LUEV 13—14; Savukynas LKK 4, 1961, 220); лтш. *Baltats-aluots, Baltais ezers, Baltais purviņš, Baltaci, Balt-avuots, Báltupis, Baltenis, Báltiņš pl., Baltiņa-purvs, Báltu-plava, Baltītis* и др. (Endzelīns LV I, 1, 79—81); куршск. *Balteuppe*, 1500 KF 84; Nom. pr. *Baltas*, 1582—1585; *Baltegallen*. 1501, *Balthe*, 1498 (KF 264); (ср. *Baltist*. X. 1974, 170); к лит. *báltas*, лтш. *balts*, и др. (LEW 32). Поскольку в слав. 'болото' названо по цветовому признаку (ср. уже Möhl MSL 7, 1891, 276), наличие в прусск. **balt-* со значением 'болото' (при *gail-* 'белый') весьма показательно. Заслуживает также внимания, что лексема *balt-* 'болото' распространена в полосе, тянущейся от южн. побережья Балтийского моря до Средиземноморья. Ср. прусск. **balt-* (при лит. *balà, pėlkė*, лтш. *purvs*), слав. **bolto*, румынск. *baltă* (видимо, из иллирийск.; ср. укр. диал. *балта* 'болото', топонимы типа *Бапта* на Украине и далее к юго-западу), алб. *baltë*, н.-греч. *βάλτος* (также, видимо, неисконое). К этому же кругу следует, вероятно, отнести далм. *balta* (см. Oštir Etnol. 4, 1930, 18), ср. *Dibaltum*; лат. *blatea* 'ком грязи' и т. п. (Brüch Glotta 8, 1917, 83 сл.) и, наконец, субстратные слова с аналогичными значениями и начальным глухим согласным. См. Hubschmid Pyrenäenwörter. 1954, 27: сев.-итал. *palta, pauta, paltan, palte* (пьемонтск., ломбард., триест., фриульск.) и т. д. вплоть до Бельгии. Hamp Anc. IE Dial. 1966, 109 относит сюда же иллир. *Aquae Balizae* (: алб. *baltë*), вопреки Krahe IF, 67, 1962, 151—158. Разумеется, следует иметь в виду и название Балтийского моря *mare Balticum* (Эйнхард, IX в., ср. это название, но применительно к юго-зап. части Балтийского моря — Claudius Clavus, ок. 1425 г.). Адам Бременский знает Adj. *balticus*; он же в «Gesta Hammaburgensis ecclesiae pontificum» (1075—1076) сообщает подробные сведения о Балтийском море и предлагает кабинетно-этимологическое объяснение — от слова 'пояс' (*balteus*). См. Svennung Belt und Baltisch. 1953. (=Upps. Univ. Årsskr. 1953: 4); Rosenkranz IF 63, 1958, 201—203. Принято толковать название Балтийского (**Balt-*) моря как иллирийск. (Bonfante BSL 37, 1936, 7—10 и др.) или венецско-иллирийск., чему нет решительно никаких доказательств. При этом остается под вопросом, как сами пруссы называли Балтийское море. Учитывая, что лит. *jūra* 'море' (открытое), прусск. *iūrin* противостоят лит. *mārios*

'гафф' (отрезанная, замкнутая часть моря), прусск. *mary*, не исключено, что **balt-* могло первоначально относиться именно к гаффу (**mar-*, ср. озеро Балатон в Венгрии), обозначаемому по принципу 'белый' или 'болотистый' (т. е. стоячие воды). Разумеется, гипотетично. Пристальное внимание должно быть обращено на фриг. *Beltā* (ср. Βελτή χωρίον Φρυγιακόν. Hesych.), связываемое как с фрак. Δεβελτός, так и с другими продолжениями **bolto* 'болото' (Crevatin KZ 87, 1973, 207—214). Обозначение пруссов, литовцев и латышей корнем *balt-* в научной литературе впервые отмечено — Nesselmann Spr. alt. Preuss. 1845 (*Balten*), см. Endzelins FBR 17, 1937, 195; Laur BNF, 1972, 45—72.

{**balv-*}, ср. *Balveniken*, 1419 (Gerullis APON 15). — Ср. лит. *Bálvis* (LUEV 14, *Bálvanka?*; Savukynas LKK 4, 1961, 221); Nom. pr. *Valvōčius*; лтш. *Balvi*, *Bàlvis*, *Bàlventeki* (Endzelins LV I, 1, 83, *Balvānu-birzs*), ст.-лтш. *Bolva* (из **Balva*); ср. верхнеднепр. *Болва* и т. п. См. Вўга TŽ 1, 1923, 21 (ср. *Боловск*); RR III, 786; ЛАВП 167, 177. Ср. диал. *балван* (СРНГ2, 79). Неясна связь с *balwe*; ср. м. б., продолжения и.-евр. **bheleu-* 'бить' и т. п. (Рок. 1, 125). Duridanov Stud Balc. 5, 1971, 201: мигд. Βόλβη.

balwe 'подарок' (с целью подкупа). В старых орденских документах, ср. Script. rer. Pruss. III, 708: Item... was yn demselbigen werder eyn scheppen meister, der tat gar ungerechte gerichte, und nam gelt und gobe und balse, und vorkarte dy gerichte. См. Nesselmann Thes. 1873, 15; Ziesemer Preuss. Wb. 391 ('Geschenk behufs Bestechung'). — Ср. лит. *balvā* 'дар', 'подарок', 'взятка' (и *balvas*) уже у старых писателей: Tu neimk balvū... Бреткунас. Post. II, 502; Kurie... patysm... įveržias... nei galybe nei balvomis. Даукша. Post. 247 (см. LKŽ 1, 624); ср. также другие образования того же корня: *balvininkas*, *balvininkystė* и, конечно, *balvoti*, *balvuoti*; лтш. *balva*, *balve* (ср.: tautu meita balvu suola. BW 12381; dēla mātē gribējās ar balvēm balvuojama. BW 23211, ср. ME 1, 260), *balvēt* (tautu meita balvē mani. BW 12384), зап.-курл. *ball(a)* из *balva*, Petersson Ar.-arm. Stud. 1920, 128 сравнивает вост.-балт. примеры с арм. *batjkh* 'радость' *batjam*, *batjanam* 'жажду' и осет. *bēllun* (*bællun*, *bællyn*) 'стремиться', 'желать'; последнее едва ли верно (из иранск., **var-* 'желать', см. Абаев. Ист.-этим. слов. I, 1958, 248—249), ср. также Fraenkel LEW 33. — О связи с {**balv-*} с уверенностью говорить трудно. — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 15; Endzelins SPV 150. — [**balve*].

{**bamb*}, ср. *Bambeln*, 1405 (Gerullis APON 16) — Ср. лит. *Bambenā*, *Bamblýnas* (LUEV 14); *Bambalu km.*, *Bambinių km.*, *Bambininkų km.* (LATS 635); ср. *Bemblýs* (LUEV 16); лтш. *Baĩbals* *Bambuli*, *Baĩballi*; *Baĩbāni*; *Baĩbari*, *Baĩbaru-purvs*; *Baĩbas*; *Baĩblis*; *Bēmbēris* и др. (Endzelins LV I, 1, 83, 98); куршск. Nom. pr. *Bambe* 1540 (?) (Kiparsky KF 264). Из апеллятивов ср. лит. *bamba* 'пуп', *baĩbalas* 'колокол', *bamblýs* 'пузан'; *baĩbti* 'взду-

ваться', 'распухать', *bambēti* 'ворчать', 'бормотать', *baĩbinti* 'колотить', 'звонить в колокол', *bambaluoti* и т. п. (LKŽ 1, 628 сл.); лтш. *baĩba*, *baĩbals*, *baĩbalis*, *bambale*, *bambuls*, *bambiens*; *bambāt*, *bambēt* (ME 1, 261); ср. также польск., *baբac*, русск. диал. *бубанить*, *бубанеть*, *бубенить*; *бўба*, *бубен*, *буберя* и т. п. (СРНГ 3, 231—234). Дальнейшие параллели см. Trautmann BSW 26; Fraenkel LEW 33—34; ME 1, 261. Более точные семантические отношения {**bamb-*} далеки от ясности.

{**ban-*}, ср. *Banetin*, 1469; *Banow*, 1334 (Gerullis APON 16). — Ср. лит. *Banė*; *Banikiškis*, *Banitiškis* (LUEV 14); *Banaičių km.*, *Bantonių km.*, *Baniškių km.* и др. (LATS 635); лтш. *Banite*, *Banas-elle*, *Banišku-purvs*, *Banī* и др. (Endzelins LV I, 1, 83, 85); куршск. *Bane*, 1355—1362; Nom. pr. *Bane*, 1355—1362; *Paul Bane*, 1582—1585 (Kiparsky KF 84). Связь с лит. *baĩ-gstas* 'болото' (Gerullis APON 16) остается под большим сомнением ввиду прочных связей этого слова с другими лексемами с несомненным корнем **bang-* (см. [**bang-*]).

{**band-*}, ср. *Bandun*, 1391; *Banduken*, 1384; *Bandeynen*, 1351; *Bandeln*, 1411—1419; *Bandadis*, 1249 (Gerullis APON 16); Nom. pr. *Bande*, 1408, *Bando*, 1377, *Hannos Bandyn*, 1407; *Bandeyke*; *Bandiko*, 1392, *Bundiko*, *Bandike*, *Bandeko*, 1346; *Bandim* (или: *Baudim?*); *Bandin*, 1320 (или: *Baudin?*); *Bando Borin* (или: *Baudo?*); *Clauwis Bandot*, 1405; *Banduke*, 1355, *Banducke*, *Bandūke*, 1398; *Bandule*, 1348, *Bandune*, *Bandūne*, *Bandun*, 1395, *Bandune*, 1419, 1357, 1407, 1398; *Bandvne*, *Pandune*, 1278, *Jacob Bandaun*, 1540 (Trautmann APN 16—17; ср. Leskien IF 34, 1914—1915, 302); ср. также *Bondiko*, *Bondike*, 1404, 1411; *Bondotte*, 1388 (APN 20). — Ср. лит. *Bandōs upėlis*, *Baĩdžiaduobė*, *Bandzupis* (LUEV 14); *Bandiškių km.*, *Bandeliškių km.* (LATS 635); *Bandiuža*; лтш. *Baĩdas-kalns*, *Bandas-plava*, *Baĩdu-purvs*, *Baĩdāinis*, *Baĩdene*, *Baĩdenīcas pl.* и др. (Endzelins LV I, 1, 84); куршск. pagani... de *Bandowe*, 1230; terra... quae *Bandowe* dicitur, 1253; van dem lande *Bandow*; van dem genanten lande *Bandowe*, 1503 (Kiparsky KF 190; Endzelins Druva 1912, 629; Вўга LKŽod. 1924, XCIV=RR III, 168); ятв. *Band* > польск. *Pobondzie*; мазов. *Bandostowo*, 1389, *Bōdostowo*, 1402, *Bandosthowo*, 1494 (Zierhoffer Nazwy Północn. Maz. 1957, 109) и др. К лит. *bandā* 'скот', лтш. *baĩda* 'das dem Knechte vom Wirte als Lohn zugeteilte Stuck Feld oder die Aussaat darauf'; 'Gewinn', 'Geschäft', 'Profit'; заимств. из куршск. или литовск., откуда и блр. *бонда* (ср. Непокупный Б.-сев.-сл. 1975, 47, 54). См. также — прусск. *enbāndan*, *perbānda*. Ср. ME 1, 261—262; Fraenkel LEW 34; Sabaliauskas LKK 12, 1970, 7—11.

bānda, см. *perbānda*.

bāndan, см. *enbāndan*.

bandan, см. *perbandan*.

bandāsnan, см. *perbandāsnan*.

{*bang-}, ср. *Bangityen*, 1304 (Gerullis APON 16); возможно, сюда же Nom. pr. *Binge*, 1286 (Trautmann APN 19). — Ср. лтш. *Baŋgas*, *Baŋgas-sala*, *Baŋgas purvā* (Endzelīns LV I, 1, 84); *Biŋgalis*, *Biŋgalis*. *Biŋdze* (LV I, 1, 111); лит. *Bingis*, *Bingūtė*, *Bingėliai* (LUEV 19; LATS 646; Savukynas LKK 4, 1961, 223); Nom. pr. *Bingelis*, *Biŋginas*, *Bangāltis*; куршск. *bangā* (см. *Būga* LKŽod. 1924, СИ=RR III, 188) и др. Ср. прусск. *robanginnons*, лит. *bangà* 'волна', *bingūs*, *biŋgti*, *beŋgti*; лтш. *buoga*, *buōgs* (ME 1, 361); ср. далее др.-сев. *bingr* и т. д.

banginnons, см. *robanginnons*.

Bangputtis, Nom. pr. бога ветра и волн. См. Ziesemer Preuss. Wb. I, 391; MLLG 21, 1901, 632. — Ср.: Sonsten ausser diesen noch bei den jetzigen Nadrawen, Zalavonen, Zamaiten und theils Littawen gefunden werden, und davon man jetziger Zeit Nachricht haben kann, sind diese: *Žempatys . . .*, *Drebkullys*, *B a n g p u t t i s*, *Aitwars . . .* Praetorius Delic. Pruss. IX, § 2 (=Mannhardt LPG 1936, 541); *B a n g p u t t y s* ist ein Gott des Sturms, dem sie zu Ehren einen Löffel stehlen und hernach verbrennen. Ibid. IX, § 23 (=LPG 545); Nach diesen Göttern sind in grosser Consideration gewesen das Wasser und das Feuer. Jenes ist als ein Masculus, dieses als eine Femina verehret worden; jenes unter dem Namen *B a n g p u t t i s*, dieses unter dem Namen *Ponyke* angebetet worden. Ibid. IX § 26 (=LPG 546), Ср.: Neptunus *B a n g p u t t i s* Gott des Meeres. Brodowski. Lit. Wb. (=LPG 612); *B a n g - p u t t y s* der Seegott Neptunus. Ruhig (=LPG 612); последние источники должны расцениваться как косвенные, поскольку они отражают уже литовский элемент в Вост. Пруссии в начале XVIII в. Интересно, однако, что в той или иной форме прусские мифологические представления и, в частности, память о Бангпуттисе сохранялась и столетием позже, в эпоху расцвета немецкого романтизма. Так, в 1808 г. в Варшаве друг Гофмана Захария Вернер читал ему и Гитцигу начало драмы «Крест на Балтийском море» — об обращении пруссов в христианство. В первой сцене изображались прусские племена, собравшиеся на берегу моря и призывающие богов. Первый же стих содержит трижды повторенное имя Бангпуттиса. Косвенно об этом говорится в «Серапионовых братьях», часть 4, отд. 7, где упоминается та же драма «Крест на Балтийском море». Некоторые данные о Бангпуттисе можно извлечь из известного деревянного изображения этого божества в литовской народной традиции. Удивительное сходство с этим изображением обнаруживает деревянная фигурка из Старой Ладуги, недавно идентифицированная как образ Громовержца Перуна (см. Лаушкин Фолькл. русск. Севера, 1973, 250 сл.). — Слово *Bangputtis* состоит из двух частей. Первая сопоставляется с корнем, содержащимся в прусск. *ro-bang-*

innons, лит. *bangà* 'волна', лтш. *baŋga* (куронизм?), *buogs*, *buoga* и т. д., а вторая — с лит. *pūsti* 'дуть', 'веять', лтш. *pūst* (ср. лит. *pūtuoti*, *pūtauti*, *pūtis*, лтш. *pūtiēns* и под.). Следовательно, *Bangputtis* означает 'веющий на волны', 'гоняющий волны ветром (дуновением)', и т. д., что довольно точно соответствовало бы «морскому» варианту Громовержца Перкунаса (—Перкуниса) и таким мотивам, как ветры Громовержца и преследование противника, находящегося в воде. Типологически ср.: Се в ѣ т р и, Стрибожи внуци, в ѣ ю т ъ с ъ м о р я стрѣлами . . . «Слово о полку Игореве» (при том, что *Стрибогъ* < **P*tribogъ* 'Отец-Бог'); связь др.-инд. *Vāyū-* и *Vāta-*, боги ветров, с Индрой; ср. сочетания типа др.-инд. *Vāto . . . vāti* 'Вата ('Ветер') . . . веет', авест. *vātō vā'ti* и т. д. Ср. также Марутов в связи с Индрой и возможную этимологию их имени (**mar-&*vat-/ *ut-* 'с моря веющий').

{*bans- (?)}, ср. *Banse*, 1294; *Bansen*, 1379 (Gerullis APON 16). — Ср. лтш. *Buōsi*, *Buōša-kalns* [?/] (Endzelīns LV I, 1, 154); некоторые предпочитают исходить из **banz-* (см. APON 16), ср. *Bonzelake*, 1450 (APON 22), Nom. pr. *Bonse*.

{*bant- (?)}, ср. Nom. pr. *Bant n*; *Bantiko*, 1413 (Trautmann APN 17, ср. *Bonten*, 1338, *Bontewisske*, 1420? Gerullis APON 22). — Ср. лтш. *Bantik* (?), *Baŋts* (?), *Bantūži* (? *Buŋtūži*), см. Endzelīns LV I, 1, 85. Ср. иллир. *Βαντία*, *Bantia* 'Αρη-βάντιον, Σχαρα-βαντία (Mayer Spr. alt. Illyr. 1957, 75), см. Топоров ПИЕЯ 1964, 53; Балк. яз. 1973, 37.

{*bar-}, ср. *Baronith*, 1361; *Barutin*, 1294 (Gerullis APON 17, ср. *Borin*, 1342 ? APON 22); Nom. pr. *Bareyke*, *Boreike*, 1397; *Barim*, 1354; *Barislo*, 1348 (Trautmann APN 17), — Ср. лит. *Barys*, *Bareištu upėlis*, *Bareištu ežeras*, *Barūpė* и др. (LUEV 14, 15); *Barūtis*; *Baraištu km.*, *Baraičiu km.*, *Bareiktu km.*, *Bareištu km.*, *Bariūnu km.*, *Baru km.*, *Barūnėliu vk.* и др. (LATS 635—638); лтш. *Barangas-ežers*, *Barenica pl.*, *Barėns* и др. (Endzelīns LV I, 1, 85—86); куршск. Nom. pr. *Borittes*, 1540 (Kiparsky KF 267); ятв. *Борутъ*. Ипат. летоп. (ср. *Barutin*, *Barutis*, *Barute* и др. — Gerullis Festschr. Bezenberger 1921, 47; *Būga* LKŽod. 1924, LXXIX=RR III, 137; Liet. tauta 1, 1907, 83=RR I, 141); ср. верхнеднепр. *Борейшовка* (Топоров, Трубочев ЛАВП 177). Прусск. Nom. pr. находят соответствия в лит. *Bareišis*, *Bareivis*, *Bargaila*, *Bartautas* и др. (см. Leskien IF 34, 1914—1915, 302; *Būga* Liet. tauta 1, 1907, 83=RR I, 141; Asmens vard. 1911, 29: *Borgaitowa žona* [Баргайлайте, село], *Bar-wid-*, *Bar-wojn-* и особенно Юркенас Kalbot. 15, 1967, 43—45), а также в слав. ономастике, ср. русск. *Борислав*, польск. *Borzęta*, *Borzym*, *Borzyna*, *Borzysław*, *Borzjwoj* и др. (ср. подробнее Taszycki Jęz. P. 9, 1924, 73—80= Rozpr. i stud. 1958, 9—15; Rozpr. Wydz. Filolog. PAU LXII, Nr. 3, 1925= Rozpr. i stud. 1958, 48 сл.), ср. также Nom. pr. с элементом *-bor-*

на втором месте: *Blizbor, Bolebor, Bolibor, Božebor, Czcibor, Czeštobor, Dalebor, Myślbor, Niebora* и т. д.; чешск. *Bořihněv* и т. д. К лит. *bárti*, слав. **boriti* и т. п.

{**barb-*}, ср. *Barben; Barbalenx*, 1331; *Barbalanca, Barbalanke* (Gerullis APON 16); ср. Eodem anno comes de Barbige veniat Prussiam... Dusburg. Cronica 1326 (=Script. rer. Pruss. I. 1861, 101). — Ср. лтш. *Bārbas-purvs, Bārbene pl., Barbīns, Bārbiena-valks; Bārbala, Bārbulēni; Bārbāns; Bārbani* (?) (Endzelīns LV I, 85, 92); куршск. Nom. рг. *Barbane*, 1579—1596 (Kirparysky KF 264); лит. *Bařbravis* (LUEV 14); *Barbtai* и др. Видимо, к лит. *barbėti, bārbinti* 'стучать', 'брякать', 'тараторить' ср. *blībti*; (ср. лит. *Birbintė* и т. п., см.: Skardžius Lituan. darb. III, 1, 1973, 14); *barbūtė* 'божья коровка' (к латышск. словам ср. ME 1, 273). К семантике ср. выше. — Из балканск. параллелей ср. иллир. *Barbanna* (Mayer Spr. alt. Illyr. 1957, 76; в диалекте Скутари *Būn, Buna*, сев.-зап.-гегск. *Vuenē*, алб. *Buánē* и т. д.), *Metubarbis*; фрак. *Βαρβάρης*, не говоря о надежных центр.-европ. соответствиях. См. Jokl Eberts Reallex. 1, 1924, 86 сл.; Krahe Glotta 22, 1933, 125; Spr. d. Illyr. 1955, 93; Barić Slav. rev. 3, 1950, 356 сл.; Popović ZfslPh 26, 1958, 306 сл.; Hamp Anc. IE. Dial. 1966, 104; Топоров ПИЕЯ 1964, 54; Duridanov Изв. на И.-та за бълг. ез. XVI, 1968, 68 и др.

{**bard-*}, ср. *Bardyn*, 1323; *Bardow*, 1405 (Gerullis APON 16) — Ср. лтш. *Bārda, Bārdas, Bārdaņi, Bārdulis; Bardžūnu-sādža* (Endzelīns LV I, 1, 86, 92); лит. *Bardėnų km., Bardžių km., Bardiškių km.* (LATS 636) *Bardinaī*. Видимо, к лит. *bard-:bar-* (*bārdinti: bārti*), далее; *bardai, bardakšoti, bardarokšt, bardykšt* и т. п. (LKŽ 1, 656—657) с уже не раз отмеченной идеей шума, грохота и т. д. Brückner ZfslPh 6, 1929, 60 относит *sors Barduny*, 1567 (позже — *Bardony*) к *bordus* 'борода', ср. мазов. *Barduny, Bardony, Bardony*, 1512 (Zierhoffer Nazwy Pólnosc. Maz. 1957, 107).

{*bardāt(a)s?*}, см. *Bardoayts*.

Bardoayts, Nom. рг. 'бога кораблей, мореплавания' Ср.... *sunt autem pro lingua barbara barbarissimi hi: Occopirmus, Autrympus, ... Potrympus, Bardoayts, Piluytas ... qui Dei, si eorum numina secundum illorum opinionem pensites, erunt: Saturnus, ... Neptunus, Castor et Pollux, Ceres ...* Constit. Synod. 1530 (ср. *Occopirmus, ... Autrympus, Potrimpus, Bardoijts, Piluytus ...* Mislenta Dissert. pro oem. 1626; *Occopirmus, ... Autrympus, Potrimpus, Bardoijts, Piluytus ...* Haec barbara barbarorum Borussorum nomina notabant Saturnum, ... Neptunum, Castorem et Pollucem, Cererem ... Behm Duae oration. 1644 A 2; *Occopirrus, ... Autrympus, Potrympus, Bardoayts, Polunyts ...* Hartknoch Selectae dissert. 1679, 125=LPG 233—235);

Deywoty Zudwity; Ockopirmus, ... Autrimpus der Gott des Mehres vnd der grossen Sehe. *Potrimpus* der Gott der fliessenden Wasser. *Bardoayts* der Schiffe Gott ... *Sudauerbüchlein*=LPG 245; *Bardoayts* der Schiffleut gott. Dieser gott wirdt geehret alleine von denen, die da schiffen Im Mehre oder Sehe. Sie glauben, ein grosser Engel stehe auf dem Mehr. Wo der sich hinkeret, da blest er die Schiffe vmb, das sie mit seinem zorn vntergehen. Den heissen sie den Gott *Bardoayts* gemeinlich die rechten Preussen vnd Sudawen vnd alle die mit Inen fischen göten vnd heiligen diesen Gott ... Ibid.=LPG 253; ... quos ipsi Deos esse credunt, uidelicet: *Occopirrus, ... Gardoaiten, de eum nautarum, qualis olim apud Romanos fuit Portunus; Potrympus, deum fluuiorum ac fontium ... De Sacrific. et Idolatr. 1563=LPG 295* (ср. LPG 291: *Gardotets, LPG 299: Gardoayts* der Schiff Gott); ... Wollen ferner nun auch antzeigen, wie die Sehefahrer vnd so an den Staden oder Strande der grossen Sehe, das sunst das Meher wirdt genandt, auch die so an den beiden Haben gewonet, den Sehe Gott *Gardoaites* geehret, vnd was sie Ime zu Ihren oder in Iern Nothen geopfert haben. Dann sie haben geurtheilt, dass dieser Gott sei ein grosser Engell, stehe auf dem Mehre, wohin er sich wendet, da blase er mit seinem Winde das Wasser, Schiffe vnd anderes von sich. Wann er zornig werde, so sturzte er die Schiffe mit seinem starken Odem ... Auch habe er Gewalt vber die Fische des Mehres vnd was sunsten in Wassern ist. Derwegen haben In geehret die zur Sehe oder vber Mehr Ir gewerbe vnd handlung treiben, desgleichen die Fischer so den Börnstein, Stoer, Pomochelen vnd ander Fisch in der Sehe fahen vnd was solches Volckes mehr gewesen ... *Lucas David Preuss. Chronik* (=LPG 322); ... quos ipsi deos esse credunt, uidelicet *Occopirrus, deum coeli et terrae, Antimpus, Gardoaiten nautarum, Potrympus fluuiorum ac fontium ...* Lasicki De Diis Samagitarum 1615=LPG 362; ср. также позднейшие искажения, контаминации и расщепления: *Bardoayts. Sudauerbüchlein* (=LPG 241), Handschr. H.; *Gardetis, Gott der Schäfer, von Gardas, Schafhürde, und Perdoytus, Pardutas, Gott der Handelsleute. Ostermeyer 1775* (LPG 615); *Gardehts, Gahrdehdiss* LPS 618; *Perdoytus. Praetorius Deliciae Prussiae 1703=LPG 542* Ics mute masse, dass vordem die alten Preussen dem *Perdoytus* ein solche Statuam mögen gesetzt haben...); ср. *Perdoytus* Aeolus. LPG 243; *Gahrdehdiss* der Fischer Gott. Hupel Topogr. Nachrichten 1774—1777 (LPG 510); наконец, ср. данные об этом боре без указания его имени: ... e der dritte ein Gott desz Meers, der vierde ein Gott der Schiffer, der fünffte der Brunnen vnd der Flüsse ... Einhorn. Wiederleg. d. Abgött. (=LPG 464).

Прежде всего встает вопрос о выборе формы (с начальным *B-* или *G-*), которая могла бы быть признана правильной. Поскольку в рукописях середины XVI в. *B* и *G* пишутся обычно предельно сходно друг с другом, выбор может ориентироваться только на этимологию, которая в свою очередь должна исходить из реальных сведений о носителе данного имени. Буга неоднократно повторял точку зрения, согласно которой исходная форма *Gardaitas* (форма с *B-* — типографская ошибка), где первая часть — от лит. *gárdas* 'корабль' (слово, отмеченное только у Акелайтиса; об этом слове ср.: *Jeį Akelaičio žodis gárdas . . . nėra r g a m a p u t a s, tai . . . Būga KS 1922, 77=RR II, 98; слова gárdas в значении 'корабль' нет в LKŽ 3, 120); вторая часть — aitas 'kas eina, ėjemas' = лит. áitas 'kas vis eina į eina'; другой вариант объяснения: Gardaitas как обозначение сына, чей отец — Gardas. См. Būga Aist. stud. I, 1908, 8—9; KS 1922, 77=RR II, 98—99; RR III, 810, ср. также III, 133, 907: B(G)ardvayts. Возможно, что существует и более надежное объяснение слова. Существенно сделать несколько замечаний о месте этого имени в наиболее авторитетных списках прусских богов. Обычная последовательность *Autrimps, Potrimps, Bardoayts* естественно вытекает из смежности функций: 'deus maris', Neptunus — 'deus fluuiorum ac fontium', 'der Gott der fließenden Wasser' — 'deus nautarum', 'der Schiffe Gott', которые так или иначе связаны с водой. Однако в двух случаях между именами *Autrimps* и *Potrimps* стоит *Bardoayts*, что, видимо, является вторичным и объясняется желанием не отделять имя бога моря от имени корабельного бога. Нужно думать, что это нарушение естественной последовательности (во всех остальных случаях *Autrimps* и *Potrimps* находятся в непосредственном соседстве друг с другом) произошло довольно поздно, когда конституировался бог кораблей (морских) *Bardoayts* (скорее всего, эта функция — изобретение «кабинетной» мифологии; ср. имя покровителя мореплавания у римлян — *Portunus*). Весьма характерно, что в наиболее ранних и авторитетных списках отмечаются формы не с *G-*, которые могли бы дать повод для сравнения с предполагаемым названием корабля (*gárdas*), а именно с *B-*, из которых, видимо, и следует исходить как из первичных. Не исключено, что *Bardoayts* как бог кораблей возник по индукции двух предыдущих членов списка на поздней стадии. Первоначально же это имя могло быть эпитетом к имени *Patols'a-Pekols'a* со значением 'бородатый', ср. прусск. *bordus*, лит. *barzdà*, лтш. *bārda, bārzda*, русск. *бородá* и особенно соответствующие прилагательные — лит. *barzdótas*, русск. *бородáтый* (при лтш. *bārdaĩns*), дающие известное основание для реконструкции прусск. **bardāt-s* (к суф. см. Endzelīns SPV 52). В этой связи ср. характеристику: *das dritte bilde (sc. Patols) war ein alter mahn mit einem lange m groen b a r d t*, тогда как о *Potrimps'e* сообщается, что он — а не*

b a r d t (Симон Грунау, см. LPG 195). Отсюда становится понятным, почему *Potrimps* и *Bardoayts* глоссируются как *Castor* и *Pollux*. Они, действительно, составляют пару божественных близнецов, один из которых юноша, а другой — старец (наличие такой пары в прусском пантеоне предполагал уже Кгарре Acta Phil. Scand. 6, 1931—1932, 6—8; ср. старую догадку о *Bardoayts'e* как гипостазе *Potrimps'a* — Bender AM 4, 1867, 101). Правда, следует допускать возможность того, что отождествление *Potrimps'a* с Кастором, а корабельного божества *Bardoayts'a* с Поллуксом основано и на факте покровительства Кастора мореплаванию. — Лит.: Būga Aist. Stud. I, 1908, 8—9; KS 1922, 77=RR II, 98—99; RR III, 133, 810, 907; Mannhardt LPG 265—271; Brückner KZ 50, 1922, 168; Топоров Балто-сл. сб. 1972, 297, 301—302. — [* *Bardait(a)s*].

{* *bark-*}, ср. *Barken*, 1419 (Gerullis APON 16); Nom. pr. *Barke, Barcke*, 1399; *Barkint, Barkynt*, 1384 (Trautmann APN 17). — Ср. лтш. *Bārkas pļava; Bārku-straits, Bārkaiši*, и др. (Endzelīns LV I, 86, 92); лит. *Barkių km., Barkelių km., Barkiškių km., Barkūnų km.* и др. (LATS 637). Видимо, к лит. *bārkšėti, bārkšėtioti, bārkšti, bārkš, bārkšt* и т. д. (LKŽ 1, 659—661), лтш. *bařkšķēt, barkšēt* (ME 1, 264) и др. — семантическое поле 'шум', 'стук' и т. п.

{* *barn-*}, ср. *Barne*, 1331 (Gerullis APON 16; если не **Warne?*). — Ср. лит. *Barnis* (LUEV 14); *Barnā-balis*; лтш. *Bārneļ-upīte, Bārneļ-kalns; Barnkalns* и др. (Endzelīns LV I, 1, 86, 92). В конечном счете, видимо, к лит. *bārti* лтш. *bařt*, см. {* *bar-*}, {* *barb-*}, {* *bard-*}, {* *bark-*}; ср. образование с элементом *-n-* типа лит. *bařnas, barnė, barnis, bařnis, barnūs, barningas* и др. (LKŽ 1, 661—662). Может быть, уместно сравнение с фрак. *Barna, Barnus, -berna* (о них см. Russu Limba tr.-dac. 1967, 94—95).

{* *bars-* или **barz-*}, ср. *Barselawke*, 1419 (Gerullis APON 17); Nom. pr. *Herman Borssythe* (Trautmann APN 20). — Ср. лит. *Bařsis* (LUEV 15); *Baršiu km., Baršiškii km., Baršėnu km.* (LATS 638); лтш. *Baršas* (Endzelīns LV I, 1, 86). М. б., расширение **bar-*: **bar-s-* [**bar-sk-*], ср. лит. *barškėti* 'стучать', 'брякать', 'трещать' и т. п.? Вместе с тем речь может идти и о [* *barz-*: **berz-*], которое в таком случае сопоставимо с другими «березовыми» названиями (*Berselauktn, Barsenik* и др.), см. Endzelīns FBR 3, 1923, 113.

{* *barsd-* = [* *barzd-*]}, ср. Nom. pr. *Claus Barsde* (Trautmann APN 17). Напрашивается сравнение с лит. *barzdà* 'борода', лтш. *bārzda* (и *bārda*), что, однако, усложняется прусск. *bordus*. Ср. куршск. Nom. pr. *Barsdemin*, 1592 (Kiparsky KF 264). Учитывая дублиеты лтш. *bārda:bārzda* или лит. *barzdà:barzà*, нельзя ли думать и о прусск. **barzd-*? Неясное верхнеднепровск. название *Борзна* допускает гипотетическую реконструкцию *Borzdna* (ср., однако, варианты с начальным *B-*: *Ворзна, Варзна*; ср. лтш.

Bärzda; *Bärzdaiņi*, *Bärzdeņt*, лит. *Barzdaī*: *Barzdīnė*. LV I, 1, 93), ср. к семантике речные названия типа *Борода* и т. п. Ср., однако, Brückner *ZfslPh* 6, 1929, 60: *Barduny* и т. д. к *bordus* 'борода'.

Barstucke, Nom. рг. мифологических персонажей, имеющих вид маленьких человечков, помощников Пушкайтса. Ср.: *Puschkayts der Erden Gott vnter dem heiligen holtz des Holunders. Barstucke die kleinen Mennichen. Markopole die Erdleuthe. Sudauerbüchlein* (=LPG 246); *Da tragen sie brot vnd Bier vnd andere Speise vnter den baum vnd bitten Inen das er [scil. Puschkayts] seinen Markopolan erleuchten vnd seine Parstucken (die kleinen menlin) In Ire Scheuren senden wolle, das sie Getreide darein bringen vnd was sie darein gebracht haben woll wollen verhueten. Ibid.* (=LPG 252); . . . *Putsaetum, deum qui sacros lucos tuetur; . . . Marcoppolum, deum magnatum et nobilium; Barstuccas, quos Germani Erdmenlen, hoc est, subterraneos uocant. . . ; utque sibi mittantur Barstuccae, qui (ut supra dictum est) subterranei uocantur . . . Maeletius De Sacrific. et Idolatr. 1563* (=LPG 295), ср. LPG 300: *Barstucke die kleinen Menlin, die wir die Erdmenlin oder Wichtole nennen; Parstuke* Strykowski *Kron. 1582* (=LPG 332); . . . *Marcoppolum magnatum et nobilium, Barstuccas, quos Germani Erdmenlin, hoc est, subterraneos uocant. Lasicki. De Diis Samagitarum 1615* (=LPG 362); *Glücksgötter als Kaukuczei, Barzdukka i, Markopete. Praetorius Deliciae Prussicae 1703* (=LPG 532); *Was sonst das Wort Barsdukka betrifft, so mit den Besdukka von den Historicis confundiret wird, ist zu merken, das die Bezdukka oder Barsedukka sein sollen die kleinen und ihrer Meynung nach vergötterte Erdleute. Denn noch der einfeltige Nadrawer davor hält, dass sie unter der Erden unterm Hollunder sich noch finden lassen. Dieselben beschreiben sie, dass sie gar kleyne Männlein seyn, denen der Bart bis an die Knie gehen solle, die gantze Persohn soll etwa eines Fingers lang seyn . . . Diese kleine Erdleute mögen auch wohl einige wegen ihres langen Bartes Barsdukka genennet haben. Denn barzda heisst ein Bart und der einen grossen Bart hat nennen die Nadrawer auch noch Barsdukka. Diese Erdleute haben dem Puscaito dienen müssen. Jetziger Zeit nennen die Nadrawer diese Barzdukka auch Kaukuczus . . . dass sie den Leuten Getreydicht und Reichthumb zuschleppen . . . Denn die Barsdukka wohnen unten, der Aitwars oben über der Erde. . . Einige Nadrawen haben auch einen Unterschied zwischen den Kaukuczis und Bezdukka. Diese wohnen eigentlich in den Wäldern unter den Bäumen; die Kaukuczei aber in den Scheunen, Speichern auch Wohnhäusern. Beyde aber nennen sie auch Bezdukka, weil sie auf eine Art, zumal was den Bart betrifft, gestalt sein. . . Dieselbige [scil. Kobolde] sind gar different*

von den Barstukkis oder Markopotis . . . Ibid. (=LPG 542—544); *Sonsten sind auch einige Weideler gewesen, die man Kaukuczones genannt, oder auch Barztukkonen, von den kleinen Erd- und Goldmännern also benannt . . . Ibid.* (=LPG 555); ср. также *Behrstuhki* (Stender), *Behrstukis* (Lange), *Berstucke* (Stender, Lange); *Mahrkopols der Gott der Vornehmen und Reichen, kurru mahrkas pilnas, deren Flachstauchen voll sind . . . Behrstuhki Kobolde oder sogenannte Untererdschens, nicht grösser als kleine Kinder (von behrns Kind und stuhke Windelpürchen). Stender* (=LPG 620); *Behrstuhkis lett. Dei minorum gentium, Unterirdische, kl. Erdmännchen, inde hodie stuhkis Windelpürchen. Lange* (=LPG 620). — Эти тексты фиксируют многочисленные варианты имени, связанные чаще всего с попытками этимологически объяснить слово. При этом имя нередко объясняется средствами других языков — от польск. *bez* 'бузина', латышск. *bērns* 'ребенок' и т. п. Типологически *Barstucke* принадлежат к хорошо известному классу мифологических существ, для которых борода, действительно, является важной характеристикой. Ср. русск. *мужичок с ноготок, борода с локоток*, немецк. *кобольды* и т. д.; ср. нем. *Zwerg-hollunder*, соотносимое по своей внутренней форме с прусск. представлениями о *Barstucke* под бузиной (ср. одно из значений лтш. *plūšu koks*, обычно 'бузина', — 'Zwerg-hollunder', т. е. *Sambucus ebulus*). Поэтому, видимо, осторожнее всего согласиться с уже приведенным у Преториуса объяснением названия *Barstucke* от слова, обозначающего бороду. Соответственно этому из всех форм этого названия следует предпочесть именно *Barzduk-* (: *Barstuk-*). Известную сложность представляет несоответствие этой формы прусск. слову *bordus* 'борода' (ср. *Bardoayts* и т. д.). Вместе с тем отмечено прусск. *Claus Barsde*, Nom. рг., см {**barsd-/*barzd-*}. Поэтому не исключено, что в отношении слова, обозначающего бороду, прусск. диалекты несколько расходились между собой, и в таком случае **barzd-*, действительно, было свойственно говорам Надравии, объединявшимся тем самым с большинством вост.-балт. говоров. — Любопытно прусск.-нем. *Barstucken* 'Erdmännchen' и т. д., см. Frischbier *PW I*, 1882, 56 (ср. Hennig *Pr. Wb.* 26: *Berstucken*, 199: *Barstucken* и др.). — Лит.: Mannhardt *LPG* 265, 267—268, 302, 522 и др.; Топоров *Балто-слав. сб. II*, 1974, 9 сл. — [**Barzduk-*], {**bart-*}, см. *Bartha*.

Bartha, Барта, одна из 11 частей Пруссии, указываемых Дюсбургом; расположена в вост. части течения р. Ална; на юге граничит с областью, занимаемой галиндами, на сев.-вост. с Надравией, на сев. с Натангией и Вармией, на зап. с Погезанием. Nom. Sg. fem. — Ср.: Проусомъ и Бортомъ. Ипат. летоц. 1252; поидоша к Городноу . . . Проуси же и Бортове (Бортеве) выѣхавше из города. Ипат. летоц. 1277; Undecima

Bartha et *Plicka Bartha*, que nunc major et minor *Bartha* dicitur, in qua *Barthi* vel *Barthenses* habitabant. *Dusburg Cronica* 1326 (=Script. rer. Pruss. I, 1861, 52; *Plicka Bartha*=[*plikō *Bartā*], см. *Būga LKŽod.* 1924, LXX=RR III, 118; ср. *Plekebart*, 1310, позже — *Bleichenbart*, см. *Gerullis APON* 124—125); De subjectione *Warmiensium Natangorum* et *Barthorum* ...; *Barthi* ...; De ... morte *Diwani capitanei Barthorum*. *Dusburg. Cronica* 1326 (=Script. rer. Pruss. I, 1861, 65, 99, 127 и др.); *Barcia*, 1231 (латинизированная форма), *Bartha*, 1251, *Barten*, 1326; *Barten*, 1333, *Bartten*, 1507; *Barthentoben*, 1353 (позже — *Battatron*); *Bartkaym*, 1411—1419 (*Gerullis APON* 16, 17); Nom. pr. *Barthenne*, *Bartenne*, 1419, *Peter Barthenne*, 1419 (ср. *Петр Барменев*); *Bartiko*, 1404, *Bartike*, 1419, *Bartke*, 1419; *Bartucke*, 1419, *Bartuke*; *Barthusch*, 1485, *Barthus Glande*, 1398; *Bartuths*; *Bartwen* (*Trautmann APN* 17; ср. *Leskien IF* 34, 1914—1915, 302); ср. *Borthim* (?) *APN* 20. Тот же элемент *bart-* см. *Plekebart*, 1310 (*APON* 124—125). — Ср. лит. *Baŕtis*, *Baŕtupė*, *Bartupinis*, *Bārtuva*, *Baŕtpiaunis*, *Baŕtkuškių ēžeras* и др. (*LUEV* 15; *Savukynas LKK* 4, 1961, 221); *Bartlaukis*; Nom. pr. *Bartāšius* и др. (ср. *LATS* 638); лтш. *Bārta*, *Bārtas-iezis*, *Bārtas-kalns*, *Bārtenes pļava*, ст.-лтш. *Barta* < **Bar-tava* (: лит. *Bārtuva*), см. *Endzelīns LV* I, 1, 92 (ср. *Bartiški*, 86; лит. *Bartiškiai*); Дамбе *Baltist.* 1972, I priedas, 60; куршск. *Bartha*, 1252, *Barta*, 1252, 1253; ad fluvium *Bartwam*, 1253; to der vluit *Bartwam*, 1253; *Bartha*, 1291; rivum, qui dicitur *Barthowe*, 1291; mit dem fliesse *Barthaw*, 1429; de *Bartowe*, 1523; *Bertaue*, 1525 (= *Bartau*), см. *Kiparsky KF* 8 5; Nom. pr. *Bartilie*, 1355—1362 (*KF* 265; *Leskien IF* 34, 1914—1915, 302); мазов. *Bartniki*, *Barthnyky*, 1239, *Barthnyki*, 1515, *Bartniki*, 1567 (*Zierhoffer Nazwy Półośn.* Maz. 1957, 107). Ср. верхнеднепр. *Борча* (Топоров, Трубачев *ЛАВП* 177). Дальнейшие связи не вполне ясны: расширение **bar-*: **bart-* с соответствующими значениями или связь с лит. *bartis* 'борть' (из польск.), о чем писалось ранее? — Л и т.: *Nesselmann Thes.* 16; *Būga LKŽod.* 1924, LXX=RR III, 118; *Gerullis APON* 16—17.

{**barv-*}, ср. мазов. *Barwiki* (*Zierhoffer Nazwy Półośn.* Maz. 1957, 107; *Wiśniewski Onom.* 9, 1959, 518), *Barwyky*, 1477, *Baruiky*, 1490, и т. д. — Ср. лит. *Barvų km.*, *Barviškių km.*, *Barvyčių km.* и др. (*LATS* 638—639). См. {**berv-*}.

{**bas-*}, см. {**bos-*}.

{**bat-*}, ср. *Bathowe-moter*, 1258, *Batthen*, 1409 (позже — *Battau*); *Batutiten*, 1375; *Bateynen*, 1419 (но: *Baytaunen*, 1423), *Gerullis APON* 17. — Ср. лит. *Bataičių km.*, *Batakių km.*, *Batėnų km.*, *Batiskių km.* (*LATS* 639); Nom. pr. *Bataitis*; лтш. *Bata-muiža*, *Bati* (*Endzelīns LV* I, 1, 87); куршск. *Bathen*, 1253, *Baten*, 1503;

Nom. pr. *Bahte*, 1572, *Bate*, 1582—1585 (*Kiparsky KF* 85, 265). Не исключено, что сюда же относится и {**bet-*}: прусск. *Bethen*, 1326 (*APON* 20), Nom. pr. *Bethse*, 1280 (*Trautmann APN* 18); лит. *Betiškės km.*, *Betiškių km.*, *Betikelnių km.*, *Betegalos km.*, *Betýgala* (*LATS* 644); лтш. *Betes*, *Betiņi*, *Beteļi*, *Betinis* (*LV* I, 1, 100). См. *Būga Draugija XXI*, 1913, 267 = *RR* I, 422; см. также {**bot-*}. — Ср. фрак. Βατχοῦνιον. *Duridanov Thr.-Dak.* 1969, 20.

batto, см. *ballo*.

Baubis, Nom. pr. бога скота. Nom. Sg. masc. — Ср. *Baubis der Viehgott, der ihr Vieh in Acht nimmt. Dieser wird auch verehret, indeme ihm was geschlachtet wurde. Praetorius Delic. Pruss. IX, §23* (= *Mannhardt LPG* 545); *Zu unserer Väter Zeiten haben sie den Bunbis, den Kuh- und Ochsen-gott angerufen...* *Ibid.* III, §3 (= *LPG* 582); ... *Absint Perkunas, Lituans, Babilasque Gabartai | Nec non Gabjaukurs Baubeque zemepati...* *Wilh. Martini. Ad plebem Lituanicam* (1666; = *LPG* 513). См. *Ziesemer Preuss. Wb.* I, 425; *MLLG* 21, 1901, 632. — Этимологически связано с лит. *baūbti* 'реветь', 'мычать' (ср.: *jautis baūbia* 'бык реветь'), *baubóti*, *báubėti*, *baubėnti*, *báubčioti*; ср. также *baūbas*, *baubà* 'бука', *baūbelis* и т. д. (*LKŽ* 1, 685—688; ср. *Graenkel LEW* 37) и, конечно, прежде всего *Baūbis*, *Jáučių Baūbis*, пастуший бог (ср. *Baubupis*, *Baubliū ēžeras*, *Baublūs*, *Baūbintakis. LUEV* 13); лтш. *baubt*, *baūbiens*, *baubenis* (*ME* 1, 266), *Baubalis*, *Baubiņ-kalns*, *Baubis*, *Baublīt*, *Bāubilt* (*Endzelīns LV* I, 1, 87), — не говоря об и.-евр. параллелях (ср. лат. *baubāri* 'лаять'), в частности, с развитием значения 'пугать', 'устрашать'. Ср., с одной стороны, с.-хорв. *baū baū*, *baūkatu* 'пугать', а с другой, др.-греч. Βαυβώ, которая непристойной болтовней развлекала Деметру, а в более позднее время стала ведьмой, внушающей ужас, спутницей Гекаты (ср. также βαὺ βαὺ). Ср. также имя пчелиного бога — лит. *Būbilas*. — Лит.: *Endzelīns SPV* 150. — [**Baubis*, {**baub-*}].

{**baud-*}, ср. *Bauda*, 1255, *Bawde*, 1389 (позже — *Baude-Fluß*); *Baudewiten*, 1354, *Bawdewithen*, ок. 1400, *Pawdewythen*; *Baudsdienes*, 1241; *Bawditen*, 1419; *Bawdyn*, 1419; *Bawdino*, 1411—1419 (*Gerullis APON* 17—18); Nom. pr. *Kirstan Bawde*, 1408; *Bawdil*, 1342, *Bawdil*, 1397, *Baudil* (*Trautmann APN* 17). — Ср. прусск. *baudinons*, *etbaudinons*, а также топонимические вост.-балт. параллели — лит. *Baudys*, *Baudeikà*, *Baudieriškis* (*LUEV* 15; *Savukynas LKK* 4, 1961, 221; лтш. *Baūdas*, *Bāudu-kalns* и др. (*Endzelīns LV* I, 1, 88); ср. лит. Nom. pr. *Baudyla*.

baude 'барщина' (*bawde*). Nom. Sg. fem. — Ср.: *Hatt kein fewer, und gebeut es sey Recht oder Unrecht ∞ Scharwerck, es sey was es wolle. Danz. Codex* (*AM* 7, 1870), см. *Nesselmann Thes.* 1873, 16. Ср. лит. *baūdžiava* 'крепостное право', *baudà* 'штраф'; латышск. примеры дальше отстоят по значению. См. *etbaudinons*, *budē*.

К употреблению лит. *baūdztaiva*, *baudžtáuntinkas* в распоряжениях прусских властей литовцам см. Prūs. Valdžios Gramatos 1960, 637—638 и др. — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 16; Lohmeyer MLLG 5, 1911, 57—67; Endzelīns SPV 150. — [**baude*].

baudinons, см. *etbaudinons*.

{**baug-*}, ср. *Bawgin*, 1355, *Bougen*, 1374—1379, *Baugen*, 1353, *Bougen*, 1399 (Gerullis APON 18; см. Loewenthal ZONF 5, 1929, 57—60). — Ср. лтш. *Baūgas*, *Baugas-kalns*, *Baūguļi*, *Baūgurītis pl.*, *Bāudži*, *Baūdžu-kalns*, *Baudzeskalns* (Endzelīns LV I, 1, 88); куршск. Nom. pr. *Bauge*, 1582—1583, *Bouge*, 1585 (Kiparsky KF 265). Ср. лтш. *bauga* 'болотистое место на реке' и т. д., *baugs* и т. д. (ME 1, 267); лит. *baugūs* 'страшный'; 'пугливый', *baūgas*, *bauginti* и т. д., включая и сев.-слав. **baugura-*. Ср. {**baub-*}, а также топонимастическую основу *Bug-* в прусском.

baulai, см. *būton*.

{**baus-*}, см. {**bauz-*}.

baūsei, см. *būton*.

bausennien, см. *bousennis*.

{**baut-*}, ср. *Bawtels*, ок. 1400 (Gerullis APON 18); Nom. pr. *Peter Bawtel*, 1394, *Glande von Bawtels* (Trautmann APN 18); *Beawthe*. — Ср. лтш. *Baūtelis ez.*, *Bautulenes-pļava* (Endzelīns LV I, 1, 89), а также *But-*: лит. *Butrimas* (LUEV 24), *Бутынис*, *Бутышка* (Спрогис Георг. слов. 1888, 33); Nom. pr. *Butas* и т. д.; лтш. *Bute*; *Buta-kalns*, *Butaiši* и др. (Endzelīns LV I, 1, 149); куршск. *Butille*, 1355—1362; Nom. pr. *Butillie*, 1582—1585, *Butill*; *Butenick*, 1539—1540 (Kiparsky KF 89, 269—270; ср. Leskien IF 34, 1914—1915, 303), а также, конечно, прусск. имена и топонимы на *But-*, ср. {**but-*}. Ср. верхнеднепр. *Бутежь*, *Бутежская плата* и территориально еще более далекие параллели — иллир. *Вутелл-* (*Butua*, ср. макед. *Битоль* и т. д.), фрак. *Vitalcosta*, см. Трубачев НПУ 1968, 193; Baltist. 4, 1968, 44 (: *Бутельский*, в басс. Днестра); Топоров Балк. яз. 1973, 39.

baūton, см. *būton*.

baūuns, см. *būton*.

{**bauz-*}, ср. *Bawsiske*, болото (Gerullis APON 18; ср. Loewenthal ZONF 5, 1929, 57—60; к суфф. ср. Gāters KZ 72, 1954, 52); Nom. pr. *Michil Bawse*, 1401, *Bauše* (Trautmann APN 18). — Скорее всего сопоставимо с лит. *Baūžas*, *Baūžintakis*, *Baūžūkas* (LUFV 15); *Baūžaičių km.*, *Baūželių km.*, *Baūžiškių km.*, *Baūžų km.* (LATS 640); Nom. pr. *Bauža* и др.; лтш. *Bauzas*, *Baūzes*, *Baūzene-pļava* и др. (Endzelīns LV I, 1, 89); куршск. Nom. pr. *gebueder*, *die Bausen genant*, 1565; *Bause*, 1582—1585 (Kiparsky KF 265). Ср. лтш. *baūzīs*, *bauze*, *bauzēt* (ME 1, 268—269); лит. *baūžas* 'пугало', *baūžė*, *bāužti*, *baūžinti*, *baūžioti* (LKŽ 1, 697—699) с уже не раз отмеченным кругом значений. Вместе с тем теоретически до-

пустимо истолкование прусск. *Bawsiske*, *Bawse*, *Bause* и как [**baus-*], ср. лит. Nom. pr. *Bausis* (XVIII в.) и др.

bhe, см. *bhe* 1.

be, см. *bēt*.

bebbint 'насмехаться', 'издеваться', 'подвергать поруганию'. (Ig). К III, 55, 28 (ni kurteiti ains āntran Deīws ni dast sien bebbint 'Irret euch nicht Gort (sic! вм. Gott) lesst sich nicht spotten' в «Послании к Галатам» VI, 7 в соответствии с лат. Ne seducimini: Deus non irridetur... и греч. Μὴ πλανᾶσθε, Θεός οὐ μωκτῆρίζεται). Infin.; — *bebinnimai*. К III, 23, 18 (... kai mes sen ten nēison emnen ni nideiwiskan gunnimai ni wertem mai klan-temmai bebinimai waidleimai... 'das wir bey seinem Namen nicht Fluchen Schweren Zeubern, Liegen...'). 1. Pl. Praes.; к *-imai* см. Schmalstieg OP 211. — Точное соответствие в лтш. *bebināt*, которое в том же значении употребляется в некоторых говорах Курземе (Endzelīns FBR 2, 1922/1928/, 11; ME 1, 276), ср. *bebelēt*, о быстрой и неразборчивой речи, *bebelētiēs* 'niekuoties' (ME. Erg.-Hf. 3, 210), а также в лит. *bebėnti* 'неясно говорить' (LKŽ 1, 705). Ономатопеическое происхождение слова объясняет обилие вариантов, ср. лтш. *bibināt*, *bubināt*, лит. *bībyti*, *būbyti*, *būbinti*, *būbnūoti*, *bubsėti*, *bebėkioti*, *bėbioti* и т. д., включая примеры с носовым согласным типа *beĩbti*, *baĩbti*, *biĩbti*, *buĩbti* и др. (см. LKŽ 1, s. vv.). Довольно близки слав. параллели, ср. русск. диал. *bebėnить* (ср. *bebėнь*, *bebėня*. СРНГ 2, 168), *bebėкать*, *bebėхать*, *бўбнўть*, *бубėнить*, *бубетėнить*, с.-хорв. *бобдтати*, сербск.-ц.-сл. *бѣбати*, польск. *biben*, *bęben* и т. п., однако эти примеры сохраняют старое значение, характерное именно для ономатопеической сферы, тогда как прусск. слово обнаруживает далеко ушедшую смысловую эволюцию. Другие примеры сходного типа см. Рок. 1, 91; Стоит заметить, что в прусск. диалекте немецк. языка широко употреблялись такие варианты и продолжения *beben* 'дрожать', как *babbern*, *bibbern*, *bubbern*, *bebbbern* (эльбингск.), см. Frischbier PW I, 1882, 80. — Ср. куршск., Nom. pr. *Bebbe*, 1582—1585; местное название *Bebben* (Kiparsky KF 85, 265; к лтш. **bebis*, от *bebināt*); лтш. *Bebe*, *Beben-kalns*, *Bebit-pļava* (Endzelīns LV I, 1, 93); лит. *Bebulys* (LUEV 16) и др. — Лит.: Trautmann APSpr. 310; Endzelīns FBR 2, 1922 (1928), 11; SPV 150; Рок. 1, 91; Schmalstieg BL 1970, 140; OP 184. — [**bebint*; **bebinimai* или **bebinama*].

bebinnimai, см. *bebbint*.

bebrus 'бобр'. Э 668 ('Bewer'), ср. Э 667: *Udro* 'Otter', Э 669: *Dutkis* 'Hamster'. Nom. Sg. masc. — Точные соответствия обнаруживаются прежде всего в ряде вост.-балт. и слав. форм. Ср. лит. *bebrūs*, а также *bėbrus*, *bėbras*, *bėbrius*, *bėbras*, *babrus*, *babrius*, *bābras*; *debrūs*, *dėbras*, *dābras*; *vebrūs*, *vėbras* и т. д. (см. LKŽ 1, 2 s. vv.); лтш. *bębrs* < **bebrus*, *bebris*; др.-русск. *бобръ* (ср. *бобрянъ*, см. Тру-

бачев Этим. слов. Пробн. 1963, 39—40); ц.-сл. *бебръ*, болг. *бѣбер*, словен. *bébər, brébər*; в.-луж. *běbr* и др. Формы с тем же вокализмом, вероятно, существовали некогда и в других слав. языках. Ср. название трех сел в Славонии *Bèbrina*, а также хорв. название (с XIII в.) *Bebrevnica* (RJA 1, 218), на основании чего и для этой области реконструируется форма **bebrъ* (см. Петлева Этимол. 1967, 1969, 174); *Viebrza* в Польше, *Бебрия* в басс. Днепра и т. п., не говоря о формах с вокализмом *-o-* (*бобр* и т. д.) и еще более редких (ср. болг. *бѣбър*). За пределами балт. и слав. языков вокализм *e* представлен лишь спорадически (чаще всего — в топонимике). Ср. лат. *feber*, см. Varr. LL 5, 79; Schol. Verg. Bern. G I, 59, castores . . . Latini februs dicunt; *beber* Prisc. GLK II, 150, 13 считается кельтск. формой, см. Ernout, Meillet DELL 1, 1951, 412 (при обычном *fiber, fibrinus* < **bebrinus*); ст.-брет. *beuer*, глосса 'fiber', 'castor' (брет. *bieuze*), см. Fleuriot Dict. v.-bret. 1964, 82; топонимич. кельтск. *Vibracte, Vibrocii, Vibraige* (**bibru-rigion*), *Bebronna* (франц. *Beuvronne, Brevenne* и т. п.), галльск. **Bebrā* (франц. *Bièvre*), см. Stokes Urkelt. 1894, 167; Holder Alt. Spr. 1, 1961, 363; прагерм. **bebru-*, к которому так или иначе восходят др.-в.-нем. *bibar*, ср.-н.-нем. *bever*, др.-англ. *beofor*, др.-сев. *biōrr*, н.-в.-нем. *Bever* (раньше *Biverna*), ср. прусск.-нем. *Beber* 'Biber'. Frischbier WP I, 1882, 59; см. Pok. 1, 136. О центр.-европ. «бобровых» названиях см. Sindou. V° Congr. Intern. Topon. 1958, 184 сл.; Schmid BNF 13, 1962, 63—64; Corby Ogam 15, 1963, 96 и др. Двусмысленны с точки зрения вокализма индоиранск. формы: др.-инд. *babhrú-* 'коричневый' (но *bābhruka* 'ихневмон'), ср. *babru-nni* у переднеазиатских ариев; авест. *bawra-*, *bawri-* 'бобр' (ср. др.-перс. *bābiraw* и др.). Обычно в названиях бобра видят удвоение **bhebhru-* от корня **bher-* в разных видах со значением 'коричневый' и т. д. (ср.: Specht Ursprg. 1947, 120; Otrębski LPosn. 2, 1950, 91; Pok. 1, 136—137), однако существуют и иные объяснения слова для бобра, см. Wüst Pŕma 4, 1958, 31: к **bharv-* 'жевать', 'пожирать'. Большого внимания заслуживает точка зрения (Hamp IF 77, 1972, 164), согласно которой это и.-евр. слово — отглагольное имя от **bher-* 'нести' (т. е. носить материал для постройки плотины); в этом случае хорошо объясняется вокализм при удвоении. О названии бобра с точки зрения и.-евр. прародины см. Mann. Ugh. Idg. 1968, 227—228. — В топонимике и прежде всего в гидронимии чрезвычайно широко используются «бобровые» названия (к типологии названия ср. *neris* 'бобр': *nérti* 'нырять': *Neris, Nerjys*, названия рек). Ср. прусск. *Bebirlauken*, 1377; *Bewer*, 1287, *Vybir*, 1330, *Bebir*, 1389 (позже — *Behwer*), *Bebra*, 1343, *Bober*, 1378 (позже — *Bobr*) см. Gerullis APON 18, 20. На основании форм типа *Biber*, сопоставляемых с праслав. **bьbrъ*, Буга РФВ 67, 1912, 234=RR I, 325 допускает наряду с *bebrus* параллельную форму

bibrus* Ср. лит. *Bebrė, Bebrinė, Bebrinis, Bėbrujis, Bebrūkas, Bebrūkas, Bebrūnų ēžeras, Bebrupis, Bebrusaī* и т. п. (LUEV 15—16); лтш. *Bēbrs, Bēbru-dziļums, Bēbr-kalns, Bēbrupe, Bēbr-upīte, Bebres-ēžers, Bebrīņi, Bebrīte, Bebrēni, Bebrainīte pl., Bebrine, Bebriene, Bēbrava, Bēbrūtes pl.* и др. (Endzelīns LV I, 1, 93—94); куршск. *Bebrun*, 1540, *Bebrunnen*, 1647—1648; *Bebrungis*, 1253, 1291, *Vibrungis*, 1503 (Kiparsky KF 190), ср. Nom. pr. *Bebber*, 1582—1585 (KF 265); *Viebrza*, видимо, из ятвяжск. (См. Falk Ze stud. 1973, 2); верхнеднепр. *Бибрия*; в р-не Вислы и к западу от нее: *Bebroa, Beberow*, ок. 1400 (ср. кашубск. *Bebrowo, Bebro, Bebrooua struga*) и др. О «бобровых» названиях теперешних и старых балт. территорий см.: Буга РФВ 67, 1912, 234=RR I, 325; Gerullis APON 18, 20, 247; Skardžius LKŽD 1943, 105 сл.; Salys TŽ 6, 1930, 179; Rudnicki Sl. Occ. 15, 1936, 90; Otrębski LPosn. 1, 1949, 209; Arumaa Festschr. Vasmer 1956, 48 сл.; Sc.-Slav. 11, 1965, 157 сл.; Endzelīns LV I, 1, 93 сл.; Fraenkel Sybaris 1958, 40—41; Топоров, Трубочев ЛАВН 176; Топоров Slav. Prag. VIII, 1966, 257; Эккерт ВСЯ 4, 1959, 109 сл.; Savukynas LKK 4, 1961, 221. — Из балканских параллелей ср. фрак. *Βεβρυξες, Bebruces* (ср. *Боброво* в Болгарии), см. Георгиев Трак. ез. 1957, 59; Иссл. 1958, 118—119; Russu Limba tr.-dac. 1967, 93; Топоров Балк. яз. 1973, 38. — Л и т.: Trautmann APSpr. 310; BSW 28; Буга РФВ 67, 1912, 234=RR I, 325; Endzelīns SPV 150; ME 1, 276; Фасмер ЭСР 1, 180; Fraenkel LEW 33; Pok. 1, 38; Эккерт ВСЯ 4, 1959, 109 сл.; Arumaa Sc.-Slav. 11, 1965, 157 сл. — [bebrus*].

{**bed-*}, ср. Nom. pr. *Beda*, 1419; *Bedix, Bedike*, 1420; *Bedymr*, 1366; *Bedune*, 1400 (Trautmann APN 18). — Ср. лтш. *Bedes-purvs, Bedene pl., Bedenes, Bėdnavā, Bėdumī, Bėduni* и др. (Endzelīns LV I, 1, 94); куршск. Nom. pr. *Bedwyll*, 1542 (Kiparsky KF 265); к балт. *bed-+vil-* ср. Leskien IF 34, 1914—1915, 302, 330); лит. *Beda, Bedžiūkt.* и др. М. б., к лтш. *best (bėdu)*, лит. *bėsti* 'копать', 'втыкать', ср. прусск. *boadts, embaddusisi*, лтш. *bedre* и т. д.

{**bedr-*(?)}, ср. *Bedrowe*, 1343 (Gerullis APON 18); мазов. *Biedry, Biedrzyce, Byedrzyce*, 1501, *Biodri*, 1531 и др. (Zierhoffer Nazwy Pólnosp. Maz. 1957, 113). — Ср. лит. *Bėdrė* (LUEV 16); лтш. *Bedre, Bedres-ceļš, Bedres plava, Bedrīte, Bedrītis, Bedrīši, Bedriņa, Bedrene plava* и др. (Endzelīns LV I, 1, 94); куршск. *Bederlandt*, 1526; *Bedermeyde*, 1422; *heide bedder sylle genomet*, 1533 (Kiparsky KF 85). К лтш. *bedre* 'яма', лит. *bėdrė* и под. Ср. также польск. диал. *ubiedrze* 'склон', на основании кот. реконструировали праслав. **bedr-* 'углубление', 'долина' и др. (Роспонд), см. Непокупный Б.-сев.-сл. 1975, 11; укр. диал. *бѣдра*.

{**beg-*}, ср. *Begeen*, ок. 1420, *Beegen*, 1426, *Bigen*, 1507 (позже — *Bögen*); *Begonithen*, 1353, *Begnyten*, 1427 (позже — *Begnitzen*), см. Gerullis APON 18; Nom. pr. *Begayne* 1308 (Trautmann APN 18). — Ср. лтш. *Begu-ceļš, Bėgas, Bėg-kalni, Begunava*(?) (End-

zelīns LV, I, 1, 95); куршск. *Begetenn*, 1540 (Kiparsky KF 190); Nom. pr. *Begame*, 1355—1362, *Begam*, 1582—1583, *Begam*, 1585 (KF 265); лит. Nom. pr. *Bėginis* и др. Ср. лтш. *bėgt* 'бежать', лит. *bėgti*. Иная интерпретация предлагается в связи с лит. *Lugainas*, *Ramgainas*, *Sungainas*, *Virgainas*, прусск. *Laygayne*, *Dawgayn*, *Wissegeyn* и др. (к *gain- : gin-*). См. Leskien IF 34, 1914—1915, 302, 310.

begaythe, см. *begeyte*.

begeyte 'бегать'. Ср.: *Beigeite beugeyte pekolle*. Maeletius SIVB (1563) (=ср. Mannhardt LPG 297: *Geygeythe begaythe peckelle, id est, aufugite uos daemones in infernum*); — *Geygey begeyte Peckolle*. Gött. H.; *Geygeythe begoythe peckelle*. Hartknoch 189, ср. *ibid.* 190: *Geygeythe, Begaythe, Pekelle*; — *Begaythe, Pokulle*. Lucas David 141 и т. п. См. Bezzenberger BB 2, 1878, 138, реконструирующий: **begeite, begeite, pikule!* (с допущением — **beigeite*). 2. Pl. Imper. — Эти формы вызывают ряд вопросов, разрешить которые довольно трудно. Основные из них — три: соотношение *begeyte* и *geygeythe* (ср. перевод «*laufft, laufft ihr teufel*»); соотношение *begeyte* и *beigete*; выбор между *begeyte* и *begaythe*. Разумеется, в *Geygeythe* можно видеть переделку из *Beugeythe* (ср. *Beigeite beugeyte*. SIVB), но остается неясным, почему эта переделка коснулась лишь первого из двух слов (к тому же, в большинстве свидетельств орфография двух первых слов, находящихся, кажется, в отношении параллелизма, различна, и в этом различии видна известная умышленность). Вместе с тем именно эти различия позволяют строить и другие гипотезы, например, об интерпретации *geygeythe* в связи со словами аналогичными русск. *гей*, *гейте*. В таком случае *Geygeythe begaythe* могло бы значить приблизительно «Ну, бегите...»; такому предположению отвечал бы факт непосредственного предшествования этой фразе следующего отрывка (Maeletius SIVB): *Ha, lele, lele, u procz ty мене умарл? . . . Id est, Hei, hei mihi: Quare mortuus es (=LPG 297)*. — Из пары *begeyte* и *beigete*, разумеется, более авторитетной нужно считать первую форму — ввиду коня *beg-* 'бежать' и показателя Imper. *-ei-*. Форма *beigete* своим *beig-* напоминает *geyg-* и в этом смысле, несомненно, вторична. Теоретически, однако, допустимо предположение о некоторой роли, которую могло бы играть прусск. соответствие лит. *beigti*, *baigti*, лтш. *bėgt* 'кончать' (ср. нем. *Die Stunde ist aus* при лат. *aufugite*); впрочем, глагол 'бежать' в балт. и в слав., как и в ряде других языков, собственно значил некогда 'убежать' (ср. его связь с Gen.). — Сосуществование *-ei-* и *-ai-* в формах Imper. в прусск. известно и в других случаях (ср. *ideiti* и *idaiti*, *wedeys* и *wedais* и т. д.) и поэтому должно рассматриваться в совокупности всех относящихся сюда примеров. — Этимологически *beg(eyte)* точно

соответствует лит. *bėgti*, лтш. *bėgt*, русск. диал. *бѣчь* (< **bėg-t-*), *бѣжать*, ст.-сл. *бѣгати*, *бѣжати* и т. д. (ср. *begeite*: русск. *бегите*). Долгота гласного рассматривается как черта, свойственная этому глаголу именно в балт. и слав. (ср. др.-греч. *φείβομαι*, м. б., тох. *Apkānt* 'удаленный' /?/); ср., впрочем, хинди *bhāgna* 'бежать'. — Не исключено, что сюда же следует отнести некоторые топонимы, см. выше {**beg-*}. — Лит.: Bezzenberger BB 2, 1878, 138; Brückner KZ 50, 1922, 170; Endzelīns SPV 119, 150. — [**bėgeite, *begaite*].

beggi 'так как', 'потому что', 'ибо'. Conj. (иногда близок по смыслу к усилительной частице). — Употребляется для введения придаточных предложений объяснительно-распространительного типа; часто начинает фразу и, следовательно, организует отрезки большие, чем фраза. Ср.: K III, 37, 24, 27 (*Mes madlimai ēnschan madlin kai stas Tāws endangon ni endeirīt quoitilai noūsons grīkans bhe tenneison paggan stawijdan madlin ni perbilīton beggi mes asmaī stēison neainessa wertēi kan mes madlimai . . . Schlāit tans quoitilai noūmans stansubban wissan is etnijstin datwei beggi mes deininisku tūlan grīkimaī bhe labbai wissaweidin sūndanper schlūsimaī . . . 'Wir bitten inn diesem Gebet das der Vatter im Himel nicht ansehen wolt unser Sūnde unnd umb der selbigen willen solche Bitte nicht versagen Denn wir sind der keines werdt das wir bitten . . . Sondern er wolt uns alles aus gnaden geben Denn wir teglich viel sūndigen unnd wol eitel straff verdienen . . .'*); K III, 39, 21; 41, 20 (*Schlāits stas wīrds Deiwās kas sēn bhe prei stesmu undan ast bhe sta Druwī kas stawid-smu wīrdan Deiwās auschādē. Beggi schlāits Deiwās wīrdan ast stas unds . . .*); 45, 12; 49, 19; 51, 3, 21; 53, 3, 24 (*Dīnkauti stesmu Rikijan beggi tans ast ginnewings bhe swaia labbisku wēraui Enprābutskan . . . 'Dancket dem Herrn denn er ist freuntlich und seine Güte wehret ewiglich . . .'*); 55, 22 (*Idaiti bhe poieiti ka tennei turri beggi ains dīlants ast swaisei ālgas werts (Luc. X, 7), в соответствии с бессоюзным оформлением в лат. и греч. текстах*); 55, 33 (*Beggi stwi bille stai peisālei . . . 'Denn es spricht die Schrifft' — в начале абзаца*); 57, 5 (*Klausieiti ioūsons mukinnewins bhe rīpaiti tennēimans beggi tennei budē kirscha iousan Dusin*); 57, 7, 10, 14 (начало фразы); 57, 22, 31 (*Tīt paskulē as . . . En pirmannin segge Madlan Pra madlin bhe Dīnkausegīsnan . . . Beggi sta ast labban bhe dijgi enimumne pīki Deiwan nousesmu pogāibenikan (1. Timoth. 2, 3), в соответствии с Nam hoc bonum est . . . и τὸ το καλόν . . .*; ср.: *Denn solches ist gut . . .*); 59, 24; 61, 14; 65, 9, 13, 33 (. . . *kai tu etkumps prei semman postāsei . . . beggi tou asse semmē bhe turei prei semmien postātwei*); 67, 4; 69, 31. — Состоит из *be* (см. *bhe*) 'и' и усилительной частицы *gi*, занимающей обычно второе место в сочетаниях (ср. *kāigi, neggi, niqueigi*), см. *gi*. Как целое

beggi сопоставимо прежде всего с лит. *beigi* (ср. *bei*: *bè*, ср. *bē*, LKŽ 1, 703), хотя последнее сохраняет в основном сочинительное значение, ср. *Laikyk tu viežlybą kūną patogų beigi mierna. Mažvydas. Giesm. 389; Kaip bičių spietlys apdeng ir kavoj beigi argin savo bitiną, taip ir mes norim tave apdengti. Liet. Ceit. 1878, 28 (= LKŽ 1, 734); ср. также kàsgì, taìgi, bètgi и т. д. и особенно begù 'ли' 'разве' (из *be* и *-gu*, ср. *gi:gu*), варианты bēg, bāg, baū; некоторые из употреблений достаточно близки к тому, что свойственно прусск. *beggi*; ср.:... nežinau, bēg būsiu gyvas; porėjo aną išdraskyti, begu ką nerastų užkasti и др., см. LKG II, 1971, 675 (ср. *bè*, *bā* в роли вопросительной частицы). Другой (косвенный) пример сочетания *be* и *-gi*: лит. *betaigi* (*be/taig*), ср.:... ne prischtariaudami, ne wagdamij betaigi giera wernastij wisakiemij radidamij... Mažvydas Katech. 37; ср. также *betaig*, *betaiga*, *betag* (Hermann Lit. St. 1926, 103 сл., 241 сл., 303 сл. и др.; Fraenkel LEW 41). В латышск. такого рода сочетаний, кажется, нет, в частности, из-за того, что (в отличие от литовск.) *b(a)* в сочетаниях стремится занять не первое, а второе место. Зато в отношении значения почти полной аналогией к прусск. *beggi* является лтш. *jeba* 'denn' у Адольфи (*je-ba*); ср. также *jeb*, *jeib*; *tas ba*, *neba*, *kaib* (?), см. Endzelīns LVG 1951, 698—699; ME 1, 246; 2, 108; ср. также готск. *i-ba*, *i-bai* 'ob denn', *ja-bai* 'wenn'; ряд славянских примеров также близок по значению к *beggi*, ср. русск., укр. *бо* 'потому что', но ст.-сл. *бо* 'же' (ἄρ, δέ, οὐ) при развитии в других языках противительного (чеш. *bo* 'но', с.-хорв. *bo*) или разделительного (в.-луж., н.-луж. *abo* 'или') значений. Любопытно, что русск. диал. *бо* совмещает в себе значение причинного союза и усилительной частицы (ср.: Ня поїде, бо боїтс яго, но: Иди бо, садись бо и т. д. СРНГ 3, 34); причинное значение отмечал у лит. *bè* и Буга РФВ 70, 1913, 101 = RR 1, 434 (ср.: Sāugais, bē sumindysiu! 'берегись, а то раздавлю! Dusetos). — Лит.: Pott BVS 6, 1868, 267; Trautmann APSpr. 310—311; BSW 22—23; Endzelīns SPV 150; LVG 1951, 698—699; Фасмер ЭСР 1, 180; Fraenkel LEW 29; Pok 1, 113, 417; Schmalstieg OP 147. — [**begi*].*

bei, см. *bēi*.

bēi 'быть' (IV). К III, 67, 14 (...bhe dereis stwi sta bēi wissan sparts labban '...und sihe da Es war alles sehr Gut'); — *bei*. К III, 67, 13 (Bhe Deiws endeirā wissan kan tans bei teikūns 'Und Gott sahe alles was Er gemacht hatte'); — **be* (*bhe*). К III, 59, 15 (...kai Sara Abraham poklūsmai bhe bebille din Rikis '...Wie Sara Abraham gehorsam war und hies jn Herr'; Trautmann APSpr. 59, сн. 4 предлагает чтение *bhe bebille* заменить другим: *be bhe bille*, что и было принято другими специалистами). 3 Sg. Praet. — Наличие форм с *-i* (*bēi*, *bei*) и без *-i* (**be*) ставит

вопрос о первоначальном состоянии. Обычно исходят из **bēie(t)* 'был' (см. Bezenberger KZ 41, 1907, 108; Trautmann APSpr. 290; van Wijk Apr. St. 1918, 22—23, 147; Endzelīns SPV 118; BVSF 208 и др.), предполагая исчезновение в прусск. *-ā* или *-ē* после *-i-* (см. Stang Vgl. Gr. 1966, 375); в дальнейшем могло исчезать и *-i-*, чем объясняется сосуществование *bēi*, *bei* с **be*, ср. другие формы Praet. с колебаниями типа *signai*, *ebs(t)gnā* и т. д. Вместе с тем нельзя, видимо, исключать и противоположной возможности объяснения — из и.-евр. **bhūē*, ср. ст.-сл. *бѣ* и др. (ср. еще Brugmann IF 30, 1912, 349); в таком случае появление *-i* в *bēi*, *bei* рассматривается как результат аналогии с другими формами Praet. на *-ei* из **-ēja* (Fraenkel ZfslPh 20, 1950, 304; ср. еще Specht KZ 55, 1928, 175; Vaillant BSL 40, 1939, 6, 12; Stang NTS 11, 1939, 93—94). Van Wijk IF 47, 1929, 153 выводит *bē* из **bhūēt*, а *bei* в отличие от Apr. St. 1918 — из расширения *bē* с помощью *-i*. Иногда, учитывая вост.-балт. примеры с корневым *-i-*, исходят и для *bēi*, *bei*, *be* из и.-евр. **bhūi-t* (Pok 1, 150 и др.; ср. Stang Vgl. Gr. 1966, 380—381). Наконец, различия между *bēi*, *bei* и **be* могут быть исключительно графическими. Каким бы образом ни объяснять детали, связь прусск. форм с вост.-балт. примерами с вокализмом *-i-* очевидна. Среди последних следует отметить лит. *bīti*. 3. Praet. в старых текстах (ср.: Ir kas biti geriausių žmonių, ... nugabeno juos in Babel. Bretkūnas Bibl. 2 Kar. 24, 16; Apaštalai biti prasti žmonės buvę. Bretkūnas Post. II, 144; то же — в «Knyga Nobažnystės», 65) и в диалектах — в прусской Литве (см. Kurschat Gramm. 1876, § 1106: Goldap; ср. Bezenberger BV 9, 1884, 265), а теперь только в р-не Зиеделы: Maža biti; Neilgai biti. LKŽ 1, 856; bit du. br'ol'ėli; bit sa'u dvejėtas jaunu žmonių ir bit labai bi'dni и т. п. Arumaa Lit. mund. Texte 1930, 41, 46, 65 и др.; kárvės mú'su bit dvi; biti dī'das sa bóbai и др. Vidugiris LKK 2, 1959, 202; ānas bit maciūtulis и др. Vidugiris LKK 14, 1973, 206 и т. д. с интересными инновациями в значении ('был' > 'жил': anà prabit Adesė peñkiosdėšim mėtų) и в употреблении (ср.: aš bit arša chvarà, 1. Sg. Praet.). Zinkevičius Liet. Dial. 1966, 354—355. К интерпретации *bīti* как корневого аориста с частицей *ti* см. Arumaa Lit. mund. Texte 1930, 69; Fraenkel Balticosl. 2, 1936, 69. О формах этого типа в старолитовск. текстах см. Bezenberger BGLS 1877, 206; BV 9, 1884, 265; Specht KZ 65, 1938; Schmid Stud. balt. u. idg. Vb. 1963, 17, 103; Kazlauskas Liet. istor. 1968 (оптативные формы, лит. союз *bet*, ср. *bet kas*, вост.-лит. *bēt kas*, см. Būga Aist. stud. 1908, 56, и т. п.). В латышском языке Praet. *bija* является обычным (ср. Endzelīns LVG 1951, 875—876: **bh/ū/ijō* > лтш. *biju*, лат. *fīō* и т. д.), ср., однако, диал. (в вост. Латгалии) *bieju* (из **bēju*), см. Rudzīte Latv. Dial. 1964, 367; *b'eja* (< **bija*), *b'iē* (< **bē?*), см. LVG 1951, 876. Заслуживает внимания отмеченная в старых текстах

претеритальная основа *bijā-*, заменяющая, видимо, **bī*. Наконец, даже диал. *bujā-* (результат контаминации *bijā* и *buvā-*) своим *j* связано с формой **bi-*. Следует отметить, что основа *bi-* в балт. встречается и за пределами претерита (ср. лит. *sūktum-bime*), чему есть надежная параллель в ст.-сл. *бимъ*, *би*, *бимъ*, *бимѣ* или чак. *бим*, *биш*, *би*, *бимо*, *биме* (ср. Stang Sl. u. balt. Vb. 1942, 238—239; Георгиев Българ. ез. 1971, № 2—3, 145—147 и др.), ср. *bim* в Фрейзингенских отрывках. Само же использование одной и той же основы в претерите и косвенном (не-индикативном) наклонении имеет многочисленные типологические параллели. В связи с прусск. *bei* в сочетании с Partic. (ср. *bei teikūns* 'gemacht hatte') ср. также лит. *be-dirbąs* и т. п. или ст.-сл. *бѣ оуча*. Из других и.-евр. соответствий этому типу основ ср. др.-перс. *bīyā* (ср. н.-перс. *bī-d* 'будь!'); лат. *fīō*, оск. *filet*, умбр. *fito*; др.-ирл. *-bīu*, корн. *bethav*, ср.-брет. *bezaff* (из **bhūiō*), др.-ирл. *bīth*, ср.-квмр. *bit* 'estō' (= лат. *fit*), из **bhūi-*; а.-сакс. *bēo* 'есмь' (**bhūiō*), др.-в.-нем. *bim* и т. п.; др.-греч. *φῖτω*, *φῖτώω* (Рок. 1, 148—150). Учитывая эти факты, как и прежде всего балтийские примеры, нужно согласиться с обеими реконструкциями Станга: вост.-балт. **esmie* — **bi-* — **būti*, прусск. *asmai* — *bei* — *boūt(on)*, см. Stang Vgl. Gr. 1966, 380. Можно пойти дальше и предложить общевост.-балт. схему: **esm-* — **bē-* или **bi-* — **būt-*. Славянск. факты позволяют говорить о схеме **esm-* — **bē-* — **būt-*, как в прусск. — при том, что есть формы, продолжающие и вариант **bi-* (праслав. **bē* из **bhūē-t*). — См. также *būton*, *bītai*. — Лит.: Trautmann APSpr 290, 311; Endzelins SPV 118, 150; BVSF 208; Fraenkel ZfslPh 20, 1950, 304; Stang NTS 11, 1939, 93—94; Slav. u. balt. Vb. 1942, 238—239; Vgl. Gr. 1966, 375, 380—381; Schmalstieg BL 1970, 148; OP 157, 158. — [**bē*, **bei*].

{*beid-}, ср. Nom. pr. *Beydil*, 1357 (Trautmann APN 18). — Ср. лтш. *Beidus* (?) (Endzelins I, 1, 95). См. {*baid-}.

{*beik-}, ср. *Beykaynen*, 1419 (Gerullis APON 18). — Ср. лтш. *Beika*, *Beikas-mežs*, *Beikas pļ.*, *Beiciņi* и др. (Endzelins LV I, 1, 95); лит. *Beičių km.*, *Beičiūnų km.*, *Beičiškių km.* (LATS 640).

{*beim-}, ср. *Beymegeine*, 1292, *Bimeyein*, 1292, *Bemigeyn*, 1419 (Gerullis APON 18), т. е. *Beim-ein-*. — Ср. лтш., куршск. Nom. pr. *Beymeghe* (Bielenstein Grenzen 1892, 444; Kiparsky KF 265); м. б., лит. *Baimainių km.* (?) (LATS 631).

{*bein-}, ср. Nom. pr. *Beyne*; *Beynike*, 1385, *Beyneke*; *Beynas-sye*, 1339 (APN 18); *Beynike* (SRP II, 691; Baltist. X, 1974, 165). — Ср. лит. *Beinaičių km.*, *Beiniūnų* и др. (LATS 640). См. {*bain-}.

{*beis-}, ср. *Beyse*, 1340 (Gerullis APON 18). — См. {*bais-}.

{*beit-}, ср. *Beytelyn*, 1495 (Gerullis APON 18); Nom. pr. *Beytam*, 1307, *Beytaw*, 1330 (Trautmann APN 18), *Beyta*. — Ср. лтш. *Beita*, *Beite*, *Betti*, *Beitiņš*, *Beitiņi*, *Beitene pļ.*, *Beitāni* и др. (Endzelins LV I, 1, 96). — См. {*bait-}.

{*bel-}, ср. *Belyn*, 1383, *Belinen*, 1389; *Bellegarben*, 1419 (Gerullis APON 19); *Belaukin*, 1389, *Bilawcken*, 1466 — не из **Belje/-lauk* ли?). — Ср. лтш. *Beles*, *Belini* (Endzelins LV I, 1, 97); лит. *Belys*, *Belaitis* (LUEV 16; Savukynas LKK 4, 1961, 222); *Belonių vk.*, *Belūnų km.*, *Belės vk.*, *Beltiškių km.* и др. (LATS 641).

belā, см. *billit*.

belats, см. *billit*.

{*ben-}, ср. *Beneskaym*, 1419 (Gerullis APON 19); Nom. pr. *Benayko*, 1383 (Trautmann APN 18; Gerullis IF 46, 1928, 216). — Ср. лит. Nom. pr. *Beniulis*, *Benėtis*; местные названия типа *Benaičių km.* (LATS 641); лтш. *Bēnaiši*, *Bēni* (Endzelins LV I, 1, 98, 99); куршск. *dorp Beneke*, 1434; ad unam paludem dictam *Benessen brūke*, 1397; Nom. pr. *Bene*, 1355—1362; 1582—1585 (Kiparsky KF 85—86, 265—266) и др. Обычно здесь видят нем. *Benecke* (< *Bernhard*) или сокращение *Benedictus* (как в польск. *Bieniasz*, др.-чеш. *Béna*, *Beník* и т. д.).

benedicite, латинское слово в прусск. тексте, начинающее известную молитву. К III, 53, 11 (Kāigi ains Buttās Taws Swaian Seimīnan turri mukint stan Benedicite bhe Gratias gerbt '... Benedicite und Gratias sprechen').

{*bens- (?)}, ср. *Bensus*, 1423 (Gerullis APON 19), см. {*bans-}.

{*ber-}, ср. *Berow*, 1298; *Berlauken*, 1363, *Birlacke*, 1379; *Berroski*, 1258 (Gerullis APON 19); Nom. pr. *Berischo*, 1261, *Berisco* (Trautmann APN 18), — Ср. лит. *Bērėlė*, *Bērė*, *Bereliškė*, *Berupė*, *Berupėlis*, *Bėrupis*, *Bėrupys* (LUEV 17); *Berenių km.* (LATS 642); лтш. *Berenieki* (Endzelins LV I, 1, 99) и др.

{*berk-}, ср. *Berkiten*, 1423 (Gerullis APON 19). — Ср. лит. *Bėrkina*, *Bėrkishkė* (LUEV 17); *Berkinės*, *Bėrkės*, *Berkinėnų km.*; Nom. pr. *Berkel* (APON 19); лтш. *Bėrkene* (Endzelins LV I, 1, 99); ср. нем. *Berken* (?)

{*bern-}, ср. Nom. pr. *Niclus Bernelle*, 1440 (Trautmann APN 18). — Ср. лит. *Bernakapė*, *Bernaupis* (LUEV 17; Savukynas LKK 4, 1961, 222); *Berniškių km.*, *Berniūnų km.* и др. (LATS 642); лтш. *Bėrna-purvs*, *Kalnabėrni*, *Bėrnu-liekna*, *Bėrnu-purvs*, *Bėrņi* и др. (Endzelins LV I, 1, 102—103).

berse 'береза', 'Betula alba L'. Э 600 ('Birke'), в длинном списке названий деревьев; непосредственное соседство — Э 599: *Juwis* 'Iwenbom', Э 601: *Lipe* 'Linde'. Nom. Sg. fem. — Точные соответствия в вост.-балт., слав. и на Балканах. Ср. лит. *bėržas*, лтш. *bėrzs*, принадлежащие, однако, к masc. К fem. относятся лтш. *bėrže* (ср. также *bėrza*) 'береза', ME 1, 292, в котором Būga LKŽod 1924, CX = RR III, 204 видит куронизм, полностью идентичный прусск. *berse*; ср. сюда же лит. *bėržė* 'плакучая береза'; 'березняк' (LKŽ 1, 776). Внутри балт. ареала отмечены формы и с другой степенью корня — лит. *biržė*, *biřžė*, *biržė*; *biržis*, *biržis*, *biřžis* и др. (LKŽ 1, 849—851), лтш. *birze*, *biřzs*, *birzis* и др. (ME 1, 299—300). К се-

(Trautmann APN 18). — Ср. лит. *bėrvas* 'коричневатый' и т. п. См. {*barv-}.

{*berze}, см. *berse*.

{*bes-}, ср. *Besow*, 1353, *Belsau*, 1365 (позже — *Bössau*), см. Gerullis, APON 20; Nom. pr. *Bethse*, 1280 (Trautmann APN 18). — Сравнивают с лит. *Bešiai* (APON 20), ср. *Bešonių km.* (LATS 644), лтш. *Bešenu ežers, Bėšas* (?) (Endzelins LV I, 1, 100, 107). Не исключено и другое сопоставление — лтш. *Besenīks pļ.* (LV I, 1, 100), лит. *Besentis ež.* (LUEV 18).

{*bet-}, ср. *Bethen*, 1326 (Gerullis APON 20 и 226, с замечанием: *Kaum mit Būga, Draugija 83, 267 zu lit. Betý-gala*). Тем не менее, ближайшие параллели скорее всего следует искать именно в лит. *Betýgala, Betegalos km., Betiškės km., Betiškių km., Betikelnių km.* (LATS 644); лтш. *Betes, Betiņi, Betinis, Betišķi Bētans* (Endzelins LV I, 1, 100) и др. Ср., однако, Loewenthal WS 10, 1927, 173; Endzelin ZfslPh 18, 1942, 118: к *bitas*.

betten, см. *bitas*.

{*beut-}, ср. *Bewthen*, 1388 (Gerullis APON 20); Nom. pr. *Beawthe*; ср. *Bawtels*, ок. 1400 (APON 18), Nom. pr. *Peter Bawtel*, 1394 (Trautmann APN 18) — Ср. — {*baut-}.

bhe I 'и'. Conj. K II, 11, 26 (Es drowy en Deywan Thawan wissemokin kas est tykynnons daengon bhe semmien '... Schepfer himmels und der Erden'); 11, 29 (aulauns bhe enquoptzt 'gestorben und begraben'); 11, 33 (staens geywans bhe aulaunsins 'die lebendigen und die toden'); 11, 36 (Es drowy en ... Etskysnan menses Bhe prabusquan geywien); 13, 21, 22 (dinkautzt bhe lymucz bhe dayts ... bhe bylaczt 'dancket und brachs und gabs ... und sprach'); 13, 22 (ymayti stwen bhe ydieyti 'Nemet hin Esset'); 13, 26, 26; 13, 27; K III, 19, 13 (Mixkai bhe Prūsiskai); 19, 15; 19, 19; 23, 9, 9 (Mes turrimai Deiwan ... biätwei bhe mijlan turit bhe stesmu auschaditwei 'Wir sollen Gott ... fürchten und liebhaben und jm vertrauen'); 23, 16; 23, 19 (mēntimai bhe paikemmai 'Liegen o d e r triegen'); 23, 20 (girrimai bhe dinkauimai); 23, 25; 23, 25 (stan preddikausnan bhe swaian wirdan); 23, 27 (klausēmai bhe mukinnimai); 25, 2 (Tāwan bhe Mūtien); 25, 3 (... kai tebbe labban eit bhe ilgi giwassi nosemien '... das du lange lebest im Land. ...'); 25, 7; 25, 8; 25, 9; 25, 10 (... mijlan bhe teisingi laikumai '... lieb und treu erzeugen'); 25, 15; 25, 16; 25, 17; 25, 23; 25, 25 (skistai bhe teisingi giwammai 'keusch und züchtig leben'); 25, 26, 26; 25, 27; 27, 1; 27, 2; 27, 4, 4; 27, 9; 27, 14, 14 (Schlāits turrimai stan etwinūt bhe labbas esse stesmu waitiāt bhe wissan prei walnennien wartint); 27, 20; 27, 22; 27, 23 (brewingi bhe schlusingisku); 27, 31; 27, 34; 29, 5 (en tirtin bhe ketwirtin streipstan 'ins Dritte und Vierde gelied');

29, 6; 29, 12 (Stesse paggan turrimai mes noūmas biätwi per tennēison nertien bhe ni priki stawidans pallaipsans seggit); 29, 14; 29, 16, 16; 29, 27; 29, 31, 31; 29, 32; 29, 33, 33; 29, 34; 29, 35, 35; 31, 1, 1; 31, 2, 2, 2; 31, 3; 31, 4; 31, 5, 5 (см. Bezzenberger KZ 41, 1907, 69); 31, 6; 31, 10 (Bhe en Jesum Christum ... 'Und an Jhesum Christum. ...'); 31, 14; 31, 18; 31, 22; 31, 24; 31, 25, 25; 31, 27; 31, 28, 28; 31, 29; 31, 30; 31, 31; 33, 3; 33, 9; 33, 11; 33, 13; 33, 14; 33, 15, 15; 33, 27; 33, 28; 35, 4; 35, 5; 35, 7; 35, 13; 35, 21; 35, 29; 35, 30; 35, 31; 35, 32; 35, 33; 35, 34; 37, 8; 37, 15; 37, 17; 37, 19 (Bhe etwerpeis noūmas nousons āuschautins ... 'Unnd verlasse uns unser schulde. ...'); 37, 23; 37, 27; 37, 29; 37, 32 (Bhe ni weddeis mans emperbandāsnan 'Und fūre uns nicht in Versuchung'); 39, 1; 39, 2; 39, 3; 39, 4; 39, 4; (Bheikai mes senstesmu ankaititai wirstmai. ... 'Und ob wir damit angefochten würden. ...'); 39, 5; 39, 13, 13, 13; 39, 15; 39, 20; 39, 21; 39, 32; 41, 4; 41, 9, 9; 41, 10; 41, 12; 41, 14; 41, 19, 19; 41, 21; 41, 25; 41, 27; 43, 2; 43, 3, 3; 43, 4, 4 (Bhe etkūmps deinenisku etskimai bhe winna perēimai. ...); 43, 5; 43, 27; 45, 6; 45, 12 (Beggischan bhe stwen 'Denn da und da'); 45, 15; 45, 16; 45, 17; 45, 19, 19; 45, 23; 45, 25; 45, 27, 27; 45, 28; 45, 31; 45, 36 (Bhe tit dais pansdau zuit bouton 'Also lasse es genug sein'); 47, 8; 47, 16 (Bhe as is polaipinsnan nouson Rikijs Jesu Christu etwerpe tebbei ... 'Unnd ich. ...'); 47, 18; 47, 34; 47, 35; 47, 36 (prei ist bhe prei poutwei ... 'zu Essen unnd zu Trincken'); 49, 3; 49, 6; 49, 7, 7; 49, 11, 11; 49, 12; 49, 15; 49, 16; 49, 18; 49, 20; 49, 22; 49, 25; 49, 26; 49, 28; 49, 29 (Bhe kas stesmu wirdan druwe tans turri. ...); 49, 30 (... bhe kāigi stai kaltzā. ...); 49, 33; 49, 34; 51, 3; 51, 7 (Angsteina bhe Bitai); 51, 11; 51, 18; 51, 20, 20; 51, 21; 51, 22; 51, 26; 51, 30; 51, 31, 31 (Deiws Tāws bhe Soūns bhe Swints Noseilis 'Gott Vatter Son unnd Heyliger Geyst'); 53, 1; 53, 4, 4; 53, 7, 7 (Bhe pansdau entickrikai bhe wesselingi enmigguns 'Unnd als denn flugs unnd frōlich geschlaffen'); 53, 11; 53, 12, 12; 53, 13; 53, 14 (Wissas Ackis giēidi notien Rikijs bhe tu dāse stēimans tennēison landan. ...); 53, 16; 53, 17; 53, 18; 53, 22; 53, 25; 53, 30; 53, 31; 53, 33; 55, 3; 55, 6; 55, 8; 55, 17; 55, 18; 55, 20; 55, 22; 55, 30, 30; 55, 34; 57, 1, 1; 57, 3; 57, 4; 57, 7; 57, 28; 57, 29; 57, 30; 57, 31; 57, 32; 57, 34; 57, 35; 59, 5; 59, 9; 59, 12 (Bhe ni astai kārtai kiki tennans); 59, 15; 59, 17; 59, 26; 59, 28; 59, 30; 59, 32; 61, 3, 3; 61, 6; 61, 7; 61, 8; 61, 9; 61, 13; 61, 20; 61, 21; 61, 22; 61, 26 (Bhe enlāikuti sen madlan ... 'Und haltet an mit Beten. ...'); 63, 2, 2; 63, 4; 63, 12; 63, 18 (Bhe Deiws Rikijs billa); 63, 21; 63, 22, 22 (... bhe tans ismigē bhe immats swaise grēiwakaulin ainan bhe pertraūki stan deickton sen mensan bhe deiws Rikijs kūra ainan gennan. ...); 63, 24; 63, 26; 63, 28; 63, 29, 29 (... bhe en swaiasmu gennan kabūns bhe stai wirst boūns ains mensas);

63, 31; 65, 2; 65, 3; 65, 11; 65, 14 (Ainawīdai kai Christus sta gallu ast steison perōniskan B h e tāns ast swaise kermenēs pogalbenix); 65, 22; 65, 23; 65, 25 (B h e prei Wiran billa Deiws); 65, 26; 65, 27; 65, 30, 30; 65, 34; 67, 2; 67, 3; 67, 6; 67, 7; 67, 8, 8, 8; 67, 11 (B h e rikauite kirscha suckans. . .); 67, 12; 67, 13; (B h e Deiws endeirā wissan. . .); 67, 14; 67, 17; 67, 18; 67, 22; 67, 27; 67, 28; 67, 31, 31 (Tawas b h e stesse Soūnas b h e stesse Swintan Noseillis 'Vaters u n d des Sons u n d des heiligen Geists'); 67, 35, 35; 69, 2; 69, 3; 69, 5; 69, 15; 69, 17, 17; 69, 21, 21; 69, 22; 69, 30; 69, 31; 69, 34; 71, 3; 71, 4; 71, 5 (. . . b h e kai tennei stwendau slāit Deiwas schklāitewingiskan etnistin . . . nimassi isrankit postāt. . .); 71, 6, 6; 71, 9; 71, 10; 71, 17; 71, 18, 18; 71, 19; 71, 20 (b h e tīt dijgi. . .); 71, 22; 71, 23; 71, 24; 71, 25, 25; 71, 27; 71, 28; 71, 29; 71, 30; 71, 31; 71, 33, 33; 71, 35; 73, 5; 73, 9; 73, 10; 73, 16; 73, 22; 73, 23; 73, 27; 73, 33; 75, 2; 75, 4; 75, 6; 75, 7; 75, 8; 75, 11; 75, 13; 75, 14; 75, 18; 75, 24; 75, 25, 25; 75, 32; 77, 1; 77, 3; 77, 6; 77, 9; 77, 13; 77, 14; 77, 22 (B h e wissan tennēisan dijlan?); 77, 25 (B h e. . . ?); 77, 30; 79, 1; 79, 4; 79, 10; 79, 19, 19; 79, 22; 79, 23; 79, 33; 79, 36 (B h e billitei pōmien tittet 'Sprecht Also'); 81, 1; 81, 2; 81, 3, 3; 81, 5, 5; 85, 6; 85, 12; 85, 13; 85, 14; 85, 18; 85, 19; 85, 21; — *ba*. К I, 7, 2 (At skisenna menschon B a prabitscun geiwin); — *bah* (предполагается конъектура — *bha*) К I, 5, 27, 27 (As drowe an Deiwan . . . kas ast taykowuns dangon b a h semmin B a h an Jesum Christū); 5, 30 (aulawns b a h encops); — *bha* К I, 5, 10 (thawan b h a muttin); 5, 34 (geiwans b h a aulauwussens; Trautmann APSpr. 310 ошибочно: 5, 24); 7, 8 (B h a atwerpeis noumans. . .); 7, 10 (B h a u y wedais mans. . .); 7, 14; 7, 15, 15 (. . . Thawas b h a Sunos b h a swinte Naseillis); 7, 16 (Kas drowe b h a crixtits wirst. . .); 7, 20, 20 (. . . dinkowats b h a limatz b h a daits. . .); 7, 21; 7, 25, 25; 7, 26; — *bhæ*. К II, 11, 9 (thawan b h a e mutien); 11, 26; 13, 6 (B h a e etwerpeis noumans. . .); 13, 8 (B h a e ni wedeys mans. . .); 13, 14, 14, 14; 13, 15; 13, 26; — *bbe*. К III, 43, 19; 53, 3; 75, 12 (следует читать: *bhe*); — *bke*. К III, 47, 18; 67, 7; 75, 1 (следует читать: *bhe*); — *bhc*. К III, 41, 30 (нужно: *bhe*); — *hhe*. К III, 67, 16 (следует читать: *bhe*). — В связи с употреблением *bhe* следует отметить его копулятивную функцию, отмечаемую в подавляющем большинстве примеров. *Bhe* соединяет Subst., Adj., Num., Pron., Vb., Adv., и даже Праер. (*prei* + Infin.); оно же изредка связывает конструкции, входящие в состав предложения, и даже сами предложения (ср. К III, 53, 14; 63, 22 и др.). Иногда неоднократное повторение *bhe* организует значительные по объему фрагменты текста. В целом употребление *bhe* точно соответствует нем. *und*, хотя есть некоторые исключения, ср. *bhe*=*oder*. К III, 23, 19 или *bhe*=асиндетизм (Deiws Tāws b h e Soūns 'Gott Vatter

Son' и т. п.). Довольно часто *bhe* начинает собой фразу — при Imper. (*Bhe etwerpeis. . .*), при вопросе (К III, 77, 22; 77, 25), при конструкциях анафорического типа (К III, 47, 16 и др.). Иногда *bhe* непосредственно предшествует усилительным частицам, ср. *Bhe tīt* 'Also' (К III, 45, 36; ср. *bhe tīt dijgi*. 71, 20), *kai*, *kāigi* (К III, 49, 30; 71, 5). Разорванные последовательности *bhe. . . gi* сопоставимы с уже упоминавшимся Conj. *beggi* (из **be + gi*). Заслуживает внимания оборот *bhe ikai* 'und ob' (ср. готск. *i-ba*, *i-bai* 'ob denn' др.-в.-нем. *ibu*, *oba*, нем. *ob* и т. п.). *Bhe kas* (К III, 49, 29) по составу совпадает с лит. *bēt kas*, вост.-лит. *bēt kas*, см. Būga Aist. Stud. I, 1908, 56 сл.; Fraenkel LEW 41; ср. *by kas* из польск. *by kto* и т. д. К орфографии *bhe* при *beggi* см. Endzelin AfslPh 32, 1910, 293 (параллели в орфографии старо-латышск. и древнеирландск. текстов в отношении *h*). — Точная параллель прусск. *bhe* — лит. *bē* 'и' (Aš b e tu eisiva medžioti. LKŽ 1, 703), ср. *bē*, *beī*, а также *bē*, *bā*, *bēs* и т. д. как вопросительные частицы, чему, видимо, есть некоторые отдаленные соответствия и в прусск. (ср. *bhe. . . ? bhe ikai. . .* и т. п.). Из других параллелей ср. лит. и лтш. *bet* в противительном значении, ср. также лит. *bēt* 'еще' (с изменением аналогичным эволюции значений в лат. *et* 'и' < 'еще', см. Endzelins BVSF 252). Вероятно, уже прабалт. **be(ti)*, **ba(ti)* могли выступать в копулятивной функции; развитие же адверсативного значения — вост.-балт. новообразование (см. Bednarczuk LPosn. 11, 1966, 42), строго говоря, не имеющее сколько-нибудь достоверных параллелей (кроме осет. *ba* 'а', 'но', 'же', согд. β'w, ср.-перс. *bē* и т. п.) в продолжениях и.-евр. **bhē*, о котором см. Рок. 1, 113. В других и.-евр. языках вокализм в этом слове отражает старое *ō* в **bhō* (ср. арм. *ba*, *bay*, готск. *ba*, слав. *bo* и т. д.) Авест. *bā*, *bāṭ* по вокализму двусмысленны, а *bē*, *bōit*, видимо, вторичны, ср. *ba + id* и под. Также не вполне ясны др.-греч. φή (φῆ), если только оно вообще сюда относится, и хеттск. *-pe*, идентифицирующая частица. Все эти формы, восходящие к **bhō*, включая и лит. *bā*, характеризуются, хотя и подвижным, но несколько иным кругом значений — усилительная, подчеркивающая, утвердительная, условная, вопросительная и т. п. функции. На этом фоне употребление прусск. *bhe* (как и лит. *bē*) достаточно индивидуализировано. — Лит.: Trautmann APSpr. 311; BSW 22—23; Endzelins SPV 150; BVSF 252; Fraenkel IF 47, 1929, 335; LEW 41; Фасмер ЭСР 1, 180; Bednarczuk BPTJ 19, 1960, 111; LPosn. 11, 1966, 42; Schmalstieg OP 147. — [*be**].

bhe II 'без'. Праер. с. Асс. К III, 35, 13 (Deiwas riks pereit labbai essetennan subbai ir b h e nouson madlan 'Gottes Reich kombt wol o n unser Gebet von ihm selbs'). — Точное соответствие в лит. *bē* 'без'. Праер. с. Gen. (изредка — с. Dat., см. Fraenkel Post. u. Präp. 1920, 203 сл.; Zinkevičius Liet. Dial. 1966, 417—

418), лтш. диал. *be*. Праер. с. Gen. (см. FBR 7, 1927, 151; BW 28120; Tautadz. 38050, 44284, 44308, 49077; Эндзелин Лат. предл. 1905, I, 61; LVG 1951, 648; ME 1, 276, 281—282). Слав. диал. *be* (см. Соболевский РФВ 17, 1896, 47 сл.) Праер. с. Gen., как и преф.-*be-* (ср. ст.-сл. безаконие и т. п.), естественнее объяснять фонетическими изменениями конечного *-z-*, ср. и другие варианты ст.-сл. без=безъ, безо, бес, беж-, бещ-, без-а-р-... (см. Lex. linguae palaeoslov. 3, 70 сл.), не говоря о других слав. языках и диалектах (ср. сходные варианты — лтш. *bez*, *bes*, *bež*, *beš*, *bešā*). Точно так же нет уверенности в том, что др.-греч. βέβηλος 'непосвященный', 'общедоступный' нужно интерпретировать как «сакральное гипостазирование» от *βέβηλοῦ 'vor (außerhalb) der Schwelle (sc. храма)', где *βέβη=лит. *bè*, прусск. *bhe* 'без', см. Schwyzer IF 45, 1927, 254: из **be(g'h)*; типологически ср. лат. *pro-fānus*. В связи с точкой зрения Швицера см. Wackernagel Ai. Gramm. I, 1896, 100; Kretschmer Glotta 18, 1929—1930, 235; Frisk GEW 1, 230—231. Другие родственные примеры обнаруживают связи с и.-евр. **b(h)eg'h* 'вне', 'снаружи', 'без'. Сюда относятся лтш. *bez*, в котором *-z*, возможно, вторично (Эндзелин Лат. предл. 1905, I, 61—65), ср. *bez* с. Gen., а иногда с. Acc.-Instr. (*bez kuo tad nav? bez tuo nav; bez kam* и т. п.); слав. *bez*, в котором некоторые также видят расширение первоначального *be* (см. Otrębski LPosn. 8, 1960, 309; возражения Sadnik — Aitzetmüller Vgl. Wb. d. slav. Spr. 292 носят необязательный характер); др.-инд. *bahih* 'вне', 'снаружи' (< **bahir*), ср. и.-перс. *bē-rūn* и т. п.; ср.-перс. *bē* 'вне' Adv. (ср. и.-перс. *bi* 'без'), видимо, из **badi-/bazi* (Szemerényi Kratylos 2, 1957, 108) или прямо из **be + g'hi*; существенно, что согд. β'у в β'урдт Vessant.-Jāt. 1092 сл., интерпретируемом как 'sans pied' (вместо правильного 'whose feet are outside'), никак не может быть связано с перс. *bē* и предполагает интервокальное *p*, которое никогда не дает согд. β, см. Gershevitch Stud. in hon. Taqizadeh 1962, 82—84. Если не считать ряда сомнительных случаев (ср. др.-ирл. *bés* 'может быть', из **béis* < **bhe-esti?*), то оказывается, что соответствия и.-евр. **b(h)eg'h* известны только в балт.-слав. и индо-иранск. ареалах. — Лит.: Trautmann APSpr. 311; BSW 28; Эндзелин Лат. предл. 1905, I, 61 сл.; SPV 150; BVSF 236; LVG 1951, 648; ME 1, 281; Fraenkel Post. u. Prär. 1920, 203 сл.; LEW 38; Meillet BSL 30, 1930, 219; Фасмер ЭСР 1, 144; Sadnik, Aitzetmüller Vgl. Wb. d. slav. Spr. 292; Pok. 1, 112—112; Schmalstieg OP 144. — [**be*].

biāsnan 'боязнь', 'страх'. К III, 59, 32 (Jous Waikai seiti poklusmai iouson kermenenskans Rikijans sen biāsnan bhe dirbinsnan 'Ir Knechte seyde gehorsam ewren leiblichen Herrn mit furcht und zittern'). Acc. Sg. fem. в значении Instr. (что объяснимо при тенденции к превращению Acc. в Casus generalis); иначе — Trautmann APSpr. 311; Отрембский ВЯ 1968, № 4, 137;

Schmalstieg OP 69 (Instr. ?) — Отглагольное (см. *biātwei*) имя с суфф. *-sna* (Abstr.). Наиболее точные соответствия в балт. и слав. — русск. *боязнь* (ср. *бьясть*, *боэсть*, то же, и особенно *боящица* 'ящерица', видимо, — если судить по некоторым типологическим параллелям, — от 'бояться'; см. СРНГ 3, 146), польск. *bojaźń* и т. п.; и особенно лит. *bijósena* (ср. LKŽ 1, 811; Šalnu bijau baisia bijósena: daigai dar nėra prakutę); ср. также лтш. *bijāšana*, *bišanās* 'страх' (ME 1, 294, 305) и более отдаленно *baišošanās*, *baidišanās* с иным звуковым видом того же корня. В связи с прусск. сочетанием *sen biāsnan bhe dirbinsnan* ср. сходные обороты в передаче Marc. V, 33: лтш. *steva, bīdama un drēbēdama*... (Manzel, Glück), лит. *žmoņa su baimė ir su drėbėjimu*... или латышек. перевод прусск. оборота: 'ar bijāšanu un drėbēšanu'. — Лит.: Trautmann APSpr. 311; Endzelins SPV 46, 151; Zabrocki Sl. Oss. 18, 1947, 349; Фасмер ЭСР 1, 103; Трубаев Этим. слов. Пробл. 1963, 42; Schmalstieg OP 69. — [**bi(j)āsnan*].

biātwei 'бояться'. (III b). К III, 23, 9 (Mes turrimai Deiwan stan Rikijan kirscha wissan powijstin biātwei 'Wir sollen Gott den Herren uber alle ding fürchten'); 23, 16; 23, 25; 25, 7; 25, 16; 25, 23; 27, 1; 27, 9; 27, 20; 27, 31 (все в том же контексте); 29, 12 (Stesse paggan turrimai mes noūmas biātwi per tennēison nertien... 'Darumb sollen wir uns fürchten für seinem zorn...'), здесь *biātwi* следует читать как *biātwei*. Infin.; *-biā*. К III, 53, 30 (Stas Rikijs turri podingan en stēimans quoi tennan bia bhe quai no swaian labiskan geide 'Der Herr hat gefallen an denen die ju fürchten unnd auff seine Güte wartten'). 3 Pl. Praes. (с. Acc.). См. также *pobaitnt*. — Наиболее точно прусск. *biātwei* отвечают балт.-слав. и индо-иранск. параллели. Прежде всего следует отметить лит. *bijóti(s)* 'бояться', 'испытывать страх', лтш. *bittlēs* (ср. *bijuos* как архаизм при обычном *bijājuos*); русск. *бояться* (и другие слав. параллели: ст.-сл. *бьсѣти сѧ*, болг. *боѧ се*, с.-хорв. *bōjati se*, словен. *bojati se, bati se*; в.-луж. *bojeć so*, н.-луж. *bojaś se*, чеш. *bati se*, польск. *bać się* и т. п.). Вокализм *oi*, видимо, вторичен по сравнению с балт. *i*; не исключено, что он обобщен по примеру перфектных образований. Полаб. *bet* 'бояться' (ср. 3. Sg. Praes. *būjū-sə*) из **bojēti* (Lehr-Splawinski, Polański Słown. Drzew. Połabsk. 1, 1962, 31). Исключением из примеров с вокализмом *o* является, может быть, русск. диал. (вятск.) *бьяеть* 'плакать без причины' (о детях), см. СРНГ 3, 358; семантическая близость указанного значения и 'бояться' несомненна. Если *бьяеть*, действительно, относится сюда, то оно единственный пример из славянск. языков, фиксирующий вокализм *i* (**bija-*: прусск. *bi/jā-*). Вместе с тем и балт. языки в этом корне в ряде случаев сохраняют старый вокализм *o*, ср. прусск. *po-baitnt*, лит. *baitmė* 'страх', *bailė*, *baisūs*, *bajūs* и т. д.; лтш. *baīl*, *baīle*, *bails bāisma*, *baīss*, *baīšs* и др. Эти два вида корня

Рок. 1, 162 сводит к и.-евр. *bhāiō-, которое легло в основу первоначально презентных форм, и *bhīiā-, давшее начало претеритным формам, что не представляется единственным (или даже лучшим) решением. Из индо-иранск. фактов в связи с *biätwei* следует выделить др.-инд. *bhāyate*, авест. *bayente* 'бояться', которые Рок. 1, 161 выводит из и.-евр. *bhāie-/n/t- (откуда слав. *bojetъ и балт. *bī(j)ā-*) и особенно вед. *bhīyate*, *bibhiyāt*, *bibhyati*, *bhīti-*, *bhī-* и т. п. (см. Whitney Roots 1885, 111—112). К структуре Infin. ср. лит. *regētwe*. Daukša Post. 164, 29 (см. Specht IF 61, 1954, 249); относительно Praes. в прусск. *bia* см. Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 348—349: *bia* = **bija* (: лит. *bijo-si*). Другие и.-евр. языки прибавляют лишь немного к уже известной картине, ср. др.-греч. *πίθηκος* 'обезьяна' (из **bhidh-* 'страшный', 'устрашающий'), лат. *foedus* (**bhoīdh-*), др.-в.-нем. *bibēn*, др.-англ. *bibōn*, а.-сакс. *beofian*, др.-исл. *blfa* и др. Более глубокая этимология, очевидно, связывает все эти слова, как и прусск. *biätwei*, с глаголом со значением 'бить', о чем см. подробно Zubatý Sborn. filol. 2, 1911, 53—63 (=St. Čl. I, 1, 1945, 79—90), ср. также Трубачев (Фасмер ЭСР 1, 204). В связи с этой точкой зрения особое значение в отношении к *biätwei* имеют такие формы от глагола 'бить', как болг. *бия* (*ce*), польск. *bijać* (: *bić*) и даже ст.-сл. *визѣж* и др. Связь с *biätwei* прусск. *bitai* представляется сомнительной (см. Mažiulis Kalbot. 14, 1966, 105—106). — Вероятно, корень глагола *biätwei* содержится в целом ряде Nom. pr. Ср. *Bytawte*, 1347, *Bytowt*, *Bytout*, 1396 (ср. лит. *Bij-tautas*, *By-gāla*, *By-gallis*, *By-bartas*, *By-vilas*, *By-vainis*, см. Milewski BPTJ 16, 1957, 48; Onom. 5, 1957, 365; Ieur. imiona 1969, 31: от **bhī-* 'бояться'); *Bygerde*, 1410; *Bykant*, 1350; *Bigedis*, 1274; *Byjawthe*, *Byauthe*, 1323, *Byaut*, 1349 (Trautmann APN 18—19, ср. 133); не исключено, что сюда же относятся и некоторые другие Nom. pr. (уже не сложные, а простые); *Byot*, 1312, *Byote*, 1319, *Kuncze Beyotte*; *Byone*; *Byocke*, 1357 и др. (?), см. APN 18; ср. также *Byoten*, 1405, *Beyoten* (позже — *Biothen*), см. Gerullis APON 21; Mažiulis Balt. sant. 1970, 12 (ср. лит. *Bijotai*; см. Savukynas LKK, 4, 1961, 222—223). Ср. ятв. Nom. pr. *Небяста*. Ипат. летоп. 1251 (Gen. Sg.), интерпретируемое как *Ne-b(t)jāst(a)s*, ср. прусск. *Byot*: **Bijā-sta-s*, см. Būga LKŽod. 1924, LXXX = RR III, 139; ср. также LXXIX = RR III, 137; LXIV = RR III, 106; Medž. Myt. 1908, 20, 21 = RR I, 161, 163; Liet. Asm. Vard. 1911, 26 = RR I, 238. Во всяком случае число семантических параллелей достаточно велико. Ср. от того же корня др.-инд. *Bhīma* и т. п. — Лит.: Zubatý. Sborn. filol. 2, 1911, 53 сл. (=St. Čl. I, 1, 1945, 79 сл.); Trautmann APSpr. 311; BSW 24; Endzelins SPV 151; Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 348—349; Fraenkel LEW 43; Pok. 1, 162; Mažiulis Kalbot. 14, 1966, 105—106; Schmalstieg OP 158,

205—206; Sl. EEur. Rev. 1960; BL 1970, 147. — [**bi(j)ätvel*; **bi(j)ā*].

biätwi, см. *blätwei*.

{**bibir-*}, ср. *Bybirnich*, 1305, *Bebernic*, 1348, *Bebirnik*, 1378 (Gerullis APON 20). См. *bebrus*.

Biczbirbius, Nom. pr. божества пчел. По ряду языковых особенностей это имя, как и его вариант (*Bicziū birbullis*), следует считать литовским. Однако Преториус, единственный в отношении этого божества свидетель, упорно относит его к теме *Idolatria veterum Prussorum* (ср. *Consecrationes veterum Borussiae. Von allerhand Einheyliungen, so bei einigen Preussen in Nadrawen, Zalavonien und anderen Orten noch gebräuchlich seyn . . .* LPG 577), включая в списки, где прусские божества чередуются иногда с литовскими. Поскольку название пчелы в прусск. и литовск. передается одним и тем же словом и, кроме того, Преториусу в ряде случаев свойственна «литуанизация» некоторых прусских данных, допустимо привести вкратце сведения об этом имени как возможной неточной кальке или, по крайней мере, более или менее надежной типологической параллели (при генетической связи) к соответствующему прусск. названию. — Из упоминаний этого божества ср.: *Nach dem, was uns die Preussischen Chronisten . . . könnte man die altpreussischen Götter einteilen in Himmels-, Erde-, Wasser-, Viehe-, Menschen-, Arbeits- und Handels-Götter . . . Viehgötter . . . B i c z b i r b i u s. Deliciae Prussiae 1703 = LPG 532; Sonsten ausser diesen noch bei den jetzigen Nadrawen, Zalavonen, Zamaiten und theils Littawen gefunden werden, und davon man jetziger Zeit Nachricht haben kann, sind diese: . . . B i c z b i r b i u s . . . Ibid. = LPG 541; . . . B i c z b i r b i u s der Bienen Gott . . . Ibid. = LPG 545; Einige, insonderheit die in der Wildnis wohnen, halten noch den *Birbullis*, der sonst auch *Bicziū birbullis* genennet wird, vor den Bienen Gott und rufen ihn an, dass er ihnen Glück geben möge . . . Vermutlich aber haben sie ihren *Biczbirbius* angerufen. Ibid. = LPG 585—586 («Von Einheiligung der Bienen»). Ср. также некоторые искаженные отражения этого имени у Бродовского. — Сложное имя, первая часть которого *Bicz-* сопоставима с лит. *bič-*, вариант основы от *bitė* 'пчела', а вторая с лит. *birbulis* 'senovės grūšų bičių dievas', по неточному определению LKŽ 1, 841; от *biṛbti* 'жужжать', 'гудеть'. К целому ср. такие литовск. фразы, как *Bitė bitelė . . . birbia šilėly*. Nesselmann Wb. d. Litt. Spr. 1851, 19; *Bitės birbia*. Ruhig Litt.-D. 1747, 346. Учитывая прусск. название пчелы *bitte* (см.) и более чем вероятное наличие в прусск. глагола родственного лит. *barbėti* 'трещать', 'бормотать', *biṛbti* (ср. прусск. *Barben*, *Barbalenx*. Gerullis APON 16), правдоподобно думать и о прусск. фрагменте типа *bitte* & **birb-/barb-* и его свернутом варианте **Bit-* & **birb-/barb-**

или *Bitan & *birb-/*barb-. Также не исключен и суфф. -ul- (ср. Nom. рг. *Mattulle*, ср. APN 176 сл.) в соединении с указанными элементами. Разумеется, гипотетично.

bietes, см. *bītas*.

{*big-}, ср. *Bigitten*, 1472 (позже — *Biegiethen*), см. Gerullis APON 20 (ср. Nom. рг. *Big-une*. Pierson Cod. 1873, 494). Trautmann APN 18 относит сюда же Nom. рг. *Bigeðis*, 1274, о чем можно спорить. — Ср. лтш. *Bigas*, *Bigaunis* (: прусск. Nom. рг. *Bigune*), *Bigužu-straits*, *Bidzis* (Endzelins LV I, 1, 108); куршск. *Bige*, 1582—1585 (Kiparsky KF 266; Blese LPV 1929, 103); лит. *Bi-geniškio vk.* (LATS 645); *Bigūlis* (LUEV 18); Nom. рг. *Biga*.

{*bil-}, ср. *Bylten*, 1280; *Bylow*, 1303, *Bylawe*, 1318 (Gerullis APON 20); Nom. рг. *Bylenne*, 1394; *Billote*, 1334, *Bilote*, 1338 (Trautmann APN 19, 133), ср. также *Pabbille*, 1419, *Pabil*, 1384; *Preybile*, *Praybil*, *Preybil* (APN 72, 79); *Bilenne* (SRP II, 679; Baltist. X, 1974, 164); см. *Būga Liet. Asm. Vard.* 1911, 27, 28 — Ср. лит. Nom. рг. *Bylā*, а также *Bilūnų km.*, *Biliškių km.*, *Bilaišių km.* (LATS 645—646), *Bylėnai*; лтш. *Bilėnt*, *Bilnt*, *Bilavas*, *Bilavi* (: прусск. *Bylawe*) и др. (Endzelins LV I, 1, 116). Trautmann APN 133 связывает прусск. названия с *billit* 'говорить' (?).

byla, см. *bile*.

byla, см. *billit*.

bylaczt, см. *billi*.

bilats, см. *billit*.

{*bild-}, ср. *Bilden*, 1302 (Gerullis APON 20), ср. *Byledow*, 1352, *Bledow*, 1381, *Billedaw*, 1396 (позже — *Bledau*), APON 20 (*Bilden* + -ōv- или -av-). — Ср. лит. *Bildėlis*, *Bildiškės ēžeres*, *Bildžių ēžeras* (LUEV 18; Savukynas LKK 4, 1961, 223); *Bildų vk.*, *Bildenių km.*, *Bildūnų km.*, *Bildžių km.* (LATS 645—646); Nom. рг. *Bilda*, *Bildžiūkas*; лтш. *Bilderi* (Endzelins LV I, 1, 109). Falk. Ze stud. 1973, 3 относит сюда же сувалкск. *Bilsas*. Ср. лтш. *bildēt* 'говорить', лит. *bildėti* и т. д.; к семантике ср. {*bil-}. См. также {*bald-}.

bile 'топор'. Э 533 ('Ахе'), ср. Э 534: *Kersle* 'Sulaxe', Э 535: *Granstis* 'Nebiger', Э 536: *Dalptan* 'Durchschlag' и т. п.; *byla* Гр. 76 ('beil'), ср. *byla*: *Beil* 'Bipennis', т. е. 'zweischneidige Axt'. Kiparsky Baltist. 6, 1970, 222, 227. Nom. Sg. fem. — Как и лит. *bylė* (LKŽ 1, 818), заимствовано из ср.-н.-нем. *bīle* 'топор'; ср. нем. *Beil*. — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 18; Trautmann APSpr. 311; Endzelins SPV 151. — [*bile; *bila].

billitwei, см. *billit*.

billa, см. *billit*.

billā, см. *billit*.

billai, см. *billit*.

billāts, см. *billit*.

bille, см. *billit*.

billē, см. *billit*.

billēmai, см. *billit*.

billi, см. *billit*.

billicon, см. *billit*.

billijsnans, см. *billisna*.

billisna 'изречение'. К III, 55, 2 (Stai Buttas Tapali Delli *billisna pra wissans Swintans Enteikūsans*... 'Die Haustafel etlicher Sprüche für allerley heylige Orden...'). Форма Nom. Sg. fem. вместо ожидаемого Gen. Pl. *billisnan (Trautmann APSpr. 312 предлагает чтение *billisnā* = *billisnan*; кроме того, он допускает здесь не только Gen. Pl., но и Acc. Pl.); — *billijsnans*. К III, 47, 24 (... stans wirst ans Klausiwings labbai waist sen toūls billijsnans prei glandint... '... die wird ein Beichtuater wol wissen mit mehr Sprüchen zu trösten...') Acc. Pl. fem. Отглагольное (см. *billit*) имя, образованное с помощью суфф. -sna, ср. лит. *bylā* 'речь', 'разговор', 'дело' и др. См. *preibillisnai*. — Лит.: Trautmann APSpr. 312; Endzelins SPV 151; Schmalstieg OP 65. — [*billisnā или *bilesnā; *billisnans или *bilesnans].

billit, см. *billit*.

billit 'говорить', 'сказать'. (Ib) К III, 45, 6 (... as madli wans Quoitolaiti maian Grikausnan kirditwei bhe mennei stan et-werpennien billit Deiwas paggan '... Ich bitte euch wollet meine Beicht hören Und mir die Vergebung sprechen umb Gottes willen'); 51, 30 (... turei toū tien Siggat sen stesmu Swintan Scrijsien bhe billit '... soltu dich segnen mit dem Heiligen Creutz und sagen'); 67, 20 (Pansdau turei stas Lübnigs prei Grandan billit Gerbais pomien titet 'Darnach spreche er dem Manne für unnd lasse jn nachsprechen Also'); — *billit*. К III, 53, 13 (Stas malnijkai bhe Seimins turri... billit 'Die Kinder und Gesinde sollen... sprechen'); — *billit*. К III, 51, 12 (... turri tou tien Siggat sen stesma Swintan Scrisin bhe billit '... Wiltu so magst du dis Gebetlein darzu sprechen'), следует читать: *billit*; — *billitwei*. К III, 45, 4 (Tit turri tā prēistan Klausiwingin bilitewei); — *billitwei*. К III, 53, 22 (... turri... billitwei); — *billitwei*. К III, 47, 7 (Nostan turri stas Klausiwinks billitwei); 79, 33 (... turrimai mes tennesmu Pogirschnan bhe Dinkausnan billitwei bhe madlit '... sollen wir ihm Lob unnd Danck sagen unnd Bitten'). Infin.; — *billiuns*. К III, 73, 19 (... kāigi tu assai billiuns '... und wie du gesagt hast'). Nom. Sg. masc. Part. Praet. act. (в составе сложного времени); *billiuns*. К III, 63, 27 (stwi wirsti dien wijrinan billiuns... 'man wird sie Mennin heissen...'), та же форма, что и в 73, 19, ошибочно объясняемая как — Nom. Pl. masc. (Trautmann APSpr. 311); — *billicon*. К III, 25, 21 (Ka ast, sta billicon? 'Was ist das?'), следует читать: *billiton*; — *billiton*. К III, 33, 4 (то же, что и 25, 21); 37, 21

(в том же контексте); — *billiton*. К III, 23, 7 (Ka ast sta billiton?); 23, 13; 23, 23; 25, 4; 25, 13; 25, 30; 27, 7; 27, 18; 27, 28; 29, 8; 29, 29; 31, 19; 33, 25; 33, 33; 35, 12; 35, 24; 37, 5; 37, 33; 39, 10; 39, 18 — все в том же обороте, толкуемом как 'was ist, heißt das Gesagte, was ist das?' (Trautmann APSpr. 311); ср. частичную параллель: лит. *kas per dalykas* 'в чем дело?' — *dalykas tas, kad . . .* 'дело в том, что . . .', что по смыслу вполне отвечает прусск. *Ka ast sta billiton? Ettrais* и нем. *Was ist das? Antwort* во всех перечисленных случаях, особенно если учесть, что вводимое этим оборотом высказывание объясняет, конкретизируя, предыдущее более общее положение. Именно такого рода ситуации и объясняют переходы типа 'слово' > 'дело', ср. лит. *bylā* в значении 'вещь' (*dalykas*), нем. *Was ist die Sache? при sagen* и многочисленные параллели в самых разных традициях (*В чем дело?* при праслав. **děti* 'говорить' и др.). Nom. Sg. n. Part. Praet. pass.; — *billi*. К III, 67, 29 (. . . bhe billi wans . . . ' . . . und spreche euch . . .'). 1. Sg. Praes. Есть мнение, что это 3. Sg. Praes. в значении 1 Sg. (Schmalstieg OP 173; BL 1970, 136); — *billā*. К III, 27, 36 (Ka billā tēnti Deiws esse wissans schins Pallaiptsans? 'Was sagt nun Gott von diesen Gebotten allen?'); 29, 2 (Tāns billā titet 'Er sagt Also'); — *billa*. К III, 63, 37 (Tit billa Swints Pauli); — *billē*. К III, 41, 13 (Kāigi nouson Rikijs Christus billē Marci . . .); 41, 26 (. . . Swints Pauli billē Prei Tittum . . .); 43, 8 (Swints Pauli prei Rōmerins . . . billē); 69, 14 (Stas Paps adder Crixtnix billē 'Der Pfarherr oder Teuffer spreche'), в значении Opt. вместо соответствующей формы; — *bille*. К III, 41, 1 (Jesus Christs bille prei Markon . . .); 55, 33 (Beggi stwi bille stai peisālei . . . 'Denn es spricht die Schrift . . .'); — *billi*. К III, 45, 21 (Ains Rikijs adder Supūni billi titet 'Ein Herr oder Frawe spreche also'), также в значении Opt.; 47, 15 (Nostan billi tans 'Darauff spreche er'), в значении Opt. 3. Sg. Praes.; — *billē*. К III, 37, 10 (Kai billē dineniskas geits? 'Was heist denn teglich Brodt'), собств. — 'как называют . . .', 'как говорят . . .'; 49, 30 (Bhe kas stesmu wirdan druwe tans turri kan stai billē . . . 'Und wer denselbigen Wortten gleubet der hat was sie sagen . . .'). 3. Pl. Praes.; — *billēmai*. К III, 81, 1—2 (Mes billēmai tebbei pogirsnan bhe dinckun 'Wir sagen dir Lob und Danck'). 1. Pl. Praes.; — *billai* (Stankisman kai tou assai klausius stesmu tārīn twaiasei Gennan bhe iduns esse stesmu garrin Esse kawidsmu as tebbei laipinna bhe billai Tu niturei . . . 'Dieweil du hast gehorchet der Stimme deines Weibs und gesen von dem Baum dauon Ich dir gebot und sprach: Du solt nicht . . .'). По смыслу 1. Sg. Praet., по форме, скорее, 3. Sg. Praet. (ср. *signai, dai, postāi*), хотя среди довольно многочисленных форм 3. Sg. Praet. от этого глагола других примеров на *-ai* больше нет

(см. Stang Sl. u. balt. Vb. 1942, 201); — *billa*. К III, 63, 18 (Bhe Deiws Rikijs billa 'Und Gott der Herr sprach'); 63, 25 (Stwi billa stas smunents 'Da sprach der Mensch'); 65, 20 (Tit billa Deiws prei Gennan 'So sprach Gott zum Weibe'); 65, 25 (Bhe prei Wiran billa Deiws 'Und zum Mann sprach Gott'); — *byla*. К II, 13, 12 (Nouson rykyes Isus Chricstus byla prey swayiens maldaysins 'Unser herr Christus sprach zu seinen jüngern'); — *bela*. К I, 7, 13 (Nuson Rekis Christus bela prey swaians maldaisins); — *billē*. К III, 59, 15 (kai Sara Abraham poklūsmāi bhe be billē din Rikijs . . . 'Wie Sara Abraham gehorsam war und hies jn Herr . . .'), следует читать . . . *be bhe billē . . .* ' . . . была и называла . . .'; — *billāts*. К III, 49, 7 (. . . imma tans stan geitin . . . bhe billāts immaiti stwen . . . 'Nam er das Brodt . . . unnd sprach Nemet hin . . .'); 49, 11 (. . . immats . . . bhe billāts . . .); 67, 7 (Deiws signai tennans bhe billāts prēidins . . . 'Gott segnet sie und sprach zu jnen . . .'); 69, 30 (. . . postai tans ni quāitings bhe billāts prei tennans ' . . . ward Er unwillig und sprach zu jnen'); — *belats*. К I, 7, 21 (. . . ymmits stan geitin . . . bha belats . . .); 7, 25 (. . . jmmitz . . . bha belats); — *bylaczt*. К II, 13, 22 (. . . ymmeits sten geytien . . . bhe bylaczt . . .); — *bilats*. К II, 13, 26 (. . . ymmeys . . . bhaē bilats . . .). 3. Sg. Praet.; — *billitei*. К III, 79, 36 (Bhe billitei pōmien tittet 'Sprecht Also'). 2. Sg. Imper. — Несколько общих замечаний. Характерен синтаксический германизм *billit prei + Dat.* в соответствии с нем. *sagen zu + Dat.* В отношении морфологии обращает на себя внимание многочисленность дублетных форм для передачи одного и того же грамматического значения. Infin. представлен двумя, видимо, равноправными формами (с разными графическими вариантами) — *billit* и *billitwei*, из которых первая соответствует лит. *-t(i)* в Infin., а вторая является по происхождению *Dat. Sg. -tu-* основ; если учесть, что *-t(i)* указывает на старый *Dat. Sg. -ti-* основ, то оказывается, что эти два типа Infin. формально продолжают старую и.-евр. оппозицию имен на *-tu* и на *-ti*, семантику которых исследовал Benveniste Noms d'agent 1948. Infin. в обоих вариантах содержит *-it-*, которое может продолжать как старое **-it-*, так и **-ēt-*. Некоторую информацию о выборе дает статистика презентных форм (9 — на *-ē*; 3 — на *-i*; 4 — на *-ā*), см. Stang Sl. u. balt. Vb. 1942, 201. Следует согласиться со Стангом, что наиболее старую форму основы Praes. можно видеть в *billi* (ср. лит. *myli : mylėti*), которая могла возникнуть, однако, и по образцу *turri : turit*. Основу на *-ē* (*billē*) обычно рассматривают как аналогию к *milē : milijt* (ср. выше литовск. пару). Сочетание презентной основы на *-ā* с Infin. на *-ēt* объединяет прусск. со слав. (*imati : imēti*) и противопоставляет их вост.-балт. Претеритальные формы *billai* и *billā* (с вариантами) часто объясняют двумя разными ис-

ходными формами: *billai* — из **bilājat* (см. Specht KZ 55, 1928, 175; Schmid IF 69, 1964, 125), а *billā* из **bilāt* по образцу **stāt*. Более современный взгляд отдаёт предпочтение форме *billā* и исходит из нее как основной — **bilā*, с чем соотносится Praes. **bila* и Infin. **bilt(wei)*, см. Stang Sl. u. balt Vb., 1942, 201; Schmalstieg OP 173; BL 1970, 136. Об *o* в *billiton* см. Endzelins FBR 11, 1931, 194 сл. — Прусск. *billit* имеет надежные параллели в вост.-балт. Stang Vgl. Gr. 1966, 7 относит эти слова к тому, что он называет «ein speziell baltisches Vokabular». Ср. лит. *bilti* 'говорить', *bylōti*, *bylinēti* (ср. *bylā*, см. Vammesberger Baltist. 7, 1971, 185—187) и далее *bildēti*, *balsas* и т. п.; лтш. *bilst*, *bildēt* (ср. *bāss*) и др. Попытки отнести сюда же некоторые слав. примеры (русск. *болтать*. ME 1, 295; Stang Lex. 1972, 14; русск. *болхарь* 'большой колокольчик'. Фасмер ЭСР 1, 190—191 и др.) пока далеки от надежности. Скорее уж можно думать (имея в виду балт. формы с *-d*) о русск. *балдуть* 'часто повторять одно и то же' (*Будет тебе одно и то же балдуть мне*), *балдыкать* 'разговаривать о чем-нибудь несерьезном', 'болтать' (СРНГ 2, 80—81), кашуб. *bātdovac*, ср. об огне: *To jaż bētdēje, tak to są zis v pēcku pēli* (Sychna Słown. gwar kasz. I, 16) или о русск. *балуть* 'болтать', *балёсуть*, *балакать*, *балы* и т. п. (СРНГ 2, 69—70, 81, 82, 88; Слов. Деул. 1969, 48 и др.). Более надежны герм. примеры, отражающие исходные формы с *-d* и без него, ср. др.-в.-нем. *bellan* 'ляять', а.-сакс. *bellan*, др.-исл. *bylja* 'греть'; *belja* и др.; ср.-н.-нем. *bulderen*, *bolderen*, ср.-в.-нем. *buldern*, н.-в.-нем. *poltern*, датск. *baldre*, норв. диал. *baldra* и др. (Pok. 1, 123); в связи с балт. фактами о герм. параллелях см. Stang Lex. 1972, 14. Видимо, сюда же нужно отнести тох. АВ *pāl-*, *pāl-* 'восхвалять' (Meillet JAs. 17, 1911, 457; Windekens Lex. étym. Tokh. 1941, 89; Benveniste Festschr. Hirt. II, 1936, 237). Соответствия в других и.-евр. языках более далеки или во всяком случае глубже замаскированы. Ср. др.-инд. *bhaṣā-* (< **bhel-s-*), *bhāṣate*, *bhāṣati* (< **bhel-n-*), ашк. *bel-* 'говорить' (Morgenstierne NTS 2, 1929, 247). Иллич-Свитыч Этимол. 1965, 1967, 345; Опыт нострат. 1971, 180—181 указывает ностратич. параллели к и.-евр. **bhel-*: драв. **piḷa* 'кричать' (тамил. *piḷiḷu* 'реветь'), картв. **bir-* 'петь' (чанск. *bir*) и т. д. (из **bila*). — К возможному использованию корня **bil-*, **bild-* и т. п. в балт. топонимике см. *{*bil-}*, *{*bild-}*, *{*bald-}*. — См. также к *billit* — *emprijkin billi*, *niaubillintis*, *perbilliton*, *preibillisnai* — Лит.: Trautmann APSpr. 311—312; Endzelins FBR 2, 1928, 10; SPV 151; Specht KZ 55, 1928, 175; Preveden Lang. 8, 1932, 149; Stang Sl. u. balt. Vb. 1942, 200—201; Vgl. Gr. 1966, 7, 375; Lex. 1972, 14; Fraenkel LEW 32; Pok. 1, 123—124; Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 375; Schmid IF 69, 1964, 125; Stud. balt. u. idg. Vb. 1963, 13, 16, 24 сл., 30, 85—86, 101; Schmalstieg OP 173—174; BL 1970, 136. — [**bilit* или **bilet*; **bilitvei* или

**bilētvei*; **biliuns* или **bileuns*; **bilitan* или **biletan*; **billi*, **bilē* или **bila*; **bila*; **bilemai*, *bilimai* или **bilama*; **bilai* или **bilā*; **bilā*; **bilāt/a/s*; **bilite* или **bilaite*].

billit, см. *billit*.

billitei, см. *billit*.

billiton, см. *billit*.

billiton, см. *billit*.

billitwei, см. *billit*.

billitwei, см. *billit*.

billiuns, см. *billit*.

*{*bilt-}*, ср. Nom. pr. *Byltim*; *Biltune* (Trautmann APN 19, 133), ср. *Pobilte*, 1400, 1394; *Mattis Pobilte*, 1424 (APN 77). См. *{*bil-}*.

*{*bing-}*, ср. Nom. pr. *Binge*, 1286 (Trautmann APN 19). — Ср. лит. *Bingis ež.*, *Bingūtė* (LUEW 19; Savukynas LKK 4, 1961, 223); *Bingelių km.* (LATS 646); Nom. pr. *Bingėlis*, *Bīnginas*; лтш. *Biņdze*, *Biņdžu-ēzers*, *Biņgalis*, *Biņgulis* и др. (Endzelins LV I, 1, 111), — от слова, соответствующего лит. *bingūs*, *bangà*, лтш. *baņga*, *buōgs*, *buoga* (ME 1, 262, 361; Fraenkel LEW 34) и далее — др.-сев. *bingr*, др.-инд. *bhaṅgá-* и т. п. См. *{*bang-}*.

*{*bir-}*, ср. Nom. pr. *Biriske*, 1299 (Trautmann APN 19), ср. *Wissebir*, 1417 (APN 119). — Ср. лит. *Biriškės km.* и др. (LATS 646); *Birupts*, *Birupys* (LUEV 19); лтш. *Biru-plava*, *Birulis*, *Biruliški*, *Birāni* и др. (Endzelins LV I, 1, 111). Ср. также лит. Nom. pr. *Bir-mantas*, *Birenis* (APN 134; Leskien IF 34, 1914—1915, 303; *Gilbirs*). К суф. в *Biriske* см. Otrębski LPosn. 4, 1951, 51.

*{*bird-}*, ср. *Birdaw*, озеро, 1308 (Gerullis APON 21), позже — *Birdau-See*. — Ср. лит. *birdà* 'жидкая грязь', лтш. *birda* и т. д. (польск. *bardlić* 'грязнить', др.-русск. *брьние* 'глина', 'грязь' — из **byrd-nije*). См. Буга РФВ 66, 1911, 234=RR I, 305; Endzelins SPV 151.

birgakarkis 'разливательная ложка', 'уполовник', 'черпак'. Э 358 ('Kelle'), ср. Э 359: *Lapinis* 'Leffel' и др. См. к значению: 'ein größerer Schöpflöffel'. DWb. V, 510. Nom. Sg. masc. — Сложное слово. Вторая его часть *-karkis* обычно рассматривается как заимствование из ст.-польск. **korzky* (< **korьk-* < **kark-*), ср. польск. *korzkiew* 'разливательная ложка'. См. Brückner AfslPh 20, 1898, 497; Trautmann APSpr. 312; Endzelins SPV 151; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 32, 43, 71; Непокупный Baltist. 9, 1973, 172—175 и др. Berneker SEW 1, 579 полагает, что слав. *korьь* дало прусск. **karikis* > **karkis*. По мнению Bezzenberger KZ 50, 1922, 151, в *-karkis* скрывается деминутив н.-нем. *karke* 'чаша', 'ковш' (от *kar*), ср. рейнск. *kärche* (см. Ziesemer AM 53, 1916, 256); особый вопрос — отношение к *-karkis* лтш. *kaḡote* 'ложка'. Мнение Милевского о заимствовании польск. **korьk-* в прусск. *-kar-*

kis, имевшем место между XII и XV вв., получает, видимо, дополнительную поддержку в разысканиях Непокупного. Было указано, что слову *Kelle*, которым переводится в Э 358 *birgakarkis*, в полабских материалах Геннига отвечает *Tyêrtge*, Acc. Sg. *Tyêrkung*; *Tjêrtge*, Acc. Sg. *Tjerkung*, *Tyerkung*, обозначающие черпак из коры **t'örkō* (**korkō*), см. Szydłowska-Ceglowa. Stud. z filol. polsk. i słow. 4, 1963, 69. Полаб. **korka*, следовательно, наиболее точно соответствует прусск. *karkis* и локализуется к западу от прусск. территории. Учитывая, что *korzkiew* — «неизвестный другим польским говорам кашубский лексический архаизм» (Atlas język. kasz. II, 192) и что некогда это слово могло употребляться, по крайней мере, во всем поясе от Эльбы до Вислы в их нижнем течении, — становится вполне правдоподобной мысль о заимствовании пруссами именно этого лехитского слова. — Первая половина слова *birgakarkis* сопоставляется прежде всего с прусск. *au-birgo* 'кухмистер' (см. выше), где и приведены балт., слав. и другие и.-евр. соответствия прусск. *birg-*. Не относится ли сюда же вторая часть прусск. *Wosebirgo*, 1331, *Wosibirgo*, *Wosebirge*, неясная для исследователей (см. Gerullis APON 208: с указанием попыток объяснения)? См. теперь Sabaliauskas LKK 10, 1968, 127: из нем. *-burg* (?), ср. *Wosebirge*: *Wosepille* как онемеченная наполовину форма в отношении к полностью прусской. Ср., впрочем, Буга РФВ 70, 1913, 102=RR I, 435: *Wose-birgo* — 'логовище козы', где *-birgo* сопоставляется с праслав. **byrgь* (Berneker SEW 1, 1908, 49), ср. чеш. *brh* 'пещера', 'хижина' (можно добавить чеш. *brh* 'куча', 'копна' и т. д., словц. *brh* 'стог' и др.) при лит. *biřginti* 'беречь'. Неясно (как и *Ruberc*, 1322, *Rubirge*, 1323, Gerullis APON 144: zu lett. *birga* 'Dunst, Qualm'). — Лит.: Brückner AfslPh 20, 1898, 497; Berneker SEW 1, 579; Trautmann APSpr. 312; Bezzenberger KZ 50, 1922, 151; Endzelins SPV 151; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 32, 43, 71; Pok. 1, 137; Непокупный Baltist. 9, 1973, 172—175. — [**birgakarkis*].

{**birk-* (?)}, ср. *Birkeling*, озеро, 1354 (Gerullis APON 21: позже — *Bergling-See*). Ср. лит. *Biřkos*. См. {**berk-*}.

{**birs-* или **birz-*}, ср. *Birsuke*, озеро, 1388 (Gerullis APON 21; Endzelins SPV 151). — Ср. лит. *Biržų ežeras*, *Biržupjys*, *Biržupių upėlis*, *Biržūnėlis*, *Biržulis*, *Biržėlis* (LUEV 19; Savukynas LKK 4, 1961, 223; лит. *Birža-ežers*, *Birze*, *Birzes-upė*, *Biřzlejt*, *Birzele*, *Birzelite*, *Biřzen pl.*, *Biřzi*, *Birzele*, *Biržkalns* и др. (Endzelins LV I, 1, 111—114); куршск. *Birsegalwe*, *Byrsegalewe*, 1253; *dorpp Byrszen*, 1505, *Dorf Byrszen*, 1508, *Birszen*, 1578, *Birssen*, 1582—1583; *Birsine*, 1253, *Birsene*, 1291, *Vir sine*, 1503; *Birsine*, 1338 (м. б., *Birstele*, 1253, *ad rivulum Byrstele*, 1392) и др.; Nom. pr. *Birse*, 1582—1585; *Simon Birsennigcke*, 1590, *Siemo Birssewilke*, *Birseten*, 1467 (Kiparsky KF 86—87, 267; Blese LPV 1929, 280); ср. верхнеднепр. *Биржевка* (Топоров, Трубачев ЛАВП 177, 238), а также

другие «березовые» названия балт. происхождения, отражающие нулевую ступень корневого вокализма. Ср. также *Birzulis ein Gott der Birken, des Birkenlaubs und Birkenwassers*. Delic. Pruss. (=LPG 545). См. {**bars-* или **barz-*}, *berse* (там же — литература).

biskopins, см. *biskops*.

biskops 'епископ'. К III, 55, 10 (Ains Biskops turei niebwinuts buton 'Ein Bischoff sol unstrefflich sein'), Nom. Sg. masc.; — *biskopins* 55,8 (Steimans Biskopins Pappans bhe Preddikerins 'Den Bischoffen Pfarherrn unnd Predigern'). Форма Acc. Pl. в функции Casus generalis obliquus вместо ожидаемого по смыслу Dat. Pl. Характерно, что долженствующее согласовываться с *Biskopins* Gron. *Steimans* является именно Dat. pl. Предполагается, что заимствовано из польск. *biskup* (Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 37); существенно, что есть и *biskop* (см. Słown. Staropolsk. I, z. 2, 94 сл.). Из польск. же заимствовано это слово и в литовск. (*bįskupas*, *vįskupas* при польск. диал. *wiskup*), см. Skardžius Lehn. W (=TŽ VII, 1931), 42, 238. Польск. слово в свою очередь заимствовано из ср.-в.-нем. *biscof* (< лат. *episcopus*). Endzelins SPV 151 склоняется в пользу заимствования прусск. слова из ср.-н.-нем. *bischof* (хотя не исключается и влияние польск. *biskup*). Лит. *biskaps* (*biskāps*), как и эст. *piskop*, заимствованы именно из ср.-н.-нем. *bischof*. — Любопытно, что в прусск. топонимии также удерживается именно *o*, ср. *Byskopniken*, 1352, *Biskopenik*, 1388, *Bischoffnick*, 1515 (позже — *Bieskobnicken*). Gerullis APON 21, 236, 249. — Лит.: Trautmann APSpr. 312; Endzelins SPV 151; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 37; Schmalstieg OP 44. — [**biskop* (a) s или **biskap*(a)s; **biskopins*, **biskapins* или **biskopans*, **biskapans*].

{**bit-*}, ср. Nom. pr. *Bytune*, 1412; *Bytenne*, *Bitenne*; *Bytels*, 1357, *Bitel*, *Bitil* (Trautmann APN 19); ср. *Ibitte*, 1385; *Tulabite*, 1319; *Wysebit*, *Wissebitte*, *Wysbite*, 1368 (APN 38, 108, 119, 134); *Bįtones-kinth* (Matusevičiūtė APhil. 8, 1939, 11). Trautmann APN 134 считает возможной этимологическую связь с именами на *But-*, не указывая аргументов кроме очевидного звукового сходства. Нужно думать, что сюда же следует отнести исключительное сходство словообразовательных моделей, в которых участвуют {**bit-*} и *But-*; ср. к указанным примерам: *Ibute*, *Wissebute*, *Buteliten*, *Butyn* и т. п. В таком случае объяснение можно искать в параллелизме двух видов основы одного и того же глагола со значением 'быть' (см. ниже). Менее вероятно предположение о сохранении в названиях с элементом *bit-* слова для обозначения пчелы.

bitai 'вечером'. Adv. К III, 51, 7 (Kaigi ains Buttas Taws swaian Seimīnan turri mukint Angsteina bhe Bītai sien Signāt 'Wie ein Hausuater sein Gesinde sol lehren Morgens und Abend sich Segnen'); 51, 29 (Bītai kaden tu prei lastan ēisei turei toū tien Siggat... 'Des Abends wenn du zu Bette gehst soltu

dich segnen . . .'). В основе этого Adv. сначала видели окаменевший Dat. Sg. от *bitan п. (см. Trautmann APSpr. 206, 216, 312). Позднее возобладало мнение, что это Loc. Sg. (так как Dat. Sg. о-основ имел бы флексию -u), см. Gerullis AfslPh 38, 1923, 74; Endzelins FBR 10, 1930, 18; ZfslPh. 18, 1942, 105, 117; SPV 58, 151; Benveniste St. balt. 4, 1934—1935, 73; Schmalstieg OP 116. Впрочем, Бенвенист готов видеть в bītai наречие от *bīte, подобно semmai от same. Несмотря на еще некоторые в высшей степени спорные случаи, в которых подозревают Loc. (ср. sallubai busennis), осторожнее в bītai видеть Adv. на -ai (ср. deineniskai, deiwiskai, deiwutiskai, deiwūtai, drūktai, isarwiskai, laimiskai, mixkai, prūsiskai, prābutskai, sausai, kīsmingiskai, labbai, tēmprai, skistai, semmai), см. Топоров Лок. 1961, 284—285. Вопрос же об отношении bītai к потенциально возможной форме Loc. в прусск., но в XVI в., несомненно, не входящей уже в парадигму склонения, в данном случае можно оставить в стороне. — Проблема этимологического объяснения этого слова имеет длинную историю и принадлежит к числу наиболее запутанных. Уже Bezzenberger BB 23, 1898, 289 предлагал сравнение с др.-греч. φαίος 'сумеречный', 'темный' (которое, однако, целесообразнее сравнивать с лит. galsas). Pierson ZfPr.Gesch. 12, 1875, 279 пытался найти кельтск. параллели (bé 'ночь' и др.), что было повторено Zupitza Germ Gutt. 1896, 88 и потеряло свое значение после Thurneysen (см. Solmsen Unters. 1901, 87). Итоги этого первого периода в объяснении bītai формулировались, как «Unklar», «La forme n'ayant pas d'étymologie. . .» и т. д. Новое решение было предложено Lidén MOr. 5, 1911, 203 сл.: имея в виду лат. obitus 'заход' (солнца), ср. obitus solis, он высказал предположение о сходном составе прусск. слова — из и.-евр. *bhi (ср. готск. bi) и ito- (ср. др.-инд. ita- 'ход', от глагола 'итти' — *ei-). Трубочев Этимол. 1965, 1967, 16—17 недавно присоединился к этой этимологии и привел ряд иранских параллелей — вост.-иран. *abi-ayāra-, давшее согд.-маних. βy'ryu, βy'r'k 'вечер', хорезм. biyāri 'вечер', ягноб. viyōra, язгул. biyir, шугн., руш. biyōr 'вчера', пар. wyār 'ночь' (в качестве семантической параллели ср. тох. A kom-pārkānt 'восток', букв. — 'восходящее солнце', при тох. A wātānt 'запад', kom-wātānt, см. Windekens Lex. étym. tokh. 1941, 163). Несмотря на оригинальность и, так сказать, «далекоидущность» этого решения, оно, кажется, содержит ряд уязвимых мест, которые отчасти были названы уже Лиденом. Среди них — исчезновение a- (которое, кстати, в условиях контактов с немецким языком было бы поддержано нем. abends, Abend; ср. противоположный пример — Alawken, 1475 /Gerullis APON 8/ при laucks), отсутствие следов вида корня i- 'итти' (см. Kazlauskas Baltist. 4, 1968, 149) и, главное, пожалуй, не свойственный балтийским языкам способ выражения такого рода понятий. Из других объяснений заслуживают особого внимания

еще два. Во-первых, точка зрения, согласно которой bīt- из *bēt-, которое сопоставимо с др.-инд. bhāti- 'свет', *bhē- 'сиять' (в пользу стадии *bēt- ср. прусск. Bethen, 1326; Pobeten, 1331, Pobeti, 1258, Pubethyn, 1320, Pubeten, Bubethen, 1333, позже — Pobethen, см. Gerullis APON 20, 126, 226, ср. 7: Abenda, 1326, Obende, 1327, Abinde, 1348, в соответствии с Bētin /Jeroschin I, 508/, переводом которого они и являются); к семантике см. примеры, когда одно и то же слово обозначает 'блеск' и 'тень' и т. п., ср. др.-инд. chāyā; нем. Morgen : мрак и др.), см. Endzelin ZfslPh 18, 1942, 117—118; SPV 151—152. Во-вторых, точка зрения Мажюлиса, исходящего, напротив, из *bīt-, сравниваемого с корнем, содержащимся в прусск. biātwei 'бояться' (*bī- < *bhī-); семантически — в е ч е р как время, когда особенно часто возникает чувство страха; ср. многочисленные контексты типа: pežinau, ko v a k a g e m a n t a i b a i s u; k a i s a u l e n u s i l e i s, t a i b u s v i e n i e m v a i k a m s t r i o k o; см. Mažiulis Kalbot. 14, 1966, 104—106. При попытке разобраться во всей этой сложной картине следует учитывать более широкий контекст, общие закономерности в мотивировке слов этого круга значений, и, наконец, некоторые частности. Прежде всего обращает на себя внимание, что прусск. bītai как обозначение вечера отчетливо противостоит лит. vākaras, лтш. vakars, русск. вечер и другим слав. примерам (см. подробнее Fraenkel ZfslPh 26, 1958, 339 сл.). Вместе с тем Mažiulis Kalbot. 14, 1966, 105 высказал предположение, что и в названии утра прусск. отличается от вост.-балт. языков: при лит. rītas, лтш. rīts — прусск. deynauno 'Morgenstern', 'ryto žvaigždė', откуда вывод о том, что пруссы называли утро словом *deinō (ср. deinan Acc. Sg.) и что, следовательно, обозначение утра с помощью *rīt- не было общебалтийским явлением. Эти два заключения правдоподобны, но, видимо, не носят обязательного характера; ср., с одной стороны, русск. денница как название утренней звезды при противопоставлении утро : день и, с другой стороны — прусск. Rythabalt, 1373 (позже — Rittebalde); Rytteyn, 1402—1408, Rittin 1411—1419; Rittigein, 1411—1419, Rittigen, 1423, Rittein (Gerullis APON 142); Nom. pr. Rite; Ritol; Ritthaw, Ritaw, 1539, Rittaw, Rittawe, 1390 и др.; Rytawte; Rittange, 1425, Retange, 1419 (Trautmann APN 83), дающие, как будто, основание для предположения о прусск. *rit-, см. {*rit-}. Если дело обстоит именно так, то, конечно, нельзя исключать предполагавшейся и раньше (см. Specht Urspr. 1947, 14) связи *bīt- : *rit- для обозначения пары в е ч е р : у т р о и, может быть, связанных с этой пар у ж и н (вечерница) : з а в т р а к и з а п а д : в о с т о к. Еще важнее, что связь лит. rītas, лтш. rīts с глаголами лит. rietėti, rytėti, лтш. rietēt и т. п. (ср. saulei rietot 'при закате солнца', т. е. вечером) может содержать намек на сходное образование прусск. bītai. Конкретно, возникает соблазн видеть в этом слове отглагольное образование,

совпадающее с Part. Praet. pass от Vb. trans. Учитывая обычную семантическую связь слов, обозначающих вечер и вчера (см. Mladenov Měl. Pedersen 1937, 95 сл.) и типологически нередкое обозначение этих понятий через основу глагола 'быть' (в прош. врем.) или 'достигать' (ср. др.-в.-нем. *āband*, осет. *afon*, *afonæ* и т. д., см. Абаев Ист.-этим. слов. I, 1958, 31—32), — можно предположить, что в основе прусск. *bītai* лежит **bi-t-*, образование от глагола *būton*, сопоставимое с лит. *bit-*, *biti-* 3. Praet., встречающимся в старых текстах и в диалектах (Vandenimi bit buvens. Bretkūnas Post. I, 172; Bit didelis ponas. Zietela; Apaštalai bitī prasti žmonės buvę. Bretkūnas Post. II, 144; Neilgai bitī. Zietela, см. LKŽ 1, 855, 856; ср. Агумаа Lit. mund. Texte 1930, 69; Endzelins FBR 17, 1937, 163 и др.) и, конечно, лтш. *biju*, *bijā-* (Endzelins LVG 1951, 875—876), слав. *bi-* (см. выше), лат. *fiō* и т. п. Собственно говоря, отчасти сходное мнение было высказано ранее: **bītan* (ср. гаэльск. *bith* < **betos*, ст. чеш. *bě*, др.-греч. *ἐφίη* и т. д.) из **bhūeto-s* «verweilend, sich aufhaltend, übernachtend» (см. Loewenthal WS 10, 1927, 173). К временной семантике таких образований ср. лит. *būtové* 'прошлое', лтш. *būtin*, отглагольн. Adv., см. далее русск. диал. *бытина* 'пора', 'какое-либо время', *бытность* 'время жизни' (в *бытность* 'раньше'), *бытний* 'прошедший' (*бытно время* 'время пришло'), *былобе*, *бывалоца*, *бывальца* (как *давеча*) и др. СРНГ 3, 336 сл., 352. К отглагольн. Adv. ср. лтш. *būtin* (ME 1, 360: *būtin viņš būs* 'er wird sicher erscheinen', *būtin varēja tas būt arī citādi* 'das konnte auch anders sein'). Такого же рода Adv., видимо, было и *bītai* (ср. внешне: польск. *wczoraj*, см. Otrębski Przewcz. słow.-lit. II, 1935, 15 сл.). Разумеется, и при такой интерпретации остаются известные сложности, — в частности, недостаточно надежные указания на основу *bī-* в прусском (ср., однако, **bē-*: *bē/i*). — Лит.: Pierson ZfPr. Gesch. 12, 1875, 279; Bezzenberger BB 23, 1898, 289; Trautmann APSpr. 312; Lidén MOr. 5, 1911, 203 сл.; Loewenthal WS 10, 1927, 173; Benveniste St. balt. 4, 1934—1935, 73; Endzelin ZfslPh 18, 1942, 117—118; SPV 151—152; Specht Urspr. 1947, 14; Трубачев Этимол. 1965, 1967, 15—17; Mažiulis Kalbot. 14, 1966, 104—106; Kazlauskas Baltist. 4, 1968, 149; Schmalstieg OP 116. — [**bītai*].

bītas īdin 'ужин'. К III, 49, 10 (Stesmu empolijgu immats dijgi stan Kelkin robītas īdin... 'Desselbigen gleichen nam Er auch den Kelch nach dem Abendmal...'); К II, 13, 25 (... postan bītan s ydi... в том же контексте), конъектура: *bītas ydin* (см. Bezzenberger BB 23, 1898, 289); 13, 19 (Assa Sacramenta bytis ydi 'Vom Sacrament des Altars'), читается: *ydi*, т. е. *ydin*; К I, 7, 18 (Assa Sacramenta bīetis eden). Gen. Sg. (*bītas*) и Acc. Sg. (*īdin*); — *betten eden*. К I, 7, 24—25 (Stasma polleygo jmmitz deyg stan kelkan pho stan bet-

ten eden...), вероятно, *betten* — результат антиципации *-en* в *eden*, а не Nom. Sg. п., как полагал Trautmann APSpr. 312. В таком случае и здесь восстанавливается **betis eden* (= *bītas īdin*). Контексты К II, 13, 19 и К I, 7, 18 дают основание усматривать в *bītas īdin* и специализированное значение 'причастие', ср. нем. *Abendmahl* 'ужин' — *das Heilige Abendmahl* 'причастие'; характерно, однако, что К III, 47, 28—29 переводит нем. *Das Sacrament Des Altars* как *Stas Sacramentas Steisei Altari* (в отличие от К I и К II), ср. у Мажвидаса: *Ape... Sacramenta altariaus*. — Несмотря на то, что *bītas* — Gen., речь идет о сложном слове, судя по соответствию нем. *Abendmahl* и, главное, по предложным конструкциям типа *po bītas īdin* (которые в данном случае не могут считаться аналогичными, напр., литовским типа *po* (& Gen'), & Gen.). Вместе с тем есть основания думать, что конкретная форма этого сложного слова представляет собой результат неуклюжего перевода нем. *Abendmahl* или даже чисто окказиональное образование. К первому члену см. *bītai*, ко второму — *īdis*. — Лит. и т.: Trautmann APSpr. 312; Endzelins SPV 151—152. — [**bītas īdin*].

{**bit-* & **pelk-*}, ср. *Bitpelkis*, 1331, *Bitpelki* (болото). Gerullis APON 21, 233, 239. См. *bitte* 'пчела' и *pelky* 'болото'. *Bit-pelk* 'пчелиное болото'. Ср. лит. *Bit-kalniat*, лтш. *Biš-kalns*, *Biš-lej*, *Biš-krūmi*, *Bišu pl.*, *Bites-mežs* и т. п. (Endzelins LV I, 1, 114—115), См. Būga Draug. 21, 1913, 266 = RR 1, 420; Liet. 1922, № 117 = = RR II, 384.

bitte 'пчела'. Э 787 ('Bene'), ср. Э 788: *Camus* 'Hūmele'; Э 789: *Wobse* 'Wespe', Э 790: *Sirsillis* 'Horlitzze'. Nom. Sg. fem. — Точные параллели в вост.-балт., ср. лит. *bītē* (и *bitis*), лтш. *bite* (и *bitis*), ср. также кимр. *bydaf* 'пчелиный улей'. Другие и.-евр. языки свидетельствуют формы с расширением *-k-* (праслав. **bhikelā*: ст.-сл. *вчела*, *вчела*, болг. *бчелà*, словен. *bčēla*; укр. *бджолà* и примеры с ассимиляцией начального согласного — русск. *пчелà* и др.; ср. также галльск. **bekos* 'пчела', др.-ирл. *bech*, лат. *fucus* и т. д.) или *-n-* (др.-в.-нем. *bini*, нем. *Biene* и т. п.), см. Pok. 1, 116. — Ср. прусск. *Bitpelkis*, 1331, *Bitpelki* (Gerullis APON 21, 233, 239) и вост.-балт. параллели. См. {**bit-* & **pelk-*}. — Лит.: Trautmann APSpr. 312; BSW 34; Endzelins SPV 152; Fraenkel LEW 43; Фасмер ЭСР 3, 416. — [**bite*].

bke, см. *bhe* I.

{**bland-*}, ср. *Blandaw*, 1359—1370 (позже — *Blandau*), см. Gerullis APON 21. — Ср. лит. *Blañdušė* (LUEV 19), *Blañdziai*. — Сравнивают с лит. *blandūs* 'пасмурный', 'вязкий' (ср. *blandū* 'туман'), *blañdas* (APON 21) или с *bliñdė* 'ракита' (Krahe Festschr. Vasmer 1956, 248). О связи с иллир. *Blandona* (Mayer Spr. alt. Illyr. 1957, 6) см. Krahe IF 49, 1931, 272; Festschr. Vasmer 1956, 248; Топоров ПИЕЯ 1964, 54. Возводя иллир. *an* к **n*, Краэ указывает и более точные соответствия в прусск. *Blinde*,

Blind-gallen, Blindu-roenen, не отмеченных Геруллисом и в вост.-балт. Заслуживает внимания и галльск. *Вландо-орихониаи* (Dat. fem.; см. Dottin Langue gaul. 1920, 151; ср. *Blandus*), см. о нем. Schmidt ZfslPh 26, 1957, 151.

{*blek-}, ср. *Bleckin*, 1396, позже — *Blöcken* (Gerullis APON 21); м. б., сюда же Nom. гр. *Blicke* (Trautmann APN 19). — Ср. лит. *Blėkis* (LUEV 20); *Blėkiškių km.* (LATS 648); лтш. *Blekt* (Endzelins LV I, 1, 119).

{*blend-}, ср. *Blendelauk*, 1423 (Gerullis APON 21), *Blinde, Blind-gallen, Blindu-roenen* и др. в Пруссии. Ср. лит. *Blendà, Blėnda, Blendynė, Blendupis, Bleñdžiava*, а также с нулевым вокализмом корня: *Blinda, Bliñdupis, Blindājus, Bliñdija, Bliñdynė, Blindis, Blindžiapievis, Bliñdžiapelis* (LUEV 20; Savučynas LKK 4, 1961, 223); лтш. *Bliñ(d)nieki, Bliñdene, Bliñdienes-ure, Bliñdiene, Bliñda, Bliñdas ure* и т. д. (Endzelins LV I, 1, 119—120; ZfslPh 11, 1934, 130; SPV 152). Сравнивают с лит. *blīdė, bleñdė, blendis* 'ракита', 'бредина', 'Salix caprea'. Ср., однако, {*bland-}. Krahe IF 62, 1956, 253; Festschr. Vasmer, 1956, 248 относит к параллелям иллир. *Blandona* (см. также Топоров ПИЕЯ 1964, 54), точнее, видимо, к {*bland-}, если только оно связано с {*blend-}.

{*blend- & *lauks}, ср. {*blend-} и *lauks*.

{*bles-}, ср. Nom. гр. *Bleso, Blese*, 1446; м. б., *Blisio*, 1353 (Trautmann APN 19), ср. немецк. фамилию прусск. происхождения *Blesen* (Brechenmacher EWDF, s. v., Непокупный Baltist. 9, 1973, 85). — Ср. лтш. *Blese* (фамилия), а также — альтернативно — *Bleşėni, Blesen* или *Blėze* (?) (Endzelins LV I, 1, 119).

bleusky 'камыш', 'тростник'. Э 286 ('Schilf'), ср. Э 285: *Drogis 'Rog'*, Э 287: *Pelky 'Bruch'* и др. Nom. Sg. fem. (?). — Поскольку старое прочтение слова как *blensky* оказалось ошибочным, отпало и прежнее сопоставление *blensky*: русск. *болонь* (Scheftelowitz KZ 56, 1929, 187). Trautmann APSpr. 312 сравнивает прусск. слово с русск. *блюц*, с.-хорв. *bljūt*, словен. *bljušč* 'Efeu', 'Tamus communis', польск. *bluszcz* (см. также Osten-Sacken IF 33, 1914, 213). Это сравнение не казалось убедительным (см. Фасмер ЭСР 1, 179; Endzelin ZfslPh 18, 1942, 115; SPV 152). Эндзелин, не согласившись с этим объяснением (слав. *bl'u-* из **b/h/jeu-*, неясность смысловой связи между 'камыш' и 'плющ') и сдержанно относясь к сопоставлению *bleusky* с др.-греч. *φλέως*, растение из рода тростниковых (WP II, 213; Pok. 1, 158), предположил связь с лит. *pluškis, pl(t)ušis* 'тростник'. Соотношение *b-: p-* объясняется или как графическая ошибка типа *boklusmans* (наряду с *roklusmai*), или как мена Media и Tenuis типа *плющ*: *блюц*. В этом случае Эндзелин возвращается к точке зрения Pierson AM 7, 1870, 579, указавшего литовск. соответствие. К суфф. в *bleusky* ср. такие названия растений, как *tīlškės*, лтш. *bur(k)šķi*.

Поскольку *eu* в прусск. передает скорее всего *au* с предшествующей мягкостью согласного (см. Trautmann APSpr. 148—149; Endzelins FBR 15, 1935, 97—98; SPV 30; Mažiulis PKP 1966, 54—55; Karaliūnas LKK 10, 1968, 73; Schmalstieg OP 20), а не сохранившийся дифтонг *eu* (Otrębski LPosn. 4, 1953, 308—312), допустимо восстановить прусск. **bl'ausk-* или **pl'ausk-*, чему в известной мере можно найти подтверждение в лит. **pliauš-*, вытекающем из соотношения *pliūšis : plūšis*. Тем не менее, остается возможность, предусмотренная Agrell Zur bsl. Lautgesch. 1921, 35 сл., что и прусск. *bleusky* и слав. **bljuščь* восходят к единой форме **bleuskio-*. Эта форма в том, что касается анлаута, могла бы быть сопоставлена с др.-греч. *βλυστο-* в *ἀναβλυστονεῖν* 'снова пускать ростки' (ср. Persson Beitr. z. idg. Wortforsch. 1912, 802). Это решение представляется, пожалуй, наиболее простым. Кстати, можно указать и тот *tertium comparationis*, которого не хватало Эндзелину при сравнении тростника и плюща — *гибкость*, позволяющая сходным образом использовать оба растения (напр., для изготовления плетней, ср. тростниковую *плюшню*, т. е. плетень из тростника). — Л и т. : Pierson AM 7, 1870, 579; Trautmann APSpr. 312; Osten-Sacken IF 33, 1914, 213; Agrell Zur bsl. Lautgesch. 1921, 35 сл.; SPV 152; ZfslPh 18, 1942, 115; WP II, 213; Pok. 1, 158; Stang Vgl. Gr. 1966, 74; Vgl. Wb. slav. Spr. 3, 1967, 143. — [**bleuskī* / < **bl'ausk-* / или **pleuskī* / < **pl'ausk-* /].

{*blind-}, см. {*bland-}, {*blend-}.

blingis 'лещ', 'Abramis Bjoerkna'. Э 577 ('Bleye'), в длинном ряду рыбных названий (ср. Frischbier PW I, 1882, 232). Видимо, Nom. Sg. masc. — В основе этого названия — цветовая характеристика, подобно н.-нем. *blethe, Blicke* 'густера', 'Blicca bjoerkna', датск. *blege*, др.-в.-нем. *bleihha* 'плотва' и др. при н.-нем. *blinken* 'сверкать', 'мерцать', *blank* 'блестящий' и др., восходящих в конце концов к и.-евр. **bhleug-*, к которому восходит и прусск. слово. Уже Būga Aist. Stud. I, 1908, 149 сопоставлял *blingo* (см.), непосредственно связанное с *blingis*, с лит. *blingsėti* 'мерцать' (= *blinksėti*. LKŽ 1, 920), ср. также *blinginti*, которое обычно считают заимствованием из немецк. (см. Alminauskas Germ. Lit. 1934, 33, ср. нем. вост.-прусс. *blinger* 'Blinder'); русск. *блугá* (о котором см. Fraenkel ZfslPh. 22, 1953—1954, 386; LEW 48) сюда никак не относится. Семантические параллели к такому роду названия среди рыб хорошо известны, ср. лит. *blizgė* и *žibuolė* 'Leucaspis delineatus' при *blizgėti* и *žibti* со значениями 'блестеть', 'светиться' и т. п. (см. Laucane Zivju posauk. 1973, 262); русск. *белест(ь)*, *белесь*, *белэзна*, *белузна*, польск. *bielec, bieleń* и т. д. ('Aspius aspius' см. Усачева Этимол. 1971, 1973, 165 сл.), болг. *блесковец* (ср. также хорв. *bliskanje*, Fischen mit Schreckmitteln, см. Hirtz Rječn. zool. naziva. III. Ribe, 1956, 44, и особенно русск. *блесна*: *блестеть*, *блестать* < **bli-*, ср. лит.

blizgē 'блесна'). Возможно, что более чем типологическую параллель к *blingis* образует лтш. *plaiksnīte* («*maza, tieva zivtiņa, peld ra ūdens virsu*» при *plaiksnīt, plīksnēt*, ср. *pleksnīte* (**plig-*: **bling-* и т. п., ср. и.-евр. **bhleg-*, **bhlg-*, **bhlg-* и их продолжения: Pok. 1, 124—125). — Лит.: Buga Aist. Stud. I, 1908, 149; Trautmann APSpr. 312—313; Endzelins SPV 152; Specht Urspr. 1947, 117; Fraenkel LEW 48; Pok. 1, 125. — [**blingis*].

blingo 'верховка', 'Leucaspius delineatus'. Э 580 ('Mutlosen' = *Mutterlosen*, нем. вост.-прусс. *mutterloseken*, ср. Frischbier PW I, 1882, 69); ср. Э 577: *Blingis* 'Bleye'. Nom. Sg. fem. — Того же корня, что и *blingis*. Помимо приведенных выше семантических параллелей ср. польск. *blyskawka, blyskotka*, укр. *блискотка* и др. (все со значением 'верховка'), см. Усачева Этимол. 1971, 1973, 178, — Лит.: Buga Aist. Stud. I, 1908, 149; Trautmann APSpr. 313; Fraenkel LEW 48; Endzelins SPV 152. — [**blingo* < **blingā*].

{**bliv-* или *blev-* (?)}, ср. *Blewothyn*, 1426 (Gerullis APON 21); Nom. pr. *Bliwoth*, 1284, *Bliwote*, *Blibot*, 1459, *Blyot*, 1339—1340 (Trautmann APN 19). — Ср. лтш. *Blives, Bliviški* или *Blëve* (Endzelins LV I, 1, 119, 120). М. б., к лтш. *blivēt, blivi, bliviski* и т. д. (из ср.-н.-нем. *vlien*)?

{**blud-*}, ср. *Bludow*, река, 1341, *Blodewe*, 1258 (позже — *Bludau*); *Bludow*, 1310; *Bludin*, 1344 и др. (Gerullis APON 21); Nom. pr. *Kuncz Blude*, 1425; *Bludit* (Trautmann APN 19). — Ср. лит. *Bliūdė; Bliūdys, Bliūdikas, Bliūdžikas, Bliūdintis, Bliūdėnis, Bliūdėlis, Bliūdas, Bliūdālis* и др. (LUEV 20; Savukynas LKK 4, 1961, 224); *Bliūdėlių km., Bliūdžtų km., Bliūdžiškų km.* (LATS 648). Ср. лит. *bliūdas, bliūdėlis*.

{**blund-*, **blond-* [?/]}, ср. *Blundelawken*, ок. 1400, *Blondelawken* (позже — *Blonaken*), см. Gerullis APON 21. — М. б., к {**bland-*}? Ср. {**blend-* & *lauks*}. Гипотетично.

{**blus-*}, ср. *Bluskaym*, 1419, *Bloskaymen* (позже — *Blosketm*). Gerullis APON 21; ср. Pok. 1, 102. — К целому ср. лит. *Bluskaimiai*, а также образования типа *Blūsravis, Blūsups* (LUEV 20); лтш. *Blusciēms, Blusas-kalns, Blusu-birze, Blusu-pļava, Blusupīte* и др. (Endzelins LV I, 1, 120—121). Ср. лит. *blusà* 'блоха', лтш. *blusa*, куршск. Nom. pr. *Mattles Blusze*, 1582—1585 (Kiparsky KF 267).

{**blus-* & *kaimis, kaime*}, см. {**blus-*} и *caymis*.

blusne 'селезенка'. Э 127 ('Milcze'), среди других названий внутренних органов. Nom. Sg. fem. — Ближайшее соответствие — в лит. *blužnis* 'селезенка', *blužnė* Szyrgwid. Dict. trium lingv. 341. В латышск. 'селезенка' обычно обозначается как *liesa*, однако засвидетельствованы и *bluzne, blužņa* (ME I, 318), почему-то не отмечаемые исследователями (похоже, однако, что и *liesa* может быть отнесена к этому же ряду). Это удивительное слово, имеющее более или менее похожие формы в подавляющем боль-

шинстве и.-евр. языков, свести которые к единству почти так же трудно, как слова для обозначения языка, привлекало уже давно внимание исследователей. Уже Pedersen KZ 38, 1905, 402; Walde IF 25, 1909, 160; Petersson Heterokl. 1921, 209—230 собрали и сопоставили основные факты и предварительно наметили возможные и.-евр. праформы, которые неоднократно обсуждались в дальнейшем. Однако слишком значительные фонетические трудности заставили ряд ученых не только пессимистически смотреть на возможности реконструкции первоначального источника, но и отказаться от включения в общий круг ряда форм в отдельных языках. Так, Буга RR II, 553 крайне скептически и едко отнесся к возможности соотнесения прусск. *blusne*, лит. *blužnis* и русск. *селезенка* («Подобные превращения легко совершаются только в сказках»; ср. также Trautmann BSW 256). Другие пытались отделаться от трудностей ссылкой на табуистические искажения (Havers Sprachtabu 1946, 64; Specht Urspr. 1947, 77; Die alt. Spr. 5, 120, Pok. 1, 987 и др.). Тем не менее, последовательные усилия в исследовании и.-евр. слова для селезенки в отдельных языках принесли некоторые ощутимые успехи. Прежде всего выяснилось, что к балт. формам ближе всего славянск. и иранск. Meillet Etudes, sur l'étym. I, 1902, 169—172 и особенно Вайян ВЯ 1960, № 6, 66—67 удалось показать, что для балто-слав. можно реконструировать **splžen-*, чередующееся с **splžn-*. Слав. форма **sylezena* (ср. русск. *селезенка*, укр. *селезінка*, подобно русск. *серебро* < **syrebro*; с.-хорв. диал. *slezèna, slezina, šlježina, slizena*, словен. *slęžēna* и др.) указывает на упрощение **spl-* в **sl-* > **syl-*. Для объяснения **sylez-* Вайян предполагает другую ступень чередования гласного — **splež-* при контаминации с **syłž-*. Таким образом, восстанавливается славянск. форма, которая соответствует авест. *spərəzan-*, дающему наиболее адекватное представление об и.-евр. **splg^h(e)n-*. Вместе с тем Вайян предполагает, что лит. *blužnis* (и прусск. *blusne*), старый masc. на *-en*, перешедший в fem. в прусск., возник из **bulžn-*, **blžn-* (как лит. *bruzdūs* наряду с *burzdūs*), для которых также можно реконструировать **splž(e)n-* > **bulžn-*. Следовательно, как и в ряде других случаев речь идет о важном балто-славяно-иранском соответствии. Другие параллели более далеки, но и они должны иметься в виду, поскольку прогресс в их изучении не может не отразиться и на понимании балто-славянск. форм. Ср. др.-инд. *plihān-* (интересно, что непал. *phiyo* предполагает **splihan-*; см. Turner Comp. Etym. Dict. Nep. 1931, 406); арм. *p'aicatn*, см. Ачарян Этим. слов. арм. яз. VI, 1139; Solta Stell. Arm. 1960, 211—213; др.-греч. *σπλήν* (**σπλήν*, ср. *σπλάγχνα* 'внутренности'); лат. *liēn*; др.-ирл. *selg*, ср.-брет. *jelc'h* и др. — Лит.: Trautmann APSpr. 313; BSW 256; Walde IF 25, 1909, 160; Endzelins SPV 153; Fraenkel LEW 52;

Фасмер ЭСР 3, 594; Mayrhofer KEWAi II, 385; Вайян ВЯ 1960, № 4, 66—67 и др. — [*bluzne].

bnttas, см. *buttan*.

boadis 'укол'. Э 164 ('Stych'), ср. Э 165: *Brokis* 'Slag' ('удар'); Э 166: *Metis* 'Wurf'. Nom. Sg. masc. — См. также *embaddusisi*. — Об этом Nom. abstr. от соответствующего глагола со словообразовательной и акцентологической точки зрения см. Endzelins BVSF 71; SPV 43; Kuryłowicz RSL 10, 1931, 17 (тип *nomina actionis* с циркумфлексной интонацией: *boadis* / = лит. *bōdis* / при лит. *bedū*, ср. лит. *bēgis* при *bēgu*). — Точнее всего прусск. слову, действительно, соответствовало бы лит. **bodis*, которое, однако, не засвидетельствовано словарями. Ближайшими параллелями оказываются лит. *bodūs* 'скучный', 'надоедливый' (ср. *niobodūs*, *nioboda*, *niobūdžius*, о скучном, нудном человеке, *niobodūmas* и т. п.) и особенно *niobodis*, *niobodys*, где *-bodis*, *-bodys*: прусск. *boadis*. Эти именны образования связаны с глаголами *bodēti*, *bōdyti*, *bōdinti* и т. п. (ср. с другим вокализмом: *badyti*, *badēti*, *bādas*, *badystē*, *badūs* и др.), вторичными по отношению к *bēsti* 'вонзать', 'втыкать' (и 'копать', ср. *bēdrē* 'яма'). Сходные типы представлены и в лтш. *badīt* 'колоть', 'тыкать', 'бодать', при *best*, *bēdu* (но и: *bežu*) 'копать', ср. *duobi best* 'копать яму' (ср. *bedre* 'яма', *bedīt* 'копать'), ср. именны образования типа *badeklis*, *badigs*, *badikla*, *badikle*, *badiklis*, *bads* и т. д. (ME 1, 247 сл.), сюда же ст.-лтш. *badekle* 'Versuchung' (ср. польск. *badać*, ц.-слав. *пробадати*), о чем см. Jēgers Verk. Bedeut. 1949, 163 сл.; Fraenkel LEW 41. Слав., видимо, не сохранил первообразного глагола, а во вторичном (ст.-слав. *бостѣ*, *бодж*, болг. *бодѣ*, с.-хорв. *бодѣ*, *бодѣм*, словен. *bōsti*, *bōdem*; чеш. *būsti*, *bodu*, польск. *bość*, *bodę*, в.-луж. *bośc*, *bodu*, полаб. *būst*, *būdē*; русск. *бодать*, *бостѣ* и т. д.) развил значение 'бодать', см. Фасмер ЭСР 1, 183—184. Вместе с тем сохранились архаичные именны типы, ср. русск. *бодѣц* (СРНГ 3, 55: «Орудие... для удара тычком, на укол... жало насекомого»), кашуб. *b^ođwř* 'Aalspeer', *b^ođwře* 'das Stechen der Aale mittels des Aalspeers (ср. *b^odnyc* 'einen Stoß versetzen, stoßen'), см. Lorentz Rom. Wb. 68, ср. Sychta Słown. gwar kasz. I, s. v.; Karłowicz Słown. gwar polsk. I, 97: *bodarz*. Fischer EDP 1937, 7 предполагает у древних пруссов «używanie różnych innych drobniejszych narzędzi, jak wiersze, a może i ościenie, które na Kaszubach zwie się *bodarzami*... прус. *boadis*». Из других продолжателей и.-евр. **bhedh-* наиболее достоверные примеры обнаруживаются в центр.-европ. ареале. Ср. лат. *fodiō*, *-ere*, *fodī* 'копать' (ср. *fossa* 'яма', 'ров'), 'колоть', но *fodicāre* 'колоть'; галльск. *bedo-* 'ров', 'яма', кимр. *bedd*, корн. *bedh*, брет. *bez* 'могила', ср. также галльск. **bodica* 'Brachfeld' (Meyer-Lübke Rom. EW 1184); готск. *badi* 'постель', а.-сакс. *bedd*, др.-в.-нем. *betti*, др.-сев. *bedr* и др. Сюда же следует отнести и тох. *A pat-*,

pāt- 'вскапывать', 'вспахивать'. Более спорны стоящие изолированно южно-п.-евр. формы — др.-греч. *βόδρος*, *βόδῦνος* и хеттск. *pīd-da-i* (*pād-da-i*), см. Pedersen Hitt. 1938, 77; Machek LPosn. 7, 1958, 78. Если прав Reichenkron Dak. 1966, 87, выводящий румынск. *a băgă* 'всунуть', 'вонзить' и т. д. из и.-евр. **bhedh-*, то и это слово должно быть включено в указанный ряд. — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 14, 19; Trautmann APSpr. 313; BSW 29; Endzelins ZfslPh 15, 1942, 107—108; SPV 153; Pok. 1, 114; Fraenkel LEW 41. — [**bādis*; Mažiulis PKP 1966, 46: **bōdis*].

{**bob-*}, ср. *Bobus*, 1249, *Pobuz*, 1249 (Gerullis APON 21); Nom. Pr. *Peter Bobinge*, 1419; *Bobunde*; *Boburse*, *Bobors* (?) (Trautmann APN 19); ср. немецк. *Bobinger* (Brechenmacher EWDF, s. v.; Непокупный Baltist. 1973, 85). — Или к **bab-*, или к **bub-*. В первом случае ср. лтш. *Babe*, *Babas-kalns*, *Babi*, *Babja-purvs*, *Babes-purvs*, *Bab-ēzers*, *Babites-ēzers*, *Babiņi*, *Babene* и т. п. (Endzelins LV I, 1, 74); куршск. Nom. pr. *Babbe*, 1355—1362, *Andre Baby*, 1540, *Babe*, 1569; *Babbian*, 1572; *Hans Babileyth*, 1541; *Pawll Babyt*, 1540, *Pawell Babit*, 1541 (Kiparsky KF 263); лит. *Babinių km.*, *Babėnų km.*, *Babyniškės km.* (LATS 629). Во втором случае ср. {**bub-*}.

{**bog-*}, ср. *Bogathenis*, 1282, *Bogathens*, 1287; *Bogelawken*, 1419 (Gerullis APON 21, 22); Nom. pr. *Bogatini*, 1239 («generatio valde potens in Warmia». Script. rer. Pruss. I, 680); *Bogocz*, как и *Boguslaus*, 1294, *Bogesla*, 1289, *Boguslav*, 1324—1330, слав. происхождения (Trautmann APN 19). — Или к **bag-*, или к **bug-*. В первом случае ср. лтш. *Baga*, *Bag'i*, *Bag'ene pl.*, *Bag'ileja pl.* и др. (Endzelins LV I, 1, 75); *Bagenų km.*, *Bagiškių km.*, *Bagužių km.* и др. (LATS 630). Во втором случае ср. {**bug-*}.

{**bog- & lauks*}, см. {**bog-*}, {**bug-*} и *lauks*.

{**boi-*}, ср. *Boyan*, 1258 (лес), *Boyans*, 1325 (мост). Gerullis APON 22; Nom. pr. *Boyate*, *Boyune* (Trautmann APN 19, 20). — Вероятно, к **bai-*, ср. м. б., лит. *Bajėnų km.*, *Bajėniškių km.*, *Bajatiškių km.* (LATS 631); лтш. *Bajėnt* (Endzelins LV I, 1, 76).

{**boid-*}, см. {**baid-*}.

{**boik-*}, ср. Nom. pr. *Boyke*, 1419 (Trautmann APN 19). — Ср. лтш. *Baika*, *Baicēni* (Endzelins LV I, 1, 75, 76), к **balk-*.

{**boisk-*}, из **bois-* = **bais*, ср. *Boysken Lauke*, 1337 (Gerullis APON 22) при Nom. pr. *Boysike*; *Boysite*, 1381, *Boysite*, 1351 и др. (Trautmann APN 19). Суфф. *-(i)k-*. См. {**bais-*}.

{**boit-*}, см. {**bait-*}.

boklusmans, см. *poklusman*.

{**boks-*}, ср. *Boxen*, 1422; *Buxlawken*, 1419 (позже — *Bogslack*). Gerullis APON 22, 23; Nom. pr. *Buks Pruthenus*, 1342, *Buxo*, 1333; *Lorentz Buxe*, 1415 (Trautmann APN 21). — Скорее всего, к **buk-*. Ср. лтш. *Buksis*, *Bukši*, *Buksinis-kalns* и др. (Endzelins LV I, 1, 141); м. б., куршск. Nom. pr. *Bucks*, 1582—1585, *Buk* 1580 (?)

(Kiparsky KF 269); лит. *Bukšnių km.* (?) (LATS 654). Впрочем, все эти формы могут интерпретироваться и иначе. Вместе с тем нельзя полностью исключать и более раннего *baks-; ср. лтш. *Bakša, Bakši* (Endzelins LV I, 1, 77); лит. *Bakščių ežeras, Bakščių km., Bakšionių km., Bakšėnų km.* (LATS 632); ср. лтш. Nom. pr. *Bakšā, Bākšas, Bakšys*.

{*bol-}, ср. *Bolyten*, 1338 (позже — *Balleth*); *Boliten*, 1411—1419; *Wollitten*, 1508 (позже — *Bolitten*); *Baliste*, 1405 (позже — *Blöstav*), *Bolestow*, 1363, *Blestaw*, 1387, *Blesto*, 1396; *Bolelaukin*, 1326, *Bolelaucs*, 1342; *Bolausen*, 1423 (Gerullis APON 22); Nom. pr. *Bole*, 1392, 1396, 1399 и др. (Trautmann APN 20). Вероятно, большая часть примеров должна интерпретироваться как продолжение {*bal-} (см. выше, — там же — предполагаемые соответствия). Сопоставление *Bolausen* с иллир. *Bzlauson* см. Krahe IF 49, 1931, 272; Festschr. Vasmer 1956, 248; Spr. u. Vorz. 1954, 108—110.

{*bol- & lauks}, ср. *Bolelaukin*, 1326 и др. (Gerullis APON 22), см. {*bal-}, {*bol-} и *lauks*.

{*bomb-}, ср. *Bombythen*, 1419 (позже — *Bombitten*), см. Gerullis APON 22. — Скорее всего к {*bamb-}, см.

{*bon-}, ср. *Bonowe*, 1258 (позже — *Bohnau*). Gerullis APON 22; Nom. pr. *Bone*, 1399; *Bonike*, 1431; *Jorge Bonith* (Trautmann APN 20). — Видимо, к *ban-, см. {*ban-}.

{*bond-}, ср. Nom. pr. *Bondiko, Bondike*, 1404; *Bondotte*, 1388 (Trautmann APN 20). — Видимо, к *band- (см.).

{*bons- или *bonz-}, ср. *Bonzelake*, 1450 (позже — *Bonslack*). Gerullis APON 22. — Видимо, к *bans- (*banz-). См. {*bans-}.

{*bons-/*bonz- & lauks}, см. {*bons-} и *lauks*.

{*bont-}, ср. *Bonten*, 1338 (Gerullis APON 22). — Или к *bant- (см.), или к *bunt- (см. ниже).

{*bont- & *visse или *visike}, ср. *Bontewiske*, 1420, *Bonte wisse*, 1420 (Gerullis APON 22). — См. {*bont-}, {*bant-} и {*vis-}.

{*bor-}, ср. *Borin*, 1342 (Gerullis APON 22); Nom. pr. *Boryn*, 1313; *Borin*, 1335; *Clauko Borint* (Trautmann APN 20), *Boricke*. — Ср. {*bar-}. Сюда же ятв. *Боройтъ*. Ипат. лет. 1248 (: прусск. *Barutis*), см. Būga LKŽod. 1924, LXXIX = RR III, 137; Gerullis Festschr. Bezzenberger 1921, 48.

bordus 'борода'. Э 101 ('Barl'), ср. Э 100: *Wanso 'Irstebart'*. Видимо, Nom. Sg. u-основ (как считает Endzelins FBR 14, 1934, 75; SPV 153, как *scalus* и *winsus*, расположенные в непосредственной близости — Э 99, Э 102), а не Nom. Pl. fem. (как полагал Trautmann APSpr. 313, ср. 227: *scrundus* при *scrundos* и *awerus*, ср. также Pauli BVS 7, 1873, 178; Trautmann BSW 27, признает *bordus* морфологически неясным). Тем не менее, -us в этой форме столь неожиданно, что сказать о его морфологической роли что-

нибудь определенное и надежное весьма трудно. Пожалуй, небесполезно уточнить два крайних полюса в толковании *bordus*. Первый из них (скептическая точка зрения): *bordus* обязано своим -us описке, спровоцированной следующим словом *winsus* (антиципация, в общем не такая уж редкая как в Э., так и в других словарных списках такого типа). Второй полюс (презумпция полного доверия к засвидетельствованной форме): *bordus* — Nom. Sg. u-основ. В этом последнем случае есть кажется лишь один аргумент, способный хотя бы как-то объяснить эту форму. В германск. языках название 'бороды' послужило семантической мотивировкой названия секиры — 'бородатая' ('weil das Eisen wie ein Bart am Stiele steht'. Pok. 1, 110), ср. др.-сев. *barda* 'секира' и 'борода', др.-в.-нем. *barta*, др.-англ. *barda*. Из германск. языков были заимствованы славянск. названия секиры — ст.-сл. *брады* (брадыке), болг. *брѣдва*, с.-хорв. *брѣдва*, словен. *brádba*; русск. *брадва*, ст.-русс. ц.-сл. *брадьвь*, восходящие к праслав. *bordy < *bordū, из герм. *bardō. Эта форма *bardō (> *bordū), собственно говоря, и является единственным известным случаем среди продолжений и.-евр. *bhardhā 'борода', где мог бы появиться гласный -u-. В этой ситуации было бы целесообразно поставить вопрос, не является ли *bordus* германским заимствованием, оформленным по мужск. роду, подобно нем. *Bart* и т. п. Наконец, следует обратить внимание и на неорганичность корневого o в *bordus* вместо ожидаемого a (к проблеме o в этом слове см. Burwell BL 1970, 13, 18; Mažiulis Balt. sant. 1970, 14; Stang Vgl. Gr. 1966, 25). Приведенные соображения гипотетичны и, конечно, требуют дальнейших размышлений. — Если оставаться на почве традиционного взгляда, согласно которому *bordus* принадлежит к исконной балтийской лексике, то параллели локализованы в центр.-европ. ареале (включая на востоке славянск. и исключая на западе кельтск. языки). Прежде всего ср. лтш. *bārda* 'борода' (лтш. *bārzda*, как и лит. *barzdà, barzà*, возможно, объясняется притяжением со стороны других слов сходной модели или случаями *d : zd* в отдельных лексемах); праслав. *borda: ст.-сл. *брада*, болг. *брѣда*, с.-хорв. *брѣда*, словен. *bráda*, чеш. *brada*, польск., в.-луж., н.-луж. *broda*; русск., укр. *бородá* и др.; особенно характерно кашуб. *barda* в непосредственном соседстве с прусскими говорами. Далее заслуживают внимания германск. формы, ср. помимо приведенных выше др.-в.-нем. *bart*, а.-сакс. *beard* 'борода' и др. Лат. *barba* также выводится из *bhardhā (видимо, через стадии *bharbha > *farba > barba). Иллир. Nom. pr. *Sceno-barbus*, встречающееся не только в Далмации и Паннонии, но и в Дакии, как и *Barba-ruta*, содержит латинизированный вариант иллир. названия бороды, непосредственно представленного в Nom. pr. *Σχενό-βαρδος* (Dio Cassius LV, 33, 2), а также в *Bardus* (если только это не латинизированный вариант флексии, что скорее всего так и

есть, то ср. *bordus* в связи с выше приведенными рассуждениями), *Bardylis*, *Bardi-balus* (см. Krahe Lex. altilyt. PN 1929, 16; Spr. d. Illyt. 1955, 59; Glotta 22, 1933, 125—126; IF 64, 1959, 252—253; Порциг Член. и.-евр. 1964, 302). Строго говоря, все эти слова со значением 'борода' на почве отдельных языков не поддаются дальнейшему анализу. Поэтому все рассуждения о детерминативах (Specht Urspr. 1947, 87), об исходном значении (**bhardhā* как collect. 'щетиристое', см. Порциг Член. и.-евр. 1964, 302) лишены должной надежности. — В основе ряда прусск. топонимических образований находится слово, связываемое с обозначением бороды. Ср. *Barduny* (Brückner ZfslPh 6, 1929, 60), Nom. рг. божества *Bardoayts*; *Barsde*, дающее некоторое основание предполагать и для прусск. дублетности типа **bard-* (**bord-*): **barzd-* и т. п. См. *Bardoayts*, {**barsd-*}. Балтийск. слово для бороды было, видимо, заимствовано в финских языках, ср. финск. *part*, эст. *pard*, вепск. *bard* (ср. Thomsen Berör. 1891, 162; Kalima Itäm. 1936, 146; Sabaliauskas LKK 6, 1963, 124). — Лит.: Trautmann APSpr. 313; BSW 27; WP II, 135; Pok. 1, 110; Endzelins SPV 153; Фасмер ЭСР 1, 196; Fraenkel LEW 36; Порциг. Член. и.-евр. 1964, 302; Pisani St. balt. 10, 1969, 52; Arumaa Ursl. Gr. 1964, 144. — [**bardus?* **bordus?*].

{**born-*}, ср. *Bornen*, 1392, *Borneynen*, 1344, *Burneyn*, 1423 (позже — *Bornehnen*), см. Gerullis APON 23. — Или к {**barn-*} (см.), или к {**burn-*} (см.).

{**bors-*}, ср. Nom. рг. *Herman Borssythe* (Trautmann APN 20), см. {**bars-*}.

{**bort-*}, ср. *Bortiten*, 1405 (Gerullis APON 23). См. {**bart-*}, *Bartha*.

{**bos-*}, ср. *Bostn*, лес, 1326, *Bosym*, 1369, *Bosem*, 1426, позже — *Bosemb* (Gerullis APON 23); Nom. рг. *Bosite*, 1394; *Bossel*, *Bossil* (Trautmann APN 20). — Сравнивают с *Buzemith* (APON 23) и, следовательно, предполагается корень **buz-*. Вместе с тем нельзя полностью исключать и связи с **bas-*. Ср. куршск. *Bassen*, 1338, 1355—1362 (Kiparsky KF 85; к *bass* 'босой?'); лтш. *Basites*, *Basi*, *Basaki* и др. (Endzelins LV I, 1, 86); лит. *Basonių km.*, *Basiškės km.* (LATS 639). Наконец, существует предположение, что за **Bos-* скрывается **Bois-*, ср. *Bosite-Boisite*; см. {**bais-*}.

{**bot-*}, ср. *Boteynen*, 1405; *Botteynen*, 1458 (позже — *Bothenen*), *Boyteynen*, 1467, *Beytener felt* (Gerullis APON 23; к прусск. *battan* 'дом'. Nom. рг. *Buto*, лит. *Būtas* и др.). — Допустимо и другое решение — к **bat-* (см.; там же примеры).

boūlai, см. *būton*.

bousai, см. *būton*.

bouse, см. *būton*.

boūse, см. *būton*.

bousei, см. *būton*.

boūsei, см. *būton*.

bousennien, см. *bousennis*.

bousenniens, см. *bousennis*.

bousennis 'состояние', 'положение', 'суть'. К III, 67, 3 (Tit ast sta iouſan Glands kai ious waiditi bhe druwētei kai iouſ bousennis pirsdau Deiwān enimts bhe ebsignāts ast 'So ist das ewer Trost das jr wisset und gleubet wie ewer Standt für Gott angenehme und gesegnet ist'). Nom. Sg. masc.; — *bousennien*. К III, 61, 36 (N. Bhe N. Quoitē po Deiwūtiskan Enteikūsnan preistan Swintan bousennien steise Salaūban kackint... 'N. und N. wollen nach Götlicher Ordnung zum heiligen Stand der Ehe greiffen...'); 63, 1 (...kai stai schian Cixtiāniskan Salūbiskan bousennien en Deiwān Emnen enlaipinne... '...das sie diesen Christlichen Ehelichen Stand in Gottes Namen anfahen...'); — *bousennien*. К III, 43, 31 (Stwi endiris twaian bousennien posteimans Desimtons Pallaipsans 'Da sihe deinen Standt an nach den Zehen Geboten'); 63, 11 (Stankisman ious preistan swintan bousennien steise Salūban kakint...); 63, 36 (Tit kirdijti en Pirmannien stan pallaipsan Deiwān noschan bousennien); 65, 19 (в сходном контексте); 77, 25 (Bhe wissan tennēisan bousennien? 'Und allem seinem Wesen'); — *bousennien*. К III, 45, 28 (...bhe swaian bousennien ast seggiūns '...und seinen Standt gethan'). Acc. Sg.; — *bousenniens*. К III, 55, 3 (Stai Butas Tapali Delli billisna pra wissans Swintans Enteikūsnans bhe bousenniens... 'Die Haustafel etlicher Sprüche für allerley heylige Orden unnd Stēnde'). Acc. Pl. — Subst. abstr. от глагола *būton* (см.), с помощью суф. -*sen-* (-*san-*). Точные соответствия в вост.-балт. Ср. лит. *būsenā* 'состояние' (см. LKŽ 1, 1209; ср. Skardžius LKŽD 1943, 234); лтш. *būšana* (ME 1, 359; 'das Sein, Wesen, Stand'). Некоторые употребления слова могут иметь известное отношение к контекстам о брачном состоянии в К III; ср. лтш. *radā būšana* 'семейственность', 'семейное состояние'; trim stūriem būšana BW 35105, 2 var. («eine Umschreibung für das weibliche Geschlechtsglied»). В других языках образований такого рода от этого глагола нет. Некоторое исключение составляет слав., где есть суф. -*snь-*, сопоставляемый с балт. -*sen-* (см. Otrębski ВЯ 1968, № 4, 137); однако образований типа **by-snь* > **byšnь* непосредственно не зафиксировано. Такие же примеры, как кашуб. *b^uišni* 'гордый', 'надменный', русск. 'б^уишный', 'великодушный' (м. б., *бышинник*, растение) и т. п., обнаруживая формально те же элементы, что и балтийск. слова, лишь косвенно могут быть сюда отнесены в силу того, что сходные элементы играют разную роль. То же можно сказать об авест. *ābūšana*, *ābaušana* (ср. *būšti*), вед. *bhūṣṇi*; *bhūšana-* (от *bhūṣ-* 'украшать' как *s*-расширение глагола *bhū-* 'быть'), см. Топоров Стр.-типол. иссл. 1973, 153—154. — Лит.: Trautmann APSpr, 315; Endzelins SPV 155; Pok. 1, 149; Schmal-

stieg OP 55. — [**būsenis* или **bousenis*; **būsenin* или **bousenin*; **būsenins* или **bousenins*].

bout, см. *būton*.

boūt, см. *būton*.

bouūns, см. *būton*.

{***brad-**}, ср. Nom. pr. *Bradot, Bradotthe*, 1395, *Brododt, Pauwel Bradod*, 1398 (Trautmann APN 20). — Ср. лит. *Brādas, Bradaūlis, Bradaūnis, Bradantis, Bradēliai, Bradēlis, Bradesas, Bradesēlis, Brādumas* (LUEV 21; Savukynas LKK 4, 1961, 224); лтш. *Bradas, Bradi, Brada-purvs, Brad-purvs, Bradaiži, Bradumi, Bradūži* и др. (Endzelins LV I, 1, 123); куршск. *Beke Bradamiss geheten*, 1540; *Braddam fluvium*, 1545 (Kiparsky KF 88). Ср. лит. *brādas*, лтш. *brads* 'брод'. См. {***brast-**}. Ср. многочисленные слав. топонимы типа *Брод, Броды*, а также фрак. параллели с вокализмом *-e-*: *Brēdai, Brēdas*, с которыми сравнивают лит. *Bredunė* (LUEV 219), *Бредуня* (Спрогис. Геогр. слов. 1888, 29) и — что более спорно — прусск. *Bredyn*, 1397 (см. *Broiden*) см. Duridanov Thr.-Dak. 1969, 21.

{***braid-**}, см. {***broid-**}.

braydis 'лось', 'Alces alces'. Э 650 ('Elint'), ср. Э 651; *Ragingis 'Hircz'*, Э 652; *Glumbe 'Hinde'*, Э 653; *Strwis 'Ree'* и др. Nom. Sg. masc. (?). — Endzelins FBR 14, 1934, 102—103 предполагает более раннюю форму **braidis* с переходом *re > ra*, свойственным диалекту Э (ср. *raples*: лит. *rēplės, kraclan*: лит. *krėklas, ratinsis*: слав. *retežь* и др.), как и некоторым литовск. говорам (ср. Вольтер. Лит. хрест. 1901, 372, 15; 385, 37; 386, 1, 18, 21; 387, 5 и др. — Точные соответствия в вост.-балт. и остаточны в слав. Ср. лит. *brīedis (brīedys)* 'лось', лтш. *brīēdis* 'олень' ('*Cervus alces*'). *Bērtulis* Latv. leks. attist. 1968, 168, исследуя отношения лтш. *ālnis*: лит. *ēlni(a)s* и лтш. *brīēdis*: лит. *brīēdis*, пришел к выводу, что литовск. слова сохраняют старые свои значения, а латышск. уже в 1-й половине XX в. получили противоположные значения — *ālnis* 'лось' *brīēdis* 'олень'. К слав. соответствиям следует отнести русск. *ябредь* 'саранча', ц.-сл. *яврѣдие* *āvrīdes*, *абрѣдь*, *абрѣдие*, ст.-чеш. *jebrádkl*, в которых видят архаичный преф. *-ja* и корень, совпадающий с балт. *braid-*, *brīed-* (как ни удивительно, но, кажется, никто не заметил, что лит. *abriedėlis* точно соответствует *абрѣдь*; к семантике ср. лтш. *brīēdītis* 'черный жук', '*Lucanus cervus*', нем. *Hirschkäfer* или русск. *олѣнка* 'навозный жук' (: *олень*), *божья коровка*, ср. Фасмер ЭСР 4, 540. Вопреки Фасмеру, сюда же следует отнести и ряд названий растений, ср. словен. *jābranek, ābranek, brēnkeli, obrencelj, brábranek, bobreg, kábrnek, kávrnek, závrnek* и др. (см. подробнее Bezlaž Slav. rev. 11, 1958, 169—172), польск. *jabrzęd, abrzędzle*, кашуб. *břód*, слов.-помор. *vūbřód, brānd*. Ср. также Berneker SEW 84; Brückner SEJP 43—44; Sławski SEP I, 482. Семантические основания для привле-

чения этой группы слов можно найти в балтийск. названиях растений от корня *brīed-* 'лось' (ср. лит. *brīedragė* '*Evernia prunastri*', *brīedkanapė* '*Epilobium*' и др.). Наличие носового гласного или его рефлексов в группе растительных названий не является правилом, во-первых (ср. кашуб. и слов.-помор. слова, восходящие к **brēd-*, а не **brēd-*) и, кроме того, известно большое количество примеров с *ě : ę*, которые, тем не менее, не мешают признанию этимологической связи сравниваемых слов, во-вторых. По всем этим основаниям слав. *-brēd-* точно сопоставляется с балт. фактами (поэтому Stang Vgl. Gr. 1966, 7 не вполне прав, говоря в данном случае о специально балт. лексеме) и, — что, может быть, еще важнее, — позволяет решить до сих пор не решенную загадку соотношения балт. форм со сходными словами других языков, в которых в корне содержится носовой согласный (обычно последние объясняются вторичной назализацией, ср. из недавних работ Kuiper MN. XAP. I, 1957, 224; Schmid Baltist. 7, 1971, 40, или даже сосуществованием *i-* и *n-*основ, см. Specht Urspr. 1947, 156). Речь идет в данном случае прежде всего о шведск. диал. *brind, brinde*, норв. *brund* '*Männchen vom Renntier*', *bringe* '*männliches Elentier*' (с *g* из *d*), если говорить о северном ареале, и о мессап. *βρένδον* [*ἔλαφον*. Hesych.], если говорить о южном ареале. Следы соответствующего слова в Италии и на Балканах достаточно представительны. В итал. *Brindisi* (из *Brundisium*) видят старое мессапск. название, произошедшее от обозначения рогатого животного. Ср. τῆ Μεσσαπίων γλώττῃ Βρέντέσιον ἢ κεφαλή τοῦ ἐλάφου καλεῖται. Strabo VI, 282; *Brundisium quod brunda caput cervi dicitur, ut et cornua videantur et caput et lingua in positione ipsius urbis*. Isid. Orig. XV, 1, 49 сл. Само слово *Brundisium*, *Βρέντέσιον* объясняют как Loc. Pl. **Brendesu* '*bei den Hirschhörnern*' (Skok ZONF 1, 1925, 81—90), что, однако, не обязательно; ср. и другие названия: *Brindia, Brundulum, Brinta* (= *Brenta*), *Βρένθη, Βρέντο-παρα, Βρέντιοι, Brendice* (ср. кельтск. *Brente*) и апеллятивы — итал. диал. *brenti, bréntine* и др.; алб.-гегск. *brī (brī), brīni (brīni)* 'рог' (основа *brin-* < и.-евр. *bhr-no-*), алб.-тооскск. *brīri*. См. Loewenthal WS 11, 1928, 60; Krahe Würzb. Festg. Bulle 1930, 192 сл.; Venet. 1950, 18, 35, п. 84; Spr. u. Vorz. 1954, 116; Spr. d. Illyr. 1955, 39, 103; Bertoldi IF 52, 1934, 206; Mayer KZ 66, 1939, 75 сл.; Alessio St. Etr. 15, 1942, 190 сл.; St. Etr. 19, 1946—1947, 163; Pok. 1, 168—169; Kuiper MN. XAP. I, 1957, 218, 224; Pisani Saggi di ling. stor. 1959, 124; Baltist. 4, 1968, 18; Georgiev. Topon. 1961, 39; Иссл. 1958, 119; Polomé Anc. IE. Dial. 1966, 67 и др. Таким образом, для южного ареала восстанавливаются формы, восходящие к и.-евр. **bhren-to-* 'рогатый', от **bhren-* 'рог' (ошибочно мнение Loewenthal WS 11, 1928, 60: лось как '*Verseher*', ср. др.-инд. *bhrīṇati*); интересно, что балт. языки обновляют старую внутреннюю форму этого слова, ср. лит. *brīedragėlis*

(*briedžio ragas*), *briedragė* (LKŽ 1, 1043), лтш. *Briēžrags*, *Briēžragi*, *Briēžradziņš* (Endzelins LV I, 1, 132). Наличие в балт. формах *d* при *t* (или его прямых рефлексах в скандинавск. и итало-балканск. примерах) составляет проблему, которую обычно пытаются решить, принимая два различных детерминатива *-t-* и *-d-* (см. Specht Urspr. 1947, 221) или объясняя (с сомнениями) балт. слова заимствованием из герм. (Рок. 1, 169). Предположительно можно указать еще на одну возможную причину: выравнивание по образцу некоторых других слов; в частности, следует обратить внимание на нередкие в фольклорных текстах сочетания типа лит. *briedis braido*, *briedis brenda* и т. п. (ср. из охотничьего языка *сохатый бродит* и др.). Как бы то ни было, но, несмотря на ряд неясностей в деталях, слав. *brěd-*, *bręd-* позволяют окончательно отвергнуть старое мнение о том, что и.-евр. **bhrendh-* дало лтш. *briēdis*, которое и было заимствовано в литовск. и прусск. (см. Bezzenberger BB 23, 1898, 299 / Mayer KZ 66, 1939, 75 сл.; ср. возражения — Brückner KZ 45, 1913, 311; Endzelins FBR 19, 1939, 215—216) и связать воедино все вышеприведенные примеры, отмеченные в указанном меридиональном поясе, совпадающем с «Янтарным путем». — Топонимы Италии и Балкан (см. выше) находят соответствие и в прусск. номенклатуре, ср. *Broiden*, 1258, *Broide*, 1407, *Bredyn*, 1397 (позже — *Bredinken*); *Pobrayden*, 1419 (Gerullis APON 23, 126, ср. также 218, 233); ср. лит. *Briedupis*, *Briedupys*, *Briedžežeris*, *Briedžiupis*, *Briedžių upėlis* и др. (LUEV 22; Savukynas LKK 4, 1961, 225); лтш. *Briēdis*, *Briēžakalns*, *Briēdēupe*, *Briēži*, *Briežu-pļava*, *Briēž-ezeriņi*, *Briēž-ezērs*, *Briedaine*, *Briēdene pl.*, *Briēdine*, *Briēdite* и др. (Endzelins LV I, 1, 131—133; ср. FBR 3, 1923, 114); куршск. Nom. pr. *Brede*, 1590, 1607—1608, 1682 (Kiparsky KF 267). О фрак.-балт. соответствиях см. Duridanov Thr.-Dak. 1969, 21. — Лит.: Bezzenberger BB 23, 1898, 299; Charpentier KZ 40, 1907, 424 сл.; Trautmann APSpr. 313; Loewenthal WS 11, 1928, 60; Endzelins FBR 19, 1939, 215—216; SPV 153; Fraenkel Glotta 32, 1953, 24; LEW 57; Specht Urspr. 1947, 156, 221; Krahe Spr. d. Illyr. 1955, 39; Kuiper MN. XAP. I, 1957, 218, 224; Pisani Saggi di ling. stor. 1959, 124; Baltist. 4, 1968, 18; Рок. 1, 168—169; Фасмер Ез. изсл. Младенов 1957, 351—352; ЭСР 1, 57; 4, 540; Vgl. Wb. d. slav. Spr. 3, 1967, 159. — [**braidis*].

brandisnan, см. *pobrandisnan*.

{**brang-*}, ср. Nom. pr. *Brangut*, 1540 (Trautmann. APN 20). — Ср. лит. *brangūs*, лтш. *brangs* (куронизм); ср.-н.-нем. *prangen* (см. Stang Lex. 1972, 16). К словообразованию *Brangut* см. Endzelins BVSF 108; ср. также FBR 12, 1932, 171 сл.

{**brant-*}, ср. *Brantlawcken*, 1498 (позже — *Brandlauken*). Gerullis APON 23: здесь же альтернативное сопоставление с лит. *Brand-viečiai*, Nom. pr. *Brandys* или лит. *brandūs* 'спелый', 'зре-

лый', в любом случае предполагающее **brand-*. См. Nesselmann Thes. 1873, 21 (: *brandisnan*, *brendint*, *brendekermen*).

{**brast-*}, ср. *Balkombrastun*, 1326, *Galkobrastum*, 1326; *Chucunbrasth*, 1254 (брод), *Cucenbrast*, 1254 при *Kuke*, 1251 (ср.: «*Kuke oder Chucumbrast*, of Deutsch desz Teufels durchfahrt», 1611, Archiv Frauenburg N 19); *Singurbrast*, 1343 (брод); *Sogobrost*, 1406, *Sogebrast*, 1419 (позже — *Sobrost*); *Stabobrast*, 1331 (брод), *Stabobraste*, *Stababras*, 1287; *Brust*, 1461 (болото?); *Tuleprast*, ок. 1405, *Tuleparst*, 1405, 1478 (позже — *Thulpörschken*); *Wolbrost*, 1341 (Gerullis APON 15, 23, 75, 157, 167, 171, 188, 206, 233); ср. *brast* 'брод' в немецк. говорах Вост. Пруссии (Ziesemer Preuß. WB. I, 1935 s. v.). — Точное соответствие — в лит. *brastà* 'брод', *brastas* Bretk. Bibl. 1. Moz. 32, 22 (и далее: *brastvà* и др., см. LKŽ 1, 1005), от *bristi* 'брести', 'идти бродом' (*brenda*, *brėda*): **brad-ta*. Возможно, и куршск. знал *brast-*, о чем можно судить по *Brastupe*, 1525 (Kiparsky KF 88: допуская, что *t* вм. *l* по ошибке). Лтш. *brasls* 'брод', *brads*, ср. *brist*, *bradāt*, *bradīt*, как и русск. *брод* (*бродит*), польск. *bród* (ср. лит. *brādas*), отстоят дальше. Ср. также алб. *bređ* (= *bređh*), *brođa* Аог. 'бродить'. См. {**brad-*}. Прусск. названиям с элементом *brast-* соответствуют лит. *Brastà*, *Brastėlė*, *Brastėliai*, *Brastlaukelis*, ср. *Brastvà* (LUEV 21); *Brasto vk.*, *Brastos km.* (LATS 649); куршск. *Brastupe* (см. выше); лтш. *Brastvaļks*, *Brastalina pl.* (Endzelins LV I, 1, 125). *Rungenbrust*. Script. rer. Pruss. II, 525, 596 и др., упоминаемое как прусск. название (Nesselmann Thes. 1873, 151), относится сюда же независимо от более точного определения языковой принадлежности. — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 21, 151; Pierson ZfPr. Gesch. 12, 1875, 280; Trautmann BSW 37; Gerullis APON 15, 23, 75, 157, 167, 171, 188, 206, 233; WP II, 201—202; Endzelins SPV 153; Schall Donum balt. 1970, 455.

brati 'брат'. К III, 45, 3 (Mijls Brāti Teiks mennei ... 'Lieber stelle mir...'), таким образом, *brāti* — вставка прусск. текста); — *brote*. Э 173 ('Brud'), в списке имен родства. Форму определяют обычно или как Voc. Sg. masc. (Trautmann APSpr. 313; Schmalstieg OP 78; Endzelins SPV 153: ar vokātiva pozīmi, и др.), или как Nom. Sg. masc. (Fraenkel Balt. Spr. 1950, 47: на основании соответствия с др.-греч. φράτηρ, лат. *frāter* и др.; Kazlauskas Liet. istor. 1968, 281: *brātt*, *brote* = Nom. Sg. *brāte*, и др.). Не исключено, что противопоставление этих двух точек зрения в данном случае беспредметно. Существенно, однако, иметь в виду форму *bratīkai* (см.). — К проблеме корневого гласного см. теперь: Мажюлис Вопр. теор. 1963, 192; Acta B.-sl. 2, 1965, 53—54; Burwell BL 1970, 18 и др. — Сохранение в прусск. архаичного словообразовательного типа (*-ter:-tr-*) подтверждается многими примерами. Среди них — вост.-балт. и слав. Ср. лит. *broterėlis* (ср. *broterystė*, *bróterauties*), см. LKŽ 1, 1074; Kazlauskas Liet. istor. 1968, 281);

лтш. *brātarītis* (ME 1, 328). К прусск. *bratrikai* ср. лтш.: *labi, labi, brātarīti, ka tu man tā dariji*. BW 3363 и, конечно, прежде всего праслав. **bratъсь*, отраженное в ст.-чеш. *bratřec*, словен. *brātrc*, Demin. от **bratъ* (ср. ст.-сл. *bratъъ*, ст.-словен. *bratr* / Фрейзинг. отр. /, словен. *brāter*, чеш. *bratr*, в.-луж. *bratr*, н.-луж. *bratš*; не исключено, что сюда же русск. диал. *братърь* и др.); см. подробнее Трубочев Ист. родств. 1959, 61—63. Сходное образование засвидетельствовано в Игувинск. табл.: *pisi rapurei fratres fratrus atiersier fust eresc sueso fratres cate portaia seuacne fratrom | atiersio desenduf pifi reper fratres a parsest... VIIb 1—2 «Quisquis quandoque *fratrex fratribus. Atiediis erit, is suo *fratricatu portet seuacne fratrum | Atiediorum duodecim, quas pro re *fratrica par est...»* (см. Ernout Dial. Ombr. 1961, 46—47, 85). Ср., наконец, готск. *broþrahans* 'ἀδελφοί' (Feist. Vgl. Wb. d. got. Spr. 1939, 107. К суфф. *bratrikai* см. Fraenkel IF 56, 1938, 225; Endzelins SPV 49; BVSF 97. Недиминутивн. примеры, сохраняющие *-ter*, распространены еще шире и хорошо известны: помимо приведенных ср. др.-инд. *bhrātar-*, авест. др.-перс. *brātar-*, др.-греч. аттич. *φράτηρ*, лат. *frāter*, др.-ирл. *brāth(a)ir*, готск. *broþar*, тох. А *pracar*, венет. *vhraterei*, лидийск. *brafr-*, н.-фриг. *βρατερε*, арм. *etbair* (ср. Solta Stell. Arm. 1960, 37; Mann Arm. 1963, 5: *eybajr*) и др. (Pok. 1, 163—164). Benveniste Vocab. des instit. i.-eur. I, 1969, 213 еще раз подчеркнул, что н.-евр. **bhrāter* «n'est pas non plus le frère consanguin», что речь идет о чисто классификационном термине, обозначающем члена фратрии. Оба контекста, где встречаются *brāti* и *bratrikai*, собственно, и фиксируют именно это значение, хотя здесь нет оснований сомневаться в его вторичности. Тем не менее, есть, видимо, вторичный источник, позволяющий говорить о прусск. *brat-* (кажется, без *-r*) в значении кровного родства. Ср. сообщение С. Грунау Gron. (=LPG 195, 197—198) о том, что во многих местах устанавливались столбы с изображением двух братьев, прусских вождей Видевута и Брутена, и эти столбы почитались как боги, причем один из них называли *Worskaito*, а другой — *Izwambrato* (*Szwaybrotto*, т. е. *swais brati* 'его брат'). Praetorius Delic. Pruss. (=LPG 532) упоминает в качестве *Viehgötter Wurszkaitis, Iszwambratītis*. Ср. также LPG 212; Топоров БСЛ. Сб. 1972, 302—303 (в связи с мотивом близнечества). — Лит.: Trautmann APSpr. 313; BSW 36; Endzelin KZ 42, 1909, 378; SPV 153; Фасмер ЭСР 1, 207; Fraenkel Balt. Spr. 1950, 47; LEW 59—60; Pok. 1, 164; Schmalstieg OP 50, 78. — [**brātē*; **brātrikai*].

bratrikai 'братья'. К III, 55, 36 (*Mes maldimai wans milai bratrikai... 'Wir bitten euch lieben Brüder...'.*) Nom. Pl. masc. в функции Voc. — Уменьшительно-ласкательное (ср. *mīlai* 'милые') образование с помощью суфф. *-ik-*. Точные соответствия в слав.

и умбрск. (ср. также готск.), см. *brāti* — там же литература. — [**brātrikai*].

{**brav-*}, ср. Nom. pr. *Nubraus; Pobraw, Pobrow, 1343, Pobrauwe, 1359, Pobrawo, 1260; Nytcze Pobrawe* (Trautmann APN 72, 77, 134: к *brewinnimal, brewingi*). — Ср. лит. *Briaūnis* и т. д. (LUEV 22)?

brend-, см. *brendekermnen, pobrendints, pobrandisnan*.

brenderkermnen, в *sen brenderkermnen* 'с созревшим плодом', т. е. 'беременная'. К III, 65, 21 (*Tit billa Deiws prei Gennan as quoi tebbe tōulan Gulsennin teickut kantou sen brendekermnen postāsei. Tu turri sen Gulsennien malnijkans genton... 'So sprach Gott zum Weibe: Ich will dir viel Schmerzen schaffen wenn du Schwanger wirst. Du solt mit Schmerzen Kinder geben...'.*) Acc. Sg. masc. Соединение *sen* с Acc. (наряду с Instr.) хорошо известно в прусск. текстах и, видимо, до известной степени может быть объяснено влиянием конструкции *mit* с Acc. в немецк. вост.-прусс. говорах (ср. Trautmann APSpr. 211). — Сложное слово. В первой его части тот же корень, что и *po-brendints, brandisnan* (см.), находящий соответствия в вост.-балт. и слав., а также, видимо, в кельтск. и тохарск. (см. Pok. 1, 167—168); в этом смысле прусск. слово нельзя отнести к специфически балт. словарю, как делает Stang Vgl. Gr. 1966, 7. Ср. лит. *brėsti* 'зреть', 'поспевать', 'наливаться' (ср. *brėndo* Praet.). *brendęs, brendūs* 'спелый', *brįsti*. Ср.: *Jau kviečiai brįsta* и особенно: *Veizam, kad ana jau brįst. LKŽ 1, 1059, с пояснением: storėja, pėščia būdama; иначе говоря, как и в прусск., этот корень употребляется в связи с обозначением беременности, вскрывая в то же время основания семантической мотивировки слова. Ср. также *brendimas* 'созревание', *brenduolys* 'сердцевина', 'ядро' (LKŽ 1, 1029—1030) и с другим вокализмом корня: *brandà* 'урожай', 'спелость', *brándė* 'зрелый стручок', *branduolys* 'ядро', *brandūs* 'спелый', 'зрелый' и др. Сюда же лтш. *briēst* 'зреть', 'наливаться', 'набухать', *briēda, briēdęs, briēdīgs, briēdums* (ME 1, 336—337); *bruōdīgs, bruōds, bruōsls, bruoslīgs, bruozls, bruōžs* и др. (ME 1, 342—343) со сходным кругом значений. Лтш. *briēdęs ķermenis* и под. в точности соответствует как целое прусск. *brendekermnen*, на что до сих пор, к сожалению, не обращалось внимания (ср., однако, ME 2, 368, s. v. *ķermenis*: Von Kronwald aus apr. *ķermens* «Leib» entnommen). Здесь же следует рассматривать и продолжения праслав. **bręd-*: ст.-чеш. *jabřadek*, ст.-польск. *jabrząd* и др. (см. выше — *braydis*), см. Brückner KZ 45, 1913, 316; Sławski SEP I, 482 и др. Более далекие и менее надежные параллели — др.-ирл. *brenn-* (<**bhrendh-nā-*) 'hervorquellen', 'sprudeln', ср. *bebarnatar*. 3. Pl. Praet. и др.; ср.-ирл. *bruinnid* 'läßt hervorquellen', см. Thurneysen Gr. Old. Irish 1947, 461; тох. А *pratsak*, В *pratsāk* 'грудь' (из*

bhrendh-*, см. Duchesne-Guillemin BSL 41, 1940, 161; Windkens Lex. étym. tokh. 1941, 99; Poucha Instit. L. Toch. 1955, 199; ср. ирл. *bruinne* 'грудь'), которые можно рассматривать как редукцию более полного сочетания типа лтш. *briēst & (meitat) krūtis*; заслуживает в тохар. словах внимания и суфф. *-k-*, ср. ст.-чеш. *jabřadek* и др.). Проблема более глубокой этимологии существенна не только сама по себе, но и в связи с выбором более точных соответствий для прусск. *brend-*. Тем не менее, пока трудности весьма значительны. Pok. 1, 168 заметил, в связи с данным случаем, что «*Beziehung zu bher- (*bhren-) 'hervorstehen' ist durchaus annehmbar*». Уже Schmidt Vokal. II, 1875, 81 допускал связь указанных балт. слов с русск. *берёжая* 'беременная', 'жеребая' (о кобыле) и, следовательно, с его соответствиями укр. *берёжа*, русск.-цсл. *брѣжда*, с.-хорв. *брѣжа*, словен. *bréja*, чеш. *březí* — из праслав. **berdja*, от основы и.-евр. **bher-* 'нести', ср. лат. *fordus* 'беременная' (< **foridos*), русск. *берёменная*, *берёмя*, а типологически — лит. *nėščia* 'беременная' (*būti, tapti nėščia*), от *nėšti* 'носить'. Вместе с тем довольно очевидные связи указывают на **bhren-* с расширениями, из которого развились, как это принимается большинством, рассмотренные выше названия лося (см. *braydis*). Там, как и здесь (если связывать праслав. **berdja* с балт. **brend-*), встает вопрос об *n* (I: **bher-d-*, II: **bhre-n-d* ?), остающимся в общем контексте неясным. Вероятно, есть некоторые основания пытаться искать синтезирующего решения, исходя из семантических параллелей. Так, и.-евр. **teu-*, **tā-* и др. 'набухать' среди своих производных знает названия для тура (прусск. *tauris*, лтш. *tauris*, лит. *taūras*, слав. *turъ* и т. д.), насекомого (лтш. *tauriņš* 'бабочка', 'мотылек'), рога (лтш. *tāure*, ср. *taura ragi*, лит. **taura-ragė* > *tauragė* 'кубок', 'чаша', *taurė*, то же), растения (лтш. *tauriņš*, лит. *taurėlė*), а также многочисленные образования с общим кругом значений 'сильный', 'обильный', 'созревший', 'полный' и даже 'благородный', ср. лит. *taurūs* и т. п. (см. Pok. 1, 1080 сл.). Иначе говоря, продолжения указанного и.-евр. корня в совокупности представляют все те значения, которые отмечались порознь в связи с соответствиями к прусск. *braydis* и *brend-*. К рог = ветвь ср. русск. *рог, отрѡг* 'сук', *отрѡжина* 'сук' и т. п. (ср. ст.-чеш. *jabřadek*, чеш. *jabřadka*, польск. *jabrzqd* и др.). — В связи со второй частью прусск. *brendekermnen* см. *kermens*. — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 23; Schmidt Vocal. I, 1872, 85 сл.; II, 1875, 81; Berneker SEW 84 сл.; Trautmann APSpr. 313; BSW 35—36; Brückner KZ 45, 1913, 316; WP II, 205; Pok. 1, 167—168; Endzelins SPV 153; ME 1, 338; Specht Urspr. 1947, 138; Фасмер ЭСР 1, 154; Fraenkel LEW 56; Sławski SEP I, 482—483; Eckert Balt. Stud. 1971, 56—59; Schmalstieg OP 77. — [brendekermenin*].

brewingi 'полезно', 'содействующе', 'благотворным образом'. Adv. K III, 27, 23 (... *Schlāits stesmu stansubban prei polaikūt bwingi bhe schlusingisku būton* '... Sondern ihm dasselbige zu behalten fōrderlich und dienstlich sein'). См. *brewinnimai*. — [**brevingi* или **brevingai*].

brewinnimai 'содействовать', 'способствовать'. (I g) K III, 25, 17 (... *schlāits stesmu galbimai bhe brewinnimai en wissans kermeniskans nautins* '... Sondern ihm helfen und fōrdern in allen leibs nōthen'). 1. Pl. Praes. Приведенный контекст в существенных частях аналогичен тому, в котором встречается *brewingi*; следовательно, *polaikūt bwingi* соотносимо с *brewinnimai*. Ср. лтш.: ... *beth tham pallidczam vnde kalpoiam exkan wuefims mefe bhedims. Katech 1586* (Bezenberger Lit. u. Lett. Drucke. 1875, 10). Этимологически связывается с *briāuti (briōvé. Praet.)*, *briāutis*, *brāutis* 'продираться', 'напирать', 'лезть насильно' (Bezenberger BB 23, 1898, 300). Lewy IF 32, 1913, 161 = Kleine Schriften 1961, 314 привел ряд параллелей, объясняющих семантическую связь прусск. и литовск. слов: др.-греч. *σποδῆ*; лит. *spūdžiu*; лат. *studium: tundere* и др. Назальный показатель *-n-* в Praes. объединяет *brewinnimai* и лит. *briāuna*. Нужно думать, что сюда же относится русск. диал. *брунеть* 'мельтешить'; 'жужжать', 'гудеть'; 'наливаться', 'пухнуть'; 'созревать' (СРНГ 3, 202—203) и связанные с ним слова *брунеть(ся)*, *брунь*, *брунать*, *брундеть*, а также *бронеть*, *бронать*, *брунеть*, *брунать*, *брунка*, *брунь* 'метелка овса' и т. п. (СРНГ 3, 193—195). Другое соответствие (без *-n-*) продолжает праслав. **braj-*: русск. *бруять*, *бруять*, *бруить* 'жужжать' и под., с.-хорв. *брујати*, *брујити*, макед. *бруи*. Одинаковые контексты удостоверяют связь с балт. параллелями (А в твоей кулаге пчелушки бруяли; челе брује у кошници; *bitės braunas* 'пчелы прут' и т. п.), во-первых, и более конкретно связывают значение 'переть', 'продираться' с его трансформациями применительно к акустическому коду, во-вторых. Такие примеры, как блр. *бруіца* 'течь' *бруіць*, *бруіць* 'испускать мочу', русск. диал. *бруя* 'рябь на воде' от быстрого течения', укр. *бруя* 'быстрое течение', 'сквозняк', не только объединяют два круга значений, но, видимо, и позволяют установить дополнительные параллели — ср. др.-греч. *βρόω* 'течь струей', 'изливать'; 'бурлить'; 'изобиловать'; 'кишеть'; 'цвести', 'расцветать' (ср. также *βρωῖς*; *βρωίς*; *βρωμός* и др.); поскольку др.-греч. слово полностью передает все те значения, которые порознь представлены в балт. и слав. параллелях, и поскольку соответствие слав. **bru(j)-*, лит. *br(i)an-*: др.-греч. *βρω-* (все к **bhra-*, **bhreū-*) бесспорно, — трудно согласиться с утверждением, что «eine überzeugende Etymologie von *βρωω* fehlt» (Frisk GEW 1, 275; β — др.-греч. рефлекс **bh*, вм. φ). Сюда же — др.-инд. *bhurvān-* 'неспокойное движение воды', *bhurvāni-* 'беспокойный', 'дикий'; др.-ирл.

-*tiprai* 'strömt gegen...', которое обычно выводят из **to-eks-bhrēu-īt* (?); готск. *brunna*, др.-в.-нем. *brunno*, др.-сев. *brunn* и т. д. (см. WP II, 168; Pok. 1, 143—145). Еще более широкий этимологический фон вынуждает обратить внимание на лит. *briaunà* 'ребро', 'кант', 'бровка', несомненно связанное с и.-евр. названием бровей (см. Fraenkel LEW 57) и — предположительно — с и.-евр. названием разных видов опоры (балка, столб, мост и т. п.) — **bhrū-*, **bhrēu-*, ср. ст.-сл. *бръзю*, *бръзю*, с.-хорв. *бръно*, *бръв*, русск. *бревно* и т. д. — с рядом вторичных изменений; сюда же, конечно, русск. *бервь* 'плот', укр. *берв* 'пень', болг. *брѣв* 'перекладина', 'мостик', чеш. *břev* и др., см. Фасмер ЭСР 1, 209; др.-сев. *brū* 'мост', *bryggia*; галльск. *brīva* 'мост' и т. п. См. Pok. 1, 173. В этом контексте в связи со значением прусск. *brewinnimat*, *brewingt* уместно напомнить о некоторых сходных (в общих чертах) линиях развития и.-евр. **deru-*, **doru-*, **drū-* 'дерево' и далее 'крепкий', 'сильный', 'здоровый', 'верный', 'верить', 'вера' и т. д. (ср. прусск. *drawine*, *drūktai*, *druwis*, *druwīt* и др.; готск. *triu*, *triggws*, *trauan* и т. п.), см. Pok. 1, 214—217. Из других объяснений *brewinnimat* ср. Stang Lex. 1972, 16 (наряду с лит. *briāutis*, др.-сев. *brjōta* 'ломать', а.-сакс. *bréotan*, ср.-в.-нем. *briezen*; см. также NTS 20, 1966, 239 сл.). Сравнение с лтш. *brīvs* 'свободный' (см. Berneker Pr. Spr. 1896, 135) должно быть отвергнуто (*brīvs* из нем. /*Frei*/brief 'вольная', ср. *dabūt brīvi* 'получить вольную' > 'свободу'. Эндзелин Сл.-балт. этюды 1911, 95). — Ср. {**brav-*}. — Лит.: Bezzenberger BB 23, 1898, 300; Trautmann APSpr. 313—314; Berneker SEW, s. v. *bruja*; Lewy IF 32, 1913, 161 = Kleine Schriften 1961, 314; Эндзелин Сл.-балт. этюды 1911, 95; SPV 153; WP II, 168; Pok. 1, 144; Stang Lex. 1972, 16; Schmalstieg OP 117, 184. — [**brevinimat*, или **brevinima*, или **brevinama?*].

brigelan 'узда', 'узdechka'. Э 450 ('Czom'), среди коневодческих терминов. Nom. Sg. n. — Точное соответствие — лит. *brizgilas* 'узда', 'узdechka'; 'удила', ср. *brizgilis* и др. (LKŽ 1, 1063—1065). Endzelins SPV 153 допускает контаминацию формы, соответствующей прагерм. **brigdila* (ср. ср.-в.-нем. *bridel*: *briden* 'плести'), с синонимичной ей формой типа **bruzgā* (наряду с **bruzdā* > ст.-сл. *бръзда*, словен. *břzda*, др.-русс. *бръзда*, русск. *бродá* 'узда', 'поводок', 'удила'; ср. лит. *bruzdūklis*). Поскольку лит. *brizgilas* от *brizgti* (*brizga*. Praes., *brizgo*. Praet.) 'трепаться', 'мотаться' (ср. *brizgalas*, *brizgas* 'лоскут', 'обрывок ткани', *brizgas* 'ломать' и т. д.), — возникает, видимо, не до конца ясная возможность связи с праслав. **brizg-*, **brēzg-* (ср. русск. ц.-сл. *обръзгнуги* 'скиснуть', *обръзгнуги* — параллель, по меньшей мере, к форме), хотя бы в отдельных употреблениях. Ср. русск. диал. *брезгá* 'навязчивый человек' (к *вязать*, ср. 'плести'), *брэзги* 'сплетни' (ср. *сплётня*: *плесті*, польск. *plotka* и т. п.), *брезжáть*,

брезжáть, *брезготáть*, *брезготнjá*, *брезг*, о разных видах звукопроизводства (ср. *брезжáть* 'сплетничать', *брезгá* 'сплетни', 'сплетник'), *брезгáлы* 'осколки', 'крохи', 'иверни' и т. п., *брезжáть* 'бренчать', 'стучать'; 'бить' (ср. *биться* 'мотаться' в связи с лит. *brizgti* 'мотаться', 'трепаться'), ср. СРНГ 3, 173—174, 227—228. Если эти сопоставления верны, то прусск. *brigelan*, лит. *brizgilas* для своего объяснения не нуждаются в принятии сложных контаминаций или параллелей (ср. др.-сев. *broddr*, см. Lewy IF 32, 1913, 161 = Kleine Schriften 1961, 315). Связь лит. *bruzdūklis* с *brizgilas*, прусск. *brigelan* теряет свою силу (см. Machek Мѹѹа 1926, 420 сл.), а *brigelan*, лит. *brizgilas* получают внутреннюю форму — 'то, что мотается, треплется' и т. п. — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 22; Trautmann APSpr. 314; Lewy IF 32, 1913, 161 = Kleine Schriften 1961, 315; Scheffelowitz IF 33, 1913, 168; Endzelins SPV 153; Fraenkel LEW 60—61. Vgl. Wb. d. slav. Spr. 6, 1973, 455. — [**brizgelan*].

{**britsche**, **britschke**, легкая полуоткрытая коляска}. — Нем. вост.-прусс. провинциализм, который некоторые считают прусским словом, заимствованным из польск. *bryczka* (димиутив к *bryka*, ср. лит. *brika*, *brikas*). См. Nesselmann Thes. 1873, 22; AM 8, 1871, 676; Fischer EDP 1937, 20. Разумеется, это предположение не является обязательным; во всяком случае трудно опровергнуть мнение о возможности прямого заимствования из польск. в немецк.

broakay, род штанов ('Bekleidung der Oberschenkel'). Э 480 ('Bruch'), ср. Э 481: *Lagno* 'Hosen', Э 482: *Peadey* 'Sacken' и др. По Bezzenberger BB 23, 1898, 303, Nom. Du. fem.; согласно Trautmann APSpr. 314, Nom. Pl. fem. — Ср. также нем. вост.-прусс. *Brók* 'Hose', 'Beinkleid' (Frischbier PW I, 1882, 119). — Прусс. слово заимствовано из ср.-н.-нем. *brók*. fem. Интересно, что это слово проникло как галлогерманское заимствование уже в классические языки (*braca* у Проперция, *βράχας* у Диодора У, 30) и оставило следы почти во всех европейских языках. Ср. др.-в.-нем. *bruoch*, баварск. *bruech*, а.-сакс. *brōc*. *brēc* (Pl.), фриз. *brók*, *brek*, англ. *breeches*, ср.-нидерл. *broec*, др.-сев. *brók*, датск. *brog*, норв. *brok*; ср.-ирл. *brōc*, ирл. *brōg*, брет. *bragez*, *bragou* (Pl.), валл. *brigis*, *brigais*; португ. *braga*, *bragas*, катал. *braga*, галло-романск. диал. *braca*, ниже-итал. *brache*, сицил. *vraca*, *vráka*, румынск. *brace*; алб. *breke*; н.-греч. *βράχας*, *βράχί*; русск. *брюки*, с.-хорв. *брáгеше*, словен. *bregēše*, *bregúše* (Pl.), ср. венец.-фриул. *braghese*; финск. *prakut*, *rakut* (Pl.), эст. *proki*, *rogi*; лапл. *brakkoh* и т. д. См. Jaberg WS 9, 1924, 148—158. То, что названия такого рода легко заимствуются и быстро распространяются, хорошо известно (ср. русск. *штаны* и т. п.). Интересно, что прусск. и русск. слово были заимствованы, видимо, из одного источника, хотя и в разное время. Об относительной хронологии прусск. *broakay* см.

Rudnicki Sl. Occ. 3—4, 1925, 355. — Л и т.: Nesselmann Thes. 1873, 22; Trautmann APSpr. 314; Endzelīns SPV 153. — [**brākai?*; **brōkai?*].

brokis 'удар'. Э 165 ('Slag'), ср. Э 164: *boadis* 'Stych', Э 166: *Metis* 'Wurf'. Nom. Sg. — Уже давно принято исходить из форм с корневым *u*: *brukas* (Berneker Pr. Spr. 1896, 284), *brukis* (Leskien Bild. 1891, 293 и др.). Должна ли здесь идти речь о конъектуре или о переходе *u > o*, сказать с определенностью трудно. Так или иначе, наиболее достоверными остаются сопоставления с балт. данными. Ср. лит. *brūkti* 'ударить' (Юшкевич), 'сунуть' и т. д.; *brūklīs* 'дубина' и т. д.; *braūkis* 'удар' (ср. уже Szygwid. Dict: trium lingv. 30), *braūkti*, *braukyti* (ср.: *Vienū braukiū visa nu braukė nuo stalo*. LKŽ 1, 1011), *brūkis* 'черта'. К соотношению *черта — удар* ср. нем. *Strich — Streich*. Из латышск. примеров ср. *brukt*, *brūkt*, *braucīt*, *brūce* и др. (ME 1, 326, 339, 341). Видимо, сюда же следует отнести русск. диал. *брокать* 'кидать', 'швырять', 'бросать' и др. (ср. *брокаться*), с.-хорв. *бркнуги*, блг. *брѣкна*, а также с полной ступенью корня — русск. диал. *брукать* 'бросать', 'кидать'; 'бодать', с.-хорв. *брѣкнуги* и т. д., позволяющие, как и для балт., восстановить **brūk-*: **brouk-* (**brank-*) с близким кругом значений. К этому же ряду иногда относят русск. *бросать*, ц.-сл. *брѣснжти*, болг. *брѣша* 'стирать', 'тереть' (ср. лит. *braūkti* 'вытирать' и т. п.), словен. *brsati*, — к **brūs-* (**brūk-*); см. Trautmann BSW 36—37; Фасмер ЭСР 1, 216—217, 218; Fraenkel LEW 54—55; ME 1, 326, 339 и др. Возможные параллели из других и.-евр. языков слишком отдалены. Балт. и слав. данные в отношении этого слова образуют тесное единство. — Л и т.: Trautmann APSpr. 314; WP II, 197; Endzelīns 153. — [**brokis?*; **brukis?*]

brote, см. *brāti*.

{***bruk-**}, ср. Nom. pr. *Brukot*, *Brucot* (Trautmann APN 20), м. б., к прусск. *brokis* (**=brukis*). — Ср. лит. *Brūkà*, *Brūkas*, *Brūkėlis* (LUEV 22); *Brūkų km.* (LATS 651); лтш. *Brūka*, *Brūkas*, *Brūklejas*, *Brucas*, *Brucis*, *Brūca-purvs*, *Brucene pl.*, *Brucis* и др. (Endzelīns LV 1, 133, 134)?

{***brul-** ?}, ср. Nom. pr. *Brulant*, 1299 (Trautmann APN 20). Ср. Gerullis IF 46, 1928, 217.

bruneto 'рябчик'. Э 769 ('Haselhun'), ср. Э 766: *Medenixtaurw* 'Beerhun', Э 767: *Tatarwis* 'Birghun', Э 768: *Laucagerto* 'Rephun' и т. п. Nom. Sg. fem. — В словообразовательном отношении ср. прусск. *Alg-etos*, *mel-ato*, лит. *kėv-etas*, *skėp-etas*, *skėp-età*, лтш. *cep-etis*, *ķep-ete* и др. (см. Leskien Bild. 1891, 574; Endzelīns SPV 153; BVSF 105). Уже Pierson AM 7, 1870, 579 интерпретировал *bruneto* как 'Braunchen' (ср. др.-сев. *jarpi* 'рябчик' при *jarpr* 'коричневый') и выводил его из **brūnis*, заимствованного из ср.-н.-нем. *brūn* 'коричневый' (уточнения относительно-хронологиче-

ского характера см. Rudnicki Sl. Occ. 3, 1925, 355). Ср. аналогичные заимствования из ср.-н.-нем. (*brūn*) в лит. *brūnas*, *brūnas* (Alminauskas Germ. Lit. 1934, 35), лтш. *brūns*, эст. *pruñ*. Слова этого корня нередко связывались именно с обозначением животных, ср. лит. *brūnasis* 'brūnas arklys ar kumelė', *brūnas*: *Jų ežilas nei bėras, nei juodas — toks brūnas* (LKŽ 1, 1061, 1092), лтш. *brūnis*, о лошади коричневой масти (ср.: *uz brūņa jā; brūnītim auzas devu; nu arkalu brūnīšam tēraudiņa rakaviņus*. BW 29872, 4; ME 1, 341); *brūnala*, *brūnala*, о корове коричневой масти (ср. *telit, mana brūnālīņa*. BW 28902, 21) и т. д., ср. *brūnēt*, *brūnēt* (: лит. *brūnyti*). Такого рода обозначения могут относиться и к человеку. Ср. прусск. Nom. pr. *Brune*, 1350 (Trautmann APN 20), нем. *Brun(e)* (см. Brechenmacher EWDF 1, s. v.; Непокупный Baltist. 9, 1973, 85) при куршск. Nom. pr. *Bruntze*, 1355—1362, *Bruntz*, 1541, *Bransze*, 1582—1585, *Brunte*, 1582—1585 (Kiparsky KF 268; ср. лтш. *bruñcis*, лошадь коричневой масти, от *brūns* < ср.-н.-нем. *brūn*). Сюда же следует отнести и названия типа русск. *брюнет*, лит. *brunėtas*, имевшие, впрочем, иную предысторию; ср. франц. *brunet* (с XII в.), *brunette*, из герм. **brūn-* и т. д. (см. Dauzat Dict. étym. franç. 118). Сходный тип заимствований распространился и в слав. языках, прежде всего в соседнем с балт. языками ареалом. Ср. кашуб. *brūn*, *brūnatni*, *brūnatno*, *brūnavi*, *brūni*, *brūno*, *brūnovi*, *brūniec*, *brūnic* и др. (Lorentz Pom. Wb. 1958, 55; Sychta Słown. gwar. kasz. I, s. vv.); польск. *bruna* 'gniadosz albo siwek (kon bruna, 1471), *brunat*, *brunatek* 'Celosia cristata L.', *brunatny*, *brunatny*. Słown. Staropolsk. I, z. 3, 167 и т. п. (последние слова с *-at-* — из ср.-в.-нем. *brūnāt* 'темная ткань', которое в свою очередь из ст.-франц. *brunet*, позднелат. *brunaticus* 'fuscus', 'subniger' (см. Sławski SEP I, 44—45; Kiparsky GSI Germ. 1934, 143); ср. также — в связи с *bruneto-* польск. *brunatka* 'musicara fusca'. Сюда же следует присоединить вост.-слав. и некоторые инослав. слова, восходящие, возможно, непосредственно к и.-евр. **bhro-n-*, **bhro-n-*, **bhre-n-*. Ср. русск. *брунеть* 'седеть', 'белеть', *брунь*, *брунеть*, *брунь*, *брунеть* (СРНГ 3, 194, 195, 202, 203, 219; см. Фасмер ЭСР 1, 217, 220; Herne Slav. Farb. 1954, 106—107), укр. *брунети*, ст.-чеш. *bruný*, чеш. *brūna* 'белая лошадь', польск. *brony* 'гнедой' и др., соотносимые с параллелями из других и.-евр. языков (ср., в частности, др.-греч. *φρῦνῆ*, *φρῦνος* 'жаба' и использование этого корня в именах: *Φρῦνις*, *Φρῦνῆ* и т. д.; прусск. *Brune*), см. Pok. 1, 136—137. — Л и т.: Pierson AM 7, 1870, 579; Nesselmann Thes. 1873, 22; Trautmann APSpr. 314; Endzelīns SPV 153—154. — [**bruneta*; **brūneto*].

brunyoš 'броня', 'панцырь'. Э 419 ('Bronigen'), ср. Э 418: *Sarwis* 'Wofen', Э 420: *Salmis* 'Helm', Э 421: *Staytan* 'Schilt' и т. п. Nom. Pl. fem. (?). — К звуковой форме (*-ni-*) см. Stang

Vgl. Gr. 1966, 106; Karaliūnas LKK 10, 1968, 75. — Нет сомнений в том, что конечный источник прусск. *brunjos*, как и лтш. *bruņas* 'вооружение', 'панцырь', находится в соответствующем герм. слове, скорее всего, в готск. *brunjō* (п-осн., fem.), ср. также др.-в.-нем. *brunja*, *brunna*, *grunja*, *grunna*, ср.-н.-нем. *bronnige* и др. Разногласия касаются того, каким образом было получено это заимствование в прусск. — непосредственно из готск. или др.-в.-нем. (ср. Hirt BGDS 23, 1898, 347; Trautmann APSpr. XV, 324; KZ 43, 1909, 175 и др.) или через посредство слав. языков, в которых отмечено это германск. заимствование, ср. ст.-сл. *бръна*, др.-русск. *брѣна*, русск. *брѣня*, *бронь*, укр. *брѣня*, ст.-польск. *brnia*, чеш. *brně* (ср. *brněný*). Уже Bezzenberger KZ 44, 1911, 294—295 и Brückner AfslPh 42, 1929, 138 ссылались на запрет Карла Великого торговать «arma et brunias» со славянами и аварами (Boretius Capitularia reg. Franc. I, 122, № 44), из чего делался вывод, что до этого времени вывоз вооружения был достаточно оживленным. Брюкнер предполагал, что славяне не могли заимствовать это слово ранее VIII в. Отсюда следует и хронология балт. заимствования, — по крайней мере, для тех, кто допускает слав. посредничество, см. Būga KS 1922, 71=RR II, 90; Otrębski Sprache 12, 1966, 56. Trautmann BSW 38 относит и слав. и балт. слово к общему слою древних заимствований из германск. языков. — Л и т.: Nesselmann Thes. 1873, 22—23; Hirt BGDS 23, 1898, 347; Trautmann KZ 43, 1909, 175; APSpr. XV, 314; BSW 38; Bezzenberger KZ 44, 1911, 294—295; Būga KS 1922, 71=RR II, 90; Endzelins SPV 154; ME 1, 340; Otrębski Sprache 12, 1966, 56. — [**brun'as*; **brun'ōs*?].

brunse 'плотва' Э 573 ('Plocze', ср. ср.-н.-нем. *plotze* 'Leuciscus rutilus', см. также Frischbier PW II, 160), в длинном списке рыбных названий. Nom. Sg. fem. ? — Ближайшие соответствия в вост.-балт. языках. Ср. лит. диал. *bruñšė* (ср.: *bruñšė turi gaudonas akis*. LKŽ 1, 1094, ср. нем. *Rotaugė* 'красноглазка'), *bruñšis*, *bruñšas*, *bruñšė* (*Raudonas akys kaip bruñšės*. LKŽ 1, 1079), *bruñšis*, *bruñžė*, *bruñžis*; ср. *Bruñšupis* (LUEV 22). Среди литовск. диал. фдрм наиболее авторитетны (имея в виду прусск. *brunse*) две — *bruñšė* и *bruñžė*; формы *bruñšė*, *bruñžė*, если только это не результат диалектного изменения *-in-* перед согласным в говорах типа латышск., можно объяснять притяжением форм глагола *bruñžti* 'гнать', 'толкать', *bruñkšti* (*bruñškia*) и т. п. Непокупный Б.-сев.-сл. 1975, 33—34 правдоподобно видит пруссизм в *brūica* (мытная книга XVI в.) из вост.-слав. региона. Уже Būga LKŽod 1924, XCIX=RR III, 179 полагал, что литовск. слова заимствованы из пракуршск. **bruñše*, давшего куршск. **brunse*, в точности совпадающее с прусск. *brunse*. Лтш. диал. *brunča* (на Куршской косе), *bruncis*, *bruncītis* (на побережье Видземе) и ливск. *bruñtš* также должны рассматриваться как куро-

низмы (см. Laumane Zivju nosauk. 1973, 12, 33, 278); ср. также лтш. *Bruñcas*, *Bruñci*, *Bruñči* (Endzelins LV I, 1, 134). В этом случае речь идет еще об одной прусско-куршской параллели. Едва ли прав Machek ZfslPh 19, 1944, 59—60, связывая с этими словами польск. *zręka*, чеш. *zruka*, сюда можно было бы добавить польск. *zdręga*, *vzdręga* и даже *bzdręga*, *bzdrypa*, болг. *бъздрыга*, хотя они относятся к названиям других рыб; существенность этих последних форм с точки зрения аргументации Махека объясняется наличием *b-*, отсутствие которого в *zręka* казалось Fraenkel LEW 60 непреодолимым препятствием. К сожалению, к этому сопоставлению можно предъявить и более серьезные упреки, в частности, бездоказательность выделения в этих словах корня **runž-* : **rog-*. Поэтому и сейчас следует предпочесть как менее уязвимое то объяснение *brunse*, *bruñšė*, и под., которое видит в них продолжения и.-евр. **bhrū-n-* : **bhrōu-n-* со значением 'коричневый', 'блестящий' и т. п. (ср. *leuciscus rutilus* как обозначение одного из видов плотвы), см. Specht Urspr. 1947, 120; Pok. 1, 136. — Л и т.: Trautmann APSpr. 314; Būga LKŽod. 1924, XCIX=RR III, 179; Endzelins SPV 154; Machek ZfslPh 19, 1944, 59—60; Specht Urspr. 1947, 120; Pok. 1, 136; Fraenkel LEW 60; Laumane Zivju nosauk. 1973, 12, 33, 278. — [**brunse*; **brunze*?].

brusgis 'бич'. Э 315 ('Geysel'), ср. Э 313: *Aclocordo* 'Leitseyt', Э 314: *Wirbe* 'Seyt'. Nom. Sg. masc. — Ближайшие параллели в литовск. Ср. *brūzgas*, *brūzgas* 'хворостина', 'прут', 'лоза', *brūzgūlis* 'дубина', 'палка' (и 'закрутка', *virvei suveržti*), *brūzgulys*, *brūzgōtas* (к соотношению *бич* — *палка* ср. др.-в.-нем. *geisala* при др.-исл. *geisl* 'палка'), ср. *brūzguliūtis*; *brūzgai* 'мелкий кустарник'. Формально более точные соответствия (лит. *brūzgis* 'бурав', 'сверло', *brūzgis* 'nusproginėjimas', 'suplyšimas'; *brūzgis* 'сыпь' и т. п., см. LKZ 1, 1100—1103) для того, чтобы быть использованными при объяснении прусск. *brusgis*, нуждаются в более основательном семантическом анализе (ср., однако, русск. *всѣпать*). Не исключено, что последний откроет возможность и для использования некоторых славянских данных (ср., напр., русск. диал. *брызгать* 'ударить'. СРНГ 3, 214, *брызг*, о хлебном зерне и т. п.). Кажется, нет необходимости принимать мнение некоторых специалистов о том, что первоначальное значение *brusgis* было 'палка', как и то, что *brusgis* было синонимом прагерм. **bruzda* 'острие', 'жупел'. Скорее, **bruzg-* передает или общую идею удара, или, напротив, такого удара, который наносится не твердым орудием наказания, а гибким (может быть, состоящим из нескольких составных элементов — плетей, хвостов, хворостин); отсюда — эффект удара, связанный с ощущением сыпи (рябь, брызги и т. п.); др.-сев. *bruskr* 'пучок волос', н.-в.-нем. *brusch* не противоречили бы сказанному. Непокупный Балт. яз. и взаимосв. 1973, 22 правильно видит в блр. *брызгуль* 'деревянная пуговица или за-

крутка' (переносно — о ребенке) в Белорусском Понеманье балтизм, сопоставимый с прусск. *brusgis*. В более отдаленной перспективе полезно в связи с *brusgis* иметь в виду прусск. *brisgelan*, лит. *brizgilas*, праслав. **brizg-* : **bręzg-*. — Л и т.: Trautmann APSpr. 314; Endzelins SPV 154; Sabaliauskas LKK 12, 1970, 73. — [**bruzgis*].

{*bu-}, ср. Nom. pr. *Buckant, Buchant, 1340, Bukant, Jorge Bukantin, 1419* (Trautmann APN 21); ср. топонимы *Buchantsdorf, 1339; BUCKANTHYN, ок. 1420; Bokunthinen, 1411/1419* (Gerullis APON 22). — Ср. лит. *Bukantiškės km. (LATS 653)*. См. Leskien IF 34, 1914—1915, 303.

{*bub-}, ср. *Bubatn, 1472, Bubeinen, 1500* (Gerullis APON 23). — Ср. лит. *Bubà, Būbinas, Bubinālis (LUEV 22); Bubių km., Bubių km., Bubiškių km., Babilų km., Bubėnų km., Bubelių km., Bubiniškės km. (LATS 651); лтш. Bubas-kalns, Bubbe, Bubene pl., Bubulis, Bubultne pl., Bubulienė pl., Bubių и др. (Endzelins, LV I, 1, 138); ср. лит. bubėti, лтш. bubināt и под. (о звукопроизводстве). Из балканск. соответствий ср. *Buban, Bubant* (Mayer. Sprg. alt. Шуг. 1957, 99) см. Топоров ПИЕЯ 1964, 54; Балк. яз. 1973, 40.*

{*bud-}, ср. *Budewaito, 1315* (ср. *wayos* 'луг'); *Budittien, 1321, Budithen, 1321* (позже — *Bauditten*); *Budisch, ок. 1400* (см. Gerullis APON 23); *Budeyn* (Matusėvičiūtė APhil. 8, 1939, 11); Nom. pr. *Bude, 1347; Budike, 1373; Budir(?)*, см. {*budr-}; *Budisch, 1336* (Trautmann APN 20); ср. немецк. фамилии *Budde, Buddeke Brechenmacher EWDF 1, s. v.*; Непокупный Baltist. 9, 1973, 85). — Ср. лит. *Būda; Būdupis, Būdo ēžeras, Būdvietis* и/или *Būdasas, Būdelupis, Būdiškė* и др. (LUEV 22—23; Savukynas LKK 4, 1961, 225); *Budbalių km., Budelių km., Budos km.* и др. (LATS 652); лтш. *Būda, Būdupij pl., Būdānt, Būdeles, Būdene pl., Būdins ez., Būhdes-upe* и др. и/или *Budas, Buda-plava, Budene pl., Budēli* и др. (см. Endzelins LV I, 1, 139, 150); куршск Nom. pr. *Budwill, 1540, Pudwyll, Pudtwyll, 1541, Budwill, 1590* (Kiparsky KF 268; лит. Nom. pr. *Budvilas. Leskien IF 34, 1914—1915, 303*). Впрочем, не исключено, что здесь смешаны, по крайней мере, два разных корня. В частности, Nom. pr., возможно, образуют особую группу случаев.

budē 'бодрствовать'. (II) R III, 57, 5 (Klausieiti ioušons mukinnewins bhe rīpaiti tennēimans beggi tennei budē kirscha ioušsan Dusin... 'Gehorchet ewern Lehrern und folget jnen Denn sie wachen uber ewer Seelen...'). 3. Pl. Praes. Об этой форме, трактуемой обычно как продолжение **budeja* (ср. лит. *budėja*), см. Zubatý IF 16, 1904, 57; Bezenberger KZ 41, 1907, 89; Trautmann APSpr. 278; Endzelins SPV 111; BVSF 22, 201; Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 357; Stang Sl. u. balt. Vb. 1942, 167 (Praes. -ē, предполагаемый Infin. -it); Vgl. Gr. 1966, 363 (-ē вм. -i или

-a, ср. ст.-сл. *вздѣти*, лит. *būda* наряду с *buñda*); Fraenkel ZfslPh 20, 1948—1950, 247; Schmid Stud. balt. u. idg. Vb. 1963, 31, 61; Schmalstieg BL 1970, 144; OP 196. — Ближайшие параллели лит. *budėti, budėjo*, лтш. *budīt, budināt* 'будить' (ср. *bust, būdu*); ст.-сл. *вздѣти*, ст.-серб. *бдјѣти, бдѣм*, словен *badėti*, болг. *бдѣ*; чеш. *bdíti, bdím*; русск. *бдеть, бдит* и т. п. Есть серьезные основания полагать, что именно слав. **būdē-* : **būdī-* наиболее точно соответствует прусск. *budē* [**budī*], Infin. **budet-*. Из других параллелей следует указать др.-инд. *būdhyate*, авест. *buidyetti*, др.-греч. *πυδῆσαι*, др.-ирл. *buide* 'благодарность', готск. *anabudum* (Praet.) и т. д. Прусс. *bud-* выступает в чередовании с *baud-* (см. *etbaidints*), которому соответствуют лит. *baūsti (baud-)* 'принуждать', 'наказывать', лтш. *būdīt* (ср. *bauda, baūslis* и т. п.), ст.-сл. *вбуди*, русск. *будить* (ср. *блюсти, блюду* и проч.) и т. п.; др.-инд. *bodhāyati*, авест. *baodayetti*, др.-греч. *πυδομαι*, готск. *anabiudan* (нем. *bieten* и др.). Несмотря на то, что в прусск. отсутствуют инфиксальные формы этого глагола, балтийским языкам известны и эти образования (лит. *buñda*), дающие еще один ряд точных соответствий со слав. формами (ст.-сл. *взбѣдѣти*), ср. также синдхи *bundhānu* 'слышать' (: *bujhānu* 'понимать' < **budhya-*), ср. *bund-* (Bhaṭṭikāvya, см. Wackernagel Ai. Gramm. I, 129; Turner Comp. Etym. Dict. Nep. 1931, 452; Schmid Nasalpraes. 1955, 39; Stud. balt. u. idg. Vb. 1963, 61—62 и др.). Таким образом, балт., слав. и индийск. образуют в отношении форм этого глагола особо тесное единство. К предыстории развития значений в этой группе слов в балт. уместно напомнить схему Jēgers KZ 80, 1966, 130; 'бить' (лит. *baūsti*) > 'побуждать ударом', 'будить' (лит. *būdinti*, лтш. *budināt*) > 'подниматься', 'вставать' (лит. *pasibaūsti*) > 'намереваться' (лит. *baūstis*). — Л и т.: Nesselmann Thes. 1873, 23; Trautmann APSpr. 314; BSW 33; Berneker SEW I, 106—107; Endzelins SPV 154; BVSF 201; WP II, 147—148; Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 357; Фасмер ЭСР 1, 140; Fraenkel LEW 62; Schmid Stud. balt. u. idg. Vb. 1963, 61; Arumaa Ursl. Gr. 1964, 62; Jēgers KZ 80, 1966, 130; Schmalstieg OP 196. — [**budē*; **budī*].

{*budr-}, ср. Nom. pr. *Budrich, 1385, Budir* (APN 20; Festg. Streitb. 1924, 357; ср. Baltist. X, 1974, 165). — Ср. лит. *Budrikių km., Budraičių km., Budreikių km., Budreliškių km., Budrėnu km., Budrionių km., Budriškės km., Budriškių km., Budrių km., Budriūnų km.* и др. (LATS 652), основанные на соответствующем Nom. pr. *Budrus* (см. Būga Asmens vard. 1911, 5), *Budrįs, Budrà, Budrių ēžeras, Būdriško ēžeras, Būdrinės ēžeras, Budreivà, Būdragaldis* (LUEV 22—23; Savukynas LKK 4, 1961, 225); лтш. *Budras, Budres pl.* (Endzelins LV I, 1, 139). Ср. лит. *budrūs* 'бдительный', 'бодрый' (см. *budē*), ст.-сл. *вдръ*, русск. *бодрый* и т. п.

{*bug-}, ср. *Bugen*, 1304 (позже — *Bogen*). Gerullis APON 23; Nom. pr. *Bugenne*, 1388; *Bugist*; *Bugussyn*, 1286 (Trautmann APN 20; AfslPh 38, 1923, 132). — Ср. лит. *Bugenių km.*, *Bugėnių vk.*, *Buginių km.*, *Bugių km.*, *Bugeniškių km.*, *Bugelių km.* (LATS 653); ср. *Būgėnis* (LUEV 23); лтш. *Budzis*, *Budži*, *Budzene pl.* (Endzelins LV I, 1, 139); куршск. *Bugall*, 1464, *Bugull*, 1796 (Blese LPV 1929, 282; Kiparsky KF 269 связывает с лит. Nom. pr. *Bugáila*, см. Leskien IF 34, 1914—1915, 303).

bugo 'седельная лука'. Э 445 ('*Sattelbaum*', «*Sattelbaum, das hölzerne Sattelgestell, besonders der in die Höhe gebogene Teil des Sattels*». Nesselmann Thes. 1873, 23), среди названий разных элементов конской упряжи. Nom. Sg. fem. — Несомненное заимствование из герм. языков. Ср. др.-в.-нем. *bogo*, masc., *satel-pogo*, ср.-в.-нем. *satel-boge*, *bogo*, *boge*, *pogo*, ср., однако, ср.-н.-нем. *sadelbōm* (ср. готск. **buga*. Marstrander NTS 13, 1945, 350). Bernker Pr. Spr. 1896 и Trautmann APSpr. XV, 314 видели в прусск. слове заимствование из др.-в.-нем. *bogo*. Однако уже Bezzenberger KZ 44, 1911, 294 усомнился в возможности заимствования пруссами слов из др.-в.-нем. Скорее, речь могла идти о каком-нибудь н.-нем. говоре, в котором могло быть слово, послужившее источником для прусск. *bugo*. Ср., в частности, др.-н.-нем. *bogo* 'лука', 'дуга'. — Л и т.: Nesselmann Thes. 1873, 23; Trautmann APSpr. XV, 314; Bezzenberger KZ 44, 1911, 294; Endzelins SPV 154; Marstrander NTS 13, 1945, 350. — [*buga; *bugo].

{*buit-}, ср. Nom. pr. *Buylte*, 1355 (Trautmann APN 21). — Ср. лит. *Buitūnų km.*, *Buitkiškių km.* (LATS 653).

{*buiv-}, ср. Nom. pr. *Buywot*, 1388 (Trautmann APN 21). — Ср. лит. *Buivėnų km.*, *Buivūnų km.* (LATS 653); *Būivakalnis*; лтш. *Būiva*, *Būivānt*, *Būivanu-kalns*, *Būivenu-ciems* (Endzelins LV I, 1, 140); не смешивать с лит. Nom. pr. *Būt-vynas*, *Būt-vydas* (см. Skardžius LKŽD 1943, 438, 442); лтш. *Būivīdi* и т. д. (Endzelins LV I, 1, 140).

{*buk-}, ср. *Buchotin*, озеро, 1250, *Bochotin*, 1294 (позже — *Buchten-See*). Gerullis APON 23 (: прусск. *bucus* 'Buche', заимствование с суфф. -ōt-); Nom. pr. *Buckyne*, 1434 (к топониму **Bucke*); *Bukilin*, *Bukelin*, 1398 (Trautmann APN 21). *Bukanthyn*, *Bokunthinen*, видимо, сюда не относятся, см. {*bu-}. — Ср. лит. *Bukiškių km.*, *Bukėnų km.*, *Bukonių km.* (LATS 654); *Būkas*, *Būkiškis*, *Būkmedinis* (LUEV 23); лтш. *Buka*, *Bukas*, *Buka-dīķis*, *Bukaiši*, *Bukāns*, *Bukals*, *Bukaņas*, *Bukuļi*, *Buķis* и др. (Endzelins LV I, 1, 140—141). Куршск. *Buckenslaucken*, 1479; Nom. pr. *Buk*, 1580, *Bucks*, 1582—1585. Kiparsky KF 88, 269 объясняет из лтш. *buks* 'Bock' (или ср.-в.-нем. *buk*, *bok-*, то же), что, однако, не может считаться вполне надежным. Неясно и отношение к нем. вост.-прусс. *Bukts* 'верша', *Bukkinell* (Frischbier PW I,

116), являющемуся балтизмом, ср. лит. *būkis* 'верша' (*būčius*, *būčas*). Urbutis Baltist. 5, 1969, 51 (> блр. *буч*).

buccareisis 'буковый орешек'. Э 593 ('*Buchecker*'), ср. Э 592: *Bucus* 'Buche', Э 594: *Stoberwis* 'Haunbuche', Nom. Sg. masc. — Сложное слово (ср. к целому лит. *bukų riešutai*. Daukant. LKŽ 1, 137). В первой части — название бука, см. *bucus*. Во второй — название ореха. Прусск. **reisis* (не менее вероятно реконструкция **reisas*) находит ближайшие соответствия в вост.-балт. и слав. Ср. лит. *riešutas*, *riešutys* 'орех' и особенно *riešas* (см. Būga Aist. St. 1908, 83; лтш. *riēksts*, *rieksta* (? Manz. Lettus), *riēkste* (ME 3, 544—545); характерен Gen. Sg. *riekša* BW 17256, 1 вар., который можно рассматривать как регулярное образование к Nom. Sg. **rieksis* (< **rei/k/sis*), точно соответствующее прусск. **reisis* (впрочем, существуют и другие объяснения: Gen. Sg. от Nom. Sg. **riekstis*: лит. *riešutys*). Из вост.-балт. фактов существенны еще два: наличие в вост.-лит. говорах следов склонения этого слова по основам на согласный, ср. Nom. Pl. *riešutes*, Gen. Pl. *riešutų*, Acc. Pl. *riešutis* (с -is < *-ns), см. Fraenkel KZ 63, 1936, 192 и др.; и лит. *ruošutys* (Zietela, см. Arūmas Lit. mund. Texte 1930, 50, 74), которое сравнивают в отношении вокализма с с.-хорв. *ōrah* (*ōrāxā*. Gen. Pl.) при чак. *orih*, кайк. *oreh* (см. Fraenkel LEW 731), что, конечно, не может считаться окончательным решением. Другие слав. формы — др.-русск., ц.-сл. *орѣхъ*, русск. *орѣх*, болг. *орѣх*, словен. *ōreh*, чеш. *ořech* (ср. *oříš*, ст.-чеш. *ořieš*. Klaret, см. Machek Etym. sl. č. a slov. 341), словц. *orech*, польск. *orzecz*, в.-луж. *worjech*, н.-луж. *wórech* и др., как и вышеприведенные сербскохорватские, отличаются от балт. слова для ореха начальным о- (о нем см. Mikola IF 8, 1898, 302; Specht Urspr. 1947, 62 и др.). Это последнее отсылает к балканским формам типа алб. *arrë* 'ореховое дерево' (Meyer Alb. Wb. 1891, 17; иначе — Jokl Festschr. Kretschmer 1926, 83) и, возможно, др.-греч. *ἄρα* [-τὰ 'Ἠρακλεωτικὰ κάρα]. Hesych., ср., однако, Frisk GEW 1, 157 (ср. *ἄρουον*: *κάρουον*). Более глубокие истоки этого слова нередко искали в не-и.-евр. слое, см. Fraenkel Gnom. 22, 1950, 238; Schrader—Nehring Reallex. idg. Alt. 1, 442; Polak Phil. ČMF 7, 1920, 55 и др. Допущение Machek Etym. sl. č. a slov. 341 о заимствовании балт. слов из слав. произвольно. — К **reisis* ср. *Reysan*, 1366—1370, *Reissen*, 1382 (позже — *Reichsen*); *Reysitiein*, 1329, *Reisethin*, 1347, *Reysyten*, ок. 1400 (позже — *Rossitten*). Gerullis APON 140 — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 147; Trautmann APSpr. 314; BSW 241—242; Endzelins SPV 154; ME 3, 545; WP I, 77; Pok. 1, 61; Specht Urspr. 1947, 62; Фасмер ЭСР 3, 151; Fraenkel LEW 731. — [*bukareisis].

{*buk- & *reisis}, см. *buccareisis*.

bucawarne, название птицы, видимо, сойки; букв. — 'буковая ворона' («... ist wohl der Eichelhäher, auch Holzhacker genannt, *corvus glandarius*, der auch gerne Buchnüsse frißt», см. Hoffheinz AM 6, 1869, 323). Э 723 ('Holckro', = *Holzkrähe?*), среди названий птиц, ср. особенно Э 721: *Warnis* 'Rabe', Э 722: *Warne* 'Kro' и др. Nom. Sg. fem. — Сложное слово. См. *bucus* и *warne* (ср. *buccareisis*).

{*buks-}, ср. *Buxlawken*, 1419 (позже — *Bogslack*); *Boxen*, 1422 (Gerullis APON 22, 23); Nom. pr. *Buks Pruthenus*, 1342, *Buxo*, 1333, *Buxe*, 1415 (Trautmann APN 21). — Неясно. Для *Buxlawken* напрашивается сближение с куршск. *Buckenslaucken*, 1479 (Kiparsky KF 88: к лтш. *buks* 'Bock', ср.: «anklingend ist in derselben Gegend, bei Grobin, ein Heuschlag *buka rags*. Pl. 80, 16», к последнему ср. лит. *bukarāgis* LKŽ 1, 1137). К прусск. Nom. pr. ср. куршск. *Bucks*, 1582—1585, *Buk*, 1580 (Kiparsky KF 269). Основная сложность — в объяснении -s. Если оно является флексией Nom. Sg. masc., как в *Buks*, то непонятны формы *Buxo*, *Buxe*, а в *Buxlawken* приходится видеть (что иногда бывает) Nom. Sg. masc. в первом члене. Если же исходить из того, что -s — последний согласный корня, то *Buks* оказывается неоформленным (что также иногда случается), а *Buk* как вариант *Buks* и вовсе непонятным. При принятии корня **buks-* ср. лтш. *Buksis*, *Bukši*, *Bukšas*, *Bucksche*, *Buksinis-kalns* (Endzelins LV I, 1, 141, впрочем, думает о связи с лит. *Bukčiai?*), лит. *Bukšnių km.* (LATS 654)?

bucus 'бук' (*Fagus silvatica* L.). Э 592 ('Buche'), среди названий деревьев; ср. особенно Э 593: *Buccareisis* 'Buchecker', Э 594: *Stoberwis* 'Haunbuche'. Nom. Sg. masc. — Окончание -us объясняют аналогией с флексией другого названия — бука лесного (*Fagus silvaticus* L.), где -us подтверждается соответствием лит. *skiřpstus*, *skirpstūs* (но и: *skiřpstas*); предположение об -as > -us (Pauli BVS 7, 1873, 178) менее надежно. См. выше об -us в *abacus*. *Bucus*, как и лит. *būkas*, *būkas*, — несомненное заимствование. Труднее решить вопрос о его непосредственном источнике: нем. вост.-прусск. *buk* 'бук' (см. Alminauskas Germ. Lit. 1934, 37; Hirt BGDS 23, 1898, s. v.: из готск., см. *Būga* RR II, 91, 92) или польск. *buk* (Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 29; Endzelins SPV 154; Trautmann APSpr. 315), которое в свою очередь заимствовано из германских языков (ср. готск. *bōka*, др.-сев. *bók*, а.-сакс. *bōc*, др.-в.-нем. *buohha* и др.). Впрочем, указание точного источника затруднительно, см. Stender-Petersen Sl. Germ. Lw. 1927, 447—457; Kiparsky GSIGerm. 1934, 216—219 и др. В отношении бука и буковых балт. и слав. языки занимали одинаковую позицию — сохранение собственных названий для граба (бука лесного), видимо, связанных между собой (прусск. **skobervis*, лит. *skrōblas*, лтш. *skābarde*, слав. **grabъ*), и использование заимствованного слова для обозначения бука (см. Brücker KZ 46, 1914, 195).

Последнее любопытно в том отношении, что и пруссы и славяне во всяком случае находились в ареале распространения бука. См., помимо ранних работ, Wissmann Name d. Buche 1952; Krogmann KZ 72, 1954, 1 сл.; Moszyński Zasiąg. 1957, 35, 63; Friedrich PIET 1970; I.-Eur. 1970, 22 сл. и др. — Из прусск. топонимии ср. *Buchotin*, озеро, 1250, *Bochotin*, 1294 (позже — *Buchten-See*). Gerullis APON 23, 236. См. также *buccareisis*, *bucawarne*. — Л и т.: Trautmann APSpr. 315; Endzelins SPV 154; Milewski Sl. Occ. 1947, 29. — [**bukus*; **buk/a/s?*].

{*bul-}, ср. *Bulithien*, 1346 (позже — *Bulitten*). Gerullis APON 24; Nom. pr. *Buliko*, *Bulike*, 1304 (Trautmann APN 21). — Ср. лит. Nom. pr. *Bulys*, *Būlota*, *Bulà*, *Būlikas*, а также топонимы типа *Bulotų km.*, *Bulėnų km.*, *Bulikų km.* (LATS 654); *Bulėnų ežeras*, *Būlis*, *Būloto ežerėlis*, *Bulotų ežeras* (LUEV 23; Savukynas LKK 4, 1961, 225); лтш. *Bulene pl.* *Bulēni*, *Bulānu-ežers*, *Buliņš*, *Buliņi*, *Buliņu-straits*, *Bulīši*, *Bulinājs*, *Buluži*, *Buļas*, *Buļi*, *Bulaiši*, *Bulatas* и др. (Endzelins LV I, 1, 141—143).

{*bulg-}, ср. *Bulgayn*, 1278, *Bulgaynie*, 1299, *Bulgentie*, *Balgayn*, 1337, *Balgan*, 1425, *Bolgayn*, 1428 (позже — *Bollgehnen*). Gerullis APON 23. — Вероятно, к **balg-*, см.

{*bumb-}, ср. *Bumbin*, 1375, *Bombis*, 1411—1419, *Bonbin*, 1419 (позже — *Bombin*). Gerullis APON 24. — Вероятно, к **bamb-*, см. Ср., впрочем, лит. *Būmbinai*, *Bumbūlė* (LUEV 23, ср. LATS 654), лтш. *Buĩbas*, *Buĩbulis*, *Buĩburi* и др. (Endzelins LV I, 1, 143—144).

{*bum-it-}, ср. *Bumiten*, 1425; *Bumitigen*, 1291, *Bunithigen*, 1297, *Bomiten*, 1381 (Gerullis APON 24). — **Bum-it-* или **Bam-it-*? Trautmann AfslPh 34, 1913, 593 сравнивает со ст.-лит. *bumeia* (?) 'хвизина'.

{*bund-}, ср. *Bunden*, 1402—1408 (позже — *Bunden*); *Bundewith*, 1302; *Bundotaneys*, 1292 (Gerullis APON 24); Nom. pr. *Bunde*, 1396, *Bundo* (*Hanko Bundonis*), 1363, *Hanke Bunde*, 1366; *Bundike*, 1348, 1362, *Bvndiko*, 1404, *Bundiko*, 1361, 1405, *Bundeko*, 1401, *Bundiko*, *Bondiko*, 1386, *Bundicon*, 1376; *Bundotes*, 1300 (Trautmann APN 21). — Ср. лтш. *Būndas*, *Bundiņi*, *Buñde*, *Buñdeles*, *Buñdikas*, *Buñdiku-mežs*, *Bundišķi*, *Buñduli*, *Bundula-plava*, *Būndulēni*, *Buñdulene pl.*, *Buñdulenes-plava*, *Buñduļaliēkne*, *Bundul-kalns* и др. (Endzelins LV I, 1, 144—145); лит. *Bundiškių km.*, *Bundzų km.*, *Bundžiu km.* (LATS 654—655); *Bundinis*, *Buñduras* (LUEV 23; Savukynas LKK 4, 1961, 225).

{*buns-}, ср. Nom. pr. *Bvnse*, 1385, *Pvnse*, *Bonse*, 1277 (APN 21); *Bunse* (SRP II, 667; Baltist. X, 1974, 165). Ср. **bans-*, **bons-*.

{*bunt-}, ср. Nom. pr. *Bunthe*, 1289, 1505; *Buntike*, 1361 (Trautmann APN 21). Ср. *Bonten*, 1338 (Gerullis APON 22); немецк. фамилию *Bunt(e)* (Brenchenmacher EWDF 1, s. v.), см. Непокупный Baltist. 9, 1973, 85. Возможно, к **bant-*, **bont-*;

ср., однако, лтш. *Buñtes, Buñti, Buñ(a)-kałni, Buñtene pl., Buñtiki, Buñtiņš, Buñtiņt, Buñtūži* (Endzelins LV I, 1, 146); лит. *Būntiškės* и др.

{*bur-}, ср. Nom. pr. *Buricke, 1410, Burit, 1363; Sambur, Sanbur, Sambor, 1338, Sambure, 1340, Samburine* (Trautmann APN 21, 86, 134); м. б., *Kyburs, 1343* (APN 44), *Poburs, 1284* (но: *Poburse, 1388, Poborse, 1388*). APN 44, 78; Leskien IF 34, 1914—1915, 303—304 (не к *burs- ли?). Ср. также ятв. *Боуряля*. Ипат. летоп. 1256 (Sjögren Wohns. Jatw. 1858, 187, 189, 324; Būga LKŽod. 1924, LXXXII = RR III, 142—143: *Buring(en)is*; Gerullis Festschr. Bezenberger 1921, 48. — Ср. лит. Nom. pr. *Burkantat, Burvilas, Burgalla, Kyburas, Kirbaras* (IF 34, 1914—1915, 303—304: к лит. *būrti*); ср. лит. *Burios vk., Burtiškių km.* (LATS 655) или же *Burtiškių km.* (LATS 659); лтш. *Būras, Būra-plava, Būrt, Būrtiņt, Būrtiši* и др. (Endzelins LV I, 1, 152)?

burai 'робкий', 'пугливый', 'боязливый'. Adj. K III, 59, 17 (...kawijdsa duckti ious postāuns asti ikai ious labban seggeti bhe ni tijt būrai asti '... Welcher Töchter jr worden seyt So jr wolhut und nicht so schüchter seyt'). Nom. Pl. fem. (Schmalstieg OP 83 ошибочно: Sg. Этот фрагмент представляет собой фразу из «Первого Послания» Петра (III, 6, ср.: *cujus factae estis filiae, dum bene agitis nec timeatis ullam consternationem* при греч. $\mu\eta\ \phi\omicron\beta\omicron\upsilon\mu\epsilon\upsilon\alpha\iota$). В непосредственном соседстве находится фраза, взятая из «Послания к Эфессянам» (VI, 4): *Jous Tawai ni tenseiti iousans malnikans prei nertien kai stai ni dūrai postānai*. K III, 59, 20 'Ir Vāter reizet ewre Kinder nicht zu zorn das sie nicht schew werden' при отсутствии соответствующего места в латинск. и греческ. переводах. Учитывая *schüchter: schew*, а также общий смысл текста, целесообразно предположить, что *būrai* и *dūrai* — одно и то же слово, хотя следует заметить, что в прусск. печатном тексте *b* и *d* пишутся достаточно непохоже друг на друга (более, чем в современной латинской графике). Schmalstieg OP 83, отвечая на сомнения Endzelins SPV 154, считает *b* вм. *d* простой опечаткой. Если *būrai* = *dūrai* (Brückner KZ 44, 1911, 332), то см. *dūrai*. Попытку спасти *būrai* делает Trautmann APSpr. 315: 'schüchtern' als 'verwirrt', к польск. *burzyć* русск. *бурить, бырати* 'irgen' (?), др.-греч. $\phi\beta\rho\omega$. Ср. Berneker SEW 103. Иначе: Pierson AM 7, 1870, 591; Bezenberger MLLG 1, 1880, 40: к лит. *blaurūs* 'abscheulich' (ср. семантическую связь понятий 'страшный' и 'боязливый'). Учитывая, что *dūrai* по своему значению в данном контексте не вполне надежно соответствует этимологическим параллелям, приводимым к этому слову, вопрос о *būrai* — *dūrai* остается запутанным. — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 24; Bezenberger MLLG 1, 1880, 40; Pierson AM 7, 1870, 591; Trautmann APSpr. 315;

Brückner KZ 44, 1911, 332; Endzelins SPV 154; Schmalstieg OP 83. — [*būrāi?; *būrā?].

{*burd-}, ср. *Burden, 1300; Burdeyn, 1378, Bordeyn 1383; Burden, 1411—1419, Burdayn, 1419* (позже — *Bordehnen*). Gerullis APON 24. — Ср. лит. *Burdiškių km.* (LATS 655), а также балканские параллели: фрак. *Burdapa, Burdipta, Burdents, Βοῦρδοπινα, Βοῦρδοπινης Βοῦρδοπες, Βοῦρδιων* и т. п. (см. Топоров Балк. яз. 1973, 40—41).

{*burg-}, ср. *Būrgin, 1522; Burgelin, озеро, 1420* (Gerullis APON 24: к лит. *būrgu* 'murmeln'). — Ср. лит. *Burgiškių km., Burgenu km., Burgaičių km.* (LATS 655); *Būrgupelis, Būrgts, Burgēlis, Burgālis, Burgaičių ežeras* (LUEV 23; Savukynas LKK 4, 1961, 225); лтш. *Būrga, Būrg'is ez., Būrg'eļi* (Endzelins LV I, 1, 147). Ср. лит. *būrgė* 'вязкое место', 'болото' и т. п., *burgėti* 'бить ключом', 'бурлить', лтш. *burgulis*. К балканск. параллелям ср. иллир. *Burgenae, Burgenis, Burgenas, Burgentas* (Mayer Spr. alt. Illyr. 1957, 101) см. Топоров ПИЕЯ 1964, 54; Балк. яз. 1973, 40.

{*burkan(a)s} 'морковь'. Эта реконструкция основана на нем. вост.-прусск. *Burkan, Borkan* 'морковь', в котором следует видеть балт. **burk-an-* (**burk-ün-*, **burk-*), восходящее к более старому **brkū-*: **mṛkū-*, как это предлагал Иллич-Свитыч Этим. иссл. 1, 1960, 16—20. Эта точка зрения, несомненно, надежнее, чем предположение о заимствовании *Burkan* из др.-греч. $\beta\rho\kappa\alpha\upsilon\alpha$ [$\tau\alpha\ \alpha\gamma\rho\iota\alpha\ \lambda\acute{\alpha}\chi\alpha\upsilon\alpha$]. Hesych. через монастырско-латинскую передачу (Kiparsky Baltendeutsch. 1936, 201 сл., ср. критику: Фасмер ЭСР 1, 194) или же мнение о заимствовании лит. *burkantai, burkūnas*, лтш. *buṛkāns*, финск. *porkkana* 'морковь' из русск. *боркán, баркán, буркán* (Brückner Fremd. Wögt. 1877, 75; Mikkola Berühg. 1894, 91; Фасмер ЭСР 1, 194). Целесообразнее считать, что именно нем. вост.-прусск. *Burkan, Borkan*, как прибалт.-нем. *Burkan, Burkane* и финск. *porkkana*, эст. *porgand*, заимствовано из балт. Лит. *burkantai, burkūnas, b.ṛkonas* (LKŽ 1, 1188, 1189, 1191), лтш. *buṛkāns, burkantiņš* (ME 1, 353), русск. диал. *баркán, боркán, боркánина, боркánинка, боркánник, боркánница, боркánный, боркánье, боркánька, буркán* (СРНГ 2, 117; 3, 99—100, 289), как и финск., эст., прибалт.-нем. и вост.-прусск. нем. слова, образуют единый и достаточно ограниченный ареал, особенно если учесть, что русск. слова известны только с сев.-зап. территорий (Исковск., Новгородск., Петербургск., Тверск., однажды Калужск. губ. и очень широко в русских говорах Прибалтики). Учитывая географию русск. слов (отсутствие соответствий в других славянск. языках) и многообразие форм в отличие от постоянного *burk-* в балт. языках, можно высказать более определенно мнение именно о балтийском источнике подавляющего большинства названных слов. Существенно, что лит. *buṛkti* 'пухнуть', 'вдуться'

и под. может хорошо объяснить семантическую мотивировку названия моркови именно в балт. языках.

{**burn-**}, ср. *Burnite*, 1304, *Bornyten*, 1390 (позже — *Börnitt*). Gerullis APON 24; Frischbier PW I, 98. — Вероятно, к лит. *Burnių km.*, *Burniškių km.*, *Burnėnų vk.*, *Burnėikių km.* (LATS 656); лтш. *Buřnele pļ.* (Endzelīns LV I, 1, 148). Из балканских параллелей ср. иллир. *Burnum*, *Вобруоч* и др. (Krahe Spr. d. Illyr. 1955, 100; Russu Rev. Ling. 6, 1961, 71), см. Топоров ПИЕЯ 1964, 54; к зап. от Вислы ср. *Brunit*, 1223 (Trautmann MH 1950, 33; Schall Baltist. 2, 1966, 12). Ср. Непокупный Б.-сев.-сл. 1975, 46.

{***burs-**}, ср. *Burseyn*, 1381, *Burseen*, 1384, *Burseenen* 1470, *Borseinen*, 1507 (позже — *Borschenen*); *Bursen*, 1419; *Pobursin*, 1305 (позже — *Poburzen*) (Gerullis APON 24, 126); Nom. гр. *Bursio*, 1388, 1419; *Poburse*, 1388, *Poburs*, 1284, *Poborse*, 1388 (Trautmann APN 21, 78). — Ср. лтш. *Buršas*, *Buršu-kruogs* (Endzelīns LV I, 1, 148); лит. *Buršnelis*, Nom. гр., шалавск. *Borssythe*.

{***burt-**}, ср. Nom. гр. *Burthe*; *Burtin*; *Burtims*, *Burtim* (Trautmann APN 21). — Ср. лит. *Burtkaimio km.* (LATS 656); лтш. Nom. гр. *Burtyns* (Blese LPV, 1929, 167). К лтш. *būrtas* 'жребий', *būrtai* 'колдовство', 'судьба', *būrti* 'гадать', 'колдовать'; лтш. *burts*, *buřta*, *buřt*; слав. **bьrtь*. См. Fraenkel LEW 67; ME 1, 354; Trautmann BSW 40; Būga KS 1922, 227=RR II, 252; Aist. St. 1908, 158. Ср. фрак. *Burtinus*, *Burtulinus* (Duridanov. Thr.-Dak. 1969, 74). Наконец, слово, сопоставимое с вышеприведенными, не раз упоминается в старых документах и свидетельствах, относящихся к пруссам или к соседним балтийским народам. Оно обозначает 'колдовство', 'гадание', 'знак' и соответствующую категорию жрецов. Ср.: Adhaec eedem gentes habent inter se sortilegos, qui lingua Rutenica (scil. Pruthenica) *Burtu* uocantur, qui Potrimum inuocantes caeram in aquam fundunt, atque ex signis siue imaginibus inter fundendum figuratis, pronunciant, ac uaticinantur, de quibuscunque rebus interrogati fuerint. Joann. Maelet. SIVB (=LPG 296), то же повторяется у Ласицкого, см. LPG 363; Hie ist zu erwehnen, dass bey den Preussischen Scribenten noch andere Namen als Weydelutten den geistlichen Ministern gegeben, also da sind sie genennet worden . . . Wurszkaitei, *Burtoni*. Praetorius Delic. Pruss. (=LPG 549); *Burtions*=Zeichendeuter ist ein Generalvocabulum, kommt her von *burta* ein Zeichen. Zu den *Burtiones* werden auch gerechnet die Puttones und Waszkones . . . Ibid. 550; Wenn jemand krank ist, hat dergleichen *Burtiniki* oder Zeichendeuter eine neue Schüssel mit heissem Wasser und einen Topf . . . Will der *Burtions* solches nicht selbst tun oder meint er, er sei nicht heilig genug, dazu geschickt, so gebrauchen sie . . . Was der Speichel für eine Figur macht, erklärt der *Burtions*, doch meinen sie, dass der Knabe und Mädchen die Figur am besten zu sehen und

dem *Burtions* anzuzeigen pflege. Ibid. 556—557; Es seynd unter ihnen viel Wedeler mit mancherley Arten. Seynd welche, die nennen sie *Burtniker*, die haben 3 kleine Höltzerchen, seynd von Garthagel geschnitten . . . solche werfen sie aus der Hand . . . Und dieselben *Burtniker* seynd bey ihnen sehr gemein. Praetorius. Nachricht von der Lith. Arth. (=LPG 605); Er wollte ihnen aber *portnen* und wahrsagen, welcher sterben oder lebendig bleiben sollte. Amtl. Schreib. Labiau 1571; Item ob die leidige Zauberey noch so im schwange gehe, vnd nicht allein Leute sein, so mit Saltzblasen vnd segnen, *Burten* vnd Hauschen (?) sich behelffen vnd für grosse Meister aussgeben, den kranken Menschen vnd Viehe zu helffen vnd alles Vnglück abzuwehren . . . Consist. Ordn. 1633 (=LPG 492); . . . und dar mede ok sunderliken alle *būrterye* (Possentreiben) . . . Landesordn. 1422 (=LPG 166); In Kranckheiten an Menschen vnd Viehe, vnd sonderlich in Pestzeiten, sich *Burten*, vnd jhre vermeinte Diewas oder Pest Götter durch viel Gaucklerey von sich vnd jhren Häuserchen abzuhalten vnd abzutreiben vermeinen. Insterburg. Kirchenvisit. 1638 (=LPG 430); Man findet auch leider! nach fleissiger nachfrage, dasz viel *Burtenicker*, Wahrsager . . . vnter den Littawen giebet . . . Ibid. (=LPG 429); Baszniczia nog deschimes metu nebuwau | Tektai suburtinikie ant burtas weizde-dauau. | Begieresny su schwenta burtiuikie gaidi walgiti | Neig baszniczio schaukima szeku glausiti. Mažvydas Katech. и т. п. Учитывая исключительное сходство в структуре ритуала и жреческой организации у пруссов и других балтийских племен (по данным XVI—XVII вв.), приведенные свидетельства дают все основания для реконструкции лексемы {***burt-**} и в прусском; несомненно, что она использовалась в целом ряде специализированных значений, видимо, аналогичных вост.-балт. примерам. См. также {***burv-**}. Любопытно, что поздние славянск. данные о бортевщиках как гадателях и сама этимология слова *борть* (<**bьrtь*: лит. *būrtas* и т. д.; ср. лат. *forāre* 'сверлить', др.-в.-нем. *borōn*, нем. *bohren*), дающая основание для реконструкции значения 'прорезь', 'рез', 'резы'; 'черта'='знак', возвращает к старому мотиву черноризца Храбра: *чрътами и рѣзами чьтѣхъ и гатаахъ, погани сжце и*, следовательно, позволяет говорить о категории бортевщиков-гадателей как у балтийских, так и у славянских племен.

{***burv-**}, ср. *Burwutte*, 1292, *Borowitten*, 1301, *Borwite*, 1315 (Gerullis APON 24). — Ср. лит. *Burvių km.*, *Burvelių km.* (LATS 656); *Burvōpelis* (LUEV 24); лтш. *Buřvji*, *Buřvi*, *Būrti*, *Būrvju-kalniņš*, *Buor-puors* (Endzelīns LV I, 148); куршск. Nom. гр. *Burwe*, 1571 (Kiparsky KF 269), к лит. *būrtvis*, *būrtvos*, *būrtvēti*, лтш. *būrvis*, *būrve*, *burvene*, *burvaine*, *būrvīgs*, *būrviba*, *burvīgums*,

burveklis, burvesti (ME 1, 355) и др., обозначающим понятия, связанные с колдовством, гаданием и т. п. См. выше {**burt-*}.

burwalkan 'двор', 'усадыба', 'фольварк'. К III, 29, 34 (Prēistan . . . buttan bhe burwalkan Gannan bhe Malnijkans Laukan Pecku bhe wissans labban . . . 'Dazu . . . Haus unnd Hoff Weyb und Kind Acker und Viehe und alle Güter. . .'); К III, 37, 13 (Wissan ka prei kermenes maitāsnan prewe risnan perlānkei kaigi stwi ast Ist Poūt Rūkai Kurpi Buttan Burwalkan Laukan Pecku Penningans . . . ' . . . Haus Hoff. . .'). Оба контекста показательны тем, что указывают место *burwalkan* в ряду имущественных ценностей — после *buttan* 'дом' и перед *Laukan Pecku* 'поле, скот'. Асс. Sg. masc. (допущение в К III, 37, 13 Nom. в м. Асс., см. Trautmann APSpr. 315, излишне). Блр. диал. *бурвалаж* 'кусок бревна'; 'коренастый человек' (Дыял. слоун. Зэльв. 27) справедливо сравнивается с прусск. словом (Непокупный Latv. vēst. 1973, № 2, 81) как вероятный пруссизм. — Сюда же, видимо, следует отнести и лит. *burvalkas* 'priemiestis' (LKŽ 1, 1204), в котором видят заимствование из прусского, ср. Dwarus, burwalkus. Bretkūnas BBJoz. 21, 2 (Bezenberger BGLS 1877, 277; Falkenhahn Der Übers. Bretke 1941, 203; Sabaliauskas LKK 8, 1966, 110). — Прусск. слово несомненное заимствование. Разногласия начинаются при определении источника заимствования. Bezenberger BB 23, 1898, 320 выводил *burwalkan* из нем. *bolwerk*, а позже (KZ 44, 1911, 320) — из нем. *Vorwerk* (лит. жем. *būlverks*, по Беценбергеру, из польск. *folwark*, а нем. *Bollwerk* дало лит. *būlvarkis*, ср. *bulwerkus*. Bretkūnas V Mos. 20, 20; польск. *bolwark, bulwark*). Напротив, ряд ученых выводят *burwalkan* из польск. *folwark* (раньше — *forwark*), которое проникло в польск. язык из немецкого уже в XIV в. (Brückner SEJP 124). Еще раньше Brückner AfslPh 20, 1898, 486 выдвинул точку зрения, согласно которой *burwalkan* — сложное слово: из первой части, сопоставляемой с лит. *būras* 'крестьянин', и второй, представляющей собой заимствование из польск. *włoka* (из **volka*), земельная мера. Тот же взгляд разделяют Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 23, 30 (он приводит поморск. топонимы типа *Pa-sewalk, Pritzwalk*, ср. на Рюгене — *Puzdevolk, 1285 < *pustъь volkъ, Drivolk, 1232 < *tri-volkъ*, и определяет общее значение *burwalkan* как 'chłopska włoka, chłopskie pole') и Slawski SEP 1, 234. Однако приведенные выше прусские контексты заставляют усомниться как в исходном значении слова, постулируемом Милевским, так и в предлагаемой этимологии (ср. критику — Fraenkel LEW 533). Учитывая ст.-польск. *forwalk* (1465), *forwark* (1394, 1399), *wolwark* (1399, 1407) и т. д., наряду с *folwark, folwerk, forwak* (Słown. Staropolsk. II, z. 5 (11), 362—363), и значение этих слов ('villa cum praedio maiori . . . vel villae aedifica'), целесо-

образно именно с ними связывать и *burwalkan*, в котором Endzelins SPV 154 видит метатезу плавных и $f > v > b$ (ср. лит. диал. *švebelis* при *Schwefelhölzchen*). Впрочем, эти детали могут иметь и иное объяснение. Так, *b* появляется в некоторых других слав. языках в этом же заимствовании из немецкого, ср. ст.-чеш. *forberk* (при чеш. диал. *folvark*), в.-луж. *fórbark*; отсюда при метатезе — **borf- : *borv-*, в которых начало, естественно, могло толковаться в связи с заимствованным обозначением крестьянина (так, Praetorius. Delic. Pruss. XVI, 46 указывает, что *burwalkas* — обычное обозначение «eines Bauerhofes»). Диссимиляция $r . . . r$ (нем. *Vorwerk*) в $r . . . l$ отмечена в этом слове как в ст.-польск. *forwalk*, так и в прусск. и литовск. (в отличие от $l . . . r : folwark$), и поэтому она, строго говоря, не дает точных указаний на источник заимствования. Причудливость фонетических обликов слова и сложные исторические пути его в языках этого ареала (ср., напр., нем. *Vorwerk* > польск. *folwark* > блр. *хваливарак* > лит. *palivarkas, palivárkas*, см. Otrębski Narz. Twer. 3, 1932, 39; Fraenkel LEW 533) не позволяют пока рассеять неопределенность относительно ближайшего источника *burwalkan*. — Лит.: Brückner AfslPh 20, 1898, 486; SEJP 124; Bezenberger BB 23, 1898, 320; KZ 44, 1911, 320; Trautmann APSpr. 315; Endzelins SPV 154; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 23, 30; Slawski SEP 1, 324; Fraenkel LEW 533; Schmalstieg OP 44. — [**burvalkan*].

{**bus-*}, ср. *Buzemith*, озеро, 1340 (Gerullis APON 24), м. б., сюда же *Bosin*, лес, 1326, *Bosym*, 1369, *Bosem*, 1426 (позже — *Bosemb*). APON 23; Nom. pr. *Busse*, 1299, *Buze*, 1353, *Busse*, 1419; *Busgede*, *Bosegede*, 1419; *Kobuse*, *Cobuse*; *Cobotyn* /: **Cobutel* (Trautmann APN 21, 47, 134). — Ср. лтш. *Buses*, *Buskałni*, *Buseniskas* (Endzelins LV I, 1, 148); лит. *Busiškiu km.* (LATS 656). Не исключено, что сюда же следует отнести и куршск. *Buszenick*, 1582—1585, несмотря на другие объяснения (Blese LPV 1929, 282; Kiparsky KF 269). Сложнее толкование топонимов *Buseschen*, 1436, *Busplen*, 1465; *Buschotzen*, 1580 (KF 88—89). Лит. Nom. pr. *Bužas* дает известное основание считать, что и в указанных прусских словах мог скрываться корень {**buz-*}.

{**bus- / *buz- / *ged- / *geid-*}, см. {**bus-*} и {**ged- / *geid-*}.

but-, см. *butsargs*.

{**but-*}, ср. *Buthekirsthen*, ок. 1400 (Gerullis APON 25); Nom. pr. *Bute*, 1357, *Buthe*, 1340, *Butho*, *Bute*, *Buthe*, 1419; *Butigede*, 1409; *Butilabes*, *Butilabs*, 1289; *Butrymme* (Trautmann APN 21—22). Ср. также: *Alsebut*, *Arbute*, *Dabutte* (?), *Dargebut*, *Delgebutz*, *Eybuth*, *Gedebuth* (: *Butigede*), *Geydebuth*, *Genebut*, *Gynneboth*, *Ibute*, *Kaybuth*, *Kobuthe*, *Queibut*, *Masebuth*, *Nobute*, *Pabotho*, *Preybute*, *Preybuth*, *Steynebuth*, *Stenebuth*, *Temperbucz*, *Tungebute*, *Twirbute*, *Waynebut*, *Waysebuth*, *Wirybuth*, *Wissebute* (APN s. vv.). см. также {**but-ein- / -en-*}, {**but-ek- / -ik-*}, {**but-il- / -el-*}

и др. — Ср. лит. Nom. pr. *Būtas*, *Бумовитъ*. Ипат. летоц., *Бумвил-*, *Butgeida(s)*, *Būtrimas*, *Būtvilas*, *Butkaitis* и др. (Leskien IF 34, 1914—1915, 303; Milewski Ieur. imiona 1969, 75; Юркенас Kalbot. 13, 1965, 58; Римша Baltist. X, 1974, 169 и др.; лтш. Nom. pr. *Kantebute*; ср. *Butakalns* (Endzelins LV I, 1, 149) и др. Обычно сравнивают с *būton* 'быть', *buttan* 'дом'. Ср. фрак. Βούτις, *Boutae* и др. (Duridanov Thr.-Dak. 1969, 21, 90).

{*but-ein-/-en-, -in-/, ср. *Butyn*, 1271; *Boteynen*, 1405, *Boyteynen*, 1467, *Beytener felt*, *Botteynen*, 1458 (позже — *Bothenen*); *Preybutten*, 1258, *Prebutyn*, 1258. Gerullis APON 23, 25, 134. — Ср. лит. *Butentių km.*, *Buteniškių km.*, *Butėnų km.*, *Butėniškio vk.*, *Butingės km.* (LATS 656); Nom. pr. *Prebutas*; лтш. *Butant*, *Butenieki* (Endzelins LV I, 1, 149); куршск. Nom. pr. *Butenick*, 1539—1540 (Kiparsky KF 269), ср. Leskien IF 34, 1914—1915, 303.

{*but-ek-/-ik-/, ср. Nom. pr. *Buteko*, 1451, *Butko* (Trautmann APN 22). — Ср. лит. *Butekių km.*, *Butikių km.*, *Butkaičių km.*, *Butkelių km.*, *Butkiškės km.*, *Butkiškių km.*, *Butkių km.*, *Butkų km.*, *Butkūnų km.* (LATS 656); лтш. *Butka*, *Butki*, *Butku-purvs*, *Butkvietė*, *Butkene pl.*, *Butkiņas-kalns*, *Butķēni*, *Butkūnas*, *Butkūni* (Endzelins LV I, 1, 149).

{*but-il-/, ср. *Buteliten*, 1423, *Botlittenn*, 1507 (позже — *Butlitten*). Gerullis APON 24; Nom. pr. *Butele*, 1384, *Bwtele*, 1267, *Buthele*, 1344; *Butil*, 1363, *Butyle*, 1400, *Butill* (Trautmann APN 22). — Ср. лит. *Buteliūnų km.* (LATS 656); куршск. *Butilie*, 1355—1362; Nom. pr. *Butillie*, 1582—1585, *Butill* (Kiparsky KF 270; ср. Blese LPV 1929, 104, 150 сл.). Нужно думать, что сюда же относится илпир. Βουτελι- (при *Butua*, *Butuntum*, см. Jokl. Idg. Jb. 14, 1930, 133), легшее в основу макед. *Битоль* (о нем. см. Vasmer ZfslPh 4, 1927, 93 сл.; ZfslPh. 9 1932, 141 сл.). Трубачев НИУ 1968, 93; Baltist. 4, 1968, 44 указал на связь *Битоль* с *Бутельский* в басс. Днестра (ср. *Бутыля*). Ср. также фрак. *Bital-* в *Bitalcosta*, *Bitalcostu* (с фрак. *u* > *i*). Иначе говоря, лексема **but-il-*, как и многие из уже отмеченных, распространена в поясе, тянущемся в меридиональном направлении от Балтийского моря до Балкан. См. Топоров Балк. яз. 1973, 39.

{*but-/i/s-?/, ср. *Butszeyn*, 1419 (Gerullis APON 25); Nom. pr. *Butcze*, 1419; *Butyse* (Trautmann APN 22). О звуковом значении *cz*, *sz* см. Trautmann APSpr. 167; Gerullis APON 220 и др. — Ср. лтш. *Butaiši* и др. (Endzelins LV I, 1, 149); лит. Nom. pr. *Bučys*, *Butszaytis*. *Buczaytis* (APN 134—135).

{*but-&*ged-/, ср. Nom. pr. *Butigede*, 1409 (Trautmann APN 22). См. {*but-} и {*ged-}. Ср. лит. Nom. pr. *But-geida*.

{*but-&*kirs-/it-/, ср. *Buthekirsihen*, ок. 1400 (Gerullis APON 25). См. {*but-} и {*kirs-}, *kirsnan*.

{*but-&*lab-/, ср. Nom. pr. *Butilabes*, *Butilabs*, 1289 (Trautmann APN 22). См. {*but-} и *labs*, а также *buttan* (*buttan labbai perstalle*).

{*but-&*rim-/, ср. Nom. pr. *Butrymme* (Trautmann APN 22). — Ср. лит. Nom. pr. *Būtrimas* (LVEŽ 66); *Butrimų km.*, *Butrimiškių km.*, *Butrimonių km.* (LATS 657); *Butrimas* (LUEV 24); лтш. *Butrim* (Endzelins LV I, 1, 149), ср., однако, лтш. *Butra*, *Butreji(?)*.

būton 'быть'. (IV) К III, 55, 10 (Ains Biskops turei niebwinūts būton 'Ein Bischoff sol untrefflich sein'); — *baūton*. К III, 65, 23 (...twais quāits turri twaiāsmu wijran pomests baūton '...dein Will soll deinem Manne unterworffen sein'); « — *bouton* К III, 45, 36 (Bheit dais pansdau zuit bouton 'Also lasse es genug sein'); 47, 3 (kawids ni labbai musingan massi bouton 'welches doch nicht wol solt möglich sein'); — *boūton*. К III, 27, 24 (...brewingi bheschlusingisku bouton '...förderlich und dienstlich sein'). Infin.; — *bout*. К III, 65, 24 (... bhe tāns turei twais Rikijs bout '... und er soll dein Herr sein', где параллельно употребляется *baūton* ... *bout*); 79, 35 (...kai tāns sebbei quoitilai stan malnijkikan en wissan etnistin polaipinton dat bout '...das Er ihm wölle das Kindt inn allen Genaden befohlen sein lassen'); — *boūt*. К III, 31, 6 (...poklusman boūt '...gehorsam zu sein'); 39, 19 (Kas as turri auschaudiwings boūt... 'Das ich soll gewiß sein...'); 47, 26 (Sta turri... enteikūsna steison Grikausnan boūt... 'Das soll... der Beicht sein'); 71, 11 (... en prābutskan perklantit bhe ismaitint turrilimai boūt... 'in Ewigkeit verdampft und verlorn sein müsten...'); 71, 18 (...stesse paggan tans dijgi stēison prābutskan gallan bhe perklantisnan boūt '... darumb es auch des Ewigen Todes unnd Verdammuss sein'); 71, 34 (... bhe kai stesmu nimassi kittawidan pogalbtōn boūt '... unnd das ihm nicht anders geholfen werden mōge'). Infin. или (если различать Infin. и Supin.) Supin.; — *boūuns*. К III, 43, 34 (...niseilewingis assai boūuns '...unfleyssig gewest seyest'); 45, 35 (adder aina-wārst nikanxts sen wirdans boūuns 'Item einmal vnhūbsch mit wortten gewest'). Nom. Sg. masc. Part. Praet. act.; — *boūuns*. К III, 63, 29 (bhe en swaiasmu gennan kabūuns bhe stai wīrst boūuns ains mensas 'und an seinem Weib hangen unnd sie werden sein ein Fleisch'); фрагмент, содержащий две неясности, возможно, связанные друг с другом: *mensas* — Nom. Pl. fem. и *boūuns*, строго говоря, Nom. Sg. masc. Part. Praet. act. при том, что ожидался бы Nom. Pl. masc. Schmalstieg OP 58 предполагает, что Pl. субъекта действия мог вызвать Pl. в именной части предиката или, — и это, м. б., вероятнее, — что речь идет о Gen. Sg. *mensas* (т. е. 'быть одной плоти'); *boūuns* вм. ожидаемого Pl. объясняется, видимо, инерцией форм Nom. Sg. masc. Part. Praet. act., согласованных с *ains wīrs* Nom. Sg. masc.: *powtērpuns... kabūuns... boūuns* — *baūuns*. К III, 45, 17 (Asmu dijgi en wirdans

bhe dilans nigīdīngs baūns 'Bin auch in wortten unnd wercken schampar gewest'), Nom. Sg. masc. Part. Praet. act. (характерна возможность вхождения этих форм в сложные временные конструкции); — *bousai* К III, 61, 4 (... kai erains labban segge stan wirst tans paggan stas bousai waix adder powirps '... was ein jeglicher gutes thut daß wird er empfahen Er sey Knecht oder Frey'); — *baūsei*. К III, 51, 23 (... twais swints Ehgels baūsei sen māim '... Dein heyliger Engel sey mit mir'); 53, 5 (в том же контексте); — *bousei*. К III, 59, 1 (Seiti pomettwingi... sta bousei stesmu Waldniku... 'Seyd unterthan... Es sey dem Könige...'); 65, 7 (... Schlait kai stai Swintai bousei bhe niebwinūtei '... sondern das Heilig sey und unstrefflich'); — *boūsei*. К III, 57, 9 (Erains boūsei poklusman steisei Aucktimmiskan... 'Jederman sey unterthan der Obrigkeit...'); 63, 20 (As quoi stesmu ainan pogalban teckint kawida surgi tennen boūsei 'Ich will jm einen Gehülffen machen die umb jn sey'); — *bouse*. К III, 65, 28 (Perklantits bouse stas Laucks... 'Verflucht sey der Acker...'); — *boūse*. К III, 81, 20 (... bhe boūse ioūmas etnijwings '... und sey euch gnedig'). Schmalstieg BL 1970, 148; OP 212 определяет эти формы как 3. Sg. Fut. (ср. также Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 312), что отчасти вызывает возражение из-за регулярно выступающих в соответствующих местах немецкого текста не-индикативных форм (*set*). Традиционно эти формы определялись как оптативные (см. Trautmann APSpr. 315; Stang Vgl. Gr. 1966, 441—442 и др.); промежуточную позицию — Fut. Opt. — занимают Эндзелин, Шмид (см. *audāt sten*); — *boūsei*. К III, 57, 35 (Poskuleis tennans kai stai stesmu Mistran bhe steise Auktimmiskan poklusmai bhe poseggiwingi boūsei 'Ermane sie das sie dem Fürsten unnd der Oberkeyt unterthan unnd gehorsam sein'); 59, 14 (Stai Gennai boūsei poklūsmingi swaisei Wirans 'Die Weiber seyen unterthan jren Mennern'); — *bousei*. К III, 65, 12 (Stai gannai bousei pomeston swaain wijrin). 3. Pl. (Fut., Fut. Opt., Opt.?), см. выше; — *baulai*. К III, 65, 5 (... Nostan kai tans stan sebbei pogattewinlai ainan pijrin Quai Rikijskai baulai Quai niturrilai ainontin milinan... '... auff das Er sie Im selbst zurichtet eine Gemeine die Herrlich sey die nicht habe einen Flecken...'); — *boūlai*. К III, 71, 13 (... kaden noūmas ni prastan ainangimmusin Soūnan Deiwas noūson mijlan rikijan Jesum Christum isstwendan pogalbtou boūlai '... wo uns nicht durch den Eingebornen Son Gottes unsern lieben Herrn Jesum Christum darauß geholffen were'). Расхождения между специалистами в отношении этой формы приводят к проблеме выбора между 3. Sg. Opt. (Schmalstieg OP 212; Endzelins SPV 123: Opt. «ar kondicionāla pozīmi») и 3. Sg. Cond. (Stang Vgl. Gr. 1966, 441, 443; Sl. u. balt. Vb. 1942, 265—266). Следует, кажется, согласиться со Стангом в необходимости различать формы на *-set*, *sai* и формы на *-lai* как два разных склонения, во-первых, и в намеченных им принципах распределения этих форм, во-вторых. В частности, существенно

(несмотря на отдельные случаи смешения и исключения), что формы на *-set* употребляются в главных предложениях (в старых литовских текстах им соответствует Permissiv; ср. *baūsel*. К III, 51, 23: *testo*. Vilentas Enchir., или Imper.; ср. *boūsei*. К III, 59, 14: *buket*. Vilentas и т. п.), тогда как формы на *-lai* употребительны в придаточных предложениях (и им в литовских текстах чаще соответствует Opt.). Старая точка зрения о 3. Sg. Konj. (Trautmann APSpr. 315) может быть теперь оставлена. Впрочем, в ряде случаев анализ конкретных форм затемняется терминологической неупорядоченностью, существующей и по сие время. — См. также *asmal*, *buwinanti*, *bēi*, *bousennis*, *bitai*. — Этимологически прусск. *būton* связано с многочисленными соответствиями в разных и.-евр. языках, восходящими к и.-евр. **bhā*- 'быть'. Ср. лит. *būti*, лтш. *būt*, слав. **byti*; др.-инд. *ābhāt* Aor., *bhūtā*- Part., авест. *būšyeiti* Fut., др.-греч. *φύω*, *έφϋ* Aor., лат. *fuī* (др.-лат. *fūī*), м. б., лидийск. *bu(v)*- (< **bhā*-, см. Vetter Sitz.-ber. Öst. AW 1959) и т. п. См. подробнее Pok. 1, 146 сл., где представлены и другие варианты огласовки корня. Следует напомнить, впрочем, что прусск. *boūton*, *boūt*, *bout* отражают именно *būt(on)*, давшее форму с дифтонгом корня уже в самом прусском языке (диалектно — в Самландии), ср., однако, Schmalstieg BL 1970, 148; OP 212. — Несколько замечаний к флексиям. В Infin. *būton*, *boūton*, *bouton* -*ton* отвечает литовск. флексии Supin., а в Infin. (-Supin.) *boūt*, *bout* -*t* сопоставляется с лит. -*t(i)* и объясняется как Loc. Sg. старых основ на согласный (см. Stang. Sl. u. balt. Vb. 1942, 212; Vgl. Gr. 1966, 448—449). О формах *boūlai*, *baulai* см. подробнее *-lai*. Здесь же только уместно напомнить балт. параллели (ср. лит. *esle* 'esto', 'sit ita' Klein Gram. Imper. и лтш. диал. *ītu-l'u* Opt., где к оптативному *-tu-* прибавляется частица *-lai*), делающие правдоподобной реконструкцию Станга **bū(t) + lai*, и единственное надежное соответствие вне балт. языков — хетск. формы на *-allu*, интерпретировавшиеся раньше обычно как 1. Sg. Imper., а теперь (см. Benveniste Hitt. et i.-eur. 1962, 18—19) как волюнтарив или оптатив. Ср. *iyallu* 'я хочу делать' ('о, если бы я сделал!'), *aggallu* 'я хочу умереть' ('о, если бы я умер!'), *temallu* 'я хочу сказать' ('о, если бы я сказал!') и т. п. Бенвенист интерпретирует прусск. формы как сочетание модальной основы на *-l* с императивным *-ai* (против принятия частицы *-lai*) и видит в балт. и хетск. формах глубокий архаизм. Stang. Vgl. Gr. 1966, 443, напротив, видит в формах на *-lai* прусск. новообразование. Спор не решен, и все зависит от возможностей отыскания новых параллелей (к указанным выше ср. лит. диал. *eikel*, *dūokel*. Шяуляй, см. Буга РФВ 71, 1914, 59=RR I, 453; Zinkevičius Liet. dial. 1966, 369; ср. также Endzelins LVG 1951, 901) и от объяснения этого *-l*. Пока можно только отметить (вопреки Бенвенисту) несомненную подвижность элемента *-l* и его частицеобразный

характер. — Лит.: Trautmann APSpr. 315; BSW 40—41; Endzelins SPV 122—124, 154—155; WP II, 140 сл.; Pok. 1, 146 сл.; Stang Sl. u. balt. Vb. 1942, 263 сл.; Vgl. Gr. 1966, 440 сл., 448—449; Fraenkel LEW 68; Benveniste Hitt. et. i.-eur. 1962, 18 сл.; Schmalstieg BL 1970, 148; OP 212. — [**bout*, **būt*; **bouton*, **būton*, **boutun*, **būtun*; **bou/v/uns*, **būvuns*; **bousai*, **būsai*; **boulai*, **būlai*].

butsargs 'домохозяин'. К III, 55, 12 (Ains Biskops turei niebwīnūts būton... Kai ains Butsargs Deiwas... 'Ein Bischoff sol unstrefflich sein... also ein Haußhalter Gottes...'). Nom. Sg. masc. — Любопытно отметить, что у Мажвидаса пропущено то, что соответствует *Kal ains Butsargs Deiwas*. — Сложное слово. См. *buttan* 'дом' и *absergīsnan*. Второй элемент *-sargs* с огласовкой, свойственной имени, в отличие от глагола (*serg-*) находит точные соответствия в лит. *sārgas* 'сторож' (ср. *saŕgis*, *sarginis*, *sārgtēnė*, *sarginė*, *sargūs* и др.), лтш. *saŕgs* 'сторож', 'караульщик', (но и: *saŕgat*), русск. *стóрож* (**s/t/org-*). Другие параллели (см. Fraenkel KZ 72, 1955, 195; Pok. 1, 910) или значительно отличаются по смыслу или вообще гораздо менее надежны (в частности, предполагают другие расширения, см. Persson Beitr. zur idg. Wortf. 1912, 563 и др.). *Butsargs* соотносимо по типу образования с другими прусск. примерами, ср. *{*but-&*ged-}*, *{*but-&*lab-}*, *{*but-&*rim-}*. Как целое оно соответствует лит. *būto sārgas* (ср. также *nāmsargas*, *paĩsargas*, ср.: Kurs *sergia namus*, *tas nāmsargis*. LKŽ 1, 536) и русск. сочетаниям типа *стеречь бытѣ* (см. *бытѣ* 'имущество', 'богатство'. СРНГ 3, 356) и особенно в заговорной формуле *спаси, Господи, ... от девичьего, от мужичьего и от женского быта* (где *быт* 'пол'), при параллельном *остереги, Господи, ... от девичьего, от мужского и от женского быта* (к *быт* 'пол' см. СРНГ 3, 351). — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 24, 155; Trautmann APSpr. 315; BSW 257—258; Endzelins SPV 155; BVSF 53; Fraenkel LEW 763; KZ 72, 1955, 195; Schmalstieg OP 47. — [**but-sarg/a/s*].

*{*buttan &*sergīt}* 'стеречь, охранять дом', см. *butsargs*.

butskas, см. *prābutskas*.

buttan 'дом'. Э 193 ('Hūs'), в начале части, посвященной названию элементов дома. Nom. Sg. n.; — *buttan*. К III, 37, 13 (Wis-san ka prei kermenēs maitāsnan prewe prewerisnan perlānkei kaigi stwi ast Ist Poūt Rūkai Kurpi Buttān Burwalkan Laukan Pecku Penningans... 'Alles was zur Leybs narung unnd potturfft gehōret als Essen Trincken Kleyder Schuch Hauß Hoff Acker Vihe Gelt...'). В равной степени речь может идти и о Nom. и об Acc. Sg. (Ср. по соседству *Laukan*. Acc. вм. ожидаемого *Laucks*. Nom. Sg. masc.). Смешение Nom. и Acc. в таких оборотах, слабо связанных с главным предложением, известно и в других случаях; — *buttan*. К I, 5, 21 (Thou ny tur pallapsittwey twaisei tawischis buttān... 'deines negsten haws'); К III, 27, 17

(в том же контексте); 27, 21 (... kai mes... noūsmu tawischan ni sen wingriskan no tennēison weldisnān adder buttān stallē-mai... '... das wir... unserm nechsten nicht mit list nach seinem Erbe oder Hauße trachten...'); 29, 34 (ср. К III, 37, 13); 55, 14 (Schlāit preitlāngus nirigewings ni āūgus kas swaiāsmu supsei buttān labbai perstallē... 'sondern gelinde nicht haderhaftig nicht geißig der seinem eigen Hauße wol fürstehe...'), сочетание *buttan labbai perstallē* здесь, как и *Buttan... Labbas labban* 37, 13—14 или 61, 29 (см. далее), объясняет Nom. пр. типа *Butilabs*, *Butilabes*, см. выше *{*but- &*lab-}*; ср. польск. *dobrobyt* и под.; 61, 29 (Tit wirst labbai stalliuns enstan buttān 'So wird es wol im hause ston'), ср. уже упомянутое клише *labbai & buttan & stall-*; — *butten*. К II, 11, 20 (... twaysis tauwyschis butten). Acc. Sg.; — *buttas*. К III, 61, 6 (Steimans Butta Rikians bhe Buttās waispattin 'Den Haußherrn und Hauß frawen'; эмендация: *Buttas*), см. ниже *buttas tapali*, *buttastaws* и др. — Это прусск. слово было одним из вариантов, с помощью которых Бреткунас пытался передать нем. *Hütte*. Ср. 4 марта 1580: szinnom, iei musz szemischki... Namai (эмендация: *Buttai*, маргиналия: *Hütten*) schz Nameliu, suarditi bus, kaip budawonę turrim nūg Diewo budawotā. Namus (эмендация: *Buttus*) ne... daritus...; ... Namelus... (маргиналия: *Buttūsq*, позднее зачеркнуто и восстановлено *Namelusu*). Вместе с тем нередки колебания в передаче нем. *Hütten* между *namai* и *buda*. Ср. важную маргиналию к 2. Mos. 26, 9: «Taworelis. Buda aber ist Preüsch». См. Falkenhahn Der Übers. Bretke. 1941, 203. — Ближайшие параллели — в сев. части центр.-европ. ареала; ср. лит. *būtas* 'жилье', 'квартира', 'изба', 'сени' и т. п. (см. LKŽ 1, 1212, ср. *butā*, то же; лтш. *būte*, *būtene*, *būtiba*, *būtne*. ME 1, 360 не развили значений, связанных с жилищем); польск. *byt* 'siedlisko', 'mieszkanie', 'pobyć'. Sł. jęz. polsk. 1, 248 (наряду с другими значениями), ст.-польск. *byt* (Bith id est habitacio. Park. 403; см. Słown. Staropolsk. I, z. 4, 209), чешск. *byt* 'жилище', 'квартира', в.-луж. *byće* 'жилье' и т. п. Ср. также германск. и особенно кельтск. данные: др.-сев. *būd* 'жилье', 'хижина', ст.-шведск. *bōþ*, ср.-н.-нем. *bōde*, ср.-в.-нем. *buode*, *būde*, нем. *Bude* (ср. лит. *būdā* из блр. *буда* < ср.-н.-нем. *buode*) и т. д.; кельтск. **bhutā* 'дом': др.-ирл. *both* 'хижина', кимр. *bod*, брет. *bout* и др. Все они суть образования с элементом *-t* от и.-евр. **bhū-* и предполагают развитие 'быть' > 'существовать' > 'жить' > 'проживать'. Другие параллели далеки по значению (ср. др.-инд. *bhūtā-*, авест. *būta-*, др.-греч. *φυτόν* 'растение', 'побег' и т. п.) и могут дать повод к недоразумениям. Так, обычное сопоставление прусск. *buttan* и лит. *būtas*, отражающего старый neutrum, с др.-греч. *φυτόν* (см. Bonfante St. balt. 1, 1931, 81—82: с точки зрения акцентологических закономерностей),

выглядело как отклонение от правила, соотносящего литовск. имена с подвижной акцентной парадигмой с индоевропейск. именами с подвижно-окситонированной парадигмой. Илич-Сви-тыч Именн. акцент. 1969, 52 показал неправомочность непосредственного сопоставления балт. слов (ном. actionis: 'существование' > 'жилье') с др.-греч. φυτόν (ном. agentis). — От корня *but-* в прусск. образованы многочисленные Nom. рг. и топонимы (Gerullis APON 23, 134, 230), имеющие надежные соответствия в вост.-балт., славянск., балканск. ареалах. См. {**but-*}, {**but-ein-/en-*, *-in-*}, {**but-ek-/ik-*}, {**but-il-*}, {**but-/i/s?*} и в целом ряде сложных слов, см. {**but- & *ged-*}, {**but- & kirs-/it-*}, {**but- & *lab-*}, {**but- & *rim-*}, см. Leskien IF 34, 1914—1915; Milewski Ieur. Imiona 1969, 75. Ср., наконец, сложные слова-апеллятивы: *butsargs*, *buttantāws*, *buttastaws*, *butta tawas*, *butta rikians*, *buttas tapali*, *prābutskas*, {**prei & *buttan*}. — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 24; Trautmann APSpr. 315; BSW 41—42; Endzelins SPV 155; WP II, 142; Pok. 1, 149; Фасмер ЭСР 1, 260; Specht KZ 59, 1931—1932, 58 сл.; Fraenkel Lexis 2, 1949, 146; LEW 68; Schmalstieg OP 49. — [**butan*; **butas*].

buttantāws 'pater familias', букв. — 'отец дома'. К III, 39, 27 (. . . kāigi . . . ains Buttantāws swaiāsmu seimijnan uckcelāngewingiskai turri preilaikūt '. . . Wie . . . ein Haußuater seinem Gesinde sol einfeltiglich fürhalten'). Nom. Sg. masc. — Сложное слово, где в качестве первого члена выступает *buttan* (см.) — Nom. (а не основа), ср. *bītas idin* и некоторые другие аналогичные случаи, а в качестве второго — *tāws* (см.). Пример другого типа сложного слова с тем же первым членом — *butsargs* (см.) и под., ср. лит. *būtvietė*, *būšaknis*, *būtpalaikis* и др. Семантически близко к *buttantāws* лит. *pampatis*, хотя это слово и рассматривается как неологизм (LKŽ 1, 536). См. также *buttastaws*, *butta tawas* (там же — литература). — [**butantāv(a)s*].

butta rikians 'хозяин дома'. К III, 61, 6 (Steimans Butta Rikians bhe Buttas waispattin 'Den Haußhergn und Haußfrawen'). Acc. Pl. masc. — Сложное слово, где в первом члене основа от *buttan* 'дом', а во втором — *rikijs* (см.). Обращает на себя внимание наличие ряда слов с близкими значениями и сходным типом образования: *butta rikians*, *buttantāws*, *butsargs* и под. Калькирование немецких образцов не противоречило в данном случае старым, собственно балтийским типам словосложения. — Лит.: Trautmann APSpr. 316; Endzelins SPV 155. — [**buta rikijans*; **buta rikejans*].

buttas tapali 'домашняя доска (таблица)'. К III, 55, 1 (Stai Buttas Tapali Delli billisna pra wissans Swintans Entaikūsnaus . . . 'Die Haußtafel etlicher Sprüche für allerley heylige Orden . . .'). Nom. Sg. fem. — Вероятно, словосочетание, в кото-

ром *buttas* — Gen. Sg., связанный с *tapali* (см.). Вместе с тем нельзя исключать и толкование, которое усматривало бы здесь сложное слово в соответствии с нем. *Haußtafel*. Наличие в этом случае Gen. в качестве первого члена не было бы существенным препятствием (ср. выше о *bītas idin*, а также лит. *būtsanga*, *būtsangė* при *būtangė*, см. Endzelin Mėl. Pedersen 1937, 424). — Лит.: Trautmann APSpr. 316; Endzelins SPV 155; Schmalstieg OP 72. — [**butas tapalē*].

buttastaws 'pater familias', букв. 'отец дома'. К III, 47, 29—30 (Stas Sacraments Steisei Altari kaigi ains Buttastaws . . .; ср. К III, 39, 27); 51, 5 (Kaigi ains Buttastaws swaian Seimian turri mukint. . . 'Wie ein Hausuater sein Gesinde sol lehren. . .'); 53, 9 (в том же контексте, что и 39, 27). Nom. Sg. masc. — Или сложное слово, где в первом члене — Gen. (см. выше), а во втором — *taws*, или сочетание двух слов, одно из которых в Gen., другое — в Nom. — См. *buttantāws*, *butta tawas*. — Лит.: Trautmann APSpr. 316; Endzelins SPV 155; Schmalstieg OP 48. — [**butas-tāv(a)s*].

butta tawas 'pater familias', букв. 'отец дома'. К III, 33, 20 (Stas Tāwa Nouson kāigi ains Butta Tawas . . . 'Das Vater unser Wie ein Haußuater . . .'), ср. выше сходные контексты, в которые входят разные типы сочетания этих двух элементов; — *butte tawas*. К III, 29, 19—20 (. . . kāigi butte tawas . . . в не раз повторяющемся контексте); — *butti tāws*. К III, 23, 3 (. . . kāigi stans ains Butti Tāws . . .). Nom. Sg. masc. — Несмотря на раздельное написание, видимо, речь должна идти о сложном слове, поскольку *butta* представляет собой основу. Относительно *butte* Endzelins SPV 155 допускает *e* вм. *a*; *-i* в *butti* трактуется как результат следования образцам, в которых в качестве первого члена выступает в сложных словах основа на *-i* (ср. также Endzelins FBR 11, 1931, 181, 190). — Лит.: Trautmann APSpr. 316; Endzelins SPV 155; Schmalstieg OP 48. — [**buta-tāv(a)s*].

buwinanti 'жить'. (I g.). К III, 59, 8 (Jaus Wijrai buwinanti prei ioušans gennans . . . 'Ir Menner wonet bey ewern Weibern . . .'), конъектура: *buwlnayti* (см. Endzelin ZfslPh 18, 1942, 107). 2. Pl. Imper. — Точное соответствие — в лит. *buvinėti* 'vienur kitur rabūti, pagyventi' (ср. LKŽ 1, 1225; Visur po biskij buvinėju — tai čia, tai čia; Ji niekur neina, vis pamie buvinėja), ср. также *būvēti*, *būvinti*, *būvits*, *būvimas*, *būvyklà*, *būveinė* и т. п. (лит. *būvināt* 'строить' сюда, разумеется, не относится, ср. *būvēt*, из ср.-н.-нем. *būwen*). Иначе говоря, речь идет о производном от *būtt* глаголе в литовск. и от *būton* — в прусск. Исходя из соответствий типа прусск. *mūtt*: лит. *mót*; прусск. *mukint*: лит. *mokinti* и т. п., Saussure MSL 7, 1892, 82=Recueil 1921, 446 предложил сопоставить прусск. *buwinaiti* с лит. *būvytis* 'demeurer, passer le temps'. Это сопоставление

в таком виде, несомненно, ошибочно, так как лит. *bōvyti(s)* — славянск. заимствование, ср. блр. *baviць*, польск. *bawić* и т. п. (см. Skardžius LehnW. = TŽ 7, 1931, 45: *bávityсь, bawić się*), во-первых, и обладает несколько иным кругом значений (см. LKŽ 1, 980: *patraukti dėmesį kokia nors pramoga, žaislais; linksminti, gaminti, žaisti; gaisintis, trukdytis*), во-вторых. Однако, хотя бы косвенно, Сосюр был прав в том отношении, что слав. **baviti*, действительно, имеет отношение к *buwinaiti* и лит. *buwinėti*. Особенно существенно, что именно Vb. refl. обнаруживают наиболее близкие значения, ср. русск. *бáвиться* 'медлить', укр. *бáвитися* 'задерживаться', блр. *báviцьца*, то же (ср.: толькі доўга там не баўся, а также развитие временных значений: *báviць* 'затрачивать (время)', 'проводить (время)', ср.: марна ба в і ц ь час 'зря тратить время' и т. п.); с.-хорв. *báviti se* 'задерживаться', словен. *báviti se* 'заниматься'; ср. также русск. диал. *бáвиться* 'пробавляться', 'медлить', 'тратить время' и т. д., *бáвить* 'продолжать', 'продлевать' (СРНГ 2, 31); польск. *bawić* 'пребывать', 'оставаться'. Следовательно, и в слав. языках в данном случае речь идет о старом каузативном образовании от **byti*. Поэтому значение прусск. слова (как и соответствующих славянск.) может быть реконструировано в виде 'сделайте так, чтобы быть, остаться', 'продолжайте пребывать' и т. д. Другие параллели более спорны и обнаруживают расхождения в ряде важных деталей (ср. др.-инд. *bhāvayāti*, см. Kuryłowicz Aroph. 1956, 325). — Лит.: Saussure MSL 7, 1892, 82=Recueil 1921, 446; Trautmann APSpr. 316; BSW 40; Endzelins SPV 155; Fraenkel LEW 68; Pok. 1, 149; Schmalstieg BL 1970, 140; OP 184. — [**buvinaitē*].

C(h)

chelmo, см. *kelmis*.

Chriestus 'Христос'. Nom. pr. K II, 13, 12 (Nouson rykyes Isus Chricstus byla... 'Unser herr Christus sprach...'); 13, 20 (Nouson reykeis Isus Chricstus... 'Unser herr Jesus Christus...'). Nom. Sg. masc. — См. *Christs, Christus*. — Лит.: Trautmann APSpr. 316; Endzelins SPV 155. — Вероятно, [**Krikstus*], в соответствии с *cixtitwi*, ср. русск. *Христос, хрисьяне, хрестимьяся*, а также контексты типа K III, 77, 1: *ēnstan emnan Jesum Christi Cixtits*.

christiānans, см. *cixtiana*.

christiāniskan, см. *cixtiāniskas*.

Christs 'Христос'. Nom. pr. K III, 41, 1 (Kāigi Nouson Rikijs Christs bille... 'Da unser Herr Christus spricht...') Nom. Sg. masc. — Endzelins SPV 155 предлагает конъектуру: *Christus(?)*; ср., однако, лит. *Krists*. См. *Chricstus, Christus*. — [**Krist(a)s?*; **Krustus*].

Christus 'Христос'. Nom. pr. K I, 7, 13 (Nuson Rekis Ch r i s t u s bela... 'Unser herr Christus sprach...'); 7, 19; K III, 31, 21; 41, 13; 43, 12; 49, 5; 65, 1; 65, 14; 71, 2; 75, 24. Nom. Sg. masc.; — *Christi*. K III, 47, 17 (Bhe as is polaipinsnan nouson Rikijs Jesu Christi etwerpe tebbei twaians grikans 'Unnd ich außdem befehl unsers Herrn Christi Vergebe dir deine sünde'); 47, 35 (Sta ast stas arwis kērmens bhe krawia Nouson Rikijas Jesu Ch r i s t i '... unsers Herrn Jhesu Christi'); 61, 1 (... waikui Christi '... knechte Christi'); 69, 3 (bhe stan Sacramentan twaise mijlas Sounas Jhesu Christi); 69, 17; 71, 36; 73, 14; 77, 1; 79, 21; 79, 32. Gen. Sg.; — *Christo*. K III, 43, 9 (Mes asma sen Christo, prastan Cixtisan enkopts ēnstan gallan 'Wir sind sambt Ch r i s t o durch die Tauffe begraben in den Todt'); 47, 36 (... bhe prei poutwei esse Christo sups ensadinton '... unnd zu Trincken vonn Christo selbs eingesetzt'); 59, 33; 65, 15 (Adder kāigi stai perōni Christo ast poklusman... 'Aber wie nu die Gemeine Christo ist unterthan...'); 75, 34 (Mijlas ginnis en Ch r i s t o... 'Lieben Freunde inn Christo...'); 79, 30 (Jous milijtai en Christo Jhesu 'Ihr lieben inn Christo Jhesu'). Dat. (-Abl.) Sg.; — *Christu*. K III, 73, 3 (... stansubban stēismu rikijan Christu preipist... 'dasselb dem Herrn Christo fürtragen'), вл. *Christo*; 81, 6 (Bhe twaiāsmu milan Sounan... bhe ainesmu Rettēnikan Jesu Christu... 'unnd deinem lieben Sohn... und einigen Heilandt Jhesu Christo...'), вл. *Christo* под влиянием предыдущего *Jesu*. Dat. Sg.; — *Christū*. K I, 5, 27 (As drowe... an Jesum Ch r i s t ū 'Ich glewbe... an

Jesum Christum), следует читать: *Christum*. Acc. Sg.; — *Christum*. К II, 11, 26 (Es drowy... en Jesum Christum); К III, 31, 10 (en Jesum Christum); 33, 6 (As Druwe... en Jesum Christum); 41, 29 (pra Jesum Christum 'durch Jesum Christ'); 51, 17 (pra Jesum Christum 'durch Jesum Christum'); 51, 35 (pra Jhesum Christum); 53, 33 (Pra Jesum Christum); 69, 7 (pra Jesum Christum); 71, 12 (prastan... Jesum Christum); 73, 28 (pra Christum Jesum); 75, 22 (pra Jesum Christum); 77, 33 (N. Druwē tu en Jesum Christum); 81, 16 (pra Jesum Christum); — *Christum*. К III, 53, 20 (Pra Jesum Christum), в м. *Christum*. Acc. Sg.; — *Christon*. К III, 71, 20 (... Deiws Tāws... swaian Soūnon Christon... potaukinnons... ast... '... Gott der Vater... seinen Sohn Christum... verheisen... hat...'); 75, 6 (prastan Crixtisnan... nouson Rikijs Jhesum Christon... 'durch die Tauff... unsers Herrn Jhesu Christi...'); 79, 24 (pra swaian mijlan Soūnan nouson Rikijan Jhesum Christon 'durch... Jesum Christum'), форма с греч. флексией Acc. Sg.; в 75, 6, однако, *Christon*=*Christi*, Gen. Sg.; — *Christon*. К III, 33, 11 (prei Jesu Christon 'bey Jesu Christo'), в м. *Christo*. Dat. (-Abl.) Sg. — Это имя в прусских текстах не включено в парадигму прусск. склонения, но сохраняет (вслед за текстами немецких катехизисов) латинские (изредка — греческие) падежные формы. Иначе обстояло дело уже в ранних литовских текстах. Ср.:... yr pagirthas gimis szūvatha thava yesus christus..., но: Szūkyv yngi dzewa... ir ingi... yesu kristu. 1503 (Lebedys, Palionis Seniaus. liet. rankr. 1972, 36) или: Tassai maxlas roda likra kiely... musu ischganitaiar Jesausp Christausp; Tikiu... ygi Jesu Christu; Malda pana, kure patis panas Christusa palika...; kraugis Pana musu Jesaus Christaus...; Kunas ir kragis pana musu Jesu Christusa...; Panas musu Jesus Christus... eme dona...; kuri est pateme Jesuse Christuse; Atadel kurio budu Basznicie padota esti Christui...; Tarnai klausikiet... kaip Christui... kaip tarnai Christusa...; ... per Pana Jesusa Christusa и т. д. Mažvydas Katech. (при том, что существуют известные непоследовательности). Некоторые из старолатышских текстов, напротив, более напоминают в этом отношении прусские. Ср.: Es titcz exkan dewe... Vnde exkan Jesum Christum...; Musse kunx Jesus Christus...; No to estadyumme to czenige vnd darge mese vnd assenne musse kunge Jesu Christi; ... czour Jesum Christum... и т. п. Катех. 1586 г. (Bezenberger Lit. u. Lett. Drucke. 1875). Известны и др. схождения между прусск. и латышск. религиозными текстами. — Л и т.: Trautmann APSpr. 316; SPV 155; Schmalstieg OP 80. — [**Kri*(*k*)*stus*; **Kristi*; **Kristo*; **Kristum*]. (Другие слова на *c-* см. на *K*; слова на *cz-* см. в конце словаря).

D

{**da-*}, ср. Nom. pr. *Dabutte*, *Dabut*, 1418, *Dabud*, 1407 (?); *Dagil*; *Dawille*, 1398; *Dogel*, 1309—1310 (Trautmann APN 22, 23, 26, 135; Leskien IF 34, 1914—1915, 304). — Сюда же относят лит. Nom. pr. *Dogėla*. Возможны, по крайней мере, для ряда примеров, и другие объяснения (*Dab-ut* и под., ср. *Dab ne*, *Dabote*), см. Milewski Ieur. imiona 1969, 114 (: *Da-wille*, *Da-gil*-).

{**dab-*}, ср. Nom. pr. *Dabote*, 1366; *Dabune*; *Dabore*, 1271 (?); *Dabutte*, *Dabut*, 1418 (?); м. б., *Dobyne*, *Dobine*; *Dobeke*, 1400 (Trautmann 22, 26, 135; к *Dabote*, см. Būga Medž. myt. 1908, 22=RR I, 163); ср. также *Langedabe*, *Langedab*, *Langedap*; *Nadab*, *Nadap*, *Nadapp*, *Nadob*, *Nadop*, *Nodaps*, 1396, 1357, *Nodops*, 1355, *Nodab*, *Nodobe*, 1354, *Nodop*, 1395, *Nodap*, 1394 (APN 51, 63), ср. *Nodap*, 1425 (APON 108). — Ср. лтш. *Dabas*; *Dabes*, *Dabes-purvs*; *Dabīsi*; *Dabari*; *Dabaicēni*, *Dabekas*, *Dabik-dīķis*; *Dabbar* (Endzelins LV I, 1, 188); куршск. Nom. pr. *Dabathe*, 1355—1362; *Dabeke*, 1355—1362 (Kiparsky KF 270); лит. *Dābikinė*, *Dabiñčius*, *Dabintā*, *Dabint:pjys*, *Dabōtis*, *Dabūše* (LUEV 26; Savukynas LKK 5, 1962, 192; Skardžius Lituan. darb. III, 1, 1973, 15); *Dabaltų km.*, *Dabariškio vk.*, *Dabiktnės km.*, *Dabušių km.*, *Dabužių km.*, *Dabužėlių km.*, *Dabalės km.* и др. (LATS 663—664). Milewski Ieur. imiona 1969, 119 сопоставляет *Dab-* в Nom. pr. с лит. *dabà* 'еще', 'теперь' (лтш. *daba*); ср. русск. *доба*; болг. *доба*, с.-хорв. *доба*, словен. *dóba*; чеш., словц., польск., в.-луж., н.-луж. *doba* и т. п., а также слав. именослов: ст.-польск. *Doba*, *Dobe*, *Dobek* и др. (см. Tazyski Słown. starop. nazw. osob. 1, 1965, 477); чеш. *Doba*, *Dobek*, *Doben*, *Dobeš* (см. Svoboda Staroč. osob. jména 1964, 33, 126); болг. *Добе*, *Добо*; русск. *Добко*, 1554, *Добиш*, 1633 (Тупиков Слов. др.-р. имен 1903, 128) и др. Savukynas LKK 5, 1962, 192 сравнивает гидронимическ. *Dab-* с лит. *daburys*, *duburys*, (ср. *dabstýti*). Вероятно, речь, действительно, может идти о двух корнях, которые, однако, обнаруживают весьма сходные словообразовательные типы во всех балт. языках: *dab-*, *dab-* & *-t-*, *dab-* & *-n-*, *dab-* & *-k-*, *dab-* & *-r-*. Балканские параллели — *Δαβστ[ς]*, *Δάβανος* и др. (см. Duridanov Thr.-Dak. 1969, 76; Топоров Балк. яз. 1973, 46, отчасти — ПИЕЯ 1964, 54—55).

dabber 'еще'. Adv. К III, 29, 33 (... mennei kērmenan bhe Dūsin ... dāuns ast bhe dabber Islāika... 'Mir Leyb und Seel... gegeben hatt und noch erhelt'). — Ближайшее соответствие — лит. *dabař* 'теперь', 'сейчас' и особенно *dābar* 'еще' (ср. LKŽ 2,

199—200: Pirma dabar žyvatė augybės savo būdamas, pažino jį. Volfenb. Post. 1573, 14; Dābar sūnus nesizėnija). ср. также *dār* 'еще' (из *dābar*) и многие производные *dabarai*, *dabārais*, *dabarčiai*, *dabārek*, *dabařg*, *dābarg*, *dābargu*, *dabarjktis*, *dabarinis*, *dabāris*, *dabarjan*, *dabařnyktis*, *dabarōs*, *dabařstėl*, *dabartėl*, *dabartėliu*, *dabartėlenai*, *dabartėles*, *dabartėli*, *dabartėlio*, *dabartėliu*, *dabařtės*, *dabartinas*, *dabartinau*, *dabartinė*, *dabartinis*, *dabartis*, *dabařtis*, *dabařtiškas* и т. п. (LKŽ 2, 199—202). Обилие Adv., построенных на *dabar* как основе, с нанизыванием целого ряда словообразовательных элементов, дало повод для атомизирующего взгляда на лит. *dabar* и, следовательно, прусск. *dabber*: ср. лит. *dā* 'еще', *bā*, *-r* (ср. *kuř* и др.), с чем отчасти сопоставляли такие комплексы как ст.-сл. не ю юще 'нет еще' в Супр. (**es-t-jo-*), предполагая в **ješte* (**ošte*), как и в лит. *bā*, значение усилительной частицы (см. Vailant RĖSI 25, 1949, 104). Противоположная точка зрения исходит из того, что прусск. *dabber* и лит. *dabar* — старые основы ср. рода на *-r*, противопоставленные основам без *-r* типа лит. *dabà* 'природа', 'вид', 'способ', 'характер', лтш. *daba*, русск. *дóба* и его соответствиям в других слав. языках (см. Lohmann ZfslPh. 7, 1930, 376; ср. также Fraenkel IF 59, 1948, 162; Hermann Lit. St. 1926, 377 сл. и др.), а также за их пределами — готск. *gadaban* 'подобать', 'подходить', *gadobs*, лат. *faber*, м. б., арм. *dar-bin* 'кузнец' (из **dhabhr-*) и т. п. Похоже, что эта точка зрения заслуживает особого внимания, в частности, в свете все расширяющегося благодаря исследованиям последних десятилетий круга балт. имен, сохраняющих следы старых образований на *-r*. Семантические основания, связывающие значения *dabber*, *dabar*, с одной стороны, и полнозначных слов того же корня, имеют много параллелей; ср. лтш. *vēl* (лит. *vėl*)—ст.-сл. келє и **vel-/*vol-* в балт., слав. и других индоевр. именах и глаголах (см. Топоров Этимол. 1973. 1974, 11—12). В таком случае корень рассматриваемого слова нужно объединить с {**dab-*} и, что еще важнее, со слав. **dobr-* 'хороший', 'добрый' (= *'подходящий'); учитывая *dabber*, *dabar*: лит. *dabnūs* и т. п., реконструируется балт. **dab-r-*: **dab-n-* (при слав. **dob-r-*: */*po-*, *sъ-*, *u-/dob-ъn-*). Интересно, что есть, видимо, и более прямые указания на возможность соотношения *dabber*, *dabar* с *dobrъ*. Прежде всего речь идет о бесспорных связях членов двух пар: *dabber*, *dabar* — *dabà* и *dobrъ* — *doba* (ср., в частности, русск. диал. *дóба* 'мера', 'возраст' /СРНГ 8, 73/, 'рост' при *дóбрый* 'надлежащего роста' /СРНГ 8, 80/ и о переключках между разными членами обеих пар. Ср., напр., лит. *gerà* (*gražià*) *dabà* 'добром', 'по-хорошему' (ср.: Kad peisì ge g à d a b à, tai nuvesim ranevalia LKŽ 2, 199). Это выражение, несомненно, является архаичным клише, применимым прежде всего к браку, свадьбе (как в указанном литовском примере), ср. русск.

свадьба добром 'свадьба с соблюдением всего или части свадебного обряда', противопоставление *свадьба добром*: *свадьба убегом* (*не-доброем*) и широко разветвленную фразеологию: *венчаться добром*, *доброем выйти замуж* (Она д о б р о м замуж вышла, а сестра убегом), *брать добром* 'брать в жены с согласия невесты и ее родителей' (Я д о б р о м брал из соседней деревни) и т. п. СРНГ 8, 78; ср. также *дóброе слово* 'согласие, даваемое родителями сватам при состоявшемся сватовстве' и *дóброе дело* 'сватанье', 'сватовство' (Ах ты, солнышко Владимир стольно киевский! Я приехал нунь о д о б р о м деле к вам, об сватовстве), которые в сочетании с именем *Добромысл* (ср. *добромыслие*, польск. *być dobrej myśli* и т. д.) позволяют реконструировать триаду *добрая мысль* — *доброе слово* — *доброе дело* с точнейшими соответствиями в других традициях. В старопольских текстах тот же корень *dob-* неслучайно употребляется в связи со свадьбой, как псевдоэтимологическое объяснение. При этом такое употребление свойственно и текстам искусственно-барочного стиля и народно-фольклорным объяснениям. Ср. несколько примеров: Sed quia Polonus Polonis loquor, adhuc ad huius expositionem vocabuli nupcie revertor, quemadmodum sonat in eodem linguagio Polonorum. Dicuntur enim Polonice nupcie s w a c z b a, quod sonat uno modo quasi s w a d o b a, quod videlicet significat «simile, conveniens vel congruum sibi». 1414; Dicuntur nupcie vlg. quasi s w a c z b a vel s w a d o b a, quia similis similem ducere debet. Ca. 1420; Secundum expositionem Polonicam nupcie s w a c z b a exponitur quasi s w a d o b a, nam qui vult uxorem ducere, debet eligere sibi similem s w o y a d o b a. . . , quia si aliter erit, non erit s w a d o b a, sed erit s w a n y e s z g o d a. 1466 (Słown. Staropolsk. II, z. 1 (7), 72). В связи с этими примерами существенно обратить внимание на те довольно многочисленные случаи, где сохраняется старое значение **dob-*: **dobr-* — 'подходящий', 'надлежащий', 'соответствующий' (ср. готск. *gadaban*, *gadobs*), а также ст.-сл. бездсѣл, неподсѣлнъ, ср.: та трава д о б р а́ давать женам. СРНГ 8, 80, т. е. 'подходит', 'надобна' (:*надобѣ*), 'полезна' и т. п., ср. *подббный чему* 'соответствующий . . .'. Сюда же следует, видимо, отнести и те употребления слов *добро*, *дobre* (СРНГ 8, 75—77, ср. Słown. Staropolsk. II, 2 (8), 97), где сохраняются значения, связанные с усилением, подчеркиванием, модальностью и т. д. (предполагаемыми в истории таких слов, как *dar*, *dabar*, *еще* и т. п.) или указанием временных отношений (ср. *dabber*, *dabar*). Ср. русск. диал. *дóбрó* 'в самом деле', 'точно', 'полно' (Аль уж д о б р ó итти?); 'однако', 'все-таки', 'кажется' (Еще стар, д о б р ó, не ровня мне); *дóбрé* 'конечно' (Да и, д о б р е, лихо); 'вовсе', 'совсем' (Воды д о б р é не будет); 'очень', 'весьма' (д о б р é худо); 'много' (мне присылают д о б р é: по сту рублей); 'давно', 'долго' (д о б р é уж как ушел) — вплоть до модально-отрица-

тельных значений — 'как бы не так' или добре помогали (т. е. не помогали), ср. нем. das wäre ja noch schöner! 'этого только еще не хватало!' (ср. *dabber* 'noch'). Таким образом, лит. *dabar* можно понимать как 'соответствующий данному времени', а слав. *dobr-* — 'как 'соответствующий' . . . , 'подобающий' . . .' и т. д. — не только во временном плане. Прусс. *dabber* оказывается тем самым между лит. *dabar* и частично-модальными употреблениями типа русск. диал. *добрé*. Исходя из сказанного, приходится заключить, что слав. *dobr-* должно быть включено в число ближайших (генетически) соответствий прусск. *dabber* (ср. лит. *dabar-tin-*: слав. **dobr-ot-in-* и т. д.). Несомненно, ошибочно мнение о заимствовании балт. слова из славянских источников типа русск. *менёрь* (ср. Beneker SEW 1, 203 сл.; Brückner KZ 46, 1914, 227). — К соотношению прусск. *dabber*: лит. *dabar* ср. прусск. *kad(d)en*: лит. *kadangi* и т. п. (Endzelin ZfsI Ph 18, 1942, 119; ср., однако, Schmalstieg OP 115). — Л и т.: Bezenberger MLLG 1, 1883, 41; Trautmann APSpr. 316; Endzelins SPV 155; Schmalstieg OP 115. — [**daber*; **dabar*].

dadan 'молоко'. Э 687 ('Milch'), среди других названий молока (Э 690: *Ructandadan* 'Suwermilch', Э 694: *Aswinan* /sc. *dadan*/ 'Kobilmilch'. Э 695: *Poadamynan* 'Sußemilch') и молочных продуктов. Nom. Sg. n. — Прусс. *dadan* как основное обозначение молока противостоит как вост.-балт., так и слав. словам; ср. лит. *pienas*, *piens*, праслав. **melko*. Такая же раздробленность наблюдается и в других частях и.-евр. ареала: др.-ирл. *melg*, готск. *miluks*, слав. **melko*, тох. А *malke*; алб. *hirë*; лат. *lac*, др.-греч. *γάλα*; др.-инд. *kṣirá-*, *payas*; авест. *xšvid-* и т. п., из чего напрашиваются выводы более общего характера (см. Трубачев Происх. назв. жив. 1960, 9—10). Из несомненных соответствий прусск. *dadan* первое место всегда занимало др.-инд. *dádhi* (*dadhnás* Gen. Sg. n.) 'простокваша', 'кислое молоко' (этому значению в прусск. отвечает *Ructandadan* 'Suwermilch'), ср. также *dadhi-krā*, *dadhi-krāvan*, *dadhanvāt*, *Dadhyāñc-*. Древнеинд. слово принадлежит к гетероклитическому склонению (-i/-n-) и связано, видимо, как редуцированное образование с глаголом *dháyati* 'сосать грудь', на основании чего Benveniste Orig. 1935, 184 предполагает I **dhéa-i-*, **dédhəi-* и II **dhə-éi-*; в более новой интерпретации, предполагающей наличие ларингального суффикса, *dádhi* восходит к **DeD-H-éH* или **DeD-éH* (Hamp Wordg, 9, 1953, 140). Поскольку др.-инд. *dháyati* имеет многочисленные и надежные параллели (ср. лтш. *dēju*, *dēt* 'сосать'; *atdiene*, *atdienīte*, лит. *dienī*, *dienū*; ст.-слав. *дсѣж*, *дѣга*, *дѣка*; арм. *diem* 'сосать', др.-греч. *θήζατο*; др.-ирл. *denaid* (<**di-na-ti*), брет. *denaff*, кимр. *deni*; лат. *fēmina*, *fēlix*; готск. *daddjan*, др.-шведск. *dæggja* 'кормить грудью' и под.), для и.-евр. восстанавливается **dhē(i)-* со значением 'сосать', 'кормить грудью', что, вероятно, указывает на самый ранний способ получения мо-

лока (до доения). Поэтому *dádhi* и *dadan* могли некогда трактоваться как то, что высосано, скормлено (выдоено). В этом случае и слав. обнаруживает отдаленные и (по крайней мере, отчасти) вторичные параллели, ср. *доёное молоко*; *дбйло*, о «молоке, выдоеном за сутки из одной скотины. . . ; *дбйлом* зовут и негодное, дурное молоко. *Первое дойло после отелки не молоко, а молозево*». Даль I⁴, 1130. Сам же обряд первого доения и получения первого молочного продукта, идущего для ритуальных целей (простокваша, творог), вызывает ассоциации с именем мифического конноголового жреца в Ведах *Dadhyāñc-*. Ср. также данные о створаживании молока с помощью *gaugus* (см.) у пруссов с целью получения сыра (*suris*), см. Fischer EDP 1937, 12. Другое близкое соответствие прусск. *dadan* обнаруживается в алб. *djathë* 'сыр', первоначально — 'творог из скисшего молока' (<**dedh-* <**DeD-H-*), греч.-алб. *dithë* (Jokl Stud. zur alban. Etym. 1911, 15 сл.; WS 12, 1929, 70; Sprache 9, 1963, 149; Hamp Word 9, 1953, 140; Pok. 1, 241; Pisani Saggi di ling. stor. 1959, 123 и др.); ср. также алб. (тохск.) *dhállë*, герск. *dhállt(-i)* 'снятое молоко', 'пахтанье', которое, вопреки Tagliavini La stratif. alb. 1943, 151; Ci-mochowski LPosn. 2, 1950, 228; Mann Lang. 28, 1952, 33; Pisani JKF 3, 1956, 150 и др., связано не с тем же корнем, что в др.-греч. *γάλα*, а с абл. *djathë* и его др.-инд. и балт. соответствиями. Эти наблюдения, возможно, небезразличны и для определения того, что же, в конце концов, обозначало первоначально *dadan*. Не следует забывать, что праслав. **melko* было заимствовано из герм. **meluk-* (см. Mayer KZ 73, 1956, 235 сл.; Szemerényi KZ 75, 1958, 180 сл.; Фасмер ЭСР 2, 645—646: с добавлением Трубачева) и ему для обозначения молока должно было предшествовать какое-то слово. В последнее время была высказана точка зрения, согласно которой уравнение др.-инд. *dadhi*=прусс. *dadan* (основа *dada-*, никак не напоминающая о гетероклизе) при ближайшем рассмотрении оказывается весьма уязвимым (Szemerényi KZ 75, 1958, 181). Отсюда делается вывод, что прусск. *dadan* не что иное, как заимствование из вост.-герм. **dad(dj) a-* 'молоко' (ср. крымск.-готск. *ada* 'яйцо' из **addja*), о котором можно судить по готск. *daddjan* 'сосать'. Это оригинальное мнение заслуживает внимания, однако сразу же можно указать его слабые места, из-за которых нельзя пока отвергнуть традиционное сопоставление: сомнительность реконструкции вост.-герм. **dad(dj) a-* в значении 'молоко'; странность того факта, что пруссы заимствовали название молока у вост.-герм. племен, причем иное, нежели то, которое было заимствовано у них же славянами; наличие следов «молочной» топонимии у пруссов, ср. *Dadagen*, озеро, 1350, *Dadey*, 1365 (позже — *Dadey-See*). Gerullis APON 25, 247 (суфф. -*āj-*); ср., м. б., *Dodo*, река, 1450 (APON 29); неясны и куршск. Nom. рг. *Nucklaus Dadeyka*, 1540, *Dodeigke*, 1592—1593 (Kiparsky KF 270). —

Лит.: Pierson AM 7, 1870, 579; Nesselmann Thes. 1873, 25; Saussure Mémoire 1879=Recueil 1921, 211; Trautmann APSpr. 316; BSW 43; Jokl Stud. zur alban. Etym. 1911, 15 сл.; WS 12, 1929, 70; Sprache 9, 1963, 149; Benveniste Orig. 1935, 78, 184; Endzelins SPV 155; WP I, 829 сл.; Pok. 1, 241—242; Fraenkel Balt. Spr. 1950, 37; LEW 705, 746; Mayrhofer KEWAi II, 15; Порциг Член. и.-евр. 1964, 267; Pisani Saggi di ling. stor. 1959, 123; Szemerényi KZ 75, 1958, 181. — [**dadān*].

daeczt, см. *dāt*.

{**dag-*}, ср. Nom. pr. *Dagil* (Trautmann APN 22). — Ср. куршск. Nom. pr. *Dagge*, 1582—1585 (Kiparsky KF 270; Blese LPV 1929, 282; к лтш. *daga* или ср.-н.-нем. *dagge* 'кинжал'); an den *Dagun-stischen* wech, 1511; deme *Dagun-schen* wege, 1522 (KF 89). Endzelins TN 1, 164 сравнивает с лтш. *daiga*; Blese LPV 1929, 170 — с лтш. **daguonis* 'выжженное место'; Ср. также лтш. *Dadzis*, *Dadzi*, *Dadz-ūpīte*, *Dadža-kalns*, *Dadž-ūpe*, *Dadžaši pl.*, *Dadzene(s) pl.*, *Dadžītis*, *Dadžīšt*; *Dagas*, *Dagi* и др. (Endzelins LV I, 1, 188—189); лит. *Dagià*, *Dāgas*, *Daglėjas*, *Daglėjus*, *Daglėjėlis* (LUEV 26; Savukynas LKK 5, 1962, 192); *Dagilių km.*, *Dagiliškių km.*, *Dagiltonių km.*, *Dagilynės km.*, *Dagios vk.*, *Dagiškių km.*, *Dagių km.* (LATS 664). См. также этимологически связанное {**deg-*}, *dagis*.

dagagaydis 'яровая пшеница'. Э 260 ('Som' weyse'), среди других названий зерновых культур. Nom. Sg. masc. — См. *dagis* 'лето' и *gaydis* 'пшеница', *gaylis*. Ср. лит. *vasarinių kviečių*; лтш. *vasarāja kvieši*. Второй член прусск. слова объяснялся по-разному. Скорее всего, правы те, кто вслед за Berneker Pr. Spr. 1896, 289 связывает *-gayd-* с прусск. *gaylis* 'белый' и, следовательно, с лит. *gaudrūs*, *glėdras*, *gaisas*, лтш. *dzidrs* и т. д. (вплоть до др.-греч. φαίδρός); к семантике ср. алб. *bardh* 'пшеница': *bardhë* 'белый'; исп. *candéal*: лат. *candidus* и т. п.; см. Trautmann APSpr. 334; Endzelins SPV 147; Fraenkel LPosn 2, 1950, 118—119; Sabaliauskas Rakstu krājums 1959, 225 (с подробной разработкой темы названия пшеницы по принципу 'белая', 'блестящая'). Попытки связать *-gayd-* с лит. *gývas*, слав. *žito* (Schmidt Vocal. I, 1871, 13; Miklosich EW 1886, 412) нужно оставить в стороне. — Лит.: Trautmann APSpr. 316; Endzelins SPV 155; Sabaliauskas L. ir. K. 1958, 457; Rakstu krājums 1959, 225. — [**daga-gaidis*].

{**dag-* & **aug-*}, см. *dagoaugis*.

{**dag-* & **gaid-*}, см. *dagagaydis*.

dagis 'лето'. Э 13 ('Sommer'), в контексте названий года и его времен, ср. Э 12: *Mettan* 'Jor', Э 14: *Assanis* 'Herbist', Э 15: *Semo* 'Witter'. Nom. Sg. masc. — Учитывая отсутствие в списке прусск. слова для названия весны и такие обозначения, как *dagagaydis*, для яровой пшеницы, а также использование одного и того же корня для слов, обозначающих лето и весну в вост.-балт. языках (лит. *vāsara* — *pavāsaris*, лтш. *vasara* — *pavasaris*), — приходится

заключить, что и в прусск. была сходная ситуация. Как общее обозначение весенне-летнего цикла могло использоваться именно *dagis* (ср. многочисленные типологические параллели в разных традициях, где различаются три времени года — зима, весна-лето, осень); не исключено, что при необходимости дифференциации весна обозначалась словом типа **pa-dagis* (?). — Этимологически прусск. *dagis* связано с широким кругом слов в разных п.-евр. языках, производных от **dheg^h-* 'жечь' (см. WP I, 849 сл.; Pok. 1, 240—241). Ср. прежде всего лит. *dagà* 'жар', 'зной' (ср.: Tokia dagà, visi sėjimai iš degs; Šiandien bus didelė dagà — debesio nė vieno. LKŽ 2, 208); 'урожай' (Rugiau žyd, veikiai dagà būs; Dobilų gaunam dvi dagi. LKŽ 2, 208); 'произрастание', 'посадка ростков', 'всходы' (Kai užlyja, tai geresnė dagà. LKŽ 2, 208); *atūdogiai* 'яровая пшеница'; ср. *dāgė*, *dagys* 'чертополох', *dagilis* 'бодяк', *dāgas* 'пожар', 'горенье', *dagūs* 'горючий', 'резкий' и т. п., не говоря о словах с вокализмом *e* (*dėgti* 'гореть', 'жечь' и т. д.); ср. лтш. *degt* и производные от него типа *daga* 'пожарище', 'сосновая сажа', *dagls*, *daglains* 'weiss- und schwarz bunt, brandfarben mit schwarzen Flecken' (ME 1, 430), *dalga* 'der Birkling, Birken-schwamm und der aus diesem bereite Feuer-schwamm, Zunder' (ME 1, 430), *daglis*, *daglitis* (о собаке, свинье), *dadzis* 'бодяк' и т. п. Слав. данные в связи с прусск. *dagis* чаще всего не приводятся или же сообщаются некоторые периферийные данные, относящиеся скорее к корню **dheg^h-*, чем к балт. *dag-*. Отсутствие надежных соответствий балт. *dag-* в слав. вызвало недавнюю попытку (Семереньи ВЯ 1967, № 4, 17) истолковать слав. **godъ* как метатезированный вариант **dogъ*, сопоставимый с прусск. *dagis*, лит. *dāgas*, *dagà* и т. п. (к метатезе ср. **zdatl* < **gid-* < **dhigh-*). Если Семереньи прав, то к семантике ср. русск. *лето* — *лета* 'годы' и т. д. Тем не менее, согласиться сразу с этим объяснением трудно (тем более, что праслав. **godъ*, кажется, имеет довольно надежную этимологию). Вместе с тем в слав. есть несомненные формы, родственные балт. *deg-/dag-*, но удалившиеся от него в процессе дальнейшего развития. Речь идет не только о ст.-сл. *жєгж* и т. п. — из **gegō* (ср. русск. *изгáга*, польск. *zgaga*), возникшего по ассимиляции из **deg-* (Pok. 1, 241; Фасмер ЭСР 2, 38 и др.), но и о более специальных случаях, доказывающих именно такое происхождение слав. *žeg-*. Одни из них обнаруживают далеко идущие связи в словообразовании; ср. русск. *жáгра* 'трут', 'обгоревший фитиль' (из **gegr-* < **degr-* и т. д.) при др.-греч. τέφρα 'зола' или лат. *febris* 'лихорадка' (из **dheg^h-*, ср. также **dhōg^h(e)r-*: **ōg^hher-*, др.-инд. *áhar*, см. Pok. 1, 7). Другие случаи позволяют расширить круг примеров, восходящих к **geg-* < **deg-*. Так, русск. *щегол* (*щегл-*), вопреки принятым этимологиям, восходит, видимо, именно к **žegl-* < **gegl-* < **degl-* и сопоставляется с лит.

dagilis 'щегол', лтш. *dadzītis*. Характерные черты внешнего вида и поведения щегла проясняют внутреннюю форму его названия. Ср. прежде всего связь щегла с растениями типа бодяка, чертополоха (лат. *carduēllis*, *carduus* как обозначение птицы и *carduus* как обозначение растения; ср. то же отношение в лит. *dagilis* / = прусск. *Dagil*. APON 22/ в сочетании с описаниями типа: *Dagilis minta daugiausia varnalėšų, usnių ir dagių grūdais*. Ivauskas Liet. paukšč. LKŽ 2, 209; ср. также нем. *Distelfink* 'щегол' при *Distel* 'чертополох' и т. д.) и постоянные указания на красный цвет пятна на голове щегла (на пестроту; ср. лит. *marginaspānis* 'щегол' или: *Žalsvas dagilis, kikilis, su gaudona galva*. Liet. paukšč.; ср. англ. *goldfinch* 'щегол' и т. п.). Эта связь щегла с растением, прообразующим орудие пытки (*бодец*), и его «опаленность» определяют символическую роль этой птицы (см. рафаэлевскую «Madonna del cardellino» и другие воплощения этой темы). В этом плане *щегла* сопоставимо со словами типа *жэглб, жеглб, жегало, жегалка, жегала* и т. п. (СРНГ 9, 56, 97—99). Наконец, к прусск. *dagis* имеются и такие слав. соответствия, в которых сохраняется форма без метатезы или ассимиляции и с тем же вокализмом, что и в *dagis*. К таковым относится имя божества балт. славян *Podaga*, о котором сообщает Гельмгольд (Helm. Chron. Slav. I, 83); похоже, что это божество связано именно с природными функциями, возможно, с годовым циклом, урожаем, плодородием (типа полабск. *Живы* — лат. *Siwa*). В таком случае это имя могло бы восприниматься как обозначение персонифицированного урожая, природного богатства и т. п. — **Po-dag-*, что в точности отвечало бы реконструированному выше прусск. **pa-dagis* и литовск. словам — *padagai* (Jam avizos, padagai dygsta. LKŽ 9, 29), *padagūs, padagai* (ср. *padāiga* и некоторые другие случаи мены *dag-*: *daig-/dyg-*) и т. п.; если принимать точку зрения Семереньи, то сюда же следовало бы отнести и слав. *po-goda* (< **po-dog-*). Тот же неметатезированный вариант корня, возможно, скрывается во втором имени Мешко — *Dagome*, известном из документов X в. (см. Rudnicki Sl. Oss. 7, 1928, 135 сл., 154 сл.; Sl. Oss. 14, 1935, 260 сл.; Stud. ling. Lehr-Spraw. 1963, 427 сл.: сюда же польск. *Dogiel, Dogiela* < **Dog-ylb, Doszkowo, 1419* < **Dožykovo* и др.), а также в чеш. *dahněti* 'тлеть', 'гореть', с.-хорв. *dagaļ* 'жир из костей; получаемый через сожжение (RJA 2, 219), ср. лтш. *daglis* 'трут' и др. (ср. примеры с вокализмом -e: ст.-чеш. *dehna* 'чорт', словен. *děgniti* 'жечь', 'согревать', ср. праслав. **degъtь* и его отражения и т. д.). Из других и.-евр. языков наиболее показательны такие соответствия прусск. *dagis*, как др.-инд. *ni-dāghā-* 'жар', 'лето', *dāha-* 'жар', *dāhati* 'гореть'; авест. *daxša-* 'жар', *dažaiti*, х.-сакск. *dai* 'огонь'; др.-греч. *δέπτανος* [*ἀπτόμενος*. Hesych.]; алб. *djek* 'сжигать'; лат. *foveō* (ср. *favilla* 'зола'); ср.-ирл.

daig 'огонь', 'боль' и др.; готск. *dags* 'день' (ср. к соотношению значений — прусск. *dagis*: готск. *dags*, как нем. *Sommer*: др.-греч. *ἡμέρα*, см. Lewy IF 32, 1913, 161); тох. А *tsāk-*, тох. В *tsak-* 'жечь', *teki* 'болезнь' и др. (ср. выше о теме огня и страдания). На основании всех этих параллелей можно предположить, что некогда прусск. *dagis* обозначало 'жаркое время' (ср. *страда*), откуда и развилось значение 'лето' (для готск. *dags* обычно предполагается исходное значение 'светлое время'). — Лит.: Osthoff IF 27, 1910, 162; Trautmann APSpr. 316—317; BSW 49; Endzelīns SPV 155; Kluge EWD 608; Фасмер ЭСР 2, 488; Fraenkel LEW 86; Pok. 1, 241; Семереньи ВЯ 1967, № 4, 17. — [**dagis*].

dagoaugis 'росток', 'отросток', 'побер'. Э 638 ('Somirlate', ср. ср.-н.-нем. *somerlate* 'Schößling, Sproß, wie er in einem Sommer wächst'), ср. Э 637: *Kirno* 'Struch' и под. Nom. Sg. masc. — Сложное слово, см. *dagis* 'лето' и *auginnons*, от глагола 'расти'. Как целое сопоставимо с лит. *vasaraugis*, лтш. *vasaraudzis*, ст.-ол. *лѣторасль* 'βλαστός', 'βλάστημα' (Супр.); чеш., слвц. *letorost*, польск. *lato-rośl*; русск. *лѣторосль, лѣторость*, в связи с чем уместно напомнить о лит. *dagā* в значении 'произрастание', 'пускание ростков', 'всходы'. Контексты типа лит. *dagiliai auga, dagilynė — dagių priaugusi vieta* (LKŽ 1, 209) делают, видимо, возможной реконструкцию **dag-* & **aug-* и для вост.-балт. О соединительном -o- вм. -a- (ср. *dagoaugis*: *dagagaydis* см. Endzelīns SPV 42). *Hiatus* в формах такого рода считают исконным, ср. др.-инд. *yukta-aśva*, авест. *yukta-aspa*, ст.-сл. *доѣро-окъ*, прусск. *dago-augis* (Brugmann Grdr. I, 455—256; II, 23—24; Wackernagel Progr. 1889, 24-KSchr. II, 1953, 920). — Лит.: Burda BVS 6, 1872, 394; Nesselmann Thes. 1873, 25; Trautmann APSpr. 317; Endzelīns SPV 155; Фасмер ЭСР 2, 489; Сабалаяускас *Rakstu krājums* 1959, 225. — [**daga-augis*].

(**dag-* & **aug-*), см. *dagoaugis*.

dai, см. *dāt*.

dāiai 'дар'. К III, 69, 22 (... bhe dei tennan etnistis bhe Dāiai stesses Cixtisnas madlit turrimai '... Auch In umb Gnade und Gabe der Tauff bitten sollen'). Endzelīns FBR 8, 1928, 53; FBR 12, 1932, 174; FBR 14, 1934, 99; ZfslPh 18, 1942, 106 предлагает конъектуру *dāian*; SPV 156 допускает два варианта исправления: *dāian* Acc. Sg. или *dāias* Gen. Sg. (как *etnistis*). Если в пользу последнего решения говорит необходимость согласования с *etnistis*, то в пользу первого — графика (постоянные случаи появления *t* вм. *n*) и, возможно, синтаксис (с *madlit* употребляется как Gen., так и Acc.). По Trautmann APSpr. 317, — Dat. Sg. (вм. Gen. Sg.); Schmalstieg OP 60 придерживается той же точки зрения — Dat. Sg. (без дополнительных аргументов); — *dāian*. К III, 73, 16 (... kawids ... stan Dāian twaisai Cixtisnan madli bhe twaian prabutskan etnistin ... poquoitets ... '... der die Gabe deiner Tauff bittet und

deine ewige Gnad... begeret...'); этот контекст должен рассматриваться как наиболее полный и надежный источник и для 69, 23, позволяющий в последнем видеть неудачную трансформацию именно этого места. Acc. Sg.; — *dāians*. К III, 33, 8 (... sen swaians Dāians erschwāistiuns ... '... mit seinen Gaben erleuchtet ...'); 53, 19 (O Deiwe Rikijs ... Signāts mans bhe schiens twaians Dāians ... 'Herr Gott ... segne uns und diese deine Gaben ...'). Acc. Pl. — Subst. abstr. от *dāt* 'дать', образовано с помощью суф. -*ja*- (Leskien Bild. 1891, 316; Endzelīns BVSF 73: «ja по *jā-celma!*»), ср. лит. *sēja*, лтш. *sēja* и т. п. Тем не менее остается некоторая неясность в выборе между **dā-ja*- или **dāja*-. Ближайшие этимологические параллели в слав. и др.-инд. Правда, следует протестовать против обычного сопоставления, трактуемого как полное, со словен. *pridāja* 'придача' (ср. также с.-хорв. *prōdaja* 'продажа', *prōdājan* 'продажный', макед. *продаен*), поскольку здесь речь идет о **dad-ja*, а не о **daja*-. Зато ст.-сл. и ц.-сл. *дагати*, *дагание*, *дагатель* и др., русск. *продажные* 'продажа' (Даль III, 1254), *дажные* 'крещение' (СРНГ 7, 280: Я попрежде рождена... Ко даянью предана — в связи с прусск. формулой *Dāian... Crixtilsnan* 'дар крещенья' > 'крещенье') и т. д. свидетельствуют форму **daja*-, сопоставимую с прусск. *dāia*- (в отличие от лит. *dovanà*, лтш. *dāvana*). Из других соответствий ср. др.-инд. *dāyá*- 'дар', 'подарок' (ср. *dāyá*- 'дарующий' и т. д.; не смешивать с *dāyá*- 'доля', 'наследие!'). — Лит.: Berneker SEW 1, 176; Trautmann APSpr. 317; Mikkola Ursl. Gramm. I, 1913, 60; Endzelīns SPV 156; Pok. 1, 225; Arumaa Ursl. Gr. I, 1964, 119; Mayrhofer KEWAi II, 35; Schmalstieg OP 60. — [**dājan*; **dājans*; **dājal*??].

{**daik*-}, ср. Nom. pr. *Daykot*, *Daykoth* (Trautmann APN 22). Не исключено, что сюда же следует отнести Nom. pr. *Deukone*, а также формы с нулевой степенью вокализма; *Dykoyte*, 1399 (ср. *Tikoite*, 1388); *Dike*, *Dykal*, 1400, *Dicelle* (APN 24). — Ср. также куршск. Nom. pr. *Dayke*, 1355—1362; *Hennike*, filius *Daykone*, 1355—1362 (Kiparsky KF 270); лтш. *Daikas*, *Daiki*, *Daiks*; *Daiķezers*; *Dēiki*; *Dikis*, *Dikene pļ.* (?) и др. (Endzelīns LV I, 1, 189, 207, 212); лит. *Daikiškių vk.*, *Daikiškėlių vk.*, *Deikiškių km.*, *Deikiškėlių km.*, *Dikonų km.*, *Dikonėlių km.* (LATS 664, 673, 676). Ср. фрак. *Δαικωτης* (Duridanov Thr.-Dak. 1969, 76).

{**dain*-}. ср.: Nomina autem terrarum haec sunt: *Denowe tota*, quam etiam quidam *Jetwesen* vocant... 1259 (PU II, 1909, 70; Sjögren Wohns. Jatw. 1858, 165—166, 249—252); русск. *Дойнова* (И довьдался князь великий Наримонтъ, иж мешкають мужики на нуци Дойнова Ятвеж... и прозвется великим княземъ Ятвезскимъ и Дойновъским. ПСРЛ XVII, 1907, 237, 368 и др.; з Дойновы, 1567. РИБ XXXIII, 447); прусск. **Dainawo* (см. *Voga LKŽod.* 1924, LXXV, LXXXII=RR III, 128—129, 143, 786; Gerullis Festschr. Bezzenberger 1921, 48); *Denow*, место

и озеро 1340 (позже — *Detnowa-See*). Gerullis APON 27 и др. — Ср. лит. *Dainavà*, *Dainys*, *Dalnupys* (LUEV 26); *Dainavos km.*, *Dainavėlės km.*, *Dainaviškių km.*; *Dainelės km.*, *Dainelių km.*, и др. (LATS 664—665); лтш. *Daina*, *Dainis*, *Dainīca* (LV I, 1, 189). Ср. также Otrębski Sprache 9, 1963, 158. Об изоглоссе этого корня см. Непокупный Бсл. сб. II, 1974, 145—148; Б.-сев.-сл. 29, 51 (карта).

dais, см. *dāt*.

days, см. *dāt*.

daiti, см. *dāt*.

dāiti, см. *dāt*.

daits, см. *dāt*.

dayts, см. *dāt*.

daitz, см. *dāt*.

{**dak*-}, ср. *Dacytien*, 1343 (= **Dakytien*?); *Dakow*, 1294, *Dachowe*, 1285 (позже — *Dakau*). Gerullis APON 25: к *doacke* 'скворец' или к лит. *Dakėnai*, Nom. pr. *Dācis* (?). — Ср. лит. *Dākpievis* (LUEV 26); *Dakėnai*; лтш. *Dakas*, *Daku-purvs*, *Dacke*; *Daķt* (Endzelīns LV I, 1, 190).

{**dal*-}, ср. Nom. pr. *Dalite* (Trautmann APN 22); *Dalisten* (Matusevičiūtė APhil. 8, 1939, 11). — Ср. куршск. *Dalatt*, 1540, *Talatt*, 1540, *Dalat*, 1541; *Dalut*, 1541, *Thalutte*, ca. 1585; *Dalbutt*, 1590, *Dalabuth*, 1541, *Dalabuts*, 1540, *Dulbutte*, 1594 (Kiparsky KF 270: к лтш. *daļa*, лит. *dalià*, *dalis* 'часть'); лит. *Dalios km.* и др. (LATS 665).

{**dalg*-}, ср. *Dalgantis*, луг, 1352, *Dalgandt*, лес, 1447; *Dalige*, луг, 1411 (Gerullis APON 25: к прусск. *doalgis* 'коса', лит. *dalgios*), ср. лит. *daėgis* 'коса' — Ср. лит. *Dalginė*. Вольтер. Сп. Сув. губ. 1901, 118; *Dalgų km.*, *Dalginės km.*, *Dalgėnų km.* (LATS 665) *Дальгишка* (Георг. слов. 89), *Dalginčė Dalginčiai* (Skardžius Lituan. darb. III, 1, 1973, 47—48); лтш. *Dalgas-sala*, *Dalgi pļ.*, *Dalgis pļ.* и др. (Endzelīns LV I, 1, 190).

dalptan 'долото', 'пробой(ник)'. Э 536 ('Durchschlag'), в «инструментальном» контексте. Nom. Sg. n. — К значению ср. ср.-н.-нем. *dorchslach*, ср.-в.-нем. *durchslac* 'spitzes Werkzeug von Eisen und Stahl, um damit Löcher zu schlagen'. Diefenbach-Wülcker Hoch.-u. niederd. Wb. 1885, 381. — Наиболее точное соответствие обнаруживается в слав. языках. Ср. русск. укр. *долото*, блр. *дблата*; польск. *dlóto*, *dluto*, кашуб. *dlóto*, *dlóto*, в.-луж. *blócko*, чеш. слвц. *dláto*; ст.-сл. *длато*, болг. *длето*, *длѣто*, *длѣто*, *длѣто*, *длѣто*, *длѣто*, *длѣто*, макед. *длѣто*, с.-хорв. *длијето*, *длето*, *глијето*, словен. *dléto*, *dletvo*. Если вост.-слав. примеры двусмысленны с точки зрения старого вокализма корня, то современные южнослав. языки говорят в пользу **delbto*, тогда как зап.-слав. и ст.-сл. данные позволяют реконструировать **dolbto*. Оба эти варианта суть производные от глагола **delbti* / **dьlbtī*, **dьlbittī*, **dьlbati*, обозначавшего долбление особым орудием древесины,

имеющее целью получение отверстия или углубления. Этот глагол известен, как правило, в формах, где первоначальный вокализм затемнен вторичными фонетическими изменениями, ср. ст.-сл. дльбж, болг. дълбѣ, дълбѣя (ср. также диал. дльтѣ, 'долото'), с.-хорв. дъбѣм, дъпнсти (особенно показательно диал. дльстѣ < *delbti?), словен. dolbet, dolbsti, чеш. dloubati, dlubati, слвц. dlbat', н.-луж. dlypaś, польск. dtubać; русск. долбѣть, блр. долбѣць, укр. довбати. С этим глаголом в слав. связаны и некоторые другие производные, ср. ст.-чеш. dlubně 'палица', 'коло-тушка', русск. долбня, укр. довбня, блр. дѣбня (*dylbьня); русск. колдѣба, колдѣбина, диал. калбѣна 'озерко', моравск. kadlubek, kadlbek, моравск. и слвц. kolebina (< *kodelbina, *kodylbina) и др., см. Трубочев Ремесл. терминолог. 1966, 154; Варбот Слав. языкозн. VII съезд 1973, 103—104; ср. также праслав. *detelъ (болг. дѣтел, с.-хорв. дѣтао, словен. dētāl и т. д. — при *detylъ), из *delbtelъ, *dylbtelъ (Бълг. етим. речн. V, 349), ср. русск. долбѣн, долбѣнѣк, дѣлбѣнѣ и т. п. как названия дятла (ср. СРНГ 8, 103—105). Развитая система чередований в этом корне в слав. языках, с одной стороны, и точное соответствие между изолированным прусск. dalptan и слав. примерами, с другой стороны, дало основание усомниться в исконности dalptan. «Славянское название долота связывают обычно с др.-прусск. dalptun, однако, учитывая, что это название пробоя, как и другие близкие балтийские имена..., лишено глагольной опоры в балтийском, а сверх того, до мелочи повторяют форму одного из вариантов славянского названия долота (др.-прусск. dalptan — праслав. диал. *dolbto), мы можем думать о заимствовании древнепрусского слова из северных диалектов древнепольского языка, где долго могли сохраняться диметатезные огласовки» (Трубочев Ремесл. терминолог. 1966, 154) С этим выводом трудно согласиться по разным причинам. Прежде всего прусск. dalptan, как meltan, deictan и др., принадлежит к архаическому типу словообразовательных моделей, для которых характерно использование в nomina instrumenti старых причастных образований на -to, первоначально существенно отличавшихся по значению. Так, русск. долотѣ и прусск. dalptan некогда означали '(that which was) beaten, chipped (off)', см. Jegers BL 1970, 83; лит. káltas и лтш. kalts, обозначающие долото, содержат то же -t(a)- и означали первоначально 'forged', 'hammered' (ср. лит. káltas, лтш. kalts именно в этом значении). Далее, тезис об отсутствии опоры в балт. глаголе спорен. На самом деле, положение практически ничем не отличается от слав. Лит. nu-dilbti 'потупить (глаза)' отводится Трубочевым на основании выражения iš padilbų 'исподлобья' («которое оказывается литуанизацией, заимствованием из соответствующего славянского выражения — польск. spodełba, русск. исподлобья»). Однако указанный глагол,

как и dilbti и др., во фразах типа Jos akys nudilbsta, Akys nudilbo žemėn, Akys dilbsta — должен пониматься как 'буравить', и в этом отношении он неотделим от русск. буравить дыру и буравить глазами. Но и это не главное. Глаголы dilbti, delbti обладают значением 'бить', 'ударить' (ср. Durchschlag как немецк. перевод dalptan): Kad dėlbsiu (duosiu su lazda) per nugara, tai nelįsi čia!; Kai aš tau delbsiu, tai delbsiu; Aš jį nūdelbiau; Kam nūdelbei žasiuka?; Pėrdelbsiu tave, ir žinosi!; Gera kaustyti toks arkliukas — stovi kaip indilbtas. LKŽ 2, 391, 546; ср. также delbti в значении 'обрезать (коса)', 'обтесывать' (Kam tu savo raštą taip delbi? LKŽ 2, 391). Понятно, что сюда же следует отнести лит. dālba 'лом' (Su dalbomis akmenis rita. LKŽ 2, 238), dėlba 'рукоять', 'древко', лтш. dalba, dalbs 'ботало', 'шест' (ar dalbiem džen pluoštu pār upi pārī ME 1, 434) и др. Характерно и сходство в переносных значениях слов этого корня: лит. dilba 'лентяй', 'балбес', 'бука'; 'человек высокого роста, неловкий' и т. д. (Baisus dilba, kaip anas toks ir užaugo!; Atėjo toks dilba, kad led pro duris lenđa; Dilba, kur dilbinėji užuksmiais, kad kas nepamatyto? LKŽ 2, 544); лтш. dalba (von einem unachtsamen Menschen od. Tier, das den Weg nicht einhält: pa ganibām gaja cilvēks kā dalba, uz vienu pusi un uz otru pusi, ne maz pie ceļa neturēdamies. ME 1, 434); ср. лит. dilbti 'слоняться без дела', dalbūtis и др. (Slinkis dilbte pradilbo visą dieną, t. y. nieko nedirbo. LKŽ 2, 545) — при русск. долбало 'высокий и тощий человек', дол(б)ыня 'высокий нескладный человек', 'дылда', долбѣжь, о женщине высокого роста, дылде (Какая ты долбѣжь стала!), дѣлбѣнѣ 'тупой, непонятливый человек', долбѣшка, о малосообразительном, непонятливом человеке, долбня, то же и т. п. (СРНГ 8, 103—105, 114 и др.), долбаться 'шататься без дела'; к лтш. dalba ср. русск. долбануться 'забрести' (Даль I, 1142) и др. Таким образом, нет оснований сомневаться в балт. связях прусск. dalptan, прочно входящего в разветвленную семью продолжателей *delb- / *dalb- / *dilb- и закономерно образованного с помощью суфф. -ta- (ср. соотношение прусск. anctan при др.-в.-нем. ancho; лит. brastà при brādas, bradà и т. п., см. Schmid IF 63, 1958, 221; ошибочно предположение Niedermann IF 15, 1903 = Balto-slavica 1956, 140 о суфф. -tlo-: *dolb-tlom, ср. Agumaa Kratylas 3, 1958, 56). Из других параллелей к dalptan заслуживают внимания герм. примеры типа др.-англ. delfan 'копать', др.-в.-нем. bi-telban, др.-сакс. bi-delban, н.-нем. dölben 'бить' и т. д. (см. Pok. 1, 246; Stang Lex. 1972, 17, 72) с тем же расширением -b(h)- корня *dhel- / *dhol-, а также алб. daltë и румын. dältă, которые раньше согласно считались заимствованиями (эта точка зрения удерживается в основном и сейчас) из славянск., а теперь рассматриваются как исконное палеобалканское наследие, см. Çabei Stud. greth

etim. 1960—1961 (ср. наряду с *daltē—deltinēdultine* 'белый свет', 'мир' с соответствующими семантическими параллелями). Интересно, что Cuny Mēl. Pedersen 1937, 214 сопоставлял и.-евр. **dhelbh-* и, в частности, прусск. *dalptan* с семитск. корнем **ṭabal-* (евр. *ṭ-b-l*) со сходным кругом значений. — Лит.: Burda BVS 6, 1872, 394; Nesselmann Thes. 1873, 26; Trautmann APSpr. 317; BSW 54; Преображенский ЭСРЯ 1, 189; Niedermann IF 15, 1903 = Balto-slavica 1956, 140; WP I, 866 сл.; Pok. 1, 246; Endzelins SPV 156; ME 1, 434; Фасмер ЭСР 1, 526; Fraenkel LEW 81; Агумаа Ursl. Gr. 1964, 146; Трубачев Ремесл. терминолог. 1966, 154; Българ. етим. речн. V, 1966, 349, 399; Jēgers BL 1970, 81, 83; Stang Lex. 1972, 17, 72. — [**dalptan*].

{**dal-(i)t-*?}, ср. *Daltenen*, 1469 (Gerullis APON 25): **Dalitenen*, Nom. pr. *Dalite*, см. {**dal-*}.

{**dalv-*}, ср. *Dalwayn*, 1347 (позже — *Dallwehnen*), *Dalwyn*, 1508; *Dalvunge asere*, 1420, *Dalwinge Asere* (Gerullis APON 25). — Ср. лтш. *Delve*, *Delves-plavas*, *Delviņš ez.* (Endzelins LV I, 1, 208); лит. *Delva*?

{**dam-*}, ср. Nom. pr. *Damto*, 1299, 1305, ср.: *in fine Damtonis* (Trautmann APN 22). — Ср. куршск. *Damiš*, 1253, *Dames*, 1291, 1503 (Kiparsky KF 89; согласно Buga LKŽod. CXXVII = RR III, 239: к лит. *Domėnai*, *Dōmlja*, лтш. *Dāmis*, прусск. *Dome*); лтш. *Damjt*, *Damenes-ęzers*, *Damiņ*; *Damal-plava*, *Damali* (?) и др. (Endzelins LV I, 1, 191, 193); лит. *Damėlis* (LUEV 26); *Damelių km.* (LATS 666). М. б., сюда же прусск. *Dome*, 1331; *Domeliten*, 1423, *Domelitten*, 1495 (позже — *Domlitten*). APON 29.

dambo 'низменное место' (?). Э 29 ('Grunt', по объяснению Nesselmann Thes. 1873, 26: «Grund, niedrig gelegenes Terrain zwischen Hügeln»), ср. Э 28: *Grabis* 'Berg' и особенно Э 30: *Padaubis* 'Tal'. — Nom. Sg. fem.? — Прежде, начиная с Pierson AM 7, 1870, 579; Pauli BVS 7, 1873, 160; Nesselmann Thes. 1873, 26, исходили из и.-евр. **dhembh-*. Būga Aist. St. I, 1908, 134 сравнивал с др.-греч. τάφος 'могила'. Lidén Arm. Stud. 1906, 41 сюда же относил др.-греч. θάπτω и арм. *damban* 'гробница', сопоставление которого с прусск. словом удержалось, к сожалению, до сих пор (см. Solta Stell. Arm. 1960, 414 и др.). Trautmann APSpr. 317 принимал именно этот ряд соответствий, отделяя *dambo* от лит. *duñblas*, др.-в.-нем. *tumphilo* (Schmidt Vocal. I, 1871, 164). Однако уже Brückner KZ 44, 1911, 332 предложил, очевидно, бесспорную конъектуру: **daubo* и объяснил необходимость ее следующим словом — *padaubis*. К тому же решению независимо пришел Benveniste St. balt. 2, 1932, 81—82, указавший, в частности, что **dhembh-* как технический термин для обозначения захоронения мертвого распространен исключительно в др.-греч.-арм. ареале. Endzelins SPV 156 предложил объяснять возникновение *dambo* рядом неправильных прочтений и рекон-

струкций: *daubo* → *danbo* → *dābo* → *dambo*. Вместе с тем он допускает и возможность *dambo*, которое в таком случае должно сравниваться с лтш. *dambra(wa)* 'болото', *dañbrains* 'влажный' (ср. прусск. *Damerouwe*, 1286, *Dambraw*, 1399, *Dampraw*, 1411. Gerullis APON 25: из польск. *dąbrowa*). В связи с этим уместно отметить прусск. *Dompnow*, 1342, *Domnow*, 1419, *Dampnauw*, 1469 (позже — *Domnau*). APON 30, которые уже Būga Draug. 21, 1913, 274=RR I, 428, ср. 503, сравнивал с лтш. *dubens* со значениями, близкими к *dambo* — 'der Boden, Grund, Tiefe'. Тем не менее представляется более правдоподобным исходить из **daubo*, которое отвечало бы прусск. *Dauben*, озеро, 1346 (позже — *Duben-See*), *Douben*, озеро, ок. 1340, *Duben*, ок. 1340, *Dowen*, 1419 (позже — *Doben*), *Douwin*, 1353, *Dowbin*, 1362, *Dowpin* (позже — *Doben*); *Dobeniken*, 1426 (позже — *Döbnicken*); м. б., *Dawbel*, 1396, *Dawbal*, 1396, *Dubal*, 1397, *Dowpsadel*, 1419, *Dowpsadil*, 1426 (APON 26, 30; ср. 249—262), многочисленным вост.-балт. параллелям: лит. *Daubà*, *Daūbas*, *Daubėlė*, *Daubūnis*, *Daubōs upālis*, *Daubulėlis*, *Daubūlis*, *Daūbupis*, *Dauburys*, *Daubūtė* (LUEV 27), *Daublīs* и др. (Savukynas LKK 5, 1962, 192); лтш. *Daūba*, *Daūbas*, *Daūbe*, *Daūbele*, *Daūbiš ez.*, *Daubiņu-purvs*, *Daubīte*; *Daubars*, *Dauburs*, *Daūbuři* и др. (Endzelins LV I, 1, 197); куршск. *Dobe*, 1253, *Doben*, *Dobe*, 1291, 1503=*Dowbory* (Kiparsky KF 91; Bielenstein Grenzen 1891, 111), ср.: *Dobe*, 1500; *Dobeunebeke*, 1496; *Dauwsem*, de D a u v s e m s c h e becke, 1526: *daub-* + *zeme* (KF 90—91), а также апеллятивной лексике: лит. *daubà* 'овраг', 'котловина', *dauburys*, *daūbti* 'выдалбливать'; лтш. *daūba*, *daube* (ср. нем. вост.-прусс. *Dobe* 'Tiefe im kurischen Haff, welche eine bes. Art der Fischerei nötig machen', *Dobenfischerei*, *Dobennetz*. Frischbier PW I, 1882, 40, не говоря о примерах с другой огласовкой корня (см. ME 1, 443; Trautmann BSW 46; Fraenkel LEW 108 и др.), ср. лит. *dūbti*, *dūobti*, лтш. *dubt*, *duōbjš* и т. п. — к и.-евр. **dheub-/dhoub-*: готск. *diups* 'глубокий', тох. В *tsop-* 'углублять'; сюда же относят продолжения и.-евр. **budhno-* (ср. др.-инд. **budhná-*, лат. *fundus*, др.-греч. *πυθμήν*, др.-в.-нем. *bodam*, др.-исл. *botn*, ирл. *bond*; н.-луж. *beno* 'желудок', 'брюхо' < **bьdn-* при **дьbn-*, дно и т. п.), см. Трубачев Сербо-луж. сб. 1963, 160—161. Наконец, следует считаться и с дублетной формой — и.-евр. **dheup-* (др.-исл. *dýfa*, *deyfa* 'нырять', а.-сакс. *diefan*, др.-в.-нем. *tobal* 'долина' и др.; ст.-сл. *доупина*, словен. *dura*, чеш. *doupa*, русск. *дупло* и др.), ср. Evangelisti Ric. ling. 1, 1950, 136; Windekens Lex. étym. tokh. 1941, 148; Vaillant RESI 12, 1936, 89—90; RESI 14, 1938, 223—224; Sadnik, Aitzetmüller HWASl. 1955, 231. и др. Лит.: Trautmann APSpr. 317; Brückner KZ 44, 1911, 332; Benveniste St. balt. 2, 1932, 81—82; Endzelins SPV 156; Fraenkel LEW 108; Pok. 1, 249, 267—268. — [**daubo* < **dauba*].

dam, см. *dāt*.

{*dambr-}, ср. *Dambraw*, озеро, 1399, *Dambraw*, 1411, *Dampraw*, 1411—1419, *Damerow*, 1343, *Damerouwe*, 1286 (Gerullis APON 25, 236; к польск. *dąbrowa*). — Ср. лтш. *Dambra-pļava*, *Dāmbrī*, *Dāmbrēnt*, *Dāmbrīņš* и др. (Endzelins LV I, 1, 192); лит. *Dambriškū km.*, *Dambravos km.* и др. (LATS 666). К *dąbrowa* см. Lehr-Splawiński Белишев Сборн. 1921, 411 сл.; Milewski Pr. Fil. 16, 1934, 198 сл.

{*damp-}, ср. Nom. pr. *Dampse*, 1315 (?) (Trautmann APN 22). — Ср. лтш. *Dampe*, *Dāmpes pļ.* (*Dampele* и под. сюда не относится: из нем. *Dannefeld.*). Endzelins LV I, 1, 193; лит. *Dampriškis?* Вместе с тем *p* в *Dampse* может быть лишь графическим приемом, отсутствующим, напр., в Nom. pr. *Damste*, 1412 (APN 22); в таком случае речь должна идти о **dams-*.

{*dan-}, ср. Nom. pr. *Danicke*, *Donicke* (Trautmann APN 22), ср. нем. *Dane(c)ke* (Brechenmacher EWDF I, s. v., см. Непокупный Baltist. 9, 1973, 85). — Ср. лит. *Dānė*, *Dāntija*, *Danurys*, *Dantūkas* (LUEV 26; Savukynas LKK 5, 1962, 192); лтш. *Dana*, *Danas*, *Daniņi*, *Daņava* (Endzelins LV I, 1, 193), ср. лтш. *daņava* и др. Мазовецк. *Danowo* (Zierhoffer Nazwy Półośn. Maz. 1957, 151; к *Bogdan*) считают прусск. по происхождению, см. Wiśniewski Opom. 9, 1959, 518.

{*dang-}, ср. Nom. pr. *Dangil*, 1412; *Dangele*, 1384 (Trautmann APN 22; с допущением *Daugil*, *Daugele*). Ср. также *Audanghe*, 1354; *Abdangs*, 1357, *Abdanx*, *Abdange*, 1400, *Abdenge*; *Ardange*, 1287, *Ardenge*, 1395, *Ardang*; *Queydange*, 1299, *Quedanx*, *Qweydank*, 1399, *Mattes Queydange*, 1438, *Bartke Qweydang*; *Padange*, *Podange*, 1363, *Padange*, 1276, 1475; *Sandanx* (APN 11, 13, 15, 50, 72—73, 86, 135; Leskien IF 34, 1914—1915, 304), ср. {*ding-}. — Ср. лит. *Dañgė*, *Dañgupis*, *Dangavinis*, *Dangaūčius* (LUEV 26); *Dangėliškių km.*, *Dangutiškės km.*, *Dangvietų km.* (LATS 666); куршк. fluvii scilicet Memela et *Danga*, 1252; inter Mimelam et *Dangam*, 1253, juxta *Dangam*, in *Danga*, ad *Dangam*, die Memele und die *Danghe*; *Danga* 1253, die *Dangha*; in *Danga*, 1256; tuschen der Muthine und der *Danghen*; die *Dange*, ок. 1290 (Bielenstein Grenzen 1891, 250, 253); ein ordt strandes *Dangen* genömet, 1543 (?); regionem... *Donedange*, 1243; provincia *Donedange*, 1248; in *Donedange*, 1251, 1256, 1290; de *Dondaghen*, 1310; [castrum] *Donagungis*, 1318; *Dundangen*, 1359; in castro de *Don-danghe*, 1384; castrum *Dondange*, 1387; to *Dondanghen*, 1422; schlodt *Dontangen*, 1435; castri *Dondanghen*, 1439; *Donnadangen*, 1459; *Dondangen*, 1582—1583, 1585 (Kiparsky KF 191—192); лтш. *Daņa*, *Daņas-birze*, *Daņas-dubėns*, *Dangas-pļava*, *Dangas-purvs*, *Dangas-strauts*, *Dangi*, *Dangu-purvs*, *Daņg-pļava*, *Dāngani* и др. (Endzelins LV I, 1 194—195).

dangus 'небо'. Э 3 ('Hemel'), ср. Э 1: *Deywis* 'Got', Э 2: *Rapa* 'Engel', Э 4: *Lauznos* 'Gestirne' и т. п.; Э 95 ('Gume', 'небо'), ср. Э 94: *Insuwis* 'Czunge'. Nom. Sg. masc.; — *dangon*. К I, 5, 27 (kas ast taykowuns dangon bah semmin... 'Scheppfer himmels und der erden'); 5, 32 (Unsey gobuns andangon 'Auffgefaren gen himmel'); 7, 4 (thu asse andangon 'du bist jm himmel'); 7, 6 (Twaiss quaits audasseisin na semmey key audangon '... jm himmel'); К III, 29, 27 (kas ast teikūuns Dangon bhe semmien); 31, 16 (Unsaigūbons no Dangon); 33, 24 (tu essei Endangon); 35, 6 (endangon); 35, 23 (Endangon); 37, 22 (endangon); 39, 16 (enstandangon); 39, 20 (Endangon); 43, 21 (Endangon); 61, 9 (endangon); 67, 12 (Bhe rikauite... kirscha stans Pippalins pō Dangon... 'und Herschet... uber die Vögel unter dem Himel...'); 77, 30 (kas ast teikuuns dangon bhe Semmien); 79, 3 (unsei gūbans nadangon); — *doengon*. К II, 11, 26 (kas est tykynnons daengon bhe semmien); — *dengon*. К II, 11, 31 (Unsei gubons nadengon); 13, 2 (kas thou aesse aen dengon); — *dangan*. К III, 39, 12 (endangan); — *dengan*. К II, 13, 4 (endengan); К III, 81, 15 (enDengon). Acc. Sg.; — *andangv sōn* (Towe Nūsze kās esse an dangv svn swyn-tins. Bezzenberger BB 2, 1878, 141); другое чтение *andangonsv'n* предлагается Mikalauskaitė APhil. 7, 1938, 102; однако Stang Sc.-Slav. 1, 1954, 16 считает это чтение «sehr zweifelhaft». Беценбергер определял эту форму как Loc. Pl. от *dangus*, сравнивая ее с лит. *dangusu* в той же формуле уже у Мажвидаса: Tewe musu kuris essi dangusu. Станг также считает, что это — косвенное указание на наличие Loc. в прусск. (при условии правильного прочтения). Микалаускайте придерживается мнения, что здесь употреблен Direct. вместо Loc. (ср. смешение этих двух падежей в ряде литовск. говоров: buvau Leiralingin, važiuoju Lazdijuose /kučiūniškai dzūkai/; ср. сходные формы в вост.-дзукск. говорах: kāla dae'is me'tuosun. Ogrębski Narz. Twer. I, 1934, 216; ср. к форме *tāsu daiktosū* < **tāsun daiktosun* у Бреткунаса и др.). Эта форма построена на основе Gen. Pl. + *un* (ср. лит. *pietūsė* < **pietūsė* < **pietūsėn*. Вуга LKŽod. 1924, XXVIII); избыточное *an* сопоставимо с такими же примерами в литовск., ср. *pučiai* и *ng* Macedonion, Bretkūnas 2. Cor. 2, 13 и др. — См. также *dengenennis*, *dengenneniskan*, *dengniskas*, *dongo*. — О принадлежности *dangus* к основам на *-u* см. Specht Urspr. 1947, 306; Schmalstieg OP 40, 75—76 (здесь же реконструкция парадигмы). К передаче двух значений ('небо' и 'небо') одним корнем ср. нем.-вост.-прусс. *himmel* 'верхнее небо', лит. *dangūs burnōs* 'небо' (ср.: Burnos viršus tai dangūs; Burnoj dangūs; Į dañgų manie skaust. LKŽ 2, 262) при обычном

goturys и особенно славянск. примеры типа русск. *небо* — *нёбо*, диал. *не́бо*, польск. *niebo* — *podniebienie*, с.-хорв. *не́бо* — *не́пце*, болг. *небеса*, *небе* — *небце* и т. п. Если учесть, что в литовск. слово *dangùs* может обозначать не только 'небо' и 'нёбо', но и свод печи (D a n g ù s pečiaus buga; Inkūgenau pečių, net d a n g ù s gaudonas; Nei padas, nei d a n g ù s neiškaito — neiškaps pyragas. LKŽ 2, 262) и даже верхнюю часть повозки, кровати и т. п. (D a n g ù s vežimo; Lovos d a n g ù s. LKŽ 2, 262), то напрашиваются прежде всего слав. параллели, ср. *небо* как обозначение печного свода, потолка (особенно в церкви), шатра, навеса, перекрытия и т. п. (Даль II, 1308—1309 и др.), ср. также некоторые употребления нем. *Himmel*. Особенно показательны те случаи, в которых выступает слово *дуга*, точно соответствующее прусск. *dangus*, лит. *dangùs*, и особенно *dangù* 'покрытие', 'мокрое', Ср. *дуга* в связи с небом (*дуга*, *небесная дуга*, *дуга-радуга*, *райдуга* и т. п.; чеш. *duha*, польск. *dęga*, *dąga*, с.-хорв. *дўга*, болг. *дъга* и т. д. См. Иванов, Топоров Иссл. слав. древн. 1974; предположение Семереньи ВЯ 1967, № 4, 23 об осет. **ardunga*, ср. дигор. *ærdunæ*, ирон. *ærdyn*, из иран. **drunaka*, кажется излишним), как обозначение подпорки под сводом печи, части телеги, саней, даже самого воза (метонимически: пошло с товаром тридцать дуг) и т. п. (см. СРНГ 8, 245). Подобные примеры ценны, в частности, тем, что содержат общий семантический элемент — 'то, что покрывает', эксплицитно выраженный в лит. *deñgti* 'покрывать' (не исключено, что и в слав. языках можно обнаружить продолжения **deng-*, словен. *dęga* 'ремень, стягивающий ярмо', русск.-ц.-сл. *дагъ*, русск. *дяг(a)*, блр. *дзяга*, укр. диал. *д'аг*; словц. *d'ah* 'путь'; ср. русск. ср. *дьяглый*, *дьягнуть* при ирл. *daingen* 'fest', 'hart' и т. п.). Другие продолжения и.-евр. **dhengh-* подчеркивают несколько иной круг значений — 'сгибать', 'давить' и т. п., ср. др.-ирл. *dingid*, *for-ding* 'подавленный', др.-в.-нем. *tungen* и т. п. — Л и т.: Trautmann APSpr. 317; BSW 44—45; Endzelins SPV 156; Fraenkel LEW 88—89; Pok. 1, 854; Фасмер ЭСР 1, 549; Schmalstieg ОР 40, 75—76. — [**dangus*; **dangun*; **dangusun*?].

dantimax 'десна'. Э 93 ('Czanfleisch'), ср. Э 92: *Dantis* 'Czan', Э 94: *Insuwis* 'Czunge' и т. п. Nom. Sg. masc. — Сложное слово: в первом члене — название зуба, см. ниже *dantis*; во втором члене — *max*. Это последнее сопоставляется с лит. *mākas* 'мошна', *makà*, *makštis* 'футляр', 'чехол', *makšnà*, *makšne*, *mēkeris* 'мешочек' и т. п. (см. в анатомическом употреблении *kraujo mākas* 'мозоль'; 'scrotum', *makštėlė* 'крайняя плоть', 'graeputium', *makštis* 'vagina', ср. *gimčių makštys*, см. LKŽ 7, 773, 785—786); лтш. *maks* 'кошелек' (*maciņš*), *maksts* 'футляр', 'ножны'; 'влагалище' и др. (ME 2, 554—555); сюда же относят название рыбы — лтш. *maks*, *maku zivs* (Laumane Zivju posauk. 1973, 103; к семантике

ср. кашуб. *tasza* 'Cyclopterus lumpus' < нем. *Tasche*). Сюда же — слав. параллели — русск. *мошна*; с.-хорв. *мѡшнѣ*, словен. *mōšnja*; чеш., словц. *mošna*, польск. *moszna*, в.-луж. *mošeń*, н.-луж. *mošyna* и т. д. (**mošna*); др.-в.-нем. *mago* 'желудок', др.-исл. *magi* и т. д.; кимр. *megin* 'мехи' (ср. кимр. *mīn* 'labium', др.-ирл. *mēn* 'рот' — из **makno-*, **mekno-* ?), лат. *maxilla* 'челюсть', *māla*. Как целому *dantimax* соответствует лит. *dantų smėgenys*, *smāgenys* (= *dantenos*), 'десна' (ср. **meg-*, **mag-*: **mezg-*, **mazg-*: **megz-*, **magz-*: **meks(t)*, **maks(t)-*), ср. лтш. *smaganas*, лат. *dent(or)um maxilla*. Интересно, что русск. *десна*, с.-хорв. *дѣсна*, болг. *дѣсна*, чеш. *dáseň*, польск. *dziąsło*, *dziąsna* и т. д. обычно связываются с праслав. **dęsn-*, **dent-*; сомнительно Machek Etym. sl. č. a sl. 111: **dęsna* < **dent-* & **(mok-)sna* 'мешочек'. Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 27, 99; Trautmann APSpr. 317; BSW 166; Prellwitz. KZ 47, 1916, 304; Endzelins SPV 156; WP II, 225; Pok. 1, 698; Фасмер ЭСР 2, 667; Fraenkel LEW 82, 399. — [**dantimaks(a)s*].

{**dant-* & **mak-*}, см. *dantimax*.

dantis 'зуб'. Э 92 ('Czan'). Nom. Sg.; — *dantes* (Deves does *dantes*, Deves does *geitka* с объяснением: «Diss ist recht Preussisch geredt und bedeutet so viel als Giebt einem Gott Brot, so gibt er ihm auch Zehn dazu, darmit ers beissen kan». Thurneysser Maelis 1583; Sjöberg Sc.-Slav. 15, 1969, 276). Acc. Pl. (вм. *dantins?* *dantis?*). Сходная пословица хорошо известна в литовск. Ср. *Diėvas dāvė dantis*, *Diėvas duōs iř dūonos* (Niedermann, Senn, Brēnder Wb. I, 1932, 106 и др.). Впрочем, нельзя исключать, что речь идет и в первом случае о литовск. пословице (с заимствованным из прусск. языка словом *geitka*). — См. также *dantimax*. — Близкие параллели в целом ряде и.-евр. языков, в отличие от которых слав. и латышск. показывают соответственно **zobъ* и *zobs* (впрочем, следы и.-евр. **dent-* видят в названиях десны, см. выше о **dęsn-*, флюса — **dęgn-*, ср. польск. *dzięgna* и т. п.); слова того же корня в значении 'зуб' представлены в тох. А *kat*, тох. В *keme* и на Балканах — алб. *dhāmp*, макед. *хѡмѡус* [*ὀδόντας*, *γόμφίους*, Hesych.], ср. отчасти др.-инд. *jāmbha-* 'большой коренной зуб (у хищника)', не говоря о словах того же корня, но с другими значениями. Из параллелей к прусск. *dantis* ср. прежде всего лит. *dantis* 'зуб' (кое-где сохраняются следы принадлежности этого слова к старым корневым основам, ср. Nom. Pl. *dañtes*. Daukša Post. 65, Duset., Tvereč., Gen. Pl. *dantų*. Daukša Post. 83, Subač., Tvereč. и др.); др.-инд. *dān* (Acc. *dāntam*), авест.-*dant(an)*, х.-сакск. *dandaa*, согд. *krw-đnt'k*, н.-перс. *dandān*, осет. *dāndāg*; арм. *alamn*; др.-греч. ион. *ὀδών*, *ὀδόντος*, эолийск. *ἔδοντες*; лат. *dens*, *dentis*; др.-ирл. *dēt*, ирл. *dēad*. ст.-брет. *dant*, (гlossa — 'odonta'), галльск. *dant*, корн. *dans* (ср. Holder Alt. Spr. I, 1961, 1224; Vocab. V. Celt. Ogam 5, 1953, 31; Fleuriot Dict. v.-bret. 1964, 128—129); готск. *tunþus*, др.-в.-нем. *zan(d)*, др.-сев. *tōnn*

(Pl. *tedr* из **tanþiz*), др.-англ. *tōd*, др.-сакс. *tand*. Существенно, что по вокализму корня прусск. (как и литовск.) *dantis* противостоит как продолжателем **dnt-* (кельтск., готск.; латинск. может толковаться и как **dnt-* и как **dent-*; арм. *atamn* /из **dntmn*/ представляет результат действия других факторов и поэтому менее показательно), так и продолжателем **dent-*. Др.-греч. форма допускает мысль о старом народно-этимологическом преобразовании (Benveniste BSL 32, 1931, 74 сл., 78). Все эти слова объясняют как продолжение формы типа **ed-ent-*, сопоставимой с Part. Praes. от глагола 'есть'. — Лит.: Trautmann APSpr. 317; BSW 45; Endzelins SPV 156; WP I, 120; Pok. 1, 289; Fraenkel Balt. Spr. 1950, 108—109; LEW 82; Фасмер ЭСР 1, 506; Порциг Член. и.-евр. 1964, 186, 230, 273. — [**dantis*; **dantis* или **dantes*?].

{*dar-}, ср. *Darathen*, 1284, *Darethen*, 1486, *Daroth*, 1348 (позже — *Dorothowo*); *Wiessedarn*, 1426 (Gerullis APON 25—26, 204); Nom. рг. *Daroth*, 1348, 1341, *Darodt*, 1399, *Doroth*, 1422, *Mertin Daroth*, ок. 1400; *Darutte*; *Darasse*; *Dargals*, ок. 1385; *Dargaude*, *Dargawde*, *Peter Dargaude*; *Dargil*, 1344, *Dargel*, *Dargilo*, 1392 (впрочем, последние имена допускают и иную интерпретацию: *Darg-gals*, *Darg-gaude*, *Darg-il*, см. ниже); *Nadare*, 1347, *Nadar*, 1299; *Perdor*, 1339; *Preydar*, 1401, *Preydor*, 1312, 1396, *Predor*; *Wissedar*, 1400 (Trautmann APN 22, 23, 63, 76, 79, 119, 135; Leskien IF 34, 1914—1915, 304). — Ср. лит. *Dārymas*, *Dārymo upėlis* (LUEV 27); *Dar-gailiškiai*; Nom. рг. *Dar-gilaitis*; лтш. *Darījums*, *Darimi*, *Darijuma-pļava*, *Darims pļ.*; *Darini*, *Darīn-pļava* (Endzelins LV I, 1, 196); куршск. *Daratte*, 1585; *Darutte*, 1355—1362 (Kiparsky KF 271). Еще один случай точного прусско-куршск. совпадения — **dar-at-*, **dar-ut-*. Не вполне ясно ятв. *Дора* Ипат. летоп. (Gerullis Festschr. Bezenberger 1921, 48; *Būga LKŽod.* 1924, LXXXII=RR III, 144), ср. *Дорка* в Подмоскovie (Топоров Балто-слав. сб. 1972, 242), *Доренка* (ЛАВП 184) и др.

{*dar-at-, *dar-ut-} см. {*dar-}.

{*dar- & *gal-/ *gel-}, ср. Nom. рг. *Dargals*, ок. 1385 (Trautmann APN 22; Leskien IF 34, 1914—1915, 304). Возможно, и иное объяснение, см. {*dar-}.

{*dar- & *gaud-}, ср. Nom. рг. *Dargaude*, *Dargawde*, *Peter Dargaude* (Trautmann APN 22). Есть и другое толкование, см. {*dar-}.

{*darg-}, ср. *Dargels*, 1314 (позже — *Dargels*); *Dargen*, озеро, ок. 1340 (позже — *Dargainen-See*); *Dargow*, 1359, *Dargaw*, 1374; *Dergaw*, 1411—1419 (позже — *Dargau*); *Dargowayn*, 1327, *Dargnen*, 1331, *Dargen*, 1331, *Darrygen*, *Dargewayn*, 1394, *Dorgen*, 1515, *Dargobayn* (позже — *Dargen*). Gerullis APON 26; Nom. рг. *Darge*, *Darghe*, 1435, *Darge*, 1385, *Dorge* (Script. rer. Pruss. I, 55; XIII в.), 1315; *Dargel*, 1419, *Dargelo*, 1282 (в латинск. грамоте), *Dargell*, 1416; *Dargenne*, 1396; *Dargil*, *Dargel*, *Dargil*, 1344, *Dar-*

gilo, 1392; *Dargots*, 1327, 1339, *Dargote*, 1299, *Dorgote*, *Dargothe*, 1371; *Darguse*, 1384; *Dargute*, 1299; *Darxe* (< **Dargse*?); *Daroze*, 1357 (из *Darxe*?, см.); *Dargebuih*, *Dargebut*, *Dargebute*, 1363; *Dargebudt*; *Dargals*, ок. 1385 (если **Darg-gals*); *Dargaude*, *Dargawde*, *Peter Dargaude* (если **Darg-gaude*); *Swaydarx*, *Swaydarge*; *Wissedarx*, *Wissedarge*, 1347 (APN 22, 23, 102, 119, 135; Festg. Streit. 1924, 357; ср. IF 34, 1914—1915, 304); *Dargals*, *Darge*, *Dargusen* (SRP II, 667, 682, 691; Baltist. X, 1974, 164, 165). — Ср. лит. *Dargė*, *Dargaitė*, *Dārgelė*, *Dargiōjt*, *Dargūpė*, *Dargupys*, *Dargūžis* (LUEV 27); *Dargaičių km.*, *Dargaitėlių km.*, *Dargalių km.*, *Dargenų km.*, *Darginių km.*, *Dargužiškių km.*, *Dargužių vk.*, *Dargvainės km.*, *Dargaudžių km.* (?) (LATS 667); лтш. *Dardzēni*, *Dargainis*, *Dargaiša-pļava*, *Dardzettes-kalns* (Endzelins LV I, 1, 196); куршск. *Darge*, 1355—1362, 1540, *Dargenn*, 1540 и др.; *Dargusche*, 1540, *Dargusch*, 1540, 1541; *Dargudte*, 1582—1585 (Kiparsky KF 271). К именам на *Darg-* предлагалось объяснение, исходящее из лтш. *dārgs* 'дорогой' (см. SPV 156, а также Bezenberger AM 13, 1876, 414; Lewi Altpr. Pers. 1904, 46; BSW 45, ср. слов. имена с **Dorg-*); к гидронимам и топонимам — лит. *dargūs* 'ненастный' (в частности, о погоде), 'скверный'; *dārgana* 'ненастная погода', *dėrgia* 'идёт дождь со снегом'. Ср. также названия с вокализмом *-e-*: лит. *Dėrgionų ėžeras*, *Dėrgintas* (LUEV 29; Savukynas LKK 5, 1962, 194); *Dėrgionų vk.* (LATS 674); Nom. рг. *Dėrgėlis*, *Dėrgiūčius*; лтш. *Dėrdzes*, *Dėrdzīņu-ctems*, *Dėrdzāna-pļava*, *Dėrdžu-purvs*, *Dėrdžanu-ezers* (Endzelins LV I, 1, 209); верхнеднепр. *Дережна*, *Дереженка* и т. п. (Топоров, Трубачев ЛАВП 183); *Держа* (Топоров LKK 2, 1959, 59; Балто-слав. сб. 1972, 235). Названия с вокализмом *-o-* также известны в этих местах. Ср. верхнеднепр. *Дороганка*, *Дорогань*, *Дорогонка*, *Дорожанка*, *Дороговля*, *Дороговша*, *Доржавец*, *Дорогобуж* и т. п. (ЛАВП 184—185); *Drohiczyn* (из **Dargūkīnas*, **Dargūkeinas* или **Dargūtinās*, см. *Būga LKŽod.* 1924, LXXXIII=RR III, 144: из слав., но Gerullis Festschr. Bezenberger 1921, 48; Otrębski ВСЯ 5, 1961, 5—6); подмоск. *Дрогоча* (Топоров Балто-слав. сб. 1972, 222); *Derazina* в басс. Нарва (Zwoliński HW I, 1965, 164; Топоров Stud. ling. 1965, 290); к зап. от Вислы — *Dargowe* 1230 (Schall Atti VII Congr. Onom. II, 1963, 387; Baltist. 2, 1966, 12; Топоров Slav. Prag. VIII, 1966, 259; иначе и без понимания сути дела — Witkowski Donum balt. 1970, 565—566), *Dirsentin* (Топоров Балто-слав. сб. 1972, 235). Из балканск. параллелей ср. фрак. Nom. рг. *Derzenus*, *Derzizenus*, *Δερζελας*, *Δερζειλας*, *Δερζις*, *Derzus*, *Δαρζαλας*, *Δαρζαλεια* (Топоров Балк. яз. 1973, 47—48).

{*darg- & *but-}, см. {*darg-}.

{*darg- & *gal-}, см. {*darg-}.

{*darg- & *gaud-}, см. {*darg-}.

{*darg- & *vain-}, см. {*darg-}.

{*dark-}, ср. Nom. pr. *Darxe*; *Daroxe*, 1357 (Trautmann APN 23), если только не из *Darg-s-. Ср. лит. *Darkuškių km.* (LATS 667) и с другим вокализмом — *Derkintų km.*, *Derkinčių km.* — (LATS 674); *Derkijs*, *Derkiūčio upālis*, *Derkiūtiškų upālis* (LUEV 29). Ср. подмоск. *Дарченка* (если не из *Dart-en-, см. Топоров Балто-слав. сб. 1972, 249).

{*darn-}, ср. *Darnynnen*, 1452, *Dirnynnen*, 1466 (Gerullis APON 26), ср. *Derne*, 1257, *Dernme vel Qedenowe*; *Dernen*, 1257 (APON 27). Beckheirn AM 33, 1896, 302 считал *Derne* немецким словом. Nesselmann Thes., 1873, 29 относил *Darnynnen* к польск. *darń* (Buga LKŽod. 1924, LXXXII=RR III, 144, ср. 523) из праслав. *dǫrŋь 'дёрн'. Duridanov Thr.-Dak. 1969, 27 сравнивает дакийск. *Dterna*, Δίερνα, Тіерна, Ζέρνυς, Zernaе.

dāsai, см. *dāt*.

dase, см. *dāt*.

dāse, см. *dāt*.

dassumptin 'десятый'. См. Bezenberger Fest. Kuhn 1916, 259; ср. лит. *dešimtinė*. См. *dessemps*.

dast, см. *dāt*.

dāst, см. *dāt*.

{*dat-}, ср. Nom. pr. *Datenne*, 1393 (APN 23, Baltist. X, 1974, 164); м. б., сюда же *Dotel*, 1409, ок. 1400 (APN 26). — Ср. куршск. Nom. pr. *Datune*, 1355—1362, 1582—1585; *Dathyme*, 1355—1362; *Hermen Datill*, 1582—1585; *Datil(l) Rimune*, 1582—1585 (Kiparsky KF 272; Blese LPV 1929, 104); лит. *Datenu km.*, *Datuniškio vk.* (LATS 668).

dāt 'дать'. (IV). K III, 57, 6 (beggi tennei budē kirscha iousan Dusin kai stwi reckenausnan pēstan dāt turri 'Denn sie wachen uber ewer Seelen als die da Rechenschaft dafür geben sollen'); 57, 22 (Stessepaggan turriti ious dīgi kassin dāt 'Derhalben müsset jr auch Schoß geben'); 69, 6 (tu quoitilaisi stawidan twaian teikūsnan ensadinsnan bhe absignasnen ni dāt kumpint neggi pogadint 'du wöllest solch dein Geschöpf Ordnung und Segen nicht lassen verrücken noch verderben'), следует обратить внимание на это употребление *dāt* с Infin. в значении 'lassen'; — *dat*. K III, 79, 35 (... bhe madlit kai tāns sebbei quoitilai stan malnijkikan en wissan etnistin polaipinton dat bout '... unnd Bitten das Er ihm wölle das Kindt inn allen Genaden befohlen sein lassen'), *dat* с Infin.; — *daton*. K III, 35, 31 (... bhe swaian rikin niquoitā daton perēit... '... und sein Reich nicht komen lassen wöllen...'), *daton* с Infin.; — *dātunst*. K III, 43, 23—24 (Pirsdau Deiwān turridi wissans Grikans sien skellānts dātunsi... 'Für Gott sol man aller Sünden sich schuldig geben...'); — *dātwei*. K III, 27, 6 (Tou niturri redewijdikausnan dātwei prijki twaian tawischan 'Da solt kein falsche zeugnus geben wider deinen Nech-

sten'); — *datwei*. K III, 37, 27 (Schlāit tans quoitilai noumans stan-subban wissan is etnistin datwei... 'Sondern er wolt uns alles aus gnaden geben...'). Infin.; — *dāuns*. K III, 29, 32 (... mennei... wissans seilins dāuns ast '... Mir... alle Sinn gegeben hatt'); 45, 16 (... bhe skūdan dāuns seggit '... und schaden lassen geschehen'); 45, 25 (... bhe seggisnans dāuns); 45, 27 (... pilnan perdāisan dāuns); 65, 2 (... bhe ast sien sups pēstan dāuns '... unnd hat sich selbst für sie gegeben'); 75, 24 (... bhe polaipinsnan dāuns prei madlit '... und befohlen zu Betten'); 79, 32 (... pēistan Cixtisnan... ast etniwings pereit dāuns '... zu der Tauff... hat genediglich kommen lassen'), *dāuns* с Infin.; — *dauns*. K III, 33, 16 (... bhe mennei... ainan prābutskan gijwan dauns 'Und mir... ein ewiges leben geben wird'). Nom. Sg. masc. Part. Praet. act.; — *dāts*. K III, 49, 8 (sta ast mais kērmens kas pērwans dāts wirst 'das ist mein Leyb der für euch gegeben wirdt'); 49, 19 (... gijwan bhe Deiwutiskai prastawidans wirdans dāts wird 'Leben unnd Seligkeyt durch solches wort gegeben wirdt'); — *dats*. K I, 7, 22 (в том же контексте, что и K III, 49, 8); — *daeczt*. K II, 13, 23 (ср. K I, 7, 22; K III, 49, 8). Nom. Sg. masc. Part. Praet. pass. (ср. передачу *ā* через *ae* в ряде ст.-лтш. текстов; Lewy IF 32, 1913, 168: «Die sonderbaren *skreisitzt*, *enquoptzt*, *daeczt* von II hätten viell. auch ein Plätzchen in der Lautlehre verdient. Sie sind auffällig, selbst wenn man sie nur als Schreibungen betrachtet»); — *dāton*. K III, 49, 16 (Sta waidinna noumans schai wirdai Pērwans dāton 'Das zeugen uns diese wort Für euch gegeben'). Nom. Sg. n. Part. Praet. pass.; — *dam*. 1 Sg. Praes (см. ниже); — *dase*. K III, 53, 14 (Wissas Ackis giēidi notien Rikijs bhe tu dāse stēimans tennēison landan... 'Aller Augen warten auff dich Herr und du gibst jnen jre Speyse...'). 2. Sg. Praes.; — *dāst*. K III, 37, 6 (Deiws dāst deinennien geitan... 'Gott gibt teglich Brodt...'); 41, 7 (Ka dāst... stai Cixtisnai? 'Was gibt... die Tauffe?'); 41, 9 (Stai... dāst stan prābutskan Deiwūtiskan 'Sie... gibt die ewige seligkeit'); 51, 27 (... adder ka twaiā Seiliskū dāst '... oder was dein andacht gibt'); 53, 26, 26 (kas wismu mensen landen dāst kas stesmu Pecku swaian pērdin dāst 'Der allem Fleisch speise gibet Der dem Vihe sein Futter gibet'); 71, 3 (... sēnku tans ackijwistu bhe perarwisku prei issprestun dāst... '... damit Er öffentlich und gewißlich zuersehen gibt...'); — *dast*. K III, 35, 18 (... Dengenennis Tāws noumans swaian Swintan Noseilin dast '... der Himlische Vatter unns seinen heyligen Geist gibt...'); 55, 27 (... ni kurteiti ains āntran Deiws ni dast sien bebbint 'Irret euch nicht Gort lesst sich nicht spotten'); 61, 15 (... dast tans etnistin '... gibt er gnade'); 37, 8 (... mes madlimai enschan madlin kai tans noumans ersinnat dast... wir

bitten in diesem Gebet das er uns erkennen lasse ...'). 3. Sg. Praes. (*dast* K III, 37, 8 Trautmann APSpr. 317 рассматривал как Conj.); — *dai*. K III, 49, 7 (... imma tans stan geitin ... bhe dai swaimans maldaisimans '... Nam er das Brodt ... unnd gabs seinen Jüngern'); 49, 11 (... bhe dai stan steimans... '... und gab jhn den...') 63, 20 (Stwi dai Deiws ainan gillin maiggun krūt nostan smunentinan 'Da ließ Gott der Herr einen tieffen Schloff fallen auff den Menschen'); — *daitz*. K I, 7, 25 (в том же контексте, что и K III, 49, 7); — *daits*. K I, 7, 20 (ср. K II, 13, 26; K III, 49, 7); 13, 26 (ср. K I, 7, 25; K III, 49, 7); — *dayts*. K II, 13, 21 (в том же контексте). 3. Sg. Praet.; — *dais*. K I, 7, 8 (Nusan deininan geittin dais numons schindeinan 'Unser teglich brodt gib uns hewtte'); K III, 37, 3 (в том же контексте); 45, 36 (Bhe tit dais pansdau zuit bouton 'Also lasse es genug sein'); — *days*. K II, 13, 6 (ср. K I, 7, 8; K III, 37, 3). 2. Sg. Imper.; — *dāiti*. K III, 57, 19 (Dāiti stesmu Keiserin ka steisei Keiserin ast 'Gebet dem Keyser was des Keyzers ist'); 59, 9 (bhe dāiti steismu genneniskan ... 'Und gebet dem weibischen ...'); 67, 18 (Tit dāiti ains antersmu stans prēipirstans bhe rānkans 'so gebt einander die Ringe drauff unnd gebt einander die hende'); 69, 23 (Titet dāiti nūmans kirdit 'So lasset uns hören'); 69, 30 (Dāiti stans malnikikans prēmien perēit 'Last die Kindlein zu mir komen'); — *daiti* K III, 57, 23 (Tit daiti teinu erainesmu 'So gebet nu jederman'); 61, 2 (Daiti ioumas pomirit 'Last euch dūncken'); 73, 12 (Daiti noumans tit madlit 'Last uns also Beten'); 73, 30 (Daiti noumans tālis Madlit 'Ein ander Gebet'); 75, 23 (Daiti noumans dijgi gērht 'Last uns auch sprechen das Gebet'). 2. Pl. Imper.; — *dāsai*. K III, 81, 21 (Stas Rikijs erlāngi swaian Prosnan nowans bhe dāsai ioumas packaien '... und gebe euch Friede'); — *dase*. K III, 63, 5 (Deiwas dase steimans swaian etnīstin 'Gott gebe jnen seinen Segen'); 69, 9 (Deiws dase ioumas swaian packun 'Gott gebe euch seinen Friede'). 3. Sg. Fut. (или Opt., или Fut. Opt., см. *būton*: о формах *boūsei*, *bouse*, *baūsei* и т. п.); — *does* (см. ниже). Из спорных и периферийных форм этого глагола ср. *dam* Гр.-Г. 90 (D am thor 'Ich wils euch geben'), где *dam* = лит. *dūomi* и, следовательно, принадлежит к атематическому спряжению (см. Негманн NAWG 1949, № 6, 152, 164; впрочем, Fraenkel LPosn. 2, 1950, 121 считает, что здесь *thor* является не формой глагола *turit*, но Adv., точно соответствующим лтш. *tur* 'там', 'туда' (ср. *kur*); поэтому D am thor должно переводиться как 'ich gebe hin'. Другая еще более спорная форма *does*, дважды встречающаяся в тексте 1583 г. (Deves does, dantes. Deves does geitka. Thurneysser Maelis, см. Sjöberg Sc.-Slav. 15, 1969, 276); если во втором случае *does* можно толковать как 3. Sg. Fut. (ср. соответствующую литовск.

пословицу... Diēvas duōs iř dūonos), то в первом случае по смыслу Fut. сомнителен ('Бог даст зубы', ср. лит. Diēvas dāvė dantis), а ожидаемый Praet. по форме не соответствует наличному *does*, если только не интерпретировать его как **daitis* (см. выше). Скорее всего, унификация глагольной формы в обеих частях пословицы, где временные планы должны быть контрастны, объясняется порчей текста, связанной с плохим знанием языка. — См. также *audāt*, *endāst*, *perdauns*, *podāst*, *sendāuns*, *dāiai*. — Что касается грамматической семантики *dāt*, то следует подчеркнуть тенденцию к превращению не-индикативных форм этого глагола в служебный (вспомогательный) элемент, соотносимый с ролью нем. *lassen*. В индикативе этому соответствует появление в формах глагола *dāt* значения 'позволять' и под. — Что касается звукового вида *dāt*, то наиболее дебатированный вопрос связан с *ā* в соответствии с и.-евр. **ō*. Уже Trautmann APSpr. 123—124 подвел итог дискуссиям того времени. Сам он исходил из возможности слав. влияния на вокализм *dāt*, не исключая, впрочем, и фонетического перехода и.-евр. **ō* в прусск. *ā*. Endzelin St. balt. 4, 1934—1935, 135—143 (ср. Stang Vgl. Gr. 1966, 43) твердо придерживался того мнения, что и.-евр. *ō* чисто фонетически давало лишь лит.-лтш. *uo*. Поэтому он полагал, что прабалт. **dāt(e)i*, соотв. **dāt(e)i* (с *ā* из *ā*) заменило более старое **dat(e)i* (на этой форме, м. б., основано лтш. *dakstīt* 'давать'), в котором *a* соответствует др.-греч. *o* в *δοσις* или лат. *a* в *datiō*. Долготу гласного в Infin. (перед *-t/e/i*) Эндзелин объяснял аналогией, обратной по направлению вост.-балт. — если в литовск. и латышск. *uo* было перенесено из Praes. и Fut. в Infin., то в прусск., наоборот, инфинитивное *ā* было обобщено и в Praes. Мажюлис Вопр. теор. 1963, 195—196; Acta V.-sl. 2, 1965, 58—59; Balt. sant. 1970, 23 и др. считает, что в окситонированных формах парадигмы этого глагола (ср. вост.-балт. данные) корневой гласный **ō*, будучи безударным, в связи «с процессом нейтрализации, начавшимся с определенной эпохи развития системы вокализма и акцентуации, ... «перешел» в **ō*, а впоследствии претерпел морфологическую генерализацию», откуда, собственно, и объясняется *da-*, соотв. *dā-*. Следует заметить, что для старых работ характерно исходить из **dōt* > *dāt*, см. Berneker Pr. Spr. 1896, 150; Trautmann APSpr. 123; van Wijk Apr. St. 1918, 49, 53 и др. Schmalstieg Word 20, 1964, 219 объясняет передачу и.-евр. **ō* прусским *ā* в *dāt* различием рефлексов и.-евр. **deA^o*- перед согласным (> **dō-*, ср. лит. *dūoti*) и перед гласным (> **dāv-*, ср. лит. *dovanā*), причем морфологическая аналогия способствовала введению **dā-* и в позиции перед согласным, что и дало прусск. *dāt*. — Существенны наблюдения относительно морфологической структуры форм типа *dāst*. Традиционный взгляд (Brugmann Grdr.² II, 3, 110 сл.; Vondrák Vgl. Sl. Gr.² I, 1924, 705; Stang

Sl. u. balt. Vb. 1942, 21, 268; Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 327 и др.) предполагал редупликацию (*dō-də-mi > б.-слав. *dōdmi, *dō-də-ti > б.-слав. *dōdti > *dōsti). После работ Kořínek Lfil. 65, 1938, 445; Szemerényi Et. Sl. Roum. 1, 1948, 7 сл.; Kratylos 2, 1957 (ср. Fraenkel Balt. Spr. 1950, 11 сл.) и др. приобретает силу точка зрения, согласно которой в основе прусск. *dāst*, слав. *dastъ* и т. п. лежит нередулицированная форма. В свете этого взгляда наиболее простое объяснение получает соответствие прусск. *dāst* (лит. *duosti*, *duost*), слав. *dastъ* и хеттск. *dāišta* (*dāiš*), если в них видеть сигматическое образование (ср. алб. *dhashē* 'я дал', венет. *zonasto* < *dōnāsto или тохарск. образования на -st- и др.), см. Топоров ВСЯ 5, 1961, 69; LKK 14, 1973, 166—167; Иванов ОПАС 1965, 82, 136; Слав. языкозн. VII съезд, 1968, 255, 257, 258. Иначе, но без серьезных дополнительных аргументов — Senn Anc. IE Dial. 1966, 149—150. Существен и другой ряд соответствий — прусск. *dai* 3. Sg. Praet. (с -i): и.-евр. глаголы второй серии с долгим гласным в исходе основы (после падения ларингальных), ср. хеттск. *daḥḥ(i)*, лат. *dō* и т. п.; вместе с тем не исключено, что *dai* нужно интерпретировать как *dā (OP 213), и в таком случае оно точно соответствует ст.-сл. дѣ 3 Sg. Aor. Формы типа *dāuns*, *dauns*, предполагающие *davuns, напротив, ближе всего к лит. *dāvęs* (ср. лтш. *devis*), однако, к сожалению, в связи с этим полностью игнорируется ст.-сл. дѣѣ, дѣѣци-, что, несомненно, нужно признать заблуждением (особенно ввиду прусск. *dai* и под.); о *dāuns* см. Vaillant Gr. comp. II, 556. Прусс. *dāts*, *dāton* (м. б., сюда же Nom. pr. *Datenne*) и др. находят многочисленные соответствия не только в лит. *duotas*, лтш. *duōts*, но и в лат. *dātus*, фалиск. *datu* 'datum', пелигн. *datas* 'datas'; др.-греч. *δοτος*; авест. *dāta-*, др.-инд. *dāta-* и др. (несколько иначе должны трактоваться образования подобные русск. *даточный* и т. д.). К корню *dō- (прусс. *dā-*) ср. др.-инд. *ādām* Aor., арм. *etu* Aor. (< *e-dō-m; напротив, *tam* отражает *də-[e-mi]), др.-греч. *ἔδωχα*. Aor. мессап. *pi-do* (< *dō-t), венет. *zonasto* (< *dōnā-s-to), лат. *dō*, *dās*, хеттск. *dā-* (*da-aḥ-ḥi*, *da-a-i*, лув.-иерогл. *ta-*, ликийск. *ta-*, лидийск. *da-* (< *dō-) и т. д., не говоря уж о лит. *duoti*, лтш. *duōt*, слав. *dati*. Некоторые формы, внешне сюда относящиеся, должны быть отстранены (ср. шугн. *dā*, но *dād* 'давать', ср. авест. *dadā-*), так как они продолжают, видимо, редулицированные формы. Значение 'брат' в некоторых из приведенных примеров (ср. хеттск., лув.-иерогл., ликийск.) не только не препятствует сравнению, но углубляет семантическую характеристику и.-евр. *dō- как универсального глагола обмена (см. Benveniste Probl. 1966, 315—326). — Л и т.: Trautmann APSpr. 317—318; BSW 56 сл.; Saussure Mémoire 1879=Recueil 1921, 109; Specht KZ 55, 1928, 175 сл.; WP 1, 814 сл.; Pok. 1, 223 сл.; Endzelins SPV 157; Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 312, 315, 327; Stang Sl. u. balt. Vb.

1942, 21, 268; Sc.-Slav. 8, 1962, 166; Vgl. Gr. 1966, 41—43; Fraenkel LEW 111—112; Arumaa Ursl. Gr. I, 1964, 79; Schmid IF 67, 1962, 262; IF 73, 1968, 357; Stud. balt. u. idg. Vb. 1963, 51, 53; Schmalstieg BL 1970, 149; OP 213; Lith. Stud. III, 5, 1973, 160. — [*dāt; *dātvei; *dāton; *dātun; *dāuns/*dā(v)uns; *dāts; *dāton или *dātan; *dam; *dāsi; *dāst; *dāi или *dā; *dāts; *dātai; *dais; *daite или *daiti; *dās или dāis].

-dau, см. Stang Sc.-Slav. 3, 1957, 237—239; Et. sl. sl. jaz. 1, 1973, 128. См. *pansdau*, *pirsdau*, и др.

dāton, см. *dāt*.

dats, см. *dāt*.

dāt si, см. *dāt*.

dātunsi, см. *dāt*.

datwei, см. *dāt*.

dātwei, см. *dāt*.

{*dau-}, см. {*daug-}. Ср. также ст.-польск. *Dowspuda* (из *Dau-spūda, см. Falk PjL 1973, 5); иначе Schall Donum balt. 1970, 459.

{*daub-}, см. *dambo*, *padaubis*.

{*daub- & *sad-el-}, ср. *Dowpsadel*, 1419, *Doupsadil*, 1426 (Gerullis APON 30), см. {*daub-}, *dambo*.

daubis, см. *padaubis*.

{*daud-}, ср. Nom. pr. *Dawdanne*, 1361; *Daudoth* (Trautmann APN 23), ср. суд. *Daudtsken*, местное назв. (Pierson Altpr. NK 1873, 498). — Ср. лит. *Dāudiškas* (LUEV 27); лтш. *Daūdas*, *Daude* (Endzelins LV I, 1, 197; ср. *Būga TŽ* 1, 1923, 393, 396 = RR III, 638, 642; русск. происхождения [?]).

{*daug-}, ср. *Dawgayn*, 1405; *Dawgeruwe*, ок. 1340 (*daug- & *piv-, ср. лит. *pieva*). Gerullis APON 26, 30; Nom. pr. *Daugil*, 1358, *Dawgil*, 1407, *Daugil*, 1354, *Dawgill*, 1395, *Stephanus Dawgil* (*Dawgel*), 1407; *Daugin*, 1364; *Daugis*, 1344; *Dawgon*, 1447; *Daugenite*, 1293 (Trautmann APN 23, 26); сюда же, видимо, *Peter Dawkant*, *Dawkant*, 1409 (но ср. *Dawke*, 1410—1411); *Daukinte*, 1372; *Dawkoth*, 1419 (?). APN 23, 135. — Ср. лит. Nom. pr. *Dawgintas*, *Dawgintaytis*, *Daguintis* (вм. *Daugintis*), *Daugis*, *Daūgilas*, *Daugmantas*, *Daugvilà*, *Daugvinas*, *Daūtartas*, *Daunora*, *Daukantas*, *Daukiñtis*, *Dowglat*, *Довгяла* (*Довгяловичъ*), *Mindaugis* (*Миньдовгъ*) и др., см. *Būga Asmens vard.* 1911, 3, 21 сл. и др. = RR I, 204, 233 сл. и др.; Borowska LPosn. 5, 1955, 7 (ср. Leskien IF 34, 1914—1915, 304—305, 310, 316: к *daug-*: *dau-*); *Daugėdū ēžeras*, *Daūgeliškis*, *Daugėlupis*, *Daūgirdas*, *Daugývenė*, *Daugudžiu upėlis*, *Daugū ēžeras*, *Daugupalis*, *Daugupė*, *Daūgupis*, *Daugupis*, *Dauguva* (LUEV 27—28; Savukynas LKK 5, 1962, 193: *Dau-gėdas, *Dau-gėla*); *Dau-gailių km.*, *Daugalaičių km.*, *Daugalių km.*, *Daugelaičių km.*, *Daugeliškių km.*, *Daugeniukų km.*, *Daugėdalių km.*, *Daugėdų km.*, *Daugėlaičių km.*, *Daugėliškės*

km., *Daugėliškių km.*, *Daugėlių km.*, *Daugėnų km.*, *Daugilio km.*, *Dauginčių km.*, *Dauginėlių km.*, *Dauginių km.*, *Daugirdavos km.*, *Daugirdėlių km.*, *Daugirdėnų km.*, *Daugirdiškių km.*, *Daugirdų km.*, *Daugiškių km.*, *Dauglaukio km.*, *Daugmantų km.*, *Daugmaudžių km.*, *Daugšaičių km.*, *Daugšgalių km.*, *Daugudžių vk.*, *Daugulų km.*, *Dauguniškių km.*, *Daugupio km.*, *Daugviečių vk.*, *Daugužių km.*, *Daugų m.* и др. (LATS 669); лтш. *Daūgas*, *Daūgi*, *Daūgani*; *Daugava*, *Dauguva*, *Daugavgrīva*, *Daugaviņas-tēce*, *Daugmale*; *Daūgulis*, *Daugulene pl.*, *Dauguļ-kakts pl.*, *Dauguņi*; *Daūguri*; *Daūg'is*, *Daūg'i*, *Daūg'ens*, *Daūg'iles*, *Daūg'ēli*, *Daugel*; *Daū(d)zas*, *Daūd-zis*, *Dāudzene*, *Dāudziņi*, *Daūdzīš-rags*, *Daudzīš-straits*, *Daūdzienes-lauks*, *Dāudzietis*, *Dāudzieši*, *Daudziešu-pļava*, *Daudziešāni*, *Daudziešēni*, *Dāudzuļi*, *Daūdzumi*; *Daugaļi* (Endzelins LV, I, 1, 198—199; ср. *Dambe Baltist.*, I priedas, 1972, 61); куршск. Nom. pr. *Dovge*, 1355—1362, *Douge*, 1582—1583, *Dauge*, *Douge*, 1585; *Dovgenare*, 1355—1362; *Dovgule*, 1355—1362; *Dovgvne*, 1355—1362; *Dovsegayle*, 1355—1362 (= лтш. **Daudzi-gailis* < **Daugi-gailis*, ср. лит. *Daugaila*); *Dovsetsse*, 1355—1362, *Dousets*, 1582—1583, *Dowsets*, 1582—1583 (= лтш. **Daudz-eisis* < **Daug-eisis*, ср. лит. Nom. pr. на *-eisis*); *Dowsemovde*, 1355—1362 (= лтш. **Daudzi-maudis* < **Daugi-maudis*, ср. лит. Nom. pr. *Daugmaudis*); *Dovsiathe*, 1355—1362 (= лтш. **Daudz-iāts* < **Daugiāt/a/s*, ср. лит. Nom. pr. *Daugiotas*); *Dovsidde*, 1355—1362 (= лтш. **Daudz- < *Daugi-; -id-?*); *Dovsike*, 1355—1362 (= лтш. *Daudz-ik-*); *Dovsilie*, 1355—1362; dorp to Maxillen, de tovozen Dotczell beseten, 1450 (или = лтш. **Daudz-il/t/s*, ср. лит. *Daūgilas*, или **Daus-il/t/s*, ср. прусск. *Dawsill*); *Dovzis*, 1355—1362 (или = лтш. **Daudzis*, или = лтш. *Dāucis*). Kiparsky KF 274—275; ср. ст.-польск. *Dows-puda* 'Rospuda' < балт. **Daugi-spūda* (Schall Donum balt. 1970, 459), иначе Falk P JL 1973, 5. В ряде случаев нет ясности в выборе между *Daug-* и *Dau-*. Ср. лит. *daūg*, лтш. *daūdz*, чеш. *duh* 'сила', др.-русск. *dyg*; польск. *dużo*, *duży* и т. п. (см: SPV 157).

{*daug- & *kant-}, см. {*daug-}.

{*daug- & *kint-}, см. {*daug-}.

{*daug- & *peiv-}, см. {*daug-}.

{*daug- & *spud-/ *spaud-}, см. {*daug-}.

{*dauk-}, ср. {*daug-}; впрочем, примеры типа лит. *Daūkupts*,

Daukupys (LUEV 28); *Daukainių km.*, *Daukučių km.*, *Daukutėlių km.*, *Daukų km.* (LATS 670); лтш. *Daūkaleja*; *Dauķi* (Endzelins LV I, 1, 199) и т. д. могут дать основание для поисков следов этого корня в прусск. топонимике.

{*daul-/?/}, ср. Nom. pr. *Dawill*, 1398 (Trautmann APN 23), если только не из **Daug-il*, ср. *Daugil*, *Dawgil*, *Dawgill* и т. п. — м. б., к лит. *Daulia*, *Daulipys*, *Daultupys* (LUEV 28); *Daultos vk.*, *Daulentiškių vk.*, *Daulionių km.*, *Daultūnų km.* (LATS 670). Иначе — Milewski Ieur. imiona 1969, 114: **Da-wille* (ср. *Da-gil* и т. д.):

из и.-евр. **do* (лит. Nom. pr. *Da-kantas*, *Da-mantas*, *Da-vainis* и т. п.; галльск. *Do-talus*), см. {*da-}.

{*daun-}, ср. Nom. pr. *Dawnotthe* (Trautmann APN 23). — Ср. лит. Nom. pr. *Daunus*; ср. *Dauneikių km.*, *Dauniškio km.*, *Dau-niūnų km.* (LATS 671); *Daūnupis*, *Daūniškis* (LUEV 28); лтш. *Daūnāti* (Endzelins LV I, 1, 199).

dauns, см. dat.

dāuns, см. dāt.

{*daur-}, ср. *Daure*, лес, 1326; *Dawryn*, 1376 (Gerullis APON 26). — Ср. лтш. *Daurene pl.*; *Daūrāti*, *Daurātu-upė* (Endzelins LV I, 1, 199); куршск. *beke*, genant *Dauro*, 1461 (Kiparsky KF 90); ср. лит. *Dūrupis*, *Durpys*, *Dūrupis* (LUEV 37).

dauris 'большие ворота'. Э 211 ('Grosthör'; «das große zweiflügelige Hoftor zum Passieren der Führwerke». Nesselmann AM 6, 1869, 321), ср. Э 210: *Warto* 'Thöre', 212: *Lapwarto* 'Phorte' и др. Pl. fem., по Trautmann APSpr. 318. Ср. нем.-диал. *dat Daur* (Königsberg, Danzig, см. Frischbier PW II, 105; Bezenberger KZ, 1911, 302; ср. готск. *daur*), в котором, учитывая н.-нем. диал. *o > au*, можно видеть «гипернормальную» форму (Endzelins SPV 157). Бецценбергер допускал влияние этой формы на прусск. слово. Trautmann APSpr. 150 выводил *dauris* из и.-евр. **dhour-*, что кажется малоубедительным. Вероятно, прав Endzelins FBR 11, 1931, 182, предложивший конъектуру **duaris* = **dwaris* (к перестановке букв ср. *nagepristis* и др.; к *u* = *u* ср. *deiuas*, *deiuan*). — Если это так, то прусск. слово продолжает и.-евр. **dhuōr-* (: **dhuēr-*) и сопоставляется с др.-инд. *dvāras*. Nom. Pl., *dvārau*. Nom. Du. 'дверь', *dvāra-* (с потерей аспирации в анлауте и влиянием *dvau*); авест. *dvarəm* Асс., *dvarə* Лос.; др.-перс. *duvarayā* 'в воротах'; алб. *derë* 'дверь', Pl. *düer* (**dhuōr-*, основа на согласный); лат. *forēs* (старая основа на согласный — **dhuor-*, подвергшаяся влиянию *t*-основ); др.-ирл. *dorus* 'дверь' (**dhuor-*; корн., ст.-брет., кимр. *dor* может восходить как к **dhuorā*, так и к **dhuorā*); ст.-сл. *дѣри* (**dhuor-*), *дѣръ*; тох. В *twere* 'двери'; лит. *dvāras* (?), лтш. *dvars*, *dvarš*, ср. также диал. формы из сев. Курземе и особенно курсен. *duors* 'ворота' (Kuršu folk. 32), см.: Непокупный Latv. vēst. 1973, № 2, 77—78, 82 (карта). С иным вокализмом — лит. *dūrys*, принадлежащее к старым основам на согласный (ср. *durų* Gen. Pl., *dūres* Nom. Pl.), лтш. *duris*, *dūrvis* и соответствующие примеры из других и.-евр. языков — арм. *dur-k'*, др.-греч. *θύρα*, др.-в.-нем. *turi*, др.-сев. *dyrr* и др., см. Рок. 1, 278—279. Хотя и.-евр. связи прусск. слова несомненны, неясность его подлинной формы, сложность отношений между разными вариантами и.-евр. **dhuōr-*: **dhuēr-* в отдельных и.-евр. языках, семантические притяжения между 'дверь' и 'двор' и т. п. не позволяют с определенностью установить преимущественные связи *dauris*. — Л и т.: Trautmann APSpr.

318; BSW 63; WP I, 870—871. Pok. 1, 279: Endzelins SPV 157; Fraenkel LEW 112; Непокупный Latv. vēst. 1973, № 2, 77—78, 82 (карта). — [**dvaris?*; *dauris?*].

daūsin, см. *dusi*.

{**daut-*}, ср. сувалк. *Dozmenis, Dowcień, Dolten, Dolcian* и др. См. Falk Wig. Нис. I, 1941, 44 сл.

dawes. Гр.-Г. 95 (Warbo thi Dawes 'Behüt dich Got'), см. *deywis, dewis*.

debica 'большой'. Adv. Гр. 20 ('gros'), см. Kiparsky Baltist. 6, 1970, 221: *Debica* 'Magnus'. Видимо, Nom. Sg. fem. (ср. Гр. 21: *gemia* /—*genna*/ 'hausfrau', Гр. 22: *merga* 'iungckfrau' и т. д.) или же Nom. Sg. n. (см. *salta* Гр. 65) ?; — *debtjkan*. К III, 71, 30 (... en kawidmu debijkan powargsennien... '... in was grossem Jammer...'); — *debikan*. К III, 49, 22 (Käigi massi Kērmēnskai idai bhe pou̯ton stawidan debikan astin seggit? 'Wie kan leiblich Essen und Trincken solche grosse ding thun?'); — *debeikan*. К III, 41, 17 (... debeikan astin... в том же контексте). Acc. Sg. masc.; — *debikan*. К III, 39, 4 (... bhe kittan debikan gidan... '... unnd ander grosse schande...'); — *debbikan*. К III, 47, 22 (Kawidai adder debbikan pobrandisanan stetze powaisemnen turri... 'Welche aber grosse beschwerung des Gewissens haben...'); — *debtjkan*. К III, 73, 34 (... no twaian debijkan engraudisanan islaikūns... '... nach deiner grossen Barmhertzigkeit erhalten...'); — *debtjkan*. К III, 71, 4 (... en kawidsei debijkun nautin... '... in was grosser Not...'). Acc. Sg. fem. — Этимологические соответствия прусск. *debica* в вост.-балт. до сих пор не были обнаружены, если говорить о достаточно надежных результатах. Endzelins IF 33, 1913, 126 предполагал, что, если в лтш. *depšis* 'ein fettes Kind', 'der Plumpe' *p* из *b*, то оно может быть сопоставлено с *debikan*. Однако некоторые значения латышск. слова (*depšis* 'ein Mensch von kleiner, untersetzter Gestalt, ein Gnom von Wuchs'. Mag. XX, 3, 206, см. ME 1, 456), а также наличие формы *depis* (*tautu dēls zemes dēris*. BW 10771. 9, см. ME 1, 455), где трудно предполагать *p* < *b*, сделали, видимо, сомнительным это сравнение, которое Эндзелин в дальнейшем не приводил в связи с *debikan*. Тем не менее, оно не должно быть отброшено вовсе. Более того, из анализа этих латышск. слов, как и ряда других, связанных с ними (ср. *depenē* 'толстая девочка', 'толстуха', *depe*, *depša*, *depīgs* 'широкоплечий', *depuks* 'маленький толстый мальчик', *depuris* 'маленький коренастый ребенок', 'сбитень' и т. п., см. ME 1, 455—456, ср. Persson IF 35, 1915, 202 сл.: к норв. *dabble* 'маленький толстый мальчик' и т. п., шведск. диал. *dabbe* 'увалень', ср.-в.-нем. *tarpe* 'неловкий человек'), можно извлечь ряд существенных сведений. Прежде всего обращает на себя внимание сочетание в этих словах двух семантических кругов — 'толстый', 'широкий', 'не-

складный', с одной стороны, и 'маленький', с другой. Кроме того, эти слова, вероятно, связаны с лтш. *depāt* 'бить', точно отвечающим с.-хорв. *dēnati* 'бить', 'лупить', *dēniti* 'ударить' (см. о нем. Skok Etim. gješn. hrv. I, 392), ср.-англ. *tappen*. В этой связи уместно обратить внимание на слав. **debъ*, засвидетельствованное в вост.-слав. языках. Ср. русск. *дѣб* 'межа', 'конец', 'край', 'предел' (СРНГ 7, 312), для которого на основании фразеологизмов типа *сидеть дѣбом* (т. е. неподвижно, как столб; ср. блр. *дзеўбам*, укр. *дзьобом сісти* и т. п.) можно предположить первоначальное значение 'столб', 'кол', 'пенёк', 'колышек' как обозначение межевого знака (см. Меркулова Этимол. 1968, 1971, 83—86). Это *debъ* может рассматриваться как отглагольное имя, **debati*, **debēti* 'бить', 'ломать' и т. п., ср. псковск. *дябать* 'ломать' и такие примеры, как русск. диал. *дябѣть*, *дябѣть*, *дебѣть*, *дибѣть* со значениями 'сидеть неподвижно' ('столбом'), 'терпеливо ждать', 'коченеть', 'упорно заниматься' (СРНГ 7, 312; 8, 47, 304) или болг. *дѣбя*, *дѣба*, *дѣбна*, *дябам* (*се*) 'подстергать', 'выслеживать' и др. (см. Българ. етим. речн. V, 329, 330); с.-хорв. *дебати*, *депсти*, *дебем* и т. п. Подробнее обо всей этой группе слов см. у Меркуловой. Таким образом, оказывается, что соотношение лтш. *depāt* 'бить': *depis*, *depšis*, *depe*, *depenē* и т. д. воспроизводится в слав. **debati*, **debēti* 'бить' и целом ряде связанных с этим глаголом слов — русск. *дебелый*, *дебелый* 'плотный', 'грубый', 'толстый'; 'крепкий', 'прочный', *дебель* 'толстота', 'толщина', *дебюра*, о неповоротливом, грузном человеке, *дѣбра* 'человек маленького роста', 'коротышка', *дѣблый*, 'слабый' и т. д. (СРНГ 7, 312—313; 8, 304—305; Матер. др.-русск. яз. I, 649—650; ср. Назиратель 556); укр. *дебелый* 'плотный', 'толстый', *дебеліна*, *дебелість*, *дебело*, *дебеляка* (Слов. укр. I, 365); с.-хорв. *дебельак*, *дебелько*, *дебельуша*, *дебельаст*, *дѣбео*, *дѣблати*, *дебльина* и т. п.; *debelēt*; словен. *debelēti*, макед. *дебелее*, болг. *дебелѣя*, русск. *дебелѣть* и др. ср. другие слав. примеры, в которых представлены не только значения 'толстый', 'широкий', 'нескладный', но и 'маленький', 'слабый'. Семантическая мотивировка этих двух расходящихся кругов значений коренится в связи с глаголом со значением 'бить': с одной стороны, 'сбитый' ('сбитень') → 'плотный', 'твердый', 'крепкий' и т. д., с другой, — 'разбитый', 'сплюснутый', 'размельченный', 'обладающий недостатком' (ср. русск. *ломать* — англ. *late* 'хромой' и т. п.). Поскольку параллелизм **deb-* в слав. и **dep-* в балт. и слав. идет столь далеко, приходится постулировать балт.-слав. дублет **deb-/dep-*, который собственно и придает дополнительную надежность лтш. *depšis* и т. п. Вместе с тем, в этой перспективе находит свое место и балт. **deb-* 'бить', 'ударять', недавно проанализированное, правда, в связи в основном с производными с вокализмом *o* (см. Karaliūnas Donum balt. 1970, 241—247; ср. некоторые неотмеченные параллели —

болг. *издебел* 'из глубины', 'со дна' при лит. *duobė, dioba*, лтш. *dūobe* 'яма'. Сюда можно добавить ряд примеров, аналогичных указанным выше славянским, ср. лит. *dėbinti, dėblinti, dėbseti, dėbsoti, dėbčioti, dėba, dėbla* и т. п. (LKŽ 2, 348, 351—352) с идеей косо́го взгляда или таращения глаз (ср. болг. *дѣбя* и т. п.) или же лит. *debėkyti, debėkinti* (LKŽ 2, 348) с идеей нанесения ущерба. Анализ подобных случаев показателен, в частности, с той точки зрения, что позволяет, по крайней мере, для балт. и слав. объединить продолжения обычно постулируемых двух разных и.-евр. корней **dheb-* 'толстый', 'крепкий' и **dhebh-* 'наносить ущерб' и т. д. (Pok 1, 239—240). Поэтому, помимо обычных параллелей к *debikan* (др.-в.-нем. *tappar*, ср.-н.-нем. *dapper*; тох. А *tso-pats* 'большой', *tpār* 'высокий', *tāppo* 'мужество', тох. В *tappre, tāpr* и т. д., см. Pedersen Toch. 1941, 243; Toch. Sprachgesch. 1944, 23, 27, 29; Duchesne-Guillemin BSL 41, 1940, 163; van Windenkens Lex. étym. toch. 1941, 135, 148, но Pok 1, 239), можно добавить и другой ряд — др.-инд. *dabh-* 'вредить', 'обманывать' и т. п. (*dabhnōti*), *dabhrá-* 'маленький', авест. *dab-* 'обманывать', хеттск. *terpu-*, *teraues-*, *teraūahh-*, *ternumar-* с идеей уменьшения, от *terpu-* 'маленький' (Friedrich HWb. 1952, 220—221). Особенно интересны в формальном отношении (в связи с лтш. *depšis* и др.) хеттск. *teršu-* 'trocken' (?), *dürr* (?), *teršanu-* 'dürr machen' (?), 'zu schanden machen', *teršaūatar*, *teršaūeš-*; -р- перед глухими согласными (как в *depšis*) отмечается в этом корне и в ряде других языков, ср. др.-инд. *dipsati*, авест. *dapta-* и др. Если же говорить о наиболее точных параллелях к прусск. *debikan* (**deb-ik-*), то следует иметь в виду такие периферийные случаи, как русск. *Дебец*, фамилия (**deb-ik-*), при *Дебов*, блр. *Дзеба*, *Дзебай*, *Дзябѣнка* (см. Benson Dict. Russ. PN 1964 s. v.; Бірыла Белар. антрап. 1969, 128 и др.; м. б., сюда же прусск. Nom. pr. *Deybote*, 1369, APN 24, ср. *Deygune = Degune*), а также лит. *Debeikių km.* (ср. *debeikiētis* 'Debeikių miestelio ar jo apylinkių gyventojas'. LKŽ 2, 348), *Debikonų km.* (LATS 671) при лтш. *Debeja pļ.* (Endzelins LV I, 1, 203); ср. с инфиксальным вариантом корня — др.-инд. *dāmbika-* 'обманывающий', 'обманщик'. К более древнему состоянию (расширение *i*-основ с помощью *-k-* в прилагательных со значением 'большой' — 'маленький') ср. Specht Urspr. 1947, 124, 188. В свете приведенных примеров выясняется, что первоначальное значение и.-евр. **dheb-*, обобщенного и унифицированного в прусск. *debikan*, обнаруживало более конкретные мотивировки. В частности, в связи с соотношением и.-евр. названия дерева (ср. прусск. *drawinge*) и обозначением здоровья (слав. **su-dogu-*), твердой веры (прусск. *druw-*) и т. п., стоит заметить несомненно архаичное сочетание корня **deb-* в связи с деревом, ср. наряду с *стоять (сидеть) дѣбом* —

дебѣлые брѣвна (технич. термин), *дебѣлая стена* (из бревен внутри избы), с.-хорв. *дѣбло* 'ствол дерева', словен. *dėblō*, болг. *дѣбляци* 'къси дървета, които се горят за получаване на дървени въглища', *дебелѣц*, *дебелѣца* и т. д. как названия растений, *дебеляж*, *дебело дърво* и т. д. — вплоть до *дерева дебелых* из державинского «Водопада» (ср. комплекс 'дерево' — 'здоровье' как отсутствие в р е д а, у щ е р б а, ср. др.-инд. *ā-dbhū-ta-*). Как и во многих других случаях, сходные употребления **deb-* отмечены и в связи с человеком. Эти соображения помогают уяснить эволюцию прусск. *debikan* в направлении к наиболее абстрактным значениям (ср. сочетающиеся с *debikan* Subst. abstr.), как и в случае с *druwis, druwit.* — Л и т.: Trautmann APSpr. 318; BSW 47; Persson IF 35, 1915, 202; Ильинский Slavia 9, 1930—1931, 584; Mayer Gl. 24, 1936, 176; WP I, 850; Pok. 1, 239; Endzelins SPV 157; BVSF 97; IF 33, 1913, 126; Фасмер ЭСР 1, 490; Българ. етим. речн. V, 328—329; Skok Etim. rječn. hrv. I, 392; Schmalstieg OP 89. — [**debika; *debikan*].

{**deg-*}, ср. *Degawiten*, 1419, *Dagewitten*, 1508 (позже — *Dagewitten*). Gerullis APON 26; *Dechsen*, 1423, *Dexen*, 1508 (позже — *Dexen*); *Dexiten*, 1411—1419, *Dixten* (APON 27); Nom. pr. *Degune*, 1351; *Deygune*, 1296, *Dygune*, *Deyguno*; *Degotte*, 1397, *Deygutte*, *Deigutte*, *Deygute*; *Deygot*; *Degere*, 1374, *Degre* (Trautmann APN 23—24). — Ср. лит. *Degė, Degėsėlis, Degėsis, Degėsių, Degėsupis, Degėsų pālis, Dėgalas, Dėgimas, Dėgimėlis, Dėgimų upėlis, Dėglė, Dėglyčia, Dėgnė, Dėgsnės upėlis, Dėgsnis, Dėgsnių, Dėgsnių upėlis, Dėgūčių ēžeras, Dėgulėlis, Dėgupis, Dėgusys, Dėgūtduobis, Dėgūtė, Dėgūtėnė, Dėgūtėtakis, Dėguva, Dėgužravis* (LUEV 28—29; Savukynas LKK 5, 1962, 193); *Degalčių km., Degeliškio km., Degenių km., Degesiškių km., Degesių km., Degėsių km., Degimo km., Dėgimų km., Degionių km., Dėgių km., Dėglelių km., Dėgliškės km., Dėgsnelės vk., Dėgsnelių vk., Dėgsnės vk., Dėgsnių km., Dėgučių km., Dėgulių km., Dėgustio Kelmo vk., Dėguškių vk., Dėgutėlių km., Dėgutgirto km., Dėgutinės km., Dėgutiškės km., Dėgutiškių vk., Dėgutmiškio km.* (LATS 672—673); лтш. *Dėga, Dėga (Dėgums) ez., Dėgas-kalns, Dėgas-dīķis, Dėgas-pļava, Dėgs-pļava, Dėgumežs, Dėgazers; Dėgaini, Dėgla, Dėgle, Dėglis pļ., Dėglupe, Dėglava, Dėglenica pļ., Dėglines, Dėglitis; Dėgleikas-ēzers; Dėgsne, Dėgsnes-dīķis pļ., Dėgstene, Dėgsnes-pļava, Dėgsnis, Dėgšņi, Dėgsnis pļ., Dėgšņa-ceļš, Dėgšņa, Dėgšņas-dīķis, Dėgšņu-ganības, Dėgsnēni, Dėgsnītis, Dėgš(e)nieki, Dėgšņa, Dėgšņš, Dėguči, Dėguti; Dėgums, Dėguma-bedres, Dėgumi, Dėgum-kalns, Dėgum-telejs, Dėgumpļaviņa, Dėgum-purvs, Dėgumtņš, Dėgumīns, Dėgumnieki, Dėguns, Dėguna-kalns, Dėguni, Dėgun-dīķis, Dėgunava; Dėgušats-kalniņš; Dėguša-dārzs, Dėguš-purvs; Dėguši, Dėgušu-purvs, Dėgušava; Dėguta, Dėguta-kalns, Dėgutas-licis pļ., Dėgut-dūobs, Dėgutiški, Dėgutnīca; Dėguole, Dėguolene, Dėguoles; Dėg'i, Dėg'is, Dėg'a-grāvis, Dėg's pļ., Dėg'ene.*

pl., *Deg'enū-strauts*; *Dedz-pļava*, *Dedzes-pēlni*, *Dedzkalns*, *Dedzenes-pļava*, *Dedztni*, *Dedzin-dīkts*, *Dedži*, *Dedž-purvs*, *Dedžu-purvs*, *Dedžāns* (Endzelins LV I, 1, 203—207) куршск. *Dexen*, 1355—1362, *Texen*, 1376, *Land zu Dexen*, 1502, *land tho Dexen*, 1506; *wüstes Stück Landes, Dexne* genannt, 1503 (=partem terrae incultae *Dexne* dictam)=*dēgspļava* (Plāķis LVVP 1936, 177, 18); an de Thosmerschen *texsthen*, 1479 (: лтш. *degnis*, *degsna*). Кипарск. KF 90; Nom. pr. *Michell Deggaut*, 1579—1596 (KF 272). — Прусск. позволяет говорить о следующих словообразовательных моделях: **deg-av-it-*, **deg-un-*, **deg-ut-*, **deg-r-*, **deg-s-* (**deg-sn-*), **deg-s-it-*. Все они так или иначе отражены в вост.-балт. топонимике и на смежных территориях, ср. верхне-днепр. *Деговка*, *Дегонка*, *Дегна* (ЛавП 183), и в апеллятивах на **deg-*, см. выше. Ср. блр. балтизм *дэгно́* (Непокупный Б.-сев.-сл. 1974, 44). В основе лежит тот же корень, что в лит. *dėgti*, лтш. *degt*, *dėga* и т. п. См. {**dag-*}, *dagis*. Из балканских параллелей ср. фрак. *Degis* (Duridanov Thr.-Dak. 1969, 76).

dei, см. *dtjgi*, *dīgi*, *din*.

dei, см. *din*.

deyen 'день' Гр. 91 ('tag'), Гр.-Г. 85: *Deigen* 'tagk' (Hermann NAWG 1949, Nr. 6, 152—154) см. Baltist. 6, 1970, 222: *Deytu* 'Dies'. По Endzelins SPV 157: в немецк. речи из *dein-* (?). См. *deinan*.

{**deig-*}, 'видимо', = **deg-* (см.).

deigen, см. *deyen*.

deigi, см. *dīgi*.

dēigi, см. *dīgi*.

deigi, см. *dīgi*.

deyg, см. *dīgi*.

deygi, см. *dīgi*.

deigiskan 'мягкий' ('кроткий?'). Adj. К III, 53, 19 (O Deiwe Rikijs Dengnennis Taws Signāts mans bhe schiens twaians Dāians kawidans mes esse twaian dēigiskan labban prei mans immimai Pra Jesum Chtistum nouson Rikijan 'Herr Gott himlischer Vatter segne uns und diese deine Gaben die wir von deiner milden Güte zu uns nemen Durch Jesum Christum unsern Herrn'). Acc. Sg. (fem., по Trautmann APSpr. 366/?). — Слово, считающееся неясным. Неясность этимологических связей (ранние объяснения к лтш. *devīgs* и т. д., см. Nesselmann Spr. alt. Preuss. 1845, 93; Thes. 1873, 27—28; Berneker Pr. Spr. 1896, 285 /с сомнением/ — откровенно неудовлетворительны) заставила искать ошибку в графике. Отмечая несомненные случаи ошибочного появления *i* в м. п., Endzelins FBR 8, 1928, 53; ZfslPh 18, 1942, 106; SPV 157—158 предложил эмендацию: *dēngiskan* 'небесный' (ср. прусск. *dengan* 'небо', лит. *dañgiškas*). Однако предложение Эндзелина вызывает сомнения по целому ряду причин. Слово со значением 'небесный' встречается в К III восемь раз, будучи представлено

тремя разновидностями: *dengenennis*, *dengnennisis*, *dengnennis*; *dengenneniskans*; *dengniskas*, *dengniskans* и во всех случаях оно соответствует нем. *himlisch*. Трудно предположить, что здесь имелся в виду четвертый вариант, отличный от находящегося в этой же фразе *Dengnennis* и к тому же соответствующий нем. *milden* (а не *himlisch*). Наконец, именно нем. *milden* должно быть ориентиром, и неясное *dēigiskan* должно передавать именно этот смысл, что подтверждается и другими балт. переводами этого же фрагмента. Ср.: Wieschpatie Diewe Tiewe Danguiesis perβegnok mus ir tas downas kurias isch tawa d o s n o s geribes imam per Jesu Christu Wieschpati musu. Vilentas. Высказывалось соображение, что *dēigiskan* (где *-isk-* — суфф. Adj.) в конечном счете может восходить к и.-евр. **dheig'h-* 'месить глину' (= 'мять'), 'лепить', 'строить' (см. Топоров ВСЯ 3, 1958, 114—116). Семантическое развитие в направлении ('мять' →) 'мягкий' → 'кроткий', 'благодать', 'щедрый', 'обильный' хорошо известно (ср. ст.-сл. лѣпѣти—лѣпѣ и др. и, в частности, в продолжениях и.-евр. **dheig'h-*. Особенно показательны в этом отношении германск. данные: при готск. *daigs* 'тесто' (ср. *gadigis*, *þamma digandin*) ср. др.-сев. *digr* 'dick', 'wohlbeleibt' (ср. др.-ирл. *digen*, собств. — 'сильно размятый'), готск. *digrei* 'густота', 'множество', ср.-в.-нем. *tiger*, *tigere* 'полностью', норв. диал. *diga* 'густая, мягкая масса' и т. п. Развитие в сторону значения 'мягкий' достаточно полно представлено в нем. *teig*, *teigig*, *teigicht*, в частности, в нем. вост.-прусск. диал. (см. *teig* — Frischbier PW II, 1883, 397; Ziesemer Preuß. Wb. s. v.). Возможно, что прусск. *dēigiskan* восходит к нижненемецк. источнику (ср. характерный для н.-нем. говоров Самландии $\bar{e} > \bar{e}i$ — натагская линия, ср. Mitzka DDial. 6, 1920, 179 и др.) и является неуклюжей (при известной точности) попыткой найти прусск. эквивалент для нем. *milden* в соответствующем месте Энхиридиона. Во всяком случае переводческие принципы Абеля Вилля, отраженные в практических результатах, вполне допускали бы такое решение. Сложнее было бы обосновать непосредственную связь *dēigiskan* с **dheig'h-*; во-первых, ожидалось бы **deisiskan* [= **deiziskan*], во-вторых, в балт. продолжениях этого корня (ср. лит. *dýžti*, *dīežti*, лтш. *dīžāt*, *dīžuōt* и т. п.), кажется, нигде не возникает значение 'мягкий'. — Лит.: Trautmann APSpr. 318; Endzelins SPV 157—158; Топоров ВСЯ 3, 1958, 114—116; Schmalstieg OP 95. — [**deigiskan*; **dīgiskan*].

deicktas 'что-либо', 'нечто', 'место'. К III, 65, 6 (... Nostan kai tans stan sebbei pogattewinlai ainan pijrin Quai Rikijiskai bau-lai Quai niturrilai ainontin mīlanan adder senskrempūsnan adder steison deicktas... '...auff das Er sie Im selbst zurichtet eine Gemeine die Herrlich sey die nicht habe einen Flecken oder Runtzel oder des et was...'). Gen. Sg. masc. (Schmalstieg OP 44: Nom. Sg. masc.?). — *deickton*. К III, 63, 4 (... ader tussise pansdau bhe

etlāikusin deickton prei kitawidintunsin... '...oder schweige darnach und enthalt sich etwas zuerhindern...'); 63, 22 (...bhe immats swaise grēiwakaulin ainan bhe pertraūki stan deickton sen mensan... '...und nam seiner Rieben eine und schloß die stet zu mit fleisch...'); *en*+Gen.+*deickton*. К III, 71, 36 (...bhe esse Deiwān en ainassei malnijkas deickton esse nouson Rikijas Jhesu Christi pausan enimts postānai '...unnd von Gott an eines Kindes stat vonn wegen unsers Herrn Jesu Christi angenommen werde'); 77, 16 (Tyt quoitijlaiti iouš mennei en... stessei deicktan attrātwei... 'So wöllet mir an... seiner stat Antworten...'). Acc. Sg. — Ближайшие параллели в вост.-балт., ср. лит. *dāiktas* 'вещь', 'предмет'; 'место' (ср. Mano pilnas vežimas — nėra daikto dėl tavę; Vienam dāikte tep, kitam dāikte tep; Oi, tiems pinigams ir dāikto yral LKŽ 2, 218—220) и т. д.; в связи с прусск. конструкциями *en*+Gen.+*deickton* ср. также лит. *į dāiktą* 'krūvon', 'kartu', 'į vieną vietą' (Visi susirinko į dāiktą), *daiktė* с. Gen. 'vietoj' (Daiktė cukro dėjom medaus in bruknes; Daiktė sriubos, išgerkit pieno; *daiktė* 'drauge', 'kartu' (... visi dāiktė gyvena LKŽ 2, 221) и т. п. Ср. также лтш. *daikts* 'предмет', 'вещь'; 'орудие', 'инструмент' (ср. *daiks*, *daikši* и т. д.). Связь этих слов с лит. *diegti* 'колоть', лтш. *diēgt* несомненна (см. Endzelin AfslPh 32, 1910, 295). Она не только объясняет *k* (из *g*) перед *t*, но и позволяет представить эволюцию значений, напоминающую путь от лат. *pungere* 'колоть', *punctum* 'укол', 'точка', 'местечко' (ср. балт. примеры или нем. *Ort* 'место', первоначально 'острие копья') к франц. *pointe* 'острие' и т. д. и *point* 'точка'; 'место'; 'вопрос', 'предмет' и т. п. (напрашиваются и более специальные аналогии, ср. франц. *embonpoint*, 1377=*en bon point* при лит. *gerū dāiktu*; использование *point* для усиления отрицания при лит. *ne daiktas* 'плохо' или *šitokio čia dāikto!* 'это неважно!' и т. п.), ср. также значения англ. *point*. Jēgers BL 1970, 84—85 правильно полагает, что именно такой была эволюция и балт. слов. В этом отношении ближе всего к первоначальному значению 'то, что проколото', 'укол', 'точка' (: *tykati*) оказывается прусск. *deickton*, разившее значение 'место' (к сожалению, не учитывается это значение в лит. *dāiktas*); значение 'вещь', 'предмет' рассматриваются как вторичные. Однако значение, соответствующее нем. *etwas*, в *deickton*, видимо, может считаться крайней точкой эволюции, где предметные отнесения уже утрачиваются. В свете всей этой перспективы находят себе место и такие факты, как лтш. *daikti* 'насекомые', 'змеи', ср. лат. *pungere* 'жалить', *punctum* 'ужаление', или же лтш. *daiki*, die männliches Geschlechtsorgane (ja tev daiku pilna sauja, tad vari precēties. ME 1, 431) и т. п. Помимо балт. слов со старым орудийным суфф. *-ta-* существенно иметь в виду круг слов со значением 'прорастать', 'всходить' и т. п. (ср. лит. *dāigas* 'росток', *daiglius* 'восходы', *daigà* 'пускание ростков',

diegas при отличающихся по значению лтш. *daiga*, *daigs*, *daigles* и под.). Не исключено, что именно здесь, в области периферийной по отношению к *deickton*, обнаружатся и слав. соответствия, ср. русск. диал. *дэглый* 'сильный', 'здоровый', 'дородный' и т. д. (СРНГ 8, 305), т. е. 'выросший' (ср. лит. *figo* 'прокалывать': *fixus* 'крепкий', 'твердый'); *дяг* 'рост' и т. п. (ср. *дяг-*: *дег-*). Франц. *point* в значении 'очко', 'прокол', 'маленькое отверстие', возможно, объясняет русск. диал. *дегло* 'отверстие в лодке' (СРНГ 7, 327) и т. п. Другие параллели существенно дальше — лат. *figere*, умбр. *fiktu* 'figitō', а.-сакс. *dic*, н.-в.-нем. *Deich*, *Teich* и др. — Лит.: Trautmann APSpr. 318; Endzelin AfslPh. 32, 1910, 295; SPV 158; WP I, 832—833; Pok. 1, 244; Fraenkel LEW 79; Jēgers BL 1970, 84—85; Schmalstieg OP 44. — [**daiktas*, **deiktas*; **daiktan*, **deiktan*].

{**deim-*}, ср. *Deim*, река, 1400, *Deyme*, 1450, *Deheme*, 1465 (позже — *Deime-Fluß*). Gerullis APON 26—27 (*Deim* — из **Deivmena*, к *deywis* 'Бог'; ср. лит. *dtēmedis* < **diev-medis*; ср. *Deymitirn* (?) (SRP II, 691, Baltist. X, 1974, 165). Endzelins FBR 3, 1923, 113 допускает не-и.-евр. происхождение этого названия. — Ср. лит. *Deimė*, *Deimenà* (LUEV 220), м. б., *Daimena* (см. Skardžius Liet. vandenvard. 1973, 10). Duridanov Thr.-Dak. 1962, 26 сопоставляет с дакийск. *Карпоу-даирюу*, что вызывает сомнения (вовсе неверно привлечение сюда лит. *Deimantas* и под.). Одно из названий корабля в орденских документах — *Deimeschiff* (GAB 1921; Ziesmer ZfDMd. 18, 1923, 151). Едва ли сюда относятся *Demita*, 1301 (позже — *Demuth*). APON 27; Nom. рг. *Demiko*, *Demeke*, 1364 (Trautmann APN 24); скорее, — к {**dem-*}. В целом {**deim-*} далеко от ясности.

{**dein-* (?)}, ср. *Dehnen*, ок. 1400 (позже — *Deunen*). Gerullis APON 26 (к **Dainen*, **Doinen* ?). Ср. *Denow*, место и озеро, 1340 (позже — *Deinowa-See*). APON 27. См. {**datn-*}.

deināalgenikamans 'поденщик'. К III, 59, 29 (Steimans Waikamans Mergūmans Deināalgenikamans bhe Dīlnikans 'Den Knechten Megden Taglōnern und Arbeitern', в заглавии). Dat. Pl. masc. — Сложное слово, являющееся, видимо, калькой с *Tagelöhner*. К первой части см. *deinan*, ко второй — *algas*. Правдоподобно восстанавливаемое **algenik(a)s* образовано от *alg-* с помощью суфф. *-(e)nik-*, подобно *grikenix*, *laukinikis*, *auschautenikamans* и др. (Endzelins SPV 49), ср. лит. *algintūkas*. То же понятие поденщика передается лтш. *dienas strādnieks* и лит. *radienis darbininkas* (ср. сочетания тех же элементов в лит. *dienādarbis*, *darbadienis*), существенными в связи с элементом *dien-*, *dein-*, и лтш. *ālgādzis*, (*ālgādze*; ср. *ālgādžuos iet*, *ālgādžės kalpuot*; *ālgādžība*, *ālgādžuot*, *ālgātiēs* и т. п.), лит. *algintūkas*, *ulgauninkas* важными в связи с *alg-*. К целому ср. лит. *dienos alga*, *alga dieninė*, лтш. *dienas alga*. — Лит.: Bezenberger KZ 41, 1907, 75; Trautmann

APSpr. 318; Endzelins SPV 158; Schmalstieg OP 50. — [**deinā-algenikamans*].

deynauno 'утренняя звезда', 'денница'. Э 5 ('Morgenstn'), ср. Э 3: *Dangus* 'Hemel', Э 4: *Lauknoš* 'Gestirne', Э 6: *Paycoran* 'Sebengest'ne' и т. д. Nom. Sg. fem. — Слово образовано от *dein-* с помощью суф. *-ain-* (Gerullis APON 252; Endzelins SPV 46; BVSF 87), ср. *geltaynan*, *angstainai* и др., известного и в вост.-балт. (ср. лтш. *dzeltains*, *smiltaine*, лит. *Mólaina*; *avižalnis*, *grikaĩnis* и т. п., см. Skardžius LKŽD 1943, 286 сл.; ср. лит. *mėneseina*). Хотя в вост.-балт. 'утренняя звезда' называется иначе (ср. лит. *ryto žvaigždė*, лтш. *rīta zvaigzne*, *auseklis*), лит. *dienà*, лтш. *diena*, как правильно показано Mažiulis Kalbot. 14, 1966, 105, могло означать не только 'день', но и 'утро' (ср. лтш. *diena aust*, лит. диал. *dienà aišta*. Dusetos и т. п. особенно показательные в связи с темой утренней звезды, денницы, зари *Aušrinė* в мифологических текстах типа *Mėnesto svodba*. Rėza Liet. liaud. dain. 1, 1958, № 27; стоит напомнить, что все основные персонажи этого мифа перечислены в самом начале Э: *Deywis*, *Lauknoš*, *Deynauno*, *Saule*, *Menig...*); ср. также *dienóti* 'рассветать', *dienójimas* 'рассвет' и т. п. Поэтому не исключено, что прусск. *deynauno* и русск. *денница* некогда могли иметь параллели, обозначающие утреннюю звезду тем же корнем, и в вост.-балт. Интересно, что тот же суф., что и в *deynauno*, отмечается в авест. названии звезды *raoryaēni-* и его славянск. соответствии — ст.-сл. *przkytnica* (см. Mezger KZ 79, 1946, 46; отчасти — Sadnik Slav. rev. 3, 1950, 300). — Лит.: Bezzenberger BB 23, 1898, 315; Trautmann APSpr. 318; Endzelins SPV 158; Mažiulis Kalbot. 14, 1966, 105. — [**deinano* < **deinana*].

deinan 'день' К I, 5, 8 (Thou tur schan lankenā deinān swintintwey 'Du solt den feier tag heiligen'); 7, 8 (Nusan deinān geittin dais numons schin deinān 'Unser teglich brodt gib uns hewtte'); К III, 23, 22 (= К I, 5, 8); 31, 15 (En tirtan deinān etskiuns esse gallan 'Am dritten tage aufferstandenn vonn den Todten'); 33, 14 (...en maldaisin deinān... '...am Jüngsten tage...'); 37, 4 (K=I, 7, 8); 51, 19 (Tou quoitālaisi mien schan deinān Deigi pokūnst... 'Du wöllest mich diesen tag auch behüten...'); 51, 35 (...kai tou mien schan Deinān Etniwingisku assei pokūntons... '...das du mich diesen Tag genedigklich behütet...'); 61, 22 (...bhe polinka en madlin deinān bhe nacktien... '...und bleibet am Gebet tag und nacht...'); 79, 2 (...en tirtian deinān etskiuns...); — *deynan*. К II, 11, 7 (Tou tur lankinan deynan swyntintwey); 11, 30 (An tirtien deynan...); 13, 6 (...days noumans schian deynan); — *deinam* К I, 5, 31 (Tirtin deinam att skiwuns... 'Am dritten tag auffegafaren...') следует читать: *deinan* (в оригинале: *deinā*? Endzelins SPV 158). Acc. Sg. fem.; — *deinans*. К III, 77, 7 (schlāits sen stesmu wargan noseilien stans deinans

noūson gijwis schien nosemmien preiūlint turrimai... 'Sondern mit dem bösen Geist die Tage unsers Lebens hie auff Erden zu kempffen haben...'). Acc. Pl. — Относительно семантики прусск. *dein-* правдоподобно предположение о наличии в нем также смысла 'утро' (см. *deynauno*). Из словосочетаний ср. *lankenā deinān* 'den feiertag и особенно *schin deinān* 'hewtte', ср. лит. *šiaūdien*, лтш. *šodien*, ст.-сл. *дань сь*, *даньсь*, *до сего дань*. Матф. XXVII, 8; *до даньсь*. Супр. 420, 26; др.-русск. *сего дьне*, *сш дьнь*; русск. *сегодня*, диал. *днесь* и т. п. Ближайшие параллели к *deinan* определяются наличием корневого вокализма *e* и расширения *-n-*. Оба эти условия присутствуют в лит. *dienà*, лтш. *diena*, готск. *sinteins* 'ежедневный', *sinteino* 'āsi', 'πάντοε' (к *sin-* в связи с др.-в.-нем. *sin-hiun*, др.-англ. *sin-hiwan* см. Nehring Lang. 16, 1940, 9). Otrębski Pr. fil. 10, 1926, 80 настаивал на том, что кашуб., слов.-поморск. *dzińsia*, польск. *dziś*, н.-луж. *zinsa* продолжают праслав. **dinь* (из **dein-*), см. также Milewski Jęz. P. 16, 1931, 145—147; критику этого мнения см. Sławski SEP 1, 207 и др. Примеры, продолжающие и.-евр. **del-* без *-n-*, слишком многочисленны, чтобы их перечислять (см. Pok. 1, 183 сл.). Существенно лишь указать, что и.-евр. **deieu-* (: **dieu-*, **diu-*, **dju-*) и т. д. и его продолжения обозначают 'сияющее небо', 'божество неба' и 'день'. Некоторые постулируют архаичную парадигму **deieu-*: **dinés*, подобно **uedor*:**udnes* и т. п. (Nehring Lang. 16, 1940, 11). Расширение *-n-* при нулевом вокализме корня представлено в ст.-сл. *дань*, болг. *деньт*, с.-хорв. *dān*, словен. *dān*; чеш. *den*, в.-луж. *dzeń*, н.-луж. *zeń*, польск. *dzień*; русск. *день* и т. д. при формах косвенных падежей на *dn-*. Ср. также др.-ирл. *trēdenus* 'tridium', *denus* 'spatium temporis'; лат. *nūndinae* 'рыночные дни' («девятые»), *perendinus* 'послезавтрашний'; др.-в.-нем. *len-(gi)zin* 'весна' (*Lenz* из **langat-tin*); алб. *gdhinj* 'mache Tag' (из **di-n-iō*); др.-инд. *dīna-*, *puru-dīna-*, *su-dīna-*. Сюда же, видимо, следует отнести фрак. **din-*, содержащееся в ряде названий: *Διγ-δρόμη* 'роца Зевса' (?). см. Георгиев Иссл. 1958, 120, 128, 133 (ср. тут же интерпретацию надписи на одном киликсе на Самофракии *Διγτολε* как *Διγ, τολε* = 'Iuppiter, tolle' (?)). Напрашивается аналогия с этр. *tin* 'день'. Kretschmer Gl. 13, 1925, 111; 14, 1926, 303 сл.; 19, 1931, 207 относил сюда и *Τιγ-δαρίδα*, сыновья Зевса, Ср. однако *Τυγδαρίδα*. В конечном свете все эти слова восходят к и.-евр. **dei-* 'сиять', 'блестеть'. — См. также *deynauno*, *deinennin*, *dineniskas*, *deinān*, *deināalgenikamans*, *deyen*, *deigen*. — Лит.: Trautmann APSpr. 318; BSW 55; Mikkola Ursl. Gramm. 1913, 38; Meillet RESL 5, 1925, 10; BSL 27, 1926, 127; Endzelins SPV 158; BVSF 32; WP I, 774; Pok. 1, 186; Фасмер ЭСР 1, 498; Fraenkel LEW 93; Scholz Slav. Etym. 1966, 28; Sabaliauskas LKK 8, 1966, 31; Antilla PIE Schw. 1969, 120; Schmalstieg OP 56—57. — [**deinan*; **deinans*].

deineniskai, см. *deineniskan*.

deineniskan 'дневной'. Adj.; — *dineniskas*. К III, 37, 10 (Ka billē dineniskas geits? 'Was heist denn teglich Brodt?'), следует читать: *deinentiskas*. Nom. Sg. masc.; — *deinentiskan*. К III, 43, 1—2 (...stas Urs Adams ēn mans pra deineniskan pawargan bhe powartisan turei auskandints postātwei... 'der Alte Adam inn uns durch tegliche rewe und busse sol erseufft werden...'). Acc. Sg. masc.; — *deinentiskat*. К III, 31, 1 (...Laimiskai bhe deineniskai persurgau... '...Reychlich und Täglich versorget...'); — *deinentisku*. К III, 33, 13 (En kawijdsmu Christiāniskan tāns mennei bhe wissamans druingins deinenisku wissans grikans laimintiskai etwierpei... 'teglich'); 43, 4 (Bhe etkūmps deinenisku etskīmai... 'Unnd widerumb teglich heraußkommen...'); — *deintnisku*. К III, 37, 27 (beggi mes deininku tūlan grikimai bhe labbai wissaweidin sūndaper schlūsimai. 'Denn wir teglich viel sūndigen unnd wol eitel straff verdienen'); — *deintniskan*. К III, 71, 7 (bhe mes kirdimai dijgi schklāits deininkan is Deiwās wirdan... 'Denn wir hōrens auch sonst tæglich auß Gottes Wort...'). Adv. на *-ai* и *-an* от Adj. — Ср. лит. *diēniškas*, *diēniškiat*, лтш. *dienisks*, *dieniškis*, *dieniškis*, русск. *деньской* и т. п. См. *deinan*. — Лит.: Trautmann APSpr. 319; Endzelins SPV 158; Schmalstieg OP 97, 119. — [**deinentiskas*; **deinentiskan*; **deinentiskai*; **deinentisku* (?); **deinentiskan*].

deinentisku, см. *deinentiskan*.

deinennin 'дневной'. Adj. К III, 37, 3 (Nouson deinennin geitien dais noumans schan deinan 'Unser teglich Brodt gib uns heute'); — *deinenniten*. К III, 37, 6 (Deiws dāst deinennien geitan...); 37, 9 (...nouson deinennien geitien). Acc. Sg. masc. — Образовано от *dein-* с помощью суф. *-in-* (а не *-eni-*, как думал Trautmann APSpr. 318), см. *deinēnan*, от которого оно неотделимо. Точно соответствует лит. *dienintis* (*diēntnis*) 'дневной', ст.-сл. *дѣннѣ* 'ἡμερινός', с.-хорв. *дѣннѣ*; др.-чеш. *denní*, *denný*, чеш. *denní*, словц. *denný*, польск. *dzienny*, кашуб. *zenny* др.-русск. *дѣннѣ*, русск. *денной*, *дѣнный* (*дѣнно*, *дѣнно*), укр. *дѣнный* и т. п. — Лит.: Trautmann APSpr. 318; Endzelins SPV 45, 158; BVSF 83; Агумаа Mēl. Pedersen 1937; Schmid IF 67, 1962, 262, 264, 268—269; Трубачев Этим. слов. Пробл. 1963, 48; Schmalstieg OP 100. — [**deintnin*].

deininan 'дневной'. Adj. К I, 7, 6—7 (Nusan deininan geittin dais numons...); — *deyntnan*. К II, 13, 6 (deyntnan geytiey...). Acc. Sg. masc. См. *deinennin* (там же литература). — [**deininan*].

deininiskan, см. *deinentiskan*.

deininisku, см. *deinentiskan*.

{*deir-}, Nom. pr. *Deyroth*, *Deyrot* (Trautmann APN 24).
Едва ли сюда Nom. pr. *Derune* (ср. впрочем куршск. *Day(r)vne*),

Dersko, 1284. — Вероятно, связано с прусск. *deirit*, см. *endeirit*, *endyrítwei* и под. (лит. *dairýtis* и др.). Ср. лит. Nom. pr. *Daironis*; куршск. Nom. pr. *Day(r)vne*, 1355—1362 (Kiparsky KF 270).

deirit, см. *endeirit*.

{*deit-}, ср. *Deythen*, 1355 (позже — *Deuthen*); *Doyten*, 1495 (позже — *Dothen*). Gerullis APON 27 (?).

deytu, см. Kiparsky Baltist. 6, 1970, 222 ('Dies'); см. *deyen*.

deivan, см. *deywis*, *deiws*.

deiuas, см. *deywis*, *deiws*.

{*deiv-}, см. *deywis*, *deiws*.

deiwa, см. *deywis*, *deiws*.

deiwa deiwūtiskai 'благочестивейше'. Adv. К III, 81, 13 (...nosta ucka isarwiskai bhe Deiwa deiwūtiskai poaugints postānai... '...auff das trewlichst und Gotseligst auffgezogen werde...'). — Слово в значении Superl., построенное на повторении. Ср. лит. *jauntu jaunesnióji*, русск. *давным-давно* (ср. несколько иначе — *дѣво дѣвное*, того же корня **deiv-*) и т. п. См. *deywis*, *deiws*, *deiwuts*, *deiwūtiskai*. — Лит.: Bezenberger AM 16, 1879, 504—505; BB 23, 1898, 316; Trautmann APSpr. 319; Endzelins SPV 158; Schmalstieg OP 118. — [**deiva deivātiskai*; **deiva deivūtiskai*].

deivan, см. *deywis*, *deiws*.

deywan, см. *deywis*, *deiws*.

deiwans, см. *deywis*, *deiws*.

deiwās, см. *deywis*, *deiws*.

deywas, см. *deywis*, *deiws*.

deiwe, см. *deywis*, *deiws*.

deywis 'Бог'. Э 1 ('Got'), ср. Э 2: *Rapa* 'Engel', Э 3: *Dangus* 'Hemel'; — *deiws*. К III, 27, 36 (Ka billā tēnti Deiws esse wissans schins Pallaipsans? 'Was sagt nun Gott von diesen Gebotten allen?'); 29, 3 (As stas Rikijs twais Deiws asmau); 29, 4; 29, 10 (Deiws trinie prei sūndintwti wissans... 'Gott drowet zu straffen alle...'); 29, 30 (As druwē kai mien Deiws Teikūnus ast...); 31, 21; 33, 26; 35, 29; 37, 6; 37, 34; 39, 1; 47, 8; 51, 13; 51, 31; 55, 27; 61, 14; 63, 18; 63, 20; 63, 23; 65, 18; 65, 20; 65, 25; 67, 4; 67, 7; 67, 13; 67, 24; 67, 32; 69, 9; 71, 19; 79, 31; — *deiwās*. К III, 63, 5 (Deiwās dase steimans swaian etnīstin 'Gott gebe jnen seinen Segen'). — Nom. Sg. masc., см. также *Dewus*, *Dewes*; — *deiwās*. К I, 5, 5 (Thou ny tur schan emnen twaise deiwas ny anterpinsquan menentwey 'Du solt den namen Gottes nicht un-nützlich führen'); К III, 23, 11 (=К I, 5, 5); 31, 17 (Sidons préi tickrōmien Deiwas... 'sitzende zu der rechten Gottes...'); 33, 35 (Deiwās Emnes... 'Gottes Name...'); 35, 4 (Quei stas wirs Deiwas...); 35, 5 (malnikai Deiwas...); 35, 7; 35, 8; 35, 13 (Deiwās riks...); 35, 25 (Deiwās labbings etnīwings quāits...); 35, 30; 39, 32; 39, 32 (...Deiwās pallaipsan... seh

Deiwas wirdan...); 39, 34 (Kawijdan ast stawijds wirds Deiwas?); 41, 11 (preibillisnai Deiwas...); 41, 18 (wirds Deiwas...); 41, 20 (wirdan Deiwas); 41, 20 (Deiwas wirdan); 41, 22 (wirdan Deiwas...); 45, 6 (etwerpsennien billit Deiwas paggan 'die Vergebung sprechen umb Gottes willen'); 45, 23 (prei Deiwas Teisin...); 45, 28; 47, 11 (Deiwas etwerpsna...); 55, 12 (ains Bursargs Deiwas...); 57, 13 (Deiwas enteikūsnan...); 57, 15 (Deiwas schlūsniakai...); 57, 22 (Deiwas schlūsniakai...); 61, 1 (quāitin Deiwas...); 61, 17 (rānkan Deiwas...); 63, 1; 63, 2 (prei Deiwas girsnan...); 63, 13; 63, 14; 63, 35; 63, 36; 67, 5 (...prei prunas poligun Deiwas...); 67, 29; 69, 21 (Deiwas prosnan...); 69, 32 (stas Riki Deiwas...); 69, 33 (stan rikin Deiwas...); 71, 1 (stas Soūns Deiwas...); 71, 5; 71, 7; 71, 10 (po Deiwas nertien...); 71, 12; 77, 2 (perōnien Deiwas...); 79, 3 (=K III, 31, 17); 79, 18; — *deiuas*. K I, 5, 32 (=K III, 31, 17; 79, 3); — *deywas* K II, 11, 5 (emnen twayse deywas...); 11, 31—32 (=K I, 5, 32; K III, 31, 17; 79, 3). Gen. Sg.; — *deiwan*. K III, 23, 8 (Mes turrimai Deiwan... biātwei 'Wir sollen Gott... forchten'); 23, 14; 23, 24; 25, 6; 25, 14; 25, 22; 25, 31; 27, 8; 27, 19; 27, 30 (все тот же контекст, что и K III, 23, 8); 29, 26 (As druwē en Deiwan...); 31, 21 (...esse Deiwan... gemmons '...vom Vatter... geporn'); 43, 5—6 (pirsdau Deiwan prābutskai giwa 'für Gott ewiglich lebe'); 43, 19 (esse Deiwan subban 'von Gott selbs'); 43, 21 (pirsdau Deiwan 'für Gott'); 43, 23 (Pirsdau Deiwan...); 45, 9 (pirsdau Deiwan...); 47, 5 (pirsdau Deiwan); 57, 11 (esse Deiwan 'ohn Gott'); 57, 11—12 (...stai ast esse Deiwan enteikūton 'die ist vonn Gott geordnet'); 57, 32 (priki Deiwan 'für Gott'); 61, 21 (...stai saddinna swaian auschaudisinan no Deiwan... die stellet jr hoffnung auff Gott); 63, 15 (esse Deiwan ensadints ast); 67, 3 (pirsdau Deiwan); 67, 26—27 (pirsdau Deiwan); 71, 35; 71, 35 (...is Deiwan naunagimton bhe esse Deiwan en ainassei malnijkas deicton...); 73, 2 (pirsdau Deiwan...); 77, 9 (tickran Drūwien en Deiwan...); 77, 29 (Drūwe tu en Deiwan...); — *deiuan*. K I, 5, 26 (As drowe an Deiuan...); — *deywan*. K II, 11, 25 (Es drowy en Deywan). Acc. Sg.; — *deiwa*. K III, 45, 11 (Adder Deiwa engraudis as schlūsini isarwi maiāsmu Rikijan... 'Aber ich diene leyder untrewlich meinem Herrn'); 73, 21 (Tijt kackinnais teinu Prābutskas Deiwa twaian labbiskan bhe etnistin 'So reiche nun ewiger Gott dein Güte unnd Gnade'); — *deiwe*. K III, 53, 18 (O Deiwe Rikijs... Signāts mans... 'Herr Gott... segne uns...'); 67, 35 (O Deiwe Rikijs...). Voc. Sg.; — *deiws*. K III, 53, 32 (Mes Dinkaumai tebbe Rikijs Deiws... 'Wir dancken dir Herr Gott...'); 73, 13 (O Wissemusingis Prābutskas Deiws...); 73, 31 (Wissemusingis prābutskas deiws...); 81, 1 (Wissemusingis Engraudiwings Deiws...). Nom. Sg.

в значении Voc.; — *deiwans*. K I, 5, 3 (Thou ni tur kittans deiwans turrettwey 'Du solt nicht ander götter haben'); K II, 11, 3 (=K I, 5, 3); K III, 23, 6 (=K I, 5, 3; K II, 11, 3). Acc. Pl. — См. также *deiwiskat*, *deiwuts*, *deiwūtiskat*, *deiwūtint*, *dewes* и т. п. — Древнее и.-евр. слово, восходящее к **dēiwo-s* и обозначавшее божество (ср. обожествленное небо); см. Pok. 1, 185—186; Hopkins I.-Eur. **Deiws* 1932; Even Ogam 22, 1957, 257 сл.; Kronasser Sprache 5, 1959, 55 сл.; Schindler Sprache 19, 1973, 148—151 (против — Georgiev Ibid. 141 сл.) и др. Представлено в подавляющем большинстве и.-евр. языков. Ср. лит. *diēvas*, лтш. *dīevs* и т. п. Особенно показательны — ст.-лит. *deivas* (Bet tu jū deivus /stulpus/ apversk ir išardyk. Bretkūnas. Bibl. 2 Moz. 23, 24; Deivop prisivertę tikrają regulą, alba linijolą, turētų. Margar. Theol. 53, см. LKŽ 2, 379); *deivis*, *deivys* (Ant gabjaujo mušma deiviui gaidį... Margar. Theol. 122; Tu jū deivių nemelskiesi... Bretkūnas. Bibl. 2 Moz. 23, 24. LKŽ 2, 380), ср. *dyiwis*, *dyiwie* применительно к языческим божествам и их идолам; лит. *deiváittis*, *deivė*, *deivybė*, *deivilas*, *deivinė*, *deivtškas*, *deivystė* и другие примеры с сохранившимся вокализмом *ei* (LKŽ 2, 379—380). Вопреки точке зрения Senn Sprache 1, 1949, 4—5, 8—9; KZ 71, 1954, 173 и др. (прабалт. **daivas*), исходная форма, несомненно, была **deiv-* (Skardžius ZfsIph 26, 1958, 379). Возможно, что сюда же нужно отнести и русск. *div* как обозначение мифологического существа (иначе или с сомнением относятся к этому сравнению Meillet RESI. 6, 1926, 167; Фасмер ЭСР 1, 513; Pok. 1, 186 и др., правда, в связи с ст.-сл. дикъ 'чудо', дико). Из других параллелей ср. *teiva* в надписи из Негай (Arntz Hdb. RK 1944, 60; Egger Anz. Ost. Akad. Wiss. 96, 1959, 79 сл.; Pisani Mél. Mossé 1959, 380), др.-сев. *tivar* 'боги' (Pl.; **deiwo-s*), теофорные имена *Tjyr* (др.-герм. *teiwaz*), а.-сакс. *Tig* (Gen. *Tiwes*), др.-в.-нем. *Zio*, *Zio*; галльск. *Dēvona*, *Dēvo-gnāta*, *Deo-brigula*, *Diviciacus*, др.-ирл. *dia*, др.-кимр. *diu*-(*tit*), ср.-кимр., н.-кимр. *duw*, др.-корн. *duy*, брет. *doué* (см. подробнее Vocab. VCelt. Ogam. 5, 1953, 32; Stokes Urkelt. 1894, 145); лат. *deus*, *divus* (в древней эпиграфике *deivos*), вольск. *deue*, оск. *deivaī* 'divae', *deivnais* 'divinis', *deivatud* 'iūrātō' (см. Vetter Hdb. ital. Dial. 1953, 395; Bottiglioni Man. dial. ital. 1954, 366; ср. лтш. *dīevuōttēs*, *dīevātiēs*), умбр. *deueia*; венет. *zeivos*; мессап. *deiva*, *deivas*, *diva*, *divana* (к **dēiwo-*, см. de Simone IF 69, 1964, 35; *-dehia-* в *laidehiabas logetibas* Pisani Rhein. Mus. 100, 1957, 247—248 возводит также к **deiwya*), Krahe Würzb. Jb. 3, 1948, 83—84; Spr. d. Illyr. 1955, 86 относит сюда же иллир. Nom. pr. *Deivarus* и др. (ср. также иллир. *zis* < **djes*, Δίς и т. п.); м. б., фриг. δῖος 'богам' (Dat. Pl.) (арм. *tiv* — к **dēiwo-*; **dīu-*); др.-инд. *devá-*; авест. *daēva-* 'дэв'; анатолийск. формы типа хеттск. *šiu-*, *štun-* и др. (ср. *šiyatt-* 'день'), лидийск. *tiv* (ср. палайск.

Tiyaz, лувийск. *Tiwat-* 'солнце') представляют отражения другого варианта того же корня (ср. этр. *siann-as?*). К соотношению **deiuo-s*; *dieu-s* см. Borgström NTS 15, 1949, 142. — В ареальном отношении весьма существенно, что балт. и индийск. сохраняют за продолжением и.-евр. **deiuo-s* значение 'Бог', тогда как слав. и иранск. трансформировали это значение в отрицательном направлении. Из балт. это слово было заимствовано в финск. языки, ср. финск. *taivas* 'небо', эст. *taevas* (см. Thomsen Berög. 1891, 166—167; Kalima Itäm. 1936, 163; Хакулинен Разв. Ф. II, 1955, 40; Sabaliauskas LKK 6, 1963, 127; LKK 8, 1966, 66). — Корень *deiv-* оставил значительные следы в балт. тономастике. Ср. прусск. *Dewitte*, 1331, *Dewinte*, лес, *Dewythen*, место и озеро, 1366 (позже — *Diwitten*); *Dewslauks*, 1388, *Dewslauke*; *Dewune*, озеро, 1346, *Dewynne*, 1359 (Gerullis APON 27, 28, 244: сюда же относит он *Deim* из **Deiv-mena*, см. {**deim-*}); Nom. pr. *Dywanis*, 1368; *Dywan*, 1389, *Diwanis*, *Dziwan*, *Sywan*, *Zivan*, 1298, *Dywon*, 1407, *Diwone*, *Dywone*, 1419; *Dyweke*, 1407; *Diwil*, 1364, *Dywil*, 1395, *Dywile*; *Dywitte*, 1392; *Dywols*, 1348; *Dywote*, 1299 (Trautmann APN 25—26; см. Leskien IF 34, 1914—1915, 305). Ошибочно мнение Rozwadowski Nazwy 1948, 62 об отсутствии связи между *Dewune*, *Dewynne* и *deywis* (ср. критику: Otrębski LPosn. 1, 1949, 280). Ср. лит. *Diėvytis*, *Dievógala*, *Diėvapis* (LUEV 30); *Deivių km.*, *Deivų km.*, *Deivoniškių km.*; *Dievaičių km.*, *Dieveniškių m-lis*, *Dievonių km.* и др. (LATS 673, 675—676); лтш. *Dieva atvarinš*, *Diėva-dīķis*, *Diėva-purvs*, *Dievu-purvs*, *Dieva-purva-pļava*, *Diėvene pļ.*, *Dieviņa-kalns*, *Dieviņ-ēzers*, *Diėviņ-pļava* и др. (Endzelins LV I, 1, 220—221); куршск. Nom. pr. *Dewin*, 1582—1585 (Kiparsky KF 273). — Лит.: Trautmann APSpr. 319; BSW 50; Endzellins SPV 158; WP I, 772—773; Pok. 1, 185—186; Фасмер ЭСР 1, 513; Fraenkel LEW 93—94; Schmalstieg OP 44. — [**deiv(a)s*; **deivas*; **deivan*; **deive*; **deivans*].

deiwickai 'божественно', 'по-божески'. Adv. К III, 35, 21 (*Deiwickai giwemmai...* 'Göttlich leben...'). — От *deiv-* с помощью суфф. Adj. *-isk-*. Ср. лит. *diėviškai* (*diėviškai gyvėnti*, *dieviškai gražu*), лтш. *dievisks* (: лит. *diėviškas*), *dieviškīgs*, праслав. **div-ьsk-*, ср. с.-хорв. *divьskū* 'исполинский' (*divьovskū*) и т. п. — Лит.: Trautmann APSpr. 319; Endzellins SPV 158; Schmalstieg OP 118. — [**deiviskai*].

deiwickan, см. *nideiwickan*.

deiws, см. *deywis*.

deiwūtai 'набожно', 'благочестиво'. Adv. К III, 71, 25 (... *bhe deiwūtai potickinnuns...* '...und selig gemacht hat...'). См. *deiwuts*. — [**deivātai*; **deiwūtai*].

deiwūtint, см. *epdeiwūtint*.

deiwutiskai 'набожность', 'благочестивость'. К III, 49, 19 (... *gijwan bhe Deiwutiskai prastawidans wirdans dāts wirst*

'...Leben unnd Seligkeyt durch solches wort gegeben wirdt'); — *deiwūtisku*. К III, 49, 20—21 (*Beggi quei etwerpsnā steison grikan ast stwi ast dijgi giwei bhe Deiwūtisku 'Denn wo Vergebung der Sünden ist da ist auch Leben und Seligkeyt'*). Nom. Sg. fem.; — *deiwūtiskan*. К III, 19, 18 (... *kai stai ismukint massi ka tennēimons enterpon ast prei tenneison Deiwūtiskan*); 31, 30 (... *bhe stesmu schlusilai en prabusikai tickrōmiskan niwinūtiskau bhe deiwūtiskan...* '...jm diene in ewiger Gerechtigkeit Unschuld und Seligkeyt...'); 41, 9 (*bhe dāst stan prābutskan Deiwūtiskan wissamans...* 'und gibt die ewige seligkeit allen...'); — *deiwutiskan*. К III, 57, 31 (... *bhe tusnan giwan west massimai en wissan Deiwutiskan bhe Teisiskan '...und stilles leben führen mügen in aller Gottseligkeyt und Erbarkeyt'*). Acc. Sg. — Subst. abstr., в основе которых Adj. на *-iskas* (см. Saussure MSL 7, 1892, 82—83 = Recueil 1921, 446—447; Schmidt Neutra. 1889, 33 сл.; Brugmann Grdr. II, 1, 643—644; Trautmann APSpr. 225; Endzellins SPV 50). См. *deiwuts*, *deiwūtiskan* Adj., *deiws*, *deywis*. — Лит.: Trautmann APSpr. 319; Endzellins SPV 158; Schmalstieg OP 62, 95, 118. — [**deivātiskā*; **deivūtiskā*; **deivātiskan*; **deivūtiskan*].

deiwutiskai 'набожно', 'благочестиво'. Adv. К III, 63, 2 (*bhe Deiwutiskai prei Deivas girsnan wangint massi 'und seliglich zu Gottes Lob volenden mögen'*). См. *deiwūtiskan*. — [**deivātiskai*; **deivūtiskai*].

deiwutiskan, см. *deiwūtiskan*.

deiwūtiskan 'набожный', 'благочестивый', 'божественный'. Adj. К III, 31, 3 (*bhe stan wissan is kalsiwingiskan Tawiskan Deiwūtiskan labbiskan bhe etnistin 'Und das alles aus lauter Väterlicher Göttlicher Güte unnd Barmhertzigkeit'*); 61, 35 (N. *bhe N. Quoitē po Deiwūtiskan Enteikūsnan preistan Swintan busennien steise Salaūban kackint 'N. und N. wollen nach Göttlicher Ordnung zum heiligen Stand der Ehe greiffen'*); 69, 20 (*Deiwūtiskan peisālin 'Göttlicher Schrift'*); 73, 10 (*prei Deiwūtiskan epwarisan erlaikūt massi postāt 'zum seligen Sieg erhalten werden möge'*); 75, 6—7 (... *bhe wissans undans prei Deiwūtiskan austkandinsnan... swintinnius...* '...und alle Wasser zur seligen Sindtflut... geheyliget...'); — *diwūtiskan*. К III, 39, 14 (*ainan Diwūtiskan wangan...* 'ein seligs Ende...'), следует читать: *deiwūtiskan*. Acc. Sg. fem. — Образовано с помощью суфф. *-isk-* от основы *deiwūt-*, см. *deiwuts*, *deywis*, *deiws*. — Лит.: Trautmann APSpr. 319; Endzellins SPV 158; Fraenkel LEW 94; Schmalstieg OP 62. — [**deivātiskan*; **deivūtiskan*].

deiwūtisku, см. *deiwutiskai*.

deiwuts 'набожный', 'благочестивый'. Adj. К I, 7, 16 (*Kas drowe bha crixtits wirst stas wirst deiwuts 'wer da gleübet und getauft wird der wird selig'*); К III, 41, 14 (= К I, 7, 16); — *deywuts*. К II, 13, 16 (= К I, 7, 16; К III, 41, 14). Nom. Sg.

masc. — Образовано от *deiv-* с помощью суф. *-ut-* (= *-āt-*), см. Endzelins SPV 52. Ближайшие параллели — ст.-лит. *deivatas*, рассматриваемое как «пруссизм» у Бреткунаса (ср. *Deiwatū* 'Gottlosen'. Gen. Pl. — в Послании к Римлянам 5, 6; позже: *deiwot-*, см. Falkenhahn Der Übers. 1941, 203; Bezzenberger BGLS 1877, 280; GGA 1874, 1238; LKŽ 2, 380); лит. *dievotas*; лтш. *dievuots* (= *dievuojis*, см. ME 1, 487), ср. *es dievuota malėjina*. BW 8062, 2 вар.; *dievuotam pusišam*. BW 23009 вар. К суф. ср. *Deywoty Zudwity*. Sudauerbüchlein (= LPG 245). — Лит.: Trautmann APSpr. 319; Endzelins SPV 158; Specht KZ 69, 1951, 137; Schmalstieg OP 98. — [**deivāt(a)s*; **deivūt(a)s*].

deywuts, см. *deiwuts*.

{**deks-*}, ср. *Dexiten*, 1411—1419, *Dixten*; *Dechsen*, 1423, *Dexen*, 1508 (позже — *Dexen*). Gerullis APON 27 (: к ст.-лтш. *Dexen* или, — если речь идет о **Dix-*, — к лит. Nom. pr. *Dikšas*; лит. *Dikšiat*). — Скорее всего, однако, к **Degs-*. Ср. куршск. Nom. pr. *Dexen* и т. п., см. {**deg-/sn-*}.

{**del-*}, ср. *Delycke*, озеро, 1315; *Deltsten*, 1427 (Gerullis APON 27; к *-ist-* см. Specht KZ 65, 1938, 176); Nom. pr. *Delone*; *Delune*, *Delvn*, 1348 (Trautmann APN 24). — Ср. ст.-лтш. *Deles*, озеро (Bielenstein Grenzen 1892, 453); *Deles*; *Dêles*, *Dêlt-dikis*, *Dêluprivs*, *Dêlu-ęzers*, *Dêlu-lāma*, *Dêl-ęzers*, *Dêlęzera-płava*, *Dêlene ez.*, *Dêlenes-lauks*, *Dêlņ-straūts*; *Dêlika-płava*; *Dêlņš*, *Deliņa-kalns*, *Dêlņi*; *Delis*, *Dêla-kalns*, *Dêlu-birze*, *Dêlupij*; *Dêliši* и др. (Endzelins LV I, 1, 208, 210); куршск. up de Deles see, 1422; Nom. pr. *Martin Dele*, 1541—1542; *Dele*, 1582—1585, *Dehle*, 1610—1611; *Delike*, 1355—1362; *Delink*, 1532, *Delynn*, 1540, *Delyn*, 1541, *Delinn*, 1566—1567, *Delin*, 1572—1573, *Dehling*, 1566—1567, *Delinngk*, 1572—1573, *Delings*, 1582—1585, *Dehling*; *Dels*, 1582—1585 (Kiparsky KF 90, 272—273, ср. Blese LPV 1929, 283; имена людей обычно связываются с лтш. *dēls*, *dēliņš* 'сын', 'сын', хотя для некоторых из них допускают и связь с лтш. *dēle* 'пиявка'); лит. *Dėlynas*, *Dėlinė*, *Dėlinis*, *Dėltnūkas*, *Dėlyš*, *Dėliūkas*, *Dėlūkas* (LUEV 29); *Dėležerts*, *Delidà*, *Dėlidas*, *Dėlynas* и т. п. (Savukynas LKK 5, 1962, 193—194).

{**delb-* или **dilb-*}, ср. *Delbenen*, 1423 (Gerullis APON 27). — Ср. лтш. *Dilbas*, *Dilbi*, *Dilbene pl.*, *Dilbeni* (Endzelins LV I, 1, 212); лит. *Dilbės km.*, *Dilbikių km.*, *Dilbių km.*, *Dilbinų km.*, *Dilbinilių km.*, *Dilbyčių km.*, *Dilbščių km.* (LATS 676). Ср. лтш. *dilbt*, *dilbt* (ME 1, 467), *dilbāt*, *dilba*; лит. *dilbti*, *dilbus*, *dilba*, *delbti* и т. п. Названия со сходной семантикой уже неоднократно отмечались выше.

{**delg-* или **dilg-*}, ср. *Dilgen*, 1405, *Delgynn*, 1484 (позже — *Dellgtenen*). Gerullis APON 28, Nom. pr. *Delgebutz*, 1354 (Trautmann APN 24). — Ср. лит. *Dilginė* (LUEV 30; Savukynas LKK 5,

1962, 195); *Dilgių km.*, *Dilginės km.*, *Dilgynės km.* (LATS 676); лтш. *Dilga*, *Dilg'u-straits*, *Mazdilg* (Endzelins LV I, 1, 213). Ср. лит. *delgė* (= *dalgė*), *delgenà*, *dilga*, *dilgė*, *dilgėti*, лтш. *dēlga*, *dēlgt* и т. д.

{**delg-* & **but-*}, см. {**delg-*}.

delli 'некоторый', 'несколько'. Pron. indef. K III, 55, 2 (Stai Buttas Tapali Delli billisna... 'Die Haupttafel etlicher Sprüche...'). В значении Gen. (Nom. Pl. masc., по Schmalstieg OP 84). — Bezzenberger BB 23, 1898, 289 предложил конъектуру, принятую рядом специалистов: *kelli* сопоставимое с лит. *keli* 'несколько'; то же *keli* содержится, как полагает Specht KZ 52, 1924, 90 в вост.-лит. *kēletas* (с мягким *l* даже в тех говорах, где *l* перед *e* всегда твердое) = **kēljetas*; с *-li*, которое не изменяется, ср. слав. **kolb* 'quantum' (лат. *talis*, др.-греч. πηλί-χος и т. п.). Видя существенную трудность в объяснении *d-* вместо ожидаемого *k-*, Endzelins FBR 10, 1930, 96; SPV 158—159 предположил контаминацию слова, соответствующего лит. *keli*, с **dezna*, содержащимся в прусск. *kodesnimma* (ср. лит. *dāžnas*). Эту точку зрения принял Fraenkel IF 50, 1932, 101. Stang NTS 13, 1945, 286, между прочим, говорит о принадлежности слав. *kolb*, *tolb*, лит. *keli*, прусск. *delli* к основам **k^o/o-*, **t^o/o-*. Поскольку в прусск. не засвидетельствовано соответствие лит. *keli* (хотя контексты, где появление этого соответствия можно ожидать, налицо) и связь *delli* со слав. *tolb* требует целого ряда серьезных допущений, — перечисленные объяснения *delli* вызывают чувство неудовлетворенности. Так как *delli* — ἀπαξ λεγόμενον, то много шансов, что любое решение проблематично. В этих условиях наиболее осторожная позиция — презумпция доверия к засвидетельствованной форме. Если же исходить именно из *delli*, то можно выдвинуть для дальнейшего рассмотрения два гипотетических объяснения. По одному из них *delli* соблазнительно связать со словом со значением 'часть', восстанавливаемым на основании прусск. *dellieis* 'делить' и лит. *dalis* и т. д. Stas Buttas Tapali Delli billisna... в этом случае имело бы в виду 'часть речений', т. е. 'несколько', 'некоторые' ('etlicher'). Пожалуй, единственная серьезная трудность — неясность флексии этого слова (кстати, судить о флексии Gen. Sg. *i*-основ по собственно прусским данным трудно из-за отсутствия примеров). Стоит, впрочем, заметить, что и согласующееся, видимо, с *delli* слово *billisna* не содержит ожидаемой флексии Gen.; вместе с тем *-i* в *delli* может объясняться как инерцией, заданной предыдущим *Tapali*, так и упрощением правильной флексии в условиях употребления слова в функции служебного. Второе объяснение *delli* могло бы исходить из анафорического Pron. *di-*, *die-* (см. *din*, употребляемого всегда энклитически, с элементом *-li*, обладающим в целом ряде языков посесивным (или близким к нему) значением, ср. хеттск. *app-el-*,

лувийск. суфф. *-alli-*, палайск. *-alla*, лидийск. *-li* (Adj. на *-li* как замена Gen.), карийск. *-li*. — Лит.: Bezenberger BB 23, 1898, 289; Trautmann APSpr. 319; Specht KZ 52, 1924, 90; Endzelins FBR 10, 1930, 96; SPV 158—159; Fraenkel IF 50, 1932, 101; LEW 85, 236; Stang NTS 13, 1945, 286; Schmalstieg OP 84. — [**deli*, **dali* (?); ср. **kelai*. Schmalstieg].

dellieis 'делить'. (I h). K III, 55, 26 (Kas pomukints wirst sen stesmu wirdan stes dellieis stesmu kas stan mukinna 'Der unterrichtet wird mit dem Wort der theile mit allerley Gutes dem der jn unterrichtet'). По форме — 2. Sg. Imper. (Trautmann APSpr. 287—288/ он же — Opt. 319/; Endzelins SPV 120; Stang Vgl. Gr. 1966, 438) или 3. Sg. Fut. (Schmalstieg BL 1970, 143; OP 193). Траутман видел в *dellieis* — **delliei* (по образцу форм типа *pareysey*). Endzelin Festgabe Streitberg 1924, 41 справедливо полагал, что в этом случае ожидалось бы скорее **dellieisei* и поэтому видел здесь 2. Sg. Opt., допуская более или менее частую аттракцию типа лит. *ateik karaliste tawa* в «Катехизисе» Мажвидаса. Van Wijk IF 47, 1929, 157 также видел здесь неправильно употребленную форму (Imper.) и реконструировал **dellisei* (?). Endzelins SPV 120: *dellieis* < **deliāis* или **deliēis* (ср. *klausieti* и под.). Трудно не согласиться с теми, кто видит в этой форме известное несоответствие смыслу контекста, в который она входит. — Наиболее близкие соответствия — лит. *dalyti* (ср. *dalis*), лтш. *dalit*, русск. *долить* (если оно к *доля*, см. Фасмер, ЭСР 1, 525, 526; Трубаев в редакторском дополнении предпочитает связывать *долить* 'одолевать' с *дол*, т. е. буквально 'валить с ног'; это объяснение предполагает, видимо, отделение от *долить* 'одолевать' таких случаев, как *долить* 'боронить поле вдоль' (вторично), ср. лат. *dolāre* 'обтесывать', 'обрабатывать вчерне'; *долить* 'поспеть (о ягоде)', 'мучить', 'ныть', 'надоедливо просить' и т. п. (см. СРНГ 8, 112). Ср. также др.-инд. *dālāyati* 'расщеплять', *dālāti* (*dala-*); алб. *dallōj* 'выделять', 'различать'; лат. *dolāre*; др.-ирл. *delb* 'форма', 'фигура'; ср. н.-нем. *tol*, *tolle* 'конец ветки', 'ветка' и т. п. (см. Pok. 1, 194—196). Обращает на себя внимание, что в *dellieis*, как и в *delliks* (и *delli*), постоянно пишется *e*. Хотелось бы видеть в нем продолжение того же звука в и.-евр. **del-* (: **dol-*). — Лит.: Trautmann APSpr. 319—320; BSW 44; Endzelin Festgabe Streitberg 1924, 41; SPV 159; WP I, 859; Pok. 1, 195; Ernout, Meillet DELL 1, 1951, 324; Фасмер ЭСР 1, 526; Schmalstieg OP 193; BL 1970, 143. — [**deleis* (?); Schmalstieg: **dalis*].

dellijks 'статья', 'предмет'. K III, 29, 24 (Stas Pirmonnis Dellijks essestan Teikūsna 'Der Erste Artickel Von der Schöpfung'); — **dellijcks**. K III, 31, 8 (Stas Antars Dellijcks... 'Der Ander Artickel...'); — **delliks**. K III, 31, 34 (Stas Tirts Delliks... 'Der Dritte Artickel...'). Nom. Sg. masc.; — **dellikans**. K III,

43, 17 (Stai Grikausna ebimmai dwai dellikans ensien 'Die Beicht begreift zwey stück in sich'). Acc. Pl. См. также *galwasdelliks*. — Этимологически связано с *dellieis* и, м. б., с *delli* (см.). О том, что *delliks* продолжает и.-евр. *e* см. Būga RR III, 858. Ближайшее соответствие — лит. *dalykas* 'предмет', 'вещь', 'дело', 'часть' (интересен пример из Даукантаса: Prūsai kėlės penkiose provincijose, arba dalykuose. LKZ 1, 244). Отсутствие в лит. *dalykas* значения 'статья' при совмещении в прусск. *dellijks* значений 'статья' и 'предмет' можно объяснить влиянием на прусск. слово семантической модели нем. *Artikel* и его контекстуальных значений (ср., однако, литовск. названия типа «Kalbos dalykai»). Заслуживает внимания русск. диал. *дблика* 'знак', 'отметина' (в словаре рыболовства, см. СРНГ 8, 111) и под. Во всяком случае *dellijks*, *dalykas* и *дблика* имеют суфф. *-ik-* (о нем в связи с балт. словами см. Gerullis KZ 50, 1922, 48; Endzelins SPV 49; BVSF 97). Ср. также др.-инд. *dalika-*, о куске дерева (у лексографов). Арм. *atatj* 'строевой лес' — к **del-gh-* (Solta Stell. Arm. 1966, 25—26). — Лит.: Trautmann APSpr. 320, Endzelins SPV 159; Pok. 1, 195; Fraenkel LEW 81; Schmalstieg OP 50. — [**delik(a)s*; **dalik(a)s*; **delikans*; **dālikans*].

{***dem-**}, ср. *Demita*, 1301 (позже — *Demuth*). Gerullis APON 27; Nom. pr. *Demiko*, *Demeke*, 1364 (Trautmann APN 24). — Ср. лтш. *Dem(i)s*; *Demene?* (Endzelins LV I, 1, 208); лит. *Dēmė*, *Dēmenas*, *Dēmenas*, *Dēmpilis* (LUEV 29; Savukynas LKK 5, 1962, 194); *Demėniskij km.* (LATS 673); Nom. pr. *Dēmė*, *Demėlis*, *Demėnis*, *Demėntus*, *Demėkis*. Ср. лит. *dēmė* 'пятно', 'загрязненное место'(?).

{***den-**}, ср. *Denow*, место, и озеро, 1340 (позже — *Deinowa-See*). Gerullis APON 27 сравнивает с лит. *Dainabalė*, *Dainava*, *Dainis* и т. д. и, следовательно, исходит из **dein-*, **dain-*. — Другая возможность: лтш. *Deņava*, *Deņavas-ezers*, *Deņeva-ezers*, *Denica u.* (Endzelins LV I, 1, 208; лит. *Dentonių ežeras* (LUEV 29; Savukynas LKK 5, 1962, 194); *Dentūnų km.* (LATS 673); Nom. pr. *Dēnius*, *Denūlis* и т. п. Ср. Būga LKŽod. 1924, LXXII = RR III, 143.

dengan, см. *dangon*.

dengenennis 'небесный'. Adj. K III, 35, 17 (Kaden stas Dengenennis Tāws... dast... 'Wenn der Himmlische Vatter... gibt...'); 51, 34 (As Dinkama tebbei mais Dengenennis Tāws... 'Ich dancke dir mein Himmlischer Vatter...'); — **dengnennis**. K III, 35, 9 (Essestan pokuntieis mans Dengnennis Tawa 'Da behüt uns für himlscher Vatter'); 53, 18 (Dengnennis Taws); — **dengnennisis**. K III, 51, 16 (Dengnennisis Taws в контексте K III, 51, 34), Adj. pronom. (ср. K III, 53, 28). Nom. Sg. masc. → Сама форма *dengenennis* образована, по правдоподобию мнению Endzelins FBR 8, 1928, 134 из Acc. Sg. **danginin + in-* (Ср. также FBR 12, 1932, 25). Ср. лит. *dangintis*, русск. *душн-*

в радужный и т. п. См. *dengenneniskans*, *dengniskas*, *dangon*. — Лит.: Trautmann APSpr. 320; Endzelins SPV 159; Schmalstieg OP 100. — [**danginintis*; **denginintis*; **dangininitis*; **dengininitis*].

dengenneniskans 'небесный'. Adj. К III, 81, 7 (*Dengenneniskans... labbans 'himlischen Güter...'*). Acc. Pl. masc. — См. *dengenennis* и др. и дополнительно суфф. *-isk-*, ср. лит. *dangintis* и *dañgiškas*. — Лит.: Trautmann APSpr. 320; Endzelins SPV 159; Schmalstieg OP 97. — [**dangneniskans*; **dangniniskans*; **dengineniskans*; **denginiskans*].

dengnennis, см. *dengenennis*.

dengnennisis, см. *dengenennis*.

dengniskas, см. *dengniskas*.

dengniskas 'небесный'. Adj. К III, 73, 27 (... *stan Prābutskan ebisgnāsnan twaias Dengniskas spagtas sengijdi... '... Er den ewigen Segen deines himlischen Bades erlange...'*). Gen. Sg.; — *dengniskas*. К III, 73, 6 (... *Dengniskas labbans ersinnat '... Himlischen Güter erkennen'*). Acc. Pl. masc. — См. *dengenennis*, *dengenneniskans* и др. Лит.: Trautmann APSpr. 320; Endzelins SPV 159; Schmalstieg OP 97. — [**dangniskas*, **dangniskas*; **dengniskas*, **denginiskas*; **dangniskans*, **dangniskans*; **dengniskans*, **denginiskans*].

{**dep-*}, ср. *Deppen*, ок. 1400 (позже — *Deppen*). Gerullis APON 27. — Ср. лтш. *Depji* (Endzelins LV I, 1, 208); *depe*, *depis*.

{**der-*}, ср. Nom. pr. *Derune* (Trautmann APN 24). — Ср. лит. *Derionij km.* (LATS 674). См. {**dar-*}.

dereis 'смотреть'. (IIIa) К III, 67, 14 (*Bhe Deiws endeirā wissan kan tans bei teikūns bhe dereis stwi sta bei wissans sparts labban 'Und Gott sahe alles was Er gemacht hatte und sihe da Es war alles sehr Gut'*). 2. Sg. Imper. — Endzelins FBR 12, 1932, 169, учитывая *endeirā* и т. п. и некоторые параллели, исходил из **deireis*, которое претерпело диссимиляцию (ср. *pallapsitwei*: *pallaps* и под., см. также Jonval BSL 33, 1932, 162; Stang Lex. 1972, 18). Fraenkel LEW 90, напротив, считает вокализм первоначальным и сопоставляет его с *e* в лит. *deriūgà* 'лентяй' (ср. *dyrėti* 'глазеть по сторонам'). Поскольку в и.-евр. представлены кроме того **dei-ro-* и **dī-ro-*, а в самом прусск. — *endeirīt* и *endyrītwei* (помимо *dereis*), то определение ближайших параллелей в том, что касается вокализма, сопряжено с риском. Тем не менее, ближайшее этимологическое окружение *dereis* следует видеть в лит. *dyrėti*, *dairūtis* 'оглядываться', *dairūs* 'осмотрительный' (и, возможно, *dėrti* 'соловеть' /о глазах/, *padėrti*, *deriūgà* и т. п.); лтш. *dairītiēs* 'глазеть'; русск. *драть глаза* (ср. *лупить глаза*), болг. *дъря* 'искать', 'преследовать', макед. *дири* 'итти следом' (ср. болг. *дъря*, макед. *дира* 'след'), с.-хорв. *dūriti* (допустимо и: 'следовать' < 'продираться'); ср., однако, Българ. етим. речн. V, 396; Berneker SEW I, 201. Ср. также др.-сев.

tirr 'слава', 'честь', норв. диал. *tira*, др.-в.-нем. *ziari*; тох. A *tiri*. — Лит.: Trautmann APSpr. 320; BSW 56; Mladenov AfslPh 34, 1913, 398—399; Būga KS 1922, 227—228; Endzelins FBR 12, 1932, 169; SPV 159; Pok. 1, 186; Fraenkel IF 52, 1934, 145; LEW 90, 530; Schmid IF 69, 1964, 125—129; Jegers St. balt. 10, 1969, 81—90; Stang Lex. 1972, 18; Schmalstieg BL 1970, 146; OP 203. — [**dereis*; **deireis*; **dtreis*; **dtirts*].

derge 'ненавидеть'. (II). К III, 29, 4 (... *Deiws kas nostans quoi mien dergē stans grīkans steisei tāwans kāimaluke... '... Gott der uber die so mich hassen die sūnde der Vāter heim-sucht...'*). 3. Pl. Praes. (Schmalstieg BL 1970, 144: Praet.); — *dergeuns*. К III, 65, 10 (*beggi niantonts ast ainontinreisan swaian subban mensan dergēuns... 'Denn niemandt hat jemal sein eigen fleisch gehasset...'*). Nom. Sg. masc. Part. Praet. act. — К *e* см. Bezzenberger KZ 41, 1907, 91. — Наиболее точное соответствие — в лит. *dėrgėti*, *dėrgėti* 'гадить', 'портить', 'осквернять', 'порочить' (Ко ти čia mane dergėji prieš žmones! LKŽ 2, 414), *dėrgti*, *dėrgti*; *dergemas* 'неприятный', 'враждебный', *dergėtuvas*, *dergėtuvė* (с вокализмом *-o-*: *dārgà*, *dārgana* 'ненастье', 'слякоть' (ср. о плохой погоде — *dėrgia*), *dargūs*; *dīrgti* и т. п.; лтш. *dėdzētiēs* 'браниться', 'ссориться', *dėrgtiēs* 'коробить'; др.-русск. *надорога* 'непогода', словен. *sódraga*, *sódrag*, *sódrga*, о граде и т. д. Другие параллели (ср. ср.-в.-нем. *terken* 'пачкать', ср.-н.-нем. *dork*, о месте скопления грязи, др.-англ. *deorc* 'темный', норв. диал. *dragen* 'слякоть' и т. д.) или восходят несколько к иным вариантам исходного и.-евр. корня, или отличаются по значениям. В широкой перспективе многие звенья истории соответствующего и.-евр. корня остаются неясными. Тем не менее, балт. (прежде всего — литовск.) данные позволяют вполне надежно связать два семантических круга — непогода и отрицательное эмоциональное отношение (в связи с человеком), ср. 'грязь' → 'пачкать' → 'пятнать' → 'оскорблять' и под. (хотя возможны и другие варианты). Такие случаи, как лит. *sudīrgti* 'испортиться' (о погоде; ср. *gūdeni óras s u d i r g s t a*) и 'раздразниться', 'рассердиться' заставляют еще раз обратить внимание на весь круг слав. слов типа русск. *судорóжица* 'распутица', *сúдорога*, диал. *сúдбрга*, *сúдєрга*, *содрогáние*, *дрожь* и т. п., независимо от их (здесь не оспариваемых) традиционных связей. Несомненно, что в конечном счете с *dergē* связано и прусск. *dragios* 'дрожжи' (к параллелям со значением 'осадок', 'гуща' и т. д. ср. Reichelt KZ 46, 1914, 322—323). Ср. также названия на *Darg-* в прусск. топонимии (вост.-балт. *Darg-*, *Derg-*). — Лит.: Trautmann APSpr. 320; Leskien IF 34, 1914—1915, 304; Reichelt KZ 46, 1914, 322; Endzelins SPV 159; ME 1, 456; WP I, 855; Pok. 1, 251; Фасмер ЭСР 3, 796; Fraenkel LEW 103; Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 357; Schmalstieg BL 1970, 144; OP 196. — [**dergē*, **dergī*; **dergē(v)uns*].

dergēuns, см. *dergē*.

dērks, см. *erdērks*.

{*dērn-}, ср. *Derne*, 1257, *Dernme vel Qedenowe*, *Dernen*, 1257 Gerullis APON 27. См. {*darn-}. Реконструкция прусск. *Dernmela* и сопоставление с др.-русск. *Деремела* (ср. Ильинский *Slavia* 8, 1930, 656—657; Jakobson *Word* 8, 1952, 389) ошибочны (ср. также *Buga LKŽod.* 1924, LXXVIII, LXXXII = RR III, 135, 143—144). Если названия типа *Derne* не заимствования (см. Nesselmann *Thes.* 1873, 29), то приобретают значение и балканск. параллели, ср. фрак. *Δερνος*, *Δερναίος*, *Dierna*, *Δίερνα*, *Tierna* (Duridanov *Thr.-Dak.* 1969, 27—28; Топоров *Балк. яз.* 1973, 48).

{*derv-}, ср. *Derwayn*, 1420 (Gerullis APON 27.). — Ср. лит. *Dervinių km.*, *Derviniškės km.*, *Dervelių km.* (LATS 674); *Dérvelis*, *Dervelijš*, *Derveliūkas*, *Dervinis* (LUEW 29—30; Savukynas LKK 5, 1962, 194); лтш. *Dervaniški*, *Dervanieši*; *Dervels* (Endzelins LV I, 1, 209). Ср. лит. *dervà* 'смола', лтш. *darva*. Из центр.-европ. соответствий ср. галльск. *Dervus*, собств. 'дубовый лес' (ср. франц. диал. *drouil* 'черный дуб', ирл. *dair*, *daur*; *cless daur* 'jeu du chêne de Cuchulainn'), *Derva* в надписях из Паннонии и Штирии (CIL III, 3405, 5419), ср. также *Derventum*; антропонимы *Dervius*, *Dervonia*, *Dervacius* и др., см. Guyonvarc'h *Ogam* 12, 1960, 49—57; Scholz *Slav. Etym.* 1966, 52 и др.

{*des- (?)}, ср. *Desyten*, 1395 (позже — *Dossitten*). Gerullis APON 27 (: к *Desten?*). — Ср. лтш. *Deša ez.*, *Deša u.*, *Dešas-purvs*, *Dešudīkis*, *Dešāres*, *Dessebedre*, *Deš-ciems*, *Dešlāma*, *Dešupe*, *Dešupīte*, *Dešaine*, *Desene pl.*, *Dešiņa pl.* и др. (Endzelins LV I, 1, 209); лит. *Desiuškių km?* (LATS 674). Из балканск. параллелей ср. дакийск. *Desudaba* (Duridanov *Thr.-Dak.* 1969, 26).

desnimma, см. *kodesnimma*.

dessemppts 'десять'. Num. Gard. K I, 5, 1 (Staeu dessemppts Pallapsaeu 'Die Zehen gebot Gottes'); — *dessimpts*. K II, 11, 1 (Staeu dessimpts Pallapsaeu); — *dessimton*. K III, 23, 1 (Stai Dessimton Pallaipsai). Nom.; — *dessimtons*. K III, 43, 31 (Stwi endiris twaian bausennien posteimans Dessimtons Pallaipsans 'Da sihe deinen Standt an nach den Zehen Geboten'); 51, 26 (... kāigi stans Dessimtons pallaipsans adder ka twaiā Seilisku dāst '... Als die Zehen Gebot oder was dein andacht gibt'). Acc. pl. — См. также *dessimts*, *dessimpts*, *dassumptin*. — Несколько пояснений к звуковой форме и морфологии слова. Появление *p* между *m* и *t* — обычный графический прием. Второе *e* в *dessemppts*, если только это не графика, можно объяснять диалектным переходом *i* > *e* (ср. *u* > *o*), подобным зап.-аукшт. и жемайтск. (см. Gerullis APON 271; Гринавецкис *Acta V.-sl.* 2, 1965, 195). К *-on* в *dessimton* см. Endzelins *FBR* 11, 1931, 194 сл. Строго говоря, Num. Card. является, видимо, только *dessemppts* и *dessimpts*. Остальные формы (*dessimton*, *dessimtons*) суть Num.

Ord., хотя по значению не отличимы от Num. Card., употребляющихся в тех же самых контекстах. — *Dessemppts*, *dessimpts*, видимо восходит к старым *i*-основам и в этом отношении противостоит остальным числительным. Наличие элемента *-t* (*-ti*) в этой форме объединяет прусск. слово не только с лит. *dešimtis* (ср.: *Deschimis Diewa prussakimu. Mažvydas. Katech.* — в том же контексте, что и прусск. примеры; достойно внимания употребление Gen. при *dešimtis* при Nom. в прусск.; последнее, конечно, вторично, и, м. б., результат очевидной деградации; *Ir gyveno šimta ir dešimti metų. Bretkūnas Bibl. 1 Moz. 50, 22* и др.), ср. *dėšimts*, *dešimts*, *dėšimt*, *dešimš* и др. (LKŽ 2, 434, 436—437) и лтш. *desmit* (из **desimt*, ср. диал. *desimt*), *desmits*, — но и со слав. **desęть*, ср. ст.-сл. *десѧтъ*, польск. *dziesięć*, русск. *десять* и т. д.; алб. *dhjetë*. Конечный зубной восстанавливается и для готск. *taihun* (ср. др.-сев. *tiund*). Однако, *tiund*, как и др.-инд. *daśāt-*, *daśatī-*, fem., др.-греч. *δεκάς*, *δεκάδος*, готск. *tēhund* в *taihun-tēhund* 'десять десятков' (т. е. 'сто'), должны рассматриваться как факты несколько иного рода, поскольку речь идет о Num. collect. или соответствующих Subst. ('десятка', 'декада'). Таким образом, балт., слав. и алб. формы Num. Card. 'десять' восходят к и.-евр. **dek'm-ti-* (к проблеме *m* см. Meillet *MSL* 16, 1910, 68; Kent *Donum natal. Schrijnen* 1929, 342 сл.; Szemerényi *Stud. in I.-Eur. Numer.* 1960, 70 сл. и др.) и противостоят продолжениям и.-евр. **dek'-m-*: др.-инд. *daśa*, авест. *dasa*, арм. *tasn*, др.-греч. *δέκα*, лат. *decem*, умбр. *desen-(duf)*, оскск. *deketasiúú* (**deken-*), др.-ирл. *dech*, *deich*, кимр. *deg*, корн., брет. *dek*, тох. A *šāk*, B *šak* и т. п. Более тесная связь балт., слав. и алб. форм симптоматична. — Л и т.: Trautmann *APSpr.* 320; BSW 53; Endzelins *SPV* 159; BVSF 160; ME 1, 459; Pok. 1, 191; Фасмер *ЭСР* 1, 507—508; Fraenkel *LEW* 91; Мажюлис. *Лит. числ. балт.* 1955, 8; ВЯ 1956, Nr. 4, 54—55; Szemerényi *Stud. in I.-Eur. Numer.* 1960, 70 сл.: Порциг *Член. и.-евр.* 1964, 292; Arumaa *Ursl. Gr.* 1964, 134; Vaillant *Gr. comp.* II, 637; Schmidt *KZ* 84, 1970, 123; Schmalstieg *OP* 106—108. — [**desimt(i)s*; **desimtan*, **desimton*; **desimtans*; **desimtons*].

dessimpts, см. *dessemppts*.

dessympts, см. *dessimts*.

dessimton, см. *dessemppts*.

dessimton, см. *dessimts*.

dessimtons, см. *dessemppts*.

dessimts, см. *dessimts*.

dessimts 'десятый'. Num. Ord. K I, 5, 22 (Dessimts 'Das Zehende', в перечислении Staeu dessemppts Pallapsaeu); — *des-sympts*. K II, 11, 21 (Dessympts 'Das Zehende'); — *dessimts*. K III, 27, 25 (Stas Dessimts Pallaips 'Das Zehende Gebot'). Nom. Sg. masc.; — *dessimton*. K III, 55, 23 (beggi ains dilants ast swai-sei ālgas werts Lucas en dessimton palasinson 'Denn ein Ar-

beiter ist seines lohns werd Luce 10'); 69, 24 (Swints Marx en Dessimton ast popeisauns 'S. Marcus am 10. Cap. beschrieben hat') Acc. Sg. masc. (для *dessimton*. К III, 23, 1, см. выше, Schmalstieg OP 108 допускает и другое объяснение — как Nom. Sg. n.); — ср. также *dessimtons*. К III, 43, 31; 51, 26 (Acc. pl. masc.), являющееся по форме Num. Ord., а по значению Num. Card. (см. выше); — ср., наконец, в «Ordensbriefarchiv» (Gerdauen, 1420); von pflugkorne und dassumptin (о десятине), см. Bezzenberger Fest. Kuhn, 1916, 259; Ziesemer ZfDMd. 18, 1923, 149 (см. GAB 1921); ср. также Bielfeldt Donum balt. 1970, 46; трудно сказать как интерпретировать морфологически *dassumptin* немецкого текста — как отражение прусск. Acc. или как Nom. Sg. n. ? О десятине (и Pflugkorn) как обычном виде податного налога у пруссов см. Lohmeyer Gesch. Ost.-u. Westpreuß. I, 1908, 190, 195; Weber Preuß. 1878, 560 сл., и др. (ср. лит. *dešimtīnė, dešimtīnė: Javus pilti, dešimtīnės duoti. Daukantas. LKŽ 2, 436; ср. гибриды. dešimtina, dešimtyna: Atneškite pilną dešimtina pačiuosna mano*). — Наиболее близкие соответствия — лит. *dešimtas*, лтш. *desmitas*, слав. **desetъ* (ср. ст.-сл. десѣтъ 'δέκατος', польск. *dziesiąty*, русск. *десятый* и т. п.); готск. *talihunda*, др.-сев. *tiunda*, др.-в.-нем. *zehanto, zehendo*, а.-сакс. *teogeda*; тох. А *škānt*, В *škante, škañce*; др. греч. *δέκατος*. Эти формы обычно возводятся к и.-евр. **dek'm-to-s* (по-разному объясняемому; обзор точек зрения см. Szemerényi Stud. in I.-Eur. Numer. 1960, 70—71) и чаще всего рассматриваются как новообразование (Meillet BSL 29, 1929, 29 сл.; Lejeune BSL 29, 1929, 109 сл.; Mooghouse AJPh 70, 1949, 162 сл. и др.), вытеснившее более архаичный вариант **dek'm-to-s* / **dek',-to-s*, ср. др.-инд. *daśamā-*, авест. *dasama*, лат. *decimus*, оскск. *Dekm-anniūis* 'decumaniis', др.-ирл. *decht-ad*, галльск. *decametos*, ст.-брет. *decmet* (см. Fleuriot Dict. v.-bret. 1964, 132). Осторожнее, однако, рассматривать оба варианта как равноправные, несмотря на то, что формы на *-to-* соотносимы с и.-евр. диал. типом **dek'm-ti-*. — Лит.: Trautmann APSpr. 320; BSW 53; Endzelins SPV 159; Pok. 1, 192; Фасмер ЭСР 1, 507; Fraenkel LEW 91; Мажюлис Лит. числ. балт. 1955, 8—9; ВЯ 1956, № 4, 55 сл.; Szemerényi Stud. in I.-Eur. Numer. 1960, 70 сл., 129; Vaillant. Gr. comp. II, 657; Schmalstieg OP 108—109. — [**desimt(a)s*; **desimtan*, **desimton*; **desimtans*, **desimtons*].

{*dev-} = {*deiv-}, см. *deywts*.

deves 'бог', см. Sjöberg Sc.-Slav. 15, 1969, 276, см. *deywts*.

dewes см. *deywts*. См. Гр.-Г (1), 151.

dewisin, см. *nādewīsin*.

dewus. Гр. 1; Гр.-Г. (1), 153; см. Kiparsky Baltist. 6, 1970, 221. См. *deywts*.

-di, см. *din*, *wirsti*.

{*dib-}, ср. Nom. pr. *Dibike*, 1412 (Trautmann APN 24). — Если не к *debikan*, то, м. б., как-то связано с лит. *Diburis km.* (LATS 674), *Dibakalnis*; лтш. *Dibas* (ср. лексикализованный вариант с *-en-*: *Dibeni, Dibens* и т. п., см. Endzelins LV I, 1, 211). Ср. *dib-*: *dub-*. Неясны мазов. *Diba, Dibla, Dybla* (Zierhoffer Nazwy Północn. Maz. 1959, 163).

dien, см. *din*.

diens, см. *din*.

{*dig-}, ср. Nom. pr. (Trautmann APN 24); *Dygeyn*, 1419 (Gerrullis APON 28). — Ср. лит. Nom. pr. *Digaitis*; лтш. *Digas, Dig'i, Digtas*.

digi, см. *digi*.

digi 'также', 'тоже', 'и'. Adv. и Partic. К III, 43, 24 (Pirs-dau Deiwan turridi wisans Grikans sien skellānts dātunsi dīgi stans kans mes digi ni ersinnimai... 'Für Gott sol man aller Sünden sich schuldig geben auch die wir nicht erkennen...'); 47, 11 (Druwēse tu digi kai maia etwerpsna Deiwas etwerpsna ast? 'Gleubest du auch das meine Vergebung Gottes Vergebunge sey?'); 57, 22 (Tit seiti tēnti is nautin poklusman ni ains stessei sūndis paggan schlaits digi steisei Powaisennis paggan. 'So seid nun auß unterthan nicht allein umb der straffe willen sondern auch umb des Gewissens willen'; — *dijgt*. К III, 29, 16 (Stesepaggan turrimai mes stan dijgi milijt 'Darumb sollen wir jhn auch lieben'); 31, 22 (Jesus Christus... esse Deiwan Tawan... gemmons bhe dijgi isarwiskas smunents essestan Jumprawan Marian gemmons... 'Jesus Christus... vom Vatter... gēporn unnd auch warhafftiger Mensch von der Jungkfrauen Maria geboren'); 35, 1 (mes madlimai ēnschien madlin kai tāns prēmians dijgi Swints postānai 'wir bitten inn diesem Gebet das er bey uns auch heylig werde'); 35, 5 (... bhe mes dijgi Swintai...); 35, 14 (kai stas dijgi prēmians pereilai 'Das es auch zu uns komme'); 35, 27 (kai stas dijgi prēmians sien audāst 'das er auch bey uns geschehe'); 37, 6 (Deiws dāst deinennien deitan dijgi schlāit nouson madlin 'Gott gibt teglich Brodt auch wol ohn unser Bitte'); 37, 25 (... mes madlimai asmai stan dijgi ni perschlūsions... 'wir bitten habens auch nicht verdient...'); 37, 29 (Tijt quoitāmai [mes arwiskai stēmians etkūmps dijgi sirisku etwierpt 'So wollen wir zwar denn widerumb auch hertzlich vergeben'); 43, 13 (Tit turrimai mes dijgi en ainesmu nawnan gijwan neikaut 'Also sollen wir auch inn einem newen leben wandeln'); 45, 17 (Asmu dijgi en wirdans bhe dilans nigidings bauuns 'Bin auch in wortten unnd wercken schampar gewest'); 47, 3 (Tit gerdaus dijgi niainan... 'So sage auch keine...'); 49, 10 (immats dijgi stan Kelkin... 'nam Er auch den Kelch...') 49, 20 (Beggi quei etwerpsnā steison grikan ast stwi ast dijgi giwei bhe Deiwūtisku 'Denn wo Vergebung der Sünden ist, da ist auch

Leben und Seligkeyt'); 53, 21 (Tit dijgi po idin turri Stai siggit... 'Also auch nach dem essen sollen sie gleicher weise thun...'); 57, 32 (Beggi sta ast labban bhe dijgi enimunne... 'Denn solches ist gut dazu auch angenehme...'); 61, 8 (...bhe waiditi kai ious dijgi ainan Rikijan endangon turiti '... Und wisset das jr auch einen Herrn im Himmel habt'); 65, 7 (Tit turri dijgi stai wijrai swaians gannans milijt... 'Also sollen auch die Menner jre Weiber lieben...'); 65, 16 (Tit dijgi stai gannai... 'Also auch die Weiber...'); 65, 18 (Prei Antersmu kirdijti dijgi stan skrijsin... 'Zum Andern hört auch das Creutze...'); 67, 15 (Stessepaggan billā dijgi Salomon... 'Darumb spricht auch Salomon...'); 71, 7; 71, 7 (...mes kirdimai dijgi schklāits deininiskan is Deiwas wurden serripimai dijgi abbaien en noūson gijwin bhe aulauseinien... 'Denn wir hörens auch sonst täglich auß Gottes Wort erfarens auch beide an unserm Leben und Sterben...'); 71, 17 (stessepagan tans dijgi... 'darumb es auch...'); 71, 20 (...bhe tit dijgi '... unnd also auch...'); 71, 22 (...kawijds dijgi stesse gāntas switas grijkans ast pūdauns '... Welcher auch der gantzen Welt Sünde getragen'); 73, 6 (...dijgi ni ains... '... auch nicht allein...'); 73, 8 (Schlāit dijgi proston Swintan Nuseilin spartint 'Sondern auch also durch den Heiligen Geist stercken'); 75, 16 (...kai tans dijgi is stesmu girbin steison nidruwingin isklaitints...); 75, 23 (Daiti noūmans dijgi gērbt stan madlin...); 75, 26 (Schlāits dijgi senstesmu noūmans arwiskai poklausijsnan potaukinnons ast 'Sondern auch damit uns gewißlich zu erhören verheissen hat'); 77, 9 (...kawidan kariausnan mes dijgi... ni isstallit massimai... '... Welchen Streit auch wir... nicht vol führen mögen'); 81, 13 (...tans dijgi nostan ueka isarwiskai... poaugints postānai...); — *kaigij gi*. K III, 71, 16 (...malnijkinks... kaigij gi mes erdērks... ast... '... Kindlein... wie Wir auch vergiftet... ist...'), следует исправить *kaigij gi* на *kaigi dtjgi*; — *digi*. K III, 43, 24 (см. выше); 57, 21 (Stessepaggan turriti ious dīgi kassin dat... 'Derhalben müsset jr auch Schoß geben...'); 67, 25 (Titet dīgi prei Mārtin); — *dēigi*. K III, 35, 23 (Twais Quāits Audāsin kāgi Endangon tijt dēigi noseimien '... also auch auff Erden'), читается: *dēigi* (Trautmann APSpr. 320); — *dēigt*. K III, 51, 19 (Tou quoitilaisi mien schan deinan Deigi... 'Du wöllest mich diesen tag auch...'); 61, 7 (Jous Rikijai sēggita stansubban Deigi prikin tennans... 'Ir Herrn thut auch dasselbige gegen jnen'); — *dēygi*. K II, 13, 25 (...ymmeyts dēygi sten kelkan); — *dēyg*. K I, 7, 24 (...jmmitz dēyg stan kelkan); — *dei*. K III, 69, 22 (...bhe stan prastan madlin Deiwas prosnan prestattinnimai bhe dei tennan etnistis... madlit turrimai... '... und es durch das Gebet Gottes Angesicht fürstellen Auch In umb Gnade... bitten sollen...'), сле-

дует читать: *dēigi*. — Специфика *dīgi* — в обслуживании сферы между значениями тождества и связи с преждеупомянутым (отсюда — повторение, усиление). Соответственно этому *dīgi* в одних контекстах выступает как Adv., в других — как Partic. Последнее наблюдается, в частности, в случаях соединения с близким по значению *tīt*, с которым *dīgi* образует определенное клише со значением 'и также', 'также и'. Другие характерные позиции *dīgi* — после союза *schlāit* (*schlāit dīgi...*), в конструкции с отрицанием (*dīgi... ni...*). Не исключено, что в отдельных случаях *dīgi* могло начинать предложение, тесно связанное с предыдущим. Весьма часто *dīgi* занимает место непосредственно после субъекта или предиката. Это тяготение ко второму от начала предложения месту в синтагме нарушается иногда из-за введения слов или оборотов с функцией начала и/или связи с предыдущим (ср. Stessepaggan billā dijgi Salomon...), из-за известного буквализма в следовании немецкому тексту и некоторых других причин. — В *dīgi* с несомненностью выделяется частица усилительного характера *-gi* (см.), выступающая всегда в связанном виде как второй (последний) элемент сочетания, ср. *beggi*, *kāigi*, *neggi*, *niqueigi*; элемент *dī-* естественнее всего связывать с всегда энклитически употребляемым анафорическим Pron. *din* (см.). Разногласия касаются определения конкретной формы этого *dī-*. Trautmann APSpr. 320 видел в нем Instr. Sg., тогда как Endzelins SPV 159 определял *dī-* как Nom. Sg. п. от *din*. Сделать надежный выбор довольно трудно — тем более, что можно думать и о других вариантах объяснения *dī-*. Если прав Эндзелин, то, естественно, возникает ассоциация с русск. *тоже* (*то-же*, иначе праслав. **tōdje*) и т. п. (ср. лит. *taigi*). Из других параллелей (частичных) ср. русск. *даже* и т. п. (ср. русск.-ц.-сл. *дажь*, *доже*; болг. *дорѹ*, словен. *dār* и др.), если верно традиционное сопоставление *da* с прусск. *dī-*, авест., др.-перс. *dīm* и т. п. Возможно, ситуация, близкая к той, в которой сложилось прусск. *dīgi*, фиксируется в др.-греч. текстах. Речь идет о таких случаях, где *dē*, следующее за словом, к которому оно относится, употребляется при сопоставлении, соединении или перечислении (ср. у Гомера: οἴπερ φύλλων γενηή, τοῖη δὲ καὶ ἀνδρῶν) или с целью подчеркивания, усиления. Вместе с тем показательны и такие конструкции, в которых (независимо от значения) выступают и *dē* и *γε*, ср. у Платона: ἀν δὲ γε βούλη 'если только ты хочешь', или у Еврипида: σὺ δ' οὐ λέγεις γε, δρᾶς δὲ 'ты, правда, не говоришь, но действуйшь' — Лит.: Trautmann APSpr. 320; Endzelins SPV 159; Schmalstieg OP 112. — [**dīgi*].

digno 'эфес', 'рукоятка меча'. Э 427 ('Gehilcz'), среди названий оружия и воинских доспехов, ср. Э 422: *Keltan* 'Spēr', Э 423: *Kellaxde* 'Sperschaft', Э 424: *Kalabian* 'Schwert', Э 425: *Sarxtes* 'Schede' и т. п. Nom. Sg. masc. — Если не считать мало-

удачного сопоставления *digno* с готск. *tekan* 'касаться' (ср. готск. *attekān*: лат. *attingere*), предложенного Zupitza Germ. Gutt. 1896, 169, то наиболее достоверной и общепризнанной является этимология *digno* восходящая к Фику (см. Bezenberger GGA 1874, 1238). Исходя из нем. *Heft* 'worin die Klinge eingehftet ist': *heften* 'прикреплять', 'сшивать', предлагается *digno* связывать с лат. *figēre*, в котором совмещаются значения 'прикреплять', и 'пронзать', и др. Последние объединяют лат. *figēre* с этимологически родственными — лит. *dīgti*, лтш. *dīgt* (см. выше о *deicktas*). Эта этимология, видимо, верна, хотя целый ряд деталей требует объяснения. Прежде всего речь идет о семантической мотивировке названия эфеса. Непосредственное сравнение с лит. *dīgti*, лтш. *dīgt* может дать повод толковать *digno* как то, что выступает, выдается (ср. лит. *dālgas*, *dīegas* 'росток', 'отросток'/*dygys* 'шип', лтш. *dīglis*, ср. словен. *dīža* '*Acanthus mollis*' и т. п.), ср. периферийно возникающее значение 'начало' у слов этого корня (ср. лит. *dīegas* 3. LKŽ 2, 498; *dālgas* 5. LKŽ 2, 213 и др.; ср. также переносное употребление *dīglis* 'конец'. LKŽ 2, 500; ср. лат. *fīnis* при *figēre*). Вместе с тем нельзя упустить из виду тот круг фактов, который ориентируется на значение 'скреплять', 'соединять'. Здесь прежде всего целесообразно вспомнить о лит. *dignā*, обозначающем радугу как пояс ('*laumės juosta*', '*vaivorykštė*', ср., кстати, *rūkštė* 'прут', 'лоза' в связи с близкими значениями, передаваемыми *daig-/dieg-/dyg-*; ср. Būga Aist. St. 1908, 165; Fraenkel LEW 105); ср. Kur debesys, tai ten ir dignā stoja; Dignā traukia (v)andenį iš upės (LKŽ 2, 527), сюда же — и другие значения *dignā* — '*ratas apie menulį ar saulę*', '*aureolė*' — и связанных с ним слов (*dignas*, *dignā*, *dignis* при *dīgnis* 'укол' и т. п.). Лит. *dignā*, формально точно соответствующее прусск. *digno* и до сих пор игнорировавшееся, обнаруживает несомненную связь как с русск. *дѣга* 'пояс', 'ремень', 'плеть' (ср. русск. ц.-сл. *дѣгъ* 'ірацъ', словен. *dēga* 'ремень', укр. *дѣга* и т. д.), так и с *дѣгаль* 'голень' (и названия других частей тела (выступающих?); ср. лит. *kótas* 'рукоятка': *kója* 'нога' и под.), *дѣгиль* 'ствол растения', 'высокая трава', конкретные растения из семейства зонтичных и т. п. (СРНГ 8, 305), наконец, с *дѣг* 'рост'. Во всяком случае значительность этих семантических параллелей не должна быть упущена по причине известного фонетического расхождения **daig-/deig-/dīg-*: **deng-*, охватывающего еще целый ряд безусловно родственных слов. Более того, целесообразно поставить вопрос о том, не означало ли прусск. *digno* — 'пояс', на который вешают оружие (?). Вместе с тем полезно помнить и о нем. *Degen* 'меч' как близкой в звуковом и семантическом отношении форме (ср. *zum Degen greifen*; *Heft des Degens* и т. п.), ср., кстати, лит. *diegis* 'колющее оружие' (:нем. *Degen*). — Лит.: Trautmann

APSpr. 321; Endzelins SPV 159—160; WP I, 832—833; Pok. 1, 244. — [**digno* < **dignā*].

dijgi, см. *digi*.

dijlapagaptin 'сосуд', 'изделие'. К III, 59, 9—10 (Jāus Wijrai buwinanti prei ioušans gennans sen isspresnān bhe dāiti steismu genneniskan kāigi stesmu ucka kuslaisin dijlapagaptin swaian teisin 'Ir Menner wonet bey ewern Weibern mit vernunft Und gebet dem weibischen als dem schwachsten werckzeug seine ehre', в соответствии с лат. *Viri similiter, cohabitent, ut scientes decet, vasi muliebri, ut infirmiori, tribuentes honorem. Petr. 1, 3, 7, ср.: ὡς ἀσθενεστέρῳ ἐχέουσι τῷ γυναικείῳ...*). Acc. Sg. — Возможно, *dijlapagaptin* значило именно 'инструмент', 'орудие' и в данном контексте возникло окказионально, как попытка скалькировать нем. *Werkzeug* — Сложное слово; к первой части см. *dilas*, ко второй — *pagaptis*. — Лит.: Trautmann APSpr. 321; Endzelins SPV 160; Schmalstieg OP 79. — [**dīlapagaptin*; **dēlapagaptin*].

{**dik-*}, ср. Nom. pr. *Dykal*, 1400 (*Dicelle*); *Dike*; *Dykoyte*, 1399 (ср. *Tikotte*, 1388). Trautmann APN 24. — Ср. лит. *Dikiškių vk.*, *Dikonų km.*, *Dikonėlių km.* (LATS 676); лтш. *Dikas-plava*, *Dikari* (Endzelins LV I, 1, 212). Ср. Būga Asmens vard. 1911, 43 = RR I, 269.

dīlants 'работник'. К III, 55, 22 (*beggi ains dīlants ast swaisei ālgas werts* 'Denn ein Arbeiter ist seines lohns wert'); 55, 35 (= К III, 55, 22). Nom. Sg. masc. — Скорее всего, речь идет о субстантивизированном Part. Praes. act. (-*io*- основа или основа на согласный, см. Schmalstieg OP 52—53) от соответствующего глагола. Как правило, в этом слове видели заимствование или, по крайней мере, переделку ('Umbildung') ст.-польск. *dzielnik* от *dziatać* (Бецценбергер, Брюкнер, Траутман, Рудницкий, Милевский, Заброцкий и др.); в связи с этой точкой зрения предлагались решения, касающиеся хронологии заимствования, см. Rudnicki Sl. Oss. 10, 1931, 300; Milewski Sl. Oss. 18, 1947, 43, 46 и др. Однако Endzelins SPV 160 высказал мнение о недостаточности оснований для принятия предположения о заимствовании. Jēgers KZ 80, 1966, 84, 86 (ср. Jēgers Verk. Bedeut. 1949, 79 сл.) обосновал тезис об исконности прусск. *dilas*, *dīlants* и под., причем в качестве исходной формы постулировал не **dela-* (как Эндзелин), а **dila-*, связывая его с **dī-* (: **dai-*). В этой перспективе прусск. *dīlants* (как и *dilas*) обнаруживает прямую связь с лит. *dailyti* 'делить' и связанным с ним *dailyti* 'украшать', 'отделять' (ср. *dailė* 'художество', 'искусство', *dailūs* 'изящный', 'красивый', лтш. *daiļš*, *daiļums* и т. п.), а также со слав. **děliti* и **dělati*, ср. ст.-сл. *дѣль* 'часть' и *дѣло* и соответствиями в других слав. языках. Предполагается семантическое развитие от 'делить' через 'расщеплять', 'обрабатывать' (ср. болг. *дѣлам*, лит. *dailidė* 'плотник', *dailyti* 'отделять' и

т. д.) к 'делать' (прусс. *dilants*, *dilas*, слав. **dělo*, **dělati* и др.). В этом смысле слав. и прусск. факты связаны друг с другом особенно тесно (ср. значение 'делать'). Исходное значение корня отражено в др.-инд. *dāti* (*dyāti*), др.-греч. *δαίωμα*, др.-исл. *tīna* (ср. готск. *tīna*). — См. *dilas*, *dilina*, *dijlapagaptin*, *dileittiskan*. — Лит.: Brückner AfsIPh 20, 1898, 491; Bezzenberger KZ 41, 1907, 96; Trautmann APSpr. 253, 321; Endzelins SPV 160; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 35, 43, 46, 49, 54, 55; Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 371; Jegers Verk. Bed. 1949, 79 сл.; KZ 80, 1966, 84, 86; Fraenkel LEW 80; Schmalstieg OP 52—53. — [**dilant(i)s*, **delant(i)s*].

dilas 'работа', 'дело'. К III, 57, 2 (turriti dins ste mijls steison *dilas* paggan... 'habt sie deste lieber umb jhres wercks willen...', в соответствии с лат. ...propter opus ipsorum... Ad Thessal. 1, 5, 13). Gen. Sg. masc.; — *dilan*. К III, 51, 25 (Bhe pansdau titet sen wesliskan prei twaian *Dilan* gubas... 'Und als denn mit freuden an dein werck gegangen...'); — *dijlan*. К III, 77, 22 (Bhe wissan tennēisan dijlan? 'Und allen seinen Wercken?'; ср. далее: Bhe wissan tennēisan bausennien 'Und allem seinem Wesen?' — к градуальной последовательности). Acc. Sg.; — *dilans*. К III, 25, 26 (... skistai bhe teisingi giwammai en wirdemmans *dilans* bhe pomijrisnans... keusch und züchtig leben inn wortten wercken und gedanken'; ср. выше о триаде слово — дело — мысль); 45, 17 (Asmu dijgi en wirdans bhe *dilans* nigidings baūns 'Bin auch in wortten unnd wercken schampar gewest'); — *dilins*. К III, 45, 1 (Anga tou ainontsmu wargan assai seggiuns sen wirdemmans adder *dilins* 'Ob du jemandt leyd gethan habest mit wortten oder wercken'). Acc. Pl. — Ранее предполагалось из польск. *dzielo* до изменения *d-*. Более оправдан взгляд, утверждающий исконность *dilas*, которое в этом случае точно соответствует продолжениям слав. **dělo*. См. *dilants*. — Лит.: Brückner AfsIPh 20, 1898, 491; Trautmann APSpr. 321; Endzelins SPV 160; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 35, 43, 46, 49, 54, 55; Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 371; Jegers Verk. Bedeut. 1949, 79; KZ 80, 1966, 84, 86; Fraenkel LEW 80; Schmalstieg OP 44. — [**dilas*, **delas*; **dilan*, **delan*; **dilans*, **delans*].

{**dilb-*}, см. {**delb-*}.

dileitiskan, см. *diseittiskan*.

{**dilg-*}, см. {**delg-*}.

dilina 'совершать'. (I g). К III, 41, 8 (Stai *Dilina* i etwerp-sennien steisse grijkan... 'Sie wircket vergebung der sünden...'). 3. Sg. Praes. — Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 371 выводил эту форму из **dilinā(i)t* (> **dilināja*). Обычно этот глагол рассматривали как новообразование к *dilas* (из польск. *dzielo*). Если *dilants* Part. Praes. act., то *dilina* как раз и является исходным для этой формы глаголом (более точно ожидалось бы **dilints*,

ср. *niaubillintis*). — См. *dilas*, *dilants* (там же литература, см., кроме того, Schmalstieg BL 1970, 140; OP 185. — [**dilina*, **dilina*; **delina*, **dēlina*].

dilnikans 'работник'. К III, 59, 30 (Steimans... Deināalgenikamans bhe *Dilnikans* 'Den... Taglōnern und Arbeitern'). Acc. Pl. в значении Dat. (см. *Deināalgenikamans*). — Видимо, исконнобалт. слово с суфф. *-nik-* (ср. *grikenix*, *balgninix* и т. п.) при корне **dil-* или **del-* (см. *dilas*, *dilants*, *dilina* и т. д.). В этом случае оно соответствует (если не считать деталей вокализма) ст.-сл. дѣлникъ, польск. *dzielnik* и т. п. (ранее господствовало безраздельное мнение о заимствовании *dilnikans* из ст.-польск. **dielnik*). — Лит.: Trautmann APSpr. 321; Endzelins SPV 160; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 35, 43, 55; Jegers KZ 80, 1966, 84; Schmalstieg OP 50. — [**dilnikans*; **delnikans*].

{**dim-*}, ср. Nom. pr. *Dymenne*; *Peter Dymonthin*, 1408 (Trautmann APN 24). Видимо, иначе трактуется *Dymitter*, 1451 (Scr. rer. Pruss. 4, 112), ср. *Peidimiten* (см. Trautmann KZ 51, 1923, 220). Ср. *Dymer*, озеро, 1388, *Dimmer-fließ*, 1395, *dymir*, 1395, *Dymbtr*, ок. 1420 (позже — *Dimmer*, озеро и река), Gerullis APON 28 (:к *Di-*+*Mar-*, ср. прусск. *mary*). — Ср. куршск. Nom. pr. *Janell Dimigk*, 1540 (Kiparsky KF 273), м. б., сюда же *Dimse*, 1565—1566, *Dymse*, 1582, *Dymbis*, 1540—1542, *Diemsell*, 1579—1596, *Dimbse*, 1584 (KF 273—274: к лтш. *dimza*, *dimža*, ср. Blese LPV 1929, 283); ср. также местное название *Dimele*, 1355—1362 (KF 90: **Dim-el-*: **Dime*); лтш. *Dimas*, *Dimanti* (: *Dymonthin*), см. Endzelins LV I, 1, 213 (ср. также *Dimza pl.*, *Dimze*, *Dimzene pl.*, *Dimzene pl.* и др. 213—214); лит. *Dimaičiu km.*, *Dimgaičiu km.*, *Dimšiu km.*, *Dimšos vk.*, *Dimšiškių km.* (LATS 676); *Dimša* (LUEV 31).

{*di-* & **mar-*, **dim-* & **mar-?*}, см. {**dim-*}.

{**dimst-*}, ср. *Dymsteines*, 1280, *Dymsteyne*, 1280, *Dynsteyn*, ок. 1400 (Gerullis APON 28). — Ср. лит. *dimstis*?

din 'он'. Pron. encl. anaphor. К I, 7, 19 (... anstan nactin kadan prowela *din* ymmits stan geittin '... jn der nacht do er veraten wardt Nam er das brodt'); К II, 13, 21 (= К I, 7, 19); К III, 57, 10 (Erains bousei poklusman steisei Auctimmiskan quoi warein kirsa *din* turri... 'Jederman sey unterthan der Obrigkeit die gewalt uber jn hat...'); 59, 15 (bhe bebille *din* Rikijs 'und hies jn Herr'); 71, 26 (... prei *din* perpida... '... zu Ih m bringen...'). Acc. Sg. masc.; — *din*. К III, 63, 24 (bhe wedde *din* preistan 'und bracht sie zu jm'). Acc. Sg. fem.; — *din*. К III, 77, 15 (bhe stallēti pēr *din* en schisman ackewijstin Krixtiāniskan astin 'und vertretet jn in dieser öffentlichen Christlichen Handlung'). Acc. Sg. masc.-fem.; — *dien*. К III, 63, 26 (stwi wirsti *dien* wijrinan billiuns 'man wird sie Mennin heissen', *wirsti* = *wirst-*+*di*). Acc. Sg. fem.; — *dei*. К III, 57, 27 (Tit paskulē as

teinu kai dei pirsdau wissan po wijstin... 'So ermane ich nun das man für allen dingen...'). Nom. Pl. masc.; *-di*. K III, 43, 17 (... Ains kaidi stans grikans posinna... '... Eins Das man die Sünde bekenne...'); 43, 18 (... Sta Anters kaidi stan etwerpse-nnin... pogāunai... '... Das Ander Das man die Absolutio... empfahe...'); 43, 22 (Kawidans Grikans turedi Grikaut? 'Welche Sünde sol man denn Beichten?'); 43, 23 (Pirsdau Deiwan turridi wissans Grikauns sien skellānts dātunsi 'Für Gott sol man aller Sünden sich schuldig geben'); 71, 26 (bhe polaipinnons kaidi... 'unnd befohlen man...'); — *di* в *wirstl.* K III, 63, 26 (см. выше). Nom. Pl. masc., по мнению одних, и Nom. Sg. n., по мнению других; — *dins*. K I, 7, 15 (... mukinaity wissans poganans bha cixtity dins... '...leret alle Heyden und teuffet sie...'); K III, 57, 2 (... bhe wans poskulēwie turriti dins ste mijls... '...und euch vermanen habt sie deste lieber...'); 67, 7 (bhe billāts prēidins 'und sprach zu jhnen'); 69, 34; 69, 34; 69, 35 (bhe tans poglabūdins bhe lasinna rānkan nodins bhe ebsgnā dins 'Und Er hertzete sie und leget die hende auff sie und Segenet sie'); — *diens*. K II, 13, 14 (bhae Cixtidi diens... 'und Teuffet sie...'). Acc. Pl. masc. — Представляется сомнительным мнение Schmalstieg Baltist. 7, 1971, 137, согласно которому окончание *-ts* в формах типа *immats*, *astits* и т. п. скрывает в себе **dis*, Nom. Sg. соответствующего местоимения. Несколько значений и ограничений. Schmalstieg Baltist. 7, 1971, 137—138 допускает для предьстории прусск. различие *di* (Nom. Sg. n. = [**di*]) и *dte* (Nom. Pl. masc. = [**d'at*]), хотя и отказывается практически от различия этих двух форм. Endzelin ZfslPh 18, 1942, 110; SPV 82, напротив, настаивает на том, что *dei* — Nom. Pl. masc., а *di* — Nom. Sg. n., указывая, что в прусск. нет примеров, где бы *-t* могло объясняться только из *-ei*. Что *-di* могло выражать значение нем. *man*, доказывают такие примеры, как *das plackt sich das ganze Jahr hindurch und kommt doch zu nichts* и др. (ср. Grimm DWb. II, 965). — Прусс. *din* и под. весьма показательно, поскольку не имеет параллелей в вост.-балт.; вместе с тем этот элемент весьма архаичен. Попытки Caland KZ 42, 1908, 173 на авест. материале и Meillet MSL 19, 1914, 53 на основании более широкого круга фактов доказать мнимость и.-евр. **de-* как Prop. demonstr. и вторичность таких форм, как авест. *dim*, прусск. *din* и т. д., возникших, по их мнению, из переразложения сочетаний типа **ād im* (ср. вед. *ād im*) > *ā dim* или **prowelad in* > *prowela din*, оказались несостоятельными (ср. также van Wijk Arg. St. 1918, 120 и тех ученых, которые, сопоставляя прусск. *din*, с авест. *dim*, тем не менее, не оспаривали и гипотезы Caland'a, как, например, Brugmann Grdr. II, 2, 391; Trautmann APSpr. 266, 321 и др.). Benveniste St. balt. 3, 1933, 121—130 был первым, кто вполне строго доказал, что *di-* в этих случаях исконно

и, более того, что оно входит в стройную систему соответствий — **de- / *do-*: **dim*, подобно **e- / *o-*: **im*; **se- / *so-*: **sim*; **me- / *mo-*: *μiv*; **ne- / *no-*: *νiv*; **k^he- / *k^ho-*: *kim-* согласно принципу: каждой и.-евр. указательной основе, характеризуемой статутом сильной, тонической (ударной) формы, тематической гласной и различием в падеже, роде и числе, может противопоставляться анафорическая основа, характеризуемая статутом слабой, энклитической позицией, гласной *-i-* и фиксированной формой безразличной к роду и числу. (ср. также: Bader BSL 68, 1973, 57). Stang. Vgl. Gr. 1966, 234, продолжая критику точки зрения Мейе, указал, что сандхи *-d* из *-t* (**prowelad-in* < **prowelat in*) не имеет никакой опоры в балт. фактах (ср. также Vaillant BSL 63, 1968/1969/, 141—142, но BSL 44, 1948, 130; REsl. 27, 1951, 288 сл.; Gramm. comp. II, 422). Таким образом, сопоставление прусск. *din* с авест. *dim*, *dit*, *dīš*, *dī*, аккузативн. формами всех трех родов и обоих чисел (ср. примеры типа: *zarađuštrō pərəsat dim ā* 'Заратуштра спросил его' Yt. IX, 1) и др.-перс. *dim*. Acc. Sg. fem., *dīš*. Acc. Pl. masc. (*pasāvadim manā frābara* 'потом ее /imām bumim/ мне он дал'; *pasāva di[š auramaz]dā manā dastayā akunauš* 'потом Ахура Mazda положил его /kāram/ в мою руку'; не смешивать *pasāva di-* с формально похожим шуги. *pes deθ* 'после этого', так как здесь *d* < **t*, ср. др.-перс. *-tva-*!) можно считать безусловно восстановленным. Хотя следы и.-евр. Prop. demonstr. на **d-* обнаруживаются и в других языках [ср., напр., частицеобразные элементы типа др.-греч. *-δε* в *ὄ-δε*, *ῥι-δε*, *τό-δε*, *οἴχον δε*; лат. *quam-de*, *quam-de* (при оскск. *pan*, умбр. *pane*), *in-de*, *un-de*, *qui-dam*, умбр. *ne-rsa* (**ne-dām?*), *i-dem*, *qui-dem*, *tan-dem*, *dō-nicum*, *dō-nec*, *en-do*, *in-di-gena*, *dē*; др.-ирл. *dī* (ср. кельтск. **ido-* и его продолжения, см. Vocab. V. Celt. Ogam. 8, 1956, 439); др.-инд. *tadā*, *kadā*, авест. *taḍa*, *kadā*, *kaḍa*, *vaēsmən-da* и др., см. WP I, 769 сл.; Pok. 1, 181 сл.], но, кроме указанных иранских фактов, ближайшие примеры можно извлечь, видимо, именно из слав. языков. Речь идет не столько о таких, в общем отдаленных параллелях, как предлог **do* (ср. ст.-лит. *do* или лит. *da-*) или наречные образования, как, ст.-сл. *кждсѹ*, *кждѣ*, *чждѣ*, *сждсѹ*, *юда* (ср. *да* и т. п., а также соответствия в других слав. языках), сколько о более специальных аналогиях. В этой связи ср. болг. *еди-кой* 'кто-нибудь', серб.-ц.-сл. *једѣ кѣи* 'quidam' (ср. русск.-ц.-сл. *једѣ что*, словен. *jeda* при *toda*, *ada* и др.), дающих основание восстанавливать **(j)e-di / *(j)e-de* (см. Этим. слов. Пробн. 1963, 48—49), о котором справедливо говорится, что он «представляется потенциальным праслав. диал. лексическим элементом, являясь скорее архаизмом, чем новообразованием». Учитывая постоянные (и, пожалуй, наиболее характерные) в авест. обороты типа *təm dim*... *yō* 'того... который (что)' (т. е. положение *dim* в окружении двух местоимений, первое из которых Demonstr., а вто-

рое Relat.), целесообразно и случай болг. *еди-кой* толковать как отражение, действительно, праслав. (а в основе и более древней и.-евр.) конструкции **je-* (Pron. demonstr. **jo/je-*) & **di-* & Pron. relat., где средний член **di-* непосредственно соотносим с прусск. *din* (сложнее обстоит дело с праслав. **jedinъ*, обычно трактуемым как **jed-inъ*, что, впрочем, не может быть аргументом против понимания **jed-* как **je-d*). Вообще из наблюдений над особенностями авест. *di-*, часто выступающего в корреляции с Pron. relat. (см. Reichelt Aw. Elem. 1909, 286; Bartholomae Ai. Wb. 687—688 и др.) и нередко приобретающего значение частицы, могут ожидать и другие следствия. В этой связи обращает на себя внимание, что слав. предлоги, послелого, наречия с конечным элементом *-d-* (**nadъ*, **podъ*, **perdъ*, **zadъ*, **pozdъ*, ср. **serd-*, см. о них Эндзелин Лат. предл. 1905 и др.), имеющие ближайшие соответствия именно в прусск. (ср. *pirsdau*, *sirsdau*, см. Stang. Sc.-Slav. 3, 1957) при отсутствии их в вост.-балт., соотнесены с аналогичными названиями частей тела, которые, как показывают многочисленные типологические параллели (см. по этому вопросу Иванов Стр.-тип. исслед. 1973, 51—60), могут выступать в функции соответствующих предлогов или послелогов «чаще всего в притяжательных конструкциях». Ср. адыг. *унэм ы-кIоцI* 'внутри дома' (ср. послеложное имя в форме неотчуждаемой принадлежности), эским. *укугым к'укани тагиман'а* 'в полночь (т. е. букв. — 'ночи посередине е е') я пришел' и т. п. Учитывая частую историческую связь аффикса принадлежности с Pron. demonstr., можно предположить, что указанные слав. примеры с *-d-* обнаруживают связь с **di-* как указательным элементом. В этом смысле — при всех различиях хронологического и стадийного характера — прусск. *lasinna rānkan no d i n s* (= *no dins*) соотносимо не только со слав. **na (n)ixъ*, но и — в более отдаленной ретроспективе — с **nad-*, понимаемым как **na-* & 'этот', 'его' и т. п. — Лит.: Trautmann APSpr. 266, 321; Berneker SEW I, 259; Hermann KZ 47, 1916, 157; WP I, 769 сл.; Pok. 1, 183; Benweniste St. balt. 3, 1933, 121 сл.; Endzelin ZfslPh 18, 1942, 110; SPV 82, 159; BVSF 41; Specht Urspr. 1947, 308—309; Фасмер ЭСР 1, 480; Vaillant RESl. 27, 1951, 288 сл.; Gr. comp. II, 422; BSL 63, 1968 (1969), 141—142; Vocab. V. Celt. Ogam 8, 1956, 439; Stang Vgl. Gr. 1966, 234; Schmalstieg Baltist. 7, 1971, 137—138; OP 140. — [**din*; **di*; **dei*?; **dai*?; **dins*].

dineniskas, см. *deineniskas*.

{**ding-*}, ср. *Dinge*, лес, 1495 (позже — *Dinge*); *Nerdingyu*, озеро, 1392, *Nerdingi*, ок. 1420 (Gerullis APON 28, 107); Nom. pr. *Dynge*, 1404, *Dinge*, 1352, *Dingo*; *Dyngele*, 1446, *Hans Dingel*, 1419; *Dingete*, 1304; *Dingone*, 1385, *Dyngon*, 1369, *Dingon*, 1388; *Dyngon Merow*, 1369; *Dingocz*, *Dingot*; *Dyngun*, *Dyngvn*, 1394, *Dyngung*, 1395; *Nerdingis*, 1242; *Padynge*, 1339, *Podinge*; *Queypodinx*,

1343; *Sandinge*, 1325 (Trautmann APN 24—25, 50, 70, 73, 87, 135). — Ср. лтш. *Diñdze pl.*, *Diñdži*, *Dindzēni*, *Diñgas-plaviņa*, *Diñgas*, *Dingubikss pl.*, *Dingāres*, *Ding-upīte*, *Diñga*, *Dindzāni* (Endzelins LV I, 1, 214); лит. *Dzingiškių km.*, *Dzingeliškių km.* (LATS 685); *Dingiškių km.*, *Pading-kiemis*, *Ding-laukei* и др. ср. Nom. pr. *Dingatis* и др. — Из балканск. параллелей ср. фрак. *Δίγγιον* (к этимологии см. Thomaschek AThr. II, 2, 72; Jokl Eberts Reallex. 13, 292; Дечев Характ. 1952, 72; Thr. 1957, 131 и др.), см. Duridanov Thr.-Dak. 1969, 12, 26—27; Thrac. 1, 1972, 242; Топоров Балк. яз. 1973, 48.

dingai, см. *podtingai*.

dingausnan, см. *podingausnan*.

dīnkama, см. *dīnkaut*.

dīnckama, см. *dīnkaut*.

dīnkauia, см. *dīnkaut*.

dinkauimai, см. *dīnkaut*.

dinkaumai, см. *dīnkaut*.

dinkausegīsnan 'изъявление благодарности'. К III, 57, 28 (Tit paskulē as teinu kai dei pirsdau wissan po wijstin En pirmannin segge Madlan Pra madlan bhe Dinkaus egīsnan per wissans smunentins...? 'So ermane ich nun das man fēr allen dingen zu erst thue Bitte Gebet Fürbit und Danksagung für alle Menschen...'). Acc. Sg. Fem. Сложное слово. В первой его части содержится не глагольный корень, а как предполагал Эндзелин, сокращенная форма 1=3 Sg. Praes. — **dinkau(ja)*, ср. лит. *dēkut* или блр. *дзякуй*, см. Endzelins FBR 10, 1930, 236; SPV 160; во второй части — Subst. abstr. с суф. *-snā* от глагола *seggīt* 'делать' (ср. *segisna* 'дело', *labbasegīsnan*). Учитывая вероятность кальки с нем. *Danksagung*, правдоподобно предположение о влиянии н.-нем. *seggen* (о чем см. в связи с *e* в м. безударного *a* у Bezzenberger KZ 44, 1911, 299); ср.; впрочем, употребление *dinkausnan* с глаголом *billitwei*. К III, 79, 33: 'говорить благодарности'. Вместе с тем не исключено и предположение о влиянии со стороны польск. *dziękczynienie*, объясняющего вторую часть — *segīsnan*. Ср. также лит. *dēkudarymas* (*Žvėrys davė garbę ir šlovę ir dėkudarymą*. Chyliński Bibl. lit. NT. Jon. 4, 9, см. LKŽ 2, 389). — Лит.: Bezzenberger KZ 44, 1911, 299; Trautmann APSpr. 321; Endzelins FBR 10, 1930, 236; SPV 160; Schmalstieg OP 68. — [**dinka-segēsnan*; **dinka-segīsnan*; **dinkau-segēsnan*; **dinkau-segīsnan*],

{**dink-* & **billit*}, ср. К III, 79, 33; 81,2. См. *dīnkaut*, *billit*, *dinkausegīsnan*, *dinkausnan*, *dīnckun*.

{**dink-* & **seggīt*}, см. *dīnkaut*, *seggīt*, *dinkausegīsnan*.

dinkausnan 'благодарность'. К III, 79, 33 (... turrimai mes tenesmu Pogirschnan bhe Dinkausnan billitwei 'sollen wir jhm Lob unnd Dank sagen'); — *dīnckausnan*. К III, 37, 8 (... bhe sen

dīnckausnan pogaūt nouson deinennien geitien '...und mit dancksagung empfahen unser teglich Brodt'). Acc. Sg. fem. (а не Instr., как считал Trautmann APSpr. 321; речь идет о частом случае употребления Acc. в функции Instr.). — Subst. abstr. с суфф. *-snā*, см. *dīnkaut*. — Лит.: Trautmann. APSpr. 321; Endzelins SPV 160; Schmalstieg OP 67. — [**dīnkausnan*].

dīnkaut 'благодарить' (li). К III, 31, 5 (perkawīdan wissan as steismu preidīnkaut bhe prei girtwei... 'Deß alles ich jhm zu dancken und zu loben...'). Infin.; — *dīnckama*. К III, 51, 16. (As dīnckama tebbei 'Ich dancke dir'); — *dīnkama*. К III, 51, 34 (= К III, 51, 16). Обе последние формы предлагается исправить на: *dīnkauiā* (Trautmann APSpr. 276, 321 — вслед за Bezenberger KZ 41, 1907, 86; Endzelins SPV 160; Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 336—337). 1. Sg. Praes. (Schmalstieg BL 1970, 142; OP 194 допускает, что это формы 3. Sg. Praes., употребляющиеся вместо 1. Sg.; не исключено, что своим *m dīnkama* связано с *dīnkaumai* 1. Pl. Praes., а отношение *-ma*: *-mai* воспринималось в условиях слабого знания языка как противопоставление флексий Sg. и Pl.); — *dīnkaumai*. К III, 53, 32 (Mes Dīnkaumai tebbe 'Wir dancken dir'); — *dīnkaumai*. К III, 23, 20 (Schlāit stansubban enwissai nautei... girrimai bhe dīnkaumai 'Sondern den selben inn allen nōthen... Loben und dancken'). 1. Pl. Praes. (старый взгляд на *dīnkaumai* как на 1. Pl. Conj. должен быть отклонен); — *dīnkauti*. К III, 53, 24 (Dīnkauti stesmu Rikijan 'Dancket dem Herrn'). 2. Pl. Imper.; — *dīnkowats*. К I, 7, 20 (ymmits stan geitin dīnkowats bha limatz 'Names das brodt dancket und brachs'); — *dīnkowatz*. К I, 7, 25 (pho stan betten eden dīnkowatz bha daitz swaimans... 'nach dem Abendmal dancket und gab seinen...'); — *dīnkauts*. К III, 49, 6 (imma tans stan geitin dīnkauts bhe limauts); — *dīnkauts*. К III, 49, 11 (pobitas idin Dīnkauts...); — *dīnkautzt*. К II, 13, 21 (ymmeits sten geytien dīnkautzt...); — *dīnkauzt*. К II, 13, 26 (postan bitans ydi dīnkauzt...). 3. Sg. Praes. — О смешении флексий по лицам в парадигме Praes. см. Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 337. — Заимствовано из польск. *dziękować* (которое в свою очередь взято из герм. источника, ср. др.-в.-нем. *danç*; появление *ç* хорошо объяснил Kiparsky GSlGerm. 1934, 143—144: влияние Pl. *denke* и глагола *denken*; см. Sławski SEP I, 204), как полагают, еще до изменения *d-*. Вместе с тем это заимствование было перестроено по прусским морфологическим образцам, ср. в К I *dīnkowats* при *dziękować*, но в К III *dīnkaut* (ср. польск. *przekłęty* > прусск. *preclantytis*. К II, но *perklantit*. К III, см. Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 54). Литовск. также заимствовал это слово, ср. *dėkuju*, *dėkujam*; *dėkui* (ср. уже у Мажвидаса: *Diekuju tau Dieve* или у Бреткунаса: *Dekuju Tau Pone* и т. п.), из блр. *дзякую*, *дзякаваць* и под.; позже ср.

dėkavoju и др. См. Skardžius LehnW. 1931, 63; APhil. 2, 1931, 198; Fraenkel St. balt. 4, 1934—1935, 40—41; Gerullis KZ 51, 1923, 153 (ср., в частности, о словообразовании). — Лит.: Brückner AfslPh 20, 1898, 489; Bezenberger KZ 41, 1907, 86; Endzelins SPV 160; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 41, 50, 53; Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 336—337, 338; Fraenkel LEW 86; Schmalstieg BL 1970, 143; OP 194. — [**dīnkaut*; **dīnkaujā*; **dīnkaujama*; **dīnkaujama*; **dīnkaujaite*; **dīnkaut(a)s*; **dīnkavūt(a)s*].

dīnkauti, см. *dīnkaut*.

dīnkauts, см. *dīnkaut*.

dīnkauts, см. *dīnkaut*.

dīnkautzt, см. *dīnkaut*.

dīnkauzt, см. *dīnkaut*.

dīnkowats, см. *dīnkaut*.

dīnkowatz, см. *dīnkaut*.

dīnckun 'благодарность'. К III, 81, 2 (Mes billēmai tebbei pogirsnan bhe dīnckun 'Wir sagen dir Lob und Dank'). Acc. Sg. fem. — К Nom. Sg. **dīnkū*, из польск. *dzięka* (ср. лит. *dėkà* 'благодарность', *padėkà*). — Лит.: Brückner AfslPh 20, 1898, 286; Bezenberger KZ 41, 1907, 85; Trautmann APSpr. 321; Endzelins SPV 160; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 41, 50; Schmalstieg OP 57. — [**dīnkan*]. (**dīnt-*), ср. Nom. pr. *Dyntele*, 1368 (Trautmann APN 25). — Ср. лит. *dīnterti* (LKŽ 2, 564)?

dīnskīns, см. *dmskīns*.

dirbinsnan 'дрожание', 'дрожь'. К III, 59, 32 (Jous Waikai seiti poklusmai iouson kermeneniskans Rikijans sen biāsnan bhe dirbinsnan... 'Ir Knechte seyde gehorsam ewren leiblichen Herrn mit Furcht und zittern'). Acc. Sg. fem. в функции Instr. — Предполагается порча в результате перестановки букв (нередкой, в частности, в отношении *i*, *u* и сонантов); целесообразна конъектура *dribinsnan*. В таком случае речь идет о Subst. abstr. с суфф. *-snā* от глагольной основы *drib-in-*. Ближайшие параллели в вост.-балт. и слав. Ср. лит. *dribinti* 'делать дряблым (вялым)'; 'заставлять падать', 'шлёпаться' и др. (LKŽ 2, 695) при *dribti* (*driñba/dreñba*), ср. *drebėjimas* 'дрожание' (ср. Ir bus badai ir marai, ir drebėjimai žemės. Vythner NT. 1701, Mt. 24, 7, см. LKŽ 2, 665), *drebūlys* 'дрожь' и т. п. (ср.: Ta nežinia didi daro šventiemus sielvartą ir drebūly/baimę/. PS I, 117, см. LKŽ 2, 675), *drebėti* 'дрожать' (ср. *drebėti iš baimės*), *drėbti* 'шлёпнуть', 'шмякнуть', 'брызнуть грязью': из отглагольных образований с тем же нулевым вокализмом, что и в *dribinti*, ср. *dribimas* (ср. Nuo to dribimo dar tebesergu. LKŽ 2, 695) и т. п.; а с вокализмом *-e-* — ср. *drebestis* (ср. такие характерные в связи с К III, 59, 32 литовск. контексты как: Baimė ir drebestis atėjo ant manęs. Baranauskas Bibl. vert. Ps. kn. 55, 6; Tarnaukit viešpati baimėj ir džiaukitės jamui su drebestimi.

Baranauskas Bibl. Ps. kn. 2, 11), *drebesijs* (Žmogaus kūnas junt perkūno drebesi. LKŽ 2, 666), *drebesai* и т. д., ср. в последних примерах -s- в суф. -est-, -es- при прусск. -snā. Еще ближе в словообразовательном плане лит. *drībsnė, drībsnelė, drībsnis, drībsniai, drībsnūnė, drībsnėtas, drībsniuotas* (LKŽ 2, 698). Лтш. *drībināt, drebināt* (ср. *dribulis, drėbulis, drebelīgs, drėbīgs, drebene* и т. д., см. ME 1, 465 сл.) при *drėbēt* (ср. *drėb aiz bailem*), естественно, относятся сюда же; но особенно показательно сопоставление прусск. *dirbinsnan* с лтш. *drebešana*, ср. -šana: -sna. Слав. соответствия, в ряде случаев неотделимые от балт. примеров и дающие основание думать об общем фонде, не менее убедительны, хотя до сих пор не привлекались к сравнению. Прежде всего следует указать на русск. *дребезина* 'топкое место', 'болото' (СРНГ 8, 178), *дребезина, дребуцина*, то же (СРНГ 8, 179), где -ез-ин-, -ес-ин- напоминают балт. форманты. Ср. также *дрѣб* 'болотистое место, поросшее кустарником или лесом', *дрѣба* 'солодовая закваска', 'гуца', *дрѣбель* 'дряблость', *дрѣвь* 'топь', 'болото'; *дряб, дряба, дрябина, дряблѣ, дряблина, дряблик, дрябный, дрябня, дрябый, дрябыш, дряб, дрябѣ* и т. п. (СРНГ 8, 228—229), в основе которых лежит значение зыбкости, дрожания и т. п. Интересно, что сходства между указанными выше балт. и слав. группами слов могут быть продолжены. Они касаются не только словообразования, но и семантики и фразеологии. Балт. сочетаниям понятий 'дрожанья' и 'страха' (см. выше) отвечают *дрябать, дрябнуть* 'бояться', 'труситься' (ср. лит. *drėbėti* 'бояться'; лтш. *sirds drebeja* заставляет вспомнить продолжение прусск. *sen biāsnan bhe dirbinsnan*, а именно: *bhe Lāngiseiliskan iousai sīras* 'in einfeltigkeit ewers hertzen', а также русск. диал. *дрябнет сердце* (т. е. ноет, ломит, затекает); значения 'падать', 'ударить', 'разломить(ся)', 'разлететься', возникающие в отдельных словах, восходящих к балт. *drėb-, drib-*, засвидетельствованы и в таких примерах как русск. *дрябать, дребезднуть, ударить, дребалызнуть(ся)* 'ударить', 'упасть' (ср. *дербануть, дербалызнуть* и т. п., см. СРНГ 8, 6, 178 и др.), ср. такие *дрѣбезг, дрѣбезгá*, ср. польск. *drobiazg*), *дрѣбездѣнь, дрѣбезек* и т. п. при лит. *drėbezgai, drėbezgas, drėbezgės, drėbezgiai, drėbezgos, drėbeznos, drėbezos, drėbėžnas, drėbėžnumas* и т. п. (LKŽ 2, 667—668), см. Буга РФВ 70, 1913, 105 = RR II, 437. Балт. формы с инфиксом типа *drimb-* объясняют русск. *дряб-* и под.; едва ли, однако, русск. *дрѣб-* (см. выше) из **dirb-(?)* может реабилитировать прусск. *dirb-* в *dirbinsnan*. Другие сопоставления, делавшиеся в связи с *dirbinsnan* или ошибочны, или слишком общи (ср. Буга Aist. St. 1908, 201; РФВ 70, 1913, 105 = RR II, 437: к русск. диал. *дробѣть*; Petersson Ar. Argm. Stud. 1920, 77, 80: к ср.-в.-нем. *trefse*, нидерл. *drepe*). — Лит.: Trautmann APSpr. 321; Endzelins SPV 160; Schmalstieg OP 66. — [**dribinsnan*].

[**dirg-*], ср. *Dirgowithe*, 1305 (Gerullis APON 28; см. Trautmann AfslPh. 38, 1923, 132); Nom. pr. *Dirgeiko*, 1388; *Dirggethe*, 1258, *Dirgethe*, 1371, *Pawel Dyrgette*, 1477 (Trautmann APN 25). — Ср. лит. *Dirgaičiu, km., Dirgalio km., Dirgalonių km., Dirgėlių km.* (LATS 676); Nom. pr. *Sudirgas, Gudirgis* (см. Leskien IF 34, 1914—1915, 305). Не исключено, что сюда же — мазов. *Dzirgi, Dzirzgi, Dzierzgi* и т. п. (Zierhoffer Nazwy Północn. Maz. 1957, 166).

dirisna, см. *endirisna*.

dyrītwei, см. *endyrītwei, endeirīt*.

[**dirk-*], ср. Nom. pr. *Dirke*, 1299, *Dirkot*, 1312 (Trautmann APN 25), ср. ятв. *Dirkot*. Буга LKŽod. 1924, LXXIX = RR III, 137; Gerullis Festschr. Bezenberger 1921, 47 (<**Dirkōtas* или *Dirkutis?*). — Ср. лит. *Dirkys (Derkyš)*. LUEV 31; *Dirketos*.

[**dīrs-* или **dirz-*], ср. *Dyrsowe*, ок. 1290 (позже — *Dirschau*); *Dirsunikaym*, 1396, *Dirsinekaym*, 1396, *Dirsunekaym*, 1405 (позже — *Dirschkeim*); Gerullis APON 28; Nom. pr. *Dirse*, 1372, 1394; *Pawel Dirsennyn*, 1400; *Dirsune*, 1292 (APN 25; Baltist. X, 1974, 165), ср. *Dersko*, 1284 (SRP I, 148), см. APN 24; Leskien IF 34, 1914—1915, 305; Fraenkel Balt. Spr. 1950, 49; Vasmer ZfslPh 22, 1953, 217. — Ср. Nom. pr. лит. *Dirse, Dirs-et*. Daukantas (см. Буга Asmens vard. 1911, 27), а также: *Dirsių km.* (ср. *Diršonių km.; Dirsnė*. LUEV 29). LATS 676—677; лтш. *Dirsas kalns; Dišselūpurvs, Dišsiēns pl., Dišša pl., Diršas-purvs, Dirši, Diššu-purvs, Diršawas pl., Dišselū-purvs, Diššeni* и др. (LV I, 1, 215; Дамбе Baltist. 1972 I priedas, 61); куршск. Nom. pr. *Peter Dirs* (Kiparsky KF 274: к лтш. *dišsa*). См. *dyrsos gyntos*. Особый вопрос — название городка *Tczew*, которое в XIII—XIV вв. выступает в двух вариантах *Trsev, Trsov* и т. д. и *Dirsov, Dersov* (ср. Rudnicki Sl. Occ. 9, 1930, 538 сл.: с далекоидущими, но малоубедительными сопоставлениями с этр. *Turs-/Trus-*, ср. *Truso* у Вульфстана). Duridapov Thr.-Dak. 1969, 72 относил к прусск. *Dirse* и под., лит. *Darsiškių km.* и др. фрак. Δάρσιαι. Возможно, точнее было бы привести в этом случае фрак. *Derz-* в антропо- и теонимии, ср.: *zeul Derzes, θεῦ Δερζαι, Δερζελα* (ср. *дерзіла* и другие образования на -l от этого корня, см. ниже), Δαρζαλα, *Derzo, Derzenus, Δερζειλου* и т. д., которые уже были сопоставлены с *dirstlan* (см.), ср. Russu Limba tr.-dac. 1967, 102; Топоров Балк. яз. 1973, 47—48 (возможны и несколько иные сопоставления).

dyrsos gyntos 'хорошие люди', (см. ниже). Гр. 80 ('fromman'); *dyrsos ginthos* Гр.-Г 97 ('Ein gut man'. Hermann NAWG 1949, Nr. 6, 153—154; ср. Bezenberger GGA 1874, 1230); *Dyrsos-gyntos* 'Bonus vir' (Kiparsky Baltist. 6, 1970, 222). Nom. pl. fem. (ср. лит. *žmonės*, которое в старых текстах является еще fem.). — Нем. *fromman* (= *fromme Männer*) включает в себя *fromm* в более старом долотеровском значении — 'tüchtig', 'tapfer', см. Trautmann APSpr. 321—322; поэтому *dyrsos gyntos* обычно переводят как

'tüchtige, tapfere Männer'. Стоит заметить, что следующее за *dyrsos gyntos* слово — *manga 'hure'*. Гр. 81, *Manga 'Meretrix'* (Kiparsky Baltist. 6, 1970, 222) или *mangos Sones 'Ein Huren kindt'*. Гр.-Г 98. — *Dyrsos gyntos*, видимо, устойчивое сочетание из прусск. социального словаря; ему соответствовало бы что-то вроде лит. *drąsūs gentis (grįstas gentis)*, ср. лтш. *vira druosa* у Райниса. Первое слово сопоставимо с прусск. Nom. pr. *Dirse* и т. п. (см. выше; лит. *Dirsūnas* своим *rs* вм. *rš* заставляет думать о куршск. или прусск. заимствовании), *dirstlan* (см. ниже), лит. *drąsūs*, лтш. *drūošs*, а также с продолжениями праслав. **dъrзъ(къ)* типа ст.-сл. *дръзъ 'δραζός'* (Супр.), словен. *dřz*; чеш. *drzý*, ст.-польск. *darški*, польск. *dziarski*; русск. *дѣрзкій*, ср. диал. *дѣрзѹн (: Dirsune)*, *дѣрзѹла* и т. п. (кстати, *дѣрзкій* 'инициативный', 'энергичный', см. СРНГ 8, 23, по значению близко к *dyrsos gyntos* 'tüchtige Männer'). Прусск. *dyrsos* и слав. параллели (в отличие от вост.-балт.) не предполагают носового. Что касается *z* в слав. примерах, то его обычно объясняют влиянием слов, родственных авест. *dərəzra* 'сильный'; лит. *diržti* 'твердость', *diržas* и т. п. (или, как думали раньше, законом Цупицы), см. Фасмер ЭСР 1, 503—504. Из других параллелей к *dyrsos* ср. др.-инд. *dhr̥ṣnu-* 'смелый', 'отважный', 'сильный' (ср. *dhr̥ṣú-* в грамматиках), авест. *darši-*, *daršyu-*, др.-перс. *adaršnauš*, др.-греч. *δραζός*, готск. *ga-daúršan*. Второе слово *gyntos*, как показал Endzelin ZfslPh 18, 1942, 115 сл.; SPV 160—161, имеет в своем основании отглагольн. Subst. abstr. **gintā*, обозначающее родовой союз или нечто ему подобное. Группа *-nt* не позволяет сравнивать *gyntos* с лит. *gimtis* или лтш. *dzimts*, так как *mt* должно было бы сохраниться (ср. *tūsimtons*, *dessimts*), и отсылает к лит. *gentis*, ср. лат. *gēns* и т. п. (ср. Nesselmann Thes. 1873, 47). По мнению Эндзелина, в Pl. это слово могло обозначать людей родového союза, откуда далее в *gentis* развилось значение 'родственники', 'родня' (ср. в качестве параллели — слав. *rodъ*, лтш. *rads*: лтш. *radī* 'родственники'). К развитию значения 'люди' в *gyntos* ср. франц. *gens* (при лат. *gēns*) и т. п. Известную трудность представляет объяснение *g* в *gentis* (ср. авест. *zāta-*), для чего иногда принимают контаминацию двух корней **g'en-* и **g'em-*. Не вполне ясна и исходная форма для *dyrsos*. Учитывая параллели, можно думать о старой *u*-основе (**dirsus*), однако, кажется, нет решительных оснований отвергать толкование *dyrsos* как Pl. fem. **dirsās*, т. е. как новообразование (ср. лит. *drąsios*, лтш. диал. *druosas*, *drūošas*). Вместе с тем нужно подчеркнуть, что эти сложности выглядят как частности на фоне достаточно обоснованных общих сопоставлений. — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 31; Berneker Pr. Spr. 1896, 287; Būga Aist. St. 1908, 149; Trautmann APSpr. 321—322; BSW 60; Endzelin ZfslPh 18, 1942, 115—116; SPV 160—161; WP I, 864; Pok. 1, 259; Fraenkel Balt. Spr. 1950, 49; ZfslPh 23, 1955, 347; LEW 101, 102, 147; Фасмер ЭСР 1, 503—504; Sławski SEP I, 191;

Sadnik, Aitzetmüller HWASl. 1955, 230. — [**dirsos gintos* или **dirzos gintos*].

dirstlan 'энергичный', 'внушительный'. Adj K III, 73, 10 (Schläit dijgi proston Swintan Nuseilin spartint kai tans stesmu prēisiki en gijwan bhe aulauseinnien dirstlan emprijki stallisnan siggit 'Sondern auch also durch den Heiligen Geist stercken das es dem Feinde im Leben und Sterben statlichen widerstandt thun'). Acc. Sg. fem. — Значение *dirstlan* отчасти уточняет смысл *dyrsos* (см.), с которым оно связано. Trautmann APSpr. 322 исходил из корня *dirs-* (балт. **dirs-* или **dirž-*), расширенного суффикса *-tla-*, о котором см. Leskien Bild. 1891, 497. Однако Endzelin SPV 161 указал, что Adj. с этим суффиксом в балт. очень редки и поэтому осторожнее, как предлагал уже Būga Aist. St. 1908, 149, исходить из и.-евр. **dhrs-ro-s* (ср. авест. *dərəzra-*), которое дало бы балт. **dirsra-s*, откуда **dirst-ras-* (с эпентезой *t* между *s* и *r*) с дальнейшей диссимиляцией — **dirstlas*. Вместе с тем можно, кажется, предложить и несколько более простое решение, если исходить из и.-евр. **dhers-lo-*, **dhrs-lo-*, которое косвенным образом могло отразиться в таких образованиях, как русск. *дѣрзлѹвѹй* (< **dъrз-l-iv-*, ср. *дѣрзѹла*), лит. *drąsuolis*, *drąsuolis* (LKŽ 2, 649), лтш. *druosulis* (ср. у Райниса: *jauneklim jābāt druosulim*), *druosuliņa*, *druosaliņa*, *druošalite* (ME 1, 507) и т. п., ср. др.-греч. Nom. pr. *Θράσυλλος*, *Θράζύλος*, от *δραζός*. Эпентетическое *-t-* могло равным образом появиться в форме типа **dirs-l-* (> **dirstl-*). — Лит.: Trautmann APSpr. 322; BSW 60; Endzelin SPV 161; WP I, 859; Pok. 1, 259; Фасмер ЭСР 1, 504; Fraenkel Balt. Spr. 1950, 50; LEW 102; Schmalstieg OP 99. — [**dirstlan*].

{**dirv-*}, ср. Nom. pr. *Hanke Dirwayn (=Derwayn?)* Trautmann APN 25. — Ср. лит. *Dirvupė*, *Dirvintis*, *Dirvēlinis* (ср. *Dirvonai*, *Dirvono upėlis*, *Dirvónupis*. LUEV 31; Savukynas LKK 5, 1962, 195); *Dirvenų km.*, *Dirvupių km.*, *Dirvonų km.*, *Dirvoniukų km.*, *Dirvoniškių km.*, *Dirvoniškio km.*, *Dirvoniškės km.*, *Dirvonėnų km.*, *Dirvalių vk.* (LATS 677); лтш. *Dirva pl.*, *Dirvāns pl.*, *Dirvāns pl.*, *Dirvāni*, *Dirvēni*, *Dirvenī*, *Dirvaniškas*, *Dirvānišķi*, *Dervānišķu ežers*, *Dirvaniene*, *Dirvānieši*, *Dirveikas*, *Dirvenieki* (Endzelins LV I, 1, 216); м. б., сюда же верхнеднепр. *Деревенья*, *Деревейня*, *Деревейка* (Топоров, Трубачев ЛАВП 183). Вероятно, к лтш. *dirva*, *dirvāns*, *dirvenis*, лит. *dirvā*, *dirvonas* и т. п.

{**dis-(e)n-*}, ср. *Dysenithen*, 1367, *Disnyten*, 1369, *Desenythe*, 1383, *Dasenithen*, 1419 (позже — *Dosnitten*); *Disseinen*, 1316 (Gerullis APON 28—29). — Ср. лит. *Dysnā*, *Dysnāi*, *Dysnėlė*, *Dysnų kštis* (LUEV 31; Savukynas LKK 5, 1962, 195); ср. лтш. *Disele pl.* (?) (Endzelins LV I, 1, 220).

diseitiskan 'занятие', 'работа'. K III, 55, 13 (... Kai ains Butsargs Deiwas ni ains rundijls ni grēnsings ni niteisingiskan diseitiskan guntwei... '... als ein Haußhalter Gottes nicht

ein Weinseuffer nicht beyssig nicht unehrliche hantierung treiben...'). Acc. Sg. fem. — Следует читать: *dilentiskan* (к *ei* в м. *en* см. Endzelin ZfslPh 18, 1942, 124). Испорченный вариант *diseitiskan* тяготеет к предыдущему слову, связанному с ним, — *niteisingiskan*. См. *dilants*, *dilas*, *dilinal* и т. п. Суфф. *-isk-*, характерный для Adj., образует Subst. abstr. fem. (Endzelins SPV 50). — Лпт.: Trautmann APSpr. 322; Endzelins SPV 161; Schmalstieg OP 62. — [**dilentiskan*; **delantiskan*].

{**dit-*}, ср. *Dittussen*, 1419 (позже — *Ditthausen*). Gerullis APON 29; Nom. pr. *Ditte*, 1363, 1408, *Dithe*; *Dytenne*, 1336; *Dittiko*, 1406, *Dithiko* (Trautmann APN 25). — Ср. лит. *Ditupė*, *Ditvā* (LUEV 31); *Dituvos km.*, *Ditwėlės km.* (LATS 679), *Ditava*; куршск. *Dyttwe*, 1540, *Diettauwenn*, 1647—1648 (= *Dittauen*). Kiparsky KF 90—91; галинд. *Ditwo* (Būga LKŽod. 1924, LXXIII = RR III, 126). Из балканск. параллелей ср. фрак. *Διτας*, *Διτα*, *Διτύβιστος*, *Διτοπαιβις* (Detschew Thr. 1957, 143—144); иллир. *Diteius*, *Ditones*, *Ditius*, *Dito*, *Ditueius*; *Ditus*, *Dita* (Mayer Spr. alt. Illyr. 1957, 124—125; Krahe Lex. altillyr. PN 1929, 43—44), которые Krahe Spr. d. Illyr. 1955, 71 толкует как **ditus* 'второй' (что далеко не бесспорно). Ср. фриг. *Διτιζήλη κλησιον ἀπό Φρυγῶν γένους* (кельтск. *Ditu-genius*. Holder Altcl. Spr. I, 1288 при фрак. *Ditigentus*?). См. Duridanov Thr.-Dak. 1969, 77; Топоров Балк. яз. 1973, 48—49.

ditans, см. *senditans*.

ditmai, см. *senditmai*.

{**div-*}, ср. *Diwite*, 1323; *Dywonelauken*, 1390, *Dywolauken*, 1390; *Dywon*, ок. 1400, *Diwan*, 1493 (Gerullis APON 29; ср. Trautmann AfslPh, 34, 1913, 594); Nom. pr. *Dywans*, 1368, *Dywan*, 1389, *Diwanus* (Script. rer. Pruss. I, 120), *Dywan*, 1399, *Dywan*, 1378, *Dziwan*, 1292, *Sywan*, 1295, *Zivan*, 1298, *Dywon*, 1407, *Dywone*, 1419, *Diwone*, *Dywon*; *Dyweke*, 1407; *Diwil*, 1364, *Dywil*, 1395, *Dywile*; *Dywitte*, 1392; *Dywols*, 1348; *Dywote*, 1299 (Trautmann APN 25—26). — Ср. лит. Nom. pr. *Diva*; лтш. *Divejupju-parviņš*, *Divjēze*, *Div-purvs*, *Div-upe*, *Div-upes-līcis* и /или *Divaja*, *Divāja*; *Divalene pl.*, *Dival-plava*; *Diveles*, *Divules*, *Divelis*, *Divuči* (?) (Endzelins LV I, 1, 216, 220); ср. мазов. *Dziwanowice*, *Dziwan* (Wolff Onom. 1, 1955, 77); *Dziwanowice*, *Dziwanowo*, *Dzywanowo*, *Dziwan*, *Zywan* и др. (Zierhoffer Nazwy Północn. Maz. 1957, 166—167).

{**div-* & **lauk*}, см. {**div-*} и *lauks*.

diwūtiskan, см. *detwūtiskan*.

dmskins 'ушная сера'. Э 84 ('Orsmalcz'), ср. Э 83: *Ausins* 'Oge'. По форме, видимо, Acc. Pl., ср. предыдущее *Ausins*. — Несомненно, испорченное написание. Предлагались конъектуры двух видов. Bezenberger BB 29, 1905, 247—248, а вслед за ним и Trautmann APSpr. 322 предлагали чтение *druskins*. Это слово связыва-

лось с лит. *druskà* 'соль', лтш. *druska* 'крошка' и т. д. (готск. *driusan*, *drauhsna*, ср.-в.-нем *trôr*; кимр. *dryll*; др.-греч. *δράβω*; лат. *frustum*, см. WP I, 872 сл.; Рок. 1, 274—274), ср. словен. *drūzgati*, ст.-польск. *druzgać* 'крошить на мелкие куски', русск. *друзг*, *друзгá* при лит. *druzgėti*, *drūzgas* и т. п. Lewy IF 32, 1913, 161 = Kleine Schriften 1961, 315 предложил некоторое усовершенствование, касавшееся одновременно второго члена сравнения и семантической мотивировки, совпадавшей со значением этого второго члена. Речь шла о дополнении пары **druskins*: лит. *druskà* третьим членом, а именно н.-нем. *dröske* 'die Druse, die von der hervorsprudelnden Sole im heißen Sommer und im kalten Winter abgesetzte Salzblume' (Schambach. Wb. d. niederd. Md. 49b), ср. также норв. диал. *drysia* 'herabrieseln'. Было, однако, замечено, что при всех прочих допущениях объяснение *-in-* в **druskins* или хотя бы только **druski-* связано с дополнительными сложностями (ср. вост.-балт. *druska*), см. Endzelins SPV 162; Fraenkel Balt. Spr. 1950, 59. Вторая конъектура появилась еще раньше. Уже Nesselmann Thes. 1873, 30 (а не Буга, как иногда думают) был первым, кто исходил из *dinskins* (?) (кстати говоря, в фототипическом издании отрезок между *d* и *s*, кажется, вполне может пониматься как *in*, ср. его практически тождественную форму с написанием Э 19 *Dinstag* как перевод *Wissaseydis*). Эту форму Būga Aist. St. 1908, 149 сопоставлял с др.-греч. *δασκον* *δασύ*. Hesych., лат. *densus*, ср. также др.-греч. *δασ[σ]ρός* (со ссылкой на Явниса), см. WP I, 793—794. Scheftelowitz KZ 56, 1929, 186, исходивший из той же конъектуры, сравнивал **dinskins* с лтш. *danska* 'топь', 'трясина' (из **dangska*? ME 1, 438), *danga* 'грязь', 'лужа', *dangāt* и далее (др.-исл. *dokkr* 'темный', англ. *dank* и т. п.), см. WP I, 851 сл. Основное недоумение было сформулировано Эндзелином: *Grūti tomēr iedomāties, kādā kārtā no «biezuma» vai «mitruma» jēguma būtu sašaurinoties radusies nozīme «Ohrenschmalz»*. Как и во многих других случаях, когда два (или несколько) этимологических решения, полученные в основном (во всяком случае первично) на фонетических путях, оказываются равновероятными, — приходится прибегать к области семантических мотивировок данного понятия. Трубачев Этимол. 1968, 1971, 32 сл. убедительно показал, что слово для ушных выделений (*sera*) нельзя объяснять из *sera* 'sulphur'. Русск. *сера*, укр. *сіра*, *сірка* сохраняют более архаичное значение — щелочножировое выделение. Другие примеры того же корня подтверждают наличие в слове указаний на жир (ср. др.-русс. . . . *Възя . . . с ѣ р ж . . .* Дан. XIV. 27 'ἐλαβε . . . στέαρ . . .'; болг. *ѣ'ара* 'жиропот на шерсти овцы', макед. *сера*, диал. *сара*, *сереј*), во-первых, и, следовательно, наличие в названии ушных выделений семантического множителя 'жир', во-вторых. Наконец, еще одно предварительное замечание. Изучая слова в Эльбингском словаре, легко обращает на себя внимание тот факт,

что, когда речь идет о хорошо известных и легко объяснимых (или демонстрируемых) понятиях, прусский информант дает вполне конкретные ответы. В противоположных случаях информант нередко попадает в затруднительное положение: в одних случаях даются неверные ответы, в других — более частых — предлагаются кальки *ad hoc* (с немецкого), которые в отдельных случаях могут совпадать с реально существовавшим словом. Поэтому *a priori* много шансов, что в прусск. слове окажется калька нем. Ohrenschmalz 'ушной жир' (ср. англ. *ear-wax* = *cerumen*). Если это так, то за испорченным *dmskins* (а м. б., и *dmskms*, см. фототипические воспроизведения) должно крыться *aus- + taukis* 'ушной жир', в Асс. Pl. **aus-taukins*, которое в результате гаплогонии (*au... au... > au...*) могло дать что-то вроде **austkins*, **auskins*, откуда при переписывании для печати или при наборе *au-* легко могло быть воспринято как *dm-* (стоит, однако, заметить, что на стадии издания текста написания *a* и *d* достаточно различны). При таком понимании принятого в научном обиходе *dmskins* напрашивается эмендация — реконструкция: *aus- & taukis*, см. *ausins* и *taukis* (ср. лит. **ausū taukaī* 'ушной жир', лтш. **ausu tauki*, слав. **ušьn- / *ušesьn- / & *tuk-* — на уровне реконструкции). — Л и т.: Nesselmann Thes. 1873, 30; Bezenberger BB 29, 1905; 247—248; Būga Aist. St. 1908, 149; Lewy IF 32, 1913, 161 = Kleine Schriften 1961, 315; Scheffelowitz KZ 56, 1929, 186; Endzelins SPV 161—162; Pok. 1, 275; Fraenkel Balt. Spr. 1950, 59. — [**aus- & (tau)kins* ?].

doacke 'скворец' ('*Sturnus L.*'). Э 732 ('Star'), в длинном перечне птичьих названий. Nom. Sg. fem. — Уже Nesselmann Thes. 1873, 31 (вслед за Поттом) сравнивал это слово с др.-в.-нем. *dāha, tāha* 'галка', ср. позднелат. *tacula*, и указывал семантическую параллель отношению слов для обозначения скворца и вороны (лит. *varnėnas*, 'скворец': *vařnas* 'ворон', *vārna* 'ворона'). Ср. также Pott BSV, 6, 1868, 113. Это сопоставление утвердилось (попытка Пирсона и Паули найти литовск. параллель строились на ошибочно напечатанной форме) и получило апробацию как прусско-германск. параллель у Stang Lex. 1972, 19, 71, 78. Прусск. слово восходит к **dāk-*, см. Burwell BL 1970, 15. Вост.-балт. и слав. языки обозначают скворца другими словами. Не исключено, что название скворца отражено в прусск. *Dakow*, 1294, *Dachowe*, 1285 (позже — *Dakau*), ср., однако, лит. *Dakėnai* (при возможном **Dok-*, ср., впрочем, и *Dokių km.*, *Dokelių km.* LATS 678). Более глубокая этимология, как и семантическая мотивировка названия, пока далеки от ясности. — Л и т.: Pott BVS 6, 1868, 113; Nesselmann Thes. 1873, 31; Trautmann APSpr. 322; Endzelins SPV 162; Stang Lex. 1972, 19, 71, 78. — [**dake*].

doalgis 'коса' (нем. *Sense*). Э 546 ('Senze'), в списке названий инструментов и орудий. Nom. Sg. masc. — К гласному корня см.

теперь Мажюлис Вопр. теор. 1963, 192; Acta B.-sl. 2, 1965, 54; PKP 1966, 46; Balt. sant. 1970, 13; Burwell BL 1970, 18 и др. Ср. из соответствий прежде всего лит. *dalgis* 'коса' (*dalgė, delgė*), лтш. *dalgs* (в котором обычно видят литуанизм). Далее направления сопоставлений расходятся в разные стороны. Большинство считает нужным связывать эту группу слов с др.-сев. *telgja* 'обтесывать', 'обрубать', 'обрезать' (ср. *talga*, о резании, рубке, *talgo-knīfr* 'Schnitzmesser'), *tjalga* 'тонкая ветвь', 'длинная рука', а.-сакс. *telga* 'ветвь', 'сук', др.-в.-нем. *zuelga* 'ветвь' (здесь уместно напомнить о вост.-прусс. нем. *Dölge* 'ветвь', см. Frischbier PW I, 142); др.-ирл. *dlongid* 'расщеплять', *dluige* (< **dlogio-*), ср.-ирл. *dluigim*; и.-ир. **dargha-* (< **dolgho-*), реконструируемым по заимствованию в морд. *tarvas* 'серп' (ср. также памирск. *lǝrǝgǝs* 'серп'; сарык. *ǝorv*, шугн. *ǝǝrv*, руш., хуфск. *ǝǝr* и т. д. — все 'серп', ср. ишкаш. *ǝǝray-* : *ǝǝrǝǝ* 'жать', 'сжинать' /?/). К этому же ряду относятся формально точные слав. соответствия — с.-хорв. диал. *длага* 'доска для закрепления сломанной кости', чеш. *dláha*, 'то же', 'лубок', 'половица', 'бревно под полом', польск. диал. *dłozka* 'пол', в.-луж. *dłozica* 'топец', 'плитка для мощения' и др. (**dolg-*). Pisani KZ 67, 1942, 227; Saggi di ling. stor. 1959, 258; Baltist. 4, 1968, 19 энергично настаивает на связи балт. слов с лат. *falx*, ср. *falcula*, по которому реконструируется лигур. **da(l)cla*, откуда франц. *daille* (ст.-франц. *dail*); ср. сикул. ζάχλον [*ǝrǝpanon*] из **dalklo-* (по диссимиляции), которое в свою очередь восходит к **dhalg-klo-* (с орудийным суфф.). Если принимать связь с лат. *falx*, то сюда же следует отнести и ирл. *delg* 'колючка', 'игла', др.-сев. *dálkr* 'игла', 'кинжал', др.-англ. *dolg* 'рана'. Однако начальный согласный причиняет весьма существенные трудности. Leskien Abl. 1884, 323 предлагал расширить внутренние связи лит. *dalgė, dalgis* (и, следовательно, прусск. *doalgis*) за счет лит. *dilgti* 'жечь', 'обжигать' (о крапиве), *dilgė* 'крапива', *dilgūs* 'жгучий' (ср. *dilgt*. Interject.: при внезапной обжигающей боли), ср. *notrės dálgo* (LKŽ 2, 241). Некоторые дополнительные объяснения предлагались в связи с различиями в расширителях корня. Так, Charpentier AfslPh 37, 1920, 51 видел в прусско-лтш. *dalkis* (см. Bezenberger Spr. preuß. Lett. 1888; Fröhde BB 17, 1892, 310) отражение и.-евр. **dhelk-* : **dholk-*, соотносимое с **dhelg-* : **dholg-* (по Fraenkel LEW 81, *dalkis* — германизм). Ernout, Meillet DELL I, 1951, 324 сопоставляли лит. *dalgis* и т. п. (расширение -*gh-*) с примерами, имеющими другое расширение (ср. ирл. *delb* 'форма', 'фигура', ср. *ǝdǝlim*), или вовсе их не имеющими (ср. лат. *dolō*, лит. *dalīs* и т. п.). Это разнообразие объяснений настораживает тем более, что вопросы семантической мотивировки остаются в стороне как сами собой разумеющиеся. Многообразие семантических связей слов со значением 'коса' (помимо 'резать', 'рубить', 'косить' и т. п., см. Мельничук Этимол. 1966, 1968, 224 сл.)

требует учета разных возможных ассоциаций прусск. *doalgis*. Так, подобно связи *kosá* с отражениями **kes-* / **kos-* 'колоть' (ср. русск. диал. *кострёл* 'хвойные иглы', *костырь* 'заноза' и т. п.), напрашивается сопоставление *doalgis* с лит. *dilgsėti*, *dilgteleti* 'колоть' и, возможно, русск. *долгюша* 'колотье', 'ревматизм' (СРНГ 8, 109); *долган* 'комар' (СРНГ 8, 105: *Эх, и накусаи меня долгань*), которое, впрочем, может объясняться и иначе. Коса *долгюша*, как и вообще актуальное противопоставление косы как долгого ножа для резки травы на сено короткому ножу-серпу, также должна попасть в сферу интересов исследователя балт. слов для обозначения косы, хотя балт. слова для 'длинный', 'долгий' несколько отличаются от слав. (ср. лит. *ilgas*, лтш. *ilgs*, прусск. *ilga*). Русск. *должик*, *должина* и т. п. как обозначение длинной жерди, шеста, бревна, дерева, идущего на сгни, на дрова и т. д. (СРНГ 8, 110—111), несмотря на фонетические сложности, так или иначе перекликается с с.-хорв. *длага*, чеш. *dláha* и под. и через них с *doalgis*; ср. также *doalgis*: лит. *dalgios* и т. п. как обозначение растений типа тростника (при частом случае передачи одним и тем же корнем таких значений, как 'стебель', 'ствол', 'стержень', 'кость' и т. п.). Вполне вероятно, что целый ряд подобных значений мог передаваться и прусск. *doalgis*. Во всяком случае нет, видимо, особых оснований полагать, что именно значение 'коса' легло в основу таких топонимов, как прусск. *Dalgantis*, луг, 1352, *Dalgandt*, лес, 1447; *Dallige*, луг, 1411 (Gerullis APON 25; ср. Skardžius Liet. vandenvard. 1973, 41) и т. д., имеющих соответствия и в вост.-балт. языках, см. *{*dalg-}*. — Л и т.: Nesselmann Thes. 1873, 31; Leskien Abl. 1884, 323; Mikkola BB 25, 1900, 74; Nieminen LPosn. 5, 1955, 84; Charpentier AfslPh 37, 1920, 51; Trautmann APSpr. 322; BSW 44; Endzelins SPV 162; ME 1, 434—435; WP I, 812; Pok. 1, 196; Fraenkel LEW 81; Sabaliauskas LKK 8, 1966, 36; Мельничук Этимол. 1966. 1968, 226; Stang Lex. 1972, 17. — *{*dalgis}*.

*{*dob-}*, *{*dobr-}*, ср. *Doben*, 1437; *Dobeniken*, 1419; ср. варианты с *-r-*; *Dobtrsisken*, 1419; *Dobrin*, деревня и озеро, 1336; *Dorbinge*, река, *Dobern*, река, 1364, *Döbring*, озеро, 1379 (позже — *Debrong*), *Doberin*, 1378, *Dabrin*, 1411—1419 (позже — *Döbern*); *Doplawke*, 1515. Gerullis APON 29—30; Nom. pr. *Dobeke*, 1400; *Dobyne*, *Dobine* (Trautmann APN 26). Ср. также *Doubeniken*, 1426 (позже — *Döbnicken*); *Dubekart*, 1340, *Dobekarten*, 1419, *Dobekarthyn*, 1425; а также вышеупомянутые *Dauben*, озеро, 1346 (позже — *Duben-See*), *Douben*, озеро, ок. 1340, *Duben*, место, ок. 1340, *Dowen*, 1419 (позже — *Doben*), *Douwin*, 1353, *Dowbin*, 1362, *Dowpin* (позже — *Doben*). APON 26, 30, 32; м. б., Nom. pr. *Doybe*, 1284, *Dubius*, 1290, *Dube*, 1388 (APN 26). — В этом собрании примеров соединены, видимо, продолжения корней **dub-* и **daub-* с расширением *-r-* и без него, очень распространенные

в гидронимии и топонимии. Ср. лит. *duobė* 'яма', *duōbti* 'выдалбливать'; *dubūs* 'глубокий', *dūbė* 'западина', *duburys* 'впадина', 'котловина', *dūbti* 'впадать', 'вваливаться', *dūgnas* 'дно' (из **dubnas*); *daubà* 'овраг', 'котловина', *dauburys* 'овраг', *daūbti* 'выдалбливать'; лтш. *diōbjš*, *dūobe*, *duobens*, *duobjums*, *duobrs*, *duobs*, *duōbums*, *diōbulis*, *diōbēt*, *dūobt*; *dubens*, *dubra*, *dubraīns*, *dubars*, *dubums*, *dubt*; *dibens*; *dcūba* и т. п. Наконец, существует одна разновидность с корнем, включающим носовой инфикс, — **dumbr-*, ср. лит. *duīblas*, *duībrės*, *dumburys*, *dumblūs*, *dumbrūs*; лтш. *duībr(i)s* и т. п. Возможно, что этот последний вариант отразился в прусск. *Dompnikaum*, 1400, *Domnykaum*, 1400, *Domenekaum*, 1400 (позже — *Dommelkeim*), *Dompnikaum*, 1426; *Dompnaw*, 1342, *Domnov*, 1419, *Dampnaw*, 1469, (позже — *Domnau*); *Muntileitis dummis*, 1331, *Muntileytis dumpnis*; *Corwedompne*, 1419, *Curwedumpne*, 1423, *Cordomnaw*, 1507 (позже — *Cordommen*; APON 30, 70, 103; ср. Fraenkel KZ 63, 1936, 205). — Балтийская топонимическая номенклатура сохраняет многочисленные примеры этого рода. Ср. лит. *Daubà*, *Daubėlė*, *Daubarinė*, *Daūbas*, *Daubinis*, *Daubōs upālis*, *Daubulėlis*, *Daubūlis*, *Daublīs*, *Daūbupis*, *Dauburys*, *Daubūtė* (LUEV 27; Savukynas LKK 5, 1962, 192); *Daubės vk.*, *Daubėnų km.*, *Daubarų km.*, *Daubaros vk.*, *Daubarių km.*, *Daubariškių km.*, *Daubariškės km.*, *Daubariškėlės km.*, *Daubakių km.*, *Daubakiškių km.*, *Daubiškių km.*, *Daubos km.*, *Dauboriškės vk.*, *Dauburaičių km.*, *Daubutiškių vk.*, *Daubų vk.* (LATS 668); *Dūbė*, *Dubeikis*, *Dubėlė*, *Dubėlio upė*, *Dubėlis*, *Dubenėlė*, *Dubės*, *Dubijū*, *Dubikė*, *Dubikė*, *Dubikės*, *Dubinat*, *Dubinattė*, *Dubinė*, *Dubingà*, *Dubingių ež.*, *Dubióji*, *Dūbis*, *Dubýsa*, (ср. *Dobyse*, *Thobesze* — SRP II, 687, 688; Baltist. X, 1974, 166), *Dubysà*, *Dubýsas*, *Dublābalės upėlis*, *Dublià*, *Dubluņgė*, *Dubreika*, *Dūbrius*, *Dubūkas*, *Dubūklis*, *Dubūlė*, *Dubulėlis*, *Dubūlis*, *Dūbultai*, *Dūbupis*, *Dūburiai*, *Dūburiai*, *Dūburio rėvas*, *Dūburio upėlis*, *Dūburis*, *Duburys*, *Dūburys*, *Duburkis*, *Dūburupis*, *Dubūžė*, *Dubūžis*, *Dubà*, *Dubākė*, *Dubālė*, *Dūbalingė*, *Dūbapelis*, *Dubaūsis*, *Dubaūsupis* (LUEV 33—34; Savukynas LKK 5, 1962, 196); *Dubakalnio km.*, *Dubaklonio km.*, *Dubarų km.*, *Dubašiu km.*, *Dubaukos vk.*, *Dubelių km.*, *Dubėnų km.*, *Dubės vk.*, *Dubičių km.*, *Dubikių km.*, *Dubingių m—lis*, *Dubininkų km.*, *Dubinių km.*, *Dubiniškių km.*, *Dubiosios vk.*, *Dubiškės vk.*, *Dubiškių km.*, *Dubių km.*, *Dubynės km.*, *Dubo km.*, *Dubriškių km.*, *Dubrių km.*, *Dubuliškių km.*, *Dubulių km.*, *Duburaičio km.*, *Duburaičių km.*, *Duburio vk.*, *Duburių km.*, *Dubų km.* (LATS 680—681); *Duobė*, *Duobaitė*, *Duobālė*, *Dūobeižis*, *Duobėlė*, *Duobėlės*, *Duobėliai*, *Duobėlupis*, *Dūobenas*, *Duobiliai*, *Dūobinis*, *Duobinis*, *Duobinys*, *Duobys*, *Duobytė*, *Duobių upėlis*, *Dūoblieknis*, *Dūobos upė*, *Duobūlis*, *Dūobupis*, *Dūobupis*, *Duobūpis*, *Duoburėlis*, *Duobūris*, *Duobūžė*, *Duobūžis*, *Duobžerys* (LUEV 36—37; Savukynas LKK 5, 1962, 197—198); *Duobelių km.*, *Duobedžių km.*, *Duobgirės km.*, *Duobgirių km.*, *Duobikės km.*, *Duobinių km.*, *Duobiškėlių*

km., Duobiškių km., Duobių km., Duobytės km., Duobulio vk. (LATS 682—683); — лтш. *Daūba* pl., *Daūbas*, *Daūbe*, *Daūbele*, *Daubes* — *kalns*, *Daūbiš ez.*, *Daubiņa-purvs*, *Daubiņu purvs*, *Daubīte*; *Daubars*; *Dauburs*, *Daūburi* (Endzelins LV 1, 1, 197); *Dubakstes-birzs*, *Dubekste* pl., *Dubas*, *Dubas* — *kruogs*, *Dubji*, *Dube*, *Dubes-kakts* pl., *Dubeg-anības*, *Dubis* pl., *Dubu-leja*; *Dubara* pl., *Dubkalni*; *Dubauka*; *Dubeja* pl., *Dubeksls ez.*, *Dubekšl-pļava*, *Dubeksnis*, *Dubekšniupurvs*, *Dubelis*, *Dubelišķi*; *Dubēn(a)-dīķis* pl., *Dubēna-kalns*, *Dubēna-purvs*, *Dubēni*, *Dubēnu-upe*, *Dubeni*, *Dubenes* pl., *Dubēnu ciems*, *Dubēnu ezers*, *Dubēn-dīķis*, *Dubēn-klāsts*, *Dubēn-pļava*, *Dubēn-priēds*, *Dubans valks*, *Dubenājs pu.*, *Dubenicas* pl., *Dubentiški*, *Dubenīte* pl., *Dubenieki*, *Dubine* pl., *Dubins ez.*; *Dubiks*, *Dubik-aparas*; *Dubikš-leja*, *Dubikšis*, *Dubikše* pl., *Dubišķi*; *Dubizērs ez.*, *Dubleja*, *Dubline*, *Dublinieki*, *Dublīši*, *Dublaini*, *Dubli*, *Dubļa-mežs*, *Dubl-kruogs*, *Dubl-purvs*, *Dubļu-ezers*, *Dubļu-kalns*, *Dubulti*, *Dubļupurvs*; *Dubna*; *Dubols ez.*; *Dubras*, *Dubrene*; *Dubulis ez.*, *Dubultpusma*, *Dubulīški*; *Dubulti*, *Dubultēni*; *Dubulka-ezers*; *Duburs*, *Duburi*, *Duburis*, *Dubure* pl., *Duburu-kalni*, *Dubur-aste*, *Dubur-grāvis*, *Duburene*; *Duburuocis* (LV 1, 1, 231—234); *Dibas-lauks*; *Dibēni*, *Dibenīni*, *Meža-dibēni*, *Meža-dibēns*, *Mež-dibēns*, *Diben-aste*, *Dibēnezers*, *Dibēn-pļava*, *Dibēnsalas*, *Dibēnskalni*, *Dibēnsplava*, *Dibēnstīrums*, *Dibenes-pļava*, *Dibenica* pl., *Dibenices-kante*; *Dibins*, *Dibinakakts*, *Dibinīte* pl., *Dibnāja* (LV 1, 1, 211); *Duōbajs līcis* pl., *Duōbais-grāvis u.*, *Duōbjais-valks*, *Duōbā-apara*, *Duōbā-grava*, *Duōba-liēķiņ* pl., *Duōbas-pļavas-tilts*; *Duōbe* pl., *Duōbe u.*, *Duōbes-pļaviņa*, *Duōbes-bižze*, *Duōbes-kalna-upe*, *Duōbes-kalns*, *Duōbnieki*, *Duōb(es)-sala*, *Duōbji*, *Duōbu-kakti*, *Duōbu-kalns*, *Duōb-ezers*, *Duōbielejs*, *Duōbkaļniņš*, *Duōb-kruogs*, *Duōblejs-straūts*, *Duōbmežs*, *Duōbrors*, *Duōbsala*, *Duōbupe*, *Duōbupe*, *Duōburji*, *Duōbvalks*, *Duōbaukas-grāvis*, *Duōbāja*, *Duōbeja-purvs*, *Duōbele*, *Duōbeles-dīķis*, *Duōbelis* pl., *Duōbeļu-straūts*, *Duōbeļ-ciems*, *Duōbelīte* pl., *Duōbene* pl., *Duōbenīca*, *Duōbenieki*, *Duōbenīce* pl., *Duōbēji*, *Duōbe-mežs*, *Duōberī*, *Duōbers*, *Duōbežas-straūts*, *Duōbītes-kakts*, *Duōbļa-purvs*, *Duōbule*, *Duōbalis* pl., *Duōbuļa-purvs*, *Duōbul-grāvis*, *Duōbulīte* pl., *Duōbulnīcas-kalns*, *Duōbul-leja*, *Duōbulītis* pl., *Duōbums*, *Duōbumi* pl., *Duōbum-straūts*, *Duōbuška* pl.; *Duōburga*, *Duōburg-upīte* (LV 1, 1, 245—247); — куршск. *Dauwsem*, 1526; *Dobe*, 1253, *Doben*, *Dobe*, 1291, *Dobe*, 1503; *Dobestrowte*, *Dobostrowte*, *Dobesstrohte*, *Dovostrowte*; *de Dobe becke*, 1500; *Dobeunebeke*, 1496 (Kiparsky KF 90, 91); *Dabbenn*, 1585, *de terris jam incultis, videlicet... et Dovzare*, 1252, *Dovzeren*, 1252, *Dovzare*; *terras, quae Ceclis et Duizare dicuntur*, 1253; *lande die Ceclis und Dovzare genant sin; terram, quae dicitur Devzare; laut, dat Dovzare is geheten; terras incultas... videlicet... Dovzare*, 1253, *de Dovsare, von Dowzaren, Dovzare* 1291 (см. подробнее UB 1, 1, 295, 321, 327, 334, 673 и др.). KF 93, иное объяснение — Bielenstein Grenzen 1892, 229.

Сюда же относятся верхнеднепр. *Дубречь*, *Добрейка*, *Добречка*, *Добрижа* при *Дубосья*, *Добысьня* (Топоров, Трубачев ЛАВП 184—185); подмосковн. *Дойвбица*, *Дуба* (Топоров БСЛ. Сб. 1972, 231, 236); *Daub*, *Dauba*, *Dauben*, *Dubinek*, *Duben See*, *Dubielnik* и др. в басс. Вислы (Zwoliński HW 1965, 446, 621, 690, 701, 709 и др.; ср. Rudnicki Sl. Occ. 3—4, 1925, 332; *Dobrag* и т. п.); *Daber*, *Dobere*, *Dobbre*, *Dobre*, *Dabersee*, *See Dobra*, *stagnum Dobra*, *fluvius Dobera*, *aqua Dobera*, *Döberitz*, *Duberitz*, *rivus Dobernitz*, *campus Dobberenz*, *Daberan*, *Dobrun*; *Dubene*, *Dubin*, *Dubenitze*, *Duberitz*, *Dubberow*, *Dubessow* (Trautmann EOSON I, 14, 113, 129, 148, 171; II, 35 и др.; МН 49 и др.; см. Топоров Slav. Prag. VIII, 1966, 258—259). Названия этого рода, возможно, продолжают и к югу (ср. чеш. *Dobrnice* и др.?) — вплоть до Балкан. Ср. фрак. *Doberus*, *Domeros*, *Δόβερας*, *Δόβερα*, *Διόβουρος* и др. (ср. фрак. *u > o*), см. Топоров Балк. язык. 1973, 49—50; ПИЕЯ 1964, 54—55; ср. илир. *δύβρις* *θάλασσα* в схолиях к Феокриту. Эти балканск. примеры находятся в неясных отношениях к фрак. *Δαβρειας*, *Δαβρελας*, *Dobrates* и даже *Δαβεις*, *Δάβανος*, *Δαβλεις*, *Dablis*, *Dablae*, употребляемых и в антропонимии. К современным продолжениям ср. словен. *dobra*, о месте, изобилующем водой, см. Bezlai Slav. rev. 8, 1955, 50—54; Slav. vodna imena I, 1956, s. vv. — См. *{*dab-}*, *{*dabr-}*, *{*daub-}*, *{*daubr-}*, *{*dub-}*, *{*dubr-}*. *{*dobr-}*, см. *{*dob-}*.

docti 'дочь'. Гр. 23 ('tochtir'), ср. Гр. 22: *merga* 'iungckfrau'; — *Docki*. Гр.-Г. 54 ('tochter'); — *Dochti* ('Filia'), см. Kiparsky Baltist. 6, 1970, 221. Nom. Sg. fem. — Звуковая (и/или графическая) форма слова ориентирована на нем. *Tochter*. См. также *duckti*. — Лит.: Trautmann APSpr. 322; Endzelins SPV 162.

*{*dod-}*, ср. *Dodo*; река (?), 1450 (Gerullis APON 29: к *Dadagen?*). — Ср., м. б., куршск. Nom. pr. *Dodeigke*, 1592—1593, *Nycklaus Dadeyka*, 1540 (Kiparsky KF 270: *dād + -eika*). Loewenthal ZONF 5, 1929, 59 сравнивал *Dodo* с илир. *Δόδων*, река (ср. также Mayer Spr. alt. Illyr. 1957, 6), ср. *Δοδώνη*, место на реке. Krahe IF 47, 1929, 322; IF 49, 1931, 272; IF 62, 1956, 251 и др. присоединился к этому сопоставлению.

does, см. Sjöberg Sc.-Slav. 15, 1969, 276. — См. *dāt*.

*{*doit-}*, ср. *Doeteynen*, 1338; *Doythimiten*, 1343, *Detemiten*, 1396, *Delhemniten*, 1396, *Detheniten*, 1396, *Dethomiten*, 1405 (позже — *Dettmitten*). Gerullis APON 29. — Видимо, нужно понимать как *{*deit-}*, ср. *Deythen*, 1355 (позже — *Deuthen*), *Doyten*, 1495 (позже — *Dothen*). APON 27.

dolu 'желчь'. Э 135 ('Galle'), ср. Э 134: *Dumsle* 'Bloze' и др. — Видимо, Nom. Sg. n. (как думал уже Pauli BVS 7, 1873, 157; ср. *alu* и под.). Несомненно испорченная форма (связь с лтш. *dals* 'темный', лат. *fulvus* 'красно-желтый', 'темно-желтый', см. Berneker Pr. Spr. 1896, 287, нужно отвергнуть, ср. также

Niedermann IF 15, 1904, 120—121). Представляется вполне оправданной конъектура Bezenberger BB 23, 1898, 310: *golu*; появление *dolu* вм. *golu* можно объяснить как влиянием *Dumsle* в предыдущей строке (уподобление), так и отталкиванием от *Galle* (расподобление) в той же строке. Если принять эту конъектуру, то **golu* (< **galu*?) связывается со словом, обозначающим 'желтый' — *gelatynan* (а связь желчи со словами, обозначающими цвет, обычно желтый или зеленый, принадлежит к числу самых распространенных случаев, ср. лит. *geltà* 'желтуха') и далее — ср. др.-греч. *χόλος* или *χολή* 'желчь' (см. Endzelins SPV 162; ср. также WP I, 624 сл.). Эти наблюдения можно несколько расширить. Прежде всего принадлежность **golu* к основам на *-u* вполне согласуется с тем, что слова, обозначающие внутренние органы, тяготеют к *u*-основам (см. Sprocht. Urspr. 1947, 306). Следы основообразующего *-u* обнаруживаются и в ряде слов, связанных с указанными др.-греч. Ср. лат. *helvus* (ср. также *helus*, о желтом цвете, (*h*)*olus* 'зелень', 'овощи'); лит. *želvas* 'зеленоватый', 'желтоватый' (< **g'hel-u-os*), чеш. *žluva* (из **žylva*); др.-в.-нем. *gelo* 'желтый' (из прагерм. **gelu* < н.-евр. **g'hel-u-os*), ср. Гер. *gelwes*; а.-сакс. *geolo*, др.-англ. *gelo* и т. п. Сюда же, по-видимому, следует отнести и такие до сих пор не учтенные параллели, как русск. *желунá* 'желтуха' (Желуна, желта и желта. . .), *желуні́ка*, *желуні́ха*, *желуні́ца*, *желу́ха* — все о желтухе (иногда — о желтой лихорадке); ср. также *желуні́чний* (От желунихи — желунична трава), *желу́н* 'снегирь' и т. д. при *желу́ний* 'желтый' (см. СРНГ 9, 120), из **žyl-un-* < **gl-un-* при н.-евр. **g'h-l-* (= **g'h-l-*), отраженном в др.-сев. *gulr* 'желтый' (из прагерм. **gula-*). Слав. *ž* вм. *z* (ср. ст.-сл. *zъчъ* 'χολή', др.-русск. *зълчъ* при др.-русск. *жълчъ*, русск. *жёлчъ*, болг. *жълчъ*, с.-хорв. *жѣчъ*, словен. *žólč*, чеш. *žluč*, польск. *żółc* и т. п.) обычно объясняют влиянием *жёлтый* и под. Видимо, сюда же лат. *fel*, *fellis* 'желчь', 'желчный пузырь' (*-ll-* < *-ln-*?), др.-сев. *gall* 'желчь', а.-сакс., др.-в.-нем. *galla* (< **g'hol-n-*?). Таким образом, прусск. **golu* настолько прочно включается в указанный ряд, что сам этот факт может рассматриваться как аргумент в пользу указанной выше конъектуры. Вост.-балт. названия желчи (лтш. *žults*, лит. *tulžis* /из **žultis*? ср. *žélti*/; ср. также лтш. *zulčts* = *žulčts* 'желчь', см. Fraenkel LEW 1138; Niedermann TŽ 2, 1924, 443—444) в конечном счете находятся в том же круге фактов. Прусск. **golu*, как и др.-греч. *χολή*, *χόλος* (см. Frisk GEW 1110), дают основание думать об исходном глаголе (ср. др.-в.-нем. *gruoni* 'зеленый': *gruoen* 'зеленеть', 'прорасти') без расширений (как в лит. *gel-sti*, *-sta*, *-to* 'желтеть'). — Лит.: Bezenberger BB 23, 1898, 310; Trautmann APSpr. 322; Endzelins SPV 162. — [**golu*; **galu*].

{**dom-*}, ср. *Dome*, 1331; *Domeliten*, 1423, *Domelitten*, 1495 (позже — *Domlitten*); *Domelwange*, 1423, *Dolmevange*, 1419 (**Dom-*

el-vang-). Gerullis APON 29; Nom. pr. *Dome*, 1342 (Trautmann APN 26). — Ср. лтш. *Dāmas-nuovads*, *Diždāma*, *Mazdāma*, *Dāmas-purvs*, *Dāmis*, *Dāmeikas*, *Dāmēns*; *Dāmaņi*, *Dāmeņa-ēzērs* (Endzelius LV I, 1, 201), ср. *Damji*, *Damenes-ēzērs*, *Damenieki*, *Damiņ*, *Damāri* (LV I, 1, 193); куршск. *Damis*, 1253, *Dames* (UB I, 1, 327, 334), *Dames*, 1291, *Dames*, 1503 (UB II, 2, 431 = *Dahmen* (Kiparsky KF 89); лит. *Domijà*, *Domiekiškė*, *Domiekiemio ēžeras* (LUEV 31; Savukynas LKK 5, 1962, 195); *Domiekių km.*, *Domėnių km.* (LATS 678) или *Damėlis*, *Damašà* (LUEV 26); *Дамиишки* (Спрогис Георг. слов. 1888, 89); *Damelių km.* (LATS 666); Nom. pr. *Domas*, *Domiekiš*; см. Būga LKŽod. 1924, CXXVII = RR III, 239; TŽ 1, 1923, 385 = RR III, 625; *Draugija* 83, 1913, 267 = RR I, 422. Ср. верхнеднепр. *Дамарка* (: лтш. *Damāri*), *Дамынка*, *Домановка*, *Домашняя*, *Домша* (: лит. *Damašà*), *Домажеруцкое озеро* (см., однако, Būga TŽ 1, 1923, 23 = RR III, 522: едва ли верно).

dongo Э 403, переводится нем. *Refe*; судя по месту в списке (ср. Э 401: *Sticlo* 'Glas', Э 402: *Kiosi* 'Becher'), обозначает подставку для посуды; «wahrscheinlich ein in der Küche befindliches Gestell zum Aufstellen der Gläser, Teller u. dergl., ein Gläser-oder Tellerbrett. . .; vielleicht das auf dem Lande übliche Eckspind mit quadrantförmigen Boden und eben solchen Gestellbrettern» (Nesselmann Thes. 1873, 31—32). Ср. ср.-н.-нем. *ref* 'Gestell zum Tragen von Lasten auf den Rücken'. Frischbier PW II, 212. Nom. Sg. fem. — Нет серьезных оснований думать вслед за Trautmann APSpr. 322; Milewski-Sl. Occ. 18, 1947, 32, что *dongo* заимствовано из польск. *dąga* 'kleпка bezcki'. Скорее, речь идет об исконном родстве, о чем см. еще Burda BVS 6, 1870, 395. Лит. *dangà*, *dąnga*, точно отвечающее прусск. *dongo*, обнаруживает ряд значений, весьма близких к предполагаемому значению *dongo* — ср. обозначение наверхия, чего-то подвешенного ('*užkaba*'), прикрывающего, закрывающего (см. LKŽ 2, 253—254, а также *dañgalas*, *dangas*, *dañgtis* и т. п.), наконец, ср. неслучайное соответствие между лит. *dangà* (ср. *dañgstė*) в значении лошадиного чепрака, попоны (ср. *Parvažiavęs ardenk arklį dangà*) и русск. *дугá* как частью лошадиной упряжи и — шире — как обозначением подпорки, поддержки чего-то (ср. *дугá* 'подпорка под сводом печи', 'перекладыны, к которым приколачиваются доски. . . телеги', 'стойки на саях-дровнях, удерживающие груз' (ср. значение ср.-н.-нем. *ref*), 'деревянное строило' и т. п., см. СРНГ 8, 245, ср. *дўжка* 'ручка у косовища', 'ключица' 8, 252). Учитывая этнографические данные (напр., о конструкциях для хранения посуды и другой хозяйственной утвари в Литве), использование слова, соответствующего лит. *dangà* для обозначения подставки для посуды не должно показаться странным. Оказывается, что прусск. *dongo* и русск. *дугá* своими значениями подчеркивают

больше идею подпорки, подставки, поддержки (с н и з у), тогда как лит. *dangù* и под. — идею прикрытия, ограничения (с в е р х у), ср. лит. *Šu dangėiu uždengti puodą, kubilą, sagoną; Katiliu mažas dañgtis, visas vanduo išgaruos; Su danga užvėriau dreve, kad meškos neišplėštų* и т. п., см. LKŽ 2, 254, 259—260. Лтш. *dandzis* 'обод колеса', сопоставлявшееся с *dongo* (Endzelin AfslPh 32, 1910, 295; ЖМНП 1910, 201; Буга РФВ 67, 1912, 236=RR I, 326 и др.), по значению существенно дальше, чем литовск. и особенно слав. примеры (но зато ближе к приводившемуся польск. *dąga* 'обод бочки' и другим слав. словам этого корня, обозначающим обод). Тем не менее, и латышск. примеры, подчеркивающие обычно идею неровности, изгиба (см. ME 1, 437), сохраняют, возможно, намеки на разобранные выше значения (ср. *danga* 'ein Gefäss für Grütze' и др.). — См. *dangus*. — Л и т.: Burda BVS 6, 1870, 395; Pierson AM 8, 1871, 363; Nesselmann Thes. 1873, 31—32; Trautmann APSpr. 322; BSW 44—45; Endzelin AfslPh 32, 1910, 295; ЖМНП 1910, 201; SPV 162; Буга РФВ 67, 1912, 236=RR I, 326; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 32. — [**danga* ?].

{**dorp*-}, ср. *Dorpine* или *Dorpie* (?), 1339 (Gerullis APON 30: не к ст.-лтш. *Durpis*, см. Bielenstein Grenzen 1892, 178). — Связи неясны. Куршск. *Darp-slowe*, 1355—1362 сюда не относится (=лтш. *Darbe* — *slave*, 1291; см. Blese LPV 1929, 171; Kiparsky KF 271; ср. также куршск. *terra Durpis*, 1230, UB I, 1, 134, но *die Dorben see*, 1253. UB I, 1, 321; *feld zu Dorben*, ок. 1290; *see Durben*, 1338; *see Dorben* и т. п. KF 94); лтш. *Dorpat-purvs* (Endzelins LV I, 1, 221), вероятно, имеет другие связи (ср. *Dārpats* 196). М. б., все-таки к лит. *Durpinės km.*, *Durpynės km.*, *Durpėnų km.* или даже *Duorpių km.* (LATS 683); *Diōrpis* (= *Diōrupis*). LUEV 37, ср. лтш. *Diōrpupe* (LV I, 1, 248—249). Ср. куршск. *rivum Dursuppe nominatum*, 1357; *rivum dictum Dursuppenbeke*, 1390 и т. п.: *Dūr(as)-upe*. Endzelins Ta. Nov. I, 1935, 166; KF 94—95.

{**dos*-}, ср. *Dosin*, лес, 1284, *Dosen*, деревня, 1303 (Gerullis APON 30). — Вероятно, **das*-. В таком случае ср. лит. *Dusà, Dusėlė, Dusetà, Dūsetas, Dusià, Dusyna, Dusýnas, Dusmenà, Dusmenėlių ėžeras, Dūsupis* (LUEV 37); *Dusaitis, Duseliūkas* и др. (Savukynas LKK 5, 1962, 198); *Dusų km., Duseikių km., Dusetų m., vk., Dusinėnų km., Dusynių km., Dusmenėlių km., Dusmenų km.* (LATS 683) и др.

{**dot*-}, ср. Nom. pr. *Dotel*, 1409; *Hannus Dottel*, ca. 1400 (Trautmann APN 26). — М. б., к куршск. Nom pr. *Datill*, 1582—1585, *Datil(l)*, 1582—1585; *Dathyme*, 1355—1362; *Datune*, 1355—1362; 1582—1585 (Kiparsky KF 272); лит. *Dótamas, Dotamų ėžeras* (LUEV 31; Savukynas LKK 5, 1962, 195); *Dotamų km., Dotinėnų km., Dotiškių km., Dotiškėlių vk., Dotnuva* (LATS 678); Nom. pr. *Dótas, Dotýs, Dōčius*.

dōusin, см. *dust*.

{**drab*-}, ср. *Drabnow*, 1277, *Drabenow*, 1322, *Drebenow*, 1322, *Dramenaw*, 1326, *Drabinow*, 1331 (позже — *Drebnau*). Gerullis APON 30; Nom. pr. *Drabilge*, 1344 (APN 26; Festg. Streitb. 1924, 357), ср. нем. антропоним *Drabe* (см. о нем Непокупный Baltist. 9, 1973, 86). — Ср. лит. *Drabūžis* (ср. *Drabose*. SRP II, 698; Baltist. X, 1974, 167), (LUEV 31; Savukynas LKK 5, 1962, 195); *Drabužiškių vk., Drabužininkų km.* (LATS 679); лтш. *Drabas, Drabls, Drabenes, Drabeņi, Drabeņu-purvs, Drabeņu-kalns, Drabeņ-valks, Drabiņi, Drabiņu-kruogus, Drabiņ-purvs, Drabīnu-purvs; Drabeši, Drabeži* (: ср., однако, нем. *Drobbusch?*). Endzelins LV I, 1, 222; куршск. Nom. pr. *Jacob Drabbin*, 1582—1585 (см. Blese LPV 1929, 283). Kiparsky KF 275 предположительно готов связать с ср.-н.-нем. *drabben*. Pierson AM 7, 1870, 598; APON 30: к лит. *drabnūs*; ср. *drabnà* 'слякоть'. Возможные балканские соответствия — фрак. *Δράβος, Δραβητικός, Δραβήσχος*; ср. также *Drobeta, Drobetae, Drubeta, Drubetae, Drobotenses, Δροβητίς* (см. Топоров Балк. язык. 1973, 50).

{**drag*-}, ср. Nom. pr. *Dragothe*, 1414; *Dragusse; Drogenne* (Trautmann APN 26); ср. *Drageis* (Matusevičiūtė APhil. 8, 1939, 11); а также *Drogowitegen*, 1285, *Dragawithen*, 1419 (Gerullis APON 31). — Ср. лит. *Dragaitis* (LUEV 31; Savukynas LKK 5, 1962, 195); *Draginės vk., Draginių km., Dragiškių km., Dragočių km., Dragonių km., Drageliškių km.* (LATS 679); лтш. *Dragi* (Endzelins LV I, 1, 222); куршск. *Drage*, 1253, *Droghen*. UB I, 1, 321, *Droghe; in der stede Drogasaten genōmet*, 1503; *tho Drogasathen* (Plaķis AUL XVII, 67 возводит к **drang-* (см.), иначе Kiparsky KF 92—93); ср. лит. *drāgės, drāgoti*. Достоянно внимания центр.-европ. *Drage*.

dragios 'дрожжи'. Э 386 ('Heuen'), в ряду названий, связанных с пивом. — Э 383: *Piwis* 'Bier', Э 384: *Piwamaltan* 'Malcz', Э 385: *Piwemtis* 'Treber', Э 387: *Spoayno* 'Gest' и т. п. Nom. Pl. fem. — У Бреткунаса дважды встречается и именно в значении 'дрожжи' слово *dragēs*: *D r a g g e s kelicho swirdineghimo tu ischgerei*. Bibl. Iz. 51, 17; (нем. *die hefen*); *esch atimmu kelicha Swirdineghimo . . . su dragemis*. Bibl. Iz. 51, 22 (нем. *sampt den hefen*). В обоих случаях указанное слово было зачеркнуто и исправлено соответственно на *mieles* и *mielemis*, т. е. на те слова, которые он употреблял и до этого и после этого (ср. *mieles*. Bibl. Ps. 75, 9; *mielių*. Bibl. Jer. 48, 11), см. подробнее Žulys Baltist. I, 1966, 151—152. Первым, кто увидел в *dragēs* у Бреткунаса «пруссизм» был Bezzenberger BGLS 1877, 281. Falkenhahn Der Übers. 1941, 205, учитывая два обстоятельства — пребывание Бреткунаса в Баммельне и Лабиау, т. е. в непосредственной близости к территории, на которой была распространена литовская речь, и наличие слова *dragēs* в языке литовских рыбаков к сев. от Лабиау еще в тридцатые годы (Gerullis, Stang Liet. žv. tarm. 1933, 82), —

был в неуверенности относительно понимания этого слова — как «пруссизма» или как реликтового слова в периферийных литовск. говорах (характерно, что оно не встречается в словарях литовск. языка в Вост. Пруссии). Жулису удалось достаточно убедительно (в частности, привлекая данные семантики) доказать прусское происхождение лит. *dragės*, которое в значении 'дрожжи' полностью соответствует прусск. *dragios*, и своим вторым значением ('осадок, образующийся при изготовлении жира из корюшек', см. также LKŽ 2, 624; Liet. žv. tarm. 1933, 82) обязано, скорее всего, говору местных латышских рыбаков. Таким образом, в вост.-балт. языках соответствием к *dragios*, строго говоря, может считаться только лтш. (куршск.) *dradži* 'осадки от растопленного жира' (см. ME 1, 488; EH 329; Endzelin KZ 44, 1911, 65; ср. Būga LKŽod. 1924, CXI=RR III, 206), ср. *raugs* 'дрожжи'. Семантически и фонетически ближайшими параллелями к *dragios* нужно признать слав. слова, обозначающие дрожжи или осадок, как-то: ст.-сл. *дрожднѣ* (Син. Пс.), болг. *дрѹжднѣ* 'дрожжи', с.-хорв. *дрѹжда* 'барда', 'осадок', словен. *drōzga* 'отвар солода'; чеш. *droždí* 'дрожжи', словц. *droždje*, польск. *drożdże*, в.-луж. *droždze*, н.-луж. *droždzeje*; русск. *дрѹджи*, *дрѹжди* (ср. *дрѹжжѣ*, *дрѹждѣнка* и др.), блр. *дрѹжджы*, укр. *дрѹжджѣ*, *дрѹщи* и т. п. (в славянск. примерах характерно совмещение обоих значений, засвидетельствованных разьединенно в балт.); др.-сев. *dregg* (из **dragjā*), Pl. *dreggiar* 'Hefe' (откуда — англ. *dregs*), следует напомнить, что Hirt BGDS 23, 1898 видел в *dragios* готск. заимствование, ср. Būga KS 1922, 70—71=RR II, 91—92; алб. *drā* 'осадок' ('отстой' в масле); 'распущенное масло' (из **dragā* > **drāē*), гетск. *drā-ni* (Meyer EWAlb. 1891, 72; Reichelt KZ 46, 1914, 322; Joki Sprache 9, 1963, 149 и др.); Duridanov Thr.-Dak. 1969, 94 несколько поспешно реконструирует дакийск. **draga*. Близкое по значению лат. *fracēs* (ср. *fracēre*) доставляет трудности своим *s*, по-разному объясняемым, не говоря уж о еще более далеко отстоящих примерах типа др.-греч. *δράσσω*, *τράσσω* 'беспокою', 'смущаю', др.-в.-нем. *trestir*, а.-сакс. *dærste* 'осадок', 'дрожжи', *drōsne*, *drōsna* (др.-в.-нем. *druosana*, *truosana*) и т. п., ср. кельтск. **drabo-* 'Hefe' (Stokes Urkelt. 1894, 155). Тем не менее, некоторые периферийные факты оказываются весьма поучительными. Уже Ernout, Meillet DELL II, 1951 (s. v. *traho*) обратили внимание на то, что лат. *traho* сильно настораживает, поскольку и.-евр. не допускал корней, начинающихся с глухого взрывного и оканчивающихся взрывным придыхательным. Вместе с тем близкие к *traho* др.-сев. *draga*, др.-англ. *dragan* 'извлекать', 'тянуть' «нормальны», поскольку их начальный согласный восходит к *dh-*, а конечный — к *-gh*. Поэтому уже Walde IF 19, 1908, 106 связывал лат. *traho* с герм. словами (*dragan*), принимая диссимиляцию придыхательных. Несмотря на

известные возражения (Sommer KZ 51, 1923; ср. Haas Das frühital. Elem. 1960, 8, 18), факт близости этих двух групп слов неоспорим и, кроме того, может быть подкреплён другими примерами. Ст.-сл. *подрагъ*, *дрыгати*, сопоставляемые с указанными герм. словами, могут, видимо, через лат. *traho*, *ex-trac-tum*, содержать указание на то, что и *dragios* *дрѹджи* и т. д. должны пониматься как нечто *извлеченное*, вытяжка, экстракт. Несколько иную перспективу открывают лит. *dėrgti*, *daėgti*, *dārga*, *dargūs* (применительно к слякоти, грязи, плохой погоде и т. п.), с другим видом того же, вероятно, корня (ср. лит. *dėfkti*, *darkūs*, лтш. *darks* и т. п.). В связи с меной согласных уместно помнить и о праслав. паре **drozga*: **troska* (ср. словен. *trōska* 'осадок', 'дрожжи'), как и вообще о связи ряда примеров с **drozg-*, ср. словен. *drōzgatī* 'месить' и др., т. о., более широкий контекст таит в себе немало неясностей; тем не менее, ближайшая связь балт., слав., герм. и алб. слов для обозначения дрожжей, отстоя очевидна. — Лит.: Pott BVS 6, 1870, 124; Nesselmann Thes. 1873, 32; Bezenberger GGA 1874, 1238; Thumb KZ 36, 1900; Berneker SEW I, 228; Trautmann APSpr. 322; BSW 58; Endzelin KZ 44, 1911, 65; SPV 162; ME 1, 488; Reichelt KZ 46, 1914, 322; Brückner KZ 48, 1918, 204; Būga RR III, 206; WP I, 855; Pok. 1, 251; Фасмер ЭСР 1, 540; Sławski SEP 1, 169; Sadnik, Aitzetmüller HWASl. 1955, 231; Fowkes LPosn. 6, 1957, 102; Pisani Saggi di ling. stor. 1959, 124; Sabaliauskas LKK 8, 1966, 110—111; Stang Lex. 1972. — [**drag'os*; **drag'as*].

{**dram-*}, ср. Nom. pr. *Dramutt*, 1412, *Dramut*, *Dramotte*, 1408, *Dromutthe*, 1377 (Trautmann APN 26); м. б., сюда же *Drome* (в одном месте измененное на *Drowe*) и, конечно, *Nadrom*, *Nadrum* (ср. *Nadrom*: *Nadrow*). APN 64, 136. — Ср. лтш. *Dramuļi*, *Dramal* (Endzelins LV I, 1, 222), а также названия с корнем **drem*. Вместе с тем ср. *Dramenaw*, 1326 при *Drabenow*, *Drabnow* (см. выше), о чем ср. Būga Draugija 21, 1913, 274=RR I, 428.

{**drang-*, **drank-*?}, ср. *Drangedowe*, 1326 (**Drang-gedowe*?); *Drānxithen*, 1419, *Trānxitten*, 1497 (позже — *Drangsitte*). Gerul-lis APON 30 — Ср. лит. *Drangausktnāitė*, *Drankinė* (LUEV 31 — 32); лтш. *Druōga*; *Dranka pl.*, *Dranka-dīķis*, *Draņķis pl.*, *Draņķa-plava*, *Draņķene pl.* и т. п.? (Endzelins LV I, 1, 223—231). Ср. *dranga* (Trautmann BSW 59); Stang Lex. 1972, 19 (?).

drastus 'брюхо', 'пузо'. Э 130 ('Wanst'). в ряду других частей тела. Nom. Sg. — Не исключена принадлежность к *u*-основам, как и у ряда других названий такого рода (см. Specht. Urspr. 1947, 305; KZ 66, 1939, 222). Строго говоря, имея в виду это слово, осторожнее всего было бы повторить вслед за Trautmann APSpr. 322 — «Unklar» или вслед за Endzelins SPV 162 — «bez etimolog'ijas». Впрочем, сам Эндзелин в поисках выхода из положения предположил (сугубо гадательно), что в случае, если бы речь шла о **darstus*, а значение его было бы «Angeschwollenes», то можно было бы ду-

мать о родстве с др.-в.-нем. *zers* 'penis' (ср. лтш. **peipulite* и *piñpis*), которое Lewy IF 32, 1913, 158=Kleine Schriften 1961, 231 сравнивал с лат. *dorsum* 'спина' (сюда же лтш. *dirsa*). Это объяснение столь же неудовлетворительно, как и другое (более раннее), согласно которому *drastus* нужно сравнивать с лит. *drustu*, *drutau*, *drusti* 'становиться сильным', 'набухать', ср. *drútas* и т. п. (Pier-son AM 8, 1871, 580). Не рискуя предлагать здесь новую этимологию, можно, тем не менее, сделать несколько предварительных замечаний. Прежде всего *drastus* уже по своему значению скорее всего принадлежит к сфере экспрессивной лексики. Суфф. *-st-* (см. о нем Endzelins SPV 53, ср. *kailūstiskun*; Skardžius LKŽD 343, 321 сл., 333 сл. и т. п.) также может ориентировать в этом направлении, поскольку его основной топос — Adj. со значением п о л н о т ы некоего качества (ср. русск. *грудáстый*, *пузá/cмый* и т. п.). На этой стадии возникает соблазн видеть в *drastus* в конечном счете продолжение и.-евр. **der-/drē-/drā-* 'драть', не очень целесообразно отделенного у Pok. 1, 204, 206 и др. от **der-/drā-* и т. д. (с разными расширителями) в значении 'бежать' (ср. русск. *драть* 'рвать' и 'бежать', *удрáть*, *дрáпать* и т. д.). В соответствующих балтийским словам слав. примерах постоянно возникают сходные семантические мотивы, которые часто выглядят как новообразования, но по сути дела, нередко оказываются глубокими архаизмами. Ср. *драть брúхо* 'жрать' (ср. *драть глóтку*, *глазá* и т. п.) или контексты типа: *ишь, ряшку (ряжку, брюхо и т. д.) какую удрал!* (= 'наел'), *надрáться*, 'напиться', 'нажраться', 'налопаться' (ср. семантически близкое *налóпаться*: *лóпнуть*, подобно *надрáться*: *драть*, *раздирáть* и т. п.), 'набить брюхо'; *дёрюм дерýт* 'жрут' и т. п. К *набúть брúхо* (ср. также *сбúтень*, об упитанном, плотном, крепком человеке, *битóк* и др.), ср. лит. *dirti*, *dirti* (к **der-*), которое, помимо значений 'рвать', 'сдирать' ('lupti', 'plēsti') и под., имеет значения 'бить', 'ударить' ('tvoti', 'mušti', 'plakti'), 'быстро и/или много есть', 'жрать' и т. д. (см. LKŽ 2, 585), аналогичные русским употреблением глагола *лу-пúть* 1. 'сдирать' (ср. *облупúться* и т. п.); 2. 'бить' (ср. *отлупúть*); 3. 'жрать' (ср. *всё уже слупúл*); ср. также известную эквивалентность таких употреблений, как лит. *Kam tu galvą d i r i aukštyn?* и русск. *в́лупить глазá* (ср. что *глаза-то дерéшь?* = 'пялишь'). Обозначение с помощью корня **der-* и его вариантов чего-то наби-того, упитанного, тучного и т. п. возникает в балт. примерах и несколько по иной линии. Лит. *derėti* 'подходить', 'соответствовать', 'годиться' и т. п. (ср. *darýti* 'делать' как Caus. к *derėti*), как показал Jēgers Verk. Bedeut. 1949, 68 сл., 75, соотносится с *dirti*, *dirti* (см. выше); ср. то же в русск. *драть* 'рвать', 'вырывать', 'сре-зать' и т. п. и *драть* 'прилаживать, чтобы подходило одно к дру-гому, подгонять по размерам' (СРНГ 8, 176), т. е. 'соответство-вать', 'годиться' и т. д. С этим же корнем (через более специализи-

рованные значения типа лит. *dirvā* 'пахля' или русск. *драть* 'пахать новь', ср. *драть целину*, *драть залог*) связаны такие слова, как лит. *derlūs* 'упитанный', 'тучный', 'рослый'; 'урожайный', 'плодородный', *deřlius* 'урожай', *derlūmas*, *derlingas* и др. (м. б., лтш. *dārs*). Ср. русск. диал. *дор* и как 'вновь расчищенное под пашню место', и как 'имущество', 'добро', и как 'жир', 'прослойка жира' (СРНГ 8, 129); *дрéпнуть* с примеч. «о человеке т о л с т о м и д ю ж е м» (СРНГ 8, 185). Смысл сказанного и состоит как раз в том, чтобы в прусск. *drastus*, остающемся неясным, подчеркнуть те аспекты, которые соединяют это слово с указанными продол-жениями и.-евр. **der-/drā-* и т. д. — Л и т.: Trautmann APSpr. 322; Endzelins 162. — [**drastus*].

{**draud-*}, ср. *Drawdyen*, 1423, *Drawedyn*, 1441 (Gerullis APON 30); ср. *Drudwage*, 1280 (APON 31); Nom. pr. *Drawdot*, 1425; *Jacob Drawdyn*, 1408 (ср. 'nach ihm das Gut Drawdyn benannt', ср. *Drawdynes hoff*); *Jacob Drowdyn*, 1404 (Trautmann APN 26). — Ср. лит. *Draudėnių ėžeras* (LUEV 32; Savukynas LKK 5, 1962, 195); *Draudėlių km.*, *Draudėnių km.* (LATS 679); Nom. pr. *Draudėliai*, *Draudvilas*, *Draudikis*; лтш. *Draudas*, *Draudava*, *Drauduvas* (Endzelins LV I, 1, 223); куршск. *von Drauden lande*, 1551 (Kiparsky KF 91—92; к лтш. *draudēt* и т. д.). Ср. также Leskien IF 34, 1914—1915, 305. Ср. иллир. *Draudacum* (Liv. XLIII, 19, см. Mayer Spr. alt. Illyr. 1957, 128), см. Krahe Festschr. Vasmer 1956, 249; IF 49, 1931, 272. — См. *draudieiti*.

draudieiti 'препятствовать', 'запрещать'. (I f). К III, 69, 31 (Dāiti stans malnijkikans prēmien perēit bhe ni draudieite steison beggi stēimans ast stas Riki Deiwas 'Last die Kindlein zu Mir komen und wehret jnen nicht den solcher ist das Reich Gottes'). 2. Pl. Imper.; — *driāudai*. К III, 69, 26 (Adder stai maldaisei driāudai quai tannans perpīdai 'Aber die Jünger furen sie an die sie trugen'; ср. ...discipuli vero objurgabant eos... Marc. X, 13). 3. Pl. Praet. — Ср. прежде всего лит. *draūsti* (*draud-*) 'запрещать', 'удерживать'; 'угovarивать', *draudinėti*; лтш. *draudēt* 'грозить', 'угрожать', ср. *draudi*, *draudīgs*, а также примеры с нулевой степенью корня: лтш. *drudēt* 'дрожать', по отношению к которому *draudēt* выступает как Caus.; ср. также *drūsme*, *drūsmīgs*, *drūsma*, *drūsma* в связи с обозначением страха и т. д. Если форма *driāudai* авторитетна (см. Schmalstieg OP 179 в отличие от BL 138), то с нею следует сравнивать лит. *driaūsti* (*driaūd-*) и под. Дальнейшие этимологические связи этой группы слов весьма ненадежны (о чем см. Fraenkel LEW 102) и во всяком случае мало дают для прояснения деталей. Поэтому основным источником должны быть внутрибалт. данные. Среди них особую роль играют латышск. факты. Большая сложность в огласовках корня и слово-образовательных типах соответствует более архаической семантике (кстати, проясняющей и некоторые изолированные и часто за-

темненные литовск. примеры, ср. *drausmė* 'дисциплина' < 'угроза' и т. п.). Исходя из этого круга как наиболее надежного, можно привлечь дополнительные факты такого рода, как лит. *-drūsti* (*apdrusti*), *-drunda*, *-drudo* с идеей успокоения, страховки и т. п. Более того, не исключено, что смогут найтись и слав. параллели, никогда не упоминающиеся в связи с указанной группой балт. слов. Таковыми могут оказаться чеш. *drdati*, *drndati* (*se*) со значениями 'дергаться', 'трястись'; 'оговаривать', 'наговаривать', 'клеветать'; 'петь дрожащим голосом' (ср. Gebauer Sl. stč. I, 1913; Kott-Cesk.-nem. slovn. I, 1878, s. vv. и др.); слов. *drđlati* (чеш. *drđlati*) 'ворчать', 'бормотать', ср. также чеш. *drdati*, о походе, *drda* и т. п. (слов., морав., ю.-чеш. *drndat* и др.), см. Machek Etym. sl. č. a slov. 1957, 95; ср. далее болг. *дрѣдра*, *дърдора*, словен. *drdrati* и т. п. Хотя в перечисленных слав. словах многое должно быть отнесено на счет их экспрессивного характера, тем не менее, *drd-* (*drnd-*) вполне сопоставимы и фонетически и семантически с балт. *drund-* (ср. лит. *drūsti*, *drunda*); именно такая форма могла бы дать и **dr̥d-* > *drd-* и **drnd-*. Но, возможно, что еще интереснее в этой связи до сих пор неясное русск. диал. *друд*, *дрѹда* 'колдун', 'колдунья' (СРНГ 8, 212). Для этих слов восстанавливается **droud-* (: балт. *draud-*), а семантической мотивировкой наименования могут служить такие характеристики, как 'наговаривать', 'бормотать' (ср.: колдун, кто ворчит себе под нос. Даль II, 342), 'петь особым образом', 'трястись' и т. п. Ср. отчасти лит. *draudėjas* 'kas draudžia, gina, neleidžia' и особенно, если говорить о значении, *apdraudėjas* 'kas apdraudžia nuo nelaimingų atsitikimų' (LKŽ 2, 650—651), хотя на уровне реалий колдун и страховый агент достаточно разобщены в силу принадлежности к разным культурам. Топонимические и антропонимические употребления корня *draud-* (см. выше), видимо, подтверждают сказанное. Ср. также *Drudwage*, ручей, 1280 (Gerullis APON 31), с нулевой ступенью корня. — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 32; Bezzenberger KZ 41, 1907, 105; Trautmann APSpr. 323; Endzelins SPV 162; ME 1, 491; Schmalstieg BL 1970, 138; OP 179. — [**draud'eite*; **dr'aud'eite*; **dr'aud'aite*; **dráudai*; **dráudē*; **dr'áudai*; **dr'audē*].

{**draug-*}, ср. Nom. pr. *Tuledrauge* (Trautmann APN 108: или — *drange?*), ср. также Lewy Altpr. Pers. 1904, 47; см. *draugi* и т. п. — Ср. лит. *Dráuginiškė*; лш. *Draūgi*, *Draūgs*, *Dràudziņi*, *Draudzene pl.*, *Drauguoilis ez.* (Endzelins LV I, 1, 223).

draugi-, см. *draugiwaldūnen*.

draugiwaldūnen 'сонаследник'. К III, 73, 5—6 (Tāns quoitijlai stan prei etnistin enimt steismu swaians grikans etwērpt bhe per ainan draugiwaldūnen stesses prabutskas Dengniskans labbans ersinnat 'Er wölle es zu Gnaden aufnehmen jm seine Sünde vergeben und für einen Miterben der ewigen Himlischen Güter erkennen'). Acc. Sg. masc. — Сложное слово, первый член которого в прус-

ских примерах не встречается в свободном виде (помимо разбираемого слова ср. еще *sendraugiwaldnikai*). Соответствия ему хорошо представлены в вост.-балт., слав. и герм. Ср. лит. *draūgas* 'друг', 'приятель', 'товарищ' (ср. *draūgė* 'подруга', *draugė* 'круг', 'компания', 'семья', 'общество', *draugovė* 'дружина', *draugūs* 'общительный' и т. п.); лш. *draūgs* (ср. *dràudzene*, *draugaina*, *draugaļa*, *dràudze*, *dràudzīgs* и др.); ст.-сл. дрѹгъ 'φίλος', болг. *друз*, с.-хорв. *дрѹг*, словен. *drūg*; чеш., слов. *druh*, ст.-польск. *drug*; русск., блр., укр. *друз* и др. (ср. *по-друза*, *за-друза*, *дружина* и т. п.); готск. *ga-drauhts* 'воин', 'στρατιώτης' (собств., 'celui qui partage un compagnonnage, une amitié'. Benveniste Vocab. Inst. I, 1969, 110), ср. *drauht-iwitoþ* 'στρατεία'; др.-в.-нем. *trucht*, а.-сакс. *drycht*; др.-сев. *dróttinn*, а.-сакс. *dryhten*, др.-в.-нем. *truchtin* (**druhtina-*). Хотя в герм. языках представлены в отличие от балт. и слав. именные образования, осложненные *-ti*, *-lina-*, зато они сохранили тематический глагол, восходящий к **dreugana*, ср. готск. *driugan* 'στρατεύειν', 'στρατεύεσθαι', а.-сакс. *dréogan* 'совершать', 'добиваться' (см. Stang Lex. 1972, 19, 73; Arumaa Ursl. Gr. 1964, 91 и др.); впрочем, ср. лит. *sudrugti* (*-sta*, *-o*) 'susidraugauti', 'bendrauti' уже в старых текстах (Tu su daugia draugalų sudrugai. Bretkūnas. Bibl. Jer. 3, I; Demetrijas sudrugos Apoloniju. Ibid. 1. Mak. 10, 69; Efraim stulpais sudrugos. Ibid. Oz. 4, 17, ср. LKŽ 2, 752). Некоторые подчеркивают связь готск. *driugan* и под. с др.-ирл. *drong* 'толпа', 'отряд', др.-брет. *drogn* 'coetus', *drog* 'factio' и т. д. (см. Порциг Член. и.-евр. 1964, 289, хотя по поводу этого сопоставления существуют многочисленные сомнения), а также направление влияния: из кельто-герм. области в балто-слав., где, как считается, нет следов военного значения у слов этого корня (что, по крайней мере, нуждалось бы в особых оговорках, учитывая включенность русск. *дружка* в ряд *войско*, *полк*, *тысяцкий*, *атаман*, *дружина* и т. п.). Трубачев Ист. родств. 1959, 172 считает более точным выведение слав. *drugъ* (и, следовательно, балт. *draug-*) из и.-евр. **dhreu-*/**dhru-* 'крепкий', 'прочный' и т. д., ср. **dhreuo-* 'дерево', 'надежный', 'верный'; в этом случае **drougo-* (**drauga-*) означало бы 'верный', 'сообщник', 'товарищ'. — Второй член *draugiwaldūnen* также имеет надежные соответствия в тех же языках прежде всего и отчасти за их пределами. См. *waldūns* 'наследник'. Как целому *draugiwaldūnen* более всего соответствуют такие сочетания как с.-хорв. *зѣдружно влѣдѣње* (ср. также *зѣдруза-брѣмство* при лит. *draūgbrolis*, ср. Turime mylėti tą juodą žemelę, savo draugbrolius... LKŽ 2, 654) и, конечно, лит. *draūgvaldonis* ('kas su kuo drauge valdo', см. LKŽ 2, 660; Kurschat Litt. - d. Wb. II, 63), *draūgvaldonystė* 'valdymas drauge su kuo', *draugvaldytojas* (= *draūgvaldonis*). Разумеется, для этих литовск. слов нужно

помнить о возможности калькирования нем. *Mitregent*, *Mitregentschaft*; еще более актуально это для прусск. *draugiwaldūnen* в связи с нем. *Miterbe*. Более того, возникают существенные основания для реконструкции прусск. *draug(i/e)*, Adv. со значением совместности (ср. 'с', 'mit'), подобно лит. *draugè* ('вместе', 'одновременно' (в котором видели Лос. Sg. *i*-основ, см. Bezzenberger KZ 41, 1907, 71), или, вернее, целых сочетаний, аналогичных лит. *valdýti (turtą) draugè* . . . Отсюда — допустимость и более далеко идущих предположений об отражении идеи совместности в самом широком смысле (включая всю сферу «échange») в том, чье название кодируется комплексом **draug-* (и.-евр. **dhroug-*; **dhreug-*). — Л и т.: Nesselmann Thes. 32; Trautmann APSpr. 322—323; Endzelins SPV 162; ME 1, 492; WP I, 860; Fraenkel Balt. Spr. 1950, 109; LEW 102; Фасмер ЭСР 1, 543; Порциг. Член. и.-евр. 1964, 289; Benveniste Vocab. inst. I, 1969, 110; Stang Lex. 1972, 19, 73; Schmalstieg OP 52. — [**draugivaldūnin*; **draugivaldūnen*; **draugavaldūnin*; **draugavaldūnan*; **draugaveldūnan*].

draugiwēldnikai, см. *sendraugiwēldnikai*.

{**drav-*}, *Drawe*, воды, 1303; ср. также *Drowinen moter* (SU 27), м. б., *Drowsken*, 1353, *Drawsken*, 1466, *Trauziken*, 1359 (позже — *Trautzig*) из **Drav-(i)sk-*? Gerullis APON 30—31; (ср. *Drawanta*, 1243, *Drauanza*, 1243, *Drewancz*, 1243, *Drywancze*, 1287 (позже — *Drewenz-Fluß*); Nom. pr. *Drowenne*, 1333; *Drowato*, *Druato*, *Droato*; *Drva*, 1344 (SU 256); *Druon*, 1407 (Trautmann APN 26; ср. *Drawsde*, *Drawusde* < **drav-*?). Ср. из сложных названий *Padrawayten*, 1340 (APON 111); Nom. pr. *Eydraus*, 1354; *Kodrawe*, *Kodraw*, *Kodrow*, *Kvdrawe*, 1292 (PU II, 373), *Codrow*, 1377, *Kodrawe*, *Kodrawwe*, 1396, *Kvdrawe*, *Codraw*, *Kodrow*, *Kwdrow*, 1393—1394, *Claus Codraw*, 1425; *Nadraws*, *Nadrous*, 1347, *Nadrawe*, 1396, *Nadrawe*, 1376, *Nadrawwe*, 1396, *Nadro*, 1372, *Nadraw*, 1419, *Nadrowe*, 1397, *Nadrow*, 1340, *Nodraus*, 1299, *Hans Nadraw*, 1419 (ср. *Nadrom* = *Nadrow?*); *Nadras*, 1338, *Nadrow*, 1341, *Nadrawe*, 1336, *Nadruwe*, *Nadru*, *Nadruwe*, 1336; *Nydrus*, 1340, 1338; *Nisdraw*, 1359, *Nysdrus*, 1339, *Nysdrwe* (ср. *Nisdruete*, *Nisdruwete*, *Nesdruete*); *Noudruwe*, 1343; *Padrawe*; *Pradrue*, *Preydrus*, *Predrus*, 1290, *Preydruw*, *Preidru*, *Preydrw*, *Predruwe*; *Toledraw*, 1396, *Toledrao*, 1304, *Tolledraus*, 1345; *Tuledrawe*; *Mentedrawe* (APON 27, 47, 57, 63—64, 71, 72, 73, 79, 80, 106, 108, 136; ср. Leskien IF 34, 1914—1915, 305—306). — Ср. лит. *Drāvinė* (ср. *Drēvės ūpės*), см. LUEV 32; *Dravīnė*, *Dravėnai*; лтш. *Dravas*, *Dravas-kalns*, *Dravas-purvs*, *Drave*, *Draveļi*, *Dravēlis*, *Dravene pļ.*, *Dravenieks*, *Dravenieki*, *Draviņas pļ.*, *Dravīte* (Endzelins LV I, 1, 223—224); куршск. *villam Draven*, 1334; *yn dem dorpe to Drāven*, 1406; *Dravveen*, 1582—1583, 1585 (ср. /*pratum*/ *quod dicitur Drivene*, 1253 (?); *twe hoieslage, der ein die Drivene hetet*. UB I, 1, 327, 334; *Trafene*, 1540, *Drawehn*, 1590, *Drawehnen*, 1647—1648); Nom. pr.

Draweisse, 1355—1362, *Draveis*, 1582—1585; *Draweke*, 1355—1362, *Draweck*, 1540; *Martin Draveneude*, 1582—1583, *Martin Drauenoude*, 1585; *Martin Drowschlow*, 1582—1583, *Martin Dravschlav*, 1585, *Lule Drowschlow*, 1582—1583; *Hans Drowschlow* (Kiparsky KF 92, 275—276); ср. Kuzavinis Baltist. 1, 1966, 178—179. Обычно сравнивают с названием борти, ср. лтш. *drava*, *dravs*, *dravēt*, лит. *dravė*, *drevė*, *dravis* и т. п. (иначе Bielenstein Grenzen 1892, 252, 279 и, видимо, ошибочно). В связи с Nom. pr. чаще обращаются к балт. *drav-* : *dru-* : *druv-* (ср. куршск. *Drowsadde*, 1355—1362 при прусск. *Drawdyn*, *Drawdot* и *Sade*, см. Leskien IF 34, 1914—1915, 305; APN 136; KF 277), ср. также лит. *drūtas* 'сильный' и т. п. — На смежных ареалах ср. верхнеднепр. *Дровка*, *Адров*, м. б., *Друть* и т. п. (см. Топоров, Трубачев ЛАВП 175, 185); в басс. Вислы *Drawanta*, *Drawancza*, *Drewancza*, *Drewancz*, *Drewenz*, *Drewenz Fluss*, *Drewenz See* (Zwoliński HW 1965, № 599), см. об этом названии, восходящем к **Dravantia*, Vasmer ZfslPh 5, 1929, 365; Krahe BNF 2, 1951, 128; BNF 5, 1954, 110—113; Strukt. Hydr. 1963, 293, 323—324; IF 47, 1929, 322 (ср. пикен. *Truentus* с -*T-* вм. *D-*, см. Kretschmer Gl. 14, 1925, 88, трактуемое Plin. NH III, 110 как иллирийск.). Ср. также польск. *Drawa*, *Drawiec*, *Drawsk*, *Drawiczka* (Kozierowski Wlkp. I, 185—186); *stagnum Drawiczkyk* (Kozierowski Pozn. I, 144); *Drawce*, *Drawetz*, *Drawcze* и др. (Sł. geogr. II, 141) и др., ср. о них — Rudnicki Sl. Occ. 9, 1930, 692—693 и др. О центр.-европ. продолжениях **Drav-*, **Dravena* и т. п. (ср. *Trave*, *Travena*, *Travena flumen*, *silva Travena* и др. Adam Brem. II, 18; ср. *Travena flumen*, 1198), включая ряд названий во Франции, Швейцарии, Баварии, Австрии, ср. Pokorny Urgesch. 1938, 118; Trautmann MH 1950, 154; Snyder BNF 1, 1966, 65; Krahe Strukt. Hydr. 1963, 323; Rohlf's BNF 4, 1969, 123 и др.; о *Dravus*, *Draws*, *Drav*, *Dráva*, *Drávos*, *Drávos* ср. Georgiev Балк. езикозн. 1, 1959, 13; Топоров ПИЕЯ 1964, 55; Schmid IF 77, 1972, 8 и др. Следует отметить, что иногда балт. названия сравнивают с продолжениями и.-евр. **drouos*, от **drou-*, **dreu-*, **dru-* 'двигаться', 'спешить', 'бежать' (ср. др.-инд. *drávati*: *Dravanti* и т. п.), что, — да и то только в лучшем случае, — нарушает применительно к балт. фактам внутреннюю перспективу развития и хронологические отношения. Ср. также Kuzavinis Baltist. 1, 1966, 178—179.

drawine 'улей'. Э 393 ('Böte'), ср. Э 391: *Meddo* 'Honig', Э 392: *Alu* 'Metē', Э 394: *Standis* 'Stande' и др. Nom. Sg. fem. — К *böte* как значению *drawine* ср. ср.-н.-нем. *büte* 'Beute, hölzernes Bienenfaß' (см. Weigand De. Wb. I, 226). — Ср. лит. *dravis*, *dravė*, *drevė*, *drevė* 'борт', 'полость в дереве' (ср. *drāvas* 'трусень'); см. Būga KS 1922, 45—46 = RR II, 62—64; РФВ 67, 1912, 236—237 = RR I, 327; лтш. *drava*, *drave*, *dravs*, *dreve*, то же (ср. *dūore*, *duora*, *duoris*, см. ME 1, 534); о возможных куршск. продолжениях см. Būga LKŽod. 1924, CXI = RR III, 206. Эти формы

восходят к балт. **drau-/*dreu-* (+-iā), которое связано с балто-слав. корнем **dorū-ā, *derū-ā*, во-первых, (ср. прусск. *Derwayn*, лит. *dervā, darvā*, лтш. *dařva*, ср. также *dūore*; ст.-сл. дрѣво, русск. *дерево*, польск. *drzewo* и т. п.), и с балто-слав. **drau-(ā)*, во-вторых (ср. прусск. *druwis, druwit*, лит. *drūtas* и т. д., см.; ст.-сл. дрѣва, болг. *дрѣва* 'дрова', *дрѣво* 'дерево', с.-хорв. *дрѣво*, словен. *drvo*; чеш. *drvo* 'дерево', 'древесина' польск. *drwa*; русск. *дрова*, блр. *дрыва*, укр. *дрова* и т. п.). Эти связи существенны с той точки зрения, что они в конечном счете сходятся в семантическом поле **д е р е в а** и объясняют исключительно полную реализацию разных формальных возможностей и.-евр. **deru-/*dorū-* и т. д., в частности, в балт. и слав. языках. На фоне этой мозаики форм обращают на себя внимание и более точные и специальные совпадения прусск. *drawine* с русск. *дровина* 'полено', 'дрова', 'чурбан', 'бревно', 'плаха' (ср. типичный для архаичного пчеловодства в Прибалтике улей в виде полена, плахи с полостью внутри), *дровинка* 'полено', *дровинье* 'дрова', *дровинина* 'полено' (СРНГ 8, 190—191); *дровина*, *дровяник*, *дровинник*, *древняк* 'мелкий лес, идущий на дрова' (Иванова Сл. Подм. 1969, 118—120); укр. *дровина*, *дробна*, *дровиняка* 'полено', 'бревно' (Гринченко Слов. укр. I, 446); *дров'янка* 'лес, годный только на дрова' (Лисенко Сл. сер. и схи. Пол. 1961, 28) и т. п.; ср. также лит. *drevynas, drėvinė* с несколько иным значением, сильно обесценивающим сходство в суфф. (ср. русск. *дровиник* и т. п.). Другие и.-евр. примеры, несмотря на их обилие, не обнаруживают столь близких и специальных аналогий. Из хрестоматийно известных ср. хеттск. *taru*, 'дерево', др.-инд. *dāru* (ср. *dravya-* 'относящийся к дереву'), др.-греч. *δάρυ* (ср. арг. *δρόβυ ἰσχυρόν*. Hesych.; ср. также микенск. *du-ru-to-to : drutomoi* 'дровосеки', ср. *do-we-jo : dorweios* 'древянный', см. Chadwick, Vaumbach Gl. 41, 1963, 187); алб. *dru* (*drūni*, см. Jokl IF 36, 1916, 101; Pisani Saggi di ling. stor. 1959, 123), кельтск. **daru-*, **deru-* 'дуб' (ср. др.-ирл. *daur*, глоссированное *quercus*; кимр. *derw*, брет. *deru*, гальск. *derw/en/*, *-dru*, см. Thurneysen ZfceltPh 16, 1927, 276 сл.; Holder Alt. Spr. I, 1961, 1242; Schmidt ZfceltPh 26, 1957, 197—198; Guyonvarc'h Ogam 12, 1960, 49 сл. и др.); **deru* в герм. *Tervingi*; готск. *triu*, др.-сев. *trē*, а.-сакс. *trēow*, др.-сакс. *trio* и т. п. (Pok. 1, 214 сл.) — К использованию *drav-* в прусск. топонимике см. *{*drav-}*, ср. также Дамбе Baltist. 1972 I priedas 56. — Л и т.: Nesselmann Thes. 1873, 32; Trautmann APSpr. 323; BSW 52; Būga LKŽod. 1924, LXVIII = =RR III, 115; Endzelins SPV 162; ME 1, 493; WP I, 804 сл.; Pok. 1, 216; Otrębski LPosn. 2, 1950, 261; Фасмер ЭСР 1, 539; Фальк Sc.-Slav. 4, 1958, 280. — [**dravine*].

{*drev-}, см. *{*drav-}*.

priāudai, см. *draudieiti*.

drimbis, род покрывала. Э 483 ('Slower', ср. ср.-в.-нем. *slōwir* 'Schleier', см. Bezenberger BB 23, 1898, 309—310), ср. Э 484: *Silkasdrūb* (= *Silkasdrimbis*) 'Sydenflewir'. Nom. Sg. — Отглагольн. Subst., ср. лит. *dribti (driūba, -o)* 'падать', 'спадать', 'сваливаться' (ср. *drybsōti, dribtelēti* и далее *drēbti, drēbtelēti*), с одной стороны, и именные образования типа *apdrimblė, apdriūbėlė* 'skraistė', 'apsiaustas', 'накидка' (MŽ; LKŽ 1, 189), соотносимые с *apdribti* 'покрываться' (ср. Burda BVS 6, 1870, 395), с другой стороны, особенно показательно лит. *staldrimba* 'Tischtuch' (Kurschat Litt.-d. Wb. s. v.; ср. Būga Asmens vard. 1911, 12 = RR I, 219) при прусск. сложном слове *silkasdrimbis*. Другие литовск. примеры обнаруживают сильно отклоняющуюся семантику (ср. *driūba, driūbšas* 'увалень', *dribti* 'расслабевать', 'размякать', *dribintis* 'делаться вялым, дряблым' *dribšas; drabnūs* 'вялый, дряблый' и т. п.), которая, однако, значительно проявляет круг первоначальных значений слов этого корня и, следовательно, открывает путь к дальнейшим сопоставлениям. В частности, оказывается возможным подключить к сравнению с *drimbis* и русск. диал. *дрябь* 'дряблость', 'дряблое место; топь', 'трясина', 'болото', *дряба, дрябье, дряб, дрябьш, дрябый, дряблый; дребь, дреб, дреба, дрэбель, дребусина* и т. д. (СРНГ 8, 178—179, 225—226), а если иметь в виду корень без инфикса **dreb-/*drob-*, — то и другие характерные примеры. Среди последних ср. *дробоватый, дробный, дробкий, дробкой, дроба, дробешка* и т. п. с идеей дряблого, дрожащего, неустойчивого, мелкого; к лит. *driūba* и под. в значении 'увалень' ср. *дробный* 'крепкого сложения, сильный, тучный человек' *дробина*, о толстой, рыхлой женщине (но: *дробешка*, 'малорослый, слабого здоровья человек'); общие смыслы у слов этого корня обнаруживаются и при обозначении особого рода походки: лит. *driūbinti, driūblinti*, русск. *дробить* 'быстро идти мелкими шагами', 'бежать мелкой рысью', 'ногами часто и неверно ступать', 'ритмично передвигаться мелкими шажками' (о танце); в сфере, относящейся к звукопроизводству эмфатического характера и т. п. Более интересны, впрочем, примеры, обнаруживающие семантическую близость (в ряде случаев вторичную) именно к прусск. *drimbis* — ср. русск. диал. *дробинка*, блр. *драбінка* разновидность тканого узора и изделия, украшенные им (пояса, полотенца, скатерти, покрывала) и т. п., откуда открывается путь как к лит. *drōbė* 'полотно', 'холст', 'полотняная ткань', *drabūžis* 'одежда' (ср. *drobūlė, drābanas*), лтш. *drēbe, drēbes*, о материи, одежде, платье, *drābule* 'простыня', 'полотно', так и к в.-луж. *draby*, чеш. *zdraby* и т. п., о лохмотьях платья, самом платье особого рода и т. д. Таким образом, и слав. примеры должны учитываться в связи с *drimbis*. Из параллелей в других языках наибольшего внимания заслуживают герм. факты — др.-сакс. *drembil* 'Prunkkleid', др.-в.-нем. *trembil* 'toga', 'pallium' и т. д. — Л и т.:

Burda BVS 6, 1870, 395; Nesselmann AM 6, 1869, 318; Thes. 1873, 32; Trautmann APSpr. 323, 426; Endzelins SPV 162, 247; Fraenkel LEW 104. — [**drimbis*].

{**drink-*}, ср. *Drinken*, 1304 (позже — *Drenken*). Gerullis APON 31; Nom. pr. *Drinke*, 1392 (Trautmann APN 26). — Ср. лтш. *Drinķi* (Endzelins LV I, 1, 228); куршск. Nom. pr. *Drinick*, 1575 объясняют обычно иначе (Kiparsky KF 276: к лтш. *drinēt* + суфф. *-ik-*; ср. *drunēt*: прусск. Nom. pr. *Druneike* при лтш. **Drun-eikis*. Leskien IF 34, 1914—1915, 306).

{**drip-* / = *drib-* ? /}, ср. *Dripsiten*, 1419 (Gerullis APON 31). — Ср. лит. *dribšas* и суфф. *-īt-*; или к лтш. *Driba* (Endzelins LV I, 1, 227)?

{**drog-*}, см. {**drag-*}.

droanse 'дергач полевой' (*Crex pratensis*). Э 749 ('Snerker', ср. нем. вост.-прусс. *schnerz*, о котором см. Hoffheinz AM 6, 1869, 324; Frischbier PW I, 251; 'Schnarrwachtel'), в ряду других названий птиц. Nom. Sg. fem. — Leskien Bild. 1891, 271—272 исходил из **dransē* (ср. Gerullis APON 273). Эту форму обычно сопоставляли с лат.-кельтск. *drēnsō*, обозначающим крик лебедя, ср. также ирл. *drésacht* 'скрипучий шорох, треск, шум', н.-в.-нем. *drensen*, *trensen* 'кряхтеть', 'протяжно мычать', н.-нем. *drunsan* 'leise brüllen', голл. *drenzen* 'стонать' и т. д. — вплоть до др.-инд. *dhránati* 'звучать', см. WP I, 861. Дополнить и конкретизировать эти сопоставления, носящие довольно общий характер, пока не представляется возможным. Существенно, м. б., то, что название этой птицы в вост.-балт. иное — лит. *griežlė*, лтш: *grieze*, впрочем, тоже связанное с обозначением производимого звука (лит. *griežti* 'скрежетать', *griežtas* 'резкий', 'грубый'; лтш. *griezt*, ср. *grieze griež* 'дергач трещит', *griežigs* 'резкий', 'пронзительный' и т. д.). Русск. название той же птицы *дергач*, *дергун* (= 'коро-стель'; ср., кстати, ливск. *derk* 'Bachstelze', из куршск. ? Вūga LKŽod. 1924, CXI=RR III, 206) связывается с глаголом *дѣргать*, одно из значений которого 'сильно ударить' (см. СРНГ 8, 8); поскольку это значение реализуется и применительно к акустическому кругу, то *дергач дѣргает* 'дергач стучит / ударяет' вполне соотносится как с лтш. *grieze griež* так и с нем. *die Schnarrwachtel schlägt*, то же; и многими другими аналогичными случаями. Можно пойти и еще дальше. Учитывая, что *дрязгать(ся)* имеет значение 'дѣргать' и так или иначе связано с целым кругом слов типа *дрязгать(ся)*, *дрѣгать(ся)*, *дрѣгать(ся)*, *дрѣгать(ся)* и т. п., а также то, что *дрязг* обычно сопоставляется с лат.-кельтск. *drēnsō*, н.-нем. *drunsan*, прусск. *droanse* и т. д., — приходится признать, что и русск. *дергач* может оказаться в конечном счете связанным с этим кругом слов, являясь менее экспрессивным вариантом, чем, например, *дрязг / дрыг* (**dren-sk-/zg-*, **dron-sk-/zg-*, что уже значительно ближе к *droanse*). Речь идет, конечно,

не о том, что в слав. языках было слово, полностью сопоставимое с *droanse*, а скорее, о попытке представить себе, в каких условиях (хотя бы только типологически определяемых) могло сложиться *droanse* как обозначение дергача. Правда, следует упомянуть и еще одно толкование этого слова, основанное на конъектуре — *droayso*, вм. *droanso* (ср. иную ситуацию в *Luysis* вм. *Lunsis*). Это *droayso* Буга РФВ 66, 1911, 236=RR I, 306 интерпретирует как **drāizē* и сравнивает с лит. *driežlė* 'дергач' (в говоре Эйраголы), ср. *driežlė*, *driežlas*, *driežas* и т. п. 'ящерица'. *Driežlė* как название дергача тогда объяснялось бы в связи с глаголом *driežti* 'рвать', 'разрывать', подобно *griež(l)ė: griežti*. Если Буга прав, то эйрагольское *driežlė* 'дергач' также вполне укладывается в предложенную выше схему. Однако есть сомнения в авторитетности эйрагольского примера (не из *griežlė* ли?). — Л и т.: Trautmann APSpr. 323; Буга РФВ 66, 1911, 236=RR I, 306; Endzelins SPV 162—163; WP I, 861; Фасмер ЭСР 1, 546; Fraenkel LEW 104. — [**dransē* ?; **drāizē* ?].

drōffs, см. *druwis*.

drogis 'тростник'. Э 285 ('Rog'), среди названий трав и болот, ср. Э 283; *Schokis* 'Gras', Э 284; *Attolis* 'Gromot', Э 286; *Bleusky* 'Schilf', Э 287; *Pelky* 'Bruch', Э 288; *Pānean* 'Mosebruch'. Nom. Sg. — Большинство исследователей сходится на том, что слово *drogis* или = [**drugis*], или имеет о из и и, следовательно, должно быть сопоставлено с лит. *drugys* 'лихорадка' (ср. также значения — 'бабочка', 'мотылек'), лтш. *drudzis* 'лихорадка', русск. *дрожь*, укр. *дрож*, *дрижа́*; русск. *дрожать*, *дрбнуть*, польск. *drzeć*, *drgać* и т. п. Другие относимые сюда примеры существенно дальше (Рок. 1, 275), ср. а.-сакс. *drūge* 'сухой', др.-греч. *τοῦδροσίου* [*drōsion*, Hesych.] (**dhereug/h-* при и.-евр. **dhreugh-* 'дрожать', 'сотрясаться', как источнике для других приведенных форм). Если эти сопоставления, действительно, справедливы, имеет смысл сделать несколько замечаний периферийного характера. Во-первых, следует помнить о ряде слов с идеей дрожания, зыбкости, неустойчивости типа русск. *дрог* 'дрожь', *дрогá* 'беспокойный человек', 'непоседа', *дрбгать* 'скакать', *дрогáть* 'трясти', *дрогвá* 'топь', 'трясина'; 'студень', *дрогун* 'дрожь' и т. п. (СРНГ 8, 195—196); ср. также *дрожуха* 'лихорадка' (8, 197) поучительное в связи с вост.-балт. примерами. Во-вторых, обращает на себя внимание соотношение русск. диал. *дрозд* 'колос овса', *дрозд́иться* 'колоситься (об овсе)', 'волноваться' и т. д. (м. б., и *дрозд́ить* 'говорить много, мешая другим', ср. *дрозд* 'птица'. СРНГ 8, 197—198), с одной стороны, и слав. и балт. названий тростника, с другой. Ср. русск. *трость*, *тресть*, др.-русс. *трѣсть*, *трѣсть*; ст.-сл.: *трѣста*, *трѣста(ю)* болг. *трѣст*, с.-хорв. *trpct*, словен. *třst*; чеш. *trst'*, *třtina*, словц. *trst'*, польск. *tręć*, *trzcina*, в.-луж., н.-луж. *scina*; лит. *trušis*, *triušis*, *trušiai*,

лтш. *trusis*; разнообразие этих форм увеличивается при привлечении некоторых других слов, связанных с перечислением; ср. лит. *strustis*, вост.-лит. *srustis* 'полоска лыка в сите' при др.-греч. θρούον (**trusom*) 'ситовник' и т. д. (см. Фасмер ЭСР 4, 106; сюда же *трыхá*). В названии дрозда также наблюдаются колебания в анлауте (а иногда и в ауслауте), ср. русск. *дрозд* (словен. *drōzg*, в.-луж. *drōzn*, н.-луж. *drozn* и т. п.), прусск. *tresde*, лит. *strāzdas*, лтш. *strazds* и т. д. — к и.-евр. **trozdos*. Из перечисленных примеров вытекает возможность хотя бы частичного соотнесения прусск. *drogis* и с продолжениями **trь(stь)* и т. п. Что же касается *дрозд* и под., то следует помнить об отличии корневого вокализма в этом слове от такового в **drug-*/**drъg-* (также не относятся сюда и продолжения **dragina* 'терновик' в кельтском: др.-исл. *draigen*, кимр. *draen* и т. д.). В отличие от традиционной этимологии прусск. *drogis* Буга РФВ 66, 1911, 235=RR I, 306 читает это слово как **drōgis* (из балт. **drāgas*, см. Буга Aist. St. I, 1908, 27) и сопоставляет его с финск. *ruoko* 'тростник', эст. *rōg* (= *roog*) 'тростник', 'камыш', вост. *rōko* 'камыш'. — Ср. {**drug-*}. — Из топонимических параллелей, кроме прусск. *Drugene*, 1515 и т. д., ср. лтш. *Drudzis*, *Drudža-straits*, *Drudža-purvs*, *Drudžu-dīķis pl.* и др. (Endzelins LV I, 1, 229). — Лит.: Trautmann APSpr. 323; BSW 61; Буга РФВ 66, 1911, 235=RR I, 306; WP I, 873; Pok. 1, 275; Endzelins SPV 163; ME 1, 502; Фасмер ЭСР 1, 540. — [**drogis*; **drugis*].

{**drosk-*}, ср. *Droskyn*, 1419 (Gerullis APON 31). — Обычно понимается как **drusk-* и соответственно этому сравнивается с лит. *Druskinė*, *Drūskininkų upėlis*, *Drūskobelis*, *Druskónis*, *Drūskupalis*, *Drūskupis* (LUEV 32—33); *Druskių km.*, *Druskinykų km.*, *Druskininkų m.*, *Druskininkėlių km.*, *Druskeliškių km.* (LATS 680); лтш. *Draskas* (Endzelins LV I, 1, 230), к лит. *druskà*, лтш. *druška* (?).

{**drost-*}, ср. *Drosten*, 1390, *Drostein*, ок 1405, *Drasda*, 1447 (позже — *Drosden*, *Drosten*). Gerullis APON 31. — О характерных для этого корня колебаниях между *st* и *sd* (*zd*) см. выше. Геруллис связывает эти названия с лтш. *Drusti*(?); ср. также *Drustēni*, *Drustāni*, *Drustijas pl.*, *Drust-āres*, *Drostenhof* (Endzelins LV I, 1, 230; ср. FBR 3, 1923, 113); однако Эндзелин связывает *Drosti*, *Drostenhof* с ср.-н.-нем. *droste* (LV I, 1, 229). Не исключена связь с названием дрозда и соответствующими топонимами. Из балканских данных ср. дакийск. *Drasdea* (Dugidanov Thg.-Dak. 1969, 30)

{**drov-*}, см. {**drav-*}.

drowe, см. *druwīt*.

drowy, см. *druwīt*.

{**drud-*}, ср. *Drudwage*, ручей, 1280 (Gerullis APON 31; к лит. *drú dintis*, лтш. *drudēt* и прусск. *wayos*). — См. также {**draud-*}.

{**drug-*}, ср. *Drucheyn*, 1339, *Drugene*, 1515, *Drugen* (позже — *Drugehnen*). Gerullis APON 31. — Возможно, к *drogis* (**drugis*).

drūktai 'крепко'. Adv. K III, 35, 33 (schlāit schpartina bhe polāiku mans drūktai en swaiāsmu wirdan bhe Druwien 'Sondern stercket und behelt uns fest in seinem Wort und Glauben'); — *drūktai*. K III, 43, 20 (... drūktai druwit... 'feste gleube'). К -ai см. Schmid Stud. balt. u. idg. Vb. 1963, 9—10 и критику Kazlauskas Baltist. 1, 1965, 88. Ближайшие параллели в вост.-балт. Ср. лит. *drūktas* 'толстый', 'крепкий', 'сильный' (ср. *drūktis*, *drūktýbė*, *drūktimas*, *drūktėti* и т. п., см. LKŽ 2, 754—755), *drūtas*, *drūtis*, *drūtis*, *drūtė*, *drūtýbė*, *drūtūngas*, *drūtūnimas*, *drūtūnis*, *drūtūlis*, *drūtūmà*, *drūtūmas*, *drūtūolis*, *drūtūelis*, *drūtėti* и т. п. (LKŽ 2, 770—775); лтш. *drukts*, *drūkts*, *drukns* (< **druktn/a/s*) 'коренастый', 'плотный', 'крепкий', 'сильный', *druknumš*, *drukis*, *drukūgs* и т. д. (ME 1, 503); куршск. *drūkts* (Буга LKŽod. 1924, CXI=RR III, 206). Вост.-балт. данные весьма характерны. Во-первых, они позволяют установить корень в виде **drū-* и расширения -k-, -t-, -n и их комбинации; естественно, напрашивается мысль о связи с продолжениями того же корня в полной звуковой ступени — **drau-*. Во-вторых, исключительно показательна семантика указанных вост.-балт. слов, за которой отчетливо просвечивает исходное состояние, в котором **drū-* обозначало нечто крепкое, плотное как основное свойство дерева (прежде всего — дуба). Ср. хотя бы такие контексты, как лит.: *Ot drūktas medis — penki vyrai kaip tik apima*; *Čia kita kartą buvo drūktų ažuolų*; *Stovėjęs ažuolas, kurio drūktis pats 27 maistus turėjęs skersai*; *Kas tatai drūktýbė medžio!* (при наличии старых переносных употреблений; ср. уже у Мажвидаса: *Duok mums žinią ir drūktýbę*. 53); *Drūktýtelys medis*; *Nedėk drūtų malkų*; *Aukšti kalneliai neužlipami*, *drūtūs medeliai nepalenkiami*; *Drūtas kaip kaladė*; *Ant drūtės šakos pareiši drūtas vagis*; *Tokios drūtýbės (ažuolo) dar nemačiau!*; *Drūt medis: Aržuolas ir uosis — tai geriausi drūtmedžiai*; *Vis tikt ažuolus, klevus ir drūtmedį vagia*; *Jau drūtókas ažuolas*; *Tos kaladės drūtūmas*; *Medis kaip stalas drūtūmo*; *Drūtūoliai medžiai* и т. п. (см. LKŽ 2, 754 сл.; 770 сл.); *didelė ūnžūla ir kitu drūktu mēdžiū*. Specht (Baranowski) Lit. Md. 1, 1920, 311; лтш. *drukts* (*drukns*) *kuoks*, *uozuols* и т. д. (ME 1, 503). Интересно, что в загадках (как балт. и слав., так и других традиций) 'крепкий' и/или 'плотный' оказываются основными признаками дерева (гораздо реже — земли); в ряде мифопоэтических традиций говорится о толстом (или крепком)

дереве рода (индейская, сибирская и др.), о толстом корне и т. д. (ср. лит. *drūtgalys* 'толстый конец', 'комель'), о том, как оно толстеет, крепнет, возрастает. Эти и подобные им словоупотребления, за которыми стоят вполне определенные представления, типичны для текстов, связанных с образом мирового дерева, и рассмотрены в другом месте. В этой перспективе связь балт. *drū-* с и.-евр. **dhrēu-/*dhrū-* 'крепкий', 'прочный' как описанием свойства дерева (**dhereuo-*) оказывается бесспорной. Поскольку для эпохи, когда определяющей была концепция мирового дерева, характерно отождествление дерева и человека и/или установление соотношений между частями дерева и членами человеческого тела, — становится понятным и частое в балт. языках применение корня *drū-* к человеку. Ср. хотя бы лит.: *Drū(k)-tas vyras, žmogus; drū(k)tà motera, boba, merga; drū(k)tkōjis, drū(k)tnōsis, drū(k)triētis, drū(k)tsprañdis, drū(k)tsubinis, drū'ta-kāklis, drūtakalbis, drūtaliemēnis, drūtapilvis, drūktšifdis* (последнее особенно существенно, ср. *drūktōs širdiēs, drūkta širdimī* и т. п.). В этой связи можно напомнить и о том же корне с расширением *-g-* в балт. *draug-* 'друг', 'спутник', 'товарищ' и т. п. (см. *draugiwaldūnen*); отмеченное у Юшкевича (Лит. сл. I, 1874, 352) *drūgtas* 'druktas' вызывает, однако, сомнения именно в связи с *g*. Слав. языки, лучше, чем балт., сохраняющие за этим корнем круг значений, связанных с деревом, сохраняют вместе с тем, видимо, и некоторые следы употребления слов этого корня в значениях близких к прусск. *drūktai*. Таково, напр., русск. диал. *дружняе* 'теснее', 'ближе друг к другу', 'плотнее' (СРНГ 8, 218) ср., *дружка* как обозначение части крестьянской общины, характеризующей преимущественно тесными отношениями ее членов и т. д. Можно без особого труда показать, что русск. *дружный, дружность, дружба, дружить* и т. д. (как и их инослав. эквиваленты) в ряде случаев еще сохраняют значения, связанные с указанными балт. и не выводимые только из значения исходного для этой словообразовательной группы слова *drug*. Более того, в самом слове *drug*, как и лит. *draūgas*, лтш. *drāugs* и т. п., обнаруживаются более архаичные смыслы, восходящие достаточно непосредственно к глагольным основам (ср. лит. *su-drugti* и, м. б., лтш. *nuodrūgt, sadrūgt* 'промерзать', 'коченеть', 'затвердевать'). Включение слав. данных в сравнение с прусск. *drūktai* и т. д. могло бы, видимо, получить и дальнейшую поддержку. На основании прусск. *drūktawingiskan* (см. ниже) Endzelins BVSF 76 реконструировал Adj. **drūktav(a)s* при **drūkt(a)s*; сходное соотношение и в русск. *друг — дружеская* (ср. *друговщина*), ср. также лит. *Drūtaviškės km.* и под. Лит. *drūčiai* 'сильно', 'крепко', 'очень' и т. п., (см. Fraenkel KZ 57, 1930, 178 сл.), *drūčkis* 'толстяк', 'толстуха' и т. д. заметно приближаются к некоторым слав. словам сходного звукового облика и близких

иногда по значению. Независимо от происхождения этих последних и, следовательно, от реальных генетических связей, возможно, стоит обратить внимание на русск. диал. *дрүчить* «долго, упорно, назойливо плакать, добиваясь чего-либо» (СРНГ 8, 220), 'издавать рёв', 'реветь', *дрүчить* 'реветь', 'выть' (ср. лит. *drūktas, drūtas* 'низкий', 'густой' (о голосе), ср.: Kad ir mažas, ale balsas drūtas; Boba šneka tokiu drūtu balsu, kaip vyras; Tai drūtas balsas — kaip vilko!; Drūtai kalba, kaip iš kabilo; Giesmės giedamos drūtai; Juodvarnis drūktai kriok; Užgiedojo taip drūktai; Ano baisiai drūktas balsas и др. LKŽ 2, 754, 771), ср. *дрүчить(ся), дрүчный, дрүчка, дрүчень* и т. д., в которых (помимо других смыслов) наличествуют такие значения, как 'питать', 'откармливать', 'идти в рост', 'толстеть', 'баловать', 'издавать характерные звуки' и т. п. Эти разные по происхождению группы слов в некоторых случаях (ситуация двуязычия, эмфаза и т. д.) образуют довольно причудливую зону вторичных звуковых и семантических контактов. Из других параллелей к *drūktai* следует иметь в виду др.-зап.-сев. *driūgr* 'aushaltend', 'stark', 'voll', *driūgum* 'sehr', др.-шведск. *drūgher* 'stark', 'groß', сев.-фриз. *dreegh* 'fest' и др. (Pok. 1, 254—255). — Возможно сюда же относятся и некоторые кельтск. примеры, восходящие к и.-евр. **dreu-/*drou-* с разными расширениями, ср. галльск. *draucus* 'сильный', 'энергичный' (ср. Nom. pr. *Draucus, -a*, др.-ирл. *drochta*) при **drou-to-s* со значением 'храбрый', 'мужественный', 'благородный' (см. Stokes Urkelt. 156; Holder Altcl. Spr. I, 1354; Pok. 1, 215; Guyonvarc'h Ogam 17, 1965, 144—147 и др.), отраженным в ирл. *drūth*, названиях типа *Drutiquolos* (огамич. надписи), *Drut-gwas, Drut-was* и т. п. (Vocab. V. Celt. Ogam 5, 1953, 64). К использованию этого корня в балт. топонимике ср. прусск. *Druthayn, 1427, Truteyn, 1411, Druteyn, 1427, Druthen, 1515* (позже — *Drugthenen*); *Druthelauken, 1346, Drutlauken, Trutelauken, 1359* (ср. **dru/k/t-x&*lauk-*); *Drutin, 1411—1419; Drutiten, 1405* (APON 31—32, 234), Nom. pr. *Drutenne; Drutyn, 1396* (APN 26; Fest.- Streitb. 1924, 357), а также лит. *Drūktis, Drūktupis, Drūtupis* (LUEV 32, 33), *Drūčkū ēžeras* (Savukynas LKK 5, 1962, 196); *Drūkteinių km., Drūkteniškės km., Drūtaviškės km., Drūtūnų km.* (LATS 680), *Drūktenis*; куршск. Nom. pr. *Druthene, 1355—1362* (Kiparsky KF 277; м. б., сюда же *Dracelte, 1355—1362*, из **Drut-* & лтш. *cilts*, лит. *kiltis* 'род', т. е. 'крепкий род'?; к семантике см. выше). — Ср. также *drūktawingiskan, podrūktinai, druwīt.* — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 33; Trautmann APSpr. 323—324; BSW 61; Fraenkel APhil. 7, 1938, 26; Mēl. Pedersen 1937, 445; Balt. Spr. 1950, 120; LEW 107; Endzelins SPV 163; WP I, 860; Pok. 1, 255; Schmalstieg OP 116. — [**drūktai*].

drūcktai, см. *drūktai*.

drüktawingiskan 'грозный', 'суровый'. Adj. К III, 73, 32 (Wissemusingis präbutskas deiws kas tuo assai prastan auskandin-snan switas notwaian drüktawingiskan ligan... perklantiuns... 'Almechtiger Ewiger Gott der du hast durch die Sündflut nach deinem gestrengen Gericht... verdampt...'). Acc. Sg. — В основе лежит Adj. *drüktav-(a)s, расширенное суфф. -ing- и -isk-. См. drüktai. — Лит.: Trautmann APSpr. 324; Endzelins SPV 163; Schmalstieg OP 96. — [*drüktawingiskan].

drüktinai, см. *podrüktinai*.

{*drul-}, ср. *Drulit*, 1287; *Drulyten*, 1435 (позже — *Draulitten*). Gerullis APON 31. — Ср. лат. *Drūlupts* (LUEV 32); *Drulēnu km.* (LATS 680); лтш. *Drulis*, *Druļi*, *Drulēns* (Endzelins LV I, 1, 229); ср. также *Дрылка* в басс. Зап. Двины (Būga TŽ 1, 1923, 23 = RR III, 522).

{*drun-}, ср. Nom. pr. *Druneike*, *Drūneike*, 1394 (Trautmann APN 26; ср. Steponavičiene Baltist. X, 1974, 165). — Ср. лит. *Drun-gēlis*, *Druñ-gilas* (см. Leskien IF 34, 1914—1915, 306); *Drungilų km.* (LATS 680), см. Būga Kalb. dalyk. 1909, 42; Liet. tauta I, 1, 1907 = RRI, 141; Asmens vard. 1911, 27, 31.

{*drup-}, ср. *Druppis*, 1331, *Druspis*, болото (SU 191). Gerullis APON 31. — Ср. лит. *Drupių km.*, *Drupiškės km.* (LATS 680); лтш. *Drupu-kalns*, *Drupačas*, *Drupanīca pļ.* (Endzelins LV I, 1, 230).

{*drus-}, ср. *Drusin*, 1243, *Drusine*, озеро, *Drusa*, 1243, *Drūsen*, 1290 (позже — *Drausen-See*). Gerullis APON 31; ср. *Druschen*, озеро (Hennenberger Ercler. 1595, 2, 10); *Drause*, река (Script. ger. Pruss. II, 603). — Ср. лит. *Drusėnu km.*, *Drusių km.*, *Druseikių km.* (LATS 680); лтш. *Druseiks* (Endzelins LV I, 1, 230; другое объяснение более сомнительно); м. б., к лит. *drūsas* (?), если оно не связано только с *drasūs*. Ср. Būga TŽ 1, 1923, 23 = RR III, 522 (: *Дрыса* < **Дрыса* < **Drūs*-).

druskins, ошибочно реконструированная и отчасти вошедшая в исследовательский обиход форма; см. *dmskins*.

{*drut-}, см. *drūktai*.

{*drut- & *lauk-}, см. *drūktai* и *lauks*.

druwe, см. *druwit*.

druwē, см. *druwit*.

druwēmai, см. *druwit*.

druwēse, см. *druwit*.

druwētei, см. *druwit*.

druwi, см. *druwit*.

druwien, см. *druwit*.

drūwien, см. *druwit*.

druwin, см. *druwit*.

druwingimans, см. *druwīngin*.

druwīngin 'верующий'. Adj. К III, 73, 33 (... assai... stan nidruwīntin Switan perklantiuns bhe stan Druwīngin Noe sub-ban Asman no twaian debijkan engraudisnap islaikuuns... '... hast... die ungleubige Welt verdampt und den gleubigen Noe selb Acht nach deiner grossen Barmhertzigkeit erhalten...'). Acc. Sg. masc.; — *druwīngimans*. К III, 75, 21 (Nostan kai tāns sen wissamans Druwīngimans twaisei potaukinsnas Prabutskan gēiwan sengidaut musulai... 'Auff das er mit allen Glaubigen deiner Verheissung Ewiges leben erlangen möge...'). Dat. Pl. masc.; — *druwīngins*. К III, 33, 13 (En kawijdsmu Christiāniskan tāns mennei bhe wissamans druwīngins deinenisku wissans grīkans laimintiskai etwiērpei '... unnd allen Glaubigen...'); 51, 4 (Beggi stas wirds... wūkawi wissans druwīngins sirans 'Denn das Wort...fordert eitel Glaubige hertzen'). Acc. Pl. masc. — К семантике ср. выше *nidruwīntin* — *Druwīngin* (ср. также *nidruwīngi*). Образовано с суфф. Adj. -ing- (Gerullis APON 247). — См. *druwis*, *druwit* и др. — Лит.: Trautmann APSpr. 324; Endzelins SPV 163; Schmalstieg OP 90. — [**druwīngin*; **druwīngan*; **druwīngimans*; **druwīngamans*; **druwīngins*; **druwīngans*].

druwīngins, см. *druwīngin*.

druwīntin, см. *nidruwīntin*.

druwis 'вера'. К III, 29, 19 (Stas Swints Cristiāniskas Druwis 'Der Glaube'); — *drōffs*. К I, 5, 25 (Stas Drōffs 'Der Glaube'). Nom. Sg. masc.; — *druwi*. К III, 41, 19 (Schlāits stas wirds Deiwas kas sēn bhe prei stesmu undan ast bhe sta Druwikas stawidsmu wirdan Deiwas auschaudē 'Sondern das wort Gottes so mit und bey dem wasser ist und der Glaube so solchem wort Gottes im wasser trawet'). Nom. Sg. fem.; — *druwin*. К II, 11, 24 (Stan Druwin); — *druwien*. К III, 33, 9 (... en tikrōmiskan Druwien Swintinons bhe er laikūns '... im rechten Glauben geheyliget und erhalten'); 35, 34 (schlāit schpartina bhe polāiku mans drūktai en swaiāsmu wirdan bhe Druwien); 47, 9 (... bhe spartina twaian druwien '... unnd stercke deinen Glauben'); 47, 25 (... sen toūls billijsnans prei glandint prei Druwien tiēnstwei '... mit mehr Sprüchen zu trōsten unnd zum Glauben reytzen'); 51, 14 (Nostan poquelbton adder stānintei stan Druwien... 'Darauff kniendt oder stehendt den Glauben...'); 51, 32 (ср. 51, 14); 75, 11 (... sen tickran druwien... '... mit rechtem Glauben...'); — *drūwien*. К III, 33, 12 (bhe prei Jesu Christon erlāiku en tickrōmiskan ainawidiskan drūwien 'und bey Jesu Christo erhelt im rechten eynigen glauben'); 49, 35 (kas stan Drūwien turri en schans Wirdans... 'Wer den Glauben hat an diese Wort...'); 77, 9 (schlāit tickran Drūwien 'ohne rechten Glauben'). Acc. Sg. или к *druwis*, или к *druwi*; не исключено, что различие между masc. и fem. имеет опору в семантике: *druwis* как символ веры, словесная формула, тогда как

druwi — верование, вера как некое свойство, состояние верующего (см. вышеприведенные контексты, хотя их число недостаточно для более или менее надежных заключений). Ср. также Schmalstieg OP 70: о колебании между *-io-* основами (masc.) и *-e-* основами в Subst. abstr. — Из других частных замечаний одно относится к дублетности *druwien: drūwien*; как известно Trautmann APSpr. 324 предлагал исправить *drūwien* на *druwien*. Однако уже Bezzenberger KZ 44, 1911, 298 указывал, что и форма *drōffs* указывает на долготу корневого гласного (ср. *joes* = **jōs* < **jūs*). Endzelins SPV 163 присоединился к этой точке зрения, заметив, однако, что толкование всех этих форм как обладающих долгим гласным необязательно (ср. лтш. диал. *iw* > *ūw*). Другое замечание относится к некоторым контекстам, в которых появляется *druwis*. Среди них существенны те, где сопоставлены вера и слово, во-первых, и где *druwis* входит в игру с *drūktai* (как в К III, 35, 34, ср. также *drūktai druwit*. К III, 43, 20), во-вторых. — Прусск. слово для веры (*druwis*) противостоит как вост.-балт. выражениям этого понятия, ср. лит. *tikėjimas* (ср. *tikýba*), лтш. *ticība* (ср. *ticējums*), так и слав. **věra*, перекликающемуся с индо-иранскими данными, предполагающими совсем иную семантическую мотивировку понятия 'вера'. Тем не менее, и вост.-балт. и слав. знают слова того же корня, что и *druwis* (см. об этом выше), однако они относятся к описанию материального мира, а не духовного. Впрочем, слав. факты (см. ниже) в связи с *druwis* несравненно поучительнее вост.-балт. Однако наиболее близка к описываемой ситуации та картина, которая представлена в герм. языках. В своей совокупности она эквивалентна сумме взаимодополняющих прусск. и слав. данных — прусск. *druwis* 'вера' (при *garian, median*), слав. **deru-* 'дерево' (при **věra*). Ср., с одной стороны, готск. *triu* 'дерево', др.-сев. *trē*, а.-сакс. *trēow* (англ. *tree*), др.-сакс. *trio* (материальная сфера); с другой стороны, готск. *triggs* (**treuzaz*) 'верный', др.-сев. *tryggr*, др.-в.-нем. *gi-triuwi* и особенно а.-сакс. *trēow* 'вера', 'верность', 'правда', др.-в.-нем. *triuwa*, н.-в.-нем. *Treue* и т. д. или — с другой ступенью гласного — др.-сев. *trū* 'религиозная вера', а.-сакс. *trūwa*, ср.-н.-нем. *trūwe*, др.-в.-нем. *trūwa* и др. Эта группа слов получила развитие и далее, ср. готск. *trauan*, др.-сев. *trūa*, а.-сакс. *trūwian*, др.-сакс. *trūōn*, др.-в.-нем. *trū(w)en* и т. д. (см. подробнее Pok. 1, 215—216); здесь же следует отметить сохранение значений близких к 'крепкий', 'твердый', 'сильный' и т. д. (как в прусск. *drūktai*), ср. др.-сев. *traustr* и т. д.; интересно, что и для лтш. *ticēt* 'верить' восстанавливается первоначальное значение 'fest gefügt sein' (см. Jēgers KZ 80, 1966, 100). Подробнее о герм. религиозных терминах этого корня см. Marstrander NTS 13, 1945, 344—352 (едва ли, однако, можно согласиться с тезисом о заимствовании этого слова из герм., ср. Stang Lex. 1972,

20, но: Vgl. Gr. 1966, 13). Достаточно интересны в этой связи и кельтские данные, позволяющие реконструировать связь между применением слов того же корня к материальной и духовной сфере. Ср. др.-ирл. *derucc* 'glans', кимр. *derwen* 'дуб', брет. *deruenn*; др.-ирл. *daur, dair* 'дуб', галльск. **d(a)rullia* 'дуб' (Wartburg FrEWb. III, 50, ср. макед. *δάριλλος* 'дуб') и т. д. при ирл. *drūi* 'друид', ср.-ирл. *drāi*, ирл. *draoi*, валл. *dryw* и, конечно, галльск. *Druides* (**dru-uid-*); ср. также др.-ирл. *dron* 'крепкий', галло-романск. *drutos* 'сильный', кимр. *drud* 'глупый', 'храбрый' (ср. др.-ирл. *drūth*), ирл. *derb* и т. п. Другие и.-евр. языки подчеркивают то одну, то другую часть указанного ряда. Если говорить о продолжениях этого корня в нулевой ступени вокализма, то ср. еще алб. *dru*, ст.-сл. *дръва*, др.-греч. *δρῶς* 'дуб', *ἔνδροια* [-καρδία *δένδρου καὶ τὸ μέσον*. Hesych.], *δροίτη* 'деревянное корыто' и т. п. и особенно, конечно, др.-греч. *δροῦν* [-ισχυρόν. Ἀργεῖοι. Hesych.]; др.-инд. *dhruvá-* 'крепкий', 'постоянный', 'надежный', ср. также вед. *āpax leṣ. dhruvi-* 'крепкий' (: *druwis*) (впрочем, вед. *dh-* требует объяснения, как можно думать, сохраняющего достоверность этого сравнения), авест. *drva-*, др.-перс. *durava-* 'здоровый' (ср. Superl. от иран. **druva* — **druwista-*, объясняющего ср.-перс. *drūšt, drišt*, н.-перс. *durust* 'здоровый' и др.); ст.-сл. *сѣдракъ*, др.-русск. *сѣдороєъ*, русск. *здорове*, польск. *zdrowy*, болг. *здрав* и т. п. при продолжениях названия дерева **deru-* (ср. к семантической параллели лат. *rōbustus* 'крепкий', 'здоровый', 'дубовый' при *rōbur* 'древесина дуба', 'дубовое дерево'. Фасмер ЭСР 2, 90). Полемизуя с Osthoff Et. Par. 1901, исходившим из тождественности 'быть верным' = 'быть крепким, как дуб', Benweniste Word 10, 1954, 259 = Probl. 1966, 299; Vocab. Inst. I, 1969, 108—110 указывает, что и значение 'дерево' и значение 'вера' ('верить') не первоначальны; и то и другое восходит к смыслу 'быть крепким, твердым, здоровым', кодируемому посредством двух состояний корня: I. **der-u-*, II. **dr-eu-* (ср. также: Anttila PIE Schw. 29, 122 и др.). Вполне соглашаясь с тезисом Бенвениста о том, что оба указанные значения не первоначальны, можно попытаться, тем не менее, доказать, что слова со значением 'вера' могли (и это, по меньшей мере) восходить к словам со значением 'дерево'. При этом дерево понималось именно как образ мира (мировое дерево), как источник богатейшей мифопоэтической символики и ряда разделов словаря. Многочисленные параллели (типа *bráhmaṇ* как сооружение и реальный объект почитания, одна из трансформаций мирового дерева и т. п. и *bráhmaṇ* как религиозная идея, универсальный принцип, целое вероучение) см. Топоров Сб. Воробьеву-Десятковскому 1974; St. IE 1974, 266. Т. обр., речь идет о характерном переходе — 'название объекта почитания' → 'почитание' (религиозное) → 'вера' (как почитание; а не как выбор, ср. слав. и индо-иранск. примеры). В этой перспективе прусск. *dru-*

wis, drūktai, слав. **sz-doru-*, **deru-* **druca* и т. д. составляют единую цепь (или, если быть осторожнее, позволяют такую реконструировать). Помня о нередких типологических параллелях, состоящих в том, что название дерева (мирового) или его замен транспонируется во временную плоскость и обозначает некий цикл (год, век и т. д.) или прошлое состояние, можно с уверенностью считать эти параллели аргументом, подтверждающим старую догадку о связи слав. **drevъn-* (русск. *древний*, ст.-сл. *древънъ*, *древънъ* и т. п.) с названием именно дерева (а не корня со значением 'быть крепким'). — См. также *druwīsnan, nadruwīsnan, podruwīsnan, druwīngin, druwīntin, nidruwīntin, druwīt*. Лит.: Osthoff Et. Par. 1901, 96 сл.; Trautmann APSpr. 324; BSW 61; Zubatý Sborn. filol. 1, 1910, 100 сл. = St. Cl. I, 1, 1945, 6 сл.; Fraenkel Mēl. Pedersen 1937, 445; LEW 107; Endzelins SPV 163; WP I, 804 сл.; Pok. 1, 217; Marstrander NTS 13, 1945, 344—352; Benveniste Vocab. Inst. I, 1969, 108 сл.; Schmalstieg OP 53, 70. — [**druwis*; **druwē*; **druvin*; **druwen*].

druwīsnan, см. *nadruwīsnan, podruwīsnan*.

druwīt 'верить', 'веровать'. (II). К III, 33, 6 (As Druwe kai as ni is supsai ispresnā neggi spartin en Jesum Christum maian Rikijan druwīt... 'Ich glaube das ich nicht auch eigener Vernunft noch Krafft an Jesum Christ meinen Herren glauben...'); 33, 26 (Deiws quoi sen stawidsmu mans wackitwei kai mes Druwit turrimai... 'Gott will damit uns locken das wir glauben sollen...'); 43, 20 (Bbe niquei en stesmu dwibugūt Schlāit drūktai druwīt 'Und ja nicht daran zweyffeln Sondern feste glaube'). Infin.; — *druwē*. К III, 29, 26 (As druwē en Deiwan... 'Ich Glaube an Gott...'); 29, 30 (As druwē kai... 'Ich glaube das...'); 31, 21 (As Druwē kai...); 33, 1 (As Druwē enstan Swintan Noseilien'); 79, 7 (Ja as Druwē); 79, 13 (= 79, 7); — *druwe*. К III, 33, 5 (As Druwe kai...); 77, 32 (= 79, 7; 79, 13); — *drowe*. К I, 5, 26 (As drowe an Deiwan...); 5, 35 (As drowe an...); — *drowy*. К II, 11, 25 (Es drowy en Deywan...); 11, 34 (Es drowy en...). 1. Sg. Praes.; — *druwē*. К III, 77, 29 (N. Druwē tu en Deiwan... 'N. Gleubstu inn Gott...'); 77, 33 (N. Druwē tu en Jesum Christum); 79, 8 (N. Druwē tu enstan Swintan Noseilin); — *druwēse*. К III, 47, 11 (Druwēse tu digi kai... 'Gleubest du auch das...'); 47, 16 (Kāigi tou druwēse tit audasei tebbei 'wie du gleubest So geschehe dir'). 2. Sg. Praes.; — *druwē*. К III, 41, 14 (Kas stwi druwē... 'Wer da gleubet...'); 51, 2 (kas adder steimans wirdans ni Druwē... 'Wer aber diesen Wortten nicht Gleubet...'); — *druwe*. К I, 7, 17 (Kas aber nidruwe stas wirst proklantitz 'wer aber nicht gleubet der wird verdampft'); К II, 13, 15 (Kas druve...); 13, 16 (kas nidruwe...); К III, 41, 15 (kas adder ni Druwe stas wijrst perklantits 'Wer aber nicht gleubet der wird verdampft'); 49, 30

(Bhe kas stesmu wirdan druwe tans turri kan stai billē); — *drowe*. К I, 7, 16 (Kas drowe... 'wer da gleubet...'). 3. Sg. Praes.; — *druwēmai*. К III, 35, 20 (... kai mes swaiasmu swintan wirdan pra swaian etnistin druwēmai bhe Deiwiskai giwemmai... '... das wir seinem heyligen Wort durch seine gnade glauben unnd Göttlich leben...'). 1. Pl. Praes.; — *druwētei*. К III, 67, 2 (Tit ast sta iousan Glands kai ious waiditi bhe druwētei kai... 'So ist das ewer Trost das jr wisset und gleubet wie...'). 2. Pl. Praes.; — *druwē*. К III, 41, 10 (... bhe dāst stan prābutskan Deiwūtiskan wissamans quai stan druwē... '... und gibt die ewige seligkeit allen die es glauben...'). 3. Pl. Praes.; ср. также *druwīntin* (см. *nudruwīntin*), понимаемое как Part. Praes. act. — К морфологии форм глагола *druwīt* см. Stang Sl. u. balt. Vb. 1942, 167; Vgl. Gr. 1966, 363; Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 357, 359, 360; Schmid Stud. balt. u. idg. Vb. 1963, 16 сл. (в связи с новым мнением о *druwēmai* < **druwējamai* см. Kazlauskas Baltist. 1, 1965, 87); Schmalstieg BL 1970, 144; OP 197 (существенно соображение о том, что формы, употребляющиеся в значении 1. Sg. Praes., могут быть, в действительности, 3. Sg. Praes.). Образовано от **druw-* (см. *druwis*) и оформлено как основа на *-ēle-/-ēlo-*. Ближайшая параллель — готск. *trauan*, др.-в.-нем. *trūen*, др.-сев. *trūa* — дала повод для тезиса о заимствовании (Marstrander NTS 13, 1945, 344 сл.); другие параллели и семантические основания этимологии см. выше (*druwis, drūktai*). — К отражению в топонимах [см. Gerullis APON 104 (*Nadrauia, Nadrowen* и т. п.)]. — См. *druwīntin, druwīngin, druwis, drūktai* и т. п. — Лит.: Osthoff Et. Par. 1901, 150; Trautmann APSpr. 324; BSW 61; Эндзелин Сл.-бальт. этюды 1911, 67; SPV 163; WP I, 804 сл.; Pok. 1, 217; Marstrander NTS 13, 1945, 344—352; Jēgers KZ 80, 1966, 100; Stang Lex. 1972, 20, 77, 78; Schmalstieg BL 1970, 144; OP 197. — [**druwīt*; **druwēt*; **druwē*; **druw'a*; **druwēsi*; **druwīsi*; **druwē*; **druwī*; **druwēmai*; **druwīmai*; **druwēma*; **druwīma*; **druwēte*; **druwīte*].

du, см. *tu*

{**dub-*}, ср. *Dubekart*, 1340, *Dobekarten*, 1419, *Dobekarthin*, 1425 (Gerullis APON 32). — Ср. лит. *Dubākė, Dubālė, Dūbalingė, Dūbapelis, Dubaūsis, Dubaūsupis, Dūbė, Dubetkis, Dubėlė, Dubėlio āpė, Dubėlis, Dubenėlė, Dūbės, Dubijā, Dūbikė, Dubikė, Dubikės, Dubinaī, Dubinaītė, Dubinė, Dubingā, Dubingiū ēžeras, Dubióji, Dubióji ež., Dūbis, Dubýsa, Dubýsas, Dubysėlė, Dublābalės upėlis, Dublāičiai, Dubliā, Dubluņgė, Dubūkas, Dubūklis, Dubūlė, Dubulėlis, Dubūlis, Dūbultai, Dūbupis, Dubūriaī, Duburiaī, Dūburio revas, Dūburio upėlis, Dūburis, Duburys, Dubūrupis, Dubūžė, Dubūžis* (LUEV 33—34; Savukynas LKK 5, 1962, 196); *Dubakalnio km., Dubaklonio km., Dubary km., Dubašiu km., Dubegirio km., Dubeliu km., Dubėnu km., Dubės vk., Dabičiu km., Dubikiu km., Dubingiu m-lis,*

Dubininkų km., Dubinių km., Dubiniškių km., Dubiosios vk., Dubiškės vk., Dubiškių km., Dubių km., Dubynės km., Dubo km., Dubuliškių vk., Dubalių km., Duburaitčio km., Duburaitčių km., Duburio vk., Duburių km., Dubų km. (LATS 680—681); лтш. *Dubas, Dubaskruogs, Dubji, Dube, Dubes-kakts, Dubes-ganības, Dubis pl., Dubuleja, Dubara pl., Dubkalni; Dubeja pl., Dubeksls ez., Dubekšl-plava; Dubelis, Dubeliški; Duben(a)-dikis pl., Dubena-kalns, Dubeni, Dubenu-upe, Dubeni, Dubenes pl., Dubenes-plava, Dubenu-ezers; Dubendikis, Duben-plava, Duben-purvs, Dubenājs, Dubenīte. pl. Dubine pl.; Dubiks; Dubikš-leja; Dubikis; Dubiški; Dubizērs; Dupleja, Dubline, Dublīši, Dublaini, Dubļa-mežs; Dubļu-purvs; Dubras, Dubrene; Dubulis, Dubuļi; Dubulti, Dubultēni; Duburs, Dubuři, Duburene* и др. (Endzelins LV I, 1, 231—234); куршск. *Dubbenn*, 1585 (Kiparsky KF 93; ср. также *Dobe, Doben* и т. п. KF 91, 274). Ср. также верхнеднепр. *Добысна, Дубосья, Добрейка, Добричь, Дубречь* и др. (Топоров, Трубачев ЛАВП 183, 184, 185, 186); *Dybta* в басс. Нарева (Топоров Stud. ling. 1966, 296). О возможных отражениях к зап. от Вислы см. Топоров Slav. Prag. VIII, 1966, 258—259; на Балканах — Топоров ПИЕЯ 1964, 54—55; Балк. язык. 1973, 49—50. О кельтск. соответствиях см. Vocab. V. Celt. Ogam. 5, 1953, 95. Ср. лит. *dubūs, daubà* и т. п.; см. {**daub-*}

dubelis, в качестве значения выступает в немецк. части слово 'Halpvischz' (Э 581), т. е. 'Halbfisch' — 'Plattfisch', 'Pleuronectes', 'камбала'. Учитывая, однако, Э 582: *Stroysles* 'Tobel', возникает серьезное сомнение в порядке немецко-пруссских словарных соответствий. По-видимому, нужно исходить из *Dubelis* 'Tobel' и 'Stroysles' 'Halpvischz'. В этом случае все становится на свои места. Действительное значение *dubelis* — 'голавль' ('Tobel', 'Döbel', '*Leuciscus cephalus* L.'). Nom. Sg. masc. — Слово заимствовано из нем. *Dubel*; ср. Frischbier PW I, 1882, 138: *Dubel, Döbel, Dibel* '*Cyprinus dobula* L.>'; ср. также *Dibelle, Deiwel, Tabelle, Tabarre, Tapar, Torar* и т. п.; *Debel, Deibel, Diebel (Dickkopf), Döbel, Duwel* (Линдберг, Герд Слов. пресн. рыб 1972, 167; ср. также некоторые сближающиеся слав. формы *голубель, Golubel, голубль*, там же 166, 167); *Diebel, Dubel*, а также *Torar, Tabarre, Tabelle, Tapar* и т. д. применительно к язю ('*Leuciscus idus* L.', см. Слов. пресн. рыб. 1972, 169, 170). В соседних языках ср. польск. *dubiel* (Усачева Этимол. 1971 1973, 139; ср. *голубель, голубель, голубль*. 141) — о голавле; слов.-помор. *dēmēl, dēvēl* (Lorentz Slovinz. Wb. I, 1908, s. v.; Усачева Этимол. 1971, 1973, 147); лтш. *sapals* 'голавль', *baltais sapals* (ср. нем. *Weisser Döbel*), *gaišais sapals, sapalis, sapālis, sapulis, šapals* (Laumane Zivju posauk. 1973, 32, 212—213); лит. *šāpalas* 'язь' и т. д. В последних примерах следует видеть не столько соответствие др.-инд. *śāphara-* '*Cyprinus saphore*' (как делают обычно), сколько результат сложных взаимодействий, среди которых, м. б.,

следует учитывать и формы подобные нем. диал. *tapal-, tapel-, tabel-* и т. п. — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 33; Pierson AM 7, 1870, 590; Bezzenberger GGA 1874, 1238; Trautmann APSpr. 324; Endzelins SPV 163. — [**dubelis*].

{**duj-*}, ср. *Dugen*, 1405 (позже — *Doyen*). Gerullis APON 32. — Ср. лтш. *Dujas, Dujs-pakalne, Dujdibenu-ezers* (Endzelins LV I, 1, 235); к лит. *dujā* (ср. *Duj-aitis*. Vanagas Baltist. 1, 1966, 187), лтш. *dujs?* Неясно, как толковать прусск. *Duyerus*, 1281 (APON 32). Duridanov Thg.-Dak. 1969, 29—30 указывает в качестве параллели дакийск. *Δουίανα*.

duckis, см. *dukis*.

duckti 'дочь'. К III, 43, 32 (Anga tu Tāws Mūti Soūns Duckti Rikijs Supūni Waix assai 'Ob du Vatter Mutter Son Tochter Herr Fraw Knecht seyest'); 59, 16 (kawijds duckti ious postāuns asti... 'Welcher Tochter jr worden sey'). Nom. Sg. fem. — Надежные параллели в большинстве и.-евр. языков, отражающих старое и.-евр. образование на *-ter-* (**dhug[h]ster-*), закрепившееся позже как название дочери, а первоначально выступавшее как термин социальной организации (см. подробнее Derooy II. Fachtag. idg. Spr. 1962, 159—162: 'искательница', 'собираательница' — к **dheugh-*; ср. также Benveniste Vocab. Inst. 1969, s. v.). Ср. лит. *duktē (dukterš)*, из других форм без *-r-* ср. *duktūika* (см. Skardžius APhil. 6, 1931, 131 сл.; LKŽD 160; LKŽ 2, 814; ср. также Вей ВЯ 1958, № 3, 99), *duktjštē* и т. д. при многочисленных формах с *-r-* (как в Cas. obl. от *duktē*, так и в других словах этого корня), ср. прусск. *duckti*, но *poduce* (см.), ср. лит. *ródūkra*. В латышск. в значении 'дочь' употребляется *meita* и следов старого названия, строго говоря, не обнаруживается, поскольку единственный случай, претендовавший на то, чтобы быть продолжением старого состояния (*dukte*, деталь лодки, 'Knieholz in Booten' (Вауңи), см. Rudzite Baltist. 3, 1967, 105—106), оказывается заимствованием из ср.-н.-нем. *ducht(en)* 'Spant, gekrümmter Balken in einem Flußkahn, Ruderbank' (см. Kiparsky Baltist. 4, 1968, 93—94; впрочем, это решение может оказаться неокончательным). Слав. примеры весьма близки к прусск. и лит. Ср. ст.-сл. *дшгги (дшггере)*, с.-хорв. *kŕŕ (kŕŕpu)*, словен. *hčŕi (hčŕere)*; ст.-чеш. *dci*, чеш. *dcega*; русск. *дочь (дочери)*, ср. диал. *чка* (из **дъчка*) и т. п. Как и балт. и слав. примеры, герм. слова этого корня отражают форму **dhuktér (< *dhughtér)*, являющуюся более кратким вариантом по сравнению с формами, содержащими «шва» (см. Senn Hdb. lit. Spr. I, 1966, 35 и др.). Ср. готск. *dauhtar*, др.-сев. *döttir* (рунич. *dohtriR*. Nom. Pl.), др.-в.-нем. *tohter*. Из других соответствий (подробнее см.: Schmidt KZ 81, 1973, 36 сл.) ср. др.-инд. *duhitár-*, авест. *dugədar-, duḡdar-*, арм. *dustr* (см. Ачарян Этим. слов. арм. яз. II, 689 сл.; Solta Stell. Arm. 1960, 36—37); др.-греч. *θυγάτηρ*; оскск. *futir*; тох. А *skācar*,

В *tkācer* (WP I, 868; Pok. 1, 277). Из балт. языков это слово было заимствовано в финно-угорск. Ср. финск. *tytär*, эст. *tütar*, *tüdar*, *tüdruk*, морд. *t'ejt'er*, *t'äxtir*, лапл. *dakxtäre(?)* и т. п. (Thomsen Berög. 1891, 167—168; Kalima Itäm. 1936, 173—174; Rostek WS 18, 1937, 110; Хакулинен Разв. II, 1955, 42; Sabaliauskas LKK 6, 1963, 128; LKK 8, 1966, 67). Л и т.: Trautmann APSpr. 324; BSW 62; Endzelins SPV 163; Фасмер ЭСР 1, 533; Fraenkel LEW 110; Otrębski LPosn. 6, 1957, 180; Schmalstieg OP 78. — [**dukte*; **dukti*].

{**dul-*}, ср. *Dulkam*, 1419; *Dulokaym*, 1394, *Dolokaym*, *Dulokaym*, 1415, *Dulokayn* (позже — *Dollkeim*). Gerullis APON 32; Nom. pr. *Jacob Dullit*, 1419 (Trautmann APN 26). — Ср. лит. *Dulupjys* (LUEV 35); *Dulių km.* (LATS 682); лтш. *Dulen pl.*, *Dulen-dikis*, *Dul-purvs*; *Duliki* (Endzelins LV I, 1, 236). См. Savukynas Baltist. 1, 1966, 167. Ср. в басс. Вислы *Dulskie*, *Duller Fliess*, *Dule* и т. д. (Zwoliński HW 1965, 135, 170, 171).

{**dul-* & *caymis*}, см. {**dul-*} и *caymis*.

{**dulg-*}, ср. *Dulgen*, озеро 1331 (Gerullis APON 32). — Ср. лит. *Dūlgas*, *Dulgėlė* (LUEV 35; Savukynas LKK 5, 1962, 196—197), которые Otrębski ВСЯ 5, 1961, 5; Sprache 9, 1963, 161, 164 и др. (ср. Фасмер ЭСР 1, 525) считает ятвяжскими, точно отвечающими слав. **dъlgъ*/**dъlgъ* (см. критику Savukynas Baltist. 1, 1966, 167: *dul* — с расширением *-g-*, ср. *dul-b-*, *dul-k-*, *dul-v-* и соответствующие топонимы; ср. лит. *dūliava* 'мгла с моросью', *dūlis*, лтш. *duls* и т. п.); *Dulgininkų km.* (LATS 682); *Dulgininkai*; лтш. *Dulgis* (Endzelins LV I, 1, 236).

{**duls-* (?)}, ср. *Dulsyenkysus*, 1339; *Dulczen*, 1419, *Dulsyn*, 1423 (позже — *Dulzen*). Gerullis APON 32: к прусск. *dulsis*? — Впрочем, неясность фонетической формы составляет основное препятствие для объяснения этих названий.

dulsis 'затычка', 'шпунт'. Э 399 ('Spunt'), среди названий утвари. Nom. Sg. — Berneker Pr. Spr. 1896, 288 относил слово к лит. *dūlas* (ср. Bezzenberger BB 23, 1898, 320), что не было принято Trautmann APSpr. 324. Новая точка зрения была выдвинута Machek Lfil 51, 1924, 134, считавшим *dulsis* заимствованием из польск. *dłuż*, которое, как и чеш. *dluž* (*dlužně*, *dlůžeň*, *dlůžec*, формы сходного типа есть и в польск.), с.-хорв. *дужалица*, словен. *dolž*, *dovž*, русск. *должея* и т. п., восходит к праслав. *terminus technicus* пчеловодства **dъlžь*, обозначающему доску (или вообще кусок дерева), которым закрывается отверстие борти (дупла) после того, как оттуда вынут мед (ср. еще Machek Etym. sl. č. a slov. 1957, 89—90). Ср. также русск. *должь* 'отверстие борти (улья)', через которое пчеловод достает мёд' (*должея* 'дверка улья', ср.: *Является к ним на пчельник человек . . . и подходит к улью, открывает должею; должийк* — «из названий в пчеловодстве»; ср. также *должеу*, *дблжик*, *должийна*, *должийник*, *должьё*, *дол-*

готьё и др., см. СРНГ 8, 108—111, ср. еще болг. *должь*, макед. *долж*, с.-хорв. *дѹж* и др.). По мнению Махека, в указанных случаях речь идет о расширении корня **dol-*/**del-* с помощью *-g-* (ср. также чеш. *dláha* 'половица', ср. еще болг. *длага*, с.-хорв. *длага*, *длаг*), ср. и другие типы **dolb-*/**delb-* (чеш. *dlabati* и т. п.). Вместе с тем нельзя исключать и другие возможности связей. Во всяком случае русск. слова безусловно ориентируются на связь с *дблгий* (указанные выше слова обозначают длинные предметы: жердь, слега, бревно, человек высокого роста и т. п.). Наконец, обращает на себя внимание и то, что многие слова этого корня обозначают как затычку, вставку, доску, так и то место, куда они вставляются, т. е. отверстие, полость, дупло, выемку, паз (ср. оба эти значения в русск. *шпунт*); в связи с последней группой значений приходится помнить и о таких примерах, как русск. *дуть* 'дупло', 'дуплистое дерево', 'обрубок дерева', *дѹлька* 'уключина', 'комель дерева' и т. д.; нечто подобное реконструируется и для с.-луж. — **dul-*, на основании названия пустоши *Dūlczk*, 1378 (см. Эйхлер Иссл. с.-луж. 1970, 193), ср. также лит. *dūlis* 'гнилушка', *dūlti*, *dūlėti* 'истлевать', 'трухляветь'; 'выветриваться', 'становиться полым' и т. п. (русск. *дуть* 'тлеть', 'гореть' и т. п.). Учитывая разнообразие возможных связей слов указанного типа, осторожнее пока не уточнять более конкретные условия появления *dulsis* и/или его славянского источника. Строго говоря, нет оснований говорить о *dulsis* как непременно заимствовании из слав.; оно могло бы продолжаться и собственно балт. формы. Levin SEEV 53, 65, 86, 96 решительно относит *dulsis* к слав. заимствованиям 7—11 вв. — Л и т.: Trautmann APSpr. 324; Machek Lfil. 51, 1924, 134; Endzelins SPV 164; Levin SEEV 53, 65, 86, 96. — [**dulzis* ?].

{**dum-*}, ср. *Dumele*, 1289; *Dumen*, 1364, *Dumen*, озеро, 1367 (позже — *Daumen*); *Dumine*, ручей, 1266 (Gerullis APON 32). — Ср. лтш. *Dumis*, *Dūmji*, *Dūmū-ciems*, *Dūmū-ēzērs*, *Dūmū-kalns*, *Dūmū-luogi*, *Dūmū-valks*; *Dūmaiši*, *Dūmaļ-kalns*, *Dūmeļ-ciems*, *Dūmelis*, *Dūmēlis*, *Dūmiķi*, *Dūmiņi* и др. (Endzelins LV I, 1, 243; ср. Dambe Baltist. 1972, I priedas, 56); куршск. *Dumen*, 1582—1583, *Dumen*, 1585; *Dumike*, 1355—1362, landen und hewschlegen, *Dumitzen* genandt, 1567; de *Dumecke* (*Dumicke*) beck, 1500; Nom. pr. *Dumell*, 1582—1585 (Kiparsky KF 93, 277; Blese LPV 1929, 284); лит. *Dūmas*, *Dumāšė*, *Dūmė*, *Dūmė*, *Dūmešis*, *Dūmiškėlė*; *Dūmsė*, *Dūmsis* (LUEV 35, 36; Savukynas LKK 5, 1962, 197); *Dūmaičių km.*, *Dūmelių vk.*, *Dūmiškių km.* (LATS 683—684); верхнеднепровск. *Думанка*, *Думоновка*, *Дымаловка*, *Дыма*, *Дымалки*, *Дымица* (Топоров, Трубачев ЛАВП 186; ср. Būga TŽ 1, 1923, 24 = RR III, 523); *Dumno* (Zwoliński HW 1965, 243). Из балканск. параллелей ср. фрак. *Δύμη*, *Dimis*, *Dymis*, (**Dūm-*?), см. Duridanov Thr. = Dak. 1969, 30—31. К лит. *dūmas*, *dūmė*, *dumsūs*, лтш. *duma-aka* и т. д. (?); см. *dumis*.

dumis 'дым', Э 39 ('Rouch'), ср. Э 40: *Pore* 'Brodim', Э 41: *Gorme* 'Hiczcze' и т. д. Nom. Sg. masc. — Продолжение старого и.-евр. слова, восходящего к **dheu-*, **dhū-* с элементом *-m-* и представленного во многих и.-евр. языках. Ср. лит. *dūmai* (ср. *dūminis*, *dūmas* и т. п.), лтш. *dūmi* (*dūms*, *dumjš*, *dūmāls*, *dūmalis*, *dūmaļa* и др.); слав. **дымъ* — ст.-сл. дымъ, русск. дым, польск., в.-луж., н.-луж., словц. *дым*, чеш. *dým* и т. п. Точные соответствия продолжаются и в других языках др.-инд *dhūma-*, др.-греч. *θῦμος* (с характерным развитием значений — вплоть до обозначения жизненной силы и т. п.), лат. *fūmus* и т. д.; ср. с другой ступенью корня или с *ū*: др.-в.-нем. *toim*, др.-сакс. *dōmian*; ср.-ирл. *dumacha* 'туман', др.-греч. *θῦμος* 'тимьян' и др. (см. Рок. 1, 261), а также с другим расширением: готск. *dauns*, др.-сев. *daunn* и т. д. — Ритуально-мифологическое употребление слов этого корня в прусском вытекает из гаданий по дыму (см. Fischer EDP 1937, 43), совершаемых особыми жрецами *Dumones*, ср. Hie ist zu erwehnen, dass bey den Preussischen Scribenten noch andere Namen als Weydeluten den geistlichen Ministern gegeben, also da sind sie genennet worden . . . Dazu gehören auch die jetziger Zeit sich noch befindenden . . . Szwakones, Dumones, Puttones . . . Szwakones sind Zeichendeuter, die die Zeichen des brennenden Lichtes und dessen Rauch beobachten, von *szwake* ein brennendes Licht, werden sonst auch Dumones genannt, von *dumai* Rauch (и далее описание гадания по дыму в связи с больным). Praetorius Delic. Pruss. = LPG 540, 550; следует помнить (как это часто случается у Преториуса) о литовск. влияниях. К использованию этого корня в прусск. топонимике см. {**dum-*}. — Лит.: Trautmann APSpr. 324; BSW 62—63; Zubatý AfslPh 16, 1894, 392 = StCl. I, 2, 1949, 97; WP I, 8, 35 сл.; Рок. 1, 261; Endzelins SPV 164; ME 1, 528; Фасмер ЭСР 1, 558; Fraenkel LEW 110. — [**dūmis*].

dumpris 'дубильная кора'. Э 512 ('Lo', ср. 'Gerberlohe'), ср. Э 511: *Mynix* 'Gerwer'. Nom. Sg. masc. — Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 35 определяет значение *dumpris* как 'кожевник', 'дубильщик' ('garbarz'), ср. *Gerwer* в Э 511 и названия специальностей, начиная с Э 513. Слово считается заимствованным из польск. (ср. *dąb*, «kora dębowa używana była do garbowania skóry, por. pol. *dębica* 'garbnik', stąd przesunięcie semantyczne 'dąb' → 'garbarz'»), ср. также русск. *дубило* и т. п. Levin SEEV 80, 96 относит заимствование к 10—11 вв. Вост.-балт. употребляют другие слова для обозначения дубления и дубильной коры. — Лит.: Pott BVS 6, 1870, 113; Nesselmann Thes. 1873, 34; Trautmann APSpr. 324; Gerullis APON 236; Endzelins SPV 164; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 35; Levin SEEV 41, 65—66, 80, 96. — [**dumbis*].

{**dumpn-*}, ср. *Domponow*, 1342, *Domponow*, 1419, *Dampnaw*, 1469 (позже — *Domnau*); *Dompnikaunt*, 1400, *Dompnukaunt*, 1400, *Dompenkaunt*, 1400 (позже — *Dommelkeit*), *Dompnikaunt*, 1426; *Corwe-*

dompne, 1419, *Curwedumpne*, 1423, *Cordomnaw*, 1507 (позже — *Cordommen*), *Muntileitis dummis*, 1331, *Myntileytis dumpnis* (SU 193). Gerullis APON 30, 70, 103. — Принимая переход *-bn-* > *-mn* (> *mm*), прусск. слово следует соотносить с лтш. *dubens*, лит. *dūgnas* (из **dubn-*), слав. **дъно*. См. Būga KS 1922, 181 = RR II, 205; Draugija XXI, 1913, 274 = RR I, 428; RSl. 6, 1913, 8 = RR I, 503; RR III, 845; Endzelins SPV 164. См. {**dub-*}, {**daub-*}.

dumsle 'мочевой пузырь', Э 134 ('Bloze'), в ряду названий внутренних органов; ср. Э 132: *Weders* 'Mage', Э 133: *Instran* 'Smer', Э 135: *Dolu* 'Galle' и т. д. Nom. Sg. fem. — Наиболее точная параллель — лит. *dūmslė*, *dumšlė* 'морщина' (к семантике ср. *вздутые*; ср. Ja pamušalą surauksi, viršuj pasidarys dūmslė, t. y. liuosa paliks, atkerusi, palikusi; Negerai, pasiūtas drabužis — su dūmslėm. (LKŽ 2, 846), ср. также *dūmsla*, *dumšlis*, *dūmslėtas*, *dūmslėtis*, *dūmslinti* 'тяжело идти' и т. д. — к *dūmti* 'дуть'; другие образования того же корня отстоят дальше (ср. *dūmplės* 'мехи', *dumpliūoti*; *daūblis*, *dēmblys* и т. д.). Элемент *-l-* в связи с **dum-* появляется, видимо, в русск. диал. *дусльий* (СРНГ 8, 273), к *дусить* 'душить'; ср. также *дбхльий*, *дүхало* 'кузнечный мех', *душльивый* и т. д., восходящие к другим вариантам того же корня. К самому корню, содержащемуся в *dumsle*, ср. еще ст.-сл. дзмж, джтн, др.-инд. *dhāmati*, авест. *dādmānya-*, не говоря о более далеких примерах. — См. *dumis*, {**dum-*}. — Лит.: Trautmann APSpr. 324; BSW 63; WP I, 851 сл.; Рок. 1, 248; Jaszuński Pr. fil. 12, 1927, 159; Endzelins SPV 164; Arumaa Ursl. Gr. 1964, 135. — [**dumsle*].

{**dun-*}, ср. *Dunow*, 1405 (позже — *Dunau*). Gerullis APON 32: к лтш. *dūņas*. — Ср. балт. названия с *dun-*: *dūn-* — лит. *Dunokų km.*, *Dūnojų km.* (LATS 682, 684), *Duneikiškės*; *Dūnėjus*, *Dūnėjus*, *Dūnojėlis*, *Dūnojus* (LUEV 36; Savukynas LKK 5, 1962, 197); лтш. *Dūnajs pļ.*, *Dūnaji*, *Dūnaj-pļava*, *Dūnavas-purvs*, *Dūnava*; *Dūnas*, *Dūnas-sala*, *Dūņas-leja*, *Dūņu-dūobe*, *Dūņu-pļava*, *Dūņu-purvs*, *Dūņezers*, *Dūņ-ir(e)*, *Dūņapes-pļava*, *Dūņ-upīte*, *Dūnaiņi*, *Dūņeve-pļ.*, *Dūnenica* (Endzelins LV I, 1, 238, 243—244); куршск. *Dunekelle*, 1349 (UB 1, 2, Reg. Nr. 1057), die deme dorppe *Dunckele*, 1462 (Kiparsky KF 93—94: м. б., к лтш. *Dunaklis*, ср. *dunāksns*, *dunāksts* 'болотистое место'); ср. лтш. *dūņavas*, *dūņājs*, *dūņains*, лит. *dunōjus*, *dunūs*, *sudanti* и др. Возможные продолжения этого элемента обнаруживаются и далее к югу.

dūrai 'боязливый', 'робкий'. Adj. К III, 59, 20 (Jous Tawai ni tenseiti ioušans malnikans prei nertien kai stai ni dūrai postānai... 'Ir Vāter reizet ewre Kinder nicht zu zorn das sie nicht schew werden...') Ephes. VI, 4). Nom. Pl. masc. — Наиболее близкую параллель образуют слав. данные. Ср. русск. *дурій*, *дурной*, 'плохой', 'сумасшедший', 'больной', 'дикий' и т. д. (СРНГ 8, 266 сл., 270 сл.), *дур*, *дурь* 'блажь', 'сумасбродство', 'дурь', *дүра*,

dūrēnъ, дурѣтъ, дурѣтъ и т. п.; укр. *дур, дурний, дурити, дурити* и др.; блр. *дур, дурный, дурецъ, дурецъ* и др. Зап.-слав. и южнослав. языки свидетельствуют обычно производные образования (польск. *dur* 'тиф', 'дурман' — с XVI в. и по преимуществу у писателей, широко употребляющих русизмы; на основании этого в *dur* склонны видеть заимствование, см. Slawski SEP I, 180; ср. диал. *dur, durna choroba*, о тифе Karłowicz Słown. gwar polsk. 1, s. v.). Ср. польск. *durny* 'гордый', 'надменный', 'сумасшедший', 'плохой' и т. п., *durzyć*; чеш. *durný* 'глухой' (по Юнгману, в пражском говоре), *duřeti*; словц. *durný* 'plachý', 'plašiaci sa', 'divý'; 'zlostný', 'drsny', 'hrubý' (Slovn. slov. jaz. I, 1959, 344), первые значения которого совпадают с тем, что есть в прусск. *dūrai*; ср. *durit* 'гнать', 'пугать'; с.-хорв. *dūran* 'злой', 'сердитый', 'хмурый'; 'стремительный', 'порывистый', *dūrlyw, дурндвит, дурити* 'дуться', 'сердиться'; особенно близко к *dūrai* словен. *dūr* 'пугливый', ср. чеш. *dur* с иными значениями и т. п. Из балт. в связи с *dūrai* обычно приводят лишь *padūrmai, su padūrmi* 'стремительно', наряду с некоторыми из указанных выше слав. слов. Urbutis Kalbot. 1, 1958, 216, критикуя подобные сопоставления, утверждает, что «Iš tikrųjų prievėiksmis *padūrmai* (ir *padūrmi*) su tais slavų kalbų žodžiais neturi nieko bendro» и что лит. слово связано с глаголом *dūrėti (dūria, dūrė)*. Последнее несомненно, но из этого никак не следует верность первого утверждения. Слав. факты как раз и позволяют восстановить связи внутри всей семьи слов с корнем **dūr*. Наличие в с.-хорв. *dūran* значения 'стремительный' объединяет его с лит. *padūrmai*, а словацк. и словенск. примеры /боязливый/ связываются с прусск. *dūrai*. Следует помнить, что лит. *dūrėti* обозначает не только 'колоть', 'вонзать', но и 'нестись', 'мчаться' (ср. Jons dūrė ko greičiau namo); последние объясняют *padūrmai* и через него с.-хорв. *dūran* в аналогичном значении. Словц. *durit* 'гнать', 'пугать' могло бы рассматриваться как соединительное звено между *dūrai* 'боязливый' (словц. *durný*) и лит. *dūrėti*. Одно из центральных значений названных слав. слов. ('сумасшедший', 'одержимый', 'больной') лучше всего объясняется именно из семантики лит. *dūrėti* 'колоть', 'вонзать', 'жалить' (то же относится и к лтш. *duft*, употребляемому, в частности, в связи с разными болезнями; ср. представления о сумасшествии как «священной» болезни, вызванной укусом, жалением и т. п., на примере Ио, преследуемой оводами (слепнем); ср. Ἰὼ οἰστροφ ἐρετροπένα у Эсхила — οἰστροφ 'слепень', 'овод', οἰστροφ 'ужаление', 'укол' и οἰστρο-πλήξ, πλήξος как Adj. со значением 'преследуемый слепнем', 'доведенный до иступления', 'иступленный', 'обезумевший', применительно к Ἰὼ, Βίχχαи (Еврипид) и т. п. Наконец, ср. русск. *жало, жалить* и *жаль, жалкий* (вопреки Фасмер ЭСР 2, 34). К совмещению значений 'робкий', 'боязливый' и 'слабоумный' и т. п. ср. нем.

blöde. Другие и.-евр. параллели к *dūrai* или достаточно отдалены или не вполне надежны (ср. др.-инд. *dhorana*, др.-греч. θόρος, тох. A *taur*, B *tor*, см. Pok. 1, 266, 267). — Интересно, что лит. *duřnas, durnavoti, durnysta (-jstė), duřnius* заимствованы из слав. (см. Skardžius LehnW. TŽ 7, 1931, 67; LKŽ 2, 903 сл.), как и лтш. *duřns* и под. (ME 1, 519). Brückner KZ 44, 1911, 332 считал, что встречающееся поблизости к *dūrai* слово *būrai* К III, 59, 17 (см.), переводимое как 'schüchtern', есть испорченное *dūrai*. Следует помнить, что лат. *fūrō, fūrōr* и т. д. в принципе допускает связь и с **bhur-*, и с **dhur-*. — Лит.: Trautmann APSpr. 325; Endzelins SPV 164; WP I, 842; Pok. 1, 267; Фасмер ЭСР 1, 555; Slawski SEP I, 180; Schmalstieg OP 83. — [**dūrai*].

{**durb-*}, ср. *Durbeniken* 1405, *Thormenicke*, 1491 (позже — *Dorbicken*), *Durbenike*, 1419; *Durbin*, 1340, *Dorben*, 1420, *Darbin*, 1435 (позже — *Dorben*), *Dorobin*, 1353 (Gerullis APON 32). — Ср. лит. *Dūrbinas, Dūrbinis* (LUEV 37; Savukynas LKK 5, 1962, 198); *Durbūčiai* (Būga Draugija 21, 1913, 267 = RR I, 422; ср. LKŽod. 1924, CXXVII = RR III, 239); лтш. *Durba pl., Duřbe, Durbes upe, Duřbes-ezers, Duřbja-ezers, Duřbji, Duōrbes, Duřbju-ezers, Durben strauts, Duřbina, Duřbiene* (Endzelins LV I, 1, 240); куршск. *see Durben*, 1338, *see Dorben; die Dorben see*, 1253 (UB I, 1, 321), *Durpis*, 1230 (UB I, 1, 134), *feld zu Dorben*, ок. 1290 (Livl. Reimchr. 5650, 5707, 5741, 5850, 5871; *de Durben beke*, 1350, *dey Durbezsche zee*, 1371, *praeurbium Durben*, 1387, *tom Turben*, 1486 (Kiparsky KF 94); Nom. pr. *Durbenicke*, 1582—1585 (KF 278; Blese LPV I, 1929, 105, ср. лтш. *durbenieks*). К лит. *durbis* 'гнилое дерево' APON 32) или к лтш. *durba, durbe* 'Abramis ballerus' (Endzelin ZfsI Ph 11, 1934, 117).

dūsaisurgawingi 'духовник'. К III, 55, 20—21 (Ka stai Crixtinai swāimans Mukinnewingins bhe Dūsaisurgawingi preiseggit skellāntai ast 'Was die Christen jren Lernern und Seelsorgern zu thun schuldig seyen'). Nom. Pl. masc. — Ввиду предшествующего *Mukinnewingins* Acc. Pl. Endzelins SPV 164 предлагает читать *Dūsaisurgawingins* (и, очевидно, понимать его как Acc. Pl.). — Сложное слово, представляющее собой субстантивирован. Adj. (с суфф. *-ing-*) и, видимо, калькирующее нем. *Seelsorger*. К первой части см. *dusi*, ко второй — *surgaut*; в первой части (*dūsai*) Эндзелин видит Dat. Sg. от **dūsa* < польск. *duza* (ср. также Endzelins FBR 11, 1931, 181). Вост.-балт. языки образуют соответствующие слова по другому принципу. Ср. также русск. *душеспасительный* и т. д. как наследие церковнослав. терминологии. — Лит.: Trautmann APSpr. 325; Endzelins SPV 164; Schmalstieg OP 93. — [**dūsaisurgawingi; *dūsaisurgawingi; *dūsāzurgawingai*].

dusi 'душа'. Э 153 ('Sele'), при Э 152: *Giwato* 'Lebin', Э 154: *Menso* 'Vleysch'. Nom. Sg. fem.; — *dūsin* К III, 29, 31 (... *mennei kērmenan bhe Dūsin... bhe wissans seilins dāuns ast* '... Mir

Leyb und Seel ... und alle Sinn gegeben hatt'); — *dusin*. К III, 57, 5 (...*beggi tennei budē kirscha iousan Dusin...* '...Denn sie wachen über ewer Seelen...'); — *daūsin*. К III 39, 13 (...*esse wissawidiskan wargan Kermenes bhe Daūsin ... isrāiki-lai...* '...von allerley ubel Leibs unnd Seele... erlöse...'); 53, 4 (*Beggi as polaipinna mien maian Kērmnen bhe Daūsin bhe wissan en twaians rankans 'Denn ich befelhe mich mein Leib und Seele und alles in deine Hende'*); — *doūsin*. К III, 51, 22. (= К III, 53, 4). Acc. Sg. — Обычно рассматривается как заимствование из польск. *duza* (Levin SEEV 86, 96; приблизительно с 12 в.); из слав. источников происходят и лит. *dūšià* (Skardžius LehnW TŽ 7, 1931, 68; LKŽ 2, 925), лтш. *dūša* (см., однако, ME 1, 530). Тем не менее, признавая вклад польск. *duza* в семантику прусск. слова, нельзя отказываться от возможности толкования *dusi* как исконного балт. элемента, сопоставимого с лит. *dūsas, dūšė, dūšià, dūšėti, dūšauti* (*dvėti, dvasià*) и т. п., лтш. *dusa, dus(ē)t, dusināt* и др. — К использованию этого корня в топонимии и гидронимии ср. лит. *Dusà, Dusėlė, Dusetà, Dūsetas, Dusià, Dusyna, Dusýnas, Dusmenà, Dusmenėlių ėžeras, Dūsupis* (LUEV 37; Savukynas LKK 5, 1962, 198); *Duseikių km., Dusetų m., vk., Dusinėų km., Dusynių km., Dusmenėlių km., Dusmenų km., Dusų km.* (LATS 683); куршск. *Duzone, 1253, Duzene* (UB I, 1, 327, 334) и т. д. (Kiparsky KF 95) не вполне ясно — **Dūs-* или **Dūz-*? — Лит.: Berneker Pr. Spr. 1896, 288; Trautmann APSpr. 325; Endzelins SPV 164; Milewski Sl. Occ. 18, 1947, 25, 39, 51, 79; Schmalstieg OP 60; Levin SEEV 58, 70, 86, 96. — [**dūsi*; **dūšė*; **dūsin*; **dūšan*; **dūsen*].

dusin, см. *dusi*.

dūsin, см. *dusi*.

dukis 'хомяк'. Э 669 ('Hamster'), ср. Э 667: *Udro* 'Otter', Э 668: *Bebras* 'Bewer', Э 670: *Wobsdus* 'Dachs'. Nom. Sg. masc. — Предложенная Эндзелином конъектура *duckis* (SPV 163, ср., впрочем, Mēl. Pedersen 1937, 423 /?) имеет за себя диалектн. нем. вост.-прусск. формы названия хорька в Самландии — *Duck, Dock, Duch* 'Iltis', '*Mustela Putorius L.*' (см. Frischbier PW I, 1882, 154; Ziesemer Preuß. Wb. s. v.; ZfDMd 18, 1923, 155; Bielfeldt Donum balt. 1970, 47; ср. также Bujack Naturgesch. 1857, 363; Mühling Neue Preuß. Prov. Bl. 8, 173 и др.). Весьма характерно, что область распространения *duk* в немецк. диалектах точно совпадала с беценбергерской границей от Куршского гаффа до Прегеля, т. е. с тем местом, где прусск. этнический и языковой элемент держался дольше всего. Некоторая сложность заключается в том, что в прусск. хорек назывался другим словом — *naricie*. Э 664 ('Tufelskint'); само немецкое слово существовало еще в XVIII в. («Teufelskind wird hier der Iltis genannt». Hennig Pr. Wb. 1785, 275; ср. Frischbier PW II, 399). Однако, принимая во внимание лтш. *dukurs* 'хорек' (ср. *dukuris, dukuriņš*), давшее

в прибалт.-нем. *Ducker* (см. Kiparsky Mém. Soc. Néophil. XI, 1936, 82), главную трудность можно считать устраненной. Вместе с тем нельзя пренебрегать точкой зрения, согласно которой лтш. *dukurs* (как, конечно, и эст. *tuhkur*, финск. *tuhkuri* и под.) заимствовано из др.-русск. *дѣхорь* (см. ME 1, 512; Mikkola Berühr. I, 1894, 40; Фасмер ЭСР 4, 270), что, разумеется, разъединяет прусск. *duckis* и лтш. *dukurs*, поскольку предполагаемый источник последнего (*дѣхорь*) не может быть надежно сопоставлен с *duckis*. Отсюда — остающиеся неясности в объяснении прусск. слова. — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 31, 34; Trautmann APSpr. 325; Ziesemer ZfDMd 18, 1923, 155; Endzelins SPV 163. — [**dukis* ?].

dwai 'два'. Numer. card. К III, 43, 17 (*Stai Grikausna ebim-mai dwai dellikans ėnsien 'Die Beicht begreift zwey stück in sich'*); 45, 33 (*schlaits engerdaus ainan adder dwai kawijdaus tou waisei 'Sondern erzele eine oder zwei die du weissest'*). Форма *dwai* неясна, хотя оба раза выступает в значении Acc. и связана с именами masc. (*dellikans* и *griekans*); поскольку определение *dwai* по аналогии с слав. *дѣвѣ* было бы некорректно, Schmalstieg OP 107—108 предлагает в *dwai* видеть [**dvā*], соотносимое со слав. *дѣва* masc. Тем не менее, было бы неосторожным пренебрегать этим *-i* в *dwai* — особенно, если учесть, что оно или может быть истолковано как флексия Nom. Du. п. (ср. др.-инд. *dve*, слав. *дѣвѣ*), употребляющаяся в условиях деградации языка как универсальная форма (чему известно много аналогий), или может быть приведено в соответствие с *-i* в таких формах, как лтш. *divi* (и далее — вплоть до в.-луж. *dwaj*, где *-j*, строго говоря, лишен морфологической функции); ср. также факт вариантности **duo-*: **duoi* (**uo-*: **ui-*, ср. и.-евр. **uikmti*, см. Szemerényi Stud. in l.-Eur. Numer. 1960, 131). — Соответствия *dwai* хорошо представлены в разных и.-евр. языках. Ср. лит. *dū* (**dvūo*), *dvī*, лтш. *divi* (**dvī*); ст.-сл. *дѣка, дѣкѣ*, с сохранением двух сходных форм в других слав. языках; др.-инд. *dvā, dvā, dvāu, dvāu, dvé, dvé*; авест. *dva, dnye, baē*; арм. *erku*; гомер. *δύ(F)ω*; алб. *dū, dūj* (**dujō, *dujai*); лат. *duo, duae*; др.-ирл. *dāu, dō* (ср. также Vocab. V. Celt. Ogam 5, 1953, 96); готск. *twai, twōs, twa*, др.-сев. *tueir, tuēr, tuai*, а.-сакс. *tū, twā*, др.-в.-нем. *zwēne; zwā, zwō; zwei*; тох. А *wu, we*, тох. В *wi*; хеттск. **dā-* (ср. *dā-juḡa-* 'двухгодовалый' /ср. лит. *dveigys / dān*) и др. Ср. также многочисленные составные числительные и сложные слова, в первом члене которых — 'два'. — См. *dwigubbus, dwibugūsnan, dwibugūt*. — Лит.: Trautmann APSpr. 325; BSW 64; WP I, 817 сл.; Pok. 1, 229; Endzelins SPV 164; BVSF 155—156; ME 1, 472; Фасмер ЭСР 1, 486; Fraenkel LEW 107—108; Mažiulis LKK 2, 1959, 14; Schmalstieg OP 107. — [**dvai*; **dvā* /?/].

dwarniken 'управляющий именем'. Ср.: item 10 sc. usgegeben rotluthen, *pagmoren, dwarniken* und sust kellerknecht (Ordensbriefarchiv, 1417). Bezenberger Fest. Kuhn. 1916, 259. — Вероятно,

из польск. *dwor(z)nik*, оформленного как Pl. по немецкому образцу. Ср. лит. *dvafnas* (: польск. *dworny*), *dvárnykas*, *dvárninkas*, *dvariniškas*, *dvarinỹkas* и т. п. (LKŽ 2, 937 сл.). О прусск. **dwaris* см. Непокупный Б.-сев.-сл. 1975, 19. — Лит.: Bezenberger Fest. Kuhn. 1916, 259; Endzelins SPV 164. — [**dvarnik*-].

dwibugūsnan, см. *perdwibugūsnan*.

dwibugūt 'сомневаться'. (IIIb) K III, 43, 20 (Bbe niquei en stesmu dwibugūt 'Und ja nicht daran zweyffeln'). Infin., следует читать — *dwigubūt*; — *dwigubbū*. K III, 51, 2—3 (...kas adder steimans wirdans ni Druwē adder dwigubbū stas ast niwertings... '...Wer aber diesen Wortten nicht Gleubet oder zweyffelt der ist unwirdig...'). 3. Sg. Praes. — Внутренняя форма указывает на связь с Numer *dwi*- 'два' (подробнее см. *dwigubbū*), ср. нем. *zweifeln* (ср. готск. *twifls* 'сомнение'), лит. *abėjoti*, лат. *dubito* и т. п. — Лит.: Trautmann APSpr. 325; Endzelins SPV 164; Zabrocki Sl. Occ. 18, 1947, 351, 353; Schmalstieg BL 1970, 147; OP 206. — [**dwigubāt*; **dwigubā*].

dwigubbū, см. *dwibugūt*.

dwigubbū 'двойной', 'сугубый'. Adj. K III, 55, 29 (Stans Uraisans quai labbai perstalle laikutei dwigubbū teisis werts... 'Die Eltesten die wol fürstehen die halte man zwifacher Ehren werdt...'). Gen. Sg. fem. — Сложное слово, в первом члене которого Numer. *dwi*- (см. *dwai*), а во втором — элемент *gub*- (см. *gubas*, *pergubons*). Как целому прусск. *dwigubbū* отвечают, во-первых, лит. *dvigubas* (Nom. Sg. fem. *dvigubā* = прусск. **dwigubū* < **dwigubā*), ср. также *dvigubž*, *dvigubėti* (к прусск. **dwigubūt*), *dvigubinti*, *dvigubūoti*, *dvigubi*, *dvigubinis*, *dvigubis*, *dvigubuotas*, *dvigubumas*, *dvigubinimas*, *dvigubintojas* и т. п. (LKŽ 2, 956—966), а во-вторых, ст.-сл. двоюубъ, с.-хорв. двогуб, словен. *dvogub* (Bezljaj Baltist. X, 1974, 22); др.-русск. ц.-сл. двоугубь, двоугубый, двоугубный, двоюгубь, двѣгубь и т. д. (Срезневский Матер. др.-русск. яз. 1, 641) и т. д. В качестве источника прусск. формы предполагается др.-польск. **dwogub*-, трансформированное в **dwigub*- в прусск. Впрочем, предположение о роли гипотетической др.-польск. формы совершенно необязательно. К семантике образования ср. др.-греч. διπλάξ, лат. *duplex*, *duplus*, умбр. *tuplak*, нем. *zweifach* и т. д., с одной стороны, и ст.-сл. соугубъ, русск. *сугубый* и т. п., с другой. — Лит.: Nesselmann Thes. 1873, 35; Schmidt Jen. LZ. 1874, 507; Brückner AfslPh 20, 1898, 493; Trautmann APSpr. 325; BSW 64, 100; Fraenkel ZfslPh 13, 1936, 234—235; LEW 140; Endzelins SPV 164; WP I, 567 сл., 818; Pok. 1, 229; Фасмер ЭСР 4, 793; Schmalstieg OP 83. — [**dwigubās*].

{**dvi*- & **gub*-}, см. *dwai*, *gubas*, *pergubons*, *dwigubbū*, *dwibugūt*.

КОРРЕКТУРНЫЕ ДОПОЛНЕНИЯ К РАЗДЕЛУ С. ЛИТЕРАТУРА

- Донск. слов. — А. В. Миртов. Донской словарь. Материалы к изучению лексики донских казаков. Ростов, 1929.
- Eseji — P. Bezljaj. Eseji o slovenskem jeziku. Ljubljana, 1967.
- ЭССЯ — Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд. Под ред. О. Н. Трубачева. Вып. 1 сл. М., 1974 сл.
- Этим. слов. чув. — В. Г. Егоров. Этимологический словарь чувашского языка. Чебоксары, 1964.
- Festschr. Woltner — Festschrift für M. Woltner. Heidelberg, 1967.
- Grundz. Gesch. — M. Hellmann. Grundzüge der Geschichte Litauens. Darmstadt, 1966.
- Gw. Podogr. — E. Pawlowski. Gwara podegrodzka. Wrocław—Kraków, 1955.
- Hist.—comp. Geogr. — M. Toeppen. Historisch—comparative Geographie von Preußen. Gotha, 1858.
- Hist. OLex. Brand — L. Enders. Historische Ortslexikon für Brandenburg. Teil I. Prignitz. Weimar, 1962.
- Hydr. Germ. — Hydronymia Germaniae. Hrsg. von H. Krahe.
- IESt — The Journal of Indo—European Studies.
- Ind. verb. — G. Fatouros. Index verborum zur frühgriechischen Lyrik. Heidelberg, 1966.
- Истор. др. плем. — Н. Н. Гурина. Из истории древних племен западных областей. М., 1967.
- Истор. словн. укр. — Е. Тимченко. Историчний словник українського языка, т. 1. Київ, 1930.
- Из истор. Вост. Евр. — А. И. Попов. Из истории лексики языков Восточной Европы. Л., 1957.
- Кратк. яросл. сл. — Г. Г. Мельниченко. Краткий ярославский областной словарь. Ярославль, 1961.
- Макед. слов. — Д. Толовски, В. М. Илич-Ситич. Македонско-русский словарь. М., 1963.
- Матер. вятск. слов. — Н. М. Васнецов. Материалы для объяснительного областного словаря вятского говора. Вятка, 1907.
- Мат. по арх. — Материалы по археологии России.
- Mittelnied. HWb. — A. Lübber. Mittelniederdeutsches Handwörterbuch. Norden und Leipzig, 1888.
- Nár. zátóp. osád — E. Pauliny. Nárečie zátópových osád na hornej Ostrave. Turč. Sv. Martin, 1947.

- Очерки ст.-сл. пам. — *A. С. Львов*. Очерки по лексике памятников старославянской письменности. М., 1966.
- Oráv. nár. — *A. Habovštiak*. Oravské nárečia. Bratislava, 1965.
- PIE. Synt. — *W. P. Lehmann*. Proto-Indo-European Syntax. Univ. of Texas Press, Austin und London, 1974.
- Plattd. Wb. — *H. Böning*. Plattdeutsches Wörterbuch für das Oldenburger Land. Oldenburg, 1941.
- Polab.—Engl. — *K. Polański, G. A. Sehnert*. Polabian—English Dictionary. The Hague—Paris, 1967.
- Porówn. słown. m-p. — *M. Kucala*. Porównawczy słownik trzech wsi małopolskich. Wrocław, 1957.
- Přír. slovn. jaz. česk. — Příruční slovník jazyka českého. D. I—VIII. Praha, 1935—1957.
- Progr. — *J. Wackernagel*. Programm zur Rektoratsfeier der Universität Basel, 1889.
- Prezgl. Hist. — Przegląd Historyczny.
- Речн. кос.-метох. — *Г. Елезовић*. Речник косовско-метохийског дијалекта, I—II. Београд, 1932—1935.
- Резьян. слов. — *И. А. Бодуэн де Куртене*. Резьянский словарь (под ред. Н. И. Толстого). «Славянская лексикография и лексикология». М., 1966.
- РСА — Речник српскохрватског књижевног и народног језика. I сл. Београд, 1959 сл.
- Schlesw.—Holst. — *O. Mensing*. Schleswig—Holsteins Wörterbuch. I—V. Neumünster, 1927—1935.
- Слав. паст. терм. — *Г. П. Клепикова*. Славянская пастушеская терминология. М., 1974.
- Slov.-d.-lat. Wb. — *H. Megiser*. Slovenisch—deutsch—lateinisches Wörterbuch. Neugestaltung und Faksimile der ersten Ausgabe aus dem Jahre 1529. Bearb. von A. Lägroid. Wiesbaden, 1967.
- Slovn. Žil. kn. — *F. Ryšánek*. Slovník k Žilinské knize. Bratislava, 1954.
- Slovn. východonovohrad. — *J. Matejčík*. Slovník východonovohradského nárečia. Banská Bystrica, 1972.
- Слов. обл. арх. — *А. Подвысоцкий*. Словарь областного архангельского наречия. СПб., 1885.
- Слов. олон. нар. — *Г. Куликовский*. Словарь областного оловнецкого наречия. СПб., 1898.
- Слов. р. яз. XI—XVII вв. — Словарь русского языка XI—XVII вв. Вып. 1. М., 1975.
- Смол. обл. слов. — *В. Н. Добровольский*. Смоленский областной словарь. Смоленск, 1914.
- Stredoslov. nár. — *P. Ondrus*. Stredoslovenské nárečia v Maďarskej L'udovej Republike. Bratislava, 1956.

- The Slav. Word. — The Slavic Word. The Hague—Paris, 1972.
- Urk. Wall. — Die älteren Urkunden in Wallenrodtschen Bibliothek zu Königsberg. Hrsg. von M. Perlbach. Königsberg, 1874.
- В памет Стойков — В памет на проф. Стойко Стойков, 1912—1969. Езиковедски изследвания. София, 1974.
- Wb. ostfries. — *D. Koolman*. Wörterbuch der ostfriesischen Sprache, 1—3. Norden, 1878—1882.
- Wortsch. poln. Md. — *R. Olesch*. Der Wortschatz der polnischen Mundart von Sankt—Annaberg. 1. T. Wiesbaden, 1958.

Дополнения к тексту

- К *aubirgo* см. Mažiulis Baltist. XI, 1975, 83.
- К *birgakarkis*, там же, 84.
- К. *baytan*, там же, 85 (конъектура — **saytan*, **seit*).